

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ SERVICE

Συστάσεις για τα καύσιμα:

Δείτε σελίδα 1-1

Συστάσεις για το λάδι του κινητήρα:

Βενζινοκινητήρας:

Ποιότητα: SL ή SM

Ιξώδες: SAE 0W-20, **SAE 5W-30**

Πετρελαιοκινητήρας:

Συνθετικό λάδι, Ποιότητα: ACEA C2 ή C3

Ιξώδες: SAE 5W-30

Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε την παράγραφο
“ΛΑΔΙ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΟ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ” στο κεφάλαιο
“ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”.

Υγρό φρένων και συμπλέκτη:

DOT4 ή SAE J1704

Λάδι αυτόματου κιβωτίου:

SUZUKI ATF 3317

Πιέσεις κρύων ελαστικών:

Δείτε την “Ετικέτα Πιέσεων Ελαστικών” που βρίσκεται
στην κολόνα της πόρτας του οδηγού.

24ΩΡΗ ΓΡΑΜΜΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ SUZUKI ASSISTANCE • ΤΗΛ.: 210 99 88 168

ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ Α.Ε.Β.Ε. • ΣΙΔΗΡΟΚΑΣΤΡΟΥ 5-7, 118 55 ΑΘΗΝΑ • ΤΗΛ.: 210.34.99.000 • FAX: 210.34.76.191

E-mail Address: technical_dept@suzuki.gr • Internet Address: <http://www.suzuki.gr>

Η SUZUKI MOTOR CORPORATION ΣΥΝΙΣΤΑ ΔΙΠΛΑΝΤΙΚΑ

◆ SUZUKI

◆ SUZUKI

SWIFT

99011-68LM1-01E

4/2011 ΜΗΧΑΝΟΕΚΔΟΤΙΚΗ

SWIFT

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Να Βρίσκεται Πάντοτε στο Αυτοκίνητο.

Περιέχει Χρήσιμες Πληροφορίες για την Ασφάλεια

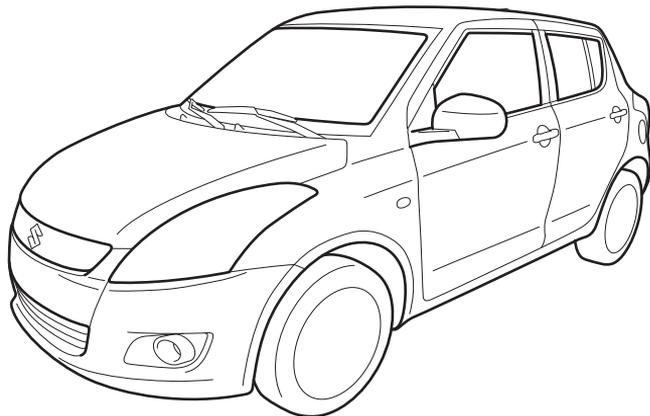
Λειτουργία και Συντήρηση του Αυτοκινήτου σας.


SUZUKI

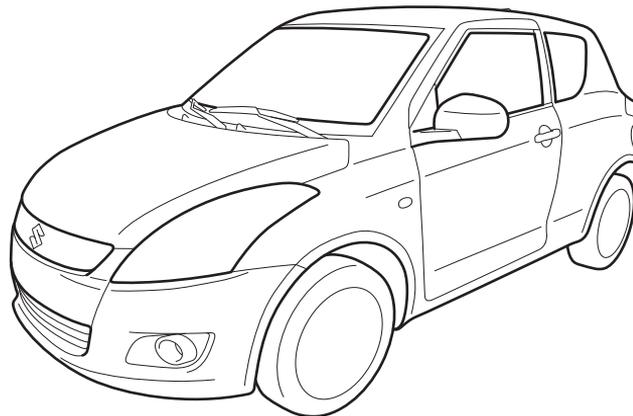
Way of Life!

Αυτό το βιβλίο οδηγιών χρήσης αφορά την σειρά SWIFT.

SWIFT (5 θυρο μοντέλο)



SWIFT (3 θυρο μοντέλο)



68LM000

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μοντέλο που απεικονίζεται είναι από τη σειρά SWIFT.

© 2011 **MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.** Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Κανένα τμήμα από αυτό το έγγραφο δεν μπορεί να αναπαραχθεί ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιονδήποτε τρόπο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, για οποιονδήποτε λόγο χωρίς τη γραπτή άδεια της Magyar Suzuki Corporation Ltd.

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Αυτό το βιβλίο οδηγιών θα πρέπει να θεωρείται μόνιμο τμήμα του αυτοκινήτου και θα πρέπει να παραμείνει με το αυτοκίνητο όταν πωληθεί πάλι ή όταν μεταφερθεί με άλλον τρόπο σε έναν καινούριο ιδιοκτήτη ή χειριστή. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το βιβλίο οδηγιών πριν να λειτουργήσετε το καινούριο σας SUZUKI και επαναλαμβάνετε την ανάγνωσή του κατά διαστήματα. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, τη λειτουργία και τη συντήρησή.

MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.

Όλες οι πληροφορίες σε αυτό το βιβλίο οδηγιών βασίζονται στις τελευταίες πληροφορίες που διατίθενται για το προϊόν κατά τη στιγμή της έκδοσης. Εξ' αιτίας βελτιώσεων ή άλλων αλλαγών, μπορεί να υπάρχουν ανακολουθίες μεταξύ των πληροφοριών σε αυτό το βιβλίο οδηγιών και στο αυτοκίνητό σας. Η **MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.** διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ενημέρωση και χωρίς να υποβάλλεται σε οποιαδήποτε υποχρέωση να κάνει τις ίδιες ή παρόμοιες αλλαγές στα αυτοκίνητα τα οποία έχουν κατασκευαστεί ή πωληθεί προηγουμένως.

Αυτό το αυτοκίνητο μπορεί να μην συμμορφώνεται με τα στάνταρτ ή τους κανονισμούς άλλων χωρών. Πριν επιχειρήσετε να ταξινόμησετε αυτό το αυτοκίνητο σε οποιαδήποτε άλλη χώρα, ελέγξτε όλους του ισχύοντες κανονισμούς και κάνετε οποιοσδήποτε αναγκαίες τροποποιήσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΡΟΣΟΧΗ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του. Για να δοθεί έμφαση σε ειδικές πληροφορίες, το σύμβολο **▲** και οι λέξεις **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ**, **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** και **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** έχουν ιδιαίτερες ερμηνείες. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα μηνύματα που τονίζονται από αυτές τις λέξεις σήμανσης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει έναν πιθανό κίνδυνο που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

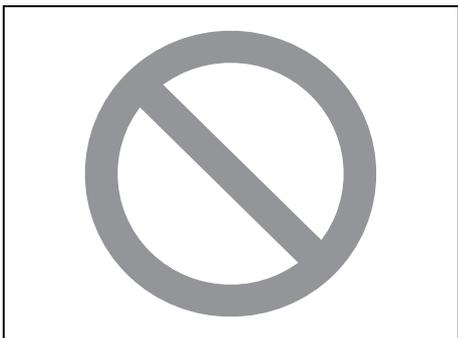
Υποδεικνύει έναν πιθανό κίνδυνο που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέσης σοβαρότητας τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Υποδεικνύει έναν πιθανό κίνδυνο που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στο αυτοκίνητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Υποδεικνύει ειδικές πληροφορίες για να γίνει η συντήρηση ευκολότερη ή οι οδηγίες πιο ξεκάθαρες.



75F135

Ο κύκλος με μια κάθετο σε αυτό το εγχειρίδιο σημαίνει "Μην κάνετε αυτό" ή "Μην αφήσετε να συμβεί αυτό".

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τροποποιήσετε αυτό το αυτοκίνητο. Η τροποποίηση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια, το κράτημα, την απόδοση, ή την ανθεκτικότητα και μπορεί να παραβιάσει τους κυβερνητικούς κανονισμούς. Επιπλέον, βλάβες ή προβλήματα απόδοσης που είναι αποτελέσματα τροποποιήσεων δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αντικανονική τοποθέτηση εξοπλισμού κινητής επικοινωνίας όπως κινητά τηλέφωνα ή ραδιόφωνα CB (Μπάντα Πολιτών) μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρονική παρεμβολή στο σύστημα ψεκασμού του αυτοκινήτου, με αποτέλεσμα προβλήματα απόδοσης του αυτοκινήτου. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI ή πιστοποιημένο τεχνικό συντήρησης για συμβουλές για την εγκατάσταση τέτοιου εξοπλισμού κινητής επικοινωνίας.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη SUZUKI και καλωσορίσατε στην αυξανόμενη οικογένειά μας. Η επιλογή σας ήταν σοφή. Τα προϊόντα SUZUKI είναι μία μεγάλη αξία η οποία θα σας δώσει πολλά χρόνια ευχαρίστησης της οδήγησης.

Αυτό το Βιβλίο Οδηγιών Χρήσης προετοιμάστηκε για να σας βοηθήσει να έχετε μία ασφαλή, διασκεδαστική και χωρίς προβλήματα εμπειρία με το SUZUKI σας. Μέσα σε αυτό θα μάθετε για τη λειτουργία του αυτοκινήτου, τα χαρακτηριστικά ασφάλειάς του και τις απαιτήσεις συντήρησης. Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά πριν να λειτουργήσετε το αυτοκίνητό σας. Μετά, κρατήστε αυτό το Βιβλίο Οδηγιών μέσα στο ντουλαπάκι για μελλοντική αναφορά.

Εάν πωλήσετε πάλι το αυτοκίνητο, παρακαλούμε αφήστε αυτό το Βιβλίο Οδηγιών μαζί του για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Επιπρόσθετα με το Βιβλίο Οδηγιών Χρήσης, τα άλλα βιβλιαράκια που παρέχονται μαζί με το SUZUKI σας εξηγούν τις εγγυήσεις του αυτοκινήτου. Σας προτείνουμε να τα διαβάσετε καθώς επίσης και να εξοικειωθείτε με αυτές τις σημαντικές πληροφορίες.

Όταν προγραμματίζετε το τακτικό πρόγραμμα συντήρησης του SUZUKI σας, σας προτείνουμε να επισκεφθείτε τον τοπικό εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Οι τεχνικοί τους που είναι εκπαιδευμένοι από το εργοστάσιο θα παρέχουν την καλύτερη δυνατή εργασία συντήρησης και θα χρησιμοποιήσουν μόνον γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

"Αντιπρόσωπος SUZUKI" σημαίνει Εξουσιοδοτημένος Επισκευαστής της Suzuki (στην Ευρώπη).

MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΓΝΗΣΙΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ SUZUKI

Η SUZUKI συστήνει εντόνως τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών* και αξεσουάρ SUZUKI. Τα γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ SUZUKI είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας και απόδοσης, και έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να ταιριάζουν με τις ακριβείς προδιαγραφές του αυτοκινήτου σας.

Μια ευρεία γκάμα μη γνήσιων ανταλλακτικών αντικατάστασης και αξεσουάρ για τα αυτοκίνητα SUZUKI είναι προς το παρόν διαθέσιμα στην αγορά. Η χρήση αυτών των ανταλλακτικών και αξεσουάρ μπορεί να επηρεάσει την απόδοση του αυτοκινήτου και να μειώσει τη διάρκεια της χρήσιμης ζωής του. Για το λόγο αυτό, η τοποθέτηση μη γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ SUZUKI δεν καλύπτεται από καμία εγγύηση.

Μη Γνήσια Ανταλλακτικά και Αξεσουάρ SUZUKI

Ορισμένα ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορεί να έχουν εγκριθεί από συγκεκριμένες αρχές της χώρας σας.

Ορισμένα ανταλλακτικά και αξεσουάρ πωλούνται ως εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά αντικατάστασης και αξεσουάρ SUZUKI. Ορισμένα γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ SUZUKI πωλούνται ως ανακατασκευασμένα ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Αυτά τα ανταλλακτικά και αξεσουάρ είναι μη γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ SUZUKI και η χρήση τους δεν καλύπτεται από καμία εγγύηση.

Επανάληψη χρήσης των Γνησίων Ανταλλακτικών και Αξεσουάρ SUZUKI

Η επανάληψη πώλησης ή χρήσης των παρακάτω αντικειμένων που μπορεί να προκαλέσει κινδύνους ασφαλείας για τους χρήστες απαγορεύεται αυστηρά:

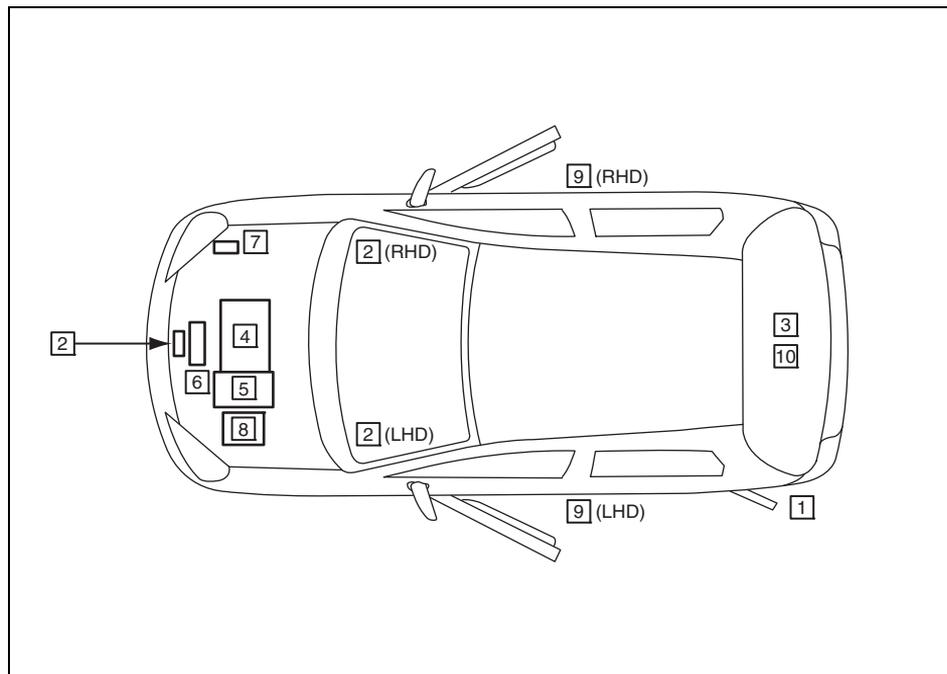
- Εξαρτήματα αερόσακων και όλων των άλλων πυροτεχνικών στοιχείων, περιλαμβάνοντας τα εξαρτήματά τους (π.χ. βάση, συσκευές ελέγχου και αισθητήρες)
- Το σύστημα των ζωνών ασφαλείας, περιλαμβάνοντας τα εξαρτήματά τους (π.χ. τους ιμάντες, τις πόρτες και τους μηχανισμούς περιτύλιξης)

Τα εξαρτήματα των αερόσακων και των προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας περιέχουν εκρηκτικά χημικά. Αυτά τα εξαρτήματα πρέπει να αφαιρεθούν και να απομακρυνθούν κατάλληλα από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο SUZUKI ή ειδική υπηρεσία αποβλήτων για να αποφευχθεί η μη σκόπιμη έκρηξη πριν την απομάκρυνση.

*Τα ανταλλακτικά που κατασκευάζονται κατόπιν άδειας SUZUKI μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως γνήσια ανταλλακτικά SUZUKI στην Ευρώπη.

ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΥ

1. Καύσιμο (δείτε στην ενότητα 1)
2. Καπτό κινητήρα (δείτε στην ενότητα 5)
3. Εργαλεία αλλαγής ελαστικού (δείτε στην ενότητα 8)
4. Δείκτης στάθμης λαδιού του κινητήρα <Κίτρινος> (δείτε στην ενότητα 7)
5. Δείκτης υγρού αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων <Πορτοκαλί> (δείτε στην ενότητα 7)
6. Ψυκτικό υγρό του κινητήρα (δείτε στην ενότητα 7)
7. Υγρό καθαρισμού παρμπρίζ (δείτε στην ενότητα 7)
8. Μπαταρία (δείτε στην ενότητα 7)
9. Πίεση ελαστικών (δείτε στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών στην κολώνα της κλειδαριάς της πόρτας του οδηγού)
10. Εφεδρικός τροχός (δείτε στην ενότητα 7)



68LM005

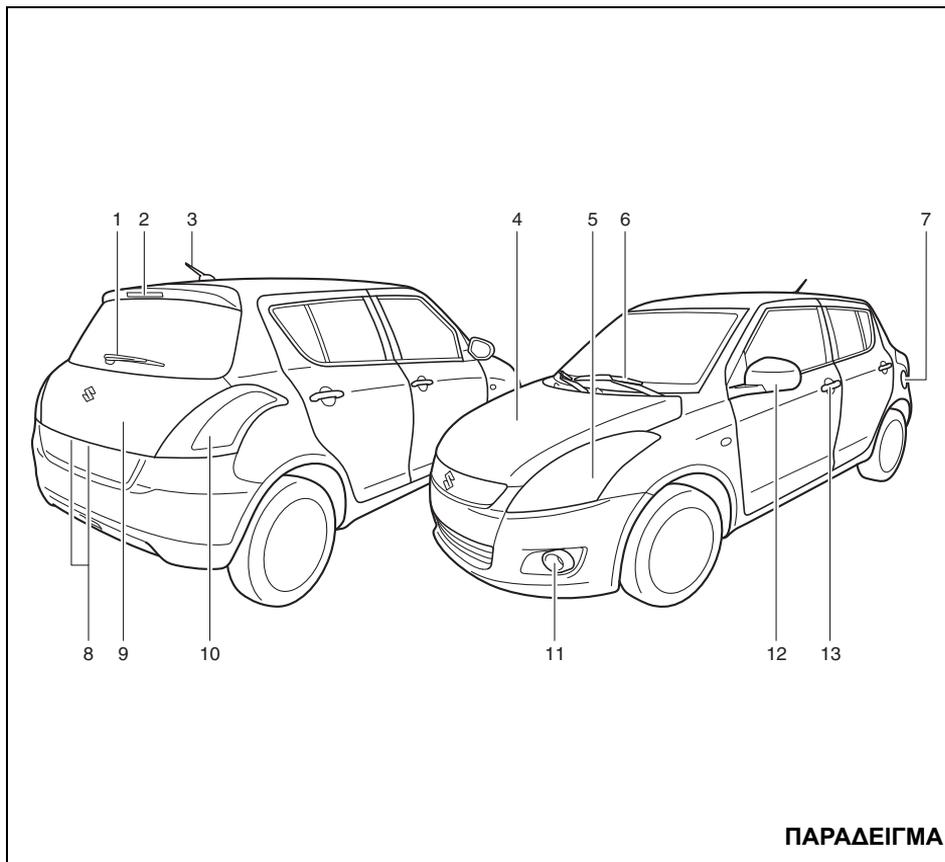
LHD: Αριστεροτίμονο
RHD: Δεξιοτίμονο

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ	1
ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ	2
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ	3
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ	4
ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ	5
ΦΟΡΤΩΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ	6
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	7
ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ	8
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ	9
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	10
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	11
ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ	12

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

1. Υαλοκαθαριστήρας Πίσω Παρμπρίζ (Σελ.2-80)
2. Υπερουψωμένο Φως Στοπ (Σελ.7-34)
3. Κεραία Ραδιοφώνου (Σελ. 5-16)
4. Καπό Κινητήρα (Σελ.5-72)
5. Πλαφονιέρα (Σελ. 2-72, 7-30)
6. Υαλοκαθαριστήρας Παρμπρίζ (Σελ.2-78)
7. Τάπα Πλήρωσης Καυσίμου (Σελ. 5-71)
8. Φως Πινακίδας Κυκλοφορίας (Σελ.7-33)
9. Πόρτα Πορτ Μπαγκάζ (Σελ. 2-5)
10. Πίσω Φανάρι (Σελ. 7-33)
11. Μπροστινά Φώτα Ομίχλης (αν διατίθενται) (Σελ.2-76, 7-32)
12. Εξωτερικός Καθρέφτης (Σελ. 2-19)
13. Κλειδαριές Πορτών (Σελ.2-2)

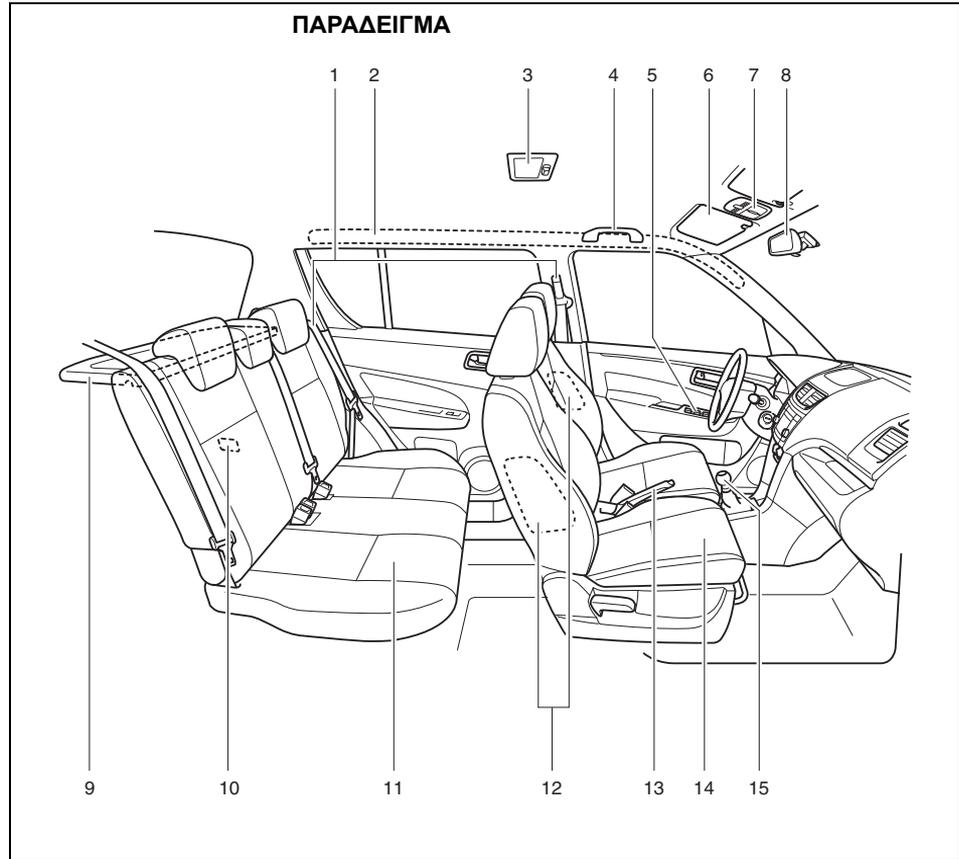


ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ

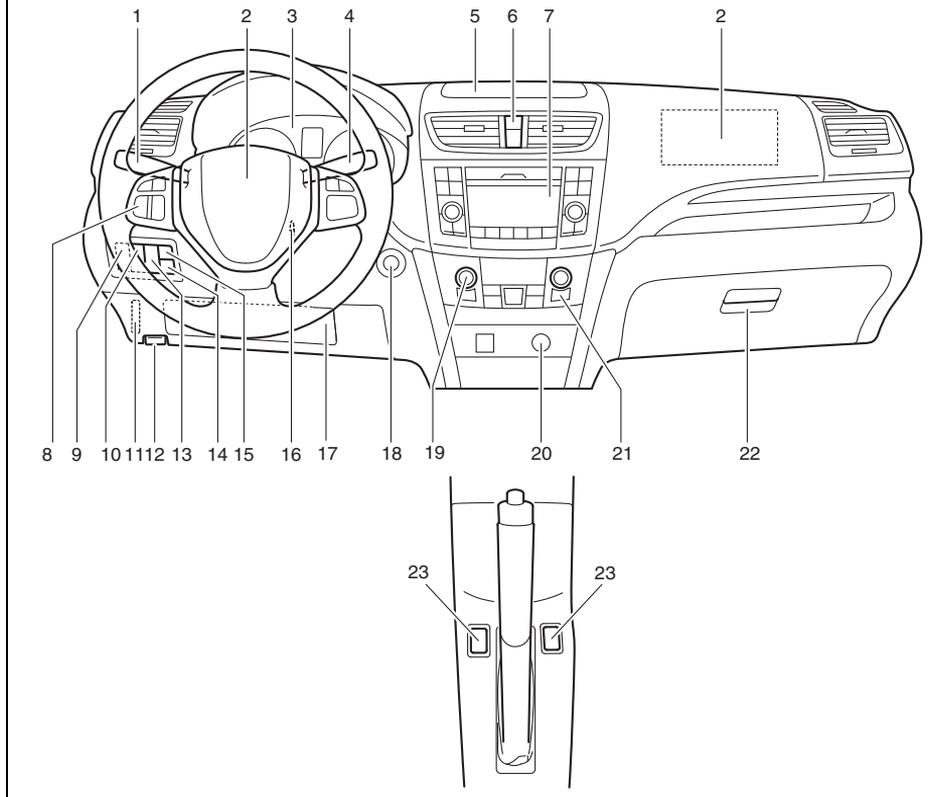
1. Ζώνες Ασφαλείας (Σελ. 2-26)
2. Πλευρικοί Αερόσακοι Οροφής (Σελ.2-47)
3. Πλαφονιέρα (Σελ. 5-74, 7-30)
4. Λαβή Υποβοήθησης (Σελ. 5-76)
5. Διακόπτης Ελέγχου Ηλεκτρικών Καθρεφτών (αν διατίθεται) (Σελ. 2-19)/ Χειριστήρια Ηλεκτρικών Καθρεφτών (Σελ. 2-16)
6. Σκιάδιο (Σελ. 5-73)
7. Προβολέας Σποτ (αν διατίθεται) (Σελ.5-75, 7-30)
8. Εσωτερικός Καθρέφτης (Σελ. 2-18)
9. Κάλυμμα Χώρου Αποσκευών (Σελ. 5-83)
10. Πλαφονιέρα Χώρου Αποσκευών (Σελ.5-75, 7-34)
11. Πίσω Κάθισμα (Σελ. 2-24)
12. Πλευρικοί Αερόσακοι (Σελ.2-47)
13. Μοχλός Χειροφρένου (Σελ. 3-10)
14. Μπροστινά Καθίσματα (Σελ. 2-20)
15. Μοχλός Αλλαγής Ταχυτήτων (Σελ. 3-18)



ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

1. Μοχλός Ελέγχου Φωτισμού (Σελ. 2-72)/
Μοχλός Ελέγχου Φλας (Σελ. 2-77)
2. Μπροστινοί Αερόσακοι (Σελ.2-45)
3. Πίνακας Οργάνων (Σελ.2-54)
4. Μοχλός Υαλοκαθαριστήρα Παρμπρίζ και
Πλιστικής Συσκευής (Σελ.2-78)/Διακόπτης
Πίσω Υαλοκαθαριστήρα και Πλιστικής
Συσκευής (Σελ. 2-80)
5. Χώρος Αποθήκευσης στο Ταμπλό (Σελ. 5-79)
6. Διακόπτης Αλάρμ (Σελ. 2-78)
7. Ηχοσύστημα (αν διατίθεται) (Σελ. 5-17)
8. Χειριστήρια Τηλεχειρισμού του Ηχοσυστή-
ματος (αν διατίθενται) (Σελ. 5-62)
9. Διακόπτης Ρύθμισης Δέσμης Προβολέων
(Σελ.2-76)
10. Διακόπτης Μπροστινών Φώτων Ομίχλης
(αν διατίθεται) (Σελ. 2-76)
11. Ασφαλειοθήκη (Σελ. 7-26)
12. Χειρολαβή Ατελευθέρωσης Καπό Κινη-
τήρα (Σελ. 5-72)
13. Διακόπτης Απενεργοποίησης Off του ENG
A-STOP (αν διατίθεται) (Σελ. 3-24)
14. Διακόπτης Αισθητήρων Στάθμευσης
(αν διατίθεται) (Σελ. 3-29)
15. Διακόπτης “ESP® OFF” (Σελ.3-35)
16. Διακόπτης Ανάφλεξης
(Αυτοκίνητο με Κλειδί) (Σελ.3-3)
17. Μπροστινός Αερόσακος Γονάτων (Σελ.3-3)
18. Διακόπτης του Κινητήρα
(Αυτοκίνητο με Κλειδί) (Σελ.3-5)
19. Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού
(Σελ. 5-1)
20. Φις Αξεσουάρ (Σελ.5-75)
21. Διακόπτης Θερμαινόμενου Πίσω Παρ-
μπρίζ και Θερμαινόμενων Εξωτερικών
Καθρεφτών (αν διατίθεται) (Σελ. 2-81)
22. Ντουλαπάκι (Σελ.5-79)
23. Διακόπτης Θερμαντήρα Μπροστινού
Καθίσματος (αν διατίθεται) (Σελ. 2-23)

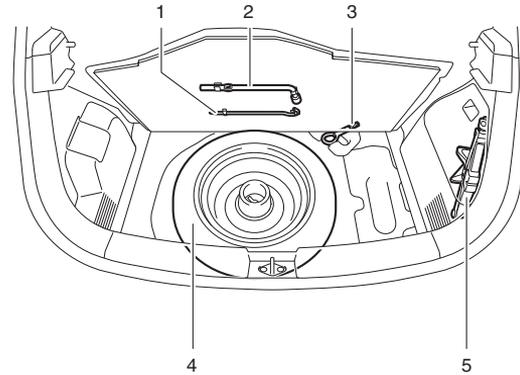
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ





ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ

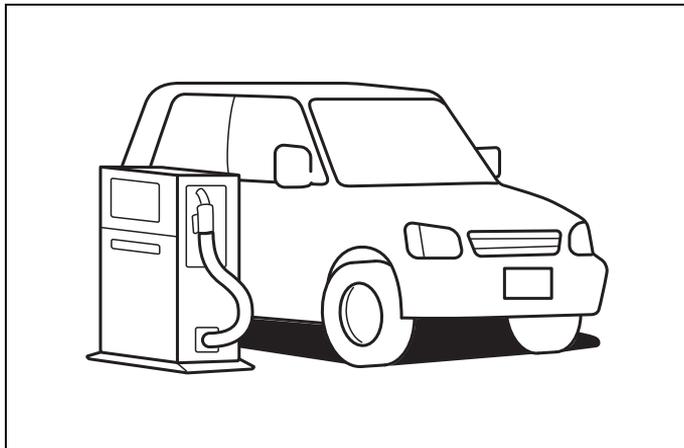
1. Χειρολαβή Γρύλου (Σελ.8-1)
2. Μπουλονόκλειδο Τροχών (Σελ.8-1)
3. Άγκιστρο Ρυμούλκησης (Σελ.5-84)
4. Ρεζέρβα (Σελ. 7-23, 8-1)
5. Γρύλος (Σελ. 8-1)



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

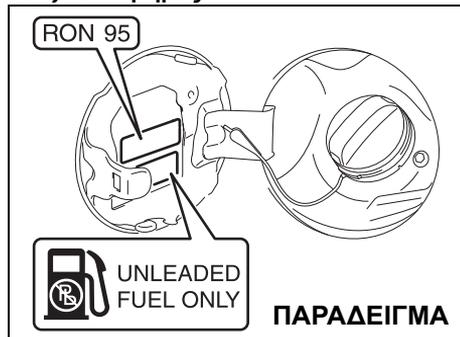
Υπόδειξη Καυσίμου 1-1



65D394

Υπόδειξη Καυσίμου

Βενζινοκινητήρας



Εάν το αυτοκίνητό σας δεν είναι εφοδιασμένο με συστολή στον σωλήνα πλήρωσης καυσίμου τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βενζίνη με μόλυβδο ή αμόλυβδη βενζίνη με έναν αριθμό οκτανίων (RON) 85 ή υψηλότερο. Σημειώστε ότι είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη.

Εάν στο αυτοκίνητό σας βρίσκεται τοποθετημένη συστολή στον σωλήνα πλήρωσης καυσίμου τότε θα **πρέπει** να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη με έναν αριθμό οκτανίων (RON) 91 ή υψηλότερο (ή RON 95 ή υψηλότερο εάν αναφέρεται στο πορτάκι πλήρωσης καυσίμου). Αυτά τα αυτοκίνητα αναγνωρίζονται επίσης και από μία ετικέτα κολλημένη κοντά στον σωλήνα πλήρωσης καυσίμου η οποία αναφέρει: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" ή "SOLO GASOLINA SIN PLOMO".

Εάν η ετικέτα "RON 95" βρίσκεται κολλημένη, τότε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη με έναν αριθμό οκτανίων (RON) των 95 ή υψηλότερο.

Μείγματα Βενζίνης / Αιθανόλης

Μείγματα αμόλυβδης βενζίνης και αιθανόλης (με κόκκους αλκοόλης), που είναι επίσης γνωστά σαν gasohol, διατίθενται για πώληση σε μερικές περιοχές. Αυτού του τύπου τα μείγματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο αυτοκίνητό σας εάν δεν περιέχουν περισσότερο από 10% αιθανόλη. Βεβαιωθείτε ότι αυτό το μείγμα βενζίνης - αιθανόλης έχει διαβαθμίσεις οκτανίων όχι μικρότερες από εκείνες που προτείνονται για την βενζίνη.

Μείγματα Βενζίνης / Μεθανόλης

Μείγματα αμόλυβδης βενζίνης και μεθανόλης (ξυλόπνευμα) διατίθενται επίσης για πώληση σε μερικές περιοχές. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ καύσιμα που περιέχουν περισσότερο από 5% μεθανόλη κάτω από οποιοσδήποτε περιστασία. Η ζημιά στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου ή προβλήματα απόδοσης του αυτοκινήτου που είναι αποτέλεσμα της χρήσης τέτοιων καυσίμων δεν είναι ευθύνη SUZUKI και δεν καλύπτονται από την Εγγύηση του Καινούριου Αυτοκινήτου.

Καύσιμα που περιέχουν 5% ή λιγότερο μεθανόλη μπορεί να είναι κατάλληλα για χρήση στο αυτοκίνητό σας εάν περιέχουν συνδυαζόμενες ή αναστολές της διάβρωσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν δεν είστε ευχαριστημένοι με την απόδοση ή την οικονομία καυσίμου του αυτοκινήτου σας όταν χρησιμοποιείτε μείγμα βενζίνης/αλκοόλης,

θα πρέπει να αλλάξετε πίσω σε αμόλυβδη βενζίνη που δεν περιέχει αλκοόλη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το ρεζερβουάρ του καυσίμου έχει έναν χώρο με αέρα για να επιτρέπει την διαστολή του καυσίμου σε ζεστό καιρό. Εάν συνεχίσετε να προσθέτετε καύσιμο μετά το αυτόματο σταμάτημα του πιστολιού της αντλίας ή όταν παρουσιαστεί μία αρχική αντιστροφή πίεσης, ο θάλαμος του αέρα θα είναι γεμάτος. Η έκθεση στην θερμότητα όταν το ρεζερβουάρ είναι τελείως γεμάτο με τέτοιο τρόπο θα έχει σαν αποτέλεσμα την διαρροή εξ' αιτίας της διαστολής του καυσίμου. Για να εμποδίσετε τέτοια διαρροή καυσίμου, σταματήστε να συμπληρώνεται καύσιμο μετά το αυτόματο σταμάτημα του πιστολιού της αντλίας, ή όταν χρησιμοποιείτε ένα εναλλακτικό όχι αυτόματο σύστημα, όταν παρουσιαστεί η αρχική αντιστροφή της πίεσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προσέξτε να μην σας πέσει καύσιμο που περιέχει αλκοόλη ενώ συμπληρώνετε καύσιμο. Εάν το καύσιμο πέσει επάνω στο αμάξωμα του αυτοκινήτου, σκουπίστε το αμέσως. Τα καύσιμα που περιέχουν αλκοόλη μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην βαφή, η οποία δεν καλύπτεται από την Εγγύηση Καινούριου Αυτοκινήτου.

Πετρελαιοκινητήρας

Το καύσιμο πετρέλαιο θα πρέπει να είναι με έναν Αριθμό Κετανίου (CN) υψηλότερο από 51 και η περιεκτικότητα σε θείο να είναι μικρότερη από 10 ppm (μέρη ανά εκατομμύριο).

Η SUZUKI προτείνει τη χρήση καυσίμου πετρελαίου που συμμορφώνεται με EN590. Μην χρησιμοποιείτε ναυτικό καύσιμο πετρέλαιο, έλαια θέρμανσης και λοιπά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

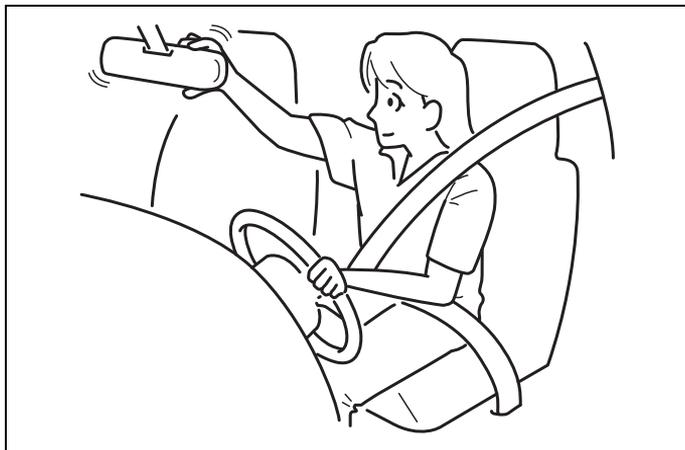
Το ρεζερβουάρ του καυσίμου έχει έναν χώρο με αέρα για να επιτρέπει την διαστολή του καυσίμου σε ζεστό καιρό. Εάν συνεχίσετε να προσθέτετε καύσιμο μετά το αυτόματο σταμάτημα του πιστολιού της αντλίας ή όταν παρουσιαστεί μία αρχική αντιστροφή πίεσης, ο θάλαμος του αέρα θα είναι γεμάτος. Η έκθεση στην θερμότητα όταν το ρεζερβουάρ είναι τελείως γεμάτο με τέτοιο τρόπο θα έχει σαν αποτέλεσμα την διαρροή εξ' αιτίας της διαστολής του καυσίμου. Για να εμποδίσετε τέτοια διαρροή καυσίμου, σταματήστε να συμπληρώνεται καύσιμο μετά το αυτόματο σταμάτημα του πιστολιού της αντλίας, ή όταν χρησιμοποιείτε ένα εναλλακτικό όχι αυτόματο σύστημα, όταν παρουσιαστεί η αρχική αντιστροφή της πίεσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προσέξτε να μην σας πέσει καύσιμο που περιέχει αλκοόλη ενώ συμπληρώνετε καύσιμο. Εάν το καύσιμο πέσει επάνω στο αμάξωμα του αυτοκινήτου, σκουπίστε το αμέσως. Τα καύσιμα που περιέχουν αλκοόλη μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην βαφή, η οποία δεν καλύπτεται από την Εγγύηση Καινούριου Αυτοκινήτου.

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

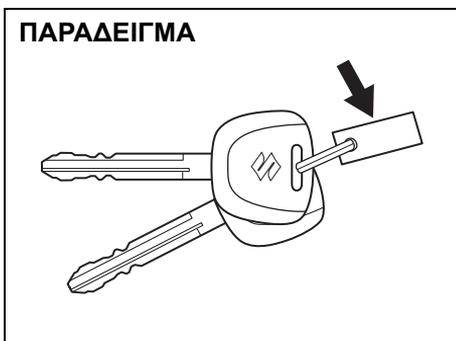
ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ



60G404

Κλειδιά	2-1
Κλειδαριές Πόρτας.....	2-2
Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί/ Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί (εάν διατίθεται)	2-6
Λυχνία Αντικλεπτικού	2-15
Παράθυρα	2-16
Καθρέφτες	2-18
Μπροστινά Καθίσματα	2-20
Θερμαντήρας Μπροστινού Καθίσματος (αν διατίθεται)	2-23
Πίσω Καθίσματα	2-24
Ζώνες Ασφαλείας και Παιδικά Συστήματα Συγκράτησης	2-26
Υπενθύμηση της ζώνης ασφαλείας	2-30
Σύστημα Παιδικού Καθίσματος για τις Χώρες της Ευρώπης	2-35
Συμπληρωματικό Σύστημα Συγκράτησης (αερόσακοι)	2-44
Πίνακας Οργάνων	2-54
Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες	2-55
Ταχύμετρο	2-64
Στροφόμετρο (εάν διατίθεται)	2-64
Δείκτης Στάθμης Καυσίμου	2-65
Δείκτης Θερμοκρασίας	2-65
Έλεγχος Φωτεινότητας	2-66
Οθόνη Πληροφοριών	2-66
Μοχλός Ελέγχου Φωτισμού	2-72
Διακόπτης Μπροστινών Προβολέων Ομίχλης (εάν διατίθεται) ...	2-76
Διακόπτης Ρύθμισης Δέσμης Προβολέων	2-76
Μοχλός Ελέγχου Φλας	2-77
Διακόπτης Φώτων Αλάρμ	2-78
Μοχλός Υαλοκαθαριστήρα Παρμπρίζ και Πλυστικής Συσκευής .	2-78
Μοχλός Ασφάλισης Κλίσης /Τηλεσκοπικής Κίνησης (εάν διατίθεται) του Τιμονιού	2-80
Κόρνα	2-81
Διακόπτης Θερμαινομένου Πίσω Παρμπρίζ και Εξωτερικών Καθρεφτών (αν διατίθεται)	2-81

Κλειδιά



54G489

Το αυτοκίνητό σας έρχεται με ένα ζεύγος πανομοιότυπα κλειδιά. Κρατήστε το εφεδρικό κλειδί σε ασφαλές μέρος. Ένα κλειδί μπορεί να ανοίξει όλες τις κλειδαριές του αυτοκινήτου.

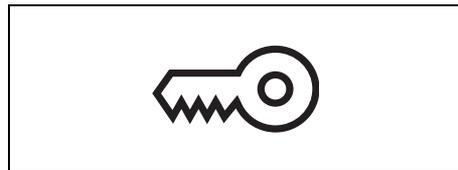
Ο αριθμός αναγνώρισης του κλειδιού είναι τυπωμένος επάνω σε μία μεταλλική ετικέτα που παρέχεται μαζί με τα κλειδιά ή επάνω στα κλειδιά. Κρατήστε την ετικέτα (εάν διατίθεται) σε ένα ασφαλές μέρος. Εάν χάσετε τα κλειδιά σας, θα χρειαστείτε αυτόν τον αριθμό για να σας κατασκευάσουν καινούρια κλειδιά. Γράψτε τον παρακάτω αριθμό για μελλοντική αναφορά.

ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΛΕΙΔΙΟΥ:

Σύστημα Immobilizer

Αυτό το σύστημα είναι σχεδιασμένο για να βοηθήσει να αποτραπεί η κλοπή του αυτοκινήτου απενεργοποιώντας ηλεκτρονικά το σύστημα εκκίνησης του κινητήρα.

Ο κινητήρας μπορεί να ξεκινήσει μόνον με το αρχικό κλειδί ανάφλεξης με το immobilizer του αυτοκινήτου σας το οποίο έχει προγραμματισμένο μέσα του έναν ηλεκτρονικό κωδικό αναγνώρισης. Το κλειδί επικοινωνεί με τον κωδικό αναγνώρισης του αυτοκινήτου όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι γυρισμένος στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα είναι πατημένος για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON". Εάν χρειάζεστε να κατασκευάσετε εφεδρικά κλειδιά, δείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Το αυτοκίνητο πρέπει να προγραμματιστεί με τον σωστό κωδικό αναγνώρισης για τα εφεδρικά κλειδιά. Ένα κλειδί κατασκευασμένο από έναν κοινό κλειδαρά δεν θα λειτουργήσει.



80JM122

Εάν η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος immobilizer/εκκίνησης χωρίς κλειδί αναβοσβήνει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι "ON", ο κινητήρας δεν θα ξεκινήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η λυχνία αναβοσβήνει, πραγματοποιήστε τις παρακάτω εργασίες:

(Για αυτοκίνητα με κλειδί)

Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "LOCK", κατόπιν γυρίστε τον πίσω στη θέση "ON".

(Για αυτοκίνητα με σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί)

Αλλάξτε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF), κατόπιν αλλάξτε πίσω σε "ON".

Εάν η λυχνία εξακολουθεί να αναβοσβήνει με τον διακόπτη ανάφλεξης γυρισμένο στη θέση "ON" ή την λειτουργία της ανάφλεξης στο "ON", μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το κλειδί σας ή το σύστημα immobilizer. Ζητήστε από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI να επιθεωρήσει το σύστημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν χάσετε το κλειδί ανάφλεξης με το immobilizer, δείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI το συντομότερο δυνατόν για να απενεργοποιήσετε το κλειδί που έχετε χάσει και κατόπιν να κατασκευάσετε το καινούριο κλειδί σε αυτόν.
- Εάν έχετε στην κατοχή σας και άλλα αυτοκίνητα με κλειδιά με immobilizer, κρατήστε εκείνα τα κλειδιά μακριά από τον διακόπτη ανάφλεξης ή τον διακόπτη του κινητήρα όταν χρησιμοποιείτε το SUZUKI σας, διαφορετικά μπορεί να μην ξεκινήσει ο κινητήρας γιατί αυτά τα κλειδιά θα έχουν παρεμβληθεί με το σύστημα immobilizer του SUZUKI σας.
- Εάν κολλήσετε οποιαδήποτε μεταλλικά αντικείμενα στο κλειδί με το immobilizer, μπορεί να μην ξεκινήσει ο κινητήρας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το κλειδί με το immobilizer είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε να καταστρέψετε το κλειδί με το immobilizer:

- Μην το εκθέτετε σε κρούσεις, υγρασία ή υψηλή θερμοκρασία όπως επάνω στο ταμπλό κάτω από απ' ευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Κρατήστε το κλειδί με το immobilizer μακριά από μαγνητικά αντικείμενα.

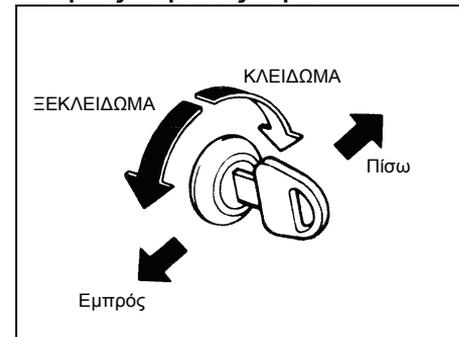
Αυτό το σύστημα immobilizer, μοντέλο I68L0 για μοντέλο με είσοδο χωρίς κλειδί και TWK1A001 για μοντέλο με εκκίνηση κινητήρα χωρίς κλειδί συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.

Βομβητής Υπενθύμισης Κλειδιών (εάν διατίθεται)

Ένας βομβητής ηχεί διακοπτόμενα για να σας υπενθυμίσει να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης εάν βρίσκεται μέσα στον διακόπτη ανάφλεξης όταν ανοίγει η πόρτα του οδηγού.

Κλειδαριές Πορτών

Πλευρικές Ασφάλειες Πορτών



60B008

Για να κλειδώσετε μία μπροστινή πόρτα από το εξωτερικό του αυτοκινήτου:

- Εισάγετε το κλειδί και γυρίστε το επάνω μέρος του κλειδιού προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου, ή
- Γυρίστε το μπουτόν της ασφάλειας προς τα εμπρός, κατόπιν τραβήξτε και κρατήστε την χειρολαβή της πόρτας καθώς κλείνετε την πόρτα.

Για να ξεκλειδώσετε μία μπροστινή πόρτα από το εξωτερικό του αυτοκινήτου, εισάγετε το κλειδί και γυρίστε το επάνω μέρος του κλειδιού προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου.



68LM201

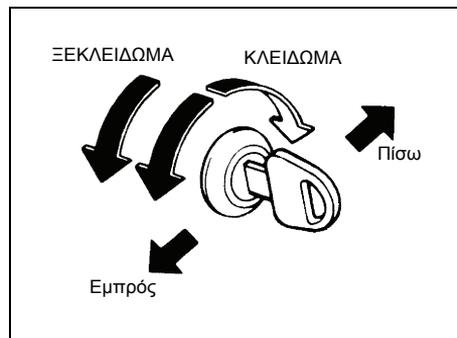
Για να κλειδώσετε μία πόρτα από το εσωτερικό του αυτοκινήτου, γυρίστε το μπουτόν της ασφάλειας προς τα εμπρός. Γυρίστε το μπουτόν της ασφάλειας προς τα πίσω για να ξεκλειδώσετε την πόρτα.

Για να κλειδώσετε την πίσω πόρτα από το εξωτερικό του αυτοκινήτου, γυρίστε το μπουτόν της ασφάλειας προς τα εμπρός και κλείστε την πόρτα. Δεν χρειάζεται να τραβάτε και να συγκρατείτε την χειρολαβή της πόρτας καθώς κλείνετε την πόρτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι συγκρατείτε την χειρολαβή της πόρτας όταν κλείνετε μία κλειδωμένη πόρτα, διαφορετικά η πόρτα δεν θα παραμείνει κλειδωμένη.

Σύστημα Κεντρικού Κλειδώματος Πορτών (εάν διατίθεται)



54G294

Μπορείτε να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες ταυτόχρονα (συμπεριλαμβανομένης και της πόρτας πορτ μπαγκάζ) χρησιμοποιώντας το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού.

Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες ταυτόχρονα, εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού και γυρίστε το επάνω μέρος του κλειδιού προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου μία φορά.

Για να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες ταυτόχρονα, εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού και γυρίστε το επάνω μέρος του κλειδιού προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου δύο φορές.

Για να ξεκλειδώσετε μόνον την πόρτα του οδηγού, εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά εκείνης της πόρτας του οδηγού και γυρίστε το επάνω

μέρος του κλειδιού προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου μία φορά.



68LM202

Μπορείτε επίσης να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες πιέζοντας το εμπρός ή το πίσω μέρος του διακόπτη, αντίστοιχα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με το σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί, μπορείτε επίσης να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες λειτουργώντας τον πομπό. Ανατρέξτε στο "Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί / Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί" στην ενότητα αυτή.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με το σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί, μπορείτε επίσης να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες πιέζοντας τον διακόπτη απαίτησης επάνω στην χειρολαβή της πόρτας. Ανατρέξτε στο "Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί / Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί" στην ενότητα αυτή.

Σύστημα Διπλού Κλειδώματος (εάν διατίθεται)

Αυτό το σύστημα είναι σχεδιασμένο για να εμποδίζει το ξεκλειδωμα με παραβίαση των κλειδαριών των πορτών.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτό το σύστημα γυρίζοντας το κλειδί στη κλειδαριά της πόρτας του οδηγού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

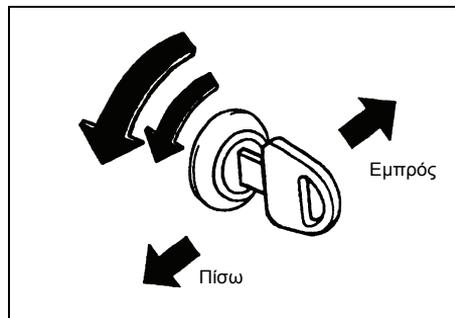
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το σύστημα διπλού κλειδώματος λειτουργώντας τον πομπό. Ανατρέξτε στο "Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί / Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί" στην ενότητα αυτή.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με το σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το σύστημα διπλού κλειδώματος πιέζοντας τον διακόπτη απαίτησης επάνω στην χειρολαβή της πόρτας. Ανατρέξτε στο "Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί / Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί" στην ενότητα αυτή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ενεργοποιήσετε το σύστημα διπλού κλειδώματος εάν υπάρχουν επιβάτες μέσα στο αυτοκίνητο. Αυτοί θα κλειδωθούν μέσα στο αυτοκίνητο και δεν θα μπορούν να ξεκλειδώσουν τις πόρτες από το εσωτερικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Το σύστημα διπλού κλειδώματος δεν θα λειτουργήσει εάν μία ή περισσότερες πόρτα (-ες) δεν έχει (-ουν) κλείσει και ασφαλίσει τελείως. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες (συμπεριλαμβανομένης και της πόρτας πορτ μπαγκάζ) είναι τελείως κλειστές και ασφαλισμένες όταν ενεργοποιείτε το σύστημα διπλού κλειδώματος.
- Το σύστημα διπλού κλειδώματος απελευθερώνεται αυτόματα επιτρέποντας να ξεκλειδώσουν όλες οι πλαϊνές πόρτες όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή πιέζεται ο διακόπτης του κινητήρα για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".

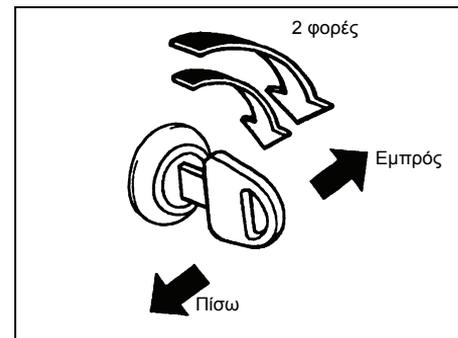


83E105

Για να ενεργοποιήσετε αυτό το σύστημα:

Εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού και γυρίστε το επάνω μέρος του κλειδιού προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου δύο φορές μέσα σε 3 δευτερόλεπτα.

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα μπουτόν των ασφαλειών στις πλευρικές πόρτες όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα.



83E107

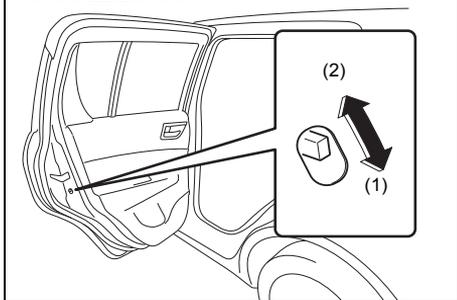
Για να απελευθερώσετε αυτό το σύστημα:

Για να ξεκλειδώσετε όλες τις πλευρικές πόρτες, εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού και γυρίστε το επάνω μέρος του κλειδιού προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου δύο φορές.

Για να ξεκλειδώσετε μόνον την πόρτα του οδηγού, εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά εκείνης της πόρτας και γυρίστε το επάνω μέρος του κλειδιού προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου μία φορά.

Κλειδαριές Ασφάλειας Παιδιών (πίσω πόρτα)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM203

- (1) ΚΛΕΙΔΩΜΑ
(2) ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ

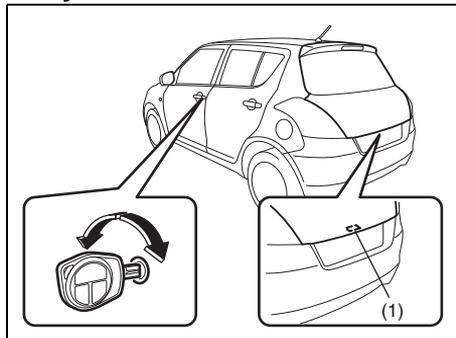
Η καθεμία από τις πίσω πόρτες είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια για τα παιδιά η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να βοηθήσει στην αποτροπή ανεπιθύμητου ανοίγματος της πόρτας από το εσωτερικό του αυτοκινήτου. Όταν ο μοχλός της ασφάλειας βρίσκεται στη θέση κλειδώματος "LOCK" (1), η πίσω πόρτα μπορεί να ανοίξει μόνον από το εξωτερικό. Όταν ο μοχλός της ασφάλειας βρίσκεται στη θέση ξεκλειδώματος "UNLOCK" (2), η πίσω πόρτα μπορεί να ανοίξει από το εσωτερικό ή από το εξωτερικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την ασφάλεια για τα παιδιά στην θέση κλειδώματος "LOCK" οποτεδήποτε βρίσκονται παιδιά καθισμένα στο πίσω κάθισμα.

Πόρτα πορτ μπαγκάζ

Τύπος 1



68LM204

- (1) Διακόπτης απασφάλισης πόρτας πορτ μπαγκάζ

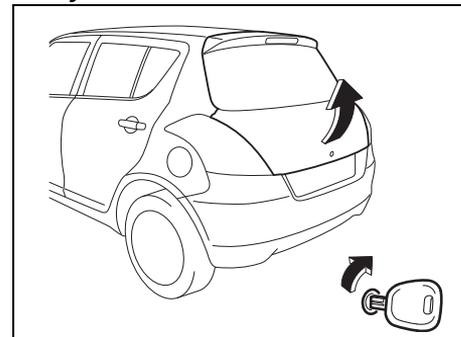
Μπορείτε να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ χρησιμοποιώντας το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού. Για να ανοίξετε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ, πιέστε και κρατήστε τον διακόπτη απασφάλισης της πόρτας του πορτ μπαγκάζ (1) και σηκώστε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν η πόρτα του πορτ μπαγκάζ έχει κλείσει μερικώς, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Πιέστε τον διακόπτη απασφάλισης της πόρτας του πορτ μπαγκάζ (1) και ανοίξτε λίγο την πόρτα του πορτ μπαγκάζ.
- 2) Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, κλείστε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του πορτ μπαγκάζ είναι κλεισμένη τελείως.

Τύπος 2



68LM245

Για να ανοίξετε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ, εισάγετε το κλειδί και γυρίστε το δεξιόστροφα για να το απασφαλίσετε και σηκώστε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ.

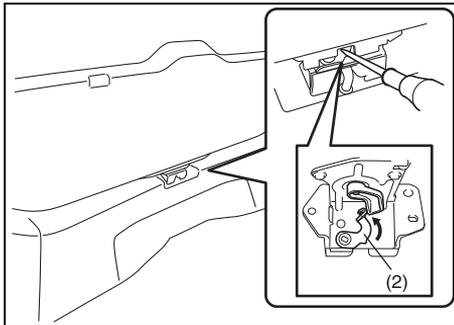
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιώνετε πάντοτε ότι η πόρτα του πορτ μπαγκάζ είναι κλεισμένη και ασφαλισμένη καλά. Το κλείσιμο τελείως της πόρτας του πορτ μπαγκάζ βοηθά να αποφευχθεί οι επιβάτες να πεταχτούν έξω από το αυτοκίνητο σε περίπτωση ενός ατυχήματος. Το κλείσιμο της τελείως εμποδίζει επίσης τα καυσάερια να εισέρχονται μέσα στο όχημα.

Εάν δεν μπορείτε να απασφαλίσετε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ ωθώντας τον διακόπτη απασφάλισης (1) εξ' αιτίας μίας εκφορτισμένης μπαταρίας ή μίας δυσλειτουργίας, ακολουθήστε τις

παρακάτω διαδικασίες για να απασφαλίσετε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ από το εσωτερικό του οχήματος.

- 1) Διπλώστε το πίσω κάθισμα προς τα εμπρός για ευκολότερη πρόσβαση. Ανατρέξτε στην ενότητα "Αναδίπλωση Πίσω Καθισμάτων" για λεπτομέρειες για το πως να αναδιπλώσετε προς τα εμπρός το πίσω κάθισμα.



68LM246

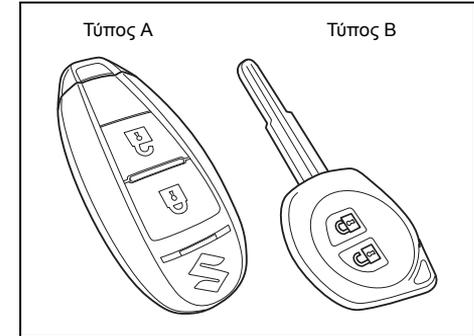
- 2) Πιέστε για να ανοίξετε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ από το εσωτερικό ωθώντας προς τα επάνω τον μοχλό έκτακτης ανάγκης (2) χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κατσαβίδι ή τη χειρολαβή του γρύλου. Η πόρτα του πορτ μπαγκάζ θα ασφαλίσει πάλι απλά κλείνοντας την πόρτα.

Εάν η πόρτα του πορτ μπαγκάζ δεν μπορεί να απασφαλίσει με την ώθηση του διακόπτη απασφάλισης (1), πηγαίστε το αυτοκίνητο για επιθεώρηση σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να αποφύγετε τραυματισμό, μην χρησιμοποιείτε το δάκτυλό σας για να πιέσετε τον μοχλό έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς κοντά στην πόρτα του πορτ μπαγκάζ όταν την ωθείτε για να την ανοίξετε από το εσωτερικό του αυτοκινήτου.

Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί / Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί (εάν διατίθεται)



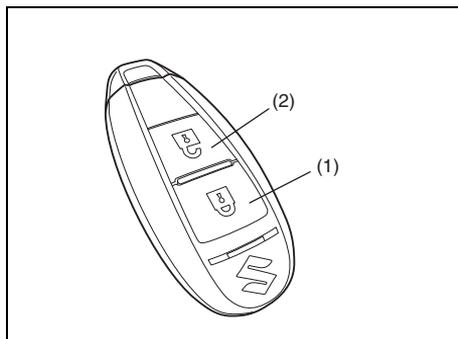
68LM205

Ο αυτοκίνητός σας είναι εφοδιασμένο είτε με τηλεχειριστήριο συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί (Τύπος Α) ή έναν πομπό συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί (Τύπος Β). Το τηλεχειριστήριο έχει ένα σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί και ένα σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί. Ο πομπός έχει μόνον ένα σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις παρακάτω εξηγήσεις.

Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί (Τύπος Α)

Το τηλεχειριστήριο δίνει την δυνατότητα των παρακάτω εργασιών:

- Μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες λειτουργώντας τα μπουτόν ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ/ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ επάνω στο τηλεχειριστήριο. Ανατρέξτε στην εξήγηση σε αυτή την ενότητα.
- Μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες πιέζοντας τον διακόπτη απαίτησης επάνω στην χειρολαβή της πόρτας. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην εξήγηση σε αυτή την ενότητα.
- Μπορείτε να ξεκινήσετε τον κινητήρα χωρίς να χρησιμοποιήσετε ένα κλειδί ανάφλεξης. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο "Διακόπτης Κινητήρα" στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".



68LM206

- (1) Μπουτόν κλειδώματος "LOCK"
(2) Μπουτόν ξεκλειδώματος "UNLOCK"

Υπάρχουν δύο τρόποι να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες ταυτόχρονα (συμπεριλαμβανομένης και της πόρτας πορτ μπαγκάζ) λειτουργώντας το τηλεχειριστήριο κοντά στο αυτοκίνητο.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος πορτών

- Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, πιέστε το μπουτόν "LOCK" (1) μία φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε μόνον την πόρτα του οδηγού, πιέστε το μπουτόν "UNLOCK" (2) μία φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε άλλες πόρτες, πιέστε το μπουτόν "UNLOCK" (2) μία φορά ακόμη.

Τα φλας θα αναβοσβήσουν μία φορά και ο εξωτερικός βομβητής θα ηχήσει μία φορά όταν οι πόρτες κλειδώνουν.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος πορτών με σύστημα διπλού κλειδώματος (εάν διατίθεται)

Εάν θέλετε να εμποδίσετε ξεκλειδώμα με παραβίαση των κλειδαριών των πορτών, χρησιμοποιήστε αυτή την μέθοδο. Όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα διπλού κλειδώματος, εάν λειτουργήσετε τα μπουτόν των ασφαλειών των πλευρικών πορτών δεν θα ξεκλειδώσουν οι πλευρικές πόρτες.

Για να ενεργοποιήσετε αυτό το σύστημα:

Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, πιέστε το μπουτόν "LOCK" (1) δύο φορές μέσα σε 3 δευτερόλεπτα.

Για να απελευθερώσετε αυτό το σύστημα:

- Για να ξεκλειδώσετε μόνον την πόρτα του οδηγού, πιέστε το μπουτόν "UNLOCK" (2) μία φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε άλλες πόρτες, πιέστε το μπουτόν "UNLOCK" (2) μία φορά ακόμη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ενεργοποιήσετε το σύστημα διπλού κλειδώματος εάν υπάρχουν επιβάτες μέσα στο αυτοκίνητο. Αυτοί θα κλειδωθούν μέσα στο αυτοκίνητο και δεν θα μπορούν να ξεκλειδώσουν τις πόρτες από το εξωτερικό.

Τα φλας θα αναβοσβήσουν μία φορά και ο εξωτερικός βομβητής θα ηχήσει μία φορά όταν οι πόρτες κλειδώνουν και κατόπιν τα φλας θα αναβοσβήσουν μία φορά και ο εξωτερικός βομβητής θα ηχήσει μία φορά ακόμη όταν οι πόρτες κλειδώνουν με το σύστημα διπλού κλειδώματος. Με το τηλεχειριστήριο μέσα στο αυτοκίνητο, εάν πιέσετε το μπουτόν κλειδώματος "LOCK" επάνω στο τηλεχειριστήριο, θα ηχήσει ο εξωτε-

ρικός βομβητής και δεν θα μπορούν να κλειδωθούν οι πόρτες.

Όταν ξεκλειδώνονται οι πόρτες:

- Τα φλας θα αναβοσβήσουν δύο φορές και ο εξωτερικός βομβητής θα ηχήσει δύο φορές.
- Εάν ο διακόπτης του εσωτερικού φωτισμού βρίσκεται στη θέση των πορτών "DOOR", ο εσωτερικός φωτισμός θα ανάψει για περίπου 15 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα σβήσει σταδιακά. Εάν πατήσετε τον διακόπτη του κινητήρα κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου, ο φωτισμός θα αρχίσει να σβήνει σταδιακά αμέσως.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι κλειδωμένες αφού λειτουργήσετε το μπουτόν κλειδώματος "LOCK" (1). Εάν δεν ανοίξει καμία πόρτα μέσα σε 30 δευτερόλεπτα μετά την λειτουργία του μπουτόν ξεκλειδώματος "UNLOCK" (2), οι πόρτες θα κλειδώσουν πάλι αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η μέγιστη απόσταση λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου είναι περίπου 5 m (16 ft.), αλλά αυτό μπορεί να κυμανθεί ανάλογα με τον περιβάλλοντα χώρο, ιδιαίτερα κοντά σε άλλες συσκευές μετάδοσης όπως ραδιοφωνικοί πύργοι ή ραδιόφωνα CB (Μπάντα Πολιτών).
- Οι κλειδαριές των πορτών δεν μπορούν να λειτουργήσουν με το τηλεχειριστήριο εάν η λειτουργία ανάφλεξης είναι άλλη εκτός από την "LOCK" (OFF) ή εάν είναι ανοικτή οποιαδήποτε πόρτα.
- Εάν χάσετε ένα από τα τηλεχειριστήρια, ζητήστε αντικατάσταση το συντομότερο δυνατόν από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SU-ZUKI. Βεβαιωθείτε ότι ο εξουσιοδοτημένος επισκευαστής σας προγραμμάτισε τον κωδικό του νέου τηλεχειριστηρίου στην μνήμη του αυτοκινήτου έτσι ώστε να διαγραφεί ο παλιός κωδικός.

Κλειδωμα/ξεκλειδωμα με κλειδί χρησιμοποιώντας τους διακόπτες απαίτησης



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

68LM207

Όταν τη τηλεχειριστήριο βρίσκεται μέσα στην εμβέλεια λειτουργίας που περιγράφεται σε αυτή την ενότητα, μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες (συμπεριλαμβανομένης και της πόρτας του πορτ μπαγκάζ) πιέζοντας τον διακόπτη απαίτησης (1) επάνω στην χειρολαβή πόρτας της πόρτας του οδηγού, του συνοδηγού ή της πόρτας του πορτ μπαγκάζ. Εάν θέλετε να εμποδίσετε ξεκλειδωμα με παραβίαση των κλειδαριών των πορτών, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το σύστημα διπλού κλειδώματος.

Για να κλειδώσετε ή να κλειδώσετε με διπλό κλειδωμα όλες τις πόρτες όταν όλες οι πόρτες είναι ξεκλειδωτες:

- Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, πιέστε τον διακόπτη απαίτησης σε μία από τις χειρολαβές της πόρτας μία φορά.
- Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες με το σύστημα διπλού κλειδώματος, πιέστε δύο φο-

ρές τον διακόπτη απαίτησης σε μία από τις χειρολαβές της πόρτας μέσα σε περίπου 3 δευτερόλεπτα.

Τα φλας θα αναβοσβήσουν μία φορά και ο εξωτερικός βομβητής θα ηχήσει μία φορά όταν οι πόρτες κλειδωθούν και κατόπιν τα φλας θα αναβοσβήσουν μία φορά και ο εξωτερικός βομβητής θα ηχήσει μία φορά ακόμη όταν οι πόρτες κλειδωθούν με το σύστημα διπλού κλειδώματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ενεργοποιήσετε το σύστημα διπλού κλειδώματος εάν υπάρχουν επιβάτες μέσα στο αυτοκίνητο. Αυτοί θα κλειδωθούν μέσα στο αυτοκίνητο και δεν θα μπορούν να ξεκλειδώσουν τις πόρτες από το εσωτερικό.

Για να ξεκλειδώσετε πόρτα ή όλες τις πόρτες:

- Πιέστε τον διακόπτη απαίτησης στην χειρολαβή της πόρτας μία φορά για να ξεκλειδώσετε μόνον μία πόρτα.
- Πιέστε τον διακόπτη απαίτησης στην χειρολαβή της πόρτας δύο φορές για να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

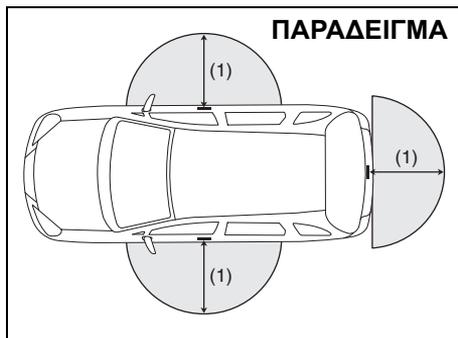
Όταν ξεκλειδώνονται οι πόρτες:

- Τα φλας θα αναβοσβήσουν δύο φορές και ο εξωτερικός βομβητής θα ηχήσει δύο φορές όταν οι πόρτες κλειδώνουν.
- Εάν ο διακόπτης του εσωτερικού φωτισμού βρίσκεται στη θέση των πορτών "DOOR", ο εσωτερικός φωτισμός θα ανάψει για περίπου 15 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα σβήνει σταδιακά. Εάν πατήσετε τον διακόπτη του κινητήρα κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου, ο φωτισμός θα αρχίσει να σβήνει σταδιακά αμέσως.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες είναι κλειδωμένες αφού λειτουργήσετε τον διακόπτη απαίτησης για να κλειδώσετε τις πόρτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Οι κλειδαριές των πορτών δεν μπορούν να λειτουργήσουν με τον διακόπτη απαίτησης κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:
 - Εάν είναι ανοικτή οποιαδήποτε πόρτα ή δεν είναι τελείως κλειστή.
 - Εάν η λειτουργία ανάφλεξης είναι οποιαδήποτε άλλη εκτός από "LOCK" (OFF).
- Εάν δεν ανοίξει οποιαδήποτε από τις πόρτες μέσα σε 30 περίπου δευτερόλεπτα μετά το ξεκλείδωμα των πορτών με πάτημα του διακόπτη απαίτησης, οι πόρτες θα κλειδώσουν πάλι αυτόματα.



80J056

(1) 80 cm (2 1/2 πόδια)

Όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται μέσα σε 80 cm (2 1/2 πόδια) περίπου από μία χειρολαβή πόρτας ή τον διακόπτη της πόρτας του πορτ μπαγκάζ, μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες πιέζοντας τον διακόπτη απαίτησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται έξω από την εμβέλεια λειτουργίας του διακόπτη απαίτησης που περιγράφηκε παραπάνω, δεν θα είστε σε θέση να λειτουργήσετε τον διακόπτη απαίτησης.
- Εάν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου εξασθενήσει ή υπάρχουν δυνατά ραδιοφωνικά κύματα ή θόρυβος, η εμβέλεια λειτουργίας του διακόπτη απαίτησης θα μειωθεί ή το τηλεχειριστήριο μπορεί να μην λειτουργεί.

- Εάν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται υπερβολικά κοντά στο κρύσταλλο της πόρτας, οι διακόπτες απαίτησης μπορεί να μην λειτουργούν.
- Εάν ένα εφεδρικό τηλεχειριστήριο βρίσκεται μέσα στο όχημα, οι διακόπτες απαίτησης μπορεί να μην λειτουργούν κανονικά.
- Το τηλεχειριστήριο θα λειτουργεί μόνον έναν διακόπτη απαίτησης εάν βρίσκεται μέσα στην εμβέλεια λειτουργίας του διακόπτη. Για παράδειγμα, εάν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται μέσα στην εμβέλεια λειτουργίας του διακόπτη απαίτησης της πόρτας του οδηγού αλλά όχι του διακόπτη απαίτησης της πόρτας του συνοδηγού ή του διακόπτη απαίτησης της πόρτας του πορτ μπαγκάζ, μπορεί να λειτουργήσει ο διακόπτης απαίτησης της πόρτας του οδηγού αλλά δεν θα λειτουργήσει ο διακόπτης της πόρτας του συνοδηγού ή ο διακόπτης της πόρτας του πορτ μπαγκάζ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το τηλεχειριστήριο είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε να καταστρέψετε το τηλεχειριστήριο:

- Μην το εκθέτετε σε κρούσεις, υγρασία ή υψηλή θερμοκρασία όπως αφήνοντάς το επάνω στο ταμπλό κάτω από απ' ευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από μαγνητικά αντικείμενα όπως μία τηλεόραση.

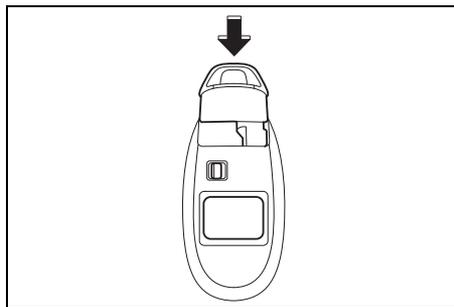
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί μπορεί να μην λειτουργεί σωστά σε ορισμένα περιβάλλοντα ή κάτω από ορισμένες συνθήκες λειτουργίας όπως οι παρακάτω:

- Όταν υπάρχουν δυνατά σήματα τα οποία προέρχονται από μία τηλεόραση, σταθμό ηλεκτρικού ρεύματος ή ένα κινητό τηλέφωνο.
- Όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε επαφή ή καλύπτεται από ένα μεταλλικό αντικείμενο.
- Όταν χρησιμοποιείται κοντά μία είσοδος χωρίς κλειδί τύπου ραδιοφωνικού κύματος.
- Όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται τοποθετημένο κοντά σε μία ηλεκτρονική συσκευή όπως ένας προσωπικός υπολογιστής.

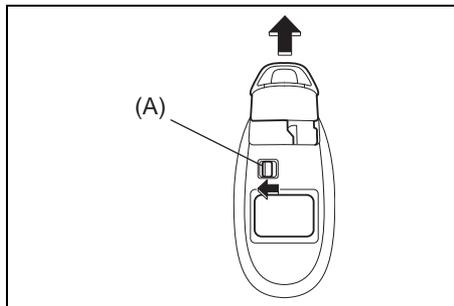
Μερικές πρόσθετες προφυλάξεις τις οποίες θα πρέπει να λάβει κάποιος και πληροφορίες τις οποίες θα πρέπει να είναι έχει κάποιος υπόψη είναι:

- Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί ανάφλεξης βρίσκεται αποθηκευμένο μέσα στο τηλεχειριστήριο. Εάν το τηλεχειριστήριο γίνει αναξιόπιστο, δεν θα είστε σε θέση να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες ή να ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός φέρει πάντοτε επάνω του το τηλεχειριστήριο.
- Εάν χάσετε ένα από τα τηλεχειριστήρια, ζητήστε αντικατάσταση το συντομότερο δυνατόν από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Βεβαιωθείτε ότι ο εξουσιοδοτημένος επισκευαστής σας προγραμματίσει τον κωδικό του νέου τηλεχειριστηρίου στην μνήμη του αυτοκινήτου έτσι ώστε να διαγραφεί ο παλιός κωδικός.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έως και τέσσερα τηλεχειριστήρια και κλειδιά ανάφλεξης για το αυτοκίνητό σας. Ρωτήστε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI για λεπτομέρειες.
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου είναι δύο περίπου χρόνια, αλλά μπορεί να κυμανθεί ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης.



57L21016

Για να αποθηκεύσετε το κλειδί ανάφλεξης μέσα στο τηλεχειριστήριο, πιέστε το κλειδί μέσα στο τηλεχειριστήριο μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο.



68LM247

Για να αφαιρέσετε το κλειδί από το τηλεχειριστήριο, πιέστε το μπουτόν (A) προς την κατεύθυνση του βέλους και τραβήξτε το κλειδί έξω από το τηλεχειριστήριο.

Διακόπτης Απαιτήσης Προειδοποιητικού Βομβητή

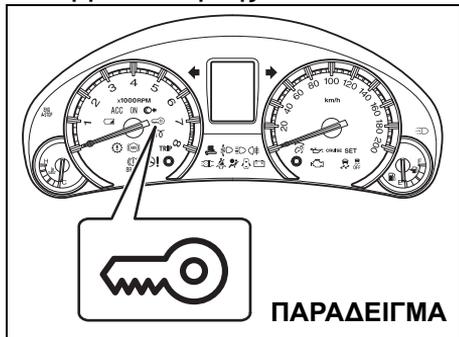
Αυτός ο εξωτερικός βομβητής ηχεί για 2 περίπου δευτερόλεπτα στις παρακάτω καταστάσεις για να προειδοποιήσει ότι δεν λειτουργεί ο διακόπτης απαίτησης:

- Ο διακόπτης απαίτησης πιέζεται μετά το κλείσιμο όλων των πορτών με την λειτουργία της ανάφλεξης να έχει αλλάξει σε "ACC" ή "ON" με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα.
- Ο διακόπτης απαίτησης πιέζεται σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω καταστάσεις μετά την αλλαγή της λειτουργίας ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF) με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα.
 - Το τηλεχειριστήριο έχει αφεθεί μέσα στο αυτοκίνητο.
 - Είναι ανοικτή οποιαδήποτε από τις πόρτες.

Πιέστε πάλι τον διακόπτη απαίτησης αφού κάnete τα παρακάτω:

Με την λειτουργία ανάφλεξης να έχει αλλάξει σε "LOCK" (OFF) με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα, βγάλτε έξω το τηλεχειριστήριο εάν αυτό βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο και ελέγξτε ότι οι πόρτες είναι τελείως κλειστές.

Λειτουργία υπενθύμισης



68LM208

Εάν το τηλεχειριστήριο δεν βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο κάτω από τις παρακάτω συνθήκες, ένας βομβητής ηχεί διακοπτόμενα για 2 περίπου δευτερόλεπτα και η Προειδοποιητική Λυχνία Του Συστήματος Immobilizer/Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί στον πίνακα οργάνων αναβοσβήνει σε κόκκινο:

- Όταν μία ή περισσότερες πόρτες είναι ανοικτές και όλες οι πόρτες κλείνουν αργότερα με την λειτουργία της ανάφλεξης σε άλλη θέση εκτός από την θέση "LOCK".

Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα σβήσει μέσα σε μερικά δευτερόλεπτα μετά το γύρισμα του τηλεχειριστηρίου σε μία περιοχή του αυτοκινήτου άλλη εκτός από την πίσω περιοχή των αποσκευών.

Εάν το τηλεχειριστήριο έχει αφεθεί μέσα στο αυτοκίνητο και κλειδώσετε την πόρτα του οδηγού ή την πόρτα του συνοδηγού όπως περιγράφετε παρακάτω, η πόρτα θα ξεκλειδώσει αυτόματα.

- Εάν ανοίξετε την πόρτα του οδηγού και κλειδώσετε την πόρτα γυρίζοντας το μπουτόν της ασφάλειας προς τα εμπρός ή εάν πιέσετε τον διακόπτη ηλεκτρικού κλειδώματος της πόρτας, η πόρτα του οδηγού θα ξεκλειδώσει αυτόματα.
- Εάν ανοίξετε την πόρτα του συνοδηγού και την κλειδώσετε γυρίζοντας το μπουτόν της ασφάλειας προς τα εμπρός ή εάν πιέσετε τον διακόπτη ηλεκτρικού κλειδώματος της πόρτας, η πόρτα του συνοδηγού θα ξεκλειδώσει αυτόματα.

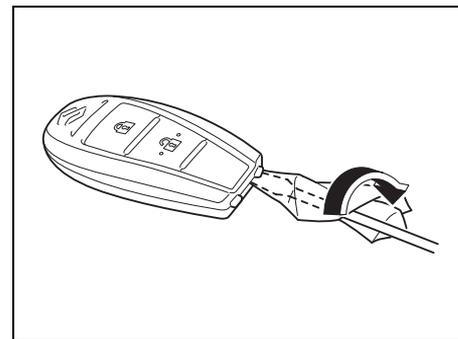
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η υπενθύμιση δεν θα λειτουργήσει όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται επάνω στο ταμπλό των οργάνων, μέσα στον ντουλαπάκι του ταμπλό, μέσα στον χώρο αποθήκευσης, μέσα στο σκιάδιο ή επάνω στο δάπεδο κλπ.
- Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός φέρει πάντοτε επάνω του το τηλεχειριστήριο.
- Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο μέσα στο αυτοκίνητο όταν το εγκαταλείπετε.

Αντικατάσταση της μπαταρίας

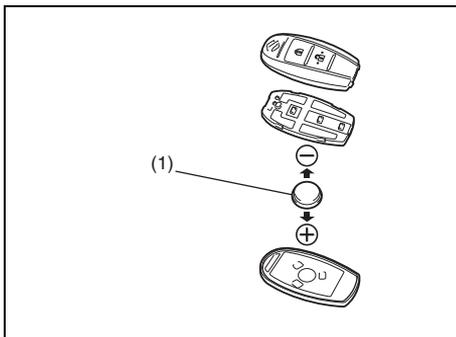
Εάν το τηλεχειριστήριο γίνει αναξιόπιστο, αντικαταστήστε την μπαταρία.

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου:



71LMT0201

- 1) Τραβήξτε το κλειδί έξω από το τηλεχειριστήριο:
- 2) Εισάγετε ένα ίσιο κατσαβίδι καλυμμένο με ένα μαλακό ύφασμα μέσα στην εγκοπή του τηλεχειριστηρίου και κάνετε μοχλό για να το ανοίξετε.



68LM210

(1) Μπαταρία λιθίου τύπου δίσκου:
CR2032 ή ισότιμη

- 3) Αντικαταστήστε την μπαταρία (1) έτσι ώστε ο ακροδέκτης + να βλέπει προς το κάτω μέρος της θήκης όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
- 4) Κλείστε ερμητικά το τηλεχειριστήριο.
- 5) Βεβαιωθείτε ότι οι κλειδαριές των πορτών μπορούν να λειτουργήσουν με το τηλεχειριστήριο.
- 6) Απορρίψτε σωστά τη χρησιμοποιημένη μπαταρία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ή κανονισμούς. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες λιθίου μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

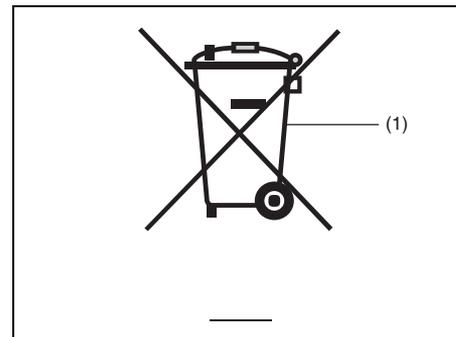
Εάν καταπιείτε μία μπαταρία λιθίου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό εσωτερικό τραυματισμό. Μην αφήσετε κανέναν να καταπιεί μία μπαταρία λιθίου. Κρατήστε τις μπαταρίες λιθίου μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Εάν κάποιος την καταπιεί, επικοινωνήστε αμέσως με έναν ιατρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το τηλεχειριστήριο είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε να τον καταστρέψετε, μην τον εκθέσετε σε σκόνη ή υγρασία ή μην πειράζετε τα εσωτερικά του εξαρτήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες θα πρέπει να απορριφθούν σωστά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ή τους κανονισμούς και δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.



80JM133

(1) Σύμβολο διεγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων

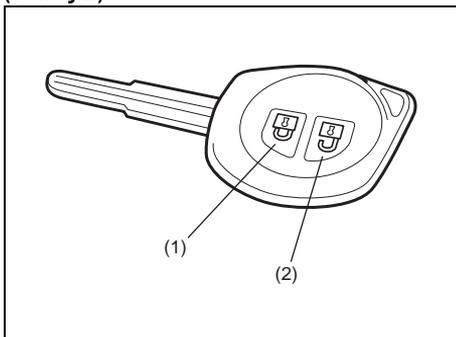
Το σύμβολο του διεγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων (1) υποδεικνύει ότι η χρησιμοποιημένη μπαταρία θα πρέπει να συλλεχθεί ξεχωριστά από τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Με την εξασφάλιση ότι η χρησιμοποιημένη μπαταρία απορρίπτεται ή ανακυκλώνεται σωστά, βοηθάτε να αποτραπούν αρνητικές μελλοντικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και για την ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από τον αντικανονικό χειρισμό των απορριμμάτων των μπαταριών. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες για την απόρριψη ή την ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων μπαταριών, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή SUZUKI.

Τύπος Α

Το Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί, το μοντέλο S57L0 του τηλεχειριστηρίου, το μοντέλο R57L1 του δέκτη, και το μοντέλο TS008 του κλειδιού συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.

Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί (Τύπος Β)



81A184

- (1) Μπουτόν κλειδώματος "LOCK"
- (2) Μπουτόν ξεκλειδώματος "UNLOCK"

Υπάρχουν δύο τρόποι να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες ταυτόχρονα (συμπεριλαμβανομένης και της πόρτας πορτ μπαγκάζ) λειτουργώντας τον πομπό κοντά στο αυτοκίνητο.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος πορτών

- Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, πιέστε το μπουτόν "LOCK" (1) μία φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε μόνον την πόρτα του οδηγού, πιέστε το μπουτόν "UNLOCK" (2) μία φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε άλλες πόρτες, πιέστε το μπουτόν "UNLOCK" (2) μία φορά ακόμη.

Σύστημα κεντρικού κλειδώματος πορτών με σύστημα διπλού κλειδώματος (εάν διατίθεται)

Εάν θέλετε να εμποδίσετε ξεκλειδώμα με παραβίαση των κλειδαριών των πορτών, χρησιμοποιήστε αυτή την μέθοδο. Όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα διπλού κλειδώματος, εάν λειτουργήσετε τα μπουτόν των ασφαλειών των πλευρικών πορτών δεν θα ξεκλειδώσουν οι πλευρικές πόρτες.

Για να ενεργοποιήσετε αυτό το σύστημα: Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες, πιέστε το μπουτόν "LOCK" (1) δύο φορές μέσα σε 3 δευτερόλεπτα.

Για να απελευθερώσετε αυτό το σύστημα:

- Για να ξεκλειδώσετε μόνο την πόρτα του οδηγού, πιέστε το μπουτόν "UNLOCK" (2) μία φορά.
- Για να ξεκλειδώσετε άλλες πόρτες, πιέστε το μπουτόν "UNLOCK" (2) μία φορά ακόμη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ενεργοποιήσετε το σύστημα διπλού κλειδώματος εάν υπάρχουν επιβάτες μέσα στο αυτοκίνητο. Αυτοί θα κλειδωθούν μέσα στο αυτοκίνητο και δεν θα μπορούν να ξεκλειδώσουν τις πόρτες από το εσωτερικό.

Τα φλας θα αναβοσβήσουν μία φορά όταν κλειδώνονται οι πόρτες και κατόπιν τα φλας θα αναβοσβήσουν μία φορά ακόμη όταν όλες οι πόρτες κλειδώσουν με το σύστημα διπλού κλειδώματος.

Όταν ξεκλειδώνουν οι πόρτες:

- Τα φλας θα αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Εάν ο διακόπτης του εσωτερικού φωτισμού βρίσκεται στη θέση των πορτών "DOOR", ο εσωτερικός φωτισμός θα ανάψει για περίπου 15 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα σβήνει σταδιακά. Εάν εισάγετε το κλειδί μέσα στον διακόπτη ανάφλεξης σε αυτή τη χρονική διάρκεια, ο φωτισμός θα αρχίσει να σβήνει σταδιακά αμέσως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

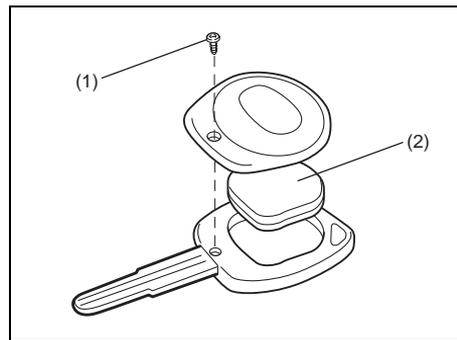
Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι κλειδωμένες αφού λειτουργήσετε το μπουτόν κλειδώματος "LOCK" (1). Εάν δεν ανοίξει καμία πόρτα μέσα σε 30 δευτερόλεπτα μετά την λειτουργία του μπουτόν ξεκλειδώματος "UNLOCK" (2), οι πόρτες θα κλειδώσουν πάλι αυτόματα.

- Η μέγιστη απόσταση λειτουργίας του πομπου του συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί είναι περίπου 5 m (16 ft.), αλλά αυτό μπορεί να κυμανθεί ανάλογα με τον περιβάλλοντα χώρο, ιδιαίτερα κοντά σε άλλες συσκευές μετάδοσης όπως ραδιοφωνικοί πύργοι ή ραδιόφωνα CB (Μπάντα Πολιτών).
- Οι κλειδαριές των πορτών δεν μπορούν να λειτουργήσουν με το πομπό, εάν το κλειδί ανάφλεξης έχει εισαχθεί μέσα στον διακόπτη ανάφλεξης, ή εάν είναι ανοικτή οποιαδήποτε πόρτα.
- Εάν χάσετε έναν από τους πομπούς, ζητήστε αντικατάσταση το συντομότερο δυνατόν από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Βεβαιωθείτε ότι ο εξουσιοδοτημένος επισκευαστής σας προγραμμάτισε τον κωδικό του νέου πομπου στην μνήμη του αυτοκινήτου έτσι ώστε να διαγραφεί ο παλαιός κωδικός.

Αντικατάσταση της Μπαταρίας

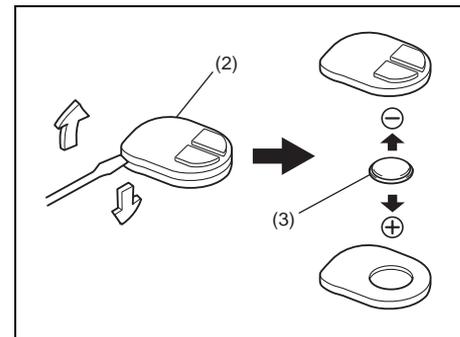
Εάν ο πομπός γίνει αναξιόπιστος, αντικαταστήστε την μπαταρία.

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία του πομπου:



68LM248

- 1) Αφαιρέστε την βίδα (1) και ανοίξτε το καπάκι του πομπου.
- 2) Αφαιρέστε τον πομπό (2).



68LM249

(3) Μπαταρία λιθίου τύπου δίσκου: CR1616 ή ισότιμη

- 3) Τοποθετήστε την ακμή ενός ίσιου καταβιδιού μέσα στην εγκοπή του πομπου (2) και κάνετε μοχλό για να τον ανοίξετε.
- 4) Αντικαταστήστε την μπαταρία (3) έτσι ώστε ο ακροδέκτης + να βλέπει το σημάδι "+" του πομπου.
- 5) Κλείστε τον πομπό και τοποθετήστε τον μέσα στην θήκη του πομπου.
- 6) Κλείστε το καπάκι του πομπου, τοποθετήστε και σφίξτε τη βίδα (1).
- 7) Βεβαιωθείτε ότι οι κλειδαριές των πορτών μπορούν να λειτουργήσουν με το πομπό.
- 8) Απορρίψτε σωστά τη χρησιμοποιημένη μπαταρία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ή κανονισμούς. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες λιθίου μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο πομπός είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε να καταστρέψετε τον πομπό:

- Μην το εκθέτετε σε κρούσεις, υγρασία ή υψηλή θερμοκρασία όπως αφήνοντάς το επάνω στο ταμπλό κάτω από απ' ευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Κρατήστε τον πομπό μακριά από μαγνητικά αντικείμενα όπως μία τηλεόραση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

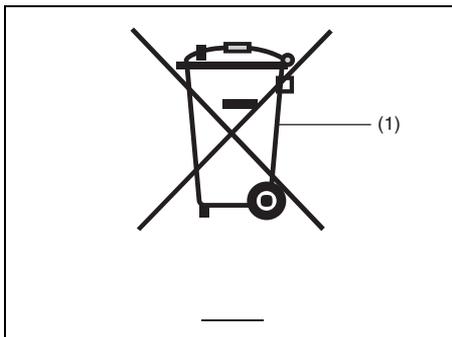
Εάν καταπιείτε μία μπαταρία λιθίου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό εσωτερικό τραυματισμό. Μην αφήσετε κανέναν να καταπιεί μία μπαταρία λιθίου. Κρατήστε τις μπαταρίες λιθίου μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Εάν κάποιος την καταπιεί, επικοινωνήστε αμέσως με έναν ιατρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο πομπός είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο. Για να αποφύγετε να τον καταστρέψετε, μην τον εκθέσετε σε σκόνη ή υγρασία ή μην πειράζετε τα εσωτερικά του εξαρτήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες θα πρέπει να απορριφθούν σωστά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ή τους κανονισμούς και δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.



80JM133

(1) Σύμβολο διεγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων

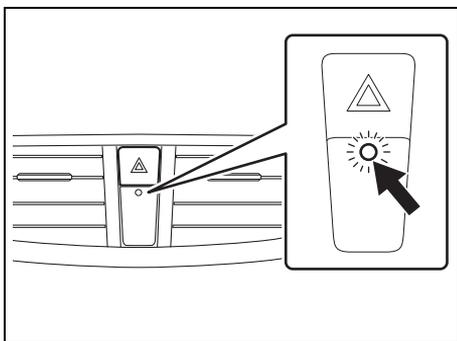
Το σύμβολο του διεγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων (1) υποδεικνύει ότι η χρησιμοποιημένη μπαταρία θα πρέπει να συλλεχθεί ξεχωριστά από τα τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Με την εξασφάλιση ότι η χρησιμοποιημένη μπαταρία απορρίπτεται ή ανακυκλώνεται σωστά, βοηθάτε να αποτραπούν αρνητικές μελλοντικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και για την ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από τον αντικανονικό χειρισμό των απορριμμάτων των μπαταριών. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες για την απόρριψη ή την ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων μπαταριών, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή SUZUKI.

Τύπος Β

Το Σύστημα Εισόδου Χωρίς Κλειδί, το μοντέλο Πομπού T68L0 και το μοντέλο Δέκτη R68K0 συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.

Λυχνία Αντικλεπτικού



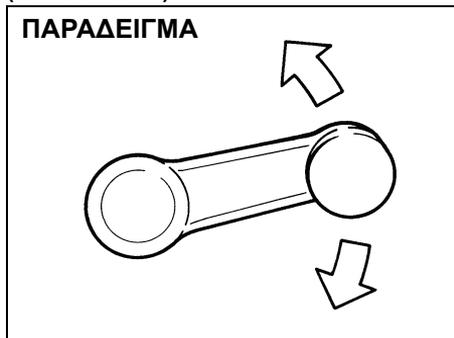
68LM244

Αυτή η λυχνία θα αναβοσβήνει με τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "LOCK" ή "ACC", ή την λειτουργία ανάφλεξης στη θέση "LOCK" (OFF) ή "ACC". Η λυχνία που αναβοσβήνει έχει σκοπό να αποτρέψει την κλοπή οδηγώντας τους άλλους να πιστεύουν ότι το αυτοκίνητο είναι εφοδισμένο με ένα σύστημα προστασίας.

Παράθυρα

Μηχανικός Έλεγχος Παραθύρων
(εάν διατίθεται)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



60G010

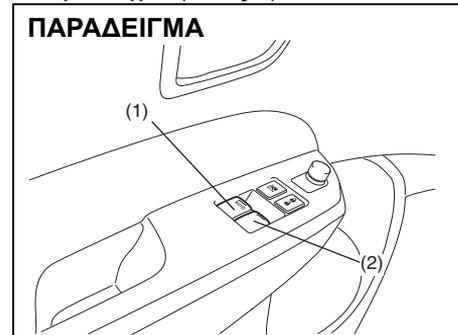
Σηκώστε ή κατεβάστε τα παράθυρα των πορτών περιστρέφοντας την χειρολαβή που βρίσκεται στην ταπετσαρία της πόρτας.

Χειριστήρια Ηλεκτρικών Παραθύρων

Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορούν να λειτουργήσουν μόνον όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι "ON".

Πλευρά οδηγού (τύπος A)

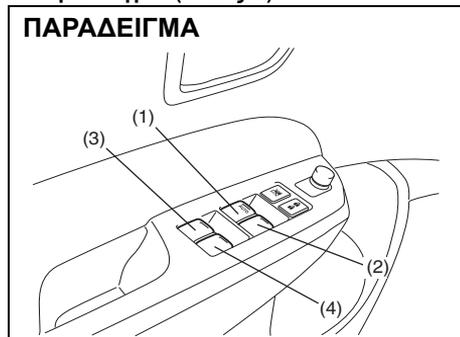
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM211

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

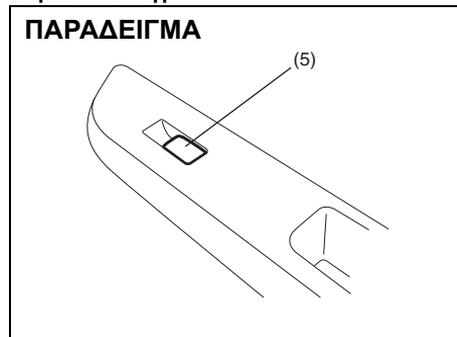
Πλευρά οδηγού (τύπος Β)



71LMT0217

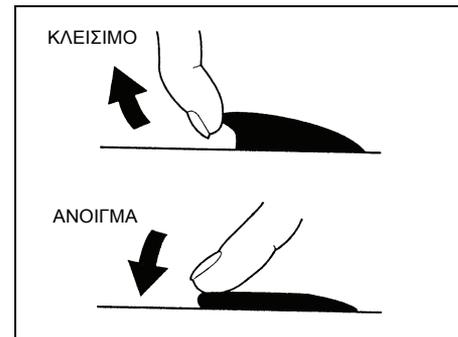
Η πόρτα του οδηγού έχει έναν διακόπτη (1) για να λειτουργεί το παράθυρο του οδηγού και έναν διακόπτη (2) για να λειτουργεί το παράθυρο του συνοδηγού ή υπάρχουν οι διακόπτες (3), (4), για να λειτουργούν αντίστοιχα το πίσω αριστερό ή το πίσω δεξιό παράθυρο του επιβάτη.

Πόρτα συνοδηγού



71LMT0218

Η πόρτα του συνοδηγού έχει έναν διακόπτη (5) για να λειτουργεί το παράθυρο του συνοδηγού.

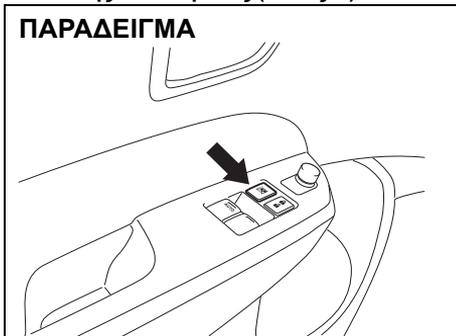


81A009

Για να ανοίξετε ένα παράθυρο, πιέστε το επάνω τμήμα του διακόπτη και για να κλείσετε το παράθυρο, ανυψώστε το επάνω τμήμα του διακόπτη.

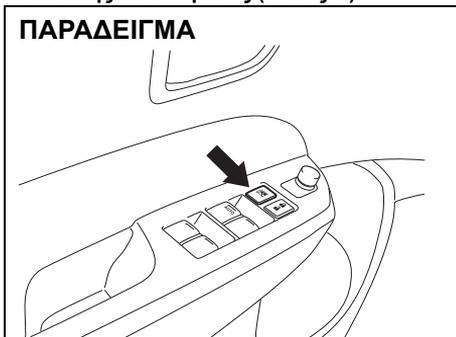
Το παράθυρο του οδηγού έχει έναν μηχανισμό "αυτομάτου ανοίγματος" για πρόσθετη ευκολία (για παράδειγμα σε θαλάμους διοδίων ή σε εστιατόρια διέλευσης με το αυτοκίνητο - drive-through). Αυτό σημαίνει ότι ανοίγετε το παράθυρο χωρίς να συγκρατείτε τον διακόπτη του παραθύρου στην θέση "Ανοίγματος - Down". Πιέστε τον διακόπτη του παραθύρου του οδηγού τελείως κάτω και απελευθερώστε τον. Για να σταματήσετε το παράθυρο πριν να φθάσει στο κάτω μέρος, τραβήξτε τον διακόπτη σύντομα προς τα επάνω.

Διακόπτης κλειδώματος (τύπος Α)



68LM213

Διακόπτης κλειδώματος (τύπος Β)



68LM214

Η πόρτα του οδηγού διαθέτει επίσης έναν διακόπτη ασφάλισης για τα παράθυρα των επιβατών. Όταν πιέσετε μέσα τον διακόπτη ασφάλισης, τα παράθυρα των επιβατών δεν μπορούν να ανυψωθούν ή να κατέβουν λειτουργώντας τα από

τους διακόπτες (2), (3), (4) ή (5). Για να επαναφέρετε την κανονική λειτουργία, απελευθερώστε τον διακόπτη ασφάλισης πιέζοντας πάλι.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

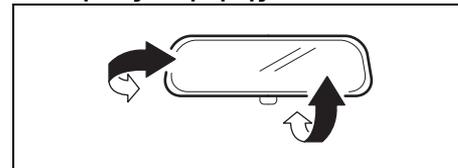
- Θα πρέπει να ασφαρίζετε πάντοτε την λειτουργία των παραθύρων των επιβατών όταν υπάρχουν παιδιά μέσα στο αυτοκίνητο. Τα παιδιά μπορούν να τραυματιστούν σοβαρά εάν κάποιο μέλος του σώματός τους παγιδευτεί από το παράθυρο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.
- Για να αποφύγετε να τραυματίσετε με παγίδευση σε ένα παράθυρο έναν επιβάτη, βεβαιώστε ότι κανένα μέλος του σώματος του επιβάτη όπως τα χέρια ή το κεφάλι δεν βρίσκεται στη διαδρομή των ηλεκτρικών παραθύρων όταν τα κλείνετε.
- Αφαιρείτε πάντοτε το κλειδί της ανάφλεξης όταν αφήνετε το αυτοκίνητο ακόμη και για σύντομο μόνον χρονικό διάστημα. Επίσης μην αφήνετε παιδιά μόνα τους μέσα σε ένα σταθμευμένο αυτοκίνητο. Παιδιά χωρίς επιτήρηση θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τους διακόπτες των παραθύρων και να παγιδευτούν από τα παράθυρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

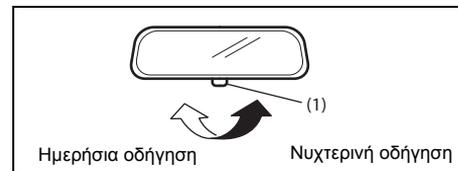
Εάν οδηγείτε με ένα από τα πίσω παράθυρα ανοικτά, μπορεί να ακούτε έναν δυνατό ήχο που προκαλείται από κραδασμούς του αέρα. Για να μειώσετε τον ήχο, ανοίξτε το παράθυρο του οδηγού ή του συνοδηγού, ή μικρύνετε το άνοιγμα του πίσω παραθύρου.

Καθρέφτες

Εσωτερικός Καθρέφτης



68LMT0205



68LMT0206

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εσωτερικό καθρέφτη με το χέρι έτσι ώστε να βλέπετε το πίσω μέρος του αυτοκινήτου σας μέσα στον καθρέφτη. Για να ρυθμίσετε τον καθρέφτη, τοποθετήστε τον μοχλό επιλογής (1) στην θέση της ημέρας, κατόπιν μετακινήστε τον καθρέφτη με το χέρι προς τα επάνω, προς τα κάτω ή πλευρικά για να επιτύχετε την καλύτερη θέα.

Για να μειώσετε την αντανάκλαση από τους προβολείς του αυτοκινήτου που βρίσκεται πίσω σας κατά την νυκτερινή οδήγηση, μπορείτε να μετακινήσετε τον μοχλό επιλογής προς την νυκτερινή θέση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ρυθμίζετε πάντοτε τον καθρέφτη με τον επιλογέα στην θέση της ημέρας.
- Χρησιμοποιήστε την νυχτερινή θέση μόνον εάν είναι αναγκαίο να μειώσετε την αντανάκλαση από τους προβολείς των αυτοκινήτων πίσω σας. Έχετε υπόψη σας ότι σε αυτή τη θέση μπορεί να μην είναι δυνατόν να δείτε μερικά αντικείμενα τα οποία μπορείτε να δείτε στην θέση της ημέρας.

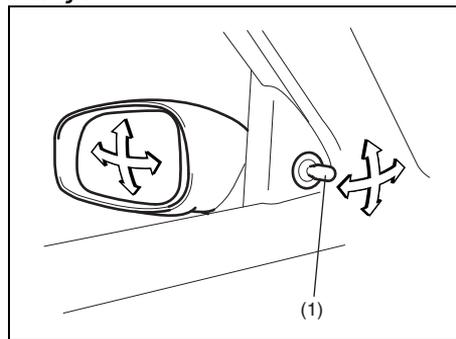
Εξωτερικοί Καθρέφτες

Ρυθμίστε τους εξωτερικούς καθρέφτες έτσι ώστε να μπορείτε μόλις να δείτε την πλευρά του αυτοκινήτου σας μέσα στους καθρέφτες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε όταν κρίνετε την διάσταση ή την απόσταση ενός αυτοκινήτου ή ενός άλλου αντικειμένου που βλέπετε στην κυρτή πλευρά του καθρέφτη. Έχετε υπόψη σας ότι τα αντικείμενα φαίνονται μικρότερα και εμφανίζονται πιο μακριά από την περίπτωση που τα βλέπετε σε έναν επίπεδο καθρέφτη.

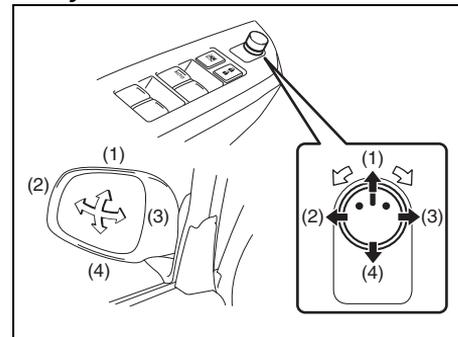
Τύπος 1



77J009

Μπορείτε να ρυθμίσετε τους εξωτερικούς καθρέφτες με το χέρι με το μπουτόν (1) που βρίσκεται στην ταπετσαρία της πόρτας το οδηγού ή του συνοδηγού.

Τύπος 2



68LM215

Ο διακόπτης για τον έλεγχο των ηλεκτρικών καθρεφτών βρίσκεται τοποθετημένος επάνω στην ταπετσαρία της πόρτας του οδηγού. Μπορείτε να ρυθμίσετε τους καθρέφτες όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ACC" ή "ON", ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ACC" ή "ON". Για να ρυθμίσετε τους καθρέφτες:

- 1) Μετακινήστε τον διακόπτη επιλογής προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να επιλέξετε τον καθρέφτη που επιθυμείτε να ρυθμίσετε.
- 2) Πιέστε το εξωτερικό τμήμα του διακόπτη που αντιστοιχεί στην κατεύθυνση προς την οποία επιθυμείτε να μετακινήσετε τον καθρέφτη.
- 3) Επιστρέψτε τον διακόπτη επιλογής στην κεντρική θέση για να αποφύγετε ακούσια ρύθμιση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με θερμαινόμενους εξωτερικούς καθρέφτες, ανατρέξτε στο “Διακόπτης Θερμαινόμενου Πίσω Παρμπρίζ και Θερμαινόμενων Εξωτερικών Καθρεφτών (εάν διατίθενται)” στην ενότητα αυτή.

Μπροστινά Καθίσματα

Ρύθμιση Καθίσματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε το κάθισμα του οδηγού ή την πλάτη του καθίσματος ενώ οδηγείτε. Το κάθισμα ή η πλάτη του καθίσματος μπορούν να κινηθούν χωρίς να το περιμένετε, προκαλώντας την απώλεια του ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα του οδηγού και η πλάτη του καθίσματος είναι σωστά ρυθμισμένα πριν να ξεκινήσετε να οδηγείτε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε υπερβολική χαλαρότητα της ζώνης ασφαλείας, πράγμα το οποίο μειώνει την αποτελεσματικότητα των ζωνών ασφαλείας σαν συσκευή ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι τα καθίσματα είναι ρυθμισμένα πριν να δέσετε τις ζώνες ασφαλείας.

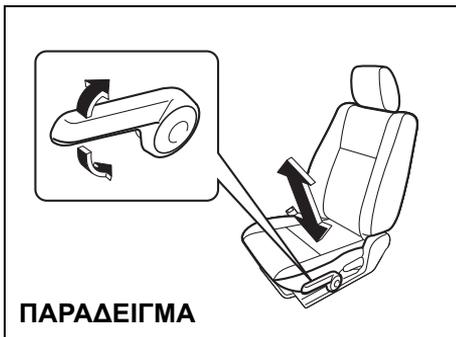
Ρύθμιση Της Θέσης Του Καθίσματος



80JP040

Ο μοχλός ρύθμισης για το καθένα κάθισμα βρίσκεται τοποθετημένος κάτω από το εμπρός μέρος του καθίσματος. Για να ρυθμίσετε την θέση του καθίσματος, τραβήξτε προς τα επάνω τον μοχλό ρύθμισης και σύρετε το κάθισμα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Μετά τη ρύθμιση, προσπαθήστε να μετακινήσετε το κάθισμα προς τα εμπρός και προς τα πίσω για να επιβεβαιώσετε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.



80JM024

Εάν το κάθισμα του οδηγού είναι εφοδιασμένο με μοχλό ρυθμιστή ύψους καθίσματος στην εξωτερική πλευρά του καθίσματος, ανυψώστε ή χαμηλώστε το κάθισμα τραβώντας προς τα επάνω ή προς τα κάτω τον μοχλό του ρυθμιστή.

Ρύθμιση Πλάτης Καθισμάτων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όλες οι πλάτες των καθισμάτων θα πρέπει όταν οδηγείτε να είναι πάντοτε στην όρθια θέση, διαφορετικά η αποτελεσματικότητα της ζώνης ασφαλείας μπορεί να μειωθεί. Οι ζώνες ασφαλείας είναι σχεδιασμένες να προσφέρουν την μέγιστη προστασία όταν οι πλάτες των καθισμάτων βρίσκονται στην όρθια θέση.



80JM025

Για να ρυθμίσετε την γωνία της πλάτης του καθίσματος των μπροστινών καθισμάτων, τραβήξτε προς τα επάνω τον μοχλό στην εξωτερική πλευρά του καθίσματος, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος στην επιθυμητή θέση και απελευθερώστε τον μοχλό για να ασφαλίσετε την πλάτη του καθίσματος στην θέση αυτή.

Καθίσματα Τύπου Διευκόλυνσης Εισόδου (εάν διατίθενται)

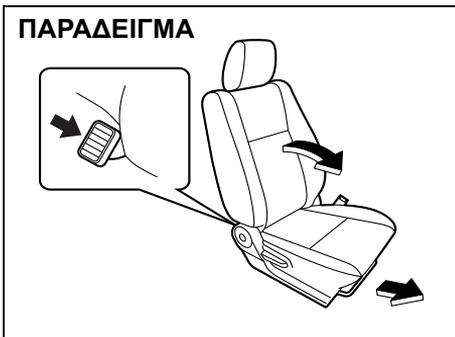


62J023

Το κάθισμα τύπου διευκόλυνσης εισόδου μπορεί να μετακινηθεί για να παρέχει εύκολη είσοδο σε και έξοδο από τα πίσω καθίσματα. Μπορείτε να μετακινήσετε το κάθισμα διευκόλυνσης εισόδου από το εξωτερικό του αυτοκινήτου.

- 1) Τραβήξτε επάνω τον μοχλό στην εξωτερική πλευρά του μπροστινού καθίσματος για να ξαπλώσετε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός.
- 2) Πιέστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός για να σύρετε το κάθισμα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



62J024

Μπορείτε να μετακινήσετε το κάθισμα διευκόλυνσης εισόδου από το εσωτερικό του αυτοκινήτου.

- 1) Πατήστε το πεντάλ στο πίσω μέρος του μπροστινού καθίσματος για να ξαπλώσετε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός.
- 2) Πιέστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός για να σύρετε το κάθισμα.

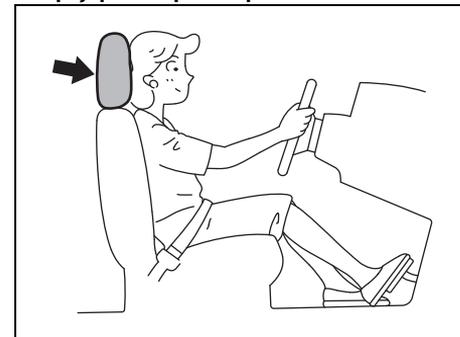
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το κάθισμα του συνοδηγού ξαπλώνει μόνον με το πάτημα του πεντάλ στο πίσω μέρος του μπροστινού καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ωθήσει την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός μετά το πάτημα του πεντάλ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μετά την χρήση της λειτουργίας διευκόλυνσης της εισόδου, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιστρέψει τη διπλωμένη πλάτη του καθίσματος πίσω στην όρθια θέση.
- Πριν επιστρέψετε ένα κάθισμα διευκόλυνσης εισόδου στην κανονική θέση καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του επιβάτη του πίσω καθίσματος βρίσκονται έξω από την διαδρομή.
- Μετά την επιστροφή του καθίσματος στην κανονική θέση καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

Ρυθμιζόμενα Προσκέφαλα



80J001

Τα προσκέφαλα είναι σχεδιασμένα να βοηθούν στην μείωση του κινδύνου τραυματισμών του αυχένα σε περίπτωση ενός ατυχήματος. Ρυθμίστε το προσκέφαλο στη θέση η οποία τοποθετεί το κέντρο του προσκέφαλου να βρίσκεται κοντά στο επάνω μέρος των αυτιών σας. Εάν αυτό δεν είναι δυνατόν σε πολύ υψηλούς επιβάτες, ρυθμίστε το προσκέφαλο όσο το δυνατόν πιο ψηλά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

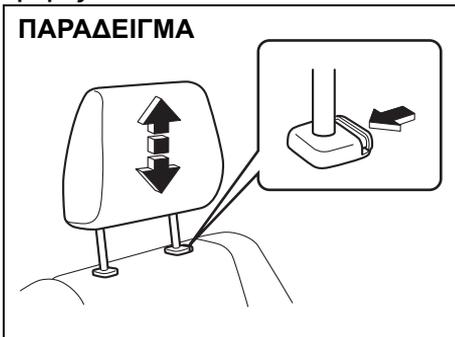
- Ποτέ μην οδηγείτε το αυτοκίνητο ενώ έχετε αφαιρέσει τα προσκέφαλα.
- Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε το προσκέφαλο ενώ οδηγείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορεί να είναι αναγκαίο να ξαπλώσετε την πλάτη του καθίσματος για να παρέχετε αρκετό διάκενο προς τα επάνω για να αφαιρέσετε το προσκέφαλο.

Εμπρός

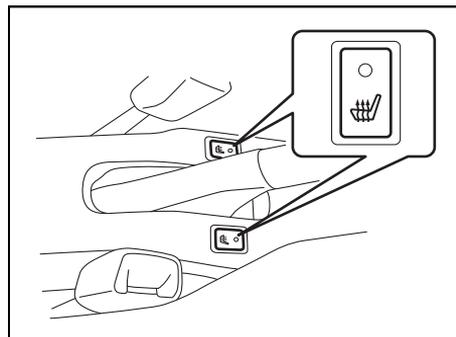
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



80JS082

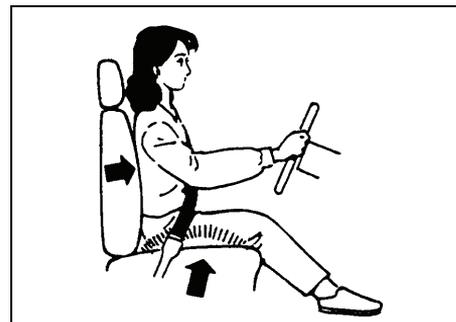
Για να ανυψώσετε το μπροστινό προσκέφαλο, τραβήξτε προς τα επάνω το προσκέφαλο μέχρι να ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος. Για να χαμηλώσετε το προσκέφαλο, πιέστε προς τα κάτω το προσκέφαλο ενώ κρατάτε μέσα τον μοχλό ασφάλισης. Εάν το προσκέφαλο πρέπει να αφαιρεθεί (για καθαρισμό, ή αντικατάσταση, κλπ.), πιέστε μέσα τον μοχλό ασφάλισης και τραβήξτε το προσκέφαλο τελείως έξω.

Θερμαντήρας Μπροστινού Καθίσματος (εάν διατίθεται)



68LM216

Με τον διακόπτη της ανάφλεξης να βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης να είναι "ON", πιέστε μέσα έναν ή και τους δύο διακόπτες του θερμαντήρα του καθίσματος για να θερμάνετε το αντίστοιχο (-α) κάθισμα (-ατα). Η ενδεικτική λυχνία κάτω από το μπουτόν θα ανάψει επίσης. Για να σβήσετε τον θερμαντήρα του καθίσματος, πιέστε πάλι το μπουτόν. Η ενδεικτική λυχνία κάτω από το μπουτόν θα σβήσει.



86G064

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν χρησιμοποιείτε λανθασμένα τον θερμαντήρα του καθίσματος μπορεί να είναι επικίνδυνο. Ένας επιβάτης μπορεί να πάθει εγκαύματα ακόμη και αν η θερμοκρασία θέρμανσης είναι αρκετά χαμηλή, εάν ένας επιβάτης φορά λεπτό παντελόνι, μία λεπτή φούστα ή σορτς και αφήνει τον θερμαντήρα σε λειτουργία για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα του καθίσματος για αυτούς τους επιβάτες:

- Άνθρωποι που έχουν μειωμένη αίσθηση στα πόδια τους, συμπεριλαμβανομένων των γερόντων ή εκείνων που έχουν ορισμένες ανικανότητες.
- Μικρά παιδιά, ή οποιοσδήποτε με ευαίσθητο δέρμα.
- Άνθρωποι οι οποίοι κοιμούνται ή κάτω από την επήρεια οινόπνευματος ή άλλων ναρκωτικών τα οποία τους κάνουν να αισθάνονται κουρασμένοι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε να καταστρέψετε το στοιχείο του θερμαντήρα:

- Μην υποβάλλετε τα μπροστινά καθίσματα σε μεγάλες κρούσεις, όπως όταν τα παιδιά πηδούν επάνω τους.
- Μην καλύπτετε το κάθισμα με μονωτικά υλικά όπως κουβέρτες ή μαξιλάρια.

Πίσω Καθίσματα

Ρυθμιζόμενα Προσκέφαλα

Τα προσκέφαλα είναι σχεδιασμένα να βοηθούν στην μείωση του κινδύνου τραυματισμών του αυχένα σε περίπτωση ενός ατυχήματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην οδηγείτε το αυτοκίνητο ενώ έχετε αφαιρέσει τα προσκέφαλα.
- Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε το προσκέφαλο ενώ οδηγείτε.

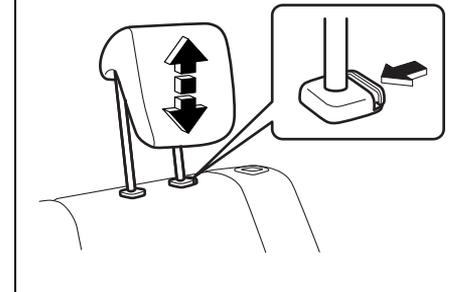
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορεί να είναι αναγκαίο να διπλώσετε προς τα εμπρός την πλάτη του καθίσματος για να παρέχετε αρκετό διάκενο προς τα επάνω για να αφαιρέσετε το προσκέφαλο.

Ρυθμίστε το προσκέφαλο στη θέση η οποία τοποθετεί το κέντρο του προσκέφαλου να βρίσκεται κοντά στο επάνω μέρος των αυτιών σας. Εάν αυτό δεν είναι δυνατόν σε πολύ υψηλούς επιβάτες, ρυθμίστε το προσκέφαλο όσο το δυνατόν πιο υψηλά.

Πίσω

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J135

Για να ανυψώσετε το πίσω προσκέφαλο, τραβήξτε προς τα επάνω το προσκέφαλο μέχρι να ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος. Για να χαμηλώσετε το προσκέφαλο, πιέστε προς τα κάτω το προσκέφαλο ενώ κρατάτε μέσα τον μοχλό ασφάλισης. Εάν το προσκέφαλο πρέπει να αφαιρεθεί (για καθαρισμό, ή αντικατάσταση, κλπ.), πιέστε μέσα τον μοχλό ασφάλισης και τραβήξτε το προσκέφαλο τελείως έξω.

Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό σύστημα συγκράτησης, ανυψώστε το προσκέφαλο στην πιο επάνω θέση.

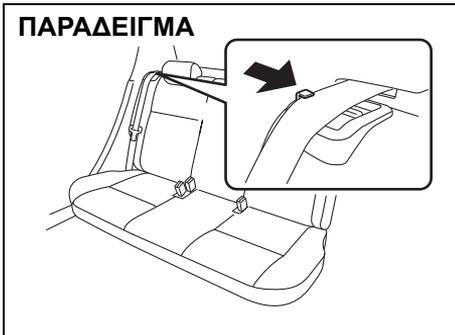
ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Αναδίπλωση Πίσω Καθισμάτων

Το πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου σας μπορούν να διπλώσουν προς τα εμπρός για να παρέχουν επιπρόσθετο χώρο φόρτωσης.

Για να διπλώσετε τα πίσω καθίσματα προς τα εμπρός:

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



71LMT0207

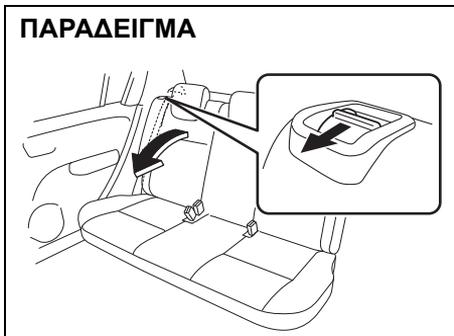
- 1) Αγκιστρώστε το τύλιγμα των κεντρικών ζωνών των μηρών στα κρεμαστάρια της ζώνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν μετακινείτε την πλάτη του καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο τύλιγματα είναι αγκιστρωμένα στα άγκιστρα των ζωνών ασφαλείας έτσι ώστε να μην πιαστούν οι ζώνες από την πλάτη του καθίσματος, τον μεντεσέ του καθίσματος, ή το κλείστρο του καθίσματος. Αυτό βοηθά να αποφευχθεί ζημιά στο σύστημα της ζώνης ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο μάντας της ζώνης δεν είναι στριμμένος.

- 2) Χαμηλώστε τελείως το ρυθμιζόμενο προσκέφαλο.
- 3) Αποθηκεύστε την κεντρική αγκράφα στην σχισμή της πλάτης του καθίσματος.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



71LMT0207

- 4) Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης στο επάνω μέρος του (των) καθίσματος (των) και διπλώστε τις πλάτες του καθίσματος προς τα εμπρός.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μετά την αναδίπλωση προς τα εμπρός της πλάτης του πίσω καθίσματος, μην αφήσετε κανένα ξένο υλικό να εισέλθει μέσα στο άνοιγμα της κλειδαριάς. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εσωτερικό της κλειδαριάς και να εμποδίσει την πλάτη του καθίσματος να ασφαλίσει σωστά.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν χρειάζεται να μεταφέρετε φορτίο στον χώρο των επιβατών με την πλάτη του πίσω καθίσματος διπλωμένη προς τα εμπρός, βεβαιωθείτε ότι ασφαλίσατε το φορτίο διαφορετικά μπορεί να σκορπιστεί, προκαλώντας τραυματισμό. Ποτέ μην στοιβάζετε φορτίο υψηλότερα από τις πλάτες των καθισμάτων.

Για να επιστρέψετε το κάθισμα στην κανονική θέση, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν επιστρέφετε την πλάτη του πίσω καθίσματος στην κανονική θέση, προσέξτε να μην πιάσετε τα δάκτυλά σας μεταξύ της κλειδαριάς και του κλειστρου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν επιστρέφετε την πλάτη του πίσω καθίσματος στην κανονική θέση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτε γύρω από το κλείστρο. Οποιαδήποτε ξένα υλικά θα εμποδίσουν την πλάτη του καθίσματος να ασφαλίσει σωστά.
- Όταν μετακινείτε την πλάτη του καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο τυλίγματα είναι αγκιστρωμένα στα άγκιστρα των ζωνών ασφαλείας έτσι ώστε να μην πιαστούν οι ζώνες από την πλάτη του καθίσματος, τον μεντεσέ του καθίσματος, ή το κλείστρο του καθίσματος. Αυτό βοηθά να αποφευχθεί ζημιά στο σύστημα της ζώνης ασφαλείας.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



71LMT0209

Ανυψώστε την πλάτη του καθίσματος μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Μετά την επιστροφή του καθίσματος, προσπαθήστε να μετακινήσετε την πλάτη του καθίσματος για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ασφαλισμένη.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετήσετε το χέρι σας μέσα στο άνοιγμα της κλειδαριάς της πλάτης του πίσω καθίσματος, διαφορετικά το δάκτυλό σας μπορεί να παγιδευτεί και να τραυματιστείτε.

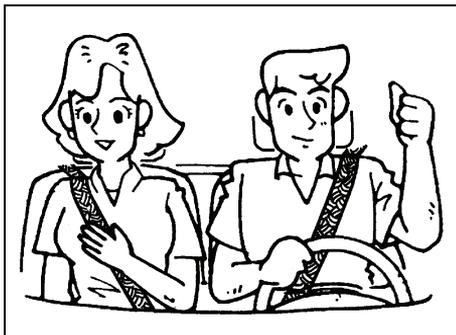
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μετά την ασφάλιση της πλάτης του πίσω καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι αυτή έχει ασφαλίσει σωστά. Εάν δεν έχει, θα δείτε κόκκινο στον μοχλό απελευθέρωσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν επιστρέφετε την πλάτη του πίσω καθίσματος στην κανονική θέση, μην αφήσετε κανένα ξένο υλικό να εισέλθει μέσα στο άνοιγμα της κλειδαριάς. Αυτό μπορεί να εμποδίσει την πλάτη του καθίσματος να ασφαλίσει σωστά.
- Όταν επιστρέφετε την πλάτη του πίσω καθίσματος στην κανονική θέση, βεβαιωθείτε ότι την χειρίζεστε προσεκτικά με το χέρι σας για να αποφύγετε ζημιά στην ίδια την κλειδαριά. Μην την σπρώξετε χρησιμοποιώντας κάποιο υλικό ή εφαρμόζοντας υπερβολική δύναμη.
- Επειδή η κλειδαριά είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για να ασφαλίσει την πλάτη του πίσω καθίσματος, μην την χρησιμοποιήσετε για οποιονδήποτε άλλο λόγο. Η λανθασμένη χρήση της μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εσωτερικό της κλειδαριάς και να εμποδίσει την πλάτη του καθίσματος να ασφαλίσει σωστά.

Ζώνες Ασφαλείας και Παιδικά Συστήματα Συγκράτησης



65D231S

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε Τις Ζώνες Ασφαλείας Σας Πάντοτε

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένας αερόσακος συμπληρώνει, ή προσθέτει, στην ασφάλεια της μετωπικής σύγκρουσης που προσφέρεται από τις ζώνες ασφαλείας. Ο οδηγός και όλοι οι επιβάτες πρέπει να είναι σωστά συγκρατημένοι φορώντας ζώνες ασφαλείας πάντοτε, είτε ένας αερόσακος βρίσκεται τοποθετημένος στην θέση του καθίσματός τους είτε όχι, για να ελαχιστοποιήσουν την κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση μίας σύγκρουσης.

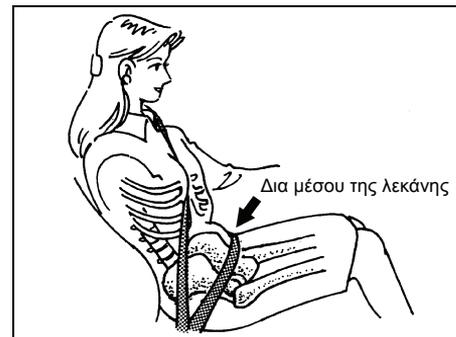


65D606

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην επιτρέπετε σε άτομα να ταξιδεύουν μέσα στο χώρο φόρτωσης του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση μίας σύγκρουσης, υπάρχει πολύ μεγαλύτερος κίνδυνος τραυματισμού για άτομα που δεν ταξιδεύουν μέσα σε ένα κάθισμα με την ζώνη ασφαλείας του καθίσματός τους δεμένη σωστά.
- Οι ζώνες ασφαλείας θα πρέπει πάντοτε να είναι ρυθμισμένες όπως παρακάτω:
 - το τμήμα των μηρών της ζώνης θα πρέπει να περνά χαμηλά γύρω από την λεκάνη, όχι από την μέση.
 - οι ιμάντες του ώμου θα πρέπει να περνούν μόνον από το εξωτερικό του ώμου και ποτέ κάτω από τον βραχίονα.
 - οι ιμάντες του ώμου θα πρέπει να είναι μακριά από το πρόσωπό σας και τον λαιμό σας, αλλά όχι να πέφτουν έξω από τον ώμο.

(Συνέχεια)



65D201

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Οι ζώνες ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να φορούνται με τους ιμάντες στριμμένους και θα πρέπει να ρυθμίζονται όσο σφιχτά είναι άνετα για να παρέχουν την προστασία για την οποία έχουν σχεδιαστεί. Μία χαλαρή ζώνη θα παρέχει λιγότερη προστασία από μία η οποία είναι εφαρμοστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η καθεμία πόρπη της ζώνης ασφαλείας έχει εισαχθεί μέσα στο σωστό κλείστρο της πόρπης. Είναι δυνατόν να διασταυρώσετε τις πόρπες στο πίσω κάθισμα.

(Συνέχεια)



65D199

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Οι έγκυες γυναίκες θα πρέπει να φορούν ζώνες ασφαλείας, αν και συγκεκριμένες συστάσεις για την οδήγηση θα πρέπει να δίδονται από τον ιατρικό σύμβουλο της γυναίκας. Να θυμάστε ότι το τμήμα των μηρών της ζώνης θα πρέπει να περνά όσο το δυνατόν πιο χαμηλά δια μέσου των μηρών, όπως υποδεικνύεται στο διάγραμμα.
- Μην φοράτε την ζώνη σας επάνω από σκληρά ή εύθραυστα αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στις τσέπες σας ή επάνω στα ρούχα σας. Σε ένα ατύχημα, αντικείμενα όπως γυαλιά, στυλό, κλπ. κάτω από την ζώνη μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ίδια ζώνη ασφαλείας για περισσότερους από έναν επιβάτη και ποτέ μην προσαρμόσετε μία ζώνη ασφαλείας επάνω από ένα βρέφος ή παιδί το οποίο κάθεται στα πόδια ενός επιβάτη. Τέτοια χρήση της ζώνης ασφαλείας θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση ενός ατυχήματος.
- Επιθεωρείτε περιοδικά τα συγκροτήματα των ζωνών ασφαλείας για υπερβολική φθορά και ζημιά. Οι ζώνες ασφαλείας θα πρέπει να αντικαθίστανται εάν το τύλιγμα ξεφτίσει, μολυνθεί, ή καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο. Είναι απαραίτητο να αντικαθιστάτε ολόκληρο το συγκρότημα της ζώνης ασφαλείας μετά την χρησιμοποίησή της σε μία σφοδρή σύγκρουση, ακόμη και αν δεν υπάρχει εμφανής ζημιά στο συγκρότημα της ζώνης.
- Τα παιδιά ηλικίας 12 ετών και μικρότερα πρέπει να κάθονται πάντοτε σωστά συγκρατημένα στο πίσω κάθισμα.

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Βρέφη και μικρά παιδιά δεν θα πρέπει ποτέ να μεταφέρονται παρά μόνον εάν είναι σωστά συγκρατημένα. Τα συστήματα συγκράτησης για βρέφη και μικρά παιδιά μπορούν να αγοραστούν από την τοπική αγορά και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα που αγοράσατε συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Αποφύγετε την μόλυνση του τυλίγματος της ζώνης ασφαλείας με γυαλιστικά, λάδια, χημικά και ιδιαίτερα οξύ μπαταρίας. Ο καθαρισμός μπορεί να γίνει με ασφάλεια χρησιμοποιώντας μαλακό σαπούνι και νερό.
- Για τα παιδιά, εάν ο ιμάντας του ώμου ερεθίζει τον λαιμό ή το πρόσωπο, μετακινήστε το παιδί πιο κοντά προς το κέντρο του αυτοκινήτου.
- Όλες οι πλάτες των καθισμάτων θα πρέπει όταν οδηγείτε να είναι πάντοτε στην όρθια θέση, διαφορετικά η αποτελεσματικότητα της ζώνης ασφαλείας μπορεί να μειωθεί. Οι ζώνες ασφαλείας είναι σχεδιασμένες να προσφέρουν την μέγιστη προστασία όταν οι πλάτες των καθισμάτων βρίσκονται στην όρθια θέση.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Ζώνη Ασφαλείας Μηρών Όμου (Τριών Σημείων)

Μηχανισμός Περιτύλιξης της Ζώνης Ασφαλείας με Ασφάλιση Έκτακτης Ανάγκης (ELR)

Η ζώνη ασφαλείας έχει έναν μηχανισμό περιτύλιξης με ασφάλιση έκτακτης ανάγκης (ELR), ο οποίος είναι σχεδιασμένος να ασφαλίζει την ζώνη ασφαλείας μόνον κατά τη διάρκεια ενός απότομου σταματήματος ή πρόσκρουσης. Αυτός μπορεί επίσης να ακινητοποιηθεί εάν τραβήξετε πολύ γρήγορα την ζώνη γύρω από το σώμα σας. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε λίγο την ζώνη να πάει προς τα πίσω για να την απασφαλίσετε, κατόπιν τραβήξτε αργά την ζώνη γύρω από το σώμα σας.

Υπενθύμιση ασφαλείας



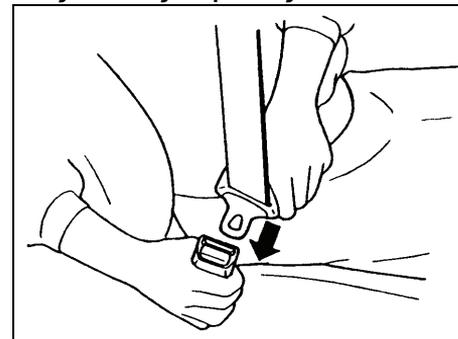
60A038



60A040

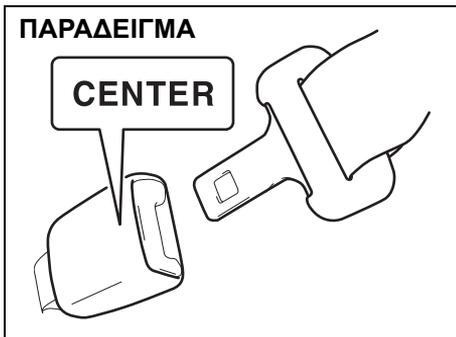
Για να μειώσετε τον κίνδυνο να γλιστρήσετε κάτω από την ζώνη κατά τη διάρκεια μίας σύγκρουσης, τοποθετήστε το τμήμα των μηρών της ζώνης δια μέσου των μηρών σας όσο πιο χαμηλά στους γοφούς είναι δυνατόν και ρυθμίστε την για μία εφαρμοστή προσαρμογή τραβώντας το τμήμα του ώμου της ζώνης προς τα επάνω μέσω της αγκράφας. Το μήκος του διαγώνιου ιμάντα του ώμου ρυθμίζεται μόνο του για να επιτρέπει ελευθερία κίνησης.

Όλες οι Ζώνες Ασφαλείας



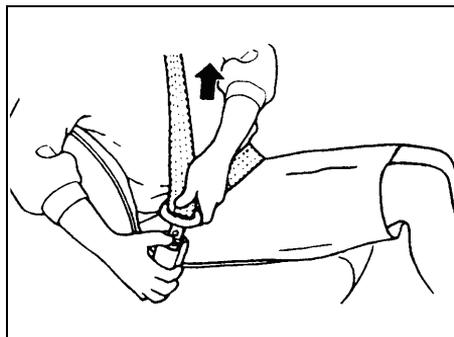
60A036

Για να δέσετε την ζώνη ασφαλείας, καθίστε ίσια σε όρθια θέση και πολύ πίσω στο κάθισμα, τραβήξτε την αγκράφα που είναι προσαρμοσμένη στην ζώνη ασφαλείας γύρω από το σώμα σας και πιέστε την ευθεία στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

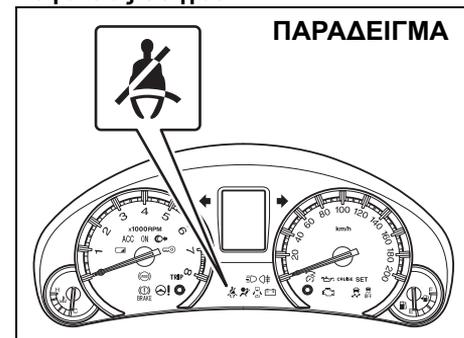
Η λέξη "CENTER" (ΚΕΝΤΡΟ) είναι τυπωμένη μέσα στην πόρπη για την μεσαία ζώνη του πίσω καθίσματος. Οι πόρπες είναι σχεδιασμένες έτσι ώστε η αγκράφα να μην μπορεί να εισέλθει μέσα σε λάθος πόρπη.



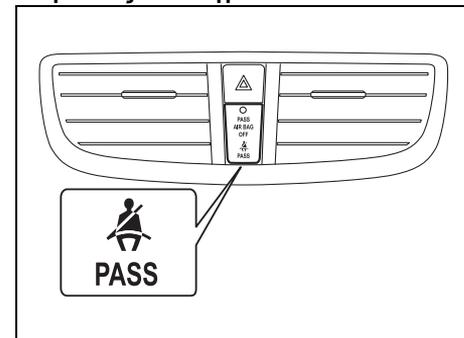
Για να λύσετε την ζώνη ασφαλείας, πιέστε το κόκκινο μπουτόν "PRESS" που βρίσκεται επάνω στην πόρπη και τυλίξτε αργά την ζώνη ενώ κρατάτε με το ένα χέρι την ζώνη ή και την πλάκα του κλειστρου.

Υπενθύμιση της ζώνης ασφαλείας

Προειδοποιητική Λυχνία Ζώνης Ασφαλείας Οδηγού



Προειδοποιητική Λυχνία Ζώνης Ασφαλείας Συνοδηγού



Όταν ο οδηγός και ο συνοδηγός δεν δέσουν τις ζώνες ασφαλείας τους, θα ανάψει η λυχνία υπενθύμισης της ζώνης ασφαλείας του οδηγού στον πίνακα οργάνων και η λυχνία υπενθύμισης της ζώνης ασφαλείας του συνοδηγού στον πίνακα οργάνων και θα ηχήσει ένας βομβητής σαν υπενθύμιση στον οδηγό και στον συνοδηγό να δέσουν τις ζώνες ασφαλείας τους. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην παρακάτω εξήγηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι απολύτως απαραίτητο ο οδηγός και ο συνοδηγός να φορούν τις ζώνες ασφαλείας τους πάντοτε. Τα άτομα που δεν φορούν ζώνες ασφαλείας έχουν πολύ μεγαλύτερο κίνδυνο τραυματισμού εάν συμβεί ένα ατύχημα. Κάνετε συνήθη πρακτική να δένετε την ζώνη ασφαλείας σας πριν να βάλετε το κλειδί στην ανάφλεξη ή πιέσετε τον διακόπτη του κινητήρα.

Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας οδηγού

Εάν η ζώνη ασφαλείας του οδηγού παραμένει λυμένη όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι γυρισμένος στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα είναι πατημένος για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON". Η υπενθύμιση λειτουργεί όπως παρακάτω:

- 1) Θα ανάψει η λυχνία υπενθύμισης της ζώνης ασφαλείας του οδηγού.
- 2) Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου φθάσει στα περίπου 15 km/h, η λυχνία υπενθύμισης της ζώνης ασφαλείας του οδηγού θα αναβοσβήνει και θα ηχεί ένας βομβητής για περίπου 95 δευτερόλεπτα.
- 3) Μετά τον τερματισμό του βήματος 2), η λυχνία υπενθύμισης θα παραμείνει αναμμένη μέχρι να δεθεί η ζώνη ασφαλείας του οδηγού.

Εάν ο οδηγός έχει δέσει την ζώνη ασφαλείας του (της) και αργότερα την λύσει, το σύστημα υπενθύμισης θα ενεργοποιηθεί από το βήμα 1) ή από το βήμα 2) ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι κάτω από περίπου 15 km/h, η υπενθύμιση θα ξεκινήσει από το βήμα 1). Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι πάνω από περίπου 15 km/h, η υπενθύμιση θα ξεκινήσει από το βήμα 2).

Η υπενθύμιση θα ακυρωθεί αυτόματα όταν δεθεί η ζώνη ασφαλείας του οδηγού ή ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση OFF, ή ο διακόπτης του κινητήρα πατηθεί για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF).

Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας συνοδηγού

Η υπενθύμιση της ζώνης ασφαλείας του συνοδηγού θα ενεργοποιηθεί μόνον εάν υπάρχει ένας επιβάτης καθισμένος επάνω στο μπροστινό κάθισμα. Σε μερικές περιπτώσεις, όμως, όπως όταν τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο μπροστινό κάθισμα, μπορεί να ενεργοποιηθεί η υπενθύμιση της ζώνης ασφαλείας όπως εάν υπήρχε ένας επιβάτης. Η υπενθύμιση της ζώνης ασφαλείας του συνοδηγού λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο όπως η υπενθύμιση της ζώνης ασφαλείας του οδηγού.

Ρυθμιστής Ύψους Βάσης Συγκράτησης Ωμου



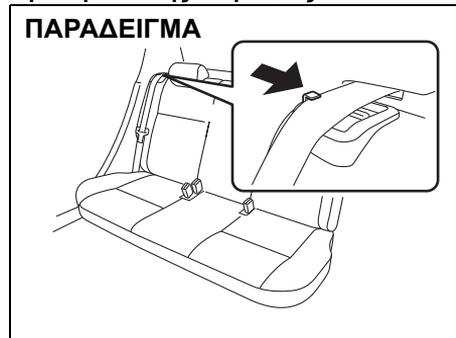
64J198

Ρυθμίστε το ύψος της βάσης συγκράτησης του ώμου έτσι ώστε ο ιμάντας του ώμου να περνά επάνω από το κέντρο του εξωτερικού ώμου. Για προς τα επάνω κίνηση, σύρατε την βάση συγκράτησης προς τα επάνω. Για προς τα κάτω κίνηση, σύρατε την βάση συγκράτησης προς τα κάτω ενώ τραβάτε προς τα έξω το μπουτόν ασφάλισης. Μετά τη ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι η βάση συγκράτησης έχει ασφαλίσει καλά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιώνετε ότι ο ιμάντας του ώμου της ζώνης είναι τοποθετημένος στο κέντρο του εξωτερικού ώμου. Ο ιμάντας θα πρέπει να είναι μακριά από το πρόσωπό σας και τον λαιμό σας, αλλά όχι να πέφτει έξω από τον ώμο. Η κακή ρύθμιση της ζώνης θα μπορούσε να μειώσει την αποτελεσματικότητα της ζώνης ασφαλείας σε μία σύγκρουση.

Άγκιστρο Ζώνης Ασφαλείας

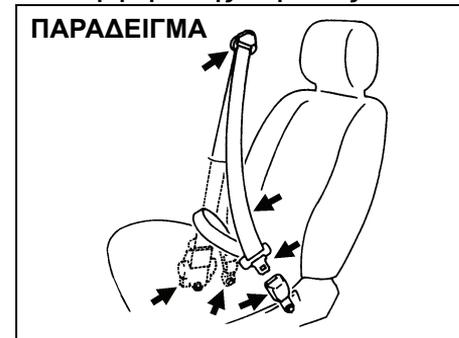


71LMT0207

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν μετακινείτε την πλάτη του καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο τυλίγματα είναι αγκιστρωμένα στα άγκιστρα των ζωνών ασφαλείας έτσι ώστε να μην πιαστούν οι ζώνες από την πλάτη του καθίσματος, τον μεντεσέ του καθίσματος, ή το κλείστρο του καθίσματος. Αυτό βοηθά να αποφευχθεί ζημιά στο σύστημα της ζώνης ασφαλείας.

Επιθεώρηση Ζώνης Ασφαλείας



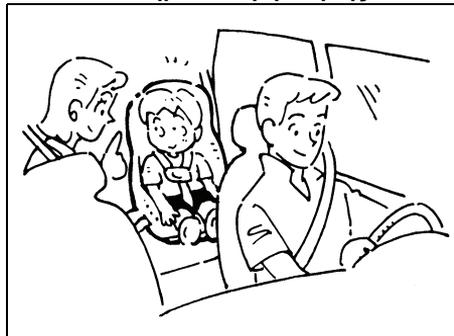
65D209S

Επιθεωρείτε περιοδικά τις ζώνες ασφαλείας για να βεβαιώνετε ότι λειτουργούν σωστά και δεν έχουν ζημιά. Ελέγξτε τον ιμάντα, της πόρτες, τις αγκράφες, τους μηχανισμούς περιτύλιξης, τις βάσεις συγκράτησης και τους οδηγούς των θηλιών. Αντικαταστήστε οποιοσδήποτε ζώνες ασφαλείας δεν λειτουργούν σωστά ή έχουν ζημιές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι επιθεωρείτε όλα τα συγκροτήματα των ζωνών ασφαλείας μετά από οποιαδήποτε σύγκρουση. Οποιαδήποτε ζώνη ασφαλείας η οποία βρισκόταν σε χρήση κατά τη διάρκεια μίας σύγκρουσης (οποιασδήποτε άλλης εκτός από μικροσύγκρουση) θα πρέπει να αντικατασταθεί, ακόμη κι εάν δεν υπάρχει εμφανής ζημιά στο συγκρότημα. Οποιαδήποτε ζώνη ασφαλείας η οποία δεν βρισκόταν σε χρήση κατά τη διάρκεια μίας σύγκρουσης θα πρέπει να αντικατασταθεί εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο ή εάν έχουν ενεργοποιηθεί οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας (δηλαδή, εάν έχουν ενεργοποιηθεί οι μπροστινοί αερόσακοι).

Παιδικά Συστήματα Συγκράτησης



60G332S

Παιδικό κάθισμα



80JC016

Βρεφικό κάθισμα - πίσω κάθισμα μόνον



80JC007

Βοηθητικό μαξιλάρι



80JC008

Η SUZUKI προτείνει επίμονα να χρησιμοποιείτε ένα παιδικό σύστημα συγκράτησης (κάθισμα) για να συγκρατείτε τα βρέφη και τα μικρά παιδιά. Διατίθενται πολλοί διαφορετικοί τύποι συστημάτων παιδικών καθισμάτων, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα που επιλέγετε καλύπτει τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν.

Όλα τα συστήματα των παιδικών καθισμάτων είναι σχεδιασμένα για να ασφαλίζουν επάνω στα καθίσματα του αυτοκινήτου είτε με τις ζώνες ασφαλείας (ιμάντες των μηρών ή το τμήμα των μηρών της ζώνης τριών σημείων) είτε από ειδικές σταθερές κάτω μπάρες συγκράτησης που είναι ενσωματωμένες μέσα στο κάθισμα. Οποτεδήποτε είναι δυνατόν, η SUZUKI συνιστά τα παιδικά καθίσματα να τοποθετούνται στο πίσω κάθισμα. Σύμφωνα με τις στατιστικές ατυχημάτων, τα παιδιά είναι πιο ασφαλή όταν συγκρατούνται κατάλληλα στις πίσω θέσεις καθίσματος από ότι στις μπροστινές θέσεις καθίσματος.

(Για τις Χώρες της Ευρώπης)

Όταν αγοράζετε ένα παιδικό κάθισμα και το τοποθετείτε στο SUZUKI σας, ανατρέχετε στις πληροφορίες για την καταλληλότητα των παιδικών καθισμάτων που υποδεικνύονται στο "Σύστημα Παιδικού Καθίσματος για τις Χώρες της Ευρώπης" στην ενότητα αυτή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τηρείτε οποιονδήποτε νομικό κανονισμό για τα παιδικά καθίσματα.



65D607

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του συνοδηγού, θα πρέπει να απενεργοποιείται ο αερόσακος του συνοδηγού, διαφορετικά η ενεργοποίηση του αερόσακου του συνοδηγού θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και τον θάνατο του παιδιού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν τοποθετείτε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος στο πίσω κάθισμα, μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα αρκετά προς τα εμπρός έτσι ώστε τα πόδια του παιδιού να μην έρχονται σε επαφή με την πλάτη του μπροστινού καθίσματος. Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή τραυματισμού του παιδιού σε περίπτωση ενός ατυχήματος.



65D608



65D609

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παιδιά σε περίπτωση μίας σύγκρουσης μπορεί να διακινδυνεύσουν αν το σύστημα συγκράτησης δεν είναι σωστά ασφαλισμένο στο αυτοκίνητο. Όταν τοποθετείτε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος, βεβαιώστε ότι ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες. Πρέπει να ασφαλίσετε το σύστημα του παιδικού καθίσματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σύστημα Παιδικού Καθίσματος για τις Χώρες της Ευρώπης

Παιδικό Κάθισμα

Η καταλληλότητα του καθενός καθίσματος συνοδηγού για την μεταφορά ενός παιδιού και για την προσαρμογή ενός συστήματος παιδικού καθίσματος υποδεικνύεται στην παρακάτω πίνακα. Οποτεδήποτε μεταφέρετε ένα παιδί ηλικίας κάτω των 12 ετών ή κοντότερο από 150 cm, χρησιμοποιήστε σωστά τα παιδικά καθίσματα τα οποία συμμορφώνονται με τα πρότυπα ECE-R οδηγία 44, για τα παιδικά καθίσματα, ανατρέχοντας στον πίνακα.

Πίνακας πληροφοριών του βιβλίου του αυτοκινήτου για την καταλληλότητα της τοποθέτησης των συστημάτων των παιδικών καθισμάτων για τις διάφορες θέσεις καθίσματος

Σε περίπτωση που ο αερόσακος του συνοδηγού βρίσκεται σε λειτουργία.

Ομάδα Βάρους	Θέση καθίσματος (ή άλλη θέση)				
	Συνοδηγού	Πίσω Εξωτερική	Πίσω Μεσαία	Ενδιάμεση Εξωτερική	Ενδιάμεση Μεσαία
κατηγορία 0 μέχρι 10 kg	X	U	U	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία 0+ μέχρι 13 kg	X	U	U	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία I 9 έως 18 kg	X	U	U	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία II 15 έως 25 kg	X	UF	UF	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία III 22 έως 36 kg	X	UF	UF	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται

Σε περίπτωση που ο αερόσακος του συνοδηγού βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Ομάδα Βάρους	Θέση καθίσματος (ή άλλη θέση)				
	Συνοδηγού	Πίσω Εξωτερική	Πίσω Μεσαία	Ενδιάμεση Εξωτερική	Ενδιάμεση Μεσαία
κατηγορία 0 μέχρι 10 kg	U	U	U	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία 0+ μέχρι 13 kg	U	U	U	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία I 9 έως 18 kg	U	U	U	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία II 15 έως 25 kg	UF	UF	UF	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία III 22 έως 36 kg	UF	UF	UF	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Αναγνώριση γραμμάτων που θα εισαχθούν στον παραπάνω πίνακα:

U = Κατάλληλο για κατηγορία παιδικών καθισμάτων 'universal' εγκεκριμένα γι' αυτήν την ομάδα βάρους.

UF = Κατάλληλο για κατηγορία παιδικών καθισμάτων 'universal' με φορά προς τα εμπρός εγκεκριμένα γι' αυτήν την ομάδα βάρους.

L = Κατάλληλο για συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα που δίδονται στην συνημμένη κατάσταση.

Αυτά τα παιδικά καθίσματα μπορεί να είναι των κατηγοριών 'συγκεκριμένου οχήματος', 'περιορισμένο' ή 'semi-universal'.

B = Ενσωματωμένο κάθισμα εγκεκριμένο για αυτή την ομάδα βάρους

X = Ακατάλληλη θέση καθίσματος για παιδιά αυτής της ομάδας βάρους

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η 'universal' είναι η κατηγορία στην οδηγία ECE - οδηγία 44.

Πίνακας πληροφοριών του βιβλίου του αυτοκινήτου για την καταλληλότητα της τοποθέτησης των συστημάτων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX για τις διάφορες θέσεις καθίσματος ISOFIX

Ομάδα Βάρους	Κλάση διάστασης	Θέσεις	Θέσεις ISOFIX αυτοκινήτου					
			Εμπρός Συνοδηγού	Πίσω Εξωτερική	Πίσω Μεσαία	Ενδιάμεση Εξωτερική	Ενδιάμεση Μεσαία	Άλλες θέσεις
πορτ μπεμπέ	F	ISO/L1	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
	G	ISO/L2	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία 0 μέχρι 10 kg	E	ISO/R1	Δεν Διατ/ται	IL ¹⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία 0+ μέχρι 13 kg	E	ISO/R1	Δεν Διατ/ται	IL ¹⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
	D	ISO/R2	Δεν Διατ/ται	IL ¹⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
	C	ISO/R3	Δεν Διατ/ται	IL ²⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία I 9 έως 18 kg	D	ISO/R2	Δεν Διατ/ται	IL ¹⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
	C	ISO/R3	Δεν Διατ/ται	IL ²⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
	B	ISO/F2	Δεν Διατ/ται	IL, IUF ¹⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
	B1	ISO/F2X	Δεν Διατ/ται	IL, IUF ³⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
	A	ISO/F3	Δεν Διατ/ται	IL, IUF ¹⁾	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία II 15 έως 25 kg			Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται
κατηγορία III 22 έως 36 kg			Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται	Δεν Διατ/ται

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Αναγνώριση γραμμάτων που θα εισαχθούν στον παραπάνω πίνακα

- IUF = Κατάλληλο για παιδικό κάθισμα φοράς προς τα εμπρός με σύστημα συγκράτησης τύπου ISOFIX κατηγορίας γενικής χρήσης εγκεκριμένο για χρήση σε αυτή την κατηγορία βάρους
- IL = Κατάλληλα για συγκεκριμένα ISOFIX CRS είναι εκείνα των κατηγοριών "συγκεκριμένου οχήματος", "περιορισμένου" ή "semi-universal". Οι ISOFIX CRS πρέπει να εγκριθούν για τον συγκεκριμένο τύπο οχήματος.
- X = Θέση συγκράτησης τύπου ISOFIX κατάλληλη για παιδικά καθίσματα εφοδιασμένα με σύστημα συγκράτησης τύπου ISOFIX σε αυτήν την κατηγορία βάρους ή και σε αυτήν την κατηγορία διάστασης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1) Το προσκέφαλο θα πρέπει να βρίσκεται στην θέση της χρήσης του.

2) Το προσκέφαλο θα πρέπει να βρίσκεται στην θέση της χρήσης του.

Για την κατηγορία "semi-universal",

Η διαμήκης ρύθμιση του μπροστινού καθίσματος θα πρέπει να είναι από την πιο απομακρυσμένη θέση έως 8 εγκοπές προς τα πίσω.

Η SUZUKI προτείνει παιδικό κάθισμα FAIR G 0/1 S ISOFIX και πλατφόρμα RWF ISOFIX

Αριθμός ανταλλακτικού Γνήσιου Αξεσουάρ SUZUKI

990E0-68L01-000 ISOFIX πλατφόρμα

990E0-68L01-001 Παιδικό κάθισμα ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ περιοχής (PL, H, CZ, SK, SLO, RO, BG, GR, MK, CY & HR)

990E0-68L01-002 Παιδικό κάθισμα ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΝΟΤΙΑΣ περιοχής (F, B, NL, L, E, P, I, D, GB, M, CY, CN, J & ROK)

990E0-68L01-003 Παιδικό κάθισμα ΒΟΡΕΙΑΣ περιοχής (GB, S, FIN, DK, EST, LV, LT, IS, N & RUS)

Ρωτήστε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή SUZUKI για λεπτομερείς πληροφορίες για την περιοχή.

3) Το προσκέφαλο θα πρέπει να είναι ρυθμισμένο στην υψηλότερη θέση.

Η SUZUKI προτείνει τα Britax/RMEX DUO plus (το Γνήσιο Αξεσουάρ SUZUKI αριθμός ανταλλακτικού : 99000-990YA-020)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η 'universal' είναι η κατηγορία στην οδηγία ECE - οδηγία 44.

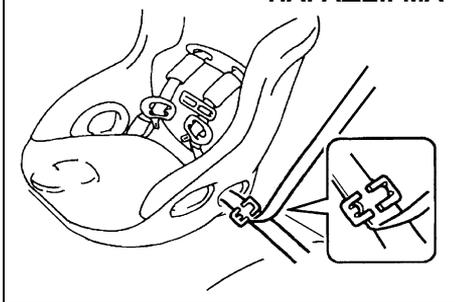
**Τοποθέτηση με Ζώνες Ασφαλείας Μηρών
Ωμου (Τριών Σημείων)**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πριν την τοποθέτηση ενός συστήματος παιδικού καθίσματος στο πίσω κάθισμα, ανυψώστε το προσκέφαλο στην πιο επάνω θέση.

Ζώνη τύπου ELR

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



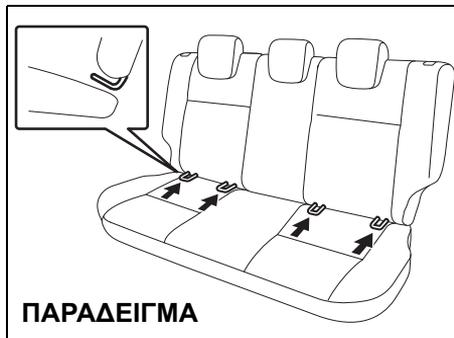
80JC021

Τοποθετήστε το σύστημα του παιδικού καθίσματός σας σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος του παιδικού καθίσματος.

Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας έχει ασφαλίσει σωστά.

Προσπαθήστε να μετακινήσετε το σύστημα του παιδικού καθίσματος προς όλες τις κατευθύνσεις για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

**Τοποθέτηση με Άγκιστρα Συγκράτησης
τύπου ISOFIX**



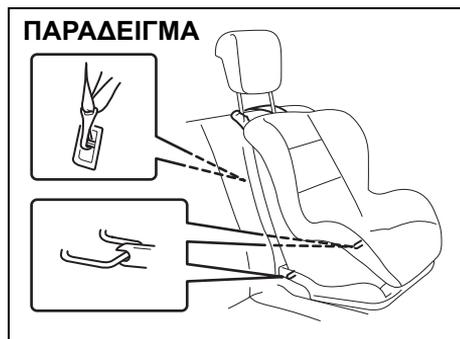
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

68LM255

Το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με κάτω βάσεις συγκράτησης στις εξωτερικές θέσεις καθίσματος του πίσω καθίσματος για να ασφαλίζουν παιδικά καθίσματα τύπου ISOFIX με τις μπάρες σύνδεσης. Οι κάτω βάσεις συγκράτησης βρίσκονται τοποθετημένες εκεί που το κάτω μαξιλάρι του πίσω καθίσματος συναντά το κάτω μέρος της πλάτης του καθίσματος.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε το (τα) παιδικό (ά) κάθισμα (-ατα) τύπου ISOFIX μόνον στις εξωτερικές θέσεις καθίσματος, όχι στην μεσαία θέση του πίσω καθίσματος.



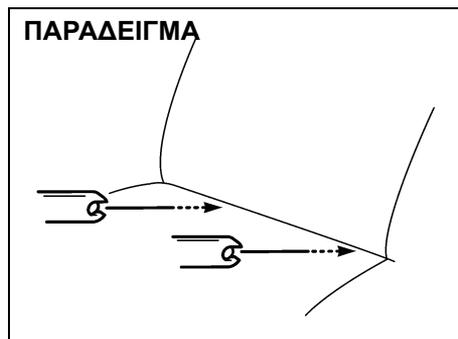
Το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με βάσεις συγκράτησης επάνω ιμάντα, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον επάνω ιμάντα του παιδικού καθίσματος σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος του παιδικού καθίσματος.

Εδώ είναι μία γενική οδηγία:

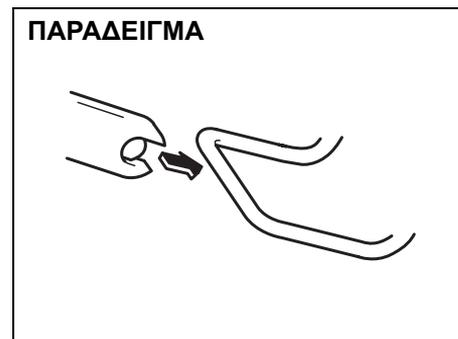
- 1) Τραβήξτε προς τα επάνω το προσκέφαλο έως την πιο πάνω θέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

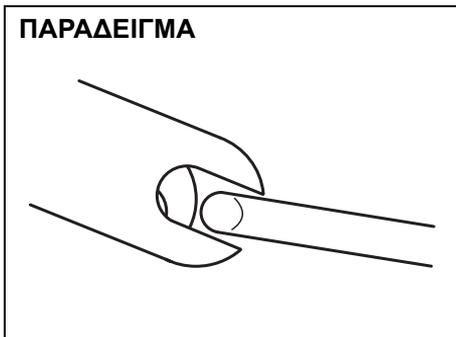
Πριν την τοποθέτηση ενός συστήματος παιδικού καθίσματος στο πίσω κάθισμα, ανυψώστε το προσκέφαλο στην πιο επάνω θέση.



- 2) Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο πίσω κάθισμα, εισάγοντας τις μπάρες σύνδεσης στις βάσεις συγκράτησης μεταξύ του μαξιλαριού του καθίσματος και της πλάτης του καθίσματος.



- 3) Χρησιμοποιήστε τα χέρια σας για να ευθυγραμμίσετε προσεκτικά τα άκρα των μπαρών σύνδεσης με τις βάσεις συγκράτησης. Δώστε προσοχή ώστε να μην πιαστούν τα δάκτυλά σας.

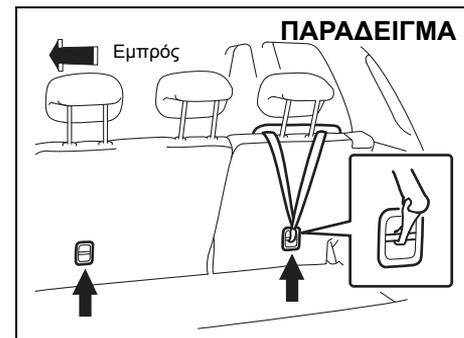


- 4) Πιέστε το παιδικό κάθισμα προς το μέρος των βάσεων συγκράτησης έτσι ώστε τα άκρα της μπάρας σύνδεσης να αγκιστρωθούν μερικώς στις βάσεις συγκράτησης. Χρησιμοποιήστε τα χέρια σας για να επιβεβαιώσετε την θέση.



- 5) Πιέστε το εμπρός μέρος του παιδικού καθίσματος και πιέστε το με δύναμη για να ασφαλίσει στις μπάρες σύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν ασφαλίσει σωστά προσπαθώντας να μετακινήσετε το σύστημα του παιδικού καθίσματος προς όλες τις κατευθύνσεις ιδιαίτερα προς τα εμπρός.
- 6) Προσαρμόστε τον επάνω ιμάντα ανατρέχοντας στην ενότητα "Τοποθέτηση Παιδικού Καθίσματος με Επάνω Ιμάντα" παρακάτω.

Τοποθέτηση Παιδικού Καθίσματος με Επάνω Ιμάντα



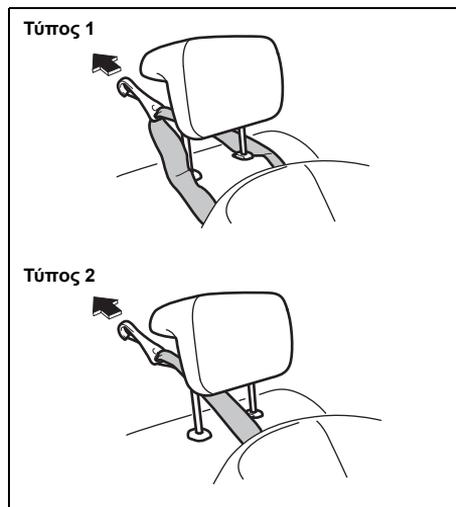
ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Μερικά συστήματα παιδικών καθισμάτων απαιτούν την χρήση επάνω ιμάντα. Οι βραχιόνες των βάσεων συγκράτησης του επάνω ιμάντα παρέχονται στο αυτοκίνητό σας στις θέσεις που υποδεικνύονται στις εικόνες. Ο αριθμός των βραχιόνων των βάσεων συγκράτησης που παρέχεται στο αυτοκίνητό σας εξαρτάται από τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου. Τοποθετήστε το σύστημα του παιδικού καθίσματος όπως παρακάτω:

- 1) Αφαιρέστε το κάλυμμα του χώρου αποσκευών.
- 2) Ασφαλίστε το παιδικό κάθισμα στο πίσω κάθισμα χρησιμοποιώντας την διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω για την ασφάλιση ενός συστήματος παιδικού καθίσματος το οποίο δεν απαιτεί επάνω ιμάντα.
- 3) Αγκιστρώστε τον επάνω ιμάντα στον βραχίονα της βάσης συγκράτησης και σφίξτε τον επάνω ιμάντα σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος του παιδικού καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσαρμόσει τον επάνω ιμάντα στην αντίστοιχη βάση συγκράτησης που βρίσκεται ακριβώς πίσω από το παιδικό κάθισμα. Μην προσαρμόσετε τον επάνω ιμάντα στις θηλιές συγκράτησης των αποσκευών (εάν διατίθενται).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

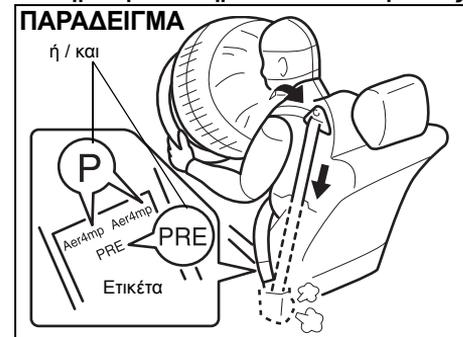
Μην προσαρμόσετε τον επάνω ιμάντα του παιδικού καθίσματος στις θηλιές συγκράτησης των αποσκευών (εάν διατίθενται). Λανθασμένα προσαρμοσμένοι επάνω ιμάντες θα μειώσουν την επιδιωκόμενη αποτελεσματικότητα του συστήματος του παιδικού καθίσματος.



86G032

- 4) Όταν περνάτε τον επάνω ιμάντα, βεβαιωθείτε ότι τον περνάτε όπως υποδεικνύεται στην εικόνα. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρυθμιζόμενα Προσκέφαλα" για λεπτομέρειες για το πώς να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το προσκέφαλο.)
- 5) Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν παρεμβάλλεται στην διαδρομή του επάνω ιμάντα.

Σύστημα Προεντατήρων Ζωνών Ασφαλείας



63J269

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η ενότητα στο βιβλίο οδηγιών χρήσης περιγράφει το ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΕΝΤΑΤΗΡΩΝ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ SUZUKI σας. Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε ΟΛΕΣ αυτές τις οδηγίες προσεκτικά για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή και θανάτου.

Για να προσδιορίσετε εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με ένα σύστημα προεντατήρων ζωνών ασφαλείας στις μπροστινές θέσεις των καθισμάτων, ελέγξτε την ετικέτα στο κάτω τμήμα της μπροστινής ζώνης ασφαλείας. Εάν εμφανίζονται τα γράμματα "P" ή και η "PRE" εμφανίζονται όπως απεικονίζονται, το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με σύστημα προεντατήρων ζωνών ασφαλείας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ζώ-

νες ασφαλείας με τους προεντατήρες κατά τον ίδιο τρόπο με τις κανονικές ζώνες ασφαλείας. Διαβάστε αυτή την ενότητα και την ενότητα "Συμπληρωματικό Σύστημα Συγκράτησης (αερόσακοι)" για να μάθετε περισσότερα για το σύστημα των προεντατήρων.

Το σύστημα προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας λειτουργεί με το ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (Αερόσακοι). Οι αισθητήρες σύγκρουσης και η ηλεκτρονικός εγκέφαλος του συστήματος των αερόσακων ελέγχουν επίσης και τους προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας. Οι προεντατήρες ενεργοποιούνται μόνον όταν υπάρχει μία μετωπική ή πλευρική σύγκρουση αρκετά σφοδρή ώστε να ενεργοποιηθεί τους αερόσακους και είναι δεμένες οι ζώνες ασφαλείας. Για προφυλάξεις και γενικές πληροφορίες συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης του συστήματος των προεντατήρων, ανατρέξτε στην ενότητα "Συμπληρωματικό Σύστημα Συγκράτησης (αερόσακοι)" επιπρόσθετα σε αυτή την ενότητα "Σύστημα Προεντατήρων Ζωνών Ασφαλείας" και ακολουθήστε όλες εκείνες τις προφυλάξεις.

Ο προεντατήρας βρίσκεται τοποθετημένος μέσα στον καθένα μηχανισμό περιτύλιξης της ζώνης ασφαλείας. Ο προεντατήρας τεντώνει την ζώνη ασφαλείας έτσι ώστε ο ιμάντας να ταιριάζει στο σώμα του επιβάτη πιο εφαρμοστά σε περίπτωση μίας μετωπικής ή πλευρικής σύγκρουσης. Οι μηχανισμοί περιτύλιξης θα παραμείνουν ασφαλισμένοι μετά την ενεργοποίηση των προεντατήρων. Με την ενεργοποίηση, θα παρουσιαστεί κάποιος θόρυβος και μπορεί να απελευθερωθεί λίγος καπνός. Αυτές οι συνθήκες δεν είναι επιβλαβείς και δεν υποδεικνύουν μία πηρκαγιά μέσα στο αυτοκίνητο.

Ο οδηγός και όλοι οι επιβάτες πρέπει να είναι σωστά συγκρατημένοι φορώντας ζώνες ασφαλείας πάντοτε, είτε ένας προεντατήρας βρίσκεται τοποθετημένος στην θέση του καθίσματός τους είτε όχι, για να ελαχιστοποιήσουν την κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση μίας σύγκρουσης.

Καθίστε τελείως πίσω στο κάθισμα, καθίστε σε όρθια θέση, μην γέρνετε προς τα εμπρός ή προς το πλάι. Ρυθμίστε την ζώνη ασφαλείας έτσι ώστε το τμήμα των μηρών της ζώνης να περνά χαμηλά γύρω από την λεκάνη, όχι από την μέση. Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση Καθίσματος" και στις οδηγίες και στις προφυλάξεις για τις ζώνες ασφαλείας σε αυτή την ενότητα "Ζώνες Ασφαλείας και Παιδικά Σύστημα Συγκράτησης" για λεπτομέρειες για τις σωστές ρυθμίσεις της ζώνης ασφαλείας και του καθίσματος.

Παρακαλούμε σημειώστε ότι οι προεντατήρες μαζί με τους αερόσακους θα ενεργοποιηθούν μόνον σε σφοδρές μετωπικές ή πλευρικές συγκρούσεις. Δεν είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιούνται σε οπισθομετωπικές προσκρούσεις, σε πλευρικές προσκρούσεις, σε ανατροπές, ή σε μικρές μετωπικές συγκρούσεις. Οι προεντατήρες μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνον μία φορά. Εάν έχουν ενεργοποιηθεί οι προεντατήρες (δηλαδή, εάν έχουν ενεργοποιηθεί οι αερόσακοι), επισκευάστε το σύστημα των προεντατήρων σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI το συντομότερο δυνατόν.

Εάν η λυχνία του αερόσακου "AIR BAG" στον πίνακα οργάνων δεν αναβοσβήνει ή ανάβει σύντομα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατηθεί για να αλλάξει τη λειτουργία ανάφλεξης σε

"ON", ή παραμένει αναμμένη για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, ή ανάβει ενώ οδηγείτε, το σύστημα των προεντατήρων ή το σύστημα των αερόσακων μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά. Ελέγξτε και τα δύο συστήματα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI το συντομότερο δυνατό.

Εργασίες στα εξαρτήματα ή γύρω από τα εξαρτήματα του συστήματος των προεντατήρων ή στην καλωδίωση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνον από έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI ο οποίος είναι ειδικά εκπαιδευμένος. Αντικανονική εργασία θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα ακούσια ενεργοποίηση των προεντατήρων ή θα μπορούσε να καταστήσει ανεργούς τους προεντατήρες. Και οι δύο αυτές συνθήκες μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα έναν τραυματισμό ατόμου.

Για να εμποδίσετε ζημιά ή ακούσια ενεργοποίηση των προεντατήρων, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη και ότι ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "LOCK" ή η λειτουργία της ανάφλεξης είναι ή "LOCK" (OFF) για τουλάχιστον 90 δευτερόλεπτα πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ηλεκτρική εργασία επισκευής στο SUZUKI σας.

Μην αγγίξετε τα εξαρτήματα του συστήματος των προεντατήρων ή την καλωδίωση. Τα καλώδια είναι τυλιγμένα με κίτρινη ταινία ή με κίτρινο προστατευτικό κάλυμμα και οι σύνδεσμοι (φίς) είναι κίτρινοι. Όταν αποσύρετε το SUZUKI σας, ζητήστε βοήθεια από τον εξουσιοδοτημένο έμπορο SUZUKI, από το φανοποιείο, ή από τα σημεία συλλογής ΟΤΖ των άχρηστων σιδηρικών.

Συμπληρωματικό Σύστημα Συγκράτησης (αερόσακοι)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

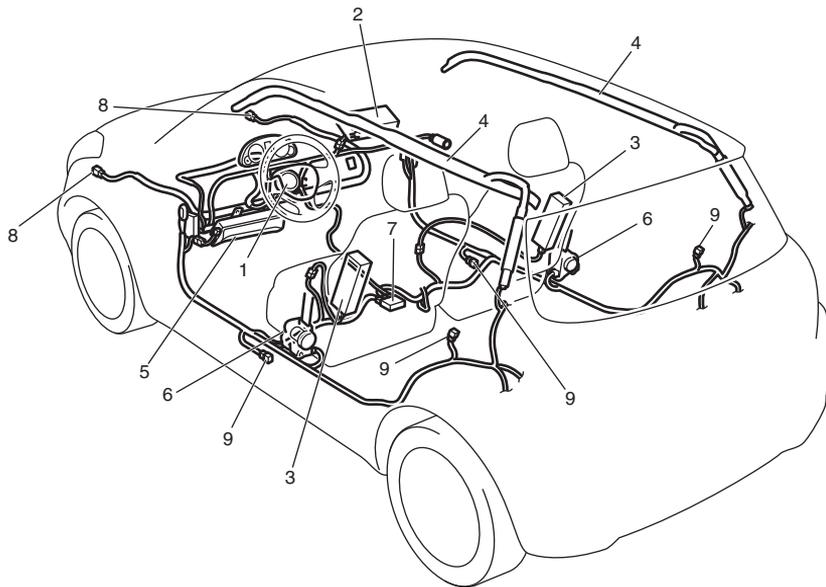
Αυτή η ενότητα του βιβλίου οδηγιών χρήσης περιγράφει την προστασία που παρέχεται από το **ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (αερόσακοι)** του SUZUKI σας.

Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε **ΟΛΕΣ** αυτές τις οδηγίες προσεκτικά για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή και θανάτου σε περίπτωση μίας σύγκρουσης.

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με ένα Σύμπληρωματικό Σύστημα Συγκράτησης το οποίο αποτελείται από τα παρακάτω εξαρτήματα επιπρόσθετα με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων του καθενός μπροστινού καθίσματος.

1. Μονάδα αερόσακου του οδηγού
2. Μονάδα αερόσακου του συνοδηγού
3. Μονάδα πλευρικού αερόσακου
4. Μονάδα αερόσακου οροφής
5. Μονάδα αερόσακου γονάτων
6. Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας
7. Εγκέφαλος αερόσακων
8. Αισθητήρας μετωπικής σύγκρουσης
9. Αισθητήρας πλευρικής σύγκρουσης

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM269



63J030

Εάν η λυχνία του αερόσακου "AIR BAG" στον πίνακα οργάνων δεν αναβοσβήνει ή ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει για πρώτη φορά στη θέση "ON", ή η λειτουργία της ανάφλεξης έχει αλλάξει για πρώτη φορά σε "ON", ή εάν η λυχνία "AIR BAG" παραμένει αναμμένη, ή ανάβει ενώ οδηγείτε, το σύστημα των αερόσακων (ή το σύστημα των προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας) μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά. Ελέγξτε το σύστημα των αερόσακων σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI το συντομότερο δυνατό.

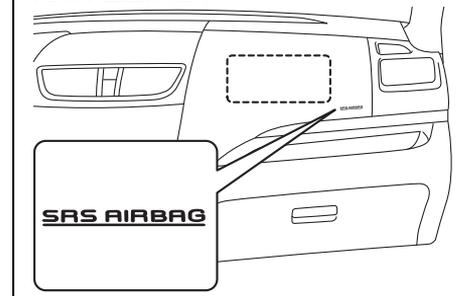
Μπροστινοί Αερόσακοι

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



57L21189

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LMT0210

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM219

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



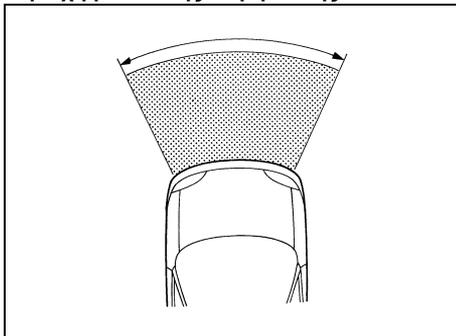
68LM251

Ο αερόσακος του οδηγού βρίσκεται τοποθετημένος πίσω από το κεντρικό κάλυμμα στο τιμόνι και ο αερόσακος του συνοδηγού βρίσκεται τοποθετημένος πίσω από το ταμπλό στην πλευρά του συνοδηγού. Ο μπροστινός αερόσακος των γονάτων βρίσκεται στο ταμπλό κάτω από το τι-

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

μόνι. Οι λέξεις "SRS AIRBAG" είναι ανάγλυφα τυπωμένες μέσα στα καλύμματα των αερόσακων για να προσδιορίζουν την θέση των αερόσακων.

Περιοχή μετωπικής σύγκρουσης



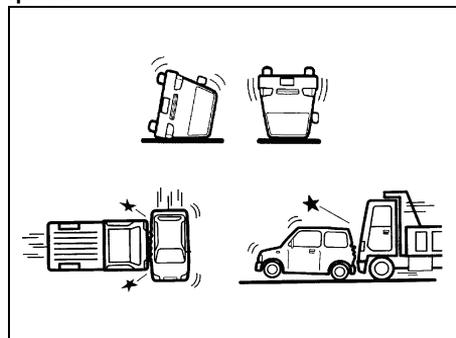
60G032

Οι μπροστινοί αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιούνται μόνον σε σφοδρές μετωπικές συγκρούσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

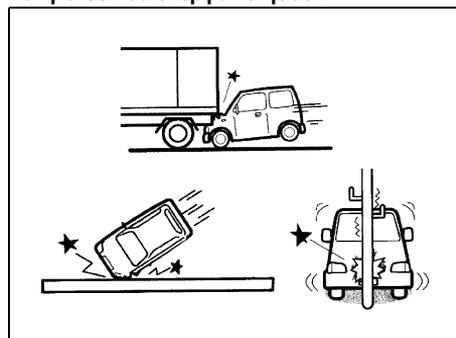
Σε μία μετωπική σύγκρουση υπό γωνία, μπορεί να ενεργοποιηθούν οι πλευρικοί αερόσακοι και οι αερόσακοι οροφής.

Οι μπροστινοί αερόσακοι δεν θα ενεργοποιηθούν



65D236

Οι μπροστινοί αερόσακοι κατά πάσα πιθανότητα δεν θα ενεργοποιηθούν



65D237

Οι μπροστινοί αερόσακοι δεν έχουν σχεδιαστεί να ενεργοποιούνται σε οπισθομετωπικές συγκρούσεις, σε πλευρικές συγκρούσεις, σε ανατροπές ή σε μικρές μετωπικές συγκρούσεις, γιατί δεν θα προσέφεραν προστασία σε εκείνους τους τύπους ατυχημάτων. Θυμηθείτε, ειδικά ένας αερόσακος ενεργοποιείται μόνον μία φορά κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος, οι ζώνες ασφαλείας χρειάζονται για να συγκρατούν τους επιβάτες από τις περαιτέρω κινήσεις κατά τη διάρκεια του ατυχήματος.

Για το λόγο αυτόν, ένας αερόσακος ΔΕΝ είναι υποκατάστατο της ζώνης ασφαλείας. Για να μεγιστοποιήσετε την προστασία σας, ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΗΝ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΑΣ. Έχετε υπόψη σας ότι κανένα σύστημα δεν μπορεί να εμποδίσει όλους τους πιθανούς τραυματισμούς που μπορούν να παρουσιαστούν σε ένα ατύχημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένας αερόσακος συμπληρώνει, ή προσθέτει, στην ασφάλεια της σύγκρουσης που προσφέρεται από τις ζώνες ασφαλείας. Ο οδηγός και όλοι οι επιβάτες πρέπει να είναι σωστά συγκρατημένοι φορώντας ζώνες ασφαλείας πάντοτε, είτε ένας αερόσακος βρίσκεται τοποθετημένος στην θέση του καθίσματός τους είτε όχι, για να ελαχιστοποιήσουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση μίας σύγκρουσης.



65D607

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του συνοδηγού, θα πρέπει να απενεργοποιείται ο αερόσακος του συνοδηγού, διαφορετικά η ενεργοποίηση του αερόσακου του συνοδηγού θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και τον θάνατο του παιδιού.

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα "Ζώνες Ασφαλείας και Παιδικά Συστήματα Συγκράτησης" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες όσον αφορά την προστασία του παιδιού σας.

Σημασία του συμβόλου των αερόσακων

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

	⚠ WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA WARNUNG ATTENZIONE WAARSCHUWING VIGYÁZAT
GB	-----
F	-----
E	-----
B	-----
I	-----
NL	-----
P	-----

68LM270

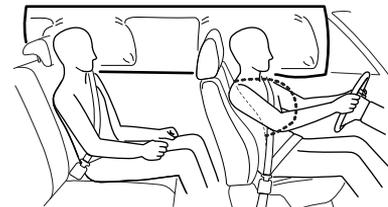
Μπορεί να βρείτε αυτή την ετικέτα στο σκιάδιο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω σε ένα κάθισμα που προστατεύεται από έναν ενεργό αερόσακο μπροστά από αυτό.

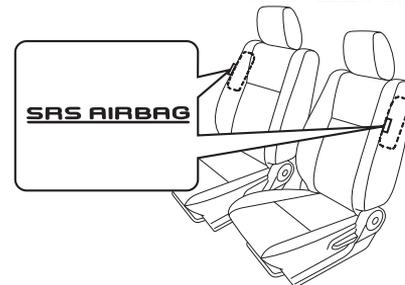
Πλευρικοί Αερόσακοι και Αερόσακοι Οροφής

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68KM090

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM256

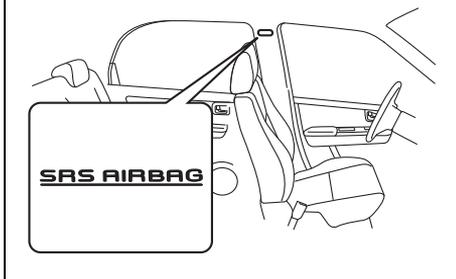
ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Οι πλευρικοί αερόσακοι βρίσκονται τοποθετημένοι μέσα στο τμήμα των πλατών των μπροστινών καθισμάτων που είναι πιο κοντά στις πόρτες. Οι ετικέτες "SRS AIRBAG" είναι κολλημένες στις πλάτες των καθισμάτων για να προσδιορίζουν την θέση των πλευρικών αερόσακων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του συνοδηγού, θα πρέπει να απενεργοποιείται ο αερόσακος του συνοδηγού, διαφορετικά η ενεργοποίηση του αερόσακου του συνοδηγού θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και τον θάνατο του παιδιού.

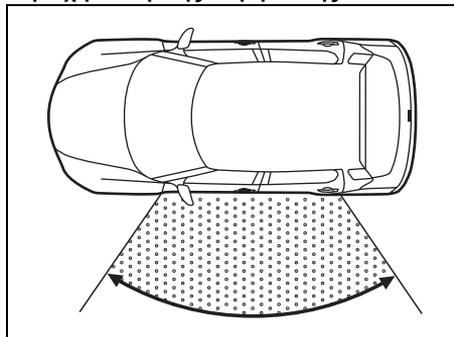
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM252

Οι αερόσακοι οροφής βρίσκονται τοποθετημένοι μέσα στην ταπετσαρία της οροφής. Οι λέξεις "SRS AIRBAG" είναι ανάγλυφα τυπωμένες μέσα στην κολώνα για να προσδιορίζουν την θέση των αερόσακων οροφής.

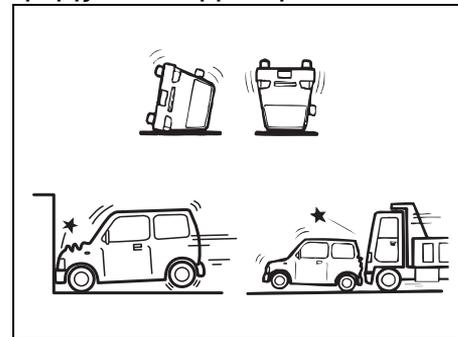
Περιοχή πλευρικής σύγκρουσης



80JM032

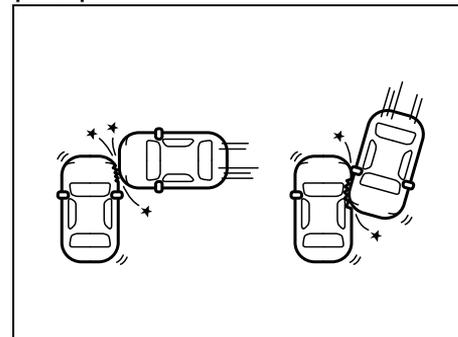
Οι πλευρικοί αερόσακοι και οι αερόσακοι οροφής είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιηθούν μόνον σε σφοδρές πλευρικές συγκρούσεις.

Οι πλευρικοί αερόσακοι και οι αερόσακοι οροφής δεν θα ενεργοποιηθούν



54G027

Οι πλευρικοί αερόσακοι και οι αερόσακοι οροφής κατά πάσα πιθανότητα δεν θα ενεργοποιηθούν



57L21126

Οι πλευρικοί αερόσακοι και οι αερόσακοι οροφής δεν έχουν σχεδιαστεί να ενεργοποιούνται σε μετωπικές ή οπισθομετωπικές συγκρούσεις, σε ανατροπές ή σε μικρές πλευρικές συγκρούσεις, γιατί δεν θα προσέφεραν προστασία σε εκείνους τους τύπους ατυχημάτων. Ο πλευρικός αερόσακος και ο αερόσακος οροφής μόνον της πλευράς του αυτοκινήτου που έχει δεχθεί την πρόσκρουση θα ενεργοποιηθεί. Όμως σε μία μετωπική σύγκρουση υπό γωνία, μπορεί να ενεργοποιηθούν οι πλευρικοί αερόσακοι και οι αερόσακοι οροφής. Θυμηθείτε, επειδή ένας αερόσακος ενεργοποιείται μόνον μία φορά κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος, οι ζώνες ασφαλείας χρειάζονται για να συγκρατούν τους επιβάτες από τις περαιτέρω κινήσεις κατά τη διάρκεια του ατυχήματος. Για το λόγο αυτόν, ένας αερόσακος ΔΕΝ είναι υποκατάστατο της ζώνης ασφαλείας. Για να μεγιστοποιήσετε την προστασία σας, ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΗΝ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΑΣ. Έχετε υπόψη σας ότι κανένα σύστημα δεν μπορεί να εμποδίσει όλους τους πιθανούς τραυματισμούς που μπορούν να παρουσιαστούν σε ένα ατύχημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένας αερόσακος συμπληρώνει, ή προσθέτει, στην ασφάλεια της σύγκρουσης που προσφέρεται από τις ζώνες ασφαλείας. Ο οδηγός και όλοι οι επιβάτες πρέπει να είναι σωστά συγκρατημένοι φορώντας ζώνες ασφαλείας πάντοτε, είτε ένας αερόσακος βρίσκεται τοποθετημένος στην θέση του καθίσματός τους είτε όχι, για να ελαχιστοποιήσουν την κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση μίας σύγκρουσης.

Πως Λειτουργεί το Σύστημα

Σε μία μετωπική σύγκρουση, οι αισθητήρες σύγκρουσης θα ανιχνεύσουν μία γρήγορη επιβράδυνση και εάν η μονάδα ελέγχου κρίνει ότι η επιβράδυνση αντιπροσωπεύει μία σφοδρή μετωπική σύγκρουση, ο εγκέφαλος θα ενεργοποιήσει τους προεντατήρες. Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με πλευρικούς αερόσακους και αερόσακους οροφής, αισθητήρες σύγκρουσης θα ανιχνεύσουν την πλευρική σύγκρουση και εάν ο εγκέφαλος κρίνει ότι η πλευρική σύγκρουση είναι αρκετά σφοδρή, θα ενεργοποιήσει τους πυροκροτητές του πλευρικού αερόσακου και του αερόσακου οροφής. Οι προεντατήρες φουσκώνουν τους ανάλογους αερόσακους με άζωτο ή αέριο αργον. Ο φουσκωμένος αερόσακος παρέχει ένα μαξιλάρι για το κεφάλι σας (μόνον μπροστινοί αερόσακοι και αερόσακοι οροφής) και για το επάνω μέρος του σώματος. Ο αερόσακος φουσκώνει και ξεφουσκώνει τόσο γρήγορα που μπορεί ακόμη και να μην αντιληφθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί. Ο αερόσακος δεν θα σας εμποδίσει ούτε την θέα ούτε θα κάνει πιο δύσκολη την έξοδο σας από το αυτοκίνητο.

Οι αερόσακοι πρέπει να ενεργοποιούνται γρήγορα και βίαια με σκοπό να μειώσουν την πιθανότητα σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών. Όμως, μία αναπόφευκτη συνέπεια της γρήγορης ενεργοποίησης είναι ότι ο αερόσακος μπορεί να ερεθίσει το γυμνό δέρμα, όπως την περιοχή του προσώπου που έρχεται σε επαφή με έναν μπροστινό αερόσακο. Επίσης, με την ενεργοποίηση, θα δημιουργηθεί ένας μεγάλος θόρυβος και θα απελευθερωθεί μία μικρή ποσότητα τσιπιδάρι και καπνού. Αυτές οι συνθήκες δεν είναι επιβλαβείς και δεν υποδεικνύουν μία πυρκαγιά μέσα στο αυτοκίνητο. Έχετε υπόψη

σας, όμως, ότι μερικά εξαρτήματα του αερόσακου μπορεί να είναι ζεστά για ένα χρονικό διάστημα μετά την ενεργοποίηση.

Μία ζώνη ασφαλείας βοηθά να σας κρατά στην σωστή θέση για μέγιστη προστασία όταν ενεργοποιείται ένας αερόσακος. Ρυθμίστε το κάθισμά σας όσο το δυνατόν πιο πίσω ενώ εξακολουθείτε να διατηρείτε τον έλεγχο του αυτοκινήτου. Καθίστε τελείως πίσω στο κάθισμα, καθίστε σε όρθια θέση, μην γέρνετε επάνω από το τιμόνι ή από το ταμπλό. Οι μπροστινοί επιβάτες δεν πρέπει να σκύβουν ή να κοιμούνται ακουμπισμένοι στη πόρτα. Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση Καθίσματος" και "Ζώνες Ασφαλείας και Παιδικά Συστήματα Συγκράτησης" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες για τις σωστές ρυθμίσεις του καθίσματος και της ζώνης ασφαλείας.



65D610



54G582

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ο οδηγός δεν πρέπει να γέρνει επάνω στο τιμόνι. Ο συνοδηγός δεν πρέπει να ξεκουράζει το σώμα ή τα πόδια του/της επάνω στο ταμπλό, ή με διαφορετικό τρόπο να έρχεται υπερβολικά κοντά στο ταμπλό. Για αυτοκίνητα με πλευρικούς αερόσακους και αερόσακους οροφής, οι επιβάτες δεν θα πρέπει να γέρνουν ή να κοιμούνται επάνω στην πόρτα. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο εκτός θέσης επιβάτης θα βρισκείται υπερβολικά κοντά σε έναν ενεργοποιούμενο αερόσακο και μπορεί να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
- Μην προσαρμόζετε αντικείμενα σε, ή μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω, στο τιμόνι ή στο ταμπλό. Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα μεταξύ του αερόσακου και του οδηγού ή του συνοδηγού. Αυτά τα αντικείμενα μπορεί να παρεμβληθούν με την λειτουργία του αερόσακου ή μπορούν να εκτοξευτούν από τον αερόσακο σε περίπτωση μίας σύγκρουσης. Οποιαδήποτε από αυτές τις καταστάσεις μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Για αυτοκίνητα με πλευρικούς αερόσακους, μην τοποθετείτε καλύμματα καθισμάτων στα μπροστινά καθίσματα, γιατί τα καλύμματα των καθισμάτων θα μπορούσαν να περιορίσουν την ενεργοποίηση του αερόσακου. Επίσης, μην τοποθετείτε οποιεσδήποτε ποτηροθήκες στην πόρτα, καθώς μία ποτηροθήκη θα μπορούσε να εκτοξευτεί από τον

(Συνέχεια)

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- αερόσακο σε περίπτωση μίας σύγκρουσης. Οποιαδήποτε από αυτές τις καταστάσεις μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην βιάζεστε, τοποθετείτε αυτοκόλλητα, ή κολλάτε πράγματα όπως αξεσουάρ στο ταμπλό κάτω από το τιμόνι. Εάν δεν τηρήσετε την προφύλαξη αυτή μπορεί να εμποδίσετε την κανονική ενεργοποίηση του αερόσακου των γονάτων σε περίπτωση μίας σύγκρουσης.

Σημειώστε ότι ακόμη και αν το αυτοκίνητο έχει πάθει μέτρια ζημιά σε μία σύγκρουση, η σύγκρουση μπορεί να μην είναι αρκετά σφοδρή ώστε να προκαλέσει την ενεργοποίηση των μπροστινών, των πλευρικών, ή των αερόσακων οροφής. Εάν το αυτοκίνητο υποστεί ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ζημιά στο εμπρός μέρος ή στο πλευρικό μέρος, επιθεωρείστε το σύστημα των αερόσακων σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI για να επιβεβαιώσετε την σωστή κατάσταση λειτουργίας του.

Το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με μία μονάδα διάγνωσης η οποία καταγράφει πληροφορίες για το σύστημα των αερόσακων εάν οι αερόσακοι ενεργοποιηθούν σε μία σύγκρουση. Η μονάδα καταγράφει πληροφορίες για την συνολική κατάσταση του συστήματος, ποιοί αισθητήρες προκάλεσαν την ενεργοποίηση.

Επισκευή του συστήματος των αερόσακων

Εάν ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι, αντικαταστήστε τα εξαρτήματα των αερόσακων και τα σχετικά εξαρτήματα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI το συντομότερο δυνατόν. Εάν το αυτοκίνητό σας περάσει από βαθύ νερό και το πάτωμα του οδηγού βυθιστεί, η μονάδα ελέγχου των αερόσακων μπορεί να πάθει ζημιά. Εάν συμβεί αυτό, επιθεωρήστε το σύστημα των αερόσακων σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI το συντομότερο δυνατόν.

Για την επισκευή ή για την αντικατάσταση ενός αερόσακου απαιτούνται ειδικές διαδικασίες. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να επιτρέψετε μόνον σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει τους αερόσακούς σας. Παρακαλούμε θυμίστε σε οποιονδήποτε κάνει συντήρηση στο SUZUKI ότι έχει αερόσακους.

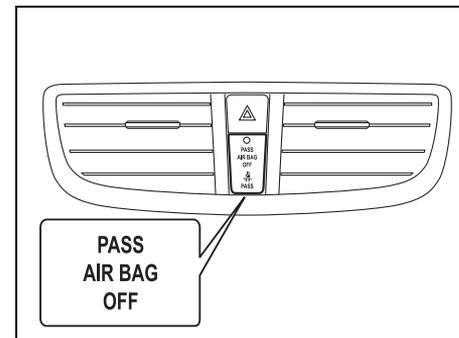
Εργασίες στα εξαρτήματα ή γύρω από τα εξαρτήματα του συστήματος ή στην καλωδίωση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνον από έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Αντικατανοική εργασία θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα ακούσια ενεργοποίηση των αερόσακων ή θα μπορούσε να καταστήσει ανενεργούς τους αερόσακους. Και οι δύο αυτές συνθήκες μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα ένα σοβαρό τραυματισμό.

Για να εμποδίσετε ζημιά ή ακούσια ενεργοποίηση του συστήματος των αερόσακων, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη και ότι ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "LOCK" ή η λειτουργία της ανάφλεξης είναι ή "LOCK" (OFF) για τουλάχιστον 90 δευτερόλεπτα πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ηλεκτρική εργασία επισκευής στο SUZUKI σας.

Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα ή τα καλώδια του συστήματος των αερόσακων. Τα καλώδια είναι τυλιγμένα με κίτρινη ταινία ή με κίτρινο προστατευτικό κάλυμμα και οι σύνδεσμοι (φίς) είναι κίτρινοι για εύκολη αναγνώριση.

Η απόρριψη ενός οχήματος το οποίο διαθέτει αερόσακους οι οποίοι δεν έχουν ενεργοποιηθεί μπορεί να είναι επικίνδυνη. Ζητήστε βοήθεια για την απόρριψη από Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή SUZUKI ή από κάποιο σημείο συλλογής ΟΤΖ (οχημάτων τέλους ζωής).

Σύστημα Απενεργοποίησης Αερόσακου Συνοδηγού



68LM220

Ο μπροστινός αερόσακος του συνοδηγού θα πρέπει να απενεργοποιηθεί εάν πρόκειται να τοποθετηθεί ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού.

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει τη λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", το ενδεικτικό "PASSENGER AIR BAG OFF (ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ OFF)" δείχνει εάν είναι ενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος ο αερόσακος του συνοδηγού.

Όταν είναι ενεργοποιημένος ο αερόσακος του συνοδηγού:

Η ενδεικτική λυχνία "PASSENGER AIR BAG OFF (ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ OFF)" ανάβει για λίγα δευτερόλεπτα και κατόπιν σβήνει.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Όταν είναι απενεργοποιημένος ο αερόσακος του συνοδηγού:

Η ενδεικτική λυχνία "PASSENGER AIR BAG OFF (ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ OFF)" ανάβει για λίγα δευτερόλεπτα και κατόπιν παραμένει αναμμένη.

Όταν ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε τον αερόσακο του συνοδηγού, βεβαιωθείτε εάν η ενδεικτική λυχνία απενεργοποίησης του αερόσακου είναι σβηστή ή αναμμένη πριν να ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Οι πλευρικοί αερόσακοι, οι αερόσακοι οροφής και οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας δεν είναι συνδεδεμένα με το σύστημα απενεργοποίησης των αερόσακων του συνοδηγού. Ακόμη και εάν έχει απενεργοποιηθεί ο αερόσακος του συνοδηγού, εξακολουθούν να ενεργοποιούνται, οι πλευρικοί αερόσακοι, οι αερόσακοι οροφής και οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας.



65D607

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

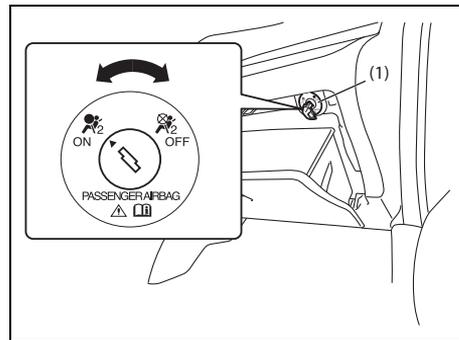
Όταν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του συνοδηγού, θα πρέπει να απενεργοποιείται ο αερόσακος του συνοδηγού, διαφορετικά η ενεργοποίηση του αερόσακου του συνοδηγού θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και τον θάνατο του παιδιού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο αερόσακος του συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος και ότι η ενδεικτική λυχνία απενεργοποίησης του αερόσακου είναι σβηστή οποτεδήποτε δεν βρίσκεται τοποθετημένο παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού.

Σύμφωνα με τις στατιστικές ατυχημάτων, τα παιδιά είναι πιο ασφαλή όταν συγκρατούνται κατάλληλα στα πίσω καθίσματα από ότι στο κάθισμα του συνοδηγού. Οποτεδήποτε είναι δυνατόν, η SUZUKI συνιστά τα παιδικά καθίσματα να τοποθετούνται στο πίσω κάθισμα.

Διακόπτης απενεργοποίησης / ενεργοποίησης / ενεργοποίησης αερόσακου



68LMT0204

Ο διακόπτης απενεργοποίησης του αερόσακου (1) βρίσκεται τοποθετημένος για χρήση μόνον όταν ένα σύστημα παιδικού καθίσματος με φορά προς τα πίσω ή ένα σύστημα βρεφικού καθίσματος βρίσκεται τοποθετημένο στο κάθισμα του συνοδηγού. Ο διακόπτης βρίσκεται στην επάνω δεξιά γωνία στο εσωτερικό του ντουλαπιού του ταμπλό.

Για να απενεργοποιήσετε τον αερόσακο του συνοδηγού, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "LOCK" ή ο διακόπτης του κινητήρα βρίσκεται στην λειτουργία "LOCK" (OFF).
- 2) Εισάγετε το κλειδί μέσα στον διακόπτη απενεργοποίησης του αερόσακου (1), κατόπιν πιέστε και περιστρέψτε το κλειδί στην θέση "OFF" (αερόσακος εκτός λειτουργίας) και τραβήξτε έξω το κλειδί.
- 3) Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON" ή πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON". Η ενδεικτική λυχνία "PASSENGER AIR BAG OFF (ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ OFF)" ανάβει για λίγα δευτερόλεπτα και κατόπιν παραμένει αναμμένη για να σας υπενθυμίζει ότι ο αερόσακος του συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος.

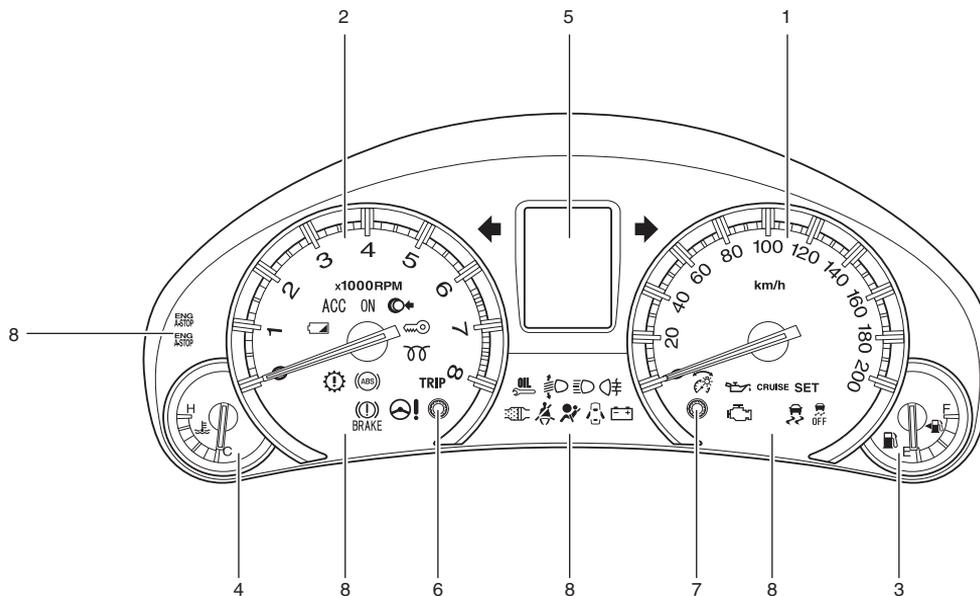
Για να ενεργοποιήσετε τον αερόσακο του συνοδηγού, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "LOCK" ή ο διακόπτης του κινητήρα βρίσκεται στην λειτουργία "LOCK" (OFF).
- 2) Εισάγετε το κλειδί μέσα στον διακόπτη απενεργοποίησης του αερόσακου (1), κατόπιν πιέστε και περιστρέψτε το κλειδί στην θέση "ON" (αερόσακος σε λειτουργία) και τραβήξτε έξω το κλειδί.
- 3) Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON" ή πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON". Η ενδεικτική λυχνία "PASSENGER AIR BAG OFF (ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ OFF)" ανάβει για λίγα δευτερόλεπτα και κατόπιν σβήνει για να σας υπενθυμίζει ότι ο αερόσακος του συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.

Πίνακας Οργάνων

1. Ταχύμετρο
2. Στροφόμετρο
3. Όργανο στάθμης καυσίμου
4. Δείκτης θερμοκρασίας
5. Οθόνη πληροφοριών
6. Μπουτόν επιλογής μετρητή ταξιδιού
7. Μπουτόν επιλογής ένδειξης
8. Προειδοποιητικές και ενδεικτικές λυχνίες

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες

Προειδοποιητική Λυχνία του Συστήματος Πέδησης



65D477

Υπάρχουν τρεις διαφορετικοί τύποι λειτουργιών ανάλογα με τις προδιαγραφές του οχήματος.

- 1) Η λυχνία ανάβει σύντομα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι γυρισμένος στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα είναι πατημένος για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".
- 2) Η λυχνία ανάβει όταν δένεται το χειρόφρενο με τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON" ή την λειτουργία ανάφλεξης "ON".
- 3) Η λυχνία ανάβει όταν βρίσκεται κάτω από οποιαδήποτε από τις παραπάνω δύο συνθήκες.

Η λυχνία ανάβει επίσης όταν το υγρό μέσα στο δοχείο του υγρού των φρένων πέφτει κάτω από την προκαθορισμένη στάθμη. Η λυχνία θα πρέπει να σβήσει μετά την εκκίνηση του κινητήρα και την πλήρη απελευθέρωση του μοχλού του χειροφρένου, εάν η στάθμη του υγρού μέσα στο δοχείο του υγρού των φρένων είναι επαρκής.

Η λυχνία ανάβει επίσης μαζί με την προειδοποιητική λυχνία του ABS όταν παθαίνει βλάβη η λειτουργία ελέγχου της δύναμης της πίσω πέδησης (λειτουργία της βαλβίδας κατανομής) του συστήματος του ABS.

Εάν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος πέδησης ενώ οδηγείτε το αυτοκίνητο, μπορεί να σημαίνει ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το σύστημα πέδησης του αυτοκινήτου σας. Εάν συμβεί αυτό, θα πρέπει να:

- 1) Βγείτε στην άκρη του δρόμου και να σταματήσετε προσεκτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θυμηθείτε ότι η απόσταση ακινητοποίησης μπορεί να είναι μεγαλύτερη, μπορεί να πρέπει να πατήσετε δυνατότερα το πεντάλ των φρένων και το πεντάλ μπορεί να προχωρήσει περισσότερο κάτω από το κανονικό.

- 2) Δοκιμάστε τα φρένα ξεκινώντας και σταματώντας προσεκτικά στην άκρη του δρόμου.
- 3) Εάν είσται σίγουρος ότι το αυτοκίνητο είναι ασφαλές, οδηγήστε προσεκτικά με χαμηλή ταχύτητα προς τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI για επισκευή, ή
- 4) Ρυμουλκήστε το αυτοκίνητό σας στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI για έλεγχο ή επισκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

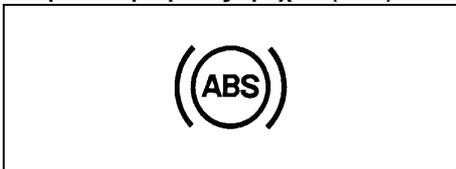
Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε από τις παρακάτω καταστάσεις, θα πρέπει να ζητήσετε αμέσως από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI να επιθεωρήσει το σύστημα πέδησης.

- Εάν η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος πέδησης δεν σβήνει μετά την εκκίνηση του κινητήρα και την πλήρη απελευθέρωση του μοχλού του χειροφρένου.
- Η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος πέδησης δεν ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι γυρισμένος στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα είναι πατημένος για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".
- Εάν η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος πέδησης ανάβει οποιαδήποτε στιγμή κατά την λειτουργία του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επειδή το σύστημα πέδησης είναι αυτορυθμιζόμενο, η στάθμη του υγρού θα πέσει καθώς φθίνουν τα τακάκια των φρένων. Η συμπλήρωση του υγρού στο δοχείο του υγρού των φρένων θεωρείται κανονική περιοδική συντήρηση.

Προειδοποιητική Λυχνία Συστήματος Αντιμπλοκαρίσματος Τροχών (ABS)



65D529

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", η λυχνία ανάβει σύντομα έτσι ώστε να μπορεί να γίνει έλεγχος ότι η λυχνία λειτουργεί.

Εάν η λυχνία παραμένει αναμμένη, ή όταν ανάψει όταν οδηγείτε, μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το ABS.

Εάν συμβεί αυτό:

- 1) Βγείτε στην άκρη του δρόμου και να σταματήσετε προσεκτικά.
- 2) Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "LOCK" ή αλλάξτε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF) πιέζοντας τον διακόπτη του κινητήρα και κατόπιν ξεκινήστε πάλι τον κινητήρα.

Εάν η προειδοποιητική λυχνία ανάψει σύντομα και κατόπιν σβήσει, το σύστημα είναι κανονικό. Εάν η προειδοποιητική λυχνία εξακολουθεί να παραμένει αναμμένη, μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το σύστημα.

Εάν η λυχνία και η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος πέδησης παραμένουν αναμμένες, ή ανάβουν ταυτόχρονα όταν οδηγείτε, το σύστημα του ABS σας είναι εφοδιασμένο με μία λειτουργία ελέγχου της δύναμης της πίσω πέδησης (λειτουργία της βαλβίδας κατανομής) και μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα και με την λειτουργία ελέγχου της δύναμης της πίσω πέδησης και με την λειτουργία αντιμπλοκαρίσματος του συστήματος ABS.

Εάν συμβεί ένα από αυτά, επιθεωρήστε το σύστημα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Εάν το ABS γίνει ανενεργό, το σύστημα πέδησης θα λειτουργεί σαν ένα κοινό σύστημα πέδησης το οποίο δεν έχει σύστημα ABS.

Για λεπτομέρειες του συστήματος ABS, ανατρέξτε στο "Σύστημα Αντιμπλοκαρίσματος Τροχών (ABS)" στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

Προειδοποιητική Λυχνία ESP[®]



52KM133

Το ESP[®] είναι ένα σήμα κατατεθέν της Daimler AG.

Αυτή η λυχνία αναβοσβήνει 5 φορές ανά δευτερόλεπτο όταν ενεργοποιείται ένα από τα συστήματα ESP[®] εκτός του ABS. Εάν αναβοσβήνει αυτή η λυχνία, οδηγείτε προσεκτικά.

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", η λυχνία ανάβει σύντομα έτσι ώστε να μπορεί να γίνει έλεγχος ότι η λυχνία λειτουργεί. Εάν η λυχνία παραμένει αναμμένη, ή όταν ανάψει και παραμένει αναμμένη όταν οδηγείτε, μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τα συστήματα ESP[®] (εκτός του ABS). Θα πρέπει να επιθεωρήσετε το σύστημα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για λεπτομέρειες για το πως να επανενεργοποιήσετε τα συστήματα ESP[®] ανατρέξτε στο "Προειδοποιητική Λυχνία ESP[®]" στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

Για λεπτομέρειες για τα συστήματα ESP[®], ανατρέξτε στο "Ηλεκτρονικό Πρόγραμμα Σταθερότητας (ESP[®]) στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα συστήματα ESP[®] δεν μπορούν να εμποδίσουν τα ατυχήματα. Οδηγείτε πάντοτε προσεκτικά.

Ενδεικτική Λυχνία "ESP® OFF"



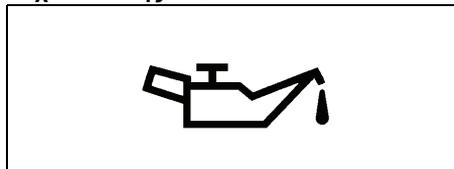
57L30045

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", η λυχνία ανάβει σύντομα έτσι ώστε να μπορεί να γίνει έλεγχος ότι αυτή η λυχνία λειτουργεί.

Όταν ο διακόπτης "ESP OFF" πιέζεται για να απενεργοποιήσει τα συστήματα ESP® (άλλα εκτός από το ABS), η ενδεικτική λυχνία "ESP OFF" ανάβει και παραμένει αναμμένη.

Για λεπτομέρειες για τα συστήματα ESP®, ανατρέξτε στο "Ηλεκτρονικό Πρόγραμμα Σταθερότητας (ESP®) στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

Λυχνία Πίεσης Λαδιού



50G051

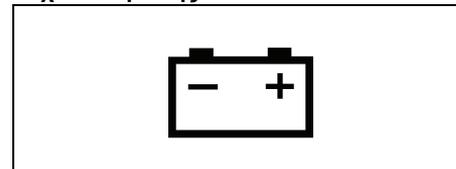
Αυτή η λυχνία ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" και σβήνει όταν ξεκινά ο κινητήρας. Η λυχνία θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη εάν υπάρχει ανεπαρκής πίεση λαδιού. Εάν ανάψει η λυχνία ενώ οδηγείτε, βγείτε στην άκρη του δρόμου μόλις μπορείτε και σταματήστε τον κινητήρα.

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού και συμπληρώστε με λάδι εάν είναι αναγκαίο. Εάν υπάρχει αρκετό λάδι, θα πρέπει να επιθεωρηθεί το σύστημα λίπανσης από έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI πριν να οδηγήσετε το αυτοκίνητό σας πάλι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν λειτουργείτε τον κινητήρα με αυτή την λυχνία αναμμένη, μπορεί αυτό να έχει σαν αποτέλεσμα την σοβαρή ζημιά του κινητήρα.
- Μην βασίζεστε στην Λυχνία Πίεσης Λαδιού ως υπόδειξη για την ανάγκη της πρόσθεσης λαδιού. Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε περιοδικά την στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Λυχνία Φόρτισης



50G052

Αυτή η λυχνία ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" και σβήνει όταν ξεκινά ο κινητήρας. Η λυχνία θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το σύστημα φόρτισης της μπαταρίας. Εάν ανάψει η λυχνία όταν λειτουργεί ο κινητήρας, θα πρέπει να ελεγχθεί αμέσως το σύστημα φόρτισης από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Λυχνία Υπενθύμησης Ζώνης Ασφαλείας



60G049

Όταν ο (η) οδηγός δεν δίνει την ζώνη του (της), θα ανάψει ή θα αναβοσβήνει αυτή η λυχνία. Για λεπτομέρειες για την λυχνία υπενθύμισης της ζώνης ασφαλείας, ανατρέξτε στο "Ζώνες Ασφαλείας και Παιδικά Συστήματα Συγκράτησης" στην ενότητα αυτή.

Λυχνία "AIR BAG"



63J030

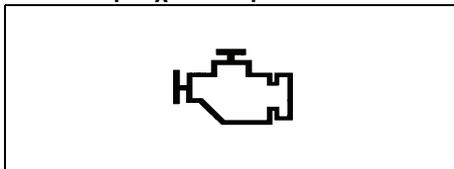
Αυτή η λυχνία αναβοσβήνει ή ανάβει για αρκετά δευτερόλεπτα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" έτσι ώστε να μπορεί να γίνει έλεγχος εάν λειτουργεί αυτή η λυχνία.

Η λυχνία θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη εάν υπάρχει πρόβλημα με το σύστημα των αερόσακων ή με το σύστημα των προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η λυχνία "AIR BAG" δεν αναβοσβήνει ή ανάβει σύντομα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατηθεί για να αλλάξει τη λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" παραμένει αναμμένη για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, ή ανάβει ενώ οδηγείτε, το σύστημα των αερόσακων ή το σύστημα των προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά. Επιθεωρήστε και τα δύο συστήματα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Ενδεικτική Λυχνία Βλαβών



65D530

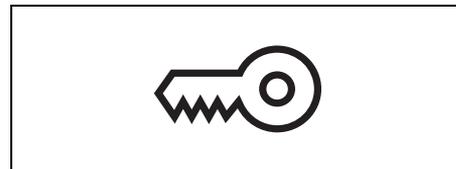
Το αυτοκίνητό σας έχει ένα σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων που ελέγχεται από υπολογιστή. Μία ενδεικτική λυχνία βλαβών παρέχεται στο ταμπλό των οργάνων για να υποδείξει όταν είναι αναγκαίο να επισκευάσετε το σύστημα ελέγχου των εκπομπών. Αυτή η ενδεικτική λυχνία βλαβών ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" για να σας ενημερώσει ότι η λυχνία λειτουργεί και σβήνει όταν ξεκινά ο κινητήρας.

Εάν η ενδεικτική λυχνία βλαβών ανάψει ή αναβοσβήνει όταν ο κινητήρας λειτουργεί, υπάρχει μία βλάβη στο σύστημα ελέγχου των εκπομπών. Οδηγήστε το αυτοκίνητο σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI για να διορθώσει τη βλάβη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν συνεχίσετε να οδηγείτε το αυτοκίνητο όταν η ενδεικτική λυχνία βλαβών είναι αναμμένη ή αναβοσβήνει αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στο σύστημα ελέγχου των εκπομπών καυσαερίων του αυτοκινήτου σας και μπορεί να επηρεάσει την οικονομία καυσίμου και την απόδοση.

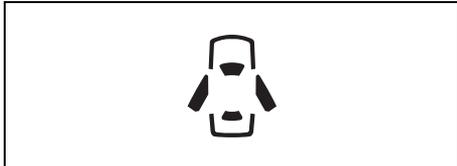
Προειδοποιητική Λυχνία Συστήματος Immobilizer/Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί



80JM122

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", η λυχνία ανάβει σύντομα έτσι ώστε να μπορεί να γίνει έλεγχος ότι η λυχνία λειτουργεί. Εάν αυτή η λυχνία παραμείνει αναμμένη, υπάρχει πρόβλημα με το σύστημα. Αυτή η λυχνία αναβοσβήνει εάν πατήσετε τον διακόπτη του κινητήρα ενώ το σύστημα δεν ανιχνεύει το τηλεχειριστήριο. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο "Σύστημα Immobilizer" σε αυτή την ενότητα.

Προειδοποιητική λυχνία ανοιχτής πόρτας



54G391

Αυτή η λυχνία παραμένει αναμμένη μέχρι να κλείσουν εντελώς όλες οι πόρτες (συμπεριλαμβανομένης της πόρτας του πορτ μπαγκάζ).

Εάν είναι ανοικτή οποιαδήποτε πόρτα (συμπεριλαμβανομένης και της πόρτας του πορτ μπαγκάζ) όταν το όχημα κινείται, ηχεί ένα ντινγκ για να σας υπενθυμίσει να κλείσετε τελείως όλες τις πόρτες.

Προειδοποιητική Λυχνία Χαμηλής Στάθμης Καυσίμου



54G343

Εάν ανάψει αυτή η λυχνία, συμπληρώστε αμέσως το ρεζερβουάρ του καυσίμου.

Όταν ανάψει αυτή η λυχνία, ηχεί μία φορά ένα ντινγκ για να σας υπενθυμίσει να γεμίσετε με καύσιμο.

Εάν δεν γεμίσετε με καύσιμο, το ντινγκ ηχεί κάθε φορά όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σημείο ενεργοποίησης αυτής της λυχνίας κυμαίνεται ανάλογα με τις οδικές συνθήκες (για παράδειγμα, μία κλίση ή μία στροφή) και τις συνθήκες οδήγησης εξ' αιτίας της κίνησης του καυσίμου μέσα στο ρεζερβουάρ.

Λυχνία Ηλεκτρικά Υποβοηθούμενης Διεύθυνσης



79J039

Αυτή η λυχνία ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" και σβήνει όταν ξεκινά ο κινητήρας.

Εάν ανάψει αυτή η λυχνία ενώ οδηγείτε, το σύστημα υποβοήθησης του τιμονιού μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά. Ελέγξτε το σύστημα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το σύστημα υποβοήθησης του τιμονιού δεν λειτουργεί κανονικά, θα αισθάνεστε βαρύτερο το τιμόνι αλλά θα εξακολουθείτε να μπορείτε να οδηγήσετε το αυτοκίνητο κανονικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν λειτουργεί το τιμόνι, μπορεί να ακούσετε έναν ήχο τριβής. Αυτό είναι κανονικό και υποδεικνύει ότι το σύστημα υποβοήθησης του τιμονιού λειτουργεί κανονικά.

Ενδεικτική Λυχνία "CRUISE" (εάν διατίθεται)



52D113

Όταν το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας (cruise control) βρίσκεται σε λειτουργία, θα είναι αναμμένη αυτή η λυχνία.

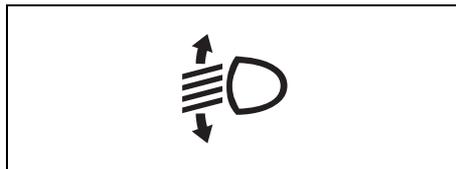
Ενδεικτική Λυχνία "SET" (εάν διατίθεται)



65D474

Όταν η ταχύτητα του οχήματος ελέγχεται από το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας, θα είναι αναμμένη αυτή η λυχνία.

Προειδοποιητική Λυχνία Συστήματος Αυτόματης Ρύθμισης Ύψους Δέσμης Προβολέων (εάν διατίθεται)

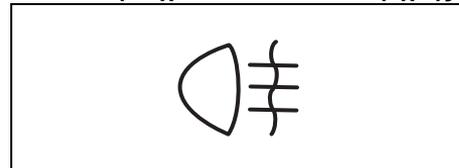


64J046

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", η λυχνία ανάβει σύντομα για να σας ενημερώσει ότι αυτή η λυχνία λειτουργεί.

Εάν ανάψει αυτή η λυχνία, υπάρχει ένα πρόβλημα με το σύστημα αυτόματης ρύθμισης ύψους δέσμης προβολέων. Οδηγήστε το αυτοκίνητο σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI για να σας διορθώσει το σύμπτωμα.

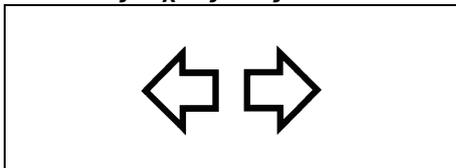
Ενδεικτική Λυχνία Πίσω Φώτων Ομίχλης



54G491

Η ενδεικτική λυχνία των πίσω φώτων ομίχλης ανάβει όταν λειτουργεί το πίσω φως ομίχλης.

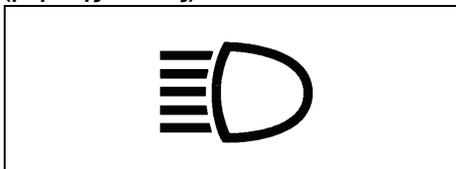
Ενδεικτικές Λυχνίες Φλας



50G055

Όταν ανάβετε τα φλας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, το αντίστοιχο πράσινο βέλος στον ταμπλό των οργάνων θα αναβοσβήνει μαζί με τα σχετικά φώτα φλας. Όταν ανάβετε το μπουτόν των φώτων αλάρμ και τα δύο βέλη θα αναβοσβήνουν μαζί με όλα τα φώτα αλάρμ.

Ενδεικτική Λυχνία Κύριας Σκάλας (μεγάλης σκάλας)



50G056

Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν ανάβουν οι προβολείς της κύριας σκάλας των φώτων (υψηλή σκάλα).

Προειδοποιητική Λυχνία Μετάδοσης Κίνησης (εάν διατίθεται)



80J219

Αυτή η λυχνία ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" εάν υπάρχει οποιοδήποτε πρόβλημα με το σύστημα μετάδοσης κίνησης.

- Η λυχνία θα πρέπει κανονικά να ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης αλλάζει σε "ON" με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα και παραμένει αναμμένη για 2 περίπου δευτερόλεπτα πριν να σβήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι παρακάτω συνθήκες μπορεί να υποδεικνύουν κάποιο πρόβλημα με το σύστημα μετάδοσης κίνησης. Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε από αυτές τις συνθήκες, επιθεωρήστε το αυτοκίνητό σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

- Η λυχνία ανάβει ενώ οδηγείτε.
- Η λυχνία δεν ανάβει ακόμη και όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης αλλάζει σε "ON" με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα.
- Η λυχνία δεν σβήνει σε 2 περίπου δευτερόλεπτα μετά το γύρισμα του διακόπτη του κινητήρα στη θέση "ON" ή την αλλαγή της λειτουργίας ανάφλεξης σε "ON" με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα.

Λυχνία Απαιτήσης Αλλαγής Λαδιού (Για Μοντέλα με Πετρελαιοκινητήρα)



79JM007

Το αυτοκίνητό σας έχει το σύστημα παρακολούθησης της διάρκειας ζωής του λαδιού το οποίο σας ενημερώνει για το πότε να αλλάξετε το λάδι και το φίλτρο λαδιού του κινητήρα. Αυτή η λυχνία ανάβει για αρκετά δευτερόλεπτα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" έτσι ώστε να μπορεί να γίνει έλεγχος ότι λειτουργεί η λυχνία.

Εάν αναβοσβήνει αυτή η λυχνία όταν λειτουργεί ο κινητήρας, θα πρέπει να αλλάξετε αμέσως το λάδι του κινητήρα και το φίλτρο λαδιού επειδή το σύστημα παρακολούθησης έχει υπολογίσει ότι η διάρκεια ζωής του λαδιού έχει μειωθεί λόγω καταπόνησης του λαδιού του κινητήρα. Όταν αλλάχθούν το λάδι και το φίλτρο λαδιού του κινητήρα και το σύστημα παρακολούθησης της διάρκειας ζωής του λαδιού επανέλθει στην αρχική ρύθμιση, αυτή η λυχνία θα σβήσει. Για λεπτομέρειες για το πως να αλλάξετε το λάδι του κινητήρα, ανατρέξτε στο "Αντικατάσταση Λαδιού και Φίλτρου του Κινητήρα" στην ενότητα "ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".

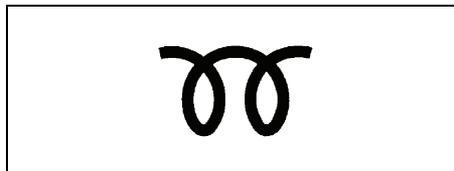
Οποτεδήποτε αντικαθίσταται το λάδι του κινητήρα, η λυχνία θα πρέπει να επιστρέφει στην αρχική ρύθμιση για να παρακολουθείτε σωστά τον προγραμματισμό της επόμενης αλλαγής λαδι-

ού. Για να επαναφέρετε την λυχνία στην αρχική ρύθμιση, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αλλάξτε αμέσως το λάδι και το φίλτρο λαδιού του κινητήρα όταν ανάψει η λυχνία. Εάν συνεχίσετε να λειτουργείτε τον κινητήρα με την λυχνία αναμμένη, μπορεί αυτό να έχει σαν αποτέλεσμα την σοβαρή βλάβη του κινητήρα.

Ενδεικτική Λυχνία Προθέρμανσης (εάν διατίθεται) (Για Μοντέλα με Πετρελαιοκινητήρα)



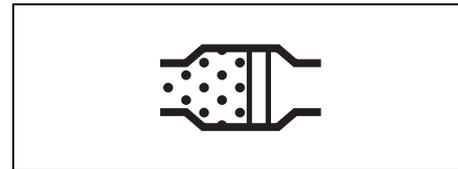
60A543

Εάν η θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού είναι αρκετά ψυχρή, αυτή η λυχνία ανάβει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" και σβήνει όταν οι προθερμαντήρες έχουν θερμανθεί αρκετά για την εκκίνηση του κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μετά από επέμβαση στην μονάδα ελέγχου του κινητήρα (ECU) στο σύστημα εκκίνησης, η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης ανάβει για 10 περίπου δευτερόλεπτα πριν το ξεκίνημα του κινητήρα. Αυτό δεν είναι δυσλειτουργία του κινητήρα.

Προειδοποιητική Λυχνία Φίλτρου Σωματιδίων Πετρελαίου (DPF®) (Για Μοντέλα Με Πετρελαιοκινητήρα)



64J244

Αυτή η λυχνία ανάβει για αρκετά δευτερόλεπτα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" έτσι ώστε να μπορεί να γίνει έλεγχος ότι λειτουργεί η λυχνία. Εάν ανάψει η λυχνία όταν οδηγείτε, το φίλτρο DPF® έχει σχεδόν φράξει. Για να σβήσει η προειδοποιητική λυχνία, το αυτοκίνητο θα πρέπει να παραμείνει σε κίνηση μέχρι να ολοκληρωθεί η αναγέννηση.

Η διαδικασία διαρκεί συνήθως 25 περίπου λεπτά.

Η βέλτιστη κατάσταση για τον τερματισμό της διαδικασίας επιτυγχάνεται με την διατήρηση του αυτοκινήτου σε κίνηση σε μία ταχύτητα 50 km/h (31 mph) ή υψηλότερη, ή σε στροφές του κινητήρα υψηλότερες από 2.000 rpm.

Εάν οδηγήσετε το αυτοκίνητό σας μέχρι να σβήσει η λυχνία, η αναγέννηση του DPF® θα έχει ολοκληρωθεί.

Για λεπτομέρειες για το DPF®, ανατρέξτε στο "Φίλτρο Σωματιδίων Πετρελαίου" στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

Ενδεικτική λυχνία / προειδοποιητική λυχνία ENG A-STOP (εάν διατίθεται)



68LMT0209

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON", η ενδεικτική λυχνία "ENG A-STOP" (πράσινη) και η προειδοποιητική λυχνία "ENG A-STOP" (κίτρινη) ανάβουν σύντομα έτσι ώστε να μπορείτε να ελέγξετε ότι η λυχνία λειτουργεί.

Όταν η ενδεικτική λυχνία "ENG A-STOP" (πράσινη) φωτίζεται, ο κινητήρας σταματά αυτόματα.

Υπάρχουν δύο διαφορετικοί τύποι λειτουργιών ανάλογα με τις προδιαγραφές του οχήματος.

Εάν συμβεί αυτό:

- **Ενδεικτική λυχνία ENG A-STOP (πράσινη)**

Αυτή η λυχνία αναβοσβήνει όταν ο κινητήρας θα ξεκινήσει αυτόματα ακόμη και αν ο κινητήρας σταμάτησε με το σύστημα ENG A-STOP.

- **Προειδοποιητική λυχνία ENG A-STOP (κίτρινη)**

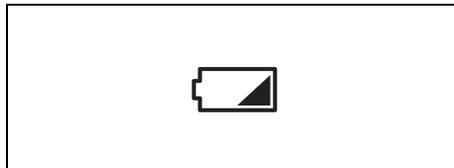
Εάν η λυχνία παραμένει αναμμένη, ή όταν ανάψει όταν οδηγείτε, μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τα συστήματα ENG-A STOP.

Θα πρέπει να επιθεωρήσετε το σύστημα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν ανάβει η λυχνία όταν οδηγείτε, μπορεί να πρέπει να αντικαταστήσετε την μίξα ή την μπαταρία. Ρωτήστε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI για λεπτομέρειες.

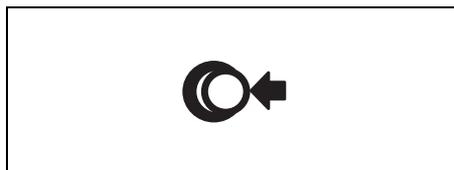
Προειδοποιητική Λυχνία Κατανάλωσης Μπαταρίας Τηλεχειριστήριου Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί (εάν διατίθεται)



70K122

Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά, ανάβει αυτή η λυχνία για αρκετά δευτερόλεπτα όταν ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".

Ενδεικτική Λυχνία "PUSH" (εάν διατίθεται)



82K174

Προϋπόθεση για να εκκινήσετε τον κινητήρα είναι να πατήσετε τον συμπλέκτη για αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων ή το πεντάλ των φρένων για αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων. Μόλις ανάψει η λυχνία "PUSH" μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα.

Ενδεικτική Λυχνία "ACC" (εάν διατίθεται)



82K097

Αυτή η λυχνία ανάβει όταν η λειτουργία της ανάφλεξης είναι η "ACC".

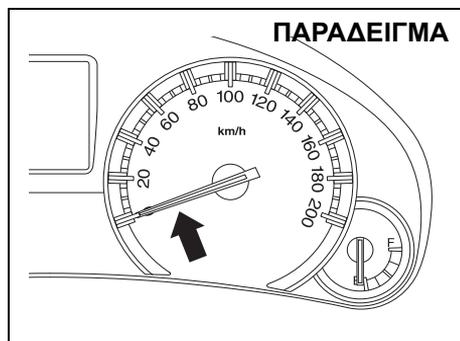
Ενδεικτική Λυχνία Ανάφλεξης "ON" (εάν διατίθεται)



82K098

Αυτή η λυχνία ανάβει όταν η λειτουργία της ανάφλεξης είναι η "ON" με τον κινητήρα σβηστό.

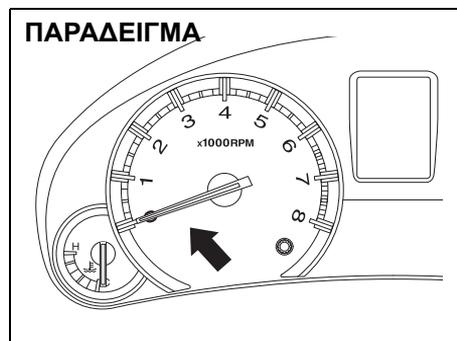
Ταχύμετρο



68LM223

Το ταχύμετρο (κοντέρ) υποδεικνύει την ταχύτητα του αυτοκινήτου σε km/h ή mph.

Στροφόμετρο (εάν διατίθεται)



68LM224

Το στροφόμετρο δείχνει την ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα σε στροφές ανά λεπτό.

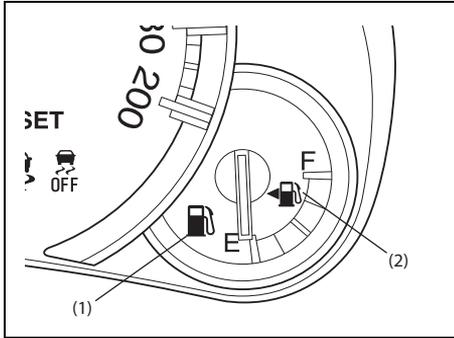
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι μέγιστες στροφές του κινητήρα περιορίζονται σε 5000 περίπου στροφές ανά λεπτό από τον έλεγχο αποκοπής του καυσίμου όταν πατάτε το πεντάλ του γκαζιού ενώ ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση "Ρ" (Στάθμευση) ή "Ν" (Νεκρά).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ποτέ μην οδηγείτε το αυτοκίνητο με τον κινητήρα να περιστρέφεται στην κόκκινη ζώνη διαφορετικά μπορεί αυτό να έχει σαν αποτέλεσμα την σοβαρή ζημιά του κινητήρα. Διατηρείτε τις στροφές του κινητήρα κάτω από την κόκκινη ζώνη όταν κατεβάζετε σε μία χαμηλότερη θέση ταχύτητας. Ανατρέξτε στο "Μέγιστες επιτρεπόμενες στροφές κατεβάσματος" στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

Δείκτης Στάθμης Καυσίμου



68LMT0203

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ON", αυτός ο δείκτης δίνει μία κατά προσέγγιση ένδειξη της ποσότητας του καυσίμου μέσα στο ρεζερβουάρ. Το "F" σημαίνει πλήρες και το "E" σημαίνει άδειο.

Εάν το ενδεικτικό βγει έξω από την διαβάθμιση του "E" (όχι ο χαρακτήρας "E"), γεμίστε πάλι το ρεζερβουάρ το συντομότερο δυνατόν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το ενδεικτικό μετακινείται λίγο ανάλογα με τις οδικές συνθήκες (για παράδειγμα, μία κλίση ή μία στροφή) και τις συνθήκες οδήγησης εξ' αιτίας της κίνησης του καυσίμου μέσα στο ρεζερβουάρ.

Εάν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου (1), γεμίστε το ρεζερβουάρ αμέσως.

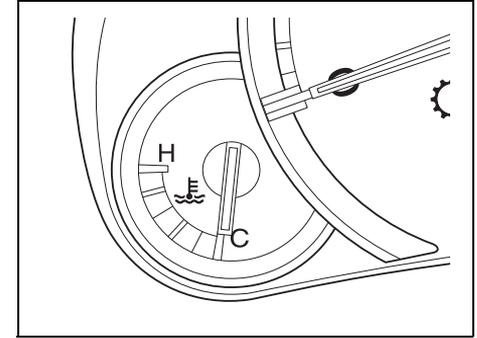
Όταν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου (1), ηχεί μία φορά ένα ντινγκ για να σας υπενθυμίσει να γεμίσετε με καύσιμο. Εάν δεν γεμίσετε με καύσιμο, το ντινγκ ηχεί κάθε φορά όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σημείο ενεργοποίησης της προειδοποιητικής λυχνίας χαμηλής στάθμης καυσίμου (1) κυμαίνεται ανάλογα με τις οδικές συνθήκες (για παράδειγμα, μία κλίση ή μία στροφή) και τις συνθήκες οδήγησης εξ' αιτίας της κίνησης του καυσίμου μέσα στο ρεζερβουάρ.

Το σημάδι (2) υποδεικνύει ότι το πορτάκι πλήρωσης καυσίμου, βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του αυτοκινήτου.

Δείκτης Θερμοκρασίας



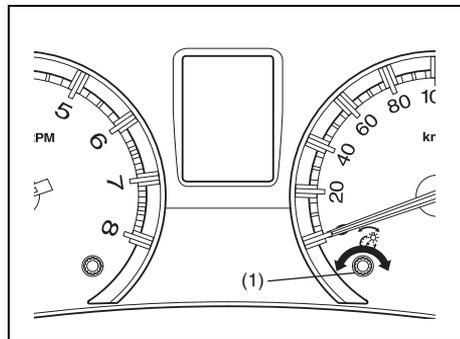
68LM226

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ON", αυτός ο δείκτης υποδεικνύει την θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού του κινητήρα. Κάτω από κανονικές συνθήκες οδήγησης, το ενδεικτικό θα πρέπει να παραμένει μέσα στην κανονική, αποδεκτή κλίμακα θερμοκρασίας μεταξύ των "H" και "C". Εάν το ενδεικτικό πλησιάζει στο "H" υποδεικνύεται υπερθέρμανση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την υπερθέρμανση του κινητήρα στην ενότητα "ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν συνεχίσετε να οδηγείτε ενώ υποδεικνύεται υπερθέρμανση του κινητήρα μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρή ζημιά του κινητήρα.

Έλεγχος Φωτεινότητας



68LM227

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι γυρισμένος στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα είναι πατημένος για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", οι λυχνίες της βελόνας ανάβουν.

Το αυτοκίνητό σας έχει ένα σύστημα για να μειώνει αυτόματα την φωτεινότητα των λυχνιών του ταμπλό των οργάνων όταν είναι αναμμένα τα φώτα στάθμευσης ή οι προβολείς.

Όταν είναι αναμμένα (ON) τα φώτα θέσης ή και οι προβολείς, μπορείτε να ελέγξετε την ένταση φωτισμού των οργάνων.

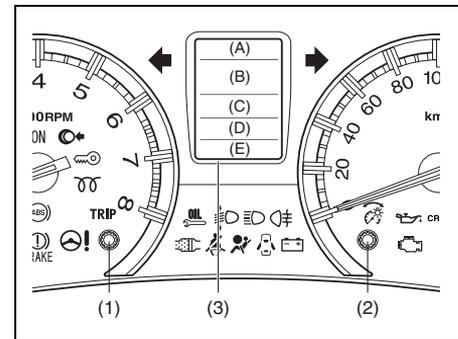
Για να αυξήσετε την φωτεινότητα των λυχνιών του ταμπλό των οργάνων, περιστρέψτε το κουμπί του χειριστηρίου (1) δεξιόστροφα.

Για να μειώσετε την φωτεινότητα των λυχνιών του ταμπλό των οργάνων, περιστρέψτε το κουμπί του χειριστηρίου (1) αριστερόστροφα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν δεν περιστρέψετε το μπουτόν του χειριστηρίου της φωτεινότητας μέσα σε 5 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση της ένδειξης ελέγχου της φωτεινότητας, η ένδειξη ελέγχου της φωτεινότητας θα ακυρωθεί αυτόματα.
- Όταν επανασυνδέετε την μπαταρία, θα ξεκινήσει πάλι αρχική ενεργοποίηση της φωτεινότητας των λυχνιών του ταμπλό των οργάνων. Ρυθμίστε πάλι την φωτεινότητα σύμφωνα με την προτίμησή σας.

Οθόνη Πληροφοριών



68LM257

- (1) Μπουτόν επιλογής μετρητή ταξιδιού
- (2) Μπουτόν επιλογής ένδειξης
- (3) Οθόνη πληροφοριών

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ON", η οθόνη πληροφοριών υποδεικνύει τις παρακάτω πληροφορίες.

Οθόνη (Α)

Θερμόμετρο

Οθόνη (Β) (για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων)

Ενδεικτικό θέσης επιλογέα κιβωτίου ταχυτήτων.

Οθόνη (C)

Μετρητής ταξιδιού / Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου / Μέση κατανάλωση καυσίμου / Αυτονομία οδήγησης / Απόσταση μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού του κινητήρα (Για Μοντέλα Με Πετρελαιοκινητήρα)

Οθόνη (D)

Χιλιόμετρητής

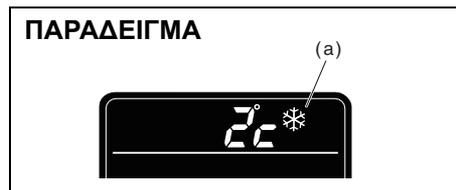
Οθόνη (E)

Ρολόι

Θερμόμετρο

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ON", η οθόνη (Α) υποδεικνύει το θερμόμετρο.

Το θερμόμετρο υποδεικνύει την εξωτερική θερμοκρασία.



68LM258

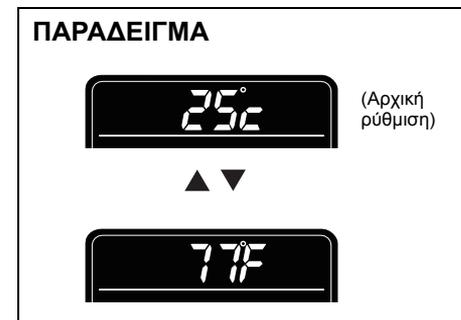
Εάν η εξωτερική θερμοκρασία πλησιάζει σε κατάσταση παγετού, στην οθόνη θα εμφανιστεί το σημάδι (a).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η ένδειξη της εξωτερικής θερμοκρασίας δεν είναι η πραγματική εξωτερική θερμοκρασία όταν οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα, ή όταν είστε σταματημένοι.
- Εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το θερμόμετρο, ή αμέσως μετά το γύρισμα του διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON" ή το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξει η λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", η οθόνη μπορεί να μην υποδείξει την εξωτερική θερμοκρασία.
- Το σημάδι (a) θα εμφανίζεται κάθε φορά που η εξωτερική θερμοκρασία θα βρίσκεται κοντά σε κατάσταση παγετού, ακόμη και αν η οθόνη εμφανίζει το θερμόμετρο.

Όταν η οθόνη (C) δείχνει την αυτονομία της οδήγησης, μπορείτε να αλλάξετε την μονάδα της θερμοκρασίας.

Για να αλλάξετε την μονάδα μέτρησης της θερμοκρασίας, ενώ πατάτε και κρατάτε πατημένο το μπουτόν επιλογής του μετρητή ταξιδιού (1), περιστρέψτε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2).



(Αρχική ρύθμιση)

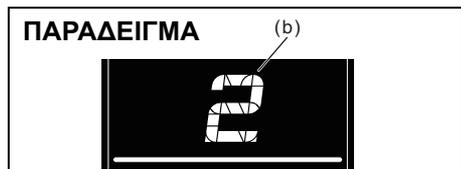
68LM259

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν συνδέετε πάλι τον αρνητικό (-) ακροδέκτη στη μπαταρία, η μονάδα μέτρησης της θερμοκρασίας θα ξεκινήσει πάλι αρχική ενεργοποίηση. Αλλάξτε πάλι την μονάδα μέτρησης σύμφωνα με την προτίμησή σας.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Ενδεικτικό θέσης επιλογή κιβωτίου ταχυτήτων (για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων)



68LM260

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ON", η οθόνη (B) υποδεικνύει την θέση της ταχύτητας (b).

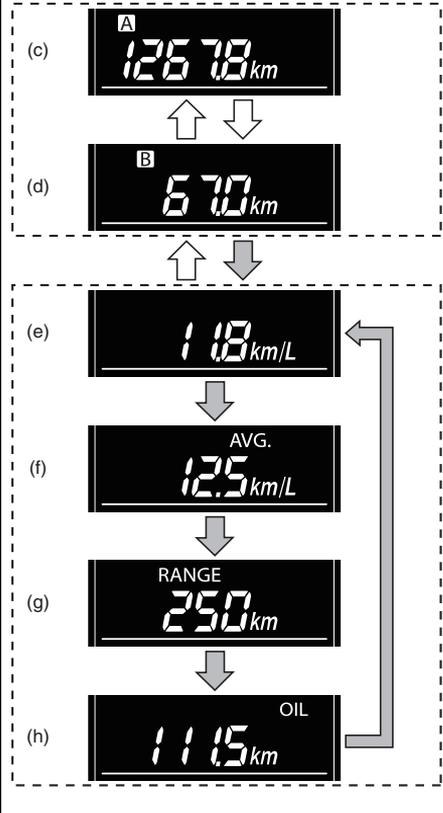
Για λεπτομέρειες για το πως να χρησιμοποιήσετε το κιβώτιο ταχυτήτων, ανατρέξτε στο "Χρήση του Κιβωτίου Ταχυτήτων" στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

Μετρητής ταξιδιού / Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου / Μέση κατανάλωση καυσίμου / Αυτονομία οδήγησης / Απόσταση μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού του κινητήρα (Για Μοντέλα Με Πετρελαιοκινητήρα)

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ON", η οθόνη (C) υποδεικνύει μία από τις έξι παρακάτω ενδείξεις, μετρητή ταξιδιού A, μετρητή ταξιδιού B, Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου, Μέση κατανάλωση καυσίμου, Αυτονομία οδήγησης ή Απόσταση μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού του κινητήρα (Για Μοντέλα Με Πετρελαιοκινητήρα).

Για να αλλάξετε την ένδειξη της οθόνης (C), πιέστε γρήγορα τον μπουτόν επιλογής του μετρητή ταξιδιού (1) ή το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2).

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM261

	Πιέστε το μπουτόν επιλογής του μετρητή ταξιδιού (1).
	Πιέστε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2).

- (c) Μετρητής ταξιδιού Α
- (d) Μετρητής ταξιδιού Β
- (e) Στιγμιαία Κατανάλωση Καυσίμου
- (f) Μέση κατανάλωση καυσίμου
- (g) Αυτονομία οδήγησης
- (h) Απόσταση μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού του κινητήρα (Για Μοντέλα Με Πετρέλαιοκινητήρα)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν επιχειρήσετε να ρυθμίσετε την οθόνη ενώ οδηγείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε την οθόνη ενώ οδηγείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Οι ενδείξεις θα αλλάξουν όταν πιέζετε και απελευθερώνετε ένα μπουτόν.
- Η οθόνη υποδεικνύει εκτιμώμενες τιμές. Οι ενδείξεις μπορεί να μην είναι οι ίδιες με τις πραγματικές τιμές.

Μετρητής ταξιδιού

Ο μετρητής ταξιδιού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να μετρήσει την απόσταση που έχει διανυθεί σε μικρά ταξίδια ή μεταξύ των ανεφοδιασμών καυσίμου.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον μετρητή ταξιδιού Α ή τον μετρητή ταξιδιού Β ανεξάρτητα.

Για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση του μετρητή ταξιδιού στο μηδέν, πατήστε και κρατήστε το μπουτόν επιλογής του μετρητή ταξιδιού (1) για λίγο όταν η οθόνη δείχνει τον μετρητή ταξιδιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ενδεικνυόμενη μέγιστη τιμή για τον μετρητή ταξιδιού είναι 9999,9. Όταν ξεπεράσετε την μέγιστη τιμή, η ενδεικνυόμενη τιμή θα επιστρέψει στο 0,0.

Στιγμιαία Κατανάλωση Καυσίμου

Εάν επιλέξατε την Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου την τελευταία φορά που οδηγήσατε το αυτοκίνητο, η οθόνη δεν δείχνει την τελευταία τιμή της στιγμιαίας κατανάλωσης καυσίμου από την προηγούμενη οδήγηση όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON". Η οθόνη δείχνει την τιμή μόνον όταν το αυτοκίνητο κινείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η οθόνη δεν δείχνει την τιμή παρά μόνον εάν το αυτοκίνητο κινείται.
- Ανάλογα με τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου, οι μονάδες μέτρησης της αρχικής ρύθμισης της κατανάλωσης καυσίμου υποδεικνύονται σε L/100km, km/L ή MPG.
- Για την ρύθμιση "L/100km" ή "km/L", η ενδεικνυόμενη μέγιστη τιμή της στιγμιαίας κατανάλωσης καυσίμου είναι 30. Δεν θα εμφανιστεί περισσότερο από 30 στην οθόνη ακόμη και αν η πραγματική στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου είναι υψηλότερη
- Για την ρύθμιση "MPG", η ενδεικνυόμενη μέγιστη τιμή της στιγμιαίας κατανάλωσης καυσίμου είναι 99,9. Δεν θα εμφανιστεί περισσότερο από 99,9 στην οθόνη ακόμη και αν η πραγματική στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου είναι υψηλότερη.
- Η ένδειξη στην οθόνη μπορεί να καθυστερήσει εάν η κατανάλωση καυσίμου επηρεάζεται κατά πολύ από τις συνθήκες οδήγησης.
- Η οθόνη υποδεικνύει εκτιμώμενες τιμές. Οι ενδείξεις μπορεί να μην είναι οι ίδιες με τις πραγματικές τιμές.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

- Για τη ρύθμιση "L/100km" ή "km/L", μπορείτε να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης οι οποίες εμφανίζονται στην στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου. Ανατρέξτε στο "Μέση κατανάλωση καυσίμου" στην ενότητα αυτή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν επιχειρήσετε να ρυθμίσετε την οθόνη ενώ οδηγείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε την οθόνη ενώ οδηγείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν συνδέετε πάλι τον αρνητικό (-) ακροδέκτη στη μπαταρία, η ένδειξη της στιγμιαίας κατανάλωσης καυσίμου θα ξεκινήσει πάλι αρχική ενεργοποίηση. Αλλάξτε πάλι την ένδειξη σύμφωνα με την προτίμησή σας.

Μέση κατανάλωση καυσίμου

Εάν επιλέξατε την μέση κατανάλωση καυσίμου την τελευταία φορά που οδηγήσατε το αυτοκίνητο, η οθόνη δείχνει την τελευταία τιμή της μέσης κατανάλωσης καυσίμου από την προηγούμενη οδήγηση όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON". Εκτός και μηδενίσετε την τιμή της μέσης κατανάλωσης καυσίμου, η οθόνη θα υποδεικνύει την τιμή της μέσης κατανάλωσης καυσίμου η οποία περιλαμβάνει την μέση κατανάλωση καυσίμου κατά τη διάρκεια της προηγούμενης οδήγησης.

Για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση της μέσης κατανάλωσης καυσίμου στο μηδέν, πατήστε και κρατήστε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2) για λίγο όταν η οθόνη δείχνει την μέση κατανάλωση καυσίμου.

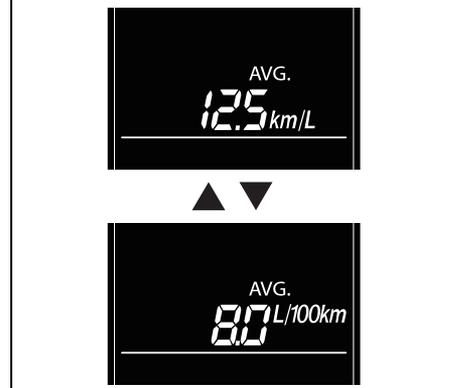
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επαναφέρετε στην αρχική ρύθμιση την ένδειξη ή συνδέετε πάλι τον αρνητικό (-) ακροδέκτη στη μπαταρία, η τιμή της μέσης κατανάλωσης καυσίμου θα εμφανιστεί μετά από λίγη ώρα οδήγησης.

(Για τη ρύθμιση "L/100km" ή "km/L")

Για να αλλάξετε την μονάδα μέτρησης της κατανάλωσης καυσίμου, ενώ πατάτε και κρατάτε πατημένο το μπουτόν επιλογής του μετρητή ταξιδιού (1), περιστρέψτε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2).

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM262

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ανάλογα με τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου, οι μονάδες μέτρησης της αρχικής ρύθμισης της κατανάλωσης καυσίμου υποδεικνύονται σε km/L ή L/100km.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης στις οποίες εμφανίζεται η μέση κατανάλωση καυσίμου, θα αλλάξουν αυτόματα και οι μονάδες μέτρησης της στιγμιαίας κατανάλωσης καυσίμου.
- Όταν συνδέετε πάλι τον αρνητικό (-) ακροδέκτη στη μπαταρία, η μονάδες μέτρησης της μέσης κατανάλωσης καυσίμου θα ξεκινήσει πάλι αρχική ενεργοποίηση. Αλλάξτε πάλι την μονάδα μέτρησης σύμφωνα με την προτίμησή σας.

Αυτονομία οδήγησης

Εάν επιλέξατε την αυτονομία οδήγησης την τελευταία φορά που οδήγησατε το αυτοκίνητο, η οθόνη δείχνει “---” για μερικά δευτερόλεπτα και μετά υποδεικνύει την παρούσα αυτονομία καυσίμου όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση “ON” ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε “ON”.

Η αυτονομία οδήγησης που υποδεικνύεται στην οθόνη είναι η κατά προσέγγιση απόσταση που μπορείτε να οδηγήσετε μέχρι το όργανο στάθμης καυσίμου να δείξει “E”, με βάση τις τρέχουσες συνθήκες οδήγησης.

Όταν το καύσιμο που απομένει μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου φθάνει στην χαμηλή στάθμη, θα εμφανιστεί ένδειξη “---”.

Εάν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου, γεμίστε αμέσως το ρεζερβουάρ ανεξάρτητα από την τιμή της αυτονομίας οδήγησης που υποδεικνύεται στην οθόνη.

Επειδή η αυτονομία οδήγησης μετά τον ανεφοδιασμό υπολογίζεται με βάση την πιο πρόσφατη κατάσταση οδήγησης, η τιμή είναι διαφορετική κάθε φορά που ανεφοδιάζετε με καύσιμο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν ανεφοδιαστείτε όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση “ON”, ή ο διακόπτης του κινητήρα βρίσκεται στη λειτουργία ανάφλεξης “ON”, η αυτονομία οδήγησης μπορεί να μην υποδείξει την σωστή τιμή.
- Όταν συνδέετε πάλι τον αρνητικό (-) ακροδέκτη στη μπαταρία, η τιμή της αυτονομίας οδήγησης θα εμφανιστεί μετά από λίγη ώρα οδήγησης.

Απόσταση μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού του κινητήρα (Για Μοντέλα Με Πετρελαιοκινητήρα)

Εάν επιλέξατε την απόσταση μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού του κινητήρα την τελευταία φορά που οδήγησατε το αυτοκίνητο, η οθόνη δείχνει “---” για μερικά δευτερόλεπτα και μετά υποδεικνύει την παρούσα απόσταση μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού του κινητήρα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση “ON” ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε “ON”. Η οθόνη υποδεικνύει την απόσταση μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού του κινητήρα.

Χιλιόμετρητής

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση “ON” ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η “ON”, η οθόνη (D) υποδεικνύει τον χιλιόμετρητή. Ο χιλιόμετρητής καταγράφει τη συνολική απόσταση που έχει διανύσει το αυτοκίνητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Παρακολουθήστε την ένδειξη του χιλιόμετρητή και ελέγχετε τακτικά το πρόγραμμα συντήρησης για τις απαιτούμενες εργασίες συντήρησης. Αυξημένη φθορά ή ζημιά σε ορισμένα ανταλλακτικά μπορεί να είναι αποτέλεσμα της απουσίας να πραγματοποιήσετε τις απαιτούμενες εργασίες συντήρησης στα σωστά διαστήματα χιλιόμετρικής απόστασης.

Ρολόι

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση “ON” ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η “ON”, η οθόνη (E) υποδεικνύει την ώρα.

Για να αλλάξετε την ένδειξη της ώρας:

- 1) Πιέστε ταυτόχρονα το μπουτόν επιλογής του μετρητή ταξιδιού (1) και το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2).
- 2) Για να αλλάξετε την ένδειξη της ώρας, περιστρέψτε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2) αριστερά ή δεξιά επαναλαμβανόμενα όταν αναβοσβήνει η ένδειξη της ώρας. Για να αλλάξετε γρήγορα την ένδειξη της ώρας, περιστρέψτε και κρατήστε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2). Για να ρυθμίσετε την ένδειξη της ώρας, πιέστε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2) και η ένδειξη των λεπτών θα αναβοσβήσει.
- 3) Για να αλλάξετε την ένδειξη των λεπτών, περιστρέψτε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2) αριστερά ή δεξιά επαναλαμβανόμενα όταν αναβοσβήνει η ένδειξη των λεπτών. Για να αλλάξετε γρήγορα την ένδειξη της ώρας, περιστρέψτε και κρατήστε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2). Για να ρυθμίσετε την ένδειξη των λεπτών, πατήστε το μπουτόν επιλογής ένδειξης (2).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

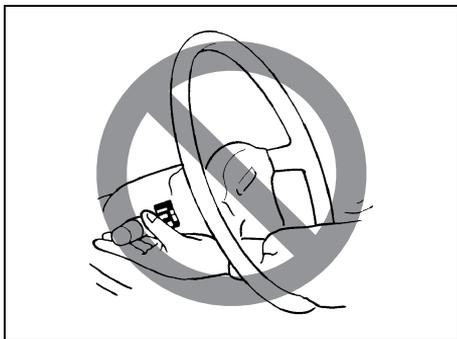
Εάν επιχειρήσετε να ρυθμίσετε την οθόνη ενώ οδηγείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε την οθόνη ενώ οδηγείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν συνδέετε πάλι τον αρνητικό (-) ακροδέκτη στη μπαταρία, η ένδειξη του ρολογιού θα ξεκινήσει πάλι αρχική ενεργοποίηση. Αλλάξτε πάλι την ένδειξη σύμφωνα με την προτίμησή σας.

Μοχλός Ελέγχου Φωτισμού



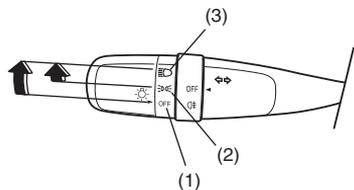
57L21128

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό, μην λειτουργείτε τα χειριστήρια φθάνοντάς τα μέσα από το τιμόνι.

Λειτουργία Φωτισμού (εάν διατίθεται)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM228

Για να ανάψετε ή να σβήσετε τα φώτα, στρίψτε το χειριστήριο που βρίσκεται στην άκρη του μοχλού. Υπάρχουν τρεις θέσεις:

OFF (1)

Όλα τα φώτα είναι σβηστά.

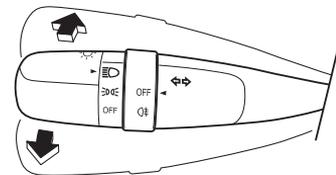
ON (2)

Τα μπροστινά φώτα θέσης, τα πίσω φώτα, το φως της πινακίδας κυκλοφορίας και τα φώτα του ταμπλό είναι αναμμένα, αλλά οι προβολείς είναι σβηστοί.

ON (3)

Τα μπροστινά φώτα θέσης, τα πίσω φώτα, το φως της πινακίδας κυκλοφορίας τα φώτα του ταμπλό και οι προβολείς είναι αναμμένοι.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

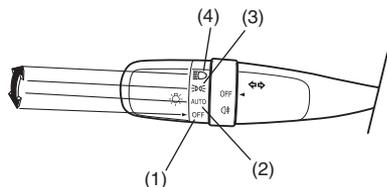


68LM229

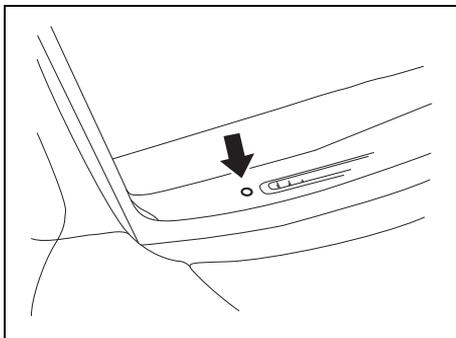
Με τους προβολείς αναμμένους, πιάστε προς τα εμπρός τον μοχλό για να εναλλάξετε στη μεγάλη σκάλα (κύρια σκάλα) ή τραβήξτε τον μοχλό προς την πλευρά σας για να εναλλάξετε στη μεσαία σκάλα. Όταν είναι αναμμένη η μεγάλη σκάλα (κύρια σκάλα), θα ανάψει μία λυχνία στον πίνακα οργάνων. Για να ενεργοποιήσετε στιγμιαία την μεγάλη σκάλα (κύρια σκάλα) σαν ένα σιγιάλο προσπέρασης, τραβήξτε λίγο τον μοχλό προς την πλευρά σας και απελευθερώστε τον όταν έχετε ολοκληρώσει το σιγιάλο.

**Αυτόματη Λειτουργία Φώτων
(εάν διατίθεται)**

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM230



68LM250

Το σύστημα φωτισμού του αυτοκινήτου σας ελέγχεται με δύο κύρια συστήματα: τον διακόπτη του φωτισμού και το Σύστημα Αυτόματης Ενεργοποίησης Προβολέων (όταν ο διακόπτης του φωτισμού βρίσκεται στη θέση "ΑΥΤΟ").

Τα δύο συστήματα λειτουργούν μαζί για να λειτουργήσουν τα φώτα σας όπως υποδεικνύεται στον παρακάτω πίνακα:

Ε/Γ: Κινητήρας

ΟΝ: Φώτα αναμμένα

ΦΩΣ: Όταν υπάρχει φως γύρω από τον αισθητήρα του φωτισμού (5).

ΣΚΟΤΑΔΙ: Όταν υπάρχει σκοτάδι γύρω από τον αισθητήρα του φωτισμού (5).

Θέση διακόπτη φωτισμού	Κύρια φώτα που πρέπει να λειτουργήσουν	Λειτουργία ανάφλεξης "LOCK" (OFF) ή "ACC"		Λειτουργία ανάφλεξης "ON"			
		Ε/Γ ΣΒΗΣΤΟΣ		Ε/Γ ΣΒΗΣΤΟΣ		Ε/Γ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	
		ΦΩΣ	ΣΚΟΤΑΔΙ	ΦΩΣ	ΣΚΟΤΑΔΙ	ΦΩΣ	ΣΚΟΤΑΔΙ
(1) OFF	Φώτα θέσης, Πίσω φώτα	-	-	-	-	-	-
	Προβολείς	-	-	-	-	-	-
(2) ΑΥΤΟ	Φώτα θέσης, Πίσω φώτα	-	-	-	ON	-	ON
	Προβολείς	-	-	-	ON	-	ON
(3) ☰	Φώτα θέσης, Πίσω φώτα	ON	ON	ON	ON	ON	ON
	Προβολείς	-	-	-	-	-	-
(4) ☰	Φώτα θέσης, Πίσω φώτα	ON	ON	ON	ON	ON	ON
	Προβολείς	ON	ON	ON	ON	ON	ON

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Για να ανάψετε ή να σβήσετε τα φώτα, στρίψτε το χειριστήριο που βρίσκεται στην άκρη του μοχλού. Υπάρχουν τέσσερις θέσεις:

OFF (1)

Όλα τα φώτα είναι σβηστά.

AUTO (2)

Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται όταν η λειτουργία ανάφλεξης έχει αλλάξει σε "ON" με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα. Οι προβολείς και τα φώτα θέσης ανάβουν αυτόματα σύμφωνα με την ποσότητα του εξωτερικού φωτός που ανιχνεύεται από έναν αισθητήρα. Αυτά σβήνουν αυτόματα όταν αλλάζετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ACC" ή "LOCK" με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα.

- Ο αισθητήρας φωτισμού (5) για την ανίχνευση της ποσότητας του εξωτερικού φωτός βρίσκεται στο Ταμπλό των οργάνων στην πλευρά του συνοδηγού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μην τοποθετήσετε οτιδήποτε επάνω στον αισθητήρα του φωτισμού. Ο αισθητήρας δεν θα λειτουργεί σωστά εάν έχει τοποθετηθεί οτιδήποτε επάνω του.
- Εάν αλλάξετε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "ON" με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα και η θέση "AUTO" παραμένει επιλεγμένη, οι προβολείς και τα φώτα θέσης ανάβουν αυτόματα καθώς σκοτεινιάζει το εξωτερικό περιβάλλον ακόμη και με τον κινητήρα να μην λειτουργεί. Εάν αφήσετε τα φώτα αναμμένα για μεγάλη χρονική περίοδο αυτό οδηγεί σε τελείως εκφορτισμένη μπαταρία.

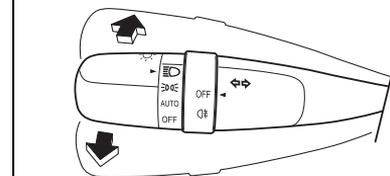
☞ (3)

Τα μπροστινά φώτα θέσης, τα πίσω φώτα, το φως της πινακίδας κυκλοφορίας και τα φώτα του ταμπλό είναι αναμμένα, αλλά οι προβολείς είναι σβηστοί.

☞ (4)

Τα μπροστινά φώτα θέσης, τα πίσω φώτα, το φως της πινακίδας κυκλοφορίας τα φώτα του ταμπλό και οι προβολείς είναι αναμμένοι.

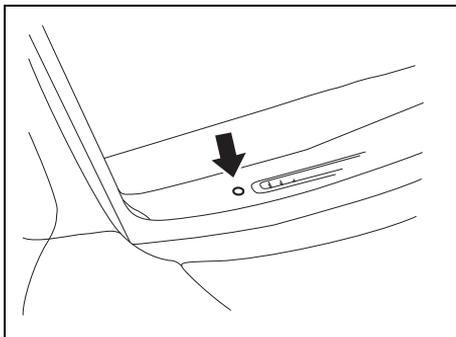
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM231

Με τους προβολείς αναμμένους, πιέστε προς τα εμπρός τον μοχλό για να εναλλάξετε στη μεγάλη σκάλα (κύρια σκάλα) ή τραβήξτε τον μοχλό προς την πλευρά σας για να εναλλάξετε στη μεσαία σκάλα. Όταν είναι αναμμένη η μεγάλη σκάλα (κύρια σκάλα), θα ανάψει μία λυχνία στον πίνακα οργάνων. Για να ενεργοποιήσετε στιγμιαία την μεγάλη σκάλα (κύρια σκάλα) σαν ένα σινιάλο προσπέρασης, τραβήξτε λίγο τον μοχλό προς την πλευρά σας και απελευθερώστε τον όταν έχετε ολοκληρώσει το σινιάλο.

Σύστημα Αυτόματης Ενεργοποίησης Προβολών



68LM250

Το σύστημα Αυτόματης ενεργοποίησης προβολών ανάβει αυτόματα όλα τα φώτα τα οποία λειτουργούν με τον μοχλό ελέγχου του φωτισμού στην κολώνα του τιμονιού, όταν ικανοποιούνται όλες οι παρακάτω τρεις συνθήκες.

Συνθήκες για την λειτουργία του συστήματος Αυτόματης ενεργοποίησης των προβολών:

- 1) Υπάρχει σκοτάδι γύρω από τον αισθητήρα του φωτισμού (5).
- 2) Ο μοχλός ελέγχου του φωτισμού βρίσκεται στην θέση "AUTO".
- 3) Πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".

Αυτό το σύστημα λειτουργεί με ένα σήμα από τον αισθητήρα φωτισμού (5) στο μπροστινό παρμπρίζ. Μην καλύπτετε τον αισθητήρα (5). Εάν το κάνετε, το σύστημα δεν θα λειτουργεί σωστά.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαιτούνται 5 περίπου δευτερόλεπτα για να αντιδράσει ο αισθητήρας φωτισμού σε μία μεταβολή στις συνθήκες φωτισμού. Για να αποφύγετε ένα ατύχημα εξ' αιτίας της μειωμένης ορατότητας, ανάψτε τους προβολείς σας πριν οδηγήσετε μέσα σε ένα τούνελ, σε μία εγκατάσταση στάθμευσης ή παρόμοιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο αισθητήρας φωτισμού αντιδρά ακόμη και σε υπέρυθρες ακτίνες, έτσι μπορεί να λειτουργεί λανθασμένα όταν υπάρχουν ισχυρές υπέρυθρες ακτίνες.

Βομβητής Υπενθύμισης Φώτων

Ο εσωτερικός βομβητής ηχεί συνέχεια με μπιπ εάν ανοίξετε την πόρτα του οδηγού χωρίς να σβήσετε τους προβολείς και τα φώτα θέσης. Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

- Οι προβολείς ή και τα φώτα θέσης είναι αναμμένα ακόμη και μετά το γύρισμα του διακόπτη ανάφλεξης στο OFF, ή το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα για την αλλαγή της λειτουργίας ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF).

Ο βομβητής σταματά να ηχεί όταν σβήσετε τους προβολείς και τα φώτα θέσης.

Σύστημα Φώτων Ημερήσιας Οδήγησης (D.R.L.) (εάν διατίθεται)

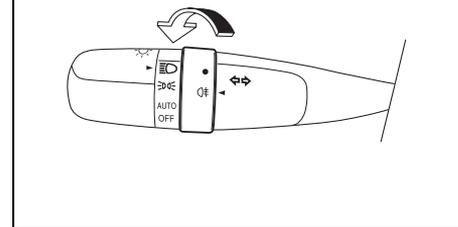
Όταν ξεκινά ο κινητήρας, αυτό το σύστημα ανάβει όλα τα φώτα. Αλλά αυτός ο έλεγχος ακυρώνεται όταν ο μοχλός ελέγχου του φωτισμού γυρίσει σε οποιαδήποτε θέση εκτός από την "OFF".

Συνθήκες για την λειτουργία του συστήματος D.R.L.

- 1) Ο κινητήρας λειτουργεί.
- 2) Όλα τα φώτα είναι σβηστά.

Διακόπτης Πίσω Φώτων Ομίχλης

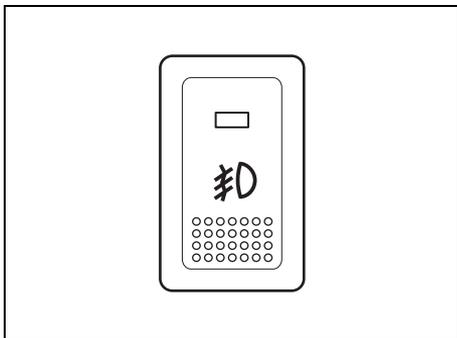
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM232

Για να ανάψετε το πίσω φως ομίχλης, στρίψτε το χειριστήριο όπως υποδεικνύεται στην εικόνα με τους προβολείς αναμμένους. Όταν είναι αναμμένο το πίσω φως ομίχλης, μία ενδεικτική λυχνία θα ανάψει μέσα στον πίνακα οργάνων.

Διακόπτης Μπροστινών Προβολέων Ομίχλης (εάν διατίθεται)



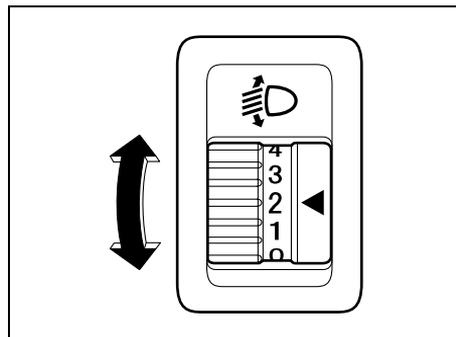
64J058

Οι μπροστινοί προβολείς ομίχλης ανάβουν όταν ο διακόπτης των φώτων ομίχλης πιεστεί μέσα με τα φώτα θέσης, τα πίσω φώτα ή και τους προβολείς αναμμένους. Μία ενδεικτική λυχνία πάνω από τον διακόπτη ανάβει όταν οι μπροστινοί προβολείς ομίχλης είναι αναμμένοι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Σε μερικές χώρες η λειτουργία του φωτισμού μπορεί να είναι διαφορετική από την παραπάνω περιγραφή ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Διακόπτης Ρύθμισης Δέσμης Προβολέων

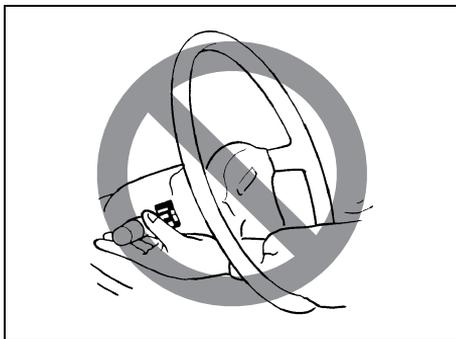


80JM040

Ρυθμίστε την δέσμη των προβολέων ανάλογα με την κατάσταση του φορτίου του αυτοκινήτου σας περιστρέφοντας αυτόν το μπουτόν. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει την σωστή θέση του μπουτόν για τις διάφορες καταστάσεις φορτίου του αυτοκινήτου.

Κατάσταση Φορτίου του Αυτοκινήτου	Θέση του Διακόπτη
Μόνον οδηγός	0
Οδηγός + 1 επιβάτης (στο μπροστινό κάθισμα)	0
Οδηγός + 4 επιβάτες, χωρίς φορτίο	2
Οδηγός + 4 επιβάτες, με πρόσθεση φορτίου	2
Οδηγός + πλήρες φορτίο	3

Μοχλός Ελέγχου Φλας



65D611

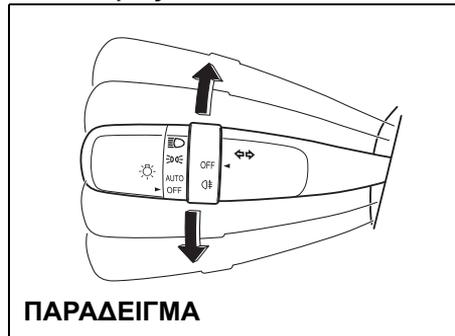
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό, μην λειτουργείτε τα χειριστήρια φθάνοντάς τα μέσα από το τιμόνι.

Λειτουργία Φλας

Με τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση “ON” ή την λειτουργία ανάφλεξης “ON”, μετακινήστε τον μοχλό προς τα επάνω ή προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε το δεξιό ή το αριστερό φλας.

Κανονικό φλας

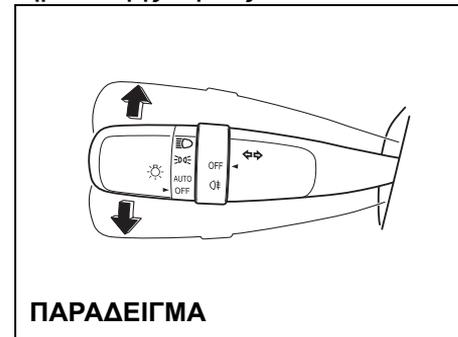


ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

68LM233

Μετακινήστε τον μοχλό τελείως προς τα επάνω ή προς τα κάτω για να λειτουργήσετε το φλας. Όταν έχει ολοκληρωθεί η στροφή, το φλας θα ακυρωθεί και ο μοχλός θα επιστρέψει στην κανονική θέση.

Σήμα αλλαγής λωρίδας

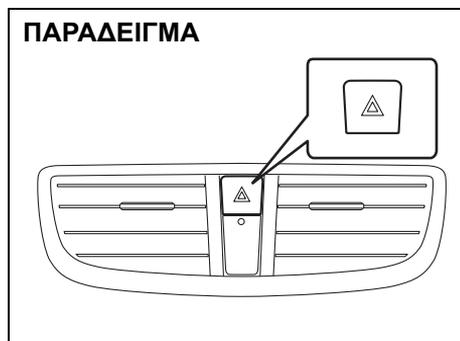


ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

68LM234

Μερικές φορές, όπως όταν αλλάζετε λωρίδα κυκλοφορίας, το τιμόνι δεν στρίβει αρκετά για να ακυρώσει το φλας. Για ευκολία, μπορείτε να λειτουργήσετε το φλας μετακινώντας τον μοχλό εν μέρει και να τον κρατήσετε εκεί. Ο μοχλός θα επιστρέψει στην κανονική του θέση όταν τον απελευθερώσετε.

Διακόπτης Φώτων Αλάρμ

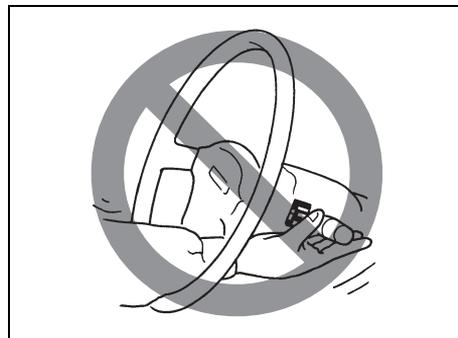


68LM235

Πιέστε το μπουτόν των φώτων αλάρμ για να ενεργοποιήσετε τα φώτα αλάρμ. Όλα τα φλας μαζί με τις δύο ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα. Για να σβήσετε τα φώτα, πιέστε πάλι τον διακόπτη.

Χρησιμοποιήστε τα φώτα αλάρμ για να προειδοποιήσετε την κυκλοφορία κατά τη διάρκεια μίας στάθμευσης έκτακτης ανάγκης ή όταν το αυτοκίνητό σας θα μπορούσε να γίνει με κάποιον τρόπο κίνδυνος για την κυκλοφορία.

Μοχλός Υαλοκαθαριστήρα Παρμπρίζ και Πλυστικής Συσκευής

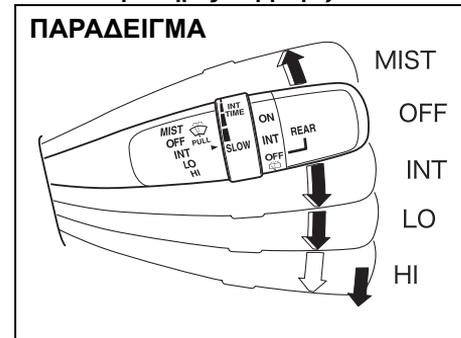


65D611

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό, μην λειτουργείτε τα χειριστήρια φθάνοντάς τα μέσα από το τιμόνι.

Υαλοκαθαριστήρες Παρμπρίζ

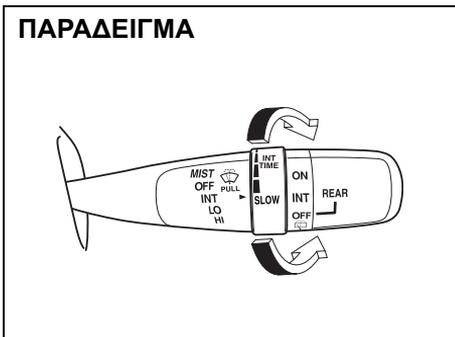


68LMT0207

Για να ανάψετε τους υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ, μετακινήστε τον μοχλό προς τα κάτω σε μία από τις τρεις θέσεις λειτουργίας. Στη θέση "INT", οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν διακοπόμενα. Η θέση "INT" είναι πολύ βολική για οδήγηση σε ομίχλη ή ασθενή βροχή. Στη θέση "LO", οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν σε μία σταθερή χαμηλή ταχύτητα. Στη θέση "HI", οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν σε μία σταθερή υψηλή ταχύτητα. Για να σταματήσετε τη λειτουργία των υαλοκαθαριστήρων, επιστρέψτε το μοχλό στη θέση "OFF".

Μετακινήστε τον μοχλό προς τα επάνω και κρατήστε τον στην θέση "MIST", οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ θα ενεργοποιηθούν και θα λειτουργούν συνέχεια σε χαμηλή ταχύτητα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

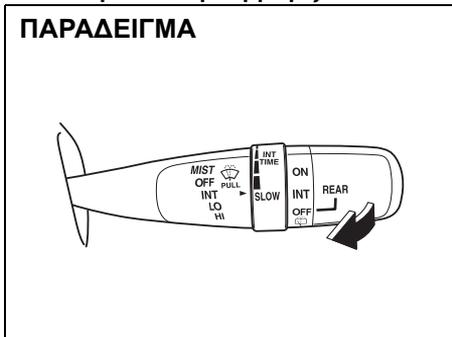


68LM237

Εάν ο μοχλός είναι εφοδιασμένος με χειριστήριο διακοπόμενου χρόνου "INT TIME", περιστρέψτε το χειριστήριο προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για να ρυθμίσετε την διακοπόμενη λειτουργία των υαλοκαθαριστήρων στο επιθυμητό χρονικό διάστημα.

Πλυστική Συσκευή Παρμπρίζ

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM238

Για να ψεκάσετε με υγρό καθαρισμού του παρμπρίζ, τραβήξτε το μοχλό προς το μέρος σας. Οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ θα ενεργοποιηθούν αυτόματα σε χαμηλή ταχύτητα εάν δεν είναι ήδη σε λειτουργία και υπάρχει η θέση "INT".

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

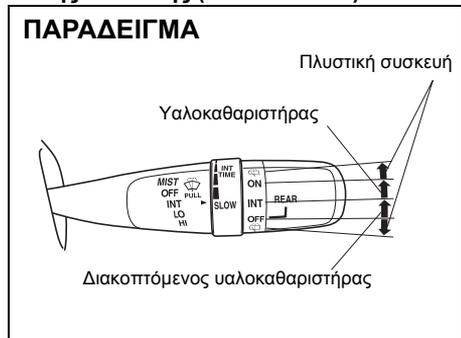
- Για να εμποδίσετε το πάγωμα του παρμπρίζ σε ψυχρό καιρό, ανάψτε τον μηχανισμό ξεπαγώματος για να θερμάνετε το παρμπρίζ πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης της πλυστικής συσκευής του παρμπρίζ.
- Μην χρησιμοποιείτε αντιψυκτικό του ψυγείου στο δοχείο της πλυστικής συσκευής του παρμπρίζ. Μπορεί να εμποδίσει σοβαρά την ορατότητα όταν ψεκάσει επάνω στο παρμπρίζ και μπορεί επίσης να καταστρέψει την βαφή του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποτρέψετε την ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος του υαλοκαθαριστήρα του παρμπρίζ και της πλυστικής συσκευής, θα πρέπει να λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Μην συνεχίσετε να κρατάτε πατημένο μέσα τον μοχλό όταν δεν ψεκάζεται καθαριστικό υγρό από την πλυστική συσκευή στο παρμπρίζ διαφορετικά μπορεί να πάθει ζημιά το μοτέρ της πλυστικής συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε την βρωμιά από ένα στεγνό παρμπρίζ με τους υαλοκαθαριστήρες γιατί μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στο παρμπρίζ και στα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων. Βρέχετε πάντοτε το παρμπρίζ με καθαριστικό υγρό από την πλυστική συσκευή πριν να λειτουργήσετε τους υαλοκαθαριστήρες.
- Καθαρίστε τον πάγο ή το συσσωρευμένο χιόνι από τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων πριν να χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες.
- Ελέγχετε τακτικά την στάθμη του καθαριστικού υγρού της πλυστικής συσκευής. Ελέγχετε την συχνά όταν ο καιρός είναι κακός.
- Συμπληρώνετε καθαριστικό υγρό μόνο μέχρι τα 3/4 της πλήρους στάθμης κατά τη διάρκεια ψυχρού καιρού για να αφήσετε χώρο για διαστολή εάν η θερμοκρασία πέφτει αρκετά χαμηλά ώστε να παγώσει το διάλυμα.

Διακόπτης Πίσω Υαλοκαθαριστήρα / Πλυστικής Συσκευής (εάν διατίθεται)



68LM239

Για να τεθεί σε λειτουργία ο πίσω υαλοκαθαριστήρας, περιστρέψτε το μπουτόν του πίσω υαλοκαθαριστήρα στο άκρο του μοχλού προς την θέση "ON". Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με θέση "INT", ο πίσω υαλοκαθαριστήρας λειτουργεί διακοπόμενα όταν στρίβετε το μπουτόν προς τα εμπρός προς την θέση "INT". Για να σταματήσετε τον πίσω υαλοκαθαριστήρα, στρίψτε το μπουτόν προς τα πίσω προς τη θέση "OFF".

Με τον πίσω υαλοκαθαριστήρα στη θέση "OFF", στρίψτε το μπουτόν προς τα πίσω και κρατήστε το εκεί για να ψεκάσετε με καθαριστικό υγρό το παρμπρίζ.

Με τον πίσω υαλοκαθαριστήρα στη θέση "ON", περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα εμπρός και κρατήστε τον εκεί για να ψεκάσετε με καθαριστικό υγρό το παρμπρίζ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Καθαρίστε τον πάγο ή το χιόνι από το πίσω παρμπρίζ και από το μάκτρο του πίσω υαλοκαθαριστήρα πριν να χρησιμοποιήσετε τον πίσω υαλοκαθαριστήρα. Ο συσσωρευμένος πάγος ή το χιόνι θα μπορούσαν να εμποδίσουν την κίνηση του υαλοκαθαριστήρα, προκαλώντας ζημιά στο μοτέρ του υαλοκαθαριστήρα.

Μοχλός Ασφάλισης Κλίσης/ Τηλεσκοπικής Κίνησης (εάν διατίθεται) του Τιμονιού



57L21074

- (1) ΚΛΕΙΔΩΜΑ
- (2) ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ

Ο μοχλός ασφάλισης βρίσκεται τοποθετημένος κάτω από την κολώνα του τιμονιού. Για να ρυθμίσετε το ύψος του τιμονιού και την θέση εμπρός πίσω:

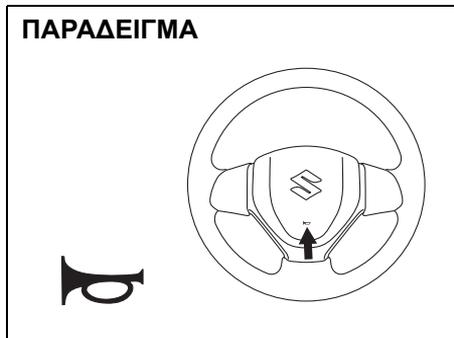
- 1) Πιέστε προς τα επάνω τον μοχλό ασφάλισης για να απασφαλίσετε την κολώνα του τιμονιού.
- 2) Ρυθμίστε το τιμόνι στο επιθυμητό ύψος και την θέση εμπρός πίσω και ασφαλίστε την κολώνα του τιμονιού τραβώντας προς τα κάτω τον μοχλό ασφάλισης.
- 3) Προσπαθήστε να μετακινήσετε το τιμόνι πάνω κάτω και πίσω εμπρός για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην επιχειρείτε να ρυθμίσετε το τιμόνι ενώ το αυτοκίνητο κινείται διαφορετικά μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

Κόρνα

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



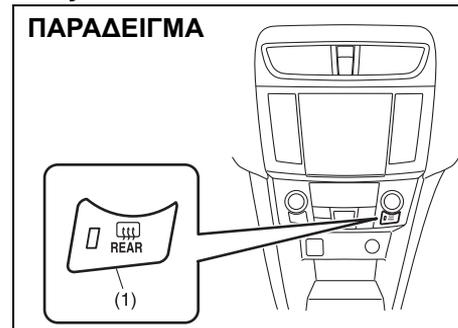
68LM240

Πιέστε το μπουτόν της κόρνας στο τιμόνι για να ηχήσετε την κόρνα. Η κόρνα θα ηχήσει με τον διακόπτη ανάφλεξης σε οποιαδήποτε θέση ή σε οποιαδήποτε λειτουργία ανάφλεξης.

Διακόπτης Θερμαινόμενου Πίσω Παρμπρίζ και Θερμαινόμενων Εξωτερικών Καθρεφτών (εάν διατίθενται)

Τύπος 1

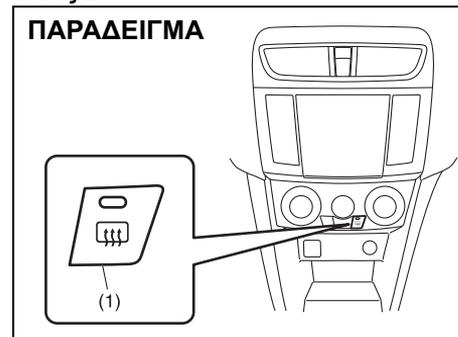
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM241

Τύπος 2

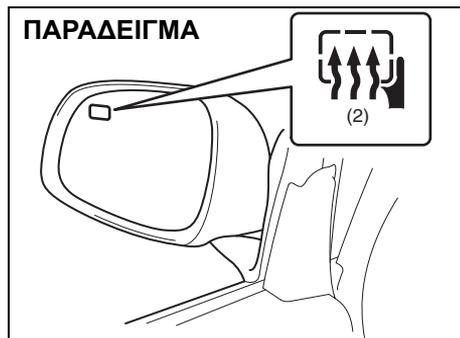
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM242

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Όταν το πίσω παρμπρίζ έχει θαμπώσει, πιάστε αυτόν τον διακόπτη (1) για να καθαρίσετε το παρμπρίζ.



68LM243

Εάν ο εξωτερικός καθρέφτης έχει το σημάδι (2), είναι επίσης εφοδιασμένος με θερμαινόμενους εξωτερικούς καθρέφτες. Όταν πιάσετε το μπουτόν (1), και οι δύο θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέφτες και το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ θα λειτουργούν ταυτόχρονα.

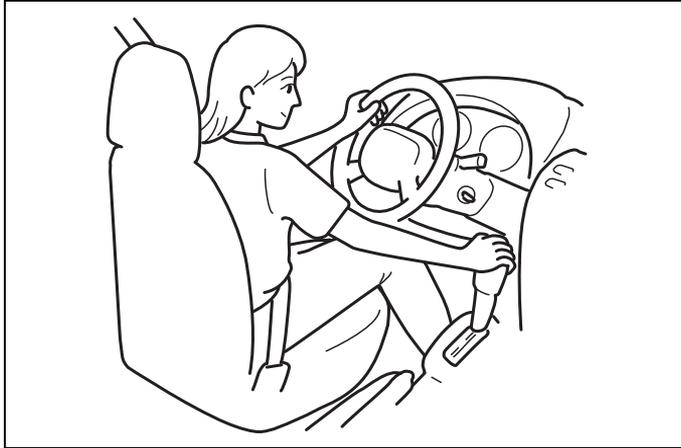
Μία ενδεικτική λυχνία θα ανάψει όταν ο μηχανισμός ξεθαμπώματος είναι σε λειτουργία. Ο μηχανισμός ξεθαμπώματος θα λειτουργεί μόνον όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Για να σβήσετε την μηχανισμό ξεθαμπώματος, πατήστε πάλι τον διακόπτη (1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και οι θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέφτες (εάν διατίθενται) χρησιμοποιούν μεγάλη ποσότητα ηλεκτρισμού. Βεβαιωθείτε ότι τα έχετε σβήσει αφού έχουν καθαρίσει το παρμπρίζ και οι καθρέφτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο μηχανισμός ξεθαμπώματος θα λειτουργεί μόνον όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
- Ο μηχανισμός ξεθαμπώματος θα σβήσει αυτόματα αφού έχει παραμείνει αναμμένος για 15 λεπτά για να εμποδίσει την εκφόρτιση της μπαταρίας.

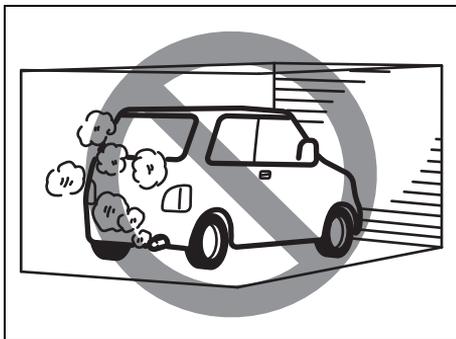


60G408

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ

Προειδοποίηση Καυσαερίων	3-1
Κατάσταση Καθημερινής Επιθεώρησης	3-1
Κατανάλωση Λαδιού Κινητήρα	3-2
Διακόπτης Ανάφλεξης (Αυτοκίνητο με Κλειδί)	3-3
Διακόπτης Κινητήρα (Αυτοκίνητο Με Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί)	3-5
Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί με Μπουτόν Πίεσης	3-6
Μοχλός Χειροφρένου	3-10
Πεντάλ	3-11
Εκκίνηση Κινητήρα (Για Αυτοκίνητο με Κλειδί)	3-12
Εκκίνηση Κινητήρα (Για Αυτοκίνητο με Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί)	3-13
Χρήση του Κιβωτίου Ταχυτήτων	3-18
Σύστημα ENG A-STOP (Engine Auto Stop Start System (Σύστημα Αυτόματου Σταματήματος και Εκκίνησης του Κινητήρα)) (αν διατίθεται)	3-22
Σύστημα Σταθεροποίησης Της Ταχύτητας (εάν διατίθεται)	3-24
Αισθητήρες Στάθμευσης (αν διατίθενται)	3-27
Πέδηση	3-31
Ηλεκτρονικό Πρόγραμμα Σταθερότητας (ESP®)	3-33

Προειδοποίηση Καυσαερίων



52D334

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφεύγετε να αναπνέετε καυσαέρια. Τα καυσαέρια περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα ενδεχομένως θανατηφόρο αέριο το οποίο είναι άχρωμο και άοσμο. Επειδή το μονοξείδιο του άνθρακα είναι δύσκολο να ανιχνευτεί από μόνο του, βεβαιωθείτε ότι λαμβάνετε τις παρακάτω προφυλάξεις για να εμποδίσετε το μονοξείδιο του άνθρακα να εισέλθει μέσα στο αυτοκίνητό σας.

- Μην αφήνετε τον κινητήρα σε λειτουργία μέσα σε γκαράζ ή άλλους περιορισμένους χώρους.
- Μην σταθμεύετε με τον κινητήρα σε λειτουργία για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, ακόμη και σε ανοικτό χώρο. Εάν είναι αναγκαίο να καθίσετε για λίγο

(Συνέχεια)

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

χρόνο μέσα σε ένα σταθμευμένο αυτοκίνητο με τον κινητήρα σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας του εισερχόμενου αέρα είναι ρυθμισμένος στο "FRESH AIR - ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ" και ότι ο ανεμιστήρας βρίσκεται στην υψηλή ταχύτητα.

- Αποφεύγετε να λειτουργείτε το αυτοκίνητο με την πόρτα του πορτ μπαγκάζ ανοικτή. Εάν είναι αναγκαίο να λειτουργήσετε το αυτοκίνητο με την πόρτα του πορτ μπαγκάζ ανοικτή, βεβαιωθείτε ότι η ηλιοροφή (εάν διατίθεται) και όλα τα παράθυρα είναι κλειστά και ότι ο ανεμιστήρας εξαερισμού βρίσκεται στην υψηλή ταχύτητα με τον επιλογέα του εισερχόμενου αέρα ρυθμισμένο στο "FRESH AIR - ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ".
- Για τη σωστή λειτουργία του συστήματος εξαερισμού του αυτοκινήτου, διατηρείτε πάντοτε τις γρίλιες στο εμπρός τμήμα του παρμπρίζ καθαρές από χιόνι, φύλλα ή άλλα εμπόδια.
- Διατηρείτε την περιοχή του πίσω σωλήνα της εξάτμισης καθαρή από χιόνι και άλλα υλικά για να βοηθήσετε στην μείωση της συσσώρευσης καυσαερίων κάτω από το αυτοκίνητο. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν σταθμεύετε σε συνθήκες χιονοθύελλας.
- Ελέγχετε το σύστημα της εξαγωγής καυσαερίων περιοδικά για ζημιά και διαρροές. Οποιαδήποτε ζημιά ή διαρροές θα πρέπει να επισκευάζονται αμέσως.

Κατάσταση Καθημερινής Επιθεώρησης

Πριν την Οδήγηση



60A187S

- 1) Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παράθυρα, οι καθρέφτες, τα φώτα και οι ανακλαστήρες είναι καθαρά και ανεμπόδια.
- 2) Ελέγξτε οπτικά τα ελαστικά για τα παρακάτω σημεία:
 - το βάθος της εγκοπής του πέλματος
 - αντικανονική φθορά, ρωγμές και ζημιά
 - χαλαρά παξιμάδια τροχών
 - ύπαρξη ξένου σώματος όπως καρφιά, πέτρες, κλπ.

Ανατρέξτε στο "Ελαστικά" στην ενότητα "ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ" για λεπτομέρειες.

- 3) Δείτε για διαρροές υγρών και λαδιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Είναι κανονικό να στάζει νερό από το σύστημα κλιματισμού μετά τη χρήση.

- 4) Βεβαιωθείτε ότι το καπό έχει κλείσει τελείως και έχει ασφαλίσει.
- 5) Ελέγξτε τους προβολείς, τα φλας, τα φώτα στοπ και την κόρνα για κανονική λειτουργία.
- 6) Ρυθμίστε το κάθισμα και το ρυθμιζόμενο προσκέφαλο.
- 7) Ελέγξτε το πεντάλ των φρένων και τον μοχλό του χειροφρένου.
- 8) Ρυθμίστε τους καθρέφτες.
- 9) Βεβαιωθείτε ότι εσείς και όλοι οι επιβάτες έχετε δέσει σωστά τις ζώνες ασφαλείας σας.
- 10) Βεβαιωθείτε ότι όλες οι προειδοποιητικές λυχνίες ανάβουν καθώς το κλειδί περιστρέφεται στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".
- 11) Ελέγξτε όλα τα όργανα.
- 12) Βεβαιωθείτε ότι η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος φρένων BRAKE σβήνει όταν απελευθερώνεται το χειρόφρενο.

Μία φορά την εβδομάδα, ή κάθε φορά που γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου, πραγματοποιείτε τους παρακάτω ελέγχους κάτω από το καπό:

- 1) Στάθμη λαδιού του κινητήρα
- 2) Στάθμη ψυκτικού υγρού
- 3) Στάθμη υγρού φρένων
- 4) Στάθμη διαλύματος μπαταρίας
- 5) Στάθμη υγρού καθαρισμού παρμπρίζ
- 6) Λειτουργία κλείστρου καπό
Τραβήξτε την χειρολαβή απελευθέρωσης του καπό στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορείτε να ανοίξετε το καπό τελείως χωρίς να απελευθερώσετε τη δευτερεύουσα ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι κλείσατε με ασφάλεια το καπό μετά τον έλεγχο για την σωστή λειτουργία του κλεί-

στρου. Δείτε το "Όλα τα κλείστρα, μεντεσέδες & κλειδαριές" του "ΠΛΑΙΣΙΟ ΚΑΙ ΑΜΑΞΩΜΑ" στο "Πρόγραμμα Περιοδικής Συντήρησης" στην ενότητα "ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ" για το πρόγραμμα λίπανσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το καπό έχει κλείσει τελείως και έχει ασφαλίσει πριν να οδηγήσετε. Εάν δεν έχει, μπορεί να πεταχτεί προς τα επάνω απρόβλεπτα κατά την ώρα της οδήγησης, εμποδίζοντας την ορατότητά σας με αποτέλεσμα ένα ατύχημα.

Μία φορά τον μήνα, ή κάθε φορά που γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου, ελέγχετε την πίεση των ελαστικών χρησιμοποιώντας μετρητή πίεσης ελαστικών. Επίσης, ελέγχετε την πίεση της ρεζέρβας.

Κατανάλωση Λαδιού Κινητήρα

Είναι φυσιολογικό για τον κινητήρα να καταναλώνει κάποια ποσότητα λαδιού κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας του αυτοκινήτου.

Η ποσότητα του λαδιού που καταναλώνεται, εξαρτάται από το ιξώδες του λαδιού, την ποιότητά του και τις συνθήκες υπό τις οποίες χρησιμοποιείται το αυτοκίνητο.

Περισσότερο λάδι καταναλώνεται κατά τη διάρκεια της οδήγησης σε υψηλές ταχύτητες και όταν υπάρχει συχνή επιτάχυνση και επιβράδυνση. Κάτω από υψηλά φορτία, ο κινητήρας θα καταναλώσει επίσης περισσότερο λάδι.

Ένας καινούριος κινητήρας καταναλώνει επίσης περισσότερο λάδι, επειδή τα έμβολά του, τα ελατήρια των εμβόλων του και τα τοιχώματα των κυλινδρών δεν έχουν στρώσει. Οι καινούριοι κινητήρες φθάνουν στο κανονικό επίπεδο κατανάλωσης λαδιού μόνον μετά από οδήγηση περίπου 5000 km (3000 μίλια).

Κατανάλωση λαδιού:

**Max. 1,0 L ανά 1000 km
(1 Qt. ανά 600 μίλια)**

Όταν εκτιμάτε την κατανάλωση λαδιού, σημειώστε ότι το λάδι μπορεί να αραιωθεί με άλλες ουσίες κάνοντας δύσκολη την εκτίμηση με ακρίβεια της σωστής στάθμης λαδιού.

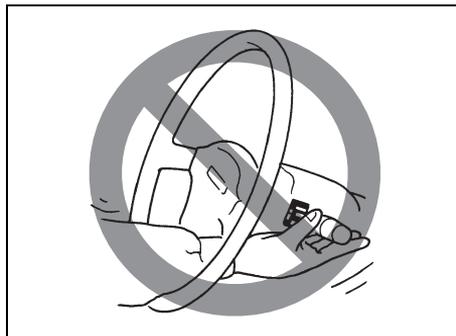
Σαν ένα παράδειγμα, αν ένα αυτοκίνητο χρησιμοποιείται επαναλαμβανόμενα για σύντομες διαδρομές και καταναλώνει φυσιολογική ποσότητα λαδιού, ο δείκτης λαδιού μπορεί να μη δείξει καθόλου πτώση της στάθμης, ακόμη και μετά από οδήγηση 1.000 χλμ. (600 μίλια) ή περισσότερο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ

Αυτό συμβαίνει, επειδή το λάδι αναμειγνύεται σταδιακά με καύσιμο ή υγρασία, πράγμα που δείχνει ότι η στάθμη του δεν έχει μεταβληθεί.

Θα πρέπει επίσης να γνωρίζετε ότι οι ουσίες που έχουν αναμειχθεί με το λάδι εξατμίζονται όταν κατόπιν το αυτοκίνητο οδηγηθεί με υψηλές ταχύτητες, όπως σε έναν αυτοκινητόδρομο, δίνοντας την εντύπωση πως έχει καταναλωθεί υπερβολική ποσότητα λαδιού μετά από οδήγηση σε υψηλές ταχύτητες.

Διακόπτης Ανάφλεξης (Αυτοκίνητο με Κλειδί)

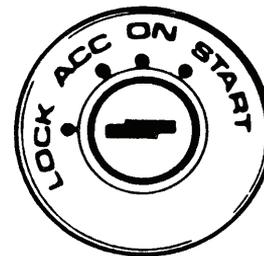


65D611

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό, μην λειτουργείτε τα χειριστήρια φθάνοντας τα μέσα από το τιμόνι.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



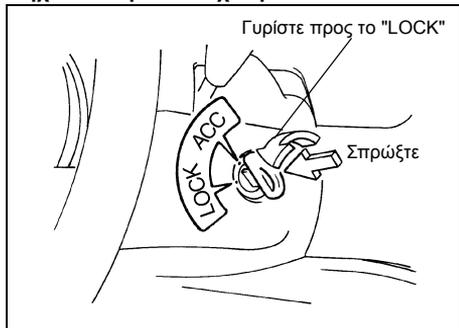
60B041

Ο διακόπτης ανάφλεξης διαθέτει τις παρακάτω τέσσερις θέσεις:

ΚΛΕΙΔΩΜΑ

Αυτή είναι η κανονική θέση στάθμευσης. Είναι η μόνη θέση στην οποία μπορεί να αφαιρεθεί το κλειδί.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων



60G033

• Αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Πρέπει να σπρώξετε μέσα το κλειδί για να το γυρίσετε στον θέση "LOCK". Ασφαλίζει την ανάφλεξη και εμποδίζει την κανονική χρήση του τιμονιού μετά την αφαίρεση του κλειδιού.

• Αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων θα πρέπει να βρίσκεται στη θέση "P" (Στάθμευση) για να γυρίσετε το κλειδί στη θέση "LOCK". Ασφαλίζει την ανάφλεξη και εμποδίζει την κανονική χρήση του τιμονιού και του μοχλού αλλαγής ταχυτήτων.

Για να απελευθερώσετε την κλειδαριά του τιμονιού, εισάγετε το κλειδί και γυρίστε το δεξιόστροφα σε μία από τις άλλες θέσεις. Εάν έχετε πρόβλημα να γυρίσετε το κλειδί για να ξεκλειδώσετε το τιμόνι, προσπαθήστε να στρίψετε το τιμόνι λίγο προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά ενώ περιστρέφετε το κλειδί.

ACC

Μπορούν να λειτουργήσουν αξεσουάρ όπως το ραδιόφωνο, αλλά ο κινητήρας είναι εκτός λειτουργίας.

ON

Αυτή είναι η θέση κανονικής λειτουργίας. Όλα τα ηλεκτρικά συστήματα είναι σε λειτουργία.

START

Αυτή είναι η θέση για την εκκίνηση του κινητήρα χρησιμοποιώντας την μίζα. Το κλειδί θα πρέπει να απελευθερωθεί από αυτή τη θέση μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας.

Βομβητής υπενθύμισης κλειδιού ανάφλεξης (εάν διατίθεται)

Ένας βομβητής ηχεί διακοπτόμενα για να σας υπενθυμίσει να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης εάν βρίσκεται μέσα στον διακόπτη ανάφλεξης όταν ανοίγει η πόρτα του οδηγού.



81A297S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην επιστρέψετε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "LOCK" και μην αφαιρείτε το κλειδί της ανάφλεξης ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Το τιμόνι θα κλειδώσει και δεν θα είστε σε θέση να κατευθύνετε το αυτοκίνητο.

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

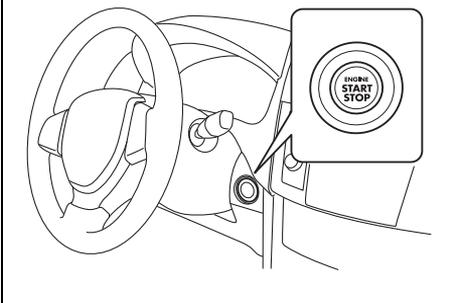
- **Επιστρέψτε πάντοτε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "LOCK" και αφαιρείτε το κλειδί της ανάφλεξης όταν αφήνετε το αυτοκίνητο ακόμη και για λίγο μόνον χρονικό διάστημα. Επίσης μην αφήνετε παιδιά μόνα τους μέσα σε ένα σταθμευμένο αυτοκίνητο. Παιδιά χωρίς επιτήρηση μπορούν να προκαλέσουν τυχαία κίνηση του αυτοκινήτου ή μπορούν να πειράξουν τα ηλεκτρικά παράθυρα ή την ηλεκτρική ηλιοροφή. Μπορεί επίσης να υποστούν θερμοπληξία σε ζεστό ή θερμό καιρό. Αυτά μπορεί να έχουν σαν αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε τη μίζα για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά, περιμένετε 15 δευτερόλεπτα πριν να προσπαθήσετε πάλι. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά μετά από αρκετές απόπειρες, ελέγξτε τα συστήματα τροφοδοσίας καυσίμου και ανάφλεξης ή συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.
- Μην αφήνετε το μπουτόν ανάφλεξης στη θέση "ON" εάν δεν λειτουργεί ο κινητήρας γιατί θα εκφορτιστεί η μπαταρία.

Διακόπτης Κινητήρα (Αυτοκίνητο Με Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM301

LOCK (OFF)

Αυτή είναι η λειτουργία για στάθμευση. Όταν είναι επιλεγμένη αυτή η λειτουργία με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα και ανοίξετε την (τις) πόρτα (-ες), θα κλειδώσει αυτόματα το τιμόνι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το τιμόνι κλειδώνει αυτόματα όταν ανοίξει η πόρτα του συνοδηγού ή και η πίσω πόρτα (-ες) μόνον.

ACC

Πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα για να επιλέξετε αυτή την λειτουργία της ανάφλεξης για να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό εξοπλισμό όπως το ηχοσύστημα, τους εξωτερικούς καθρέφτες και την πρίζα των αξεσουάρ με τον κινητήρα σβηστό. Όταν είναι επιλεγμένη αυτή η θέση, ανάβει η ενδεικτική λυχνία "ACC" μέσα στον πίνακα οργάνων. Ανατρέξτε στο "Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες.

ON

• Με τον κινητήρα σβηστό

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό εξοπλισμό όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα και τους υαλοκαθαριστήρες με τον κινητήρα σβηστό. Όταν επιλεγεί αυτή η λειτουργία ανάφλεξης με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία "ON" στον πίνακα των οργάνων.

• Με τον κινητήρα σε λειτουργία

Όλος ο ηλεκτρικός εξοπλισμός μπορεί να λειτουργήσει. Το αυτοκίνητο μπορεί να οδηγηθεί όταν έχετε επιλέξει αυτή τη λειτουργία ανάφλεξης με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα.

START

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων - Με την προϋπόθεση ότι έχετε μαζί σας το τηλεχειριστήριο του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί, ο κινητήρας ξεκινά αυτόματα όταν πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα για να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία ανάφλεξης μετά την μετακίνηση του μοχλού αλλαγής ταχυτήτων στη θέση "P" και το πάτημα του πεντάλ των φρένων. (Εάν χρειαστεί να ξεκινήσετε πάλι τον κινητήρα ενώ το αυτοκίνητο κινείται, βάλτε την "N".)

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων - Με την προϋπόθεση ότι έχετε μαζί σας το τηλεχειριστήριο του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί, ο κινητήρας ξεκινά αυτόματα όταν πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα για να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία ανάφλεξης μετά την αλλαγή στη θέση "N" (Νεκρά) και το πάτημα των πεντάλ των φρένων και του συμπλέκτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Δεν χρειάζεται να κρατήσετε πατημένο τον διακόπτη του κινητήρα για να ξεκινήσετε τον κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην αφήνετε τον διακόπτη του κινητήρα στη λειτουργία "ACC" ή "ON" όταν δεν λειτουργεί ο κινητήρας. Αποφεύγετε να χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο ή άλλα ηλεκτρικά αξεσουάρ για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν ο διακόπτης του κινητήρα βρίσκεται στην λειτουργία "ACC" ή "ON" όταν δεν λειτουργεί ο κινητήρας, διαφορετικά μπορεί να εκφορτιστεί η μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η κλειδαριά του τιμονιού μπορεί να μην απελευθερωθεί εάν ενεργεί κάποιο φορτίο επάνω στο τιμόνι. Εάν συμβεί αυτό, περιστρέψτε το τιμόνι προς τα δεξιά ή τα αριστερά για να το ανακουφίσετε από το φορτίο πριν πατήσετε πάλι τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε στην επιθυμητή θέση ανάφλεξης.
- Κατά την παρουσία ισχυρών ραδιοφωνικών σημάτων ή θορύβου, μπορεί να μην είστε σε θέση να αλλάξετε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "ACC" ή "ON" ή να ξεκινήσετε τον κινητήρα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη του κινητήρα.

Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί με Μπουτόν Πίεσης

Με την προϋπόθεση ότι το τηλεχειριστήριο του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί βρίσκεται μέσα στην "εσωτερική λειτουργική περιοχή" (Ανατρέξτε στην σχετική επεξήγηση στην ενότητα αυτή), μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον διακόπτη του κινητήρα για την εκκίνηση του κινητήρα και την επιλογή της λειτουργίας ανάφλεξης ("ACC" ή "ON"). Επιπρόσθετα, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι παρακάτω λειτουργίες:

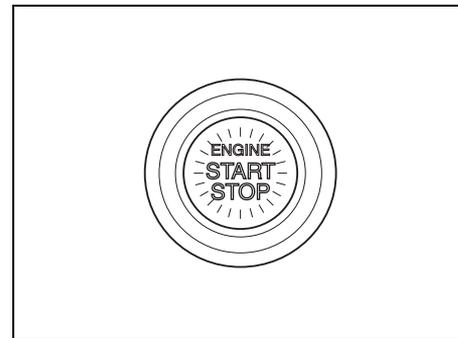
- Λειτουργία εισόδου χωρίς κλειδί. Ανατρέξτε στο "Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες.
- Κλειδωμα και ξεκλειδωμα πορτών χρησιμοποιώντας έναν διακόπτη απαίτησης. Ανατρέξτε στο "Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες.
- Άνοιγμα της πόρτας πορτ μπαγκάζ από το εσωτερικό χρησιμοποιώντας τον διακόπτη απαίτησης της πόρτας πορτ μπαγκάζ.
- Λειτουργία immobilizer (αντικλεπτική). Ανατρέξτε στο "Σύστημα Immobilizer" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες.

Φωτισμός Διακόπτη του Κινητήρα

Ο διακόπτης του κινητήρα φωτίζεται (ανάβει) στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Είναι ανοικτή η πόρτα του οδηγού (μόνον όταν δεν βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας).
- Για 15 δευτερόλεπτα μετά το κλείσιμο της πόρτας του οδηγού (μόνον όταν δεν βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας).
- Τα φώτα θέσης είναι αναμμένα.

Ο φωτισμός θα σβήσει σταδιακά όταν δεν απαιτείται.



82K253

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

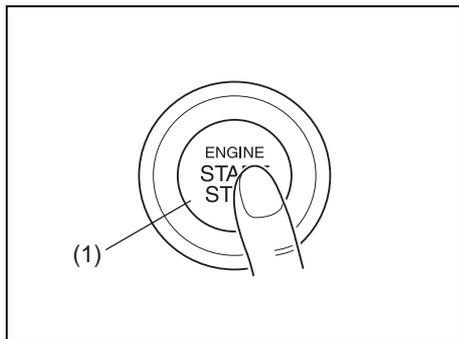
Για εξοικονόμηση της μπαταρίας, ο φωτισμός θα σβήσει αυτόματα όταν ικανοποιηθούν ταυτόχρονα και οι δύο παρακάτω συνθήκες (λειτουργία εξοικονόμησης της μπαταρίας):

- Σβήνουν οι προβολείς και τα φώτα θέσης.
- Έχει περάσει μία περίοδος 15 λεπτών μετά το άνοιγμα της πόρτας του οδηγού.

Επιλογή των Λειτουργιών Ανάφλεξης

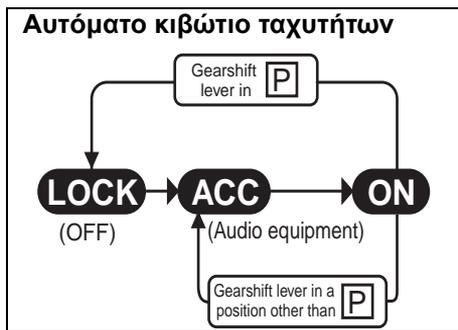
Πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα για να επιλέξετε την λειτουργία "ACC" ή "ON" όπως παρακάτω όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό αξεσουάρ ή ελέγχετε την λειτουργία των οργάνων χωρίς να λειτουργείτε τον κινητήρα.

- 1) Φέрте μαζί σας το τηλεχειριστήριο του συστήματος εισόδου χωρίς κλειδί και καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- 2) Μηχανικό Κιβώτιο Ταχυτήτων — Χωρίς να πατάτε το πεντάλ του συμπλέκτη, πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα (1).
Αυτόματο Κιβώτιο Ταχυτήτων — Χωρίς να πατάτε το πεντάλ των φρένων, πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα (1).

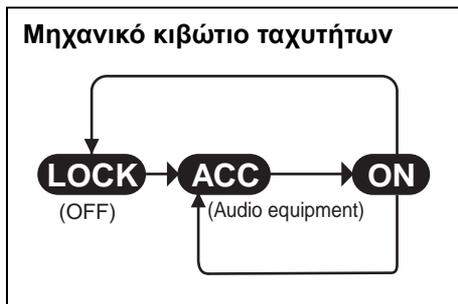


82K254

Κάθε φορά που πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα, η λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος αλλάζει όπως παρακάτω.



57L31006



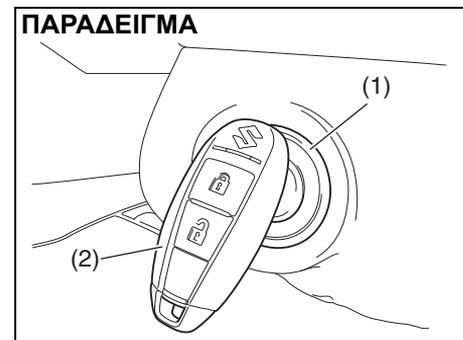
57L31033

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων – Εάν ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων βρίσκεται σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός της "P", ή εάν είναι πατημένο το μπουτόν ασφάλισης όταν ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση "P" η λειτουργία ανάφλεξης δεν μπορεί να επιστρέψει στο "LOCK" (OFF).

Εάν η ενδεικτική λυχνία "PUSH" αναβοσβήνει και δεν μπορούν να επιλεγούν οι λειτουργίες ανάφλεξης

Το τηλεχειριστήριο του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί μπορεί να μην ανιχνεύεται ότι βρίσκεται μέσα στην "εσωτερική λειτουργική περιοχή" (Ανατρέξτε στην σχετική επεξήγηση στην ενότητα αυτή). Προσπαθήστε πάλι βεβαιωνόμενοι ότι έχετε το τηλεχειριστήριο μαζί σας. Εάν οι λειτουργίες ανάφλεξης εξακολουθούν να μην μπορούν να επιλεγούν, μπορεί να είναι εκφορτισμένη η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου. Για να μπορέσετε να επιλέξετε την λειτουργία ανάφλεξης, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε την παρακάτω μέθοδο:



68LM307

- 1) Χωρίς να πατάτε το πεντάλ των φρένων, και το πεντάλ του συμπλέκτη, πατήστε τον διακόπτη του κινητήρα (1).
- 2) Μέσα σε 10 περίπου δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια των οποίων αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία "PUSH" μέσα στον πίνακα οργάνων, αγγίξτε τον διακόπτη του κινητήρα με το

άκρο του διακόπτη ασφάλισης του τηλεχειριστηρίου (2) για 2 περίπου δευτερόλεπτα.

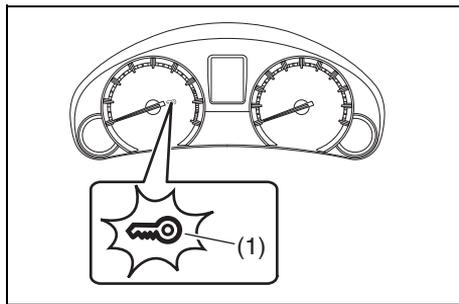
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να επιλέξετε τις λειτουργίες ανάφλεξης, μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI για επιθεώρηση του συστήματος.
- Η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος immobilizer/εκκίνησης χωρίς κλειδί θα ανάβει για 5 περίπου δευτερόλεπτα ενώ αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία "PUSH". Ανατρέξτε στο "Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε σύμφωνα με τις δικές σας προτιμήσεις το σύστημα για να κάνει τον εσωτερικό βομβητή να ηχεί μία φορά για την προειδοποίηση "τηλεχειριστήριο έξω από την περιοχή ανίχνευσης". Για να ενσωματώσετε αυτή την προσωπική ρύθμιση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή της SUZUKI.
- Εάν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου πρόκειται να εκφορτιστεί τελείως, η προειδοποιητική λυχνία κατανάλωσης της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί μέσα στον πίνακα οργάνων θα ανάψει για μερικά δευτερόλεπτα όταν πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "ON". Ανατρέξτε στο "Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες. Για λεπτομέρειες αντικατάστασης της μπαταρίας, ανατρέξτε στο "Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ".

Προειδοποίηση "Τηλεχειριστήριο Εκτός"

Όταν ικανοποιούνται οι συνθήκες που περιγράφονται παρακάτω, το σύστημα δίνει μία προειδοποίηση "τηλεχειριστήριο εκτός" ηχώντας τον εσωτερικό και τον εξωτερικό βομβητή και αναβοσβήνοντας την προειδοποιητική λυχνία του συστήματος εκκίνησης immobilizer/χωρίς κλειδί.

- Το τηλεχειριστήριο δεν βρίσκεται στο εσωτερικό του αυτοκινήτου όταν ανοίξει οποιαδήποτε πόρτα όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο διακόπτης του κινητήρα πατιέται για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ACC" ή "ON" και κατόπιν κλείνουν όλες οι πόρτες.
- Το τηλεχειριστήριο δεν βρίσκεται στο εσωτερικό του αυτοκινήτου όταν επιχειρείτε να ξεκινήσετε τον κινητήρα μετά την αλλαγή της λειτουργίας της ανάφλεξης σε "ACC" ή "ON" όταν πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα.



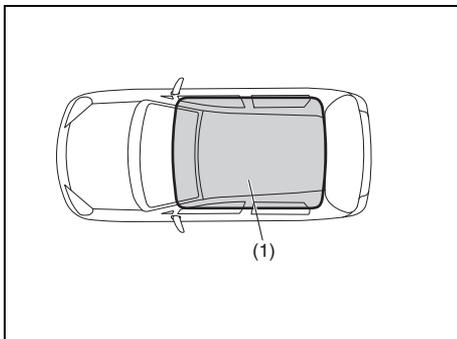
68LM308

- (1) Προειδοποιητική λυχνία του συστήματος immobilizer/εκκίνησης χωρίς κλειδί (αναβοσβήνει)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν δίδεται μία προειδοποίηση, εντοπίστε το τηλεχειριστήριο το συντομότερο δυνατόν.
- Οποιαδήποτε προσπάθεια να ξεκινήσετε τον κινητήρα θα αποτύχει ενώ είναι ενεργή η προειδοποίηση. Το αναβόσβημα της προειδοποιητικής λυχνίας του συστήματος immobilizer/εκκίνησης χωρίς κλειδί στον πίνακα των οργάνων θα υποδείξει αυτή την κατάσταση. Ανατρέξτε στο "Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες.
- Το αναβόσβημα της προειδοποιητικής λυχνίας του συστήματος immobilizer/εκκίνησης χωρίς κλειδί θα πρέπει να σταματήσει λίγο μετά την επαναφορά του τηλεχειριστηρίου μέσα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Εάν δεν σταματήσει το αναβόσβημα, αλλάξτε την λειτουργία ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF) πιέζοντας τον διακόπτη του κινητήρα και κατόπιν πραγματοποιήστε την εργασία εκκίνησης του κινητήρα.
- Κρατάτε πάντοτε μαζί σας το τηλεχειριστήριο όσο οδηγείτε.

Εσωτερική Λειτουργική Περιοχή για την Εκκίνηση του Κινητήρα, Επιλογή Λειτουργίας Ανάφλεξης και Προειδοποίηση "Τηλεχειριστήριο Εκτός"



68LM302

(1) Εσωτερική λειτουργική περιοχή

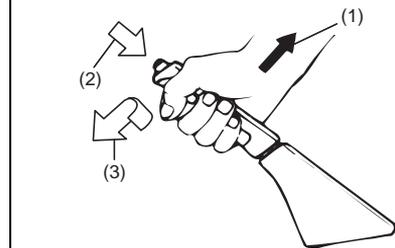
Η "εσωτερική λειτουργική περιοχή" για αυτές τις λειτουργίες προσδιορίζεται ότι είναι όλοι οι εσωτερικοί χώροι εκτός από τον χώρο επάνω από το ταμπλό των οργάνων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ακόμη και όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται μέσα στον "εσωτερική λειτουργική περιοχή", εάν βρίσκεται σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες, μπορεί να μην είστε σε θέση να ξεκινήσετε τον κινητήρα ή να επιλέξετε τις λειτουργίες ανάφλεξης και μπορεί να δοθεί η προειδοποίηση "τηλεχειριστήριο εκτός".
 - Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι χαμηλή.
 - Το τηλεχειριστήριο επηρεάζεται από ισχυρά ραδιοφωνικά σήματα ή θόρυβο.
 - Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε επαφή με ή καλύπτεται από ένα μεταλλικό αντικείμενο.
 - Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε αποθήκευση όπως μέσα στο ντουλαπάκι του ταμπλό ή σε μία θήκη πόρτας.
 - Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στη θήκη του σκιαδίου ή επάνω στο δάπεδο.
- Ακόμη και όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται έξω από την "εσωτερική λειτουργική περιοχή", εάν βρίσκεται σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες, μπορεί να είστε σε θέση να ξεκινήσετε τον κινητήρα ή να επιλέξετε τις λειτουργίες ανάφλεξης. Η προειδοποίηση "τηλεχειριστήριο εκτός" μπορεί να μην δοθεί εκείνη την φορά.
 - Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στο εξωτερικό του αυτοκινήτου αλλά πολύ κοντά σε μία πόρτα.
 - Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται επάνω στο ταμπλό των οργάνων.

Μοχλός Χειροφρένου

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



54G039

- (1) Για να το δέσετε
- (2) Για να το απελευθερώσετε
- (3) Για να το απελευθερώσετε

Ο μοχλός του χειροφρένου βρίσκεται τοποθετημένος μεταξύ των καθισμάτων. Για να δέσετε το χειρόφρενο, κρατήστε το πεντάλ των φρένων πατημένο κάτω και τραβήξτε τον μοχλό του χειροφρένου τελείως επάνω. Για να απελευθερώσετε το χειρόφρενο, κρατήστε το πεντάλ των φρένων πατημένο κάτω, τραβήξτε λίγο προς τα επάνω τον μοχλό του χειροφρένου, πατήστε το μπουτόν στο άκρο του μοχλού με τον αντίχειρά σας και κατεβάστε τον μοχλό στην αρχική του θέση.

Για αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, δένετε πάντοτε το χειρόφρενο πριν να μετακινήσετε τον μοχλό ταχυτήτων στην θέση "P" (ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ). Εάν σταθμεύετε σε μία κλίση και συμπλέξετε το "P" πριν να δέσετε το χειρόφρενο, το βάρος του αυτοκινήτου μπορεί να κάνει δύσκολο να βγάλετε τον μοχλό από το "P" όταν είστε έτοιμοι να οδηγήσετε το αυτοκίνητο.

Όταν προετοιμάζεστε να οδηγήσετε το αυτοκίνητο, μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής σχέσεων έξω από τη θέση "P" πριν να απελευθερώσετε το χειρόφρενο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην οδηγείτε το αυτοκίνητό σας με το χειρόφρενο σε λειτουργία: η αποτελεσματικότητα των πίσω φρένων μπορεί να μειωθεί από την υπερθέρμανση, η διάρκεια ζωής των φρένων μπορεί να μειωθεί, ή μπορεί να δημιουργηθεί μόνιμη ζημιά στα φρένα.
- Εάν το χειρόφρενο δεν συγκρατεί το αυτοκίνητο με ασφάλεια ή εάν δεν απελευθερώνετε, επιθεωρήστε αμέσως το αυτοκίνητό σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δένετε πάντοτε τελείως το χειρόφρενο πριν να αφήσετε το αυτοκίνητό σας διαφορετικά μπορεί να κινηθεί, προκαλώντας τραυματισμό ή ζημιά. Όταν σταθμεύετε, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ταχυτήτων για τα αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται στην 1η ταχύτητα ή στην "R" (Όπισθεν) και ο μοχλός ταχυτήτων για τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται στο "P" (Στάθμευση). Θυμηθείτε, ακόμη και αν το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται σε ταχύτητα ή στην Στάθμευση, θα πρέπει να δένετε τελείως το χειρόφρενο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

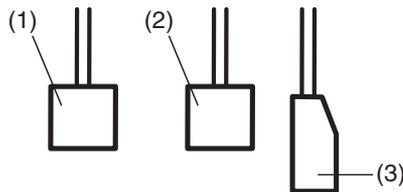
Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο σε εξαιρετικά ψυχρό καιρό, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Δέστε το χειρόφρενο.
- 2) Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων - σβήστε τον κινητήρα, κατόπιν αλλάξτε σε όπισθεν ή σε πρώτη ταχύτητα. Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων - αλλάξτε σε "P" (Στάθμευση) και σβήστε τον κινητήρα.
- 3) Βγείτε έξω από το αυτοκίνητο και βάλτε τάκους κάτω από τους τροχούς.
- 4) Απελευθερώστε το χειρόφρενο. Όταν επιστρέψετε στο αυτοκίνητό σας, θα πρέπει να θυμηθείτε πρώτα να δέσετε το χειρόφρενο, κατόπιν να αφαιρέσετε τους τάκους από τους τροχούς.

Πεντάλ

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

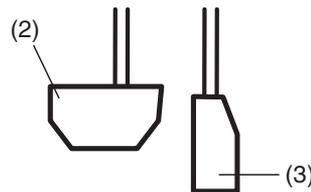
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



80J2121

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



80J2122

Πεντάλ Συμπλέκτη (1)

(Για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων)

Το πεντάλ του συμπλέκτη χρησιμοποιείται για να αποσυμπλέκει την κίνηση προς τους τροχούς όταν ξεκινά ο κινητήρας, στο σταμάτημα, ή όταν αλλάζετε σχέση με τον μοχλό ταχυτήτων. Το πάτημα του πεντάλ αποσυμπλέκει το συμπλέκτη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην οδηγείτε με το πόδι σας να ακουμπά στο πεντάλ του συμπλέκτη. Θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα υπερβολική φθορά του συμπλέκτη, ζημιά στον συμπλέκτη, ή απρόσμενη απώλεια φρεναρίσματος με τον κινητήρα.

Πεντάλ Φρένων (2)

Το αυτοκίνητο SUZUKI σας είναι εφοδιασμένο είτε με δίσκους φρένων εμπρός και πίσω είτε με δίσκους φρένων εμπρός και ταμπούρα φρένων πίσω. Με το πάτημα του πεντάλ των φρένων ενεργοποιούνται και τα δύο κυκλώματα των φρένων.

Μπορεί να ακούτε σποραδικά σφύριγμα φρένων όταν πατάτε το πεντάλ φρένου. Αυτό δεν αποτελεί βλάβη. Είναι θόρυβος από τα υλικά τριβής (τακάκια) που προκαλείται από περιβαλλοντικούς παράγοντες όπως το κρύο, η υγρασία, το χιόνι κλπ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το σφύριγμα των φρένων είναι υπερβολικό και παρουσιάζεται κάθε φορά που εφαρμόζονται τα φρένα, θα πρέπει να ελέγξετε τα φρένα σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

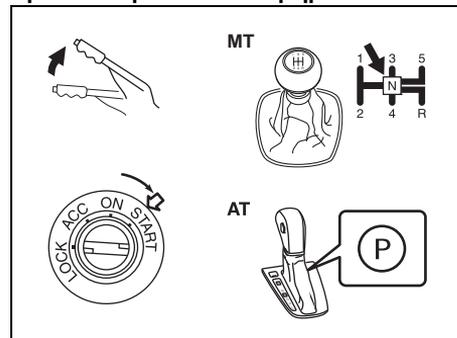
Μην "κάθεστε" επάνω στα φρένα σας εφαρμόζοντάς τα συνέχεια ή μην αφήνετε το πόδι σας επάνω στο πεντάλ. Αυτό θα έχει σαν αποτέλεσμα την υπερθέρμανση των φρένων η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει απρόβλεπτη ενέργεια των φρένων, μακρύτερες αποστάσεις ακινητοποίησης, ή μόνιμη ζημιά των φρένων.

Πεντάλ Γκαζιού (3)

Αυτό το πεντάλ ελέγχει τις στροφές του κινητήρα. Το πάτημα του πεντάλ του γκαζιού αυξάνει την απόδοση ισχύος και την ταχύτητα.

Εκκίνηση του Κινητήρα (Για Αυτοκίνητα με Κλειδί)

Πριν Ξεκινήσετε τον Κινητήρα



68LM309

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο τελείως.
- 2) Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων – Βάλτε την "N" (Νεκρά) και πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη τελείως μέχρι το δάπεδο. Κρατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη ενώ ξεκινάτε τον κινητήρα.
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων – Εάν ο μοχλός ταχυτήτων δεν βρίσκεται στη θέση "P" (Στάθμευση), βάλτε την "P" (Στάθμευση). (Εάν χρειαστεί να ξεκινήσετε πάλι τον κινητήρα ενώ το αυτοκίνητο κινείται, βάλτε την "N".)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων έχουν έναν μηχανισμό διασύνδεσης της μίζας ο οποίος είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να εμποδίζει τη λειτουργία της μίζας εάν το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται σε οποιαδήποτε θέση μετάδοσης κίνησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμμένο τελείως και το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται στην Νεκρά (ή στην Στάθμευση για αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων) πριν να επιχειρήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Εκκίνηση ενός Ψυχρού και Θερμού Κινητήρα (Για Μοντέλα με Βενζινοκινητήρα)

Χωρίς να πατάτε το πεντάλ του γκαζιού, περιστρέψτε τον κινητήρα με τη μίζα γυρίζοντας το κλειδί ανάφλεξης στη θέση "START". Απελευθερώστε το κλειδί όταν ο κινητήρας ξεκινά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σταματήστε την περιστροφή της μίζας αμέσως μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας διαφορετικά το σύστημα της μίζας μπορεί να πάθει ζημιά.
- Μην περιστρέφετε τον κινητήρα με τη μίζα για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά με την πρώτη προσπάθεια, περιμένετε για περίπου 15 δευτερόλεπτα πριν να προσπαθήσετε πάλι.

Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά μετά από περιστροφή του με τη μίζα για 15 δευτερόλεπτα, περιμένετε για περίπου 15 δευτερόλεπτα, κατόπιν πατήστε το πεντάλ του γκαζιού μέχρι το 1/3 της διαδρομής του και προσπαθήστε να περιστρέψετε τον κινητήρα με τη μίζα πάλι. Απελευθερώστε το κλειδί και το πεντάλ του γκαζιού όταν ο κινητήρας ξεκινά.

Εάν ο κινητήρας εξακολουθεί να μην ξεκινά, προσπαθήστε να κρατήσετε το πεντάλ του γκαζιού πατημένο τελείως μέχρι το δάπεδο ενώ περιστρέφετε τον κινητήρα με τη μίζα. Αυτό θα πρέπει να καθαρίσει τον κινητήρα εάν έχει "μπουκώσει".

(Για Μοντέλα με Πετρελαιοκινητήρα)

Κρύος κινητήρας

Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON" και περιμένετε μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό της προθέρμανσης εάν ανάβει. Περιστρέψτε τον κινητήρα με τη μίζα γυρίζοντας το κλειδί ανάφλεξης στο "START". Απελευθερώστε το κλειδί όταν ο κινητήρας ξεκινά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σταματήστε την περιστροφή της μίζας αμέσως μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας διαφορετικά το σύστημα της μίζας μπορεί να πάθει ζημιά.
- Μην περιστρέφετε τον κινητήρα με τη μίζα για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά με την πρώτη προσπάθεια, περιμένετε για περίπου 15 δευτερόλεπτα πριν να προσπαθήσετε πάλι.

Ζεστός κινητήρας

Περιστρέψτε τον κινητήρα με τη μίζα γυρίζοντας το κλειδί ανάφλεξης στο "START". Απελευθερώστε το κλειδί όταν ο κινητήρας ξεκινά.

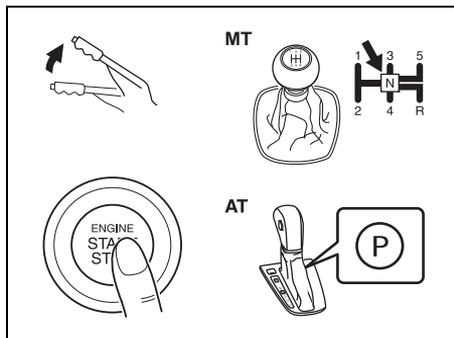
Προσοχή όταν σταματάτε τον κινητήρα με turbo

Όταν σταματάτε τον κινητήρα μετά από ανάβαση ή οδήγηση με υψηλή ταχύτητα, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου ένα λεπτό ή περισσότερο (εάν δεν απαγορεύεται) για να κρυώσει το turbo και το λάδι του κινητήρα. Αυτό γίνεται για να εμποδίσει την καταπόνηση του λαδιού. Το καταπονημένο λάδι θα καταστρέψει τα ρουλεμάν του turbo.

Επανεκκίνηση πετρελαιοκινητήρα μετά το σταμάτημά του από άδειασμα του ρεζερβουάρ καυσίμου

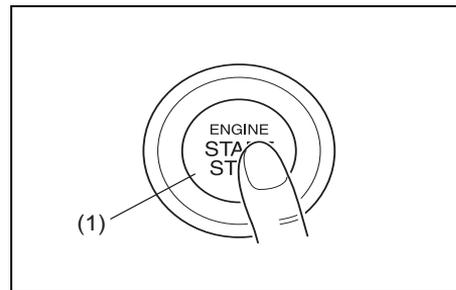
Ο κινητήρας σταματά και η ενδεικτική λυχνία βλαβών ανάβει εάν ο κινητήρας αισθάνεται την έλλειψη του καυσίμου. Για να επανεκκινήσετε τον κινητήρα, σταματήστε το αυτοκίνητο, κρατήστε τον κλειδί ανάφλεξης στη θέση "ON" για 5-10 δευτερόλεπτα για να τροφοδοτήσετε με καύσιμο και κατόπιν πραγματοποιήστε την παραπάνω διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα. Σβήστε την ενδεικτική λυχνία σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Εκκίνηση του Κινητήρα (Για Αυτοκίνητα με Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί) Πριν Ξεκινήσετε τον Κινητήρα



68LM318

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο τελείως.
- 2) Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων - Αλλάξτε σε "N" (Νεκρά) και πατήστε τελείως το πεντάλ του συμπλέκτη. Κρατήστε τα πεντάλ των φρένων και του συμπλέκτη πατημένα τελείως.
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων – Εάν ο μοχλός ταχυτήτων δεν βρίσκεται στη θέση "P" (Στάθμευση), βάλτε τον στη θέση "P" (Στάθμευση). Κρατήστε το πεντάλ των φρένων πατημένο τελείως.
- 3) Η ενδεικτική λυχνία "PUSH" στον πίνακα οργάνων θα ανάψει. Πατήστε τον διακόπτη του κινητήρα (1). Όταν ξεκινήσει ο κινητήρας, η μίζα θα σταματήσει αυτόματα.



82K254

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο τελείως και το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται στην Νεκρά (ή στην Στάθμευση για αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων) πριν να επιχειρήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην πατήσετε το γκάζί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της εκκίνησης του κινητήρα.
- Εάν ο κινητήρας δεν ανταποκρίνεται όταν προσπαθείτε να τον ξεκινήσετε με τον διακόπτη του κινητήρα ή εάν ο διακόπτης του κινητήρα επαναλαμβάνει τον κύκλο λειτουργίας "OFF" – "ACC" – "ON", η μπαταρία του αυτοκινήτου μπορεί να είναι εκφορτισμένη. Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας του αυτοκινήτου πριν προσπαθήσετε πάλι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Δεν χρειάζεται να κρατήσετε πατημένο τον διακόπτη του κινητήρα για να ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Ο κινητήρας ενός αυτοκινήτου με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων δεν θα ξεκινήσει μέχρι να πατηθεί το πεντάλ του συμπλέκτη.
- Τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων έχουν έναν μηχανισμό διασύνδεσης της μίζας ο οποίος είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να εμποδίζει τη λειτουργία της μίζας εάν το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται σε οποιαδήποτε θέση μετάδοσης κίνησης εκτός 'P' και 'N'.
- Θα πρέπει να απενεργοποιείτε φορτία όπως τους προβολείς και το σύστημα κλιματισμού για να διευκολύνετε την εκκίνηση του κινητήρα.
- Ακόμη και αν αποτύχετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα, η μίζα θα σταματήσει αυτόματα να περιστρέφεται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Μετά το σταμάτημα της μίζας ή εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το σύστημα, η μίζα θα περιστρέφεται μόνον όσο είναι πατημένος ο διακόπτης του κινητήρα.

Σταμάτημα του κινητήρα

- Πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα για να σταματήσετε τον κινητήρα αφού το αυτοκίνητο έχει σταματήσει τελείως.
- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να σταματήσετε τον κινητήρα πατώντας τον διακόπτη του κινητήρα για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα ενώ το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εκτός από περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μην σταματάτε τον κινητήρα ενώ το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση.
 Η λειτουργία του τιμονιού και της πέδησης θα απαιτεί μεγαλύτερες προσπάθειες όταν ο κινητήρας είναι σταματημένος.
 Ανατρέξτε στο "Πέδηση" στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Εάν σταματήσετε τον κινητήρα ενώ το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση, μπορεί να πάθει ζημιά το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.
 Αποφεύγετε να σταματάτε τον κινητήρα ενώ οδηγείτε.**

- Εάν ο κινητήρας έχει σταματήσει και έχει παραμείνει έτσι για ένα χρονικό διάστημα μετά το απροσδόκητο σταμάτημά του ή είχε μαρσαριστεί πριν το σταμάτημα, μπορεί να ακουστεί ένας υπόκωφος ήχος από γύρω από τον κινητήρα όταν αυτός ξεκινήσει πάλι. Αυτό δεν είναι μία δυσλειτουργία. Στην περίπτωση αυτή, αφήνετε πάντοτε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί πριν τον σταματήσετε.

Εκκίνηση ενός Κρύου και Ζεστού Κινητήρα (Για Μοντέλα με Βενζινοκινητήρα)

Χωρίς να πατάτε το πεντάλ του γκαζιού, περιστρέψτε τον κινητήρα με τη μίζα πατώντας τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία της ανάφλεξης στο "START".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά με την πρώτη προσπάθεια, περιμένετε για περίπου 15 δευτερόλεπτα πριν να προσπαθήσετε πάλι.

Μετά το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "START", η μίζα περιστρέφει τον κινητήρα για 12 περίπου δευτερόλεπτα πριν να μωρέσει να ξεκινήσει τον κινητήρα. Εάν ο κινητήρας αποτύχει να ξεκινήσει στην πρώτη προσπάθεια, περιμένετε για 15 περίπου δευτερόλεπτα, μετά προσπαθήστε πάλι κρατώντας τον διακόπτη του κινητήρα πατημένο ενώ πατάτε το πεντάλ του γκαζιού στο 1/3 της διαδρομής του. Απελευθερώστε το πεντάλ του γκαζιού όταν ξεκινήσει ο κινητήρας.

Εάν ο κινητήρας εξακολουθεί να μην ξεκινά, προσπαθήστε να κρατήσετε το πεντάλ του γκαζιού πατημένο τελείως μέχρι το δάπεδο ενώ περιστρέφετε τον κινητήρα με τη μίζα. Αυτό θα πρέπει να καθαρήσει τον κινητήρα εάν έχει "μπουκώσει".

Εάν δεν μπορέσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα χρησιμοποιώντας αυτή την διαδικασία, συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

(Για Μοντέλα με Πετρελαιοκινητήρα)

Κρύος κινητήρας

Πατήστε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" και περιμένετε μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό της προθέρμανσης εάν ανάβει. Περιστρέψτε τον κινητήρα με τη μίζα πατώντας τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "START".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινά με την πρώτη προσπάθεια, περιμένετε για περίπου 15 δευτερόλεπτα πριν να προσπαθήσετε πάλι.

Ζεστός κινητήρας

Περιστρέψτε τον κινητήρα με τη μίζα πατώντας τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "START".

Προσοχή όταν σταματάτε τον κινητήρα με turbo

Όταν σταματάτε τον κινητήρα μετά από ανάβαση ή οδήγηση με υψηλή ταχύτητα, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου ένα λεπτό ή περισσότερο (εάν δεν απαγορεύεται) για να κρυώσει το turbo και το λάδι του κινητήρα. Αυτό γίνεται για να εμποδίσει την καταπόνηση του λαδιού. Το καταπονημένο λάδι θα καταστρέψει τα ρουλεμάν του turbo.

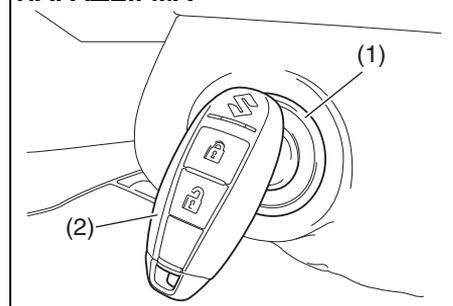
Επανεκκίνηση πετρελαιοκινητήρα μετά το σταμάτημά του από άδειασμα του ρεζερβουάρ καυσίμου.

Ο κινητήρας σταματά και η ενδεικτική λυχνία βλαβών ανάβει εάν ο κινητήρας αισθάνεται την έλλειψη του καυσίμου. Για να επανεκκινήσετε τον κινητήρα, σταματήστε το αυτοκίνητο, κρατήστε τον κλειδί ανάφλεξης στη θέση "ON" ή πατήστε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" για 5-10 δευτερόλεπτα για να τροφοδοτήσετε με καύσιμο και κατόπιν πραγματοποιήστε την παραπάνω διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα. Σβήστε την ενδεικτική λυχνία σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Εάν αναβοσβήνει το ενδεικτικό "PUSH" και ο κινητήρας δεν μπορεί να ξεκινήσει

Το τηλεχειριστήριό σας του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί μπορεί να μην ανιχνεύεται ότι βρίσκεται μέσα στην "εσωτερική λειτουργική περιοχή". Προσπαθήστε πάλι βεβαιωνόμενοι ότι έχετε το τηλεχειριστήριο μαζί σας. Εάν ο κινητήρας εξακολουθεί να μην μπορεί να ξεκινήσει, η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να είναι εκφορτισμένη. Θα πρέπει τότε να χρησιμοποιήσετε την παρακάτω μέθοδο για να είστε σε θέση να ξεκινήσετε τον κινητήρα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM307

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμμένο τελείως.
- 2) Μηχανικό Κιβώτιο Ταχυτήτων - Αλλάξτε σε "N" (Νεκρά) και πατήστε τελείως το πεντάλ του συμπλέκτη. Κρατήστε τα πεντάλ των φρένων και του συμπλέκτη πατημένα τελείως.
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων – Εάν ο μοχλός ταχυτήτων δεν βρίσκεται στη θέση "P" (Στάθμευση), βάλτε τον στη θέση "P" (Στάθμευση). Κρατήστε το πεντάλ των φρένων πατημένο τελείως.
- 3) Η ενδεικτική λυχνία "PUSH" στον πίνακα οργάνων θα ανάψει. Πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα (1).
- 4) Μέσα σε 10 περίπου δευτερόλεπτα αναβοσβήματος της ενδεικτικής λυχνία "PUSH" μέσα στον πίνακα οργάνων, αγγίξτε τον διακόπτη του κινητήρα με το άκρο του διακόπτη ασφάλισης του τηλεχειριστηρίου (2) για 2 περίπου δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να ξεκινήσετε τον κινητήρα μετά από αρκετές προσπάθειες χρησιμοποιώντας αυτή την μέθοδο, μπορεί να υπάρχει πρόβλημα κάπου αλλού, όπως σε μία χαμηλή μπαταρία. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI για επιθεώρηση.
- Η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος immobilizer/εκκίνησης χωρίς κλειδί θα ανάβει για 5 περίπου δευτερόλεπτα ενώ αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία "PUSH".
- Μπορείτε να ρυθμίσετε σύμφωνα με τις δικές σας προτιμήσεις το σύστημα για να κάνει τον εσωτερικό βομβητή να ηχεί μία φορά για την προειδοποίηση "ηλεκτρονιστήριο έξω από την περιοχή ανίχνευσης". Παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI για την προσωπική ρύθμιση.
- Εάν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου πρόκειται να εκφορτιστεί τελείως, η προειδοποιητική λυχνία κατανάλωσης της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί μέσα στον πίνακα οργάνων θα ανάψει για μερικά δευτερόλεπτα όταν αλλάζει η λειτουργία της ανάφλεξης σε "ON" με το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα. Για λεπτομέρειες όσον αφορά την αντικατάσταση της μπαταρίας, ανατρέξτε στο "Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ".

Επιστροφή της λειτουργίας εκκίνησης σε "LOCK" (OFF)

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων – Για να εξασφαλίσει η ασφάλεια, η λειτουργία ανάφλεξης μπορεί να επιστρέψει στο "LOCK" (OFF) με το πάτημα

του διακόπτη του κινητήρα μόνον όταν ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων βρίσκεται στην θέση "P" χωρίς να πιέσετε το μπουτόν της λαβής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η ενδεικτική λυχνία στον πίνακα οργάνων θα ανάψει όταν επιχειρείτε να επιστρέψετε την λειτουργία ανάφλεξης στο "LOCK" (OFF) με πάτημα του διακόπτη του κινητήρα. Ανατρέξτε στο "Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ" για λεπτομέρειες.
- Στην περίπτωση ενός μοντέλου με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ο κινητήρας δεν μπορεί να επιστρέψει στην θέση "LOCK" (OFF) εάν ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων βρίσκεται σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός της "P". Ορισμένα προβλήματα όπως μία βλάβη στο σύστημα του κινητήρα μπορούν να εμποδίσουν τον διακόπτη του κινητήρα να έλθει πίσω στη λειτουργία "LOCK" (OFF). Εάν συμβεί αυτό, επιθεωρήστε το αυτοκίνητό σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI αφού κάνετε τα παρακάτω:
 - Κλειδώστε τις πόρτες χρησιμοποιώντας το κλειδί για να εμποδίσετε κλοπή. (Οι διακόπτες απαίτησης και το τηλεχειριστήριο του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τις κλειδώσεις.)
 - Αποσυνδέστε τον αρνητικό καλώδιο από την μπαταρία για να εμποδίσετε εκφόρτιση.

Βομβητής υπενθύμισης λειτουργίας "LOCK" (OFF)

Εάν ανοίξει η πόρτα του οδηγού χωρίς να επιστρέψει η λειτουργία ανάφλεξης στο "LOCK" (OFF) με πάτημα του διακόπτη ανάφλεξης, ηχεί

ένας βομβητής για να σας προειδοποιήσει για την κατάσταση αυτή.

- Εάν ανοίξετε την πόρτα του οδηγού μετά το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ACC", ο εσωτερικός βομβητής ηχεί διακοπτόμενα.
- Ο βομβητής θα σταματήσει να ηχεί εάν εσείς τότε πιέσετε τον διακόπτη του κινητήρα δύο φορές, φέρνοντάς τον έτσι πίσω την λειτουργία ανάφλεξης "LOCK" (OFF).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οποτεδήποτε αφήνετε το αυτοκίνητο, βεβαιώνετε ότι έχει επιστρέψει την λειτουργία ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF) χρησιμοποιώντας τον διακόπτη του κινητήρα και κατόπιν κλειδώνετε τις πόρτες. Χωρίς να επιστρέψετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF), δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον διακόπτη απαίτησης ή το τηλεχειριστήριο του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί για να κλειδώσετε τις πόρτες.

Προειδοποιητικός βομβητής κλειδαριάς τιμονιού

Εάν η κλειδαριά του τιμονιού αποτύχει να συμπληωθεί εξ'αίτιας μίας βλάβης στο σύστημα όταν ανοίγετε την πόρτα του οδηγού, ο εσωτερικός βομβητής θα σας προειδοποιήσει για αυτή την κατάσταση με επαναλαμβανόμενα σύντομα μπιπ. Εάν συμβεί αυτό, επιθεωρήστε το αυτοκίνητο σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Φίλτρο Σωματιδίων Πετρελαίου (DPF®) (για Μοντέλα με Πετρελαιοκινητήρα)

Το DPF® φιλτράρει τα σωματίδια της αιθάλης μέσα στα καυσαέρια, έτσι το DPF® μπορεί να φράξει ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης. Το DPF® καθαρίζεται από την λειτουργία αναγέννησης η οποία καίει τα σωματίδια της αιθάλης μέσα στο DPF® αυξάνοντας την θερμοκρασία των καυσαερίων κατά την διάρκεια της οδήγησης ή στο ρελαντί.

Όταν συσσωρευτεί μία ορισμένη ποσότητα σωματιδίων αιθάλης μέσα στο DPF® το DPF® θα αναγεννηθεί αυτόματα για να αποφευχθεί να φράξει το φίλτρο. Όταν αναγενντάται το DPF® κατά τη διάρκεια λειτουργίας στο ρελαντί, οι στροφές του κινητήρα θα αυξηθούν κατά περίπου 100 rpm και θα λειτουργήσει και ο ανεμιστήρας του ψυγείου. Για το λόγο αυτό μπορεί να ακούσετε λίγο δυνατότερους ήχους από τον κινητήρα (συμπεριλαμβανομένων ήχων από τον ανεμιστήρα) ή μπορεί και να αυξηθεί η θερμοκρασία των καυσαερίων εξ' αιτίας της καύσης των σωματιδίων αιθάλης.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κρατηθείτε μακριά από τον σωλήνα της εξάτμισης όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Εάν αναγενντάται το DPF®, η θερμοκρασία των καυσαερίων μπορεί να είναι υψηλότερη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν οδηγείτε ή όταν το αυτοκίνητο λειτουργεί στο ρελαντί, μπορεί να εκπέμπεται λευκός καπνός ανάλογα με τη διαβάθμιση του καυσίμου που χρησιμοποιείτε.

Αυτό γίνεται εξ' αιτίας της αυτόματης αναγέννησης του φίλτρου σωματιδίων και δεν επηρεάζει τον τρόπο με τον οποίο λειτουργεί το αυτοκίνητο.

Προειδοποιητική λυχνία DPF®



64J244

Εάν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία DPF® όταν οδηγείτε, το φίλτρο DPF® έχει σχεδόν φράξει. Θα πρέπει να αναγεννήσετε το DPF® όταν η προειδοποιητική λυχνία του DPF® ανάψει. Για να σβήσει η προειδοποιητική λυχνία, το αυτοκίνητο θα πρέπει να παραμείνει σε κίνηση μέχρι να ολοκληρωθεί η αναγέννηση. Η διαδικασία διαρκεί συνήθως 25 περίπου λεπτά.

Η βέλτιστη κατάσταση για τον τερματισμό της διαδικασίας επιτυγχάνεται με την διατήρηση του αυτοκινήτου σε κίνηση σε μία ταχύτητα 50km/h (31 mph) ή υψηλότερη, ή σε στροφές του κινητήρα υψηλότερες από 2.000 rpm.

Όμως, θα πρέπει να οδηγείτε προσεκτικά και με το νόμιμο όριο ταχύτητας και θα πρέπει να λάβετε υπόψη τις γύρω συνθήκες της κυκλοφορίας.

Εάν οδηγήσετε το αυτοκίνητό σας μέχρι να σβήσει η λυχνία, η αναγέννηση του DPF® θα έχει ολοκληρωθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι αναγεννήσατε το DPF® όταν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία DPF®. Εάν δεν κάνετε αναγέννηση του DPF® θα προκαλέσετε δυσλειτουργία του αυτοκινήτου εξ' αιτίας του φραγμένου φίλτρου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

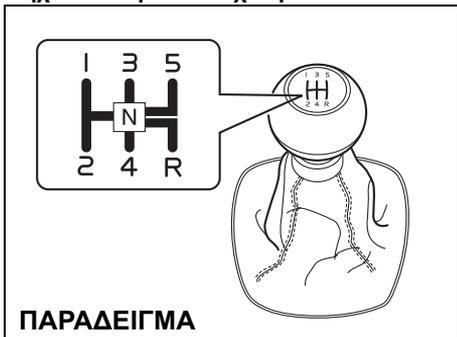
Όταν καίγονται τα σωματίδια αιθάλης που είναι συσσωρευμένα μέσα στο DPF®, η ποσότητα του λαδιού του κινητήρα μπορεί να αυξηθεί εξ' αιτίας της διάλυσης με το καύσιμο. Αυτό δεν είναι μία δυσλειτουργία του αυτοκινήτου. Τα σωματίδια αιθάλης που είναι συσσωρευμένα μέσα στο DPF® καίγονται αυτόματα κατά τη διάρκεια της οδήγησης. Όμως, αυτά μπορεί να μην καούν στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Όταν οδηγείτε σε χαμηλή ταχύτητα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Όταν επαναλαμβάνετε οδήγηση σύντομου χρόνου ή μικρής απόστασης.

- 1) Όταν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία του DPF®, οδηγήστε σε μία ταχύτητα 50 km/h (31 mph) ή υψηλότερη για περισσότερο από 25 λεπτά για να αναγεννήσετε σωστά το DPF®. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο "Φίλτρο Σωματιδίων Πετρελαίου" σε αυτή την ενότητα.
- 2) Όταν αναβοσβήνει η λυχνία απαίτησης αλλαγής λαδιού, αλλάξτε το λάδι του κινητήρα.
- 3) Όταν η στάθμη του λαδιού ξεπερνά την μέγιστη στάθμη MAX στον δείκτη, συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Χρήση του Κιβωτίου Ταχυτήτων

Μηχανικό Κιβώτιο Ταχυτήτων



68LM324

Ξεκίνηση

Για να ξεκινήσετε, πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη τελείως μέχρι το δάπεδο και συμπλέξτε την 1η ταχύτητα. Μετά την απελευθέρωση του χειροφρένου, απελευθερώστε σταδιακά τον συμπλέκτη. Όταν ακούσετε μία μικρή μεταβολή στον ήχο του κινητήρα, πατήστε αργά το γκάζι ενώ συνεχίζετε να απελευθερώνετε σταδιακά τον συμπλέκτη.

Αλλαγή σχέσης

Όλες οι ταχύτητες κίνησης προς τα εμπρός είναι συγχρονισμένες, πράγμα το οποίο παρέχει μία ήσυχη και εύκολη αλλαγή σχέσης. Πατάτε πάντοτε το πεντάλ του συμπλέκτη τελείως μέχρι το δάπεδο πριν αλλάξετε ταχύτητες. Κρατάτε τις στροφές του κινητήρα ώστε να μην ανεβαίνουν μέσα στην κόκκινη ζώνη του στροφομέτρου.

Μέγιστες επιτρεπόμενες ταχύτητες για κατέβασμα ταχύτητας

Για Βενζινοκινητήρα 1,2 L

Κατέβασμα	Km/h (mph)
2η σε 1η	45 (28)
3η σε 2η	85 (53)
4η σε 3η	125 (78)
5η σε 4η	165 (103)*

Για Πετρελαιοκινητήρα 1,25 L

Κατέβασμα	Km/h (mph)
2η σε 1η	40 (25)
3η σε 2η	70 (43)
4η σε 3η	115 (71)
5η σε 4η	155 (96)*

*ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορείτε να μην επιταχύνετε μέχρι την μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα εξ' αιτίας της κατάστασης οδήγησης ή και της κατάστασης του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν κατεβάζετε σε μικρότερη ταχύτητα, βεβαιωθείτε ότι δεν κατεβάζετε σε στροφές υψηλότερες από τις μέγιστες επιτρεπόμενες στροφές για την επόμενη μικρότερη ταχύτητα, διαφορετικά αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την σοβαρή ζημιά του κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μειώνετε την ταχύτητά σας και κατεβάζετε σε μικρότερη ταχύτητα πριν να κατεβείτε μία μεγάλη ή μία απότομη κατηφόρα. Μία μικρότερη σχέση θα επιτρέψει στον κινητήρα να παρέχει φρενάρισμα. Αποφύγετε να κάθεται επάνω στα φρένα γιατί μπορεί να υπερθερμανθούν, με αποτέλεσμα βλάβη των φρένων.
- Όταν οδηγείτε σε ολισθηρούς δρόμους, μειώστε ταχύτητα πριν να κατεβάσετε ταχύτητα. Υπερβολικές ή και απότομες μεταβολές στις στροφές του κινητήρα μπορεί να προκαλέσουν απώλεια πρόσφυσης, η οποία μπορεί να σας προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

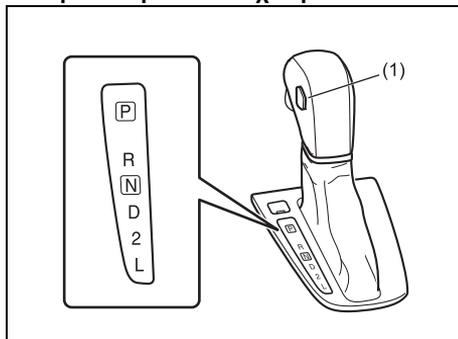
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι τελείως ακίνητο πριν βάλετε την όπισθεν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

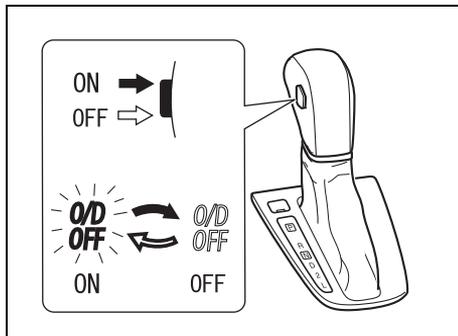
- Για να βοηθήσετε να αποφευχθεί ζημιά στον συμπλέκτη, μην χρησιμοποιείτε το πεντάλ του συμπλέκτη σαν υποπόδιο ενώ οδηγείτε ή για να κρατάτε ακίνητο το αυτοκίνητο σε μία ανηφόρα. Πατάτε το πεντάλ του συμπλέκτη τελείως όταν αλλάζετε σχέση.
- Όταν αλλάζετε σχέση ή όταν ξεκινάτε από στάση, μην μαρσάρετε τον κινητήρα. Το μαρσάρισμα του κινητήρα μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα και να προκαλέσει αρνητική επίδραση στην ομαλή αλλαγή ταχυτήτων.

Αυτόματο Κιβώτιο 4 Ταχυτήτων



68LM310

(1) Διακόπτης απενεργοποίησης του οβερντράιβ



68LM313

Διακόπτης απενεργοποίησης του οβερντράιβ

Το κιβώτιο ταχυτήτων είναι ένα αυτόματο κιβώτιο 4 ταχυτήτων (3 ταχυτήτων συν οβερντράιβ). Με την λειτουργία του διακόπτη απενεργοποίησης του οβερντράιβ, το κιβώτιο ταχυτήτων μπορεί να μετατραπεί σε ένα αυτόματο κιβώτιο 3 ταχυτήτων το οποίο δεν θα μετακινείται στη θέση της οβερντράιβ. Για να μετατρέψετε το κιβώτιο ταχυτήτων σε λειτουργία 3 ταχυτήτων, πιέστε μέσα και απελευθερώστε τον διακόπτη απενεργοποίησης του οβερντράιβ.

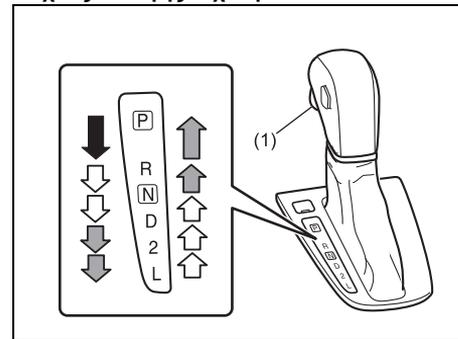
Για να επιστρέψετε το κιβώτιο ταχυτήτων σε λειτουργία 4 ταχυτήτων, πιέστε πάλι μέσα τον διακόπτη απενεργοποίησης του οβερντράιβ.

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση "ACC" ή πατήσετε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε τη λειτουργία ανάφλεξης σε "ACC", το κιβώτιο στη λειτουργία 3 ταχυτήτων μετατρέπεται αυτόματα σε λειτουργία 4 ταχυτήτων.

Η λειτουργία 3 ταχυτήτων είναι κατάλληλη για τις παρακάτω συνθήκες οδήγησης:

- Οδήγηση σε ανηφορικούς, δρόμους με στροφές
 - Μπορείτε να οδηγείτε πιο ομαλά με μικρότερη συχνότητα αλλαγών ταχυτήτων
- Κατέβαση σε μία απότομη κατάβαση
 - Παρέχεται κάποιος βαθμός πέδησης με τον κινητήρα

Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων



68LM311

(1) Μπουτόν ασφάλισης

Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να μην μπορεί να βγει έξω από τη θέση "P" εκτός και αν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή η λειτουργία ανάφλεξης βρίσκεται σε "ON" και το πεντάλ των φρένων είναι πατημένο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πατάτε πάντοτε το πεντάλ των φρένων πριν να συμπλέξετε από το "P" (Στάθμευση) (ή το "N" (Νεκρά) εάν το αυτοκίνητο είναι ακίνητο) σε μία σχέση κίνησης προς τα εμπρός ή την όπισθεν, για να αποφύγετε το αυτοκίνητο να κινηθεί απρόσμενα στην διάρκεια της εκκίνησης.

Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων έχει έναν μηχανισμό ασφάλισης για να βοηθήσει να αποφευχθεί η κατά λάθος αλλαγή ταχύτητας. Για να μετακινήσετε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων:

	Μετακίνηση με το μπουτόν ασφάλισης (1) πιεσμένο μέσα και το πεντάλ των φρένων πατημένο.
	Μετακίνηση με το μπουτόν ασφάλισης (1) πιεσμένο μέσα.
	Μετακίνηση χωρίς το μπουτόν ασφάλισης (1) πιεσμένο μέσα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- *Μετακινείτε πάντοτε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων χωρίς να πατάτε το μπουτόν ασφάλισης (1) εκτός από την περίπτωση που θέλετε να μετακινήσετε από "P" σε "R", από "N" σε "R" ή από "R" σε "P". Εάν πατάτε πάντοτε το μπουτόν ασφάλισης (1) όταν μετακινείτε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων, θα μπορούσατε από λάθος να τον μετακινήσετε σε "P" ή "R".*
- *Εάν το γόνατο του οδηγού ή του συνοδηγού κτυπήσει τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων κατά την οδήγηση, ο μοχλός μπορεί να μετακινηθεί και η ταχύτητα θα μπορούσε να αλλάξει απρόσμενα.*

Χρησιμοποιείτε τις θέσεις του μοχλού αλλαγής ταχυτήτων όπως περιγράφεται παρακάτω:

P (Park (Στάθμευση))

Χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση για να ακινητοποιήσετε το κιβώτιο ταχυτήτων όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο ή όταν ξεκινάτε τον κινητήρα. Βάλτε την Στάθμευση μόνον όταν το αυτοκίνητο είναι τελείως ακίνητο.

R (Reverse (Όπισθεν))

Χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση για να κινήσετε το αυτοκίνητο με την όπισθεν από στάση. Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι τελείως ακίνητο πριν βάλετε την Όπισθεν.

N (Neutral (Νεκρά))

Χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση για το ξεκίνημα του κινητήρα εάν ο κινητήρας σβήσει και χρειάζεται να τον επανεκκινήσετε ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Μπορείτε επίσης να βάλετε την Νεκρά και να πατήσετε το πεντάλ των φρένων για να κρατήσετε το αυτοκίνητο ακίνητο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας στο ρελαντί.

D (Drive (Οδήγηση))

Χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση για όλη την κανονική οδήγηση.

Με τον μοχλό ταχυτήτων στην σχέση "D" μπορείτε να έχετε αυτόματο κατέβασμα ταχύτητας με το πάτημα του πεντάλ του γκαζιού. Όσο πιο υψηλή ταχύτητα έχει το αυτοκίνητο τόσο περισσότερο χρειάζεται να πατήσετε το πεντάλ του γκαζιού για να κάνετε κατέβασμα ταχύτητας.

2 (Χαμηλή Ταχύτητα 2)

Χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση για να παρέχετε επί πλέον ισχύ όταν ανεβαίνετε σε αναβάσεις, ή για να παρέχετε φρενάρισμα του κινητήρα όταν κατεβαίνετε καταβάσεις.

L (Χαμηλή Ταχύτητα 1)

Χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση για να παρέχετε την μέγιστη ισχύ όταν ανεβαίνετε σε απότομες αναβάσεις ή όταν οδηγείτε μέσα από βαθύ χιόνι ή λάσπη, ή για να παρέχετε το μέγιστο φρενάρισμα του κινητήρα όταν κατεβαίνετε απότομες καταβάσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν μετακινήσετε τον μοχλό ταχυτήτων σε μία μικρότερη σχέση ενώ οδηγείτε ταχύτερα από την μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για την μικρότερη σχέση, το κιβώτιο ταχυτήτων δεν θα κατεβάσει στην πραγματικότητα σχέση μέχρι να πέσει η ταχύτητα κάτω από την μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για την μικρότερη σχέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

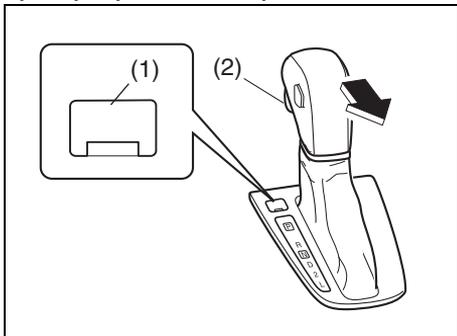
Βεβαιωθείτε ότι λαμβάνετε τις παρακάτω προφυλάξεις για να αποφύγετε ζημιά στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων:

- **Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι τελείως ακίνητο πριν βάλετε το "P" ή το "R".**
- **Μην αλλάξετε από "P" ή "N" σε "R", "D", "2" ή "L" όταν ο κινητήρας λειτουργεί με στροφές πάνω από το ρελαντί.**
- **Μην μαρσάρετε τον κινητήρα με το κιβώτιο ταχυτήτων σε μία θέση μετάδοσης κίνησης ("R", "D", "2" ή "L") και τους μπροστινούς τροχούς ακίνητους.**
- **Μην χρησιμοποιείτε το πεντάλ του γκαζιού για να συγκρατήσετε το αυτοκίνητο σε μία ανηφόρα. Χρησιμοποιείτε τα φρένα του αυτοκινήτου.**

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ

Εάν Δεν Μπορείτε Να Μετακινήσετε Τον Μοχλό Ταχυτήτων Του Αυτομάτου Κιβωτίου Εκτός Της Θέσης "P" (ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ)

Αριστερότιμο Αυτοκίνητο



68LM312

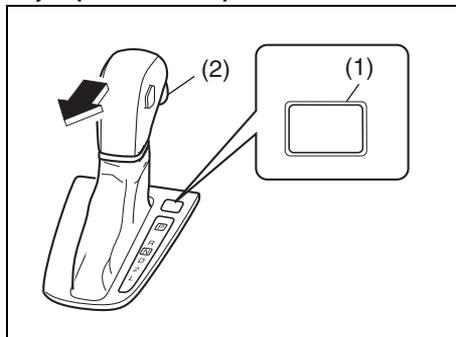
Τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων έχουν έναν μηχανισμό ασφάλισης που λειτουργεί ηλεκτρικά. Εάν η μπαταρία του αυτοκινήτου έχει εκφορτιστεί, ή εάν υπάρχει κάποια άλλη ηλεκτρική βλάβη, ο μοχλός επιλογής δεν μετακινείται από τη θέση 'P' στάθμευσης. Η εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία μπορεί να διορθώσει την κατάσταση. Εάν όχι, ακολουθήστε την διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω. Αυτή η διαδικασία θα επιτρέψει να απελευθερωθεί ο μοχλός επιλογής.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο σφιχτά.
- 2) Εάν ο κινητήρας λειτουργεί, σταματήστε τον κινητήρα.

- 3) Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί βρίσκεται στη θέση "ON" ή "ACC", ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ON" ή "ACC".
- 4) Αφαιρέστε το καπάκι (1) επάνω από το μπουτόν.
- 5) Με το μπουτόν απελευθέρωσης (1) πιεσμένο με το κλειδί ή με μία ίσια ράβδο, πιέστε το μπουτόν ασφάλισης (2) και μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην επιθυμητή θέση.

Αυτή η διαδικασία είναι μόνον για χρήση έκτακτης ανάγκης. Εάν είναι αναγκαία η επαναλαμβανόμενη χρήση αυτής της διαδικασίας, ή εάν η διαδικασία δεν λειτουργεί όπως είναι το επιθυμητό, πηγαίετε το αυτοκίνητο στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή για επισκευή.

Δεξιότιμο Αυτοκίνητο



68LM325

Τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων έχουν έναν μηχανισμό ασφάλισης που λειτουργεί ηλεκτρικά. Εάν η μπαταρία του αυτοκινήτου

έχει εκφορτιστεί, ή εάν υπάρχει κάποια άλλη ηλεκτρική βλάβη, ο μοχλός επιλογής δεν μετακινείται από τη θέση 'P' στάθμευσης. Η εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία μπορεί να διορθώσει την κατάσταση. Εάν όχι, ακολουθήστε την διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω. Αυτή η διαδικασία θα επιτρέψει να απελευθερωθεί ο μοχλός επιλογής.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο σφιχτά.
- 2) Εάν ο κινητήρας λειτουργεί, σταματήστε τον κινητήρα.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί βρίσκεται στη θέση "ON" ή "ACC", ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ON" ή "ACC".
- 4) Με το μπουτόν απελευθέρωσης (1) πιεσμένο, πιέστε το μπουτόν ασφάλισης (2) και μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην επιθυμητή θέση.

Αυτή η διαδικασία είναι μόνον για χρήση έκτακτης ανάγκης. Εάν είναι αναγκαία η επαναλαμβανόμενη χρήση αυτής της διαδικασίας, ή εάν η διαδικασία δεν λειτουργεί όπως είναι το επιθυμητό, πηγαίετε το αυτοκίνητο στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή για επισκευή.

Σύστημα ENG A-STOP (Engine Auto Stop Start System) (Σύστημα Αυτόματου Σταματήματος και Εκκίνησης του Κινητήρα) (εάν διατίθεται)

Το σύστημα ENG A-STOP (Σύστημα Αυτόματου Σταματήματος και Εκκίνησης του Κινητήρα) σταματά αυτόματα και επανεκκινεί τον κινητήρα χωρίς την λειτουργία του διακόπτη της ανάφλεξης ή τον διακόπτη του κινητήρα όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, όπως σε ένα φανάρι της κυκλοφορίας ή σε μία κυκλοφοριακή συμφόρηση, για να μειώσει τα καυσαέρια και την καταπόνηση του καυσίμου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν το αυτοκίνητο θα παραμείνει σταματημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα ή όταν αφήνετε το αυτοκίνητο χωρίς επίτηρηση, γυρίζετε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "LOCK" ή πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα για να σταματήσετε τον κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνον τους τύπους μπαταριών του αυτοκινήτου οι οποίοι είναι εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή αυτοκινήτων SUZUKI, διαφορετικά μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στο αυτοκίνητο και να μην είναι διαθέσιμο το σύστημα ENG A-STOP. Εάν πρέπει να αντικατασταθεί η μπαταρία ενός αυτοκινήτου, συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Το σύστημα ENG A-STOP ενεργοποιείται αυτόματα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι γυρισμένος στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα είναι πατημένος για να αλλάξει την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".

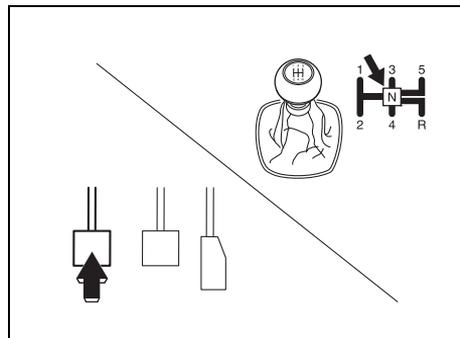
Η ενεργοποίηση του συστήματος απαιτεί επίσης τις παρακάτω συνθήκες:

- Η ζώνη ασφαλείας του οδηγού είναι δεμένη.
- Η πόρτα του οδηγού είναι κλειστή.
- Το καπό του κινητήρα είναι κλειστό.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην παρακάτω εξήγηση.

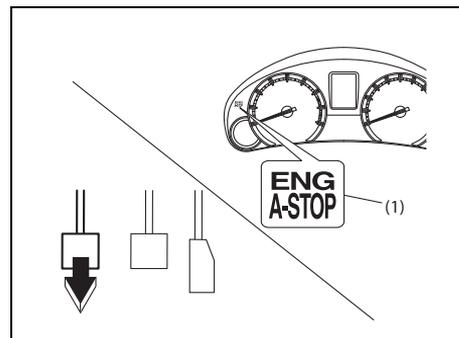
Αυτόματο σταμάτημα του κινητήρα

1) Σταματήστε το αυτοκίνητο.



68LM326

2) Ενώ πατάτε το πεντάλ των φρένων, πατήστε τελείως το πεντάλ του συμπλέκτη και μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη θέση "N" (Νεκρά).



68LMT0301

3) Απελευθερώστε το πεντάλ του συμπλέκτη. Η ενδεικτική λυχνία (πράσινη) "ENG A-STOP" (1) μέσα στον πίνακα των οργάνων θα ανάψει και ο κινητήρας θα σταματήσει αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σερόβροφρο δεν λειτουργεί και η προσπάθεια στο πεντάλ των φρένων θα αυξηθεί όταν ο κινητήρας έχει σταματήσει αυτόματα. Εάν το αυτοκίνητο κινείται, πατήστε κάτω το πεντάλ των φρένων πιο δυνατά από το συνηθισμένο.

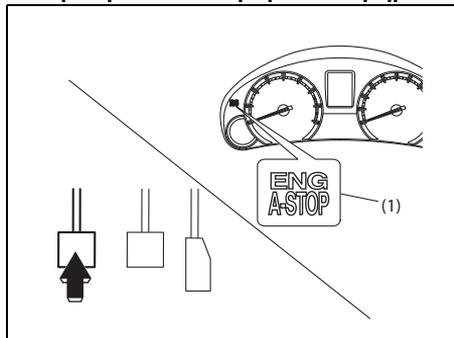
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σύστημα ENG A-STOP δεν θα λειτουργεί και ο κινητήρας δεν θα σταματά αυτόματα κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

- Ο διακόπτης "ENG A-STOP OFF" είναι πατημένος για να απενεργοποιήσει το σύστημα ENG A-STOP.

- Ανάβει η προειδοποιητική λυχνία "ENG A-STOP".
- Η θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού του κινητήρα είναι χαμηλή.
- Η απόδοση της μπαταρίας του αυτοκινήτου είναι χαμηλή.
- Η θερμοκρασία της μπαταρίας του αυτοκινήτου είναι είτε υψηλή είτε χαμηλή.
- Η πίεση υποπίεσης του σερβοφρένου είναι χαμηλή.
- Είναι πατημένο το πεντάλ του γκαζιού.
- Ο επιλογέας στροφών του καλοριφέρ είναι στη θέση "ON" και το εσωτερικό του αυτοκινήτου δεν έχει κρυώσει ή ζεσταθεί αρκετά (για αυτοκίνητο με αυτόματο κλιματισμό).
- Ο διακόπτης ξεπαγώματος είναι ρυθμισμένος στη θέση "ON" (για το αυτοκίνητο με αυτόματο κλιματισμό).
- Κατά τη διάρκεια ή μετά την ενεργοποίηση του συστήματος ABS και ενώ το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.
- Κατά τη διάρκεια της πρώτης περιόδου χρήσης, για να κάνετε αρχική ενεργοποίηση του συστήματος.
- Μετά την αυτόματη επανεκκίνηση του κινητήρα και ενώ η ταχύτητα του αυτοκινήτου δεν ξεπερνά τα περίπου 6 km/h.

Αυτόματη επανεκκίνηση του κινητήρα



68LMT0302

Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη ενώ ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση "N" (Νεκρά). Η ενδεικτική λυχνία (πράσινη) "ENG A-STOP" (1) στον πίνακα των οργάνων θα σβήσει και ο κινητήρας θα επανεκκινήσει αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σύστημα ENG A-STOP δεν λειτουργεί και ο κινητήρας δεν επανεκκινείται αυτόματα ή ο κινητήρας σβήνει με προειδοποιητικό βομβητή κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

- Η ζώνη ασφαλείας του οδηγού δεν είναι δεμένη και η πόρτα του οδηγού είναι ανοικτή.
- Το καπό του κινητήρα είναι ανοικτό.
- Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων έχει μετακινηθεί σε μία θέση άλλη από την θέση "N" (Νεκρά) χωρίς να πατηθεί το πεντάλ του συμπλέκτη.

(Συνέχεια)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

(Συνέχεια)

Όταν έχει σβήσει ο κινητήρας, επανεκκινήστε τον κινητήρα με τον συνηθισμένο τρόπο. Ανατρέξτε στο "Εκκίνηση του Κινητήρα" στην ενότητα αυτή για λεπτομέρειες.

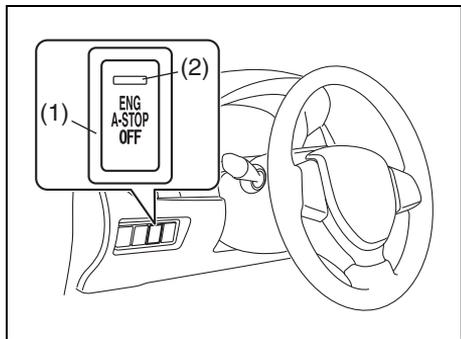
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Κάτω από τις παρακάτω συνθήκες, ο κινητήρας θα επανεκκινήσει αυτόματα ακόμη και αν ο κινητήρας σταμάτησε με το σύστημα ENG A-STOP:
 - Όταν το αυτοκίνητο οδηγείται σε κατωφέρεια.
 - Ένας κινητήρας σταμάτησε και έχουν περάσει μερικά λεπτά.
 - Η πίεση υποπίεσης του σερβοφρένου είναι χαμηλή.
 - Η απόδοση της μπαταρίας του αυτοκινήτου είναι χαμηλή.
 - Ο επιλογέας στροφών του καλοριφέρ είναι στη θέση "ON" και το εσωτερικό του αυτοκινήτου δεν έχει κρυώσει ή ζεσταθεί αρκετά (για αυτοκίνητο με αυτόματο κλιματισμό).
 - Ο διακόπτης ξεπαγώματος είναι ρυθμισμένος στη θέση "ON" (για το αυτοκίνητο με αυτόματο κλιματισμό).
 - Η κατανάλωση της ηλεκτρικής ενέργειας είναι υψηλή, όπως όταν βρίσκεται στη θέση "ON" ο διακόπτης του θερμαινόμενου πίσω παρμπρίζ και των θερμαινόμενων εξωτερικών καθρεφτών (εάν διατίθενται) ή λειτουργούν άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα (ήχου, κλιματισμός κλπ.).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επανεκκινεί ο κινητήρας, μπορεί να διακοπεί ο ήχος του ηχοσυστήματος. Αυτό είναι φυσιολογικό και όχι δυσλειτουργία του ηχοσυστήματος.

Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα ENG A-STOP



68LM329

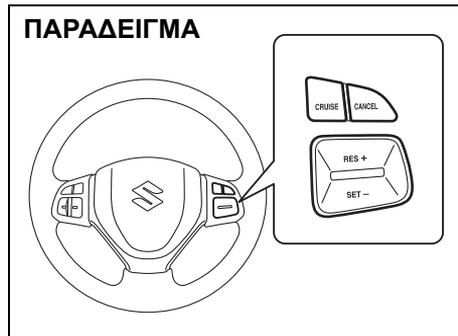
Πιέστε τον διακόπτη (1) "ENG A-STOP OFF". Η ενδεικτική λυχνία (κίτρινη) (2) θα ανάψει.

Προειδοποιητική λυχνία ENG A-STOP

Εάν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία "ENG A-STOP" κατά την οδήγηση, μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τα συστήματα ENG-A STOP. Θα πρέπει να επιθεωρήσετε το σύστημα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στο "Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ".

Σύστημα Σταθεροποίησης Της Ταχύτητας (εάν διατίθεται)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



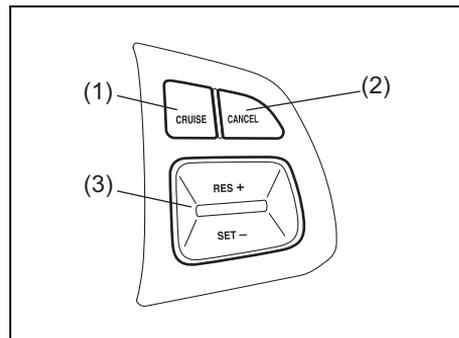
68LM303

Το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας (cruise control) σας επιτρέπει να διατηρήσετε μία σταθερή ταχύτητα χωρίς να κρατάτε το πόδι σας επάνω στο πεντάλ του γκαζιού. Τα χειριστήρια για την λειτουργία του συστήματος σταθεροποίησης της ταχύτητας βρίσκονται επάνω στο τιμόνι. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας με τις παρακάτω συνθήκες:

- Για αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, η θέση της ταχύτητας είναι στην 3η, 4η, 5η (για μοντέλα με βενζινοκινητήρα) ή 4η, 5η (για μοντέλα με πετρελαιοκινητήρα).
- Για αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ο μοχλός επιλογής σχέσεων βρίσκεται στη θέση "D".
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι περίπου 40 km/h (25 mph) ή υψηλότερη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου, μην χρησιμοποιείτε το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας όταν οδηγείτε σε πυκνή κυκλοφορία, ή σε ολισθηρούς και με στροφές δρόμους, ή σε απότομες κατηφορικές κλίσεις.



68LM306

- (1) Διακόπτης "CRUISE"
- (2) Διακόπτης "CANCEL"
- (3) Διακόπτης "RES +/SET -"

Για να Ορίσετε Ταχύτητα Ταξιδιού

- 1) Γυρίστε σε λειτουργία ΟΝ το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας (cruise control) πιέζοντας τον διακόπτη "CRUISE" (1). Όταν ανάψει το ενδεικτικό "CRUISE" μπορείτε να ορίσετε την ταχύτητα ταξιδιού.
- 2) Επιταχύνετε ή επιβραδύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα.
- 3) Πιέστε κάτω τον διακόπτη "RES +/SET -" (3) και ανάψτε την ενδεικτική λυχνία "SET". Βγάλτε το πόδι σας πάνω από τον πεντάλ του γκαζιού και ορίστε την ταχύτητα που θα διατηρηθεί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν οριστεί από λάθος η ταχύτητα ταξιδιού, δεν μπορείτε να επιταχύνετε ή θα μπορούσατε να χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε ένα ατύχημα, με αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή τον θάνατο.

Γυρίζετε το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας εκτός λειτουργίας και βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία "CRUISE" είναι σβηστή όταν το σύστημα δεν βρίσκεται σε χρήση.

Ενδεικτική λυχνία "CRUISE"



52D113

Όταν πιέσετε τον διακόπτη "CRUISE", το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία και θα ανάψει μία ενδεικτική λυχνία "CRUISE" στον πίνακα οργάνων.

Ενδεικτική λυχνία "SET"



65D474

Όταν η ταχύτητα του οχήματος ελέγχεται από το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας, θα είναι αναμμένη αυτή η ενδεικτική λυχνία "SET" στον πίνακα οργάνων.

Για Να Αλλάξετε Προσωρινά Την Ταχύτητα

Όταν διατηρείτε η ταχύτητα ταξιδιού, μπορείτε να επιταχύνετε ή να επιβραδύνετε προσωρινά.

Για να επιταχύνετε, πατήστε το πεντάλ του γκαζιού. Όταν πάρετε το πόδι σας πάνω από το πεντάλ, το αυτοκίνητο θα επιστρέψει την καθορισμένη ταχύτητα.

Για να επιβραδύνετε, πατήστε το πεντάλ των φρένων. Ο καθορισμένη ταχύτητα θα ακυρωθεί και η ενδεικτική λυχνία "SET" θα σβήσει.

Για να επανέλθετε στην προηγούμενη καθορισμένη ταχύτητα, πιέστε προς τα επάνω τον διακόπτη "RES +/SET -" (3) και ανάψτε πάλι την ενδεικτική λυχνία "SET" όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι πάνω από 40 km/h (25 mph). Το αυτοκίνητο θα επιταχύνει και θα διατηρήσει την προηγούμενα καθορισμένη ταχύτητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, όταν διατηρείται η ταχύτητα ταξιδιού, δεν μπορείτε να επιβραδύνετε χρησιμοποιώντας την πέδηση με τον κινητήρα.

Για να επιβραδύνετε ενώ είναι σε λειτουργία το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας, πατήστε το πεντάλ των φρένων ή πιέστε προς τα κάτω τον διακόπτη "RES +/SET -" (3).

Για να Αλλάξετε Ταχύτητα Ταξιδιού

Χρησιμοποιώντας το πεντάλ του γκαζιού

Για να ορίσετε μία υψηλότερη ταχύτητα ταξιδιού, επιταχύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα χρησιμοποιώντας το πεντάλ του γκαζιού και πιέστε προς τα κάτω τον διακόπτη "RES +/SET -" (3). Η νέα ταχύτητα θα διατηρηθεί.

Χρήση του πεντάλ των φρένων

Για να ορίσετε μία χαμηλότερη ταχύτητα ταξιδιού, επιβραδύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα χρησιμοποιώντας το πεντάλ των φρένων και πιέστε προς τα κάτω τον διακόπτη "RES +/SET -" (3). Η νέα ταχύτητα θα διατηρηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν πατιέται το πεντάλ των φρένων, σβήνει η ενδεικτική λυχνία "SET" μέχρι να καθοριστεί πάλι η ταχύτητα ταξιδιού.

Χρήση του διακόπτη του συστήματος σταθεροποίησης της ταχύτητας

Για να καθορίσετε μία υψηλότερη ταχύτητα ταξιδιού, πιέστε επαναλαμβανόμενα ή συγκρατήστε πιεσμένο προς τα επάνω τον διακόπτη "RES +/SET –" (3). Η ταχύτητα του αυτοκινήτου θα αυξηθεί σταθερά. Όταν απελευθερώσετε τον διακόπτη, θα διατηρηθεί η νέα ταχύτητα.

Για να καθορίσετε μία χαμηλότερη ταχύτητα ταξιδιού, πιέστε επαναλαμβανόμενα ή συγκρατήστε πιεσμένο προς τα κάτω τον διακόπτη "RES +/SET –" (3) μέχρι το αυτοκίνητο να επιβραδύνει στην επιθυμητή ταχύτητα, τότε απελευθερώστε τον διακόπτη. Η νέα ταχύτητα θα διατηρηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορείτε να ρυθμίσετε την καθορισμένη ταχύτητα κατά περίπου 1,6 km/h (1,0 mph) πιέζοντας γρήγορα τον διακόπτη του συστήματος σταθεροποίησης της ταχύτητας.

Ακύρωση του Συστήματος Σταθεροποίησης Της Ταχύτητας

Η ενδεικτική λυχνία "SET" θα σβήσει και το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας θα ακυρωθεί προσωρινά με τις παρακάτω διαδικασίες:

- Πιέστε τον διακόπτη "CANCEL" (2).
- Πατήστε το πεντάλ των φρένων.
- Για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου πέφτει περισσότερο από το 20 περίπου τοις εκατό από την καθορισμένη ταχύτητα.
- Οποιαδήποτε στιγμή η ταχύτητα του αυτοκινήτου πέσει κάτω από τα 40 km/h (25 mph).
- Όταν το αυτοκίνητο ολισθαίνει και ενεργοποιείται το ESP®.

Για να επανέλθετε στην προηγούμενα καθορισμένη ταχύτητα, πιέστε πάνω τον διακόπτη "RES +/SET –" (3) και ανάψτε την ενδεικτική λυχνία "SET". Εκτός από αυτό, η ταχύτητα του αυτοκινήτου θα πρέπει να είναι πάνω από 40 km/h (25 mph) όταν το αυτοκίνητο δεν βρίσκεται στις παραπάνω συνθήκες.

Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας, πιέστε τον διακόπτη "CRUISE" (1) και βεβαιωθείτε ότι είναι σβηστή η ενδεικτική λυχνία "CRUISE".

Επίσης, εάν ανάψει ή αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας μέσα στον πίνακα οργάνων, θα απενεργοποιηθεί το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν θέσετε εκτός λειτουργίας το σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας, η προηγούμενα ορισμένη ταχύτητα μέσα στην μνήμη διαγράφεται. Ορίστε πάλι την ταχύτητα του ταξιδιού σας.

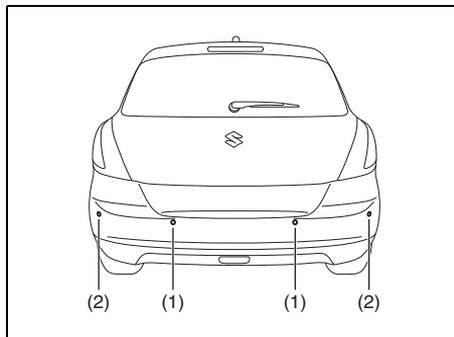
Αισθητήρες Στάθμευσης (εάν διατίθενται)

- Το σύστημα αισθητήρων στάθμευσης χρησιμοποιεί αισθητήρες υπερήχων για να ανιχνεύουν εμπόδια κοντά στους πίσω προφυλακτήρες. Εάν ανιχνευτούν εμπόδια ενώ σταθμεύετε ή κινείτε το αυτοκίνητο αργά, το σύστημα σας προειδοποιεί ηχώντας έναν βομβητή.
- Το σύστημα εκπέμπει ένα κύμα υπερήχων και ο αντίστοιχος αισθητήρας ανιχνεύει την επιστροφή του κύματος που αντανακλάται από ένα εμπόδιο. Το σύστημα μετρά τον χρόνο που απαιτείται από το κύμα υπερήχων να φθάσει στο εμπόδιο και να επιστρέψει από αυτό, από το οποίο προσδιορίζει την θέση του εμποδίου.
- Η λειτουργία του αισθητήρα υπερήχων μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν γυρίζετε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON" ή πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση "R" και ο διακόπτης των αισθητήρων στάθμευσης βρίσκεται στη θέση "ON". Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη στις παρακάτω περιπτώσεις: στάθμευση δίπλα σε ρείθρο πεζοδρομίου, παράλληλη στάθμευση του αυτοκινήτου, κατεύθυνση του αυτοκινήτου μέσα σε ένα γκαράζ, οδήγηση σε ένα στενό και αργή κίνηση σε ένα μέρος με εμπόδια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ο αισθητήρας στάθμευσης σας προειδοποιεί για τα εμπόδια με βομβητές. Όμως, πρέπει να εξακολουθείτε να δίδετε προσοχή και μόνοι σας ενώ οδηγείτε.
- Οι αισθητήρες μπορούν να ανιχνεύσουν εμπόδια μόνον μέσα σε μία περιορισμένη περιοχή και μόνον όταν ο αυτοκίνητο κινείται μέσα σε μία περιορισμένη κλίμακα ταχύτητας. Έτσι, σε επικίνδυνες περιοχές, θα πρέπει να κινείτε το αυτοκίνητο αργά ενώ ελέγχετε γύρω από αυτό χρησιμοποιώντας την απ' ευθείας ορατότητα ή τους καθρέφτες. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ενός ατυχήματος εάν ελέγχετε το αυτοκίνητο εμπιστευόμενοι μόνον τον αισθητήρα στάθμευσης.

Θέσεις Αισθητήρων



68LM314

- (1) Πίσω κεντρικοί αισθητήρες (2 μέρη)
 (2) Αισθητήρες πίσω γωνιών (2 μέρη)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποφεύγετε να κτυπάτε τις περιοχές των αισθητήρων ή να κατευθύνετε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης ενός πλυντηρίου αυτοκινήτων επάνω στις περιοχές των αισθητήρων. Διαφορετικά, οι αισθητήρες μπορεί να πάθουν ζημιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

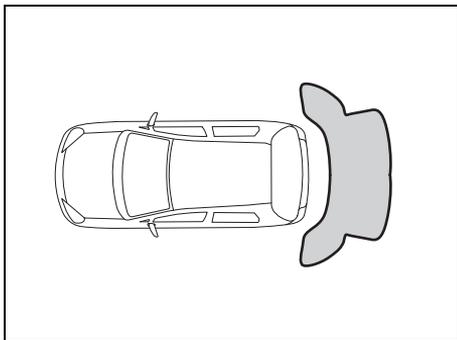
- Εάν ο προφυλακτήρας κτυπήσει σε ένα σκληρό αντικείμενο, οι αισθητήρες επάνω του μπορεί να μην λειτουργούν σωστά. Εάν συμβεί αυτό, επιθεωρήστε τους αισθητήρες σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Αισθητήρες που λειτουργούν

Οι αισθητήρες οι οποίοι λειτουργούν εξαρτώνται από τη θέση του μοχλού αλλαγής ταχύτητας όπως παρακάτω:

Θέση μοχλού αλλαγής ταχύτητας		Μηχανικό κιβώτιο ταχύτητων		Αυτόματο κιβώτιο ταχύτητων	
		R	N, 1,2,3, 4,5	R	N, D, 2, L
Πίσω αισθητήρες	Κέντρο	On	Off	On	Off
	Γωνία	On	Off	On	Off

Κατά Προσέγγιση Περιοχές Όπου Μπορούν Να Ανιχνευτούν Εμπόδια



68LM315

- Ένα εμπόδιο μέσα σε περίπου 20 cm (8 in) από έναν αισθητήρα ή ακριβώς κάτω από έναν αισθητήρα δεν είναι ανιχνεύσιμο.
- Οι αισθητήρες μπορούν να ανιχνεύσουν ένα εμπόδιο έως περίπου 1,5 m (5 ft) από το πίσω μέρος του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κάτω από τις παρακάτω συνθήκες, το σύστημα των αισθητήρων στάθμευσης μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά γιατί οι αισθητήρες δεν μπορούν να ανιχνεύσουν σωστά τα εμπόδια.
 - Οι αισθητήρες είναι καλυμμένοι με λάσπη, πάγο ή άλλα υλικά. (Τέτοια υλικά θα πρέπει να αφαιρεθούν για κανονική λειτουργία.)
 - Οι αισθητήρες είναι βρεγμένοι από πιστίλισμα νερού ή πυκνή βροχή.
 - Οι αισθητήρες είναι καλυμμένοι από ένα χέρι, ένα αυτοκόλλητο, αξεσουάρ, κλπ.
 - Υπάρχει ένα αξεσουάρ ή άλλο αντικείμενο κολλημένο μέσα στην περιοχή ανίχνευσης του αισθητήρα.
 - Αντικείμενα όπως άγκιστρα ρυμούλκησης, μία πινακίδα κυκλοφορίας με φωτισμένο υπόβαθρο, στύλοι γωνιών που διατίθενται στο εμπόριο, κεραία ραδιοφώνου, κλπ. βρίσκονται τοποθετημένα επάνω στον προφυλακτήρα.
 - Έχει μεταβληθεί το ύψος του προφυλακτήρα εξ' αιτίας μετατροπών στην ανάρτηση ή άλλες αιτίες.
 - Οι περιοχές των αισθητήρων είναι εξαιρετικά ζεστές από απ' ευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή κρύες εξ' αιτίας παγωμένου καιρού.
 - Το αυτοκίνητο βρίσκεται επάνω σε μία ανώμαλη επιφάνεια, κλίση, χαλικοστρωμένο δρόμο ή έκταση με γρασίδι. (Συνέχεια)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- (Συνέχεια)
- Το αυτοκίνητο βρίσκεται σε μία απότομη γωνία.
 - Οι αισθητήρες έχουν υποκλέψει θόρυβο υπερήχων από την κόρνα ενός άλλου οχήματος, κινητήρα, σύστημα πέδησης με αέρα (μεγάλα οχήματα), ή αισθητήρα στάθμευσης.
 - Τα εμπόδια είναι υπερβολικά κοντά στους αισθητήρες.
 - Οι αισθητήρες βρίσκονται υπό γωνία σε ένα πολύ αντανάκλαστικό αντικείμενο όπως ένα κρύσταλλο. (Τα κύματα υπερήχων δεν αντανάκλωνται πίσω από το εμπόδιο.)
 - Οι αισθητήρες μπορεί να μην είναι σε θέση να ανιχνεύσουν σωστά τους παρακάτω τύπους εμποδίων:
 - Αντικείμενα κατασκευασμένα από λεπτό υλικό όπως δικτυωτό σύρμα και σχοινιά
 - Τετράγωνου σχήματος κράσπεδα πεζοδρομίων ή άλλα αντικείμενα με αιχμηρές ακμές
 - Υψηλά αντικείμενα με μεγάλο επάνω μέρος όπως πινακίδα δρόμου
 - Αντικείμενα χαμηλού προφίλ όπως κράσπεδα πεζοδρομίων
 - Ηχο απορροφητικά αντικείμενα όπως βαμβάκι και χιόνι

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

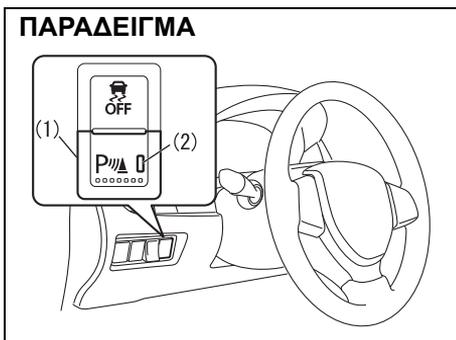
- Λεπτοί στύλοι ή εμπόδια χαμηλότερα από τους αισθητήρες μπορεί να γίνουν μη ανιχνεύσιμα καθώς το αυτοκίνητο κινείται προς αυτά

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ

ακόμη και αν αυτά έχουν ανιχνευτεί από μακρύτερες αποστάσεις.

- Το σύστημα μπορεί να υπολογίσει την απόσταση προς μία πινακίδα δρόμου ή παρόμοιο εμπόδιο ότι είναι κοντύτερη από την πραγματική απόσταση.

Πως Να Χρησιμοποιείτε τον Αισθητήρα Στάθμευσης Διακόπτης Αισθητήρα Στάθμευσης



68LM304

- (1) Διακόπτης αισθητήρα στάθμευσης
(2) Ενδεικτικό

- Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON" ή πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON" με τον διακόπτη του αισθητήρα στάθμευσης στη θέση "ON".
- Πιέστε πάλι τον διακόπτη και αυτός παραμένει μέσα. Αυτή είναι η θέση OFF. Το ενδεικτικό στον διακόπτη σβήνει και ο αισθητήρας στάθμευσης είναι απενεργοποιημένος.

Θέση διακόπτη	Κατάσταση
	ON • Το ενδεικτικό ανάβει και όταν ικανοποιούνται όλες οι αναγκαίες συνθήκες, το σύστημα γίνεται έτοιμο για λειτουργία.
	OFF • Το σύστημα δεν λειτουργεί. Βάλτε τον διακόπτη σε αυτή τη θέση εάν δεν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τον αισθητήρα στάθμευσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν πιέσετε τον διακόπτη του αισθητήρα στάθμευσης από την θέση "OFF" στην θέση "ON" όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ON" ή ο διακόπτης του κινητήρα έχει πιεστεί για να αλλάξει η λειτουργία ανάφλεξης σε "ON", ηχεί ο εσωτερικός βομβητής.
- Όταν ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων μετακινηθεί στη θέση "R" (Όπισθεν) με το σύστημα σε λειτουργία ON, θα ηχήσει μία φορά ένας βομβητής.

Ένδειξη Εμποδίου από τον Αισθητήρα Στάθμευσης

Με την ανίχνευση ενός εμποδίου, ο αισθητήρας στάθμευσης κάνει τον εσωτερικό βομβητή να ηχήσει.

- Ένας βομβητής που βρίσκεται τοποθετημένος δίπλα από το πίσω κάθισμα ηχεί όταν ένας αισθητήρας στο πίσω μέρος ανιχνεύει ένα εμπόδιο.
- Προειδοποιήσεις όταν ανιχνεύονται εμπόδια από τους αισθητήρες των γωνιών

Απόσταση (περίπου)	Βομβητής
37,5 – 60 cm (15 – 24 in)	Σύντομα μπιπ σε σύντομα διαστήματα
25 – 37,5 cm (10 – 25 in)	Σύντομα μπιπ σε πολύ σύντομα διαστήματα
Μικρότερη από 25 cm (10 in)	Συνεχές μπιπ

- Προειδοποιήσεις όταν ανιχνεύονται εμπόδια από τους κεντρικούς αισθητήρες

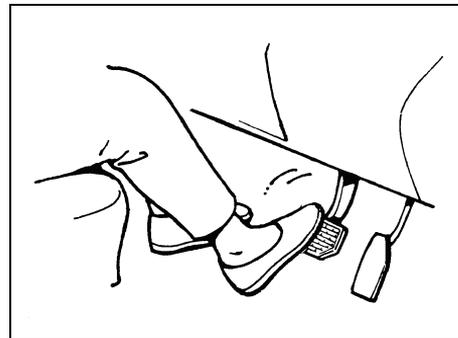
Απόσταση (περίπου)		Βομβητής
Πίσω	60 – 150 cm (24 – 59 in)	Σύντομα μπιπ σε μεγάλα διαστήματα
	45 – 60 cm (18 – 24 in)	Σύντομα μπιπ σε σύντομα διαστήματα
	35 – 45 cm (14 – 18 in)	Σύντομα μπιπ σε πολύ σύντομα διαστήματα
	Μικρότερη από 35 cm (14 in)	Συνεχές μπιπ

Προειδοποιητικά και Ενδεικτικά Μηνύματα

Εάν υπάρχει ένα πρόβλημα ή προειδοποίηση όσον αφορά το σύστημα των αισθητήρων στάθμευσης, ένας βομβητής και η κατάσταση του ενδεικτικού επάνω στον αισθητήρα στάθμευσης το πληροφορεί. Ακολουθείστε την οδηγία του.

- Ο βομβητής ηχεί διακοπτόμενα.
Ο αισθητήρας που υποδεικνύεται έχει μολυνθεί.
Σκουπίστε τον με ένα μαλακό ύφασμα για να καθαρίσει.
Εάν ο βομβητής δεν σταματά μετά το σκούπισμα, μπορεί να υπάρχει ένα πρόβλημα με το σύστημα των αισθητήρων στάθμευσης. Επιθεωρήστε το αυτοκίνητό σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.
- Το ενδεικτικό δεν ανάβει όταν πατηθεί ο διακόπτης του αισθητήρα στάθμευσης. Το ενδεικτικό σβήνει ενώ λειτουργεί. Μπορεί να υπάρχει ένα πρόβλημα με το σύστημα των αισθητήρων στάθμευσης. Επιθεωρήστε το αυτοκίνητό σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Πέδηση



60G165S

Η απόσταση που απαιτείται για να φέρει οποιοδήποτε αυτοκίνητο σε στάση αυξάνεται με την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Η απόσταση πέδησης που απαιτείται, για παράδειγμα, στα 60 km/h (37 mph) θα είναι περίπου 4 φορές μεγαλύτερη από την απόσταση πέδησης που απαιτείται στα 30 km/h (19 mph). Ξεκινήστε να φρενάρτε το αυτοκίνητο όταν υπάρχει αρκετή απόσταση μεταξύ του αυτοκινήτου σας και του σημείου ακινητοποίησης και χαμηλώστε ταχύτητα σταδιακά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν μπει νερό μέσα στα ταμπόρα των φρένων, η απόδοση των φρένων θα μειωθεί σημαντικά. Μετά από οδήγηση μέσα από νερά ή πλύσιμο του κάτω μέρους του αυτοκινήτου, δοκιμάστε τα φρένα σας ενώ οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα για να δείτε εάν έχουν διατηρήσει την φυσιολογική αποτελεσματικότητά τους. Εάν τα φρένα είναι λιγότερο αποτελεσματικά από το κανονικό, στεγνώστε τα εφαρμόζοντας επαναλαμβανόμενα τα φρένα ενώ οδηγείτε αργά μέχρι αυτά να ανακτήσουν την κανονική αποτελεσματικότητά τους.

Φρένα Με Υποβοήθηση

Το αυτοκίνητό σας διαθέτει φρένα με υποβοήθηση. Εάν η υποβοήθηση των φρένων χαθεί, σε περίπτωση που σβήσει ο κινητήρας ή εξ' αιτίας άλλων βλαβών, το σύστημα θα εξακολουθήσει να βρίσκεται σε πλήρη λειτουργία με μία εφεδρική δύναμη υποβοήθησης. Σε μία τέτοια περίπτωση, μπορείτε να ακινητοποιήσετε τελείως το αυτοκίνητο πατώντας και κρατώντας πατημένο το πεντάλ των φρένων. Η εφεδρική υποβοήθηση μειώνεται κάθε φορά που πατάτε το πεντάλ των φρένων. Πατήστε ομαλά και ομοιόμορφα το πεντάλ των φρένων και όχι επαναλαμβανόμενα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακόμη και χωρίς εφεδρική δύναμη στο σύστημα πέδησης, εξακολουθείτε να μπορείτε να σταματήσετε το αυτοκίνητο πατώντας το πεντάλ των φρένων δυνατότερα από ό τι απαιτείται κανονικά. Όμως, η απόσταση ακινητοποίησης μπορεί να είναι μεγαλύτερη.

Σύστημα Υποβοήθησης Φρένων

Όταν πατάτε δυνατά τα φρένα, το σύστημα υποβοήθησης των φρένων το εκλαμβάνει σαν κατάσταση πανικού και παρέχει πιο ισχυρή πέδηση για τον οδηγό ο οποίος δεν μπορεί να συγκρατήσει δυνατά κάτω το πεντάλ των φρένων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν πατήσετε δυνατά και γρήγορα τα φρένα, μπορεί να ακούσετε έναν υπόκωφο ήχο στο πεντάλ των φρένων. Αυτό είναι κανονικό και υποδεικνύει ότι το σύστημα υποβοήθησης των φρένων ενεργοποιείται κανονικά.

Σύστημα Αντιμπλοκαρίσματος Τροχών (ABS)

Το ABS θα σας βοηθήσει να αποφύγετε την ολίσθηση ελέγχοντας ηλεκτρονικά την πίεση της πέδησης. Θα σας βοηθήσει επίσης να διατηρήσετε τον έλεγχο του τιμονιού όταν φρενάρете σε ολισθηρές επιφάνειες ή όταν φρενάρете δυνατά. Το ABS λειτουργεί αυτόματα, έτσι εσείς δεν χρειάζεστε οποιαδήποτε ειδική τεχνική πέδησης. Απλά πατήστε το πεντάλ των φρένων με δύναμη και μην το πατάτε επαναλαμβανόμενα. Το ABS θα λειτουργήσει οποτεδήποτε κρίνει ότι οι τροχοί ακινητοποιούνται. Μπορεί να αισθαν-

θείτε ότι το πεντάλ των φρένων κινείται λίγο ενώ λειτουργεί το ABS.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το ABS δεν θα λειτουργήσει εάν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι κάτω από 6 km/h (4 mph).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σε μερικούς τύπους χαλαρών επιφανειών (όπως χαλίκια, δρόμους καλυμμένους με χιόνι, κλπ.) η απόσταση ακινητοποίησης που απαιτείται για ένα αυτοκίνητο εφοδιασμένο με ABS μπορεί να είναι λίγο μεγαλύτερη συγκρινόμενη με αυτή για ένα αυτοκίνητο με συμβατικό σύστημα πέδησης. Με ένα συμβατικό σύστημα πέδησης, τα ελαστικά που ολισθαίνουν είναι σε θέση να "οργώσουν" το στρώμα των χαλικιών ή του χιονιού, μειώνοντας την απόσταση ακινητοποίησης. Το ABS ελαχιστοποιεί αυτή την επίδραση της αντίστασης. Αφήστε επιπλέον απόσταση ακινητοποίησης όταν οδηγείτε σε χαλαρές επιφάνειες.
- Σε κανονικούς ασφαλτοστρωμένους δρόμους, μερικοί οδηγοί μπορεί να είναι ικανοί να επιτύχουν λίγο μικρότερες αποστάσεις ακινητοποίησης με συμβατικά συστήματα πέδησης από ότι με ABS.

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Και στις δύο παραπάνω καταστάσεις, το ABS εξακολουθεί να προσφέρει το πλεονέκτημα της διατήρησης του ελέγχου του τιμονιού. Όμως, θυμηθείτε ότι το ABS δεν θα αναπληρώσει τις κακές οδικές ή καιρικές συνθήκες ή την κακή εκτίμηση του οδηγού. Χρησιμοποιείτε καλή εκτίμηση και μην οδηγείτε γρηγορότερα από ότι θα επέτρεπαν με ασφάλεια οι συνθήκες.



(1)



BRAKE

(2)

63J081

(1) Προειδοποιητική λυχνία ABS

(2) Προειδοποιητική λυχνία συστήματος φρένων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία του ABS (1) στον πίνακα οργάνων και παραμείνει αναμμένη ενώ οδηγείτε, μπορεί να υπάρχει ένα πρόβλημα με το σύστημα ABS. Ζητήστε από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI να επιθεωρήσει αμέσως το σύστημα ABS. Εάν το σύστημα ABS γίνει ανενεργό, το σύστημα πέδησης θα λειτουργεί σαν ένα κοινό σύστημα πέδησης το οποίο δεν έχει ABS.
- Εάν η προειδοποιητική λυχνία του ABS (1) και η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος Πέδησης (2) στον πίνακα οργάνων παραμείνουν αναμμένες ταυτόχρονα ή ανάψουν ενώ οδηγείτε, μπορεί να έχουν πάθει βλάβη και η λειτουργία αντιμπλοκαρίσματος και η λειτουργία ελέγχου της δύναμης της πίσω πέδησης (λειτουργία της βαλβίδας κατανομής) του συστήματος ABS. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, μπορεί να ολισθήσουν εύκολα οι πίσω τροχοί ή το αυτοκίνητο στη χειρότερη περίπτωση μπορεί να γυρίσει όταν φρενάρετε σε ολισθηρό οδόστρωμα ή με δυνατό φρενάρισμα ακόμη και σε στεγνό ασφαλτοστρωμένο δρόμο. Ζητήστε από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI να επιθεωρήσει αμέσως το σύστημα ABS. Οδηγείτε προσεκτικά, αποφεύγοντας δυνατό φρενάρισμα όσο το δυνατόν περισσότερο.

Πως Λειτουργεί το ABS

Ένας υπολογιστής παρακολουθεί συνέχεια την ταχύτητα του τροχού. Ο υπολογιστής συγκρίνει τις μεταβολές στην ταχύτητα του τροχού κατά το φρενάρισμα. Εάν οι τροχοί επιβραδύνουν απότομα, υποδεικνύοντας μία κατάσταση ολίσθησης, ο υπολογιστής θα μεταβάλει την πίεση πέδησης αρκετές φορές το δευτερόλεπτο για να εμποδίσει τους τροχούς να μπλοκάρουν. Όταν ξεκινάτε το αυτοκίνητο ή όταν επιταχύνετε μετά από ένα απότομο σταμάτημα, μπορείτε να ακούσετε έναν στιγμιαίο θόρυβο από μοτέρ ή έναν υπόκωφο ήχο καθώς το σύστημα επανέρχεται ή ελέγχει τον εαυτό του.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ABS μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά εάν χρησιμοποιούνται ελαστικά ή τροχοί άλλοι από αυτούς που καθορίζονται στο βιβλίο οδηγιών χρήσης. Αυτό συμβαίνει γιατί το ABS λειτουργεί με την σύγκριση των μεταβολών στην ταχύτητα των τροχών. Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά ή τους τροχούς, χρησιμοποιείτε μόνο τον τη διάσταση και τον τύπο που καθορίζεται μέσα σε αυτό το βιβλίο οδηγιών χρήσης.

Ηλεκτρονικό Πρόγραμμα Σταθερότητας (ESP®)

Το ESP® είναι ένα σήμα κατατεθέν της Daimler AG.

Το Ηλεκτρονικό Πρόγραμμα Σταθερότητας (ESP®) βοηθά να ελεγχθεί το αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια της στροφής εάν ολισθαίνουν οι εμπρός ή οι πίσω τροχοί. Σας βοηθά επίσης να διατηρήσετε την ελκτική δύναμη κατά τη διάρκεια της επιτάχυνσης σε χαλαρές ή ολισθηρές επιφάνειες δρόμων. Το κάνει αυτό με την ρύθμιση της ισχύος του κινητήρα και με την επιλεκτική εφαρμογή των φρένων. Επιπρόσθετα, το ESP® βοηθά να αποφεύγεται η ολίσθηση μέσω του ελέγχου της πίεσης της πέδησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ESP® δεν μπορεί να ενισχύσει την σταθερότητα της οδήγησης του αυτοκινήτου σε όλες τις περιστάσεις και δεν ελέγχει ολόκληρο το σύστημα πέδησης του αυτοκινήτου σας. Το ESP® δεν μπορεί να αποτρέψει ατυχήματα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι αποτέλεσμα της υπερβολικής ταχύτητας στις στροφές, ή της υδρολίσθησης. Μόνον ένας ασφαλής και προσεκτικός οδηγός μπορεί να αποτρέψει ατυχήματα. Οι ικανότητες ενός αυτοκινήτου εφοδιασμένου με ESP® δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται σαν υποκατάστατο της προσεκτικής οδήγησης.

Το ESP® ενσωματώνει τα παρακάτω τρία συστήματα:

Σύστημα Ελέγχου Σταθερότητας

Το σύστημα ελέγχου σταθερότητας του αυτοκινήτου παρέχει συνδυασμένο έλεγχο των συστημάτων όπως του ABS (σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών), του ελέγχου της πρόσφυσης, του ελέγχου του κινητήρα κλπ. Αυτό το σύστημα ελέγχει αυτόματα τα φρένα και τον κινητήρα ώστε να αποτρέψει την ολίσθηση του αυτοκινήτου σε στροφή ή σε ολισθηρή επιφάνεια του δρόμου ή όταν στρίβει απότομα το τιμόνι.

Σύστημα Ελέγχου Πρόσφυσης

Το σύστημα ελέγχου πρόσφυσης βοηθά αυτόματα να αποφευχθεί η ολίσθηση των τροχών όταν ξεκινά το αυτοκίνητο ή όταν επιταχύνει σε ολισθηρές επιφάνειες του δρόμου. Το σύστημα λειτουργεί μόνον εάν αισθανθεί ότι κάποιος από τους τροχούς ολισθαίνουν ή αρχίζουν να χάνουν την πρόσφυση. Όταν συμβαίνει αυτό, το σύστημα ενεργοποιεί τα εμπρός ή και τα πίσω φρένα και μειώνει την ισχύ του κινητήρα για να περιορίσει την ολίσθηση του τροχού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορεί να ακούσετε έναν υπόκωφο ήχο μέσα στον χώρο του κινητήρα όταν ξεκινάτε τον κινητήρα ή αμέσως μόλις ξεκινήσει να κινείται το αυτοκίνητο. Αυτό σημαίνει ότι τα παραπάνω συστήματα είναι σε λειτουργία αυτοδιάγνωσης. Αυτός ο ήχος δεν υποδεικνύει δυσλειτουργία.

Σύστημα Αντιμπλοκαρίσματος Τροχών (ABS)

Το ABS θα σας βοηθήσει να αποφύγετε την ολίσθηση ελέγχοντας ηλεκτρονικά την πίεση της πέδησης. Θα σας βοηθήσει επίσης να διατηρήσετε τον έλεγχο του τιμονιού όταν φρενάρετε σε ολισθηρές επιφάνειες ή όταν φρενάρετε δυνατά. Το ABS λειτουργεί αυτόματα, έτσι εσείς δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε κάποια ειδική τεχνική πέδησης. Απλά πατήστε το πεντάλ των φρένων με δύναμη χωρίς να το πατάτε επαναλαμβανόμενα. Το ABS θα λειτουργήσει οποτεδήποτε κρίνει ότι οι τροχοί ακινητοποιούνται. Μπορεί να αισθανθείτε ότι το πεντάλ των φρένων πάλλεται ενώ λειτουργεί το ABS. (Για περισσότερες πληροφορίες για το ABS, δείτε το "Πέδηση" στην "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν ενεργοποιηθεί το σύστημα ABS, μπορεί να ακούσετε έναν υπόκωφο ήχο ή και να αισθανθείτε παλμό στο πεντάλ των φρένων. Αυτό είναι κανονικό και υποδεικνύει ότι η πίεση του υγρού των φρένων ελέγχεται κανονικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το ESP® μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά εάν χρησιμοποιούνται ελαστικά ή τροχοί άλλοι από αυτούς που καθορίζονται στο Βιβλίο Οδηγιών Χρήσης. Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά ή τους τροχούς, χρησιμοποιείτε μόνον τη διάσταση και τον τύπο που καθορίζεται μέσα σε αυτό το Βιβλίο Οδηγιών Χρήσης.
- Το ESP® μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά εάν τα ελαστικά δεν είναι φουσκωμένα με την προτεινόμενη πίεση ελαστικών.
- Το ESP® μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά εάν στα ελαστικά έχουν προσαρμολογηθεί αντιολισθητικές αλυσίδες.
- Το ESP® μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά εάν στα ελαστικά είναι φθαρμένα υπερβολικά. Πρέπει να αλλάξετε ελαστικά όταν εμφανιστούν οι δείκτες φθοράς του πέλματος μέσα στις αυλακώσεις της επιφάνειας του πέλματος.
- Το ESP® δεν είναι υποκατάστατο των χειμερινών ελαστικών ή των αντιολισθητικών αλυσίδων σε δρόμο καλυμμένο με χιόνι.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το ESP® μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά εάν εξαρτήματα που έχουν σχέση με τον κινητήρα όπως η εξάτμιση δεν είναι ισοδύναμα με τον βασικό εξοπλισμό ή είναι εξαιρετικά καταπονημένα.
- Μην τροποποιείτε την ανάρτηση του αυτοκινήτου γιατί το ESP® μπορεί να μην λειτουργεί σωστά.

Οι ενδεικτικές λυχνίες του ESP® περιγράφονται παρακάτω:

Προειδοποιητική Λυχνία ESP®



52KM133

Αυτή η λυχνία αναβοσβήνει 5 φορές ανά δευτερόλεπτο όταν ενεργοποιείται ένα από τα συστήματα ESP® εκτός του ABS. Εάν αναβοσβήνει αυτή η λυχνία, οδηγείτε προσεκτικά.

Όταν περιστρέψετε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "ON" ή όταν πατάτε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "ON", η λυχνία ανάβει σύντομα έτσι ώστε να ελέγξετε ότι η λυχνία λειτουργεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία ESP® και παραμένει αναμμένη ενώ οδηγείτε, μπορεί να υπάρχει μία δυσλειτουργία στα συστήματα του ESP® (εκτός του ABS). Θα πρέπει να επιθεωρήσετε τα συστήματα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν ανάβει η προειδοποιητική λυχνία ESP® και παραμένει αναμμένη ενώ οδηγείτε, που υποδεικνύει μία δυσλειτουργία των συστημάτων του ESP® (άλλων από το ABS), το σύστημα πέδησης θα λειτουργεί σαν κανονικό ABS χωρίς επιπρόσθετες λειτουργίες από το ESP®.

Ενδεικτική Λυχνία "ESP® OFF"

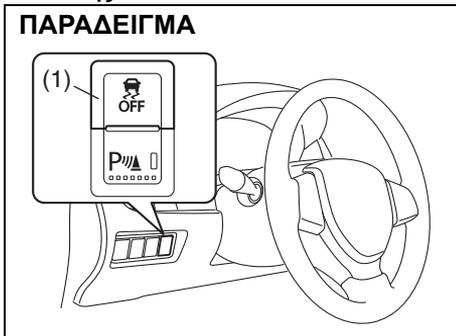


57L30045

Θα πρέπει να ενεργοποιήσετε το ESP® κατά τη διάρκεια της κανονικής οδήγησης, έτσι ώστε να έχετε τα οφέλη όλων των συστημάτων του ESP®.

Μπορεί να πρέπει να απενεργοποιήσετε τα συστήματα του ESP® (άλλα εκτός του ABS) εάν το αυτοκίνητό σας έχει κολλήσει στην άμμο, στη λάσπη, ή στο χιόνι, όπου το σπινάρισμα των τροχών είναι αναγκαίο.

Διακόπτης "ESP® OFF"



68LM317

(1) Διακόπτης "ESP® OFF"

Όταν πιεστεί ο διακόπτης "ESP® OFF" ο οποίος βρίσκεται τοποθετημένος στο ταμπλό των οργάνων και κρατηθεί εκεί για να απενεργοποιήσει τα συστήματα ESP® (άλλα εκτός του ABS), ανάβει η ενδεικτική λυχνία "ESP® OFF" μέσα στον πίνακα οργάνων.

Όταν έχετε απενεργοποιήσει τα συστήματα ESP® (άλλα εκτός του ABS), βεβαιωθείτε ότι τα ενεργοποιήσατε πάλι πριν να επανέλθετε σε κανονική οδήγηση.

Όταν πιέσετε πάλι τον διακόπτη "ESP® OFF", η ενδεικτική λυχνία "ESP® OFF" θα σβήσει και όλα τα συστήματα του ESP® θα ενεργοποιηθούν.

Προειδοποιητική Λυχνία ABS / Προειδοποιητική Λυχνία Συστήματος Πέδησης
Δείτε "Πέδηση" στην ενότητα "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ".

Σύστημα Ελέγχου Συγκράτησης Ανηφορικής Κλίσης (εάν διατίθεται)

Το σύστημα ελέγχου συγκράτησης ανηφορικής κλίσης είναι σχεδιασμένο για να σας βοηθήσει στο ξεκίνημα από στάση σε απότομες ή ολισθηρές ανηφορικές κλίσεις. Όταν ξεκινάτε να κινείστε σε μία ανηφορική κλίση, το σύστημα βοηθά έτσι ώστε να αποτραπεί το αυτοκίνητο να κυλίσει προς τα κάτω ενώ μετακινείτε το πόδι σας από το πεντάλ των φρένων προς το πεντάλ του γκαζιού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

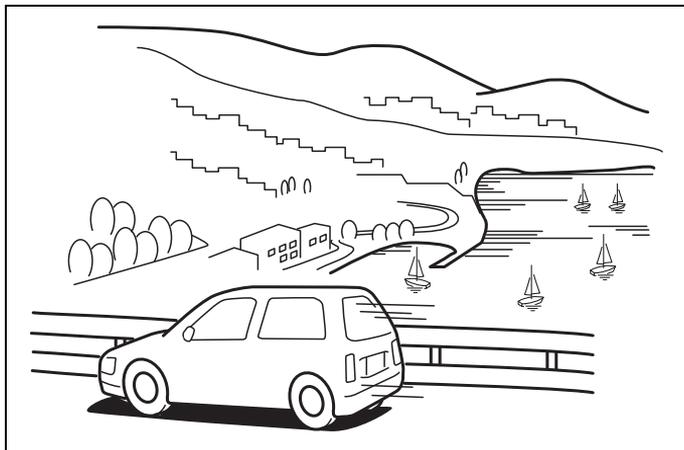
- Μην βασίζεστε αποκλειστικά στο σύστημα ελέγχου συγκράτησης ανηφορικής κλίσης. Το σύστημα ελέγχου συγκράτησης ανηφορικής κλίσης μπορεί να μην εμποδίσει το αυτοκίνητο να κυλίσει προς τα κάτω σε μία κατηφορική κλίση κάτω από όλες τις συνθήκες του δρόμου και του φορτίου. Να είστε πάντοτε προετοιμασμένοι να πατήσετε το πεντάλ των φρένων για να εμποδίσετε το αυτοκίνητο να κυλίσει προς τα κάτω. Εάν δεν δώσετε προσοχή για να πατήσετε το πεντάλ των φρένων ώστε να συγκρατήσετε το αυτοκίνητο σε μία κλίση όταν είναι αναγκαίο, μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου ή ένα ατύχημα.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα ελέγχου συγκράτησης ανηφορικής κλίσης για να σταματήσετε το αυτοκίνητο σε μία κλίση.

Το σύστημα ελέγχου συγκράτησης ανηφορικής κλίσης ενεργοποιείται για ένα μέγιστο 2 περίπου δευτερολέπτων εάν το πόδι σας μετακινηθεί πάνω από το πεντάλ των φρένων όταν ικανοποιούνται όλες οι παρακάτω συνθήκες.

- 1) Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων βρίσκεται σε ταχύτητα κίνησης προς τα εμπρός ή στην όπισθεν.
- 2) Το χειρόφρενο είναι απελευθερωμένο.
- 3) Το αυτοκίνητο βρίσκεται σε μία ανηφορική κλίση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

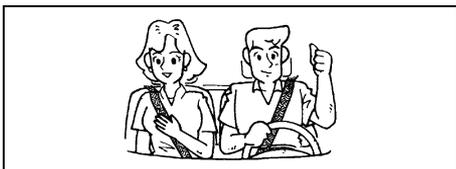
Μπορεί να ακούσετε έναν ήχο ο οποίος προέρχεται από τον κινητήρα όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα ελέγχου συγκράτησης ανηφορικής κλίσης. Αυτός ο ήχος είναι κανονικός και δεν υποδεικνύει μία δυσλειτουργία.



60G409

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Ροντάρισμα	4-1
Καταλυτικός Μετατροπέας	4-1
Βελτίωση της Οικονομίας Καυσίμου	4-2
Οδήγηση στον Αυτοκινητόδρομο	4-3
Οδήγηση σε Κλίσεις του Δρόμου	4-3
Οδήγηση σε Ολισθηρούς Δρόμους	4-4



52D078S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Φοράτε Τις Ζώνες Ασφαλείας Σας Πάντοτε. Ακόμη και αν διατίθενται αερόσακοι στις μπροστινές θέσεις καθίσματος, ο οδηγός και όλοι οι επιβάτες θα πρέπει να είναι σωστά συγκρατημένοι πάντοτε, χρησιμοποιώντας τις ζώνες ασφαλείας που παρέχονται. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ζώνες Ασφαλείας και Παιδικά Συστήματα Συγκράτησης" για οδηγίες που αφορούν την χρήση των ζωνών ασφαλείας.
- Ποτέ μην οδηγείτε κάτω από την επίρεια οινοπνεύματος ή άλλων ναρκωτικών. Το οινόπνευμα και τα ναρκωτικά μπορούν να μειώσουν σοβαρά την ικανότητά σας να οδηγείτε με ασφάλεια, αυξάνοντας δραματικά τον κίνδυνο τραυματισμού δικού σας και άλλων. Θα πρέπει επίσης να αποφεύγετε να οδηγείτε ενώ είστε κουρασμένοι, άρρωστοι, νευριασμένοι, ή κάτω από πίεση (στρες).

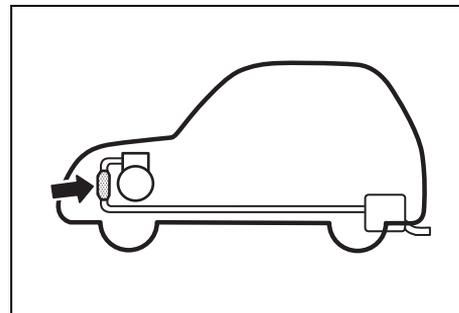
Ροντάρισμα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μελλοντική απόδοση και η αξιοπιστία του κινητήρα εξαρτώνται από την φροντίδα και τον τρόπο χρήσης του κατά τη διάρκεια της αρχής της ζωής του. Είναι εξαιρετικά σημαντικό να τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις κατά τη διάρκεια των αρχικών 1000 km (600 μιλίων) της λειτουργίας του αυτοκινήτου.

- Μετά την εκκίνηση μη μαρσάρετε τον κινητήρα. Ζεστάνετέ τον σταδιακά.
- Αποφεύγετε παρατεταμένη λειτουργία του αυτοκινήτου σε μία σταθερή ταχύτητα. Τα κινούμενα εξαρτήματα θα στρώσουν καλύτερα εάν μεταβάλλετε την ταχύτητά σας.
- Ξεκινάτε από στάση αργά. Αποφεύγετε ξεκινήματα με τελείως πατημένο γκάζι.
- Αποφεύγετε δυνατό φρενάρισμα, ειδικότερα κατά τη διάρκεια των πρώτων 320 km (200 μιλίων) της οδήγησης.
- Μην οδηγείτε αργά με το κιβώτιο ταχυτήτων σε μία μακριά σχέση.
- Οδηγείτε το αυτοκίνητο σε μέσες στροφές του κινητήρα.
- Μην ρυμουλκείτε τρέιλερ κατά τη διάρκεια των πρώτων 1000 km (600 μιλίων) της λειτουργίας του αυτοκινήτου.

Καταλυτικός Μετατροπέας



80G106

Ο σκοπός του καταλυτικού μετατροπέα είναι να ελαχιστοποιεί την ποσότητα των βλαβερών ρυπαντών στο σύστημα εξάτμισης του κινητήρα του αυτοκινήτου σας. Η χρήση καυσίμου με μόλυβδο σε αυτοκίνητα που είναι εφοδιασμένα με καταλυτικό μετατροπέα απαγορεύεται, γιατί ο μόλυβδος απενεργοποιεί τα συστατικά μείωσης των ρυπαντών του συστήματος του καταλύτη.

Η καταλύτης είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να διαρκέσει καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του αυτοκινήτου κάτω από κανονική χρήση και όταν χρησιμοποιείται καύσιμο χωρίς μόλυβδο. Δεν απαιτείται ιδιαίτερη συντήρηση για τον καταλύτη. Όμως, είναι πολύ σημαντικό να διατηρείτε τον κινητήρα ρυθμισμένο σωστά. Προβλήματα στο σύστημα ανάφλεξης τα οποία μπορεί να προκύψουν από έναν αντικοινωνικά ρυθμισμένο κινητήρα ενδέχεται να προκαλέσουν υπερθέρμανση του καταλύτη. Αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την μόλιμη θερμική καταστροφή του καταλύτη και άλλων εξαρτημάτων του κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να ελαχιστοποιήσετε την πιθανότητα ζημιάς του καταλύτη ή άλλης ζημιάς του αυτοκινήτου:

- Διατηρείτε τον κινητήρα στην σωστή κατάσταση λειτουργίας.
- Σε περίπτωση μίας δυσλειτουργίας του κινητήρα, ιδιαίτερα μίας που εμπεριέχει ελαττωματική ανάφλεξη του κινητήρα ή άλλη εμφανή απώλεια ισχύος, επισκευάστε αμέσως το αυτοκίνητο.
- Μην σβήνετε τον κινητήρα ή μην διακόπτετε την ανάφλεξη όταν το κιβώτιο ταχυτήτων έχει συμπλεγμένη ταχύτητα και το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση.
- Μην προσπαθείτε να ξεκινήσετε τον κινητήρα σπρώχνοντας ή ρυμουλκώντας το αυτοκίνητο, ή αφήνοντάς το να κυλήσει σε κατηφόρα.
- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα στο ρελαντί με καλώδια από οποιοδήποτε μπουξί αποσυνδεδεμένα ή να έχουν αφαιρεθεί, όπως κατά τη διάρκεια μίας δοκιμής διάγνωσης.
- Μην λειτουργείτε το αυτοκίνητο στο ρελαντί για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα εάν το ρελαντί φαίνεται τραχύ ή όταν υπάρχουν άλλες δυσλειτουργίες.
- Μην αφήσετε το ρεζερβουάρ να φθάσει κοντά στην στάθμη άδειου ρεζερβουάρ.



54G584S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε που σταθμεύετε και που οδηγείτε. Ο καταλυτικός μετατροπέας και τα άλλα εξαρτήματα της εξάτμισης μπορούν να θερμανθούν πολύ. Όπως και με οποιοδήποτε αυτοκίνητο, μην σταθμεύετε ή μη λειτουργείτε αυτό το αυτοκίνητο πάνω από εύφλεκτα υλικά όπως ξηρό γρασιδί ή φύλλα που μπορούν να έλθουν σε επαφή με το ζεστό σύστημα της εξάτμισης.

Βελτίωση της Οικονομίας Καυσίμου

Οι παρακάτω οδηγίες θα σας βοηθήσουν να βελτιώσετε την οικονομία καυσίμου.

Αποφεύγετε υπερβολική λειτουργία ρελαντί

Εάν πρόκειται να περιμένετε για περισσότερο από ένα λεπτό ενώ βρίσκεστε σταθμευμένοι, σταματήστε τον κινητήρα και ξεκινήστε τον πάλι αργότερα. Όταν θερμαίνεται έναν ψυχρό κινητήρα, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί μέχρι η βελόνα του δείκτη θερμοκρασίας να ανέβει μέχρι τη θέση "C" (εάν δεν απαγορεύεται η λειτουργία στο ρελαντί). Στη θέση αυτή, ο κινητήρας είναι αρκετά ζεστός για να ξεκινήσετε.

Αποφεύγετε "γρήγορα" ξεκινήματα

Τα γρήγορα ξεκινήματα από σηματοδότες ή σημάδια stop θα καταναλώσουν καύσιμο χωρίς λόγο και θα μειώσουν τη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Ξεκινάτε αργά.

Αποφεύγετε περιπτώσεις σταματήματα

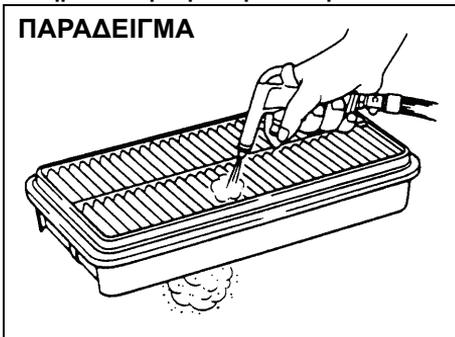
Αποφεύγετε άσκοπη επιβράδυνση και σταμάτημα. Διατηρείτε μία αργή, σταθερή ταχύτητα οποτεδήποτε είναι δυνατόν. Η μείωση ταχύτητας και κατόπιν πάλι η επιτάχυνση χρησιμοποιεί περισσότερο καύσιμο.

Διατηρείτε μία σταθερή ταχύτητα ταξιδιού

Διατηρείτε όσο το δυνατόν σταθερή ταχύτητα όσο επιτρέπουν οι συνθήκες της κυκλοφορίας και του δρόμου.

Διατηρείτε το φίλτρο αέρα καθαρό

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



60A183S

Εάν το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο με σκόνη, θα υπάρχει μεγαλύτερη αντίσταση εισαγωγής, με αποτέλεσμα την μειωμένη απόδοση ισχύος και την αυξημένη κατανάλωση καυσίμου.

Διατηρείτε το βάρος στο ελάχιστο

Όσο πιο βαρύ είναι το φορτίο, τόσο περισσότερο καύσιμο καταναλώνεται. Αφαιρέστε οποιαδήποτε αποσκευή ή φορτίο όταν δεν είναι απαραίτητο.

Διατηρείτε τις πιέσεις των ελαστικών σωστές

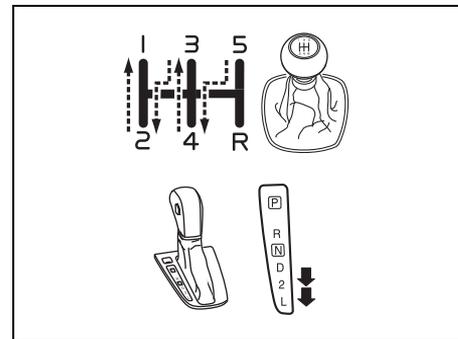
Χαμηλότερη πίεση ελαστικών μπορεί να δημιουργήσει σπατάλη καυσίμου εξ' αιτίας της αυξημένης αντίστασης κύλισης των ελαστικών. Διατηρείτε τα ελαστικά σας φουσκωμένα με την σωστή πίεση που υποδεικνύεται στην ετικέτα επάνω στην πόρτα της πλευράς του οδηγού ή στην κολώνα με την κλειδαριά της πόρτας του οδηγού.

Οδήγηση στον Αυτοκινητόδρομο

Όταν οδηγείτε με ταχύτητες αυτοκινητόδρομου, προσέξτε τα παρακάτω:

- Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνεται προοδευτικά με την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Εφαρμόστε τα φρένα αρκετά πριν από το σημείο ακινητοποίησης για να αφήσετε χώρο για την επιπρόσθετη απόσταση ακινητοποίησης.
- Τις βροχερές ημέρες, μπορεί να παρουσιαστεί "Υδρολίσθηση". Η "Υδρολίσθηση" είναι η απώλεια της άμεσης επαφής μεταξύ του οδοστρώματος και του ελαστικού του αυτοκινήτου εξ' αιτίας ενός στρώματος νερού το οποίο δημιουργείται μεταξύ τους. Το στρίψιμο ή το φρενάρισμα ενός αυτοκινήτου ενώ βρίσκεται σε "Υδρολίσθηση" μπορεί να είναι πολύ δύσκολο και μπορεί να παρουσιαστεί απώλεια ελέγχου. Διατηρείτε χαμηλή ταχύτητα όταν η επιφάνεια του οδοστρώματος είναι υγρή.
- Στις υψηλές ταχύτητες, το αυτοκίνητο μπορεί να επηρεαστεί από πλευρικούς ανέμους. Για το λόγο αυτό, μειώστε την ταχύτητα και να είστε προετοιμασμένοι για απρόσμενες αλληπάλληλες πλευρικές μετατοπίσεις, οι οποίες μπορούν να παρουσιαστούν στις εξόδους των τούνελ, όταν περνάτε από το τέλος ενός λόφου, ή όταν σας προσπερνούν μεγάλα οχήματα κλπ.

Οδήγηση σε Κλίσεις του Δρόμου



68LM401

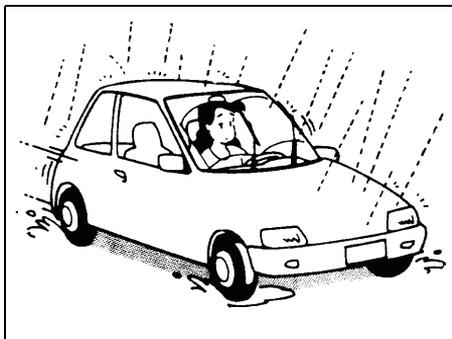
- Όταν ανεβαίνετε απότομες κλίσεις, το αυτοκίνητο μπορεί να αρχίσει να μειώνει ταχύτητα και να εμφανίζει έλλειψη ισχύος. Εάν συμβεί αυτό, επιλέξτε κοντύτερη σχέση στο κιβώτιο ταχυτήτων έτσι ώστε ο κινητήρας να ανακτήσει την κανονική ισχύ του. Αλλάξτε γρήγορα σχέση για να αποφύγετε το αυτοκίνητο να χάσει την φόρα του.
- Όταν οδηγείτε κατεβαίνοντας μία κατηφόρα, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τον κινητήρα για φρενάρισμα κατεβάζοντας στην επόμενη μικρότερη σχέση. (Κάνετε το αυτό ΕΙΤΕ με ένα αυτόματο είτε με ένα μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσπαθήστε να μην κρατάτε πατημένο το πεντάλ των φρένων για υπερβολικό χρονικό διάστημα ή υπερβολικά συχνά όταν κατεβαίνετε μία απότομη κατάβαση ή μία μακριά κατηφόρα. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει την υπερθέρμανση των φρένων με αποτέλεσμα την μείωση της αποτελεσματικότητας της πέδησης. Εάν δεν λάβετε αυτή την προφύλαξη θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν κατεβαίνετε μία κατηφορική κλίση, ΠΟΤΕ μην γυρίζετε το κλειδί της ανάφλεξης στην θέση "OFF" ή πιέζετε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "LOCK" (OFF). Μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ζημιά του συστήματος ελέγχου εκπομπών και του αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων (εάν διατίθεται).

Οδήγηση σε Ολισθηρούς Δρόμους

60G089S

Σε συνθήκες με βρεγμένους δρόμους θα πρέπει να οδηγείτε με χαμηλότερη ταχύτητα από ότι σε στεγνούς δρόμους εξ' αιτίας της πιθανότητας της ολίσθησης των ελαστικών κατά τη διάρκεια της πέδησης. Όταν οδηγείτε σε δρόμους παγωμένους, καλυμμένους με χιόνι, ή λασπωμένους, μειώνετε την ταχύτητά σας και αποφεύγετε ξαφνική επιτάχυνση, απότομο φρενάρισμα, ή απότομες κινήσεις του τιμονιού.

Αντιολισθητικές Αλυσίδες

Οι αντιολισθητικές αλυσίδες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον εάν απαιτούνται για να αυξήσουν την πρόσφυση ή όταν απαιτούνται από το νόμο. Βεβαιωθείτε ότι οι αλυσίδες που χρησιμοποιείτε έχουν την σωστή διάσταση για τα ελαστικά του αυτοκινήτου σας. Επίσης βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό διάκενο μεταξύ των φτερών και των αλυσίδων όπως είναι τοποθετημένες στα ελαστικά.

Τοποθετήστε τις αλυσίδες σφιχτά στα μπροστινά ελαστικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των αντιολισθητικών αλυσίδων. Σφίξτε πάλι τις αλυσίδες μετά από οδήγηση περίπου 1,0 km (1/2 μιλίου) εάν είναι αναγκαίο. Με τις αλυσίδες τοποθετημένες, οδηγείτε προσεκτικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν ακούσετε τις αλυσίδες να κτυπούν επάνω στο αμάξωμα του αυτοκινήτου ενώ οδηγείτε, σταματήστε και σφίξτε τις.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με τάσια πλήρους τροχού, αφαιρέστε τα τάσια πριν να τοποθετήσετε τις αλυσίδες διαφορετικά τα τάσια των τροχών θα πάθουν ζημιά από τους ιμάντες των αλυσίδων.

Εάν Το Αυτοκίνητό Σας Κολλήσει

Εάν το αυτοκίνητό σας κολλήσει σε χιόνι, λάσπη, ή άμμο, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- 1) Αλλάξτε σχέση στο κιβώτιο ταχυτήτων πίσω-εμπρός μεταξύ μίας σχέσης μετάδοσης κίνησης προς τα εμπρός (ή της πρώτης ταχύτητας για το μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) και της όπισθεν. Αυτό θα δημιουργήσει μία κίνηση ταλάντωσης η οποία μπορεί να σας δώσει αρκετή ορμή (φόρα) για να απελευθερώσετε το αυτοκίνητο. Πατήστε ελαφρά το πεντάλ του γκαζιού για να διατηρήσετε ένα ελεγχόμενο σπινάρισμα των τροχών σε ένα ελάχιστο στρωφών των τροχών. Απομακρύνετε το πόδι σας από το πεντάλ του γκαζιού όταν αλλάξετε σχέση.

Μη μαρσάρτε τον κινητήρα. Το υπερβολικό σπινάρισμα των τροχών θα έχει σαν αποτέλεσμα τα ελαστικά να σκάσουν βαθύτερα, κάνοντας πιο δύσκολη την απελευθέρωση του αυτοκινήτου.

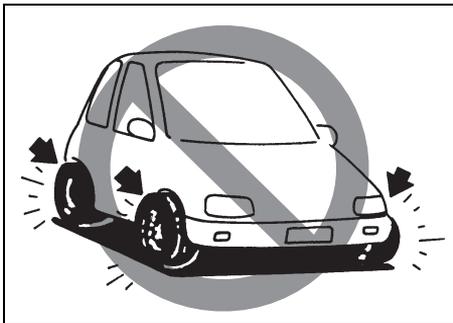
- 2) Εάν το αυτοκίνητό σας παραμένει κολλημένο μετά από μερικά λεπτά ταλάντωσης, βρείτε ένα άλλο αυτοκίνητο για να τραβήξει έξω το αυτοκίνητό σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήσετε κανέναν να στέκεται κοντά στο αυτοκίνητο όταν κάνετε την ταλάντωση και μην σπινάρετε τους τροχούς ταχύτερα από μία ενδεικτική ταχύτητα των 40 km/h (25 mph) στο κοντέρ. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ατόμου ή και ζημιά του αυτοκινήτου σαν αποτέλεσμα του υπερβολικού σπιναρίσματος των τροχών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην συνεχίσετε να δημιουργείτε την κίνηση ταλάντωσης του αυτοκινήτου για περισσότερο από μερικά λεπτά. Η παρατεταμένη ταλάντωση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα ή ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων.



54G638S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επιπρόσθετα με τις παρακάτω συμβουλές οδήγησης στην ενότητα αυτή, είναι σημαντικό να τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις.

- Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά σας είναι σε καλή κατάσταση και διατηρείτε πάντοτε την προκαθορισμένη πίεση ελαστικών. Ανατρέξτε στο "Ελαστικά" στην ενότητα "ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ" για λεπτομέρειες.

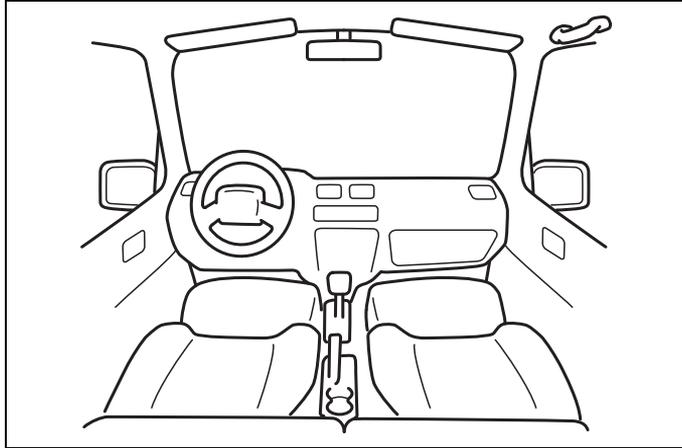
(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Μην χρησιμοποιείτε ελαστικά άλλα από εκείνα που προτείνονται από την SUZUKI. Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε διαφορετικές διαστάσεις ή τύπους ελαστικών στους μπροστινούς και στους πίσω τροχούς. Για πληροφορίες που έχουν σχέση με τα προκαθορισμένα ελαστικά, ανατρέξτε στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών που βρίσκεται στην κολώνα της κλειδαριάς της πόρτας του οδηγού.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υπερμεγέθη ελαστικά ή ειδικά αμορτισέρ και ελατήρια για να σηκώσετε (ανυψώσετε) το αυτοκίνητό σας. Αυτό θα μεταβάλλει τα χαρακτηριστικά κρατήματος. Υπερμεγέθη ελαστικά μπορούν επίσης να ακουμπούν στο φερό πάνω από ανωμαλίες του δρόμου, προκαλώντας ζημιά στο αυτοκίνητο ή βλάβη στα ελαστικά.
- Μετά από οδήγηση μέσα από νερά, δοκιμάστε τα φρένα ενώ οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα για να δείτε εάν έχουν διατηρήσει την κανονική αποτελεσματικότητά τους. Εάν τα φρένα είναι λιγότερο αποτελεσματικά από το κανονικό, στεγνώστε τα εφαρμόζοντας επαναλαμβανόμενα τα φρένα ενώ οδηγείτε αργά μέχρι αυτά να ανακτήσουν την κανονική αποτελεσματικότητά τους.

ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



60G407

Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού	5-1
Σύστημα Θέρμανσης	5-3
Χειροκίνητο Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού	5-5
Αυτόματο Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού (Έλεγχος Κλιματισμού)	5-10
Κεραία Ραδιοφώνου	5-16
Τοποθέτηση Πομπών Ραδιοσυχνοτήτων	5-16
Ηχοσύστημα	5-17
Τάπα Πλήρωσης Καυσίμου	5-71
Καπό Κινητήρα	5-72
Σκιάδιο	5-73
Διακόπτης Εσωτερικού Φωτισμού	5-74
Πλαφονιέρα Χώρου Αποσκευών	5-75
Προβολέας Σποτ (αν διατίθεται)	5-75
Πρίζα Αξεσουάρ	5-75
Λαβές Υποβοήθησης	5-76
Ηλιοροφή (αν διατίθεται)	5-77
Ντουλαπάκι Ταμπλό	5-79
Χώρος Αποθήκευσης στο Ταμπλό	5-79
Θήκη Ποτηριών και Χώρος Αποθήκευσης	5-80
Τσέπη Πλάτης Μπροστινού Καθίσματος (αν διατίθεται)	5-81
Υποπόδιο	5-81
Πατάκια Δαπέδου (αν διατίθενται)	5-82
Άγκιστρο Για Ψώνια (αν διατίθεται)	5-82
Κάλυμμα Χώρου Αποσκευών	5-83
Βάσεις Συγκράτησης Σχάρας Οροφής	5-83
Άγκιστρα Πλαισίου	5-84

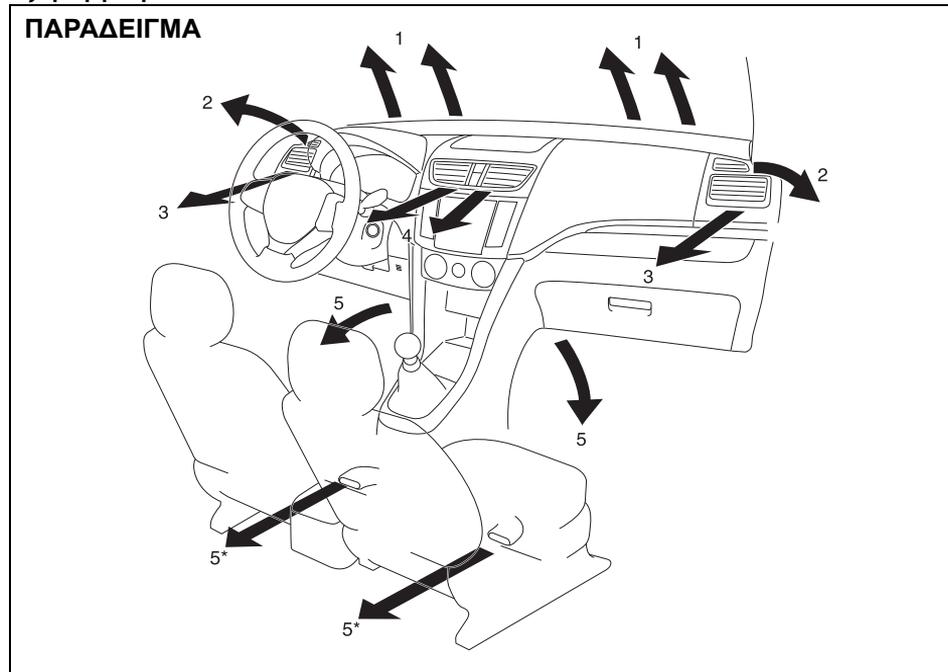
Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού

Υπάρχουν τρεις τύποι συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού όπως παρακάτω:

- Σύστημα Θέρμανσης
- Χειροκίνητο Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού
- Αυτόματο Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού (Έλεγχος Κλιματισμού)

Εξαγωγή Αέρα

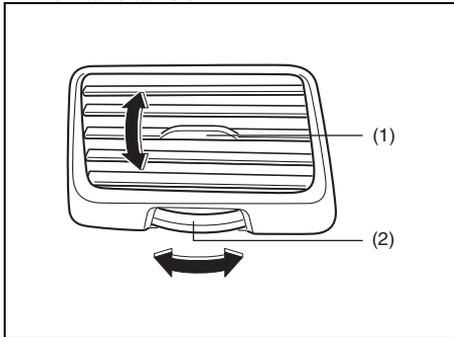
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM501

1. Εξαγωγή ξεπαγώματος παρμπρίζ
 2. Πλευρική εξαγωγή ξεπαγώματος
 3. Πλευρική εξαγωγή
 4. Κεντρική εξαγωγή
 5. Εξαγωγή δαπέδου
- * εάν διατίθεται

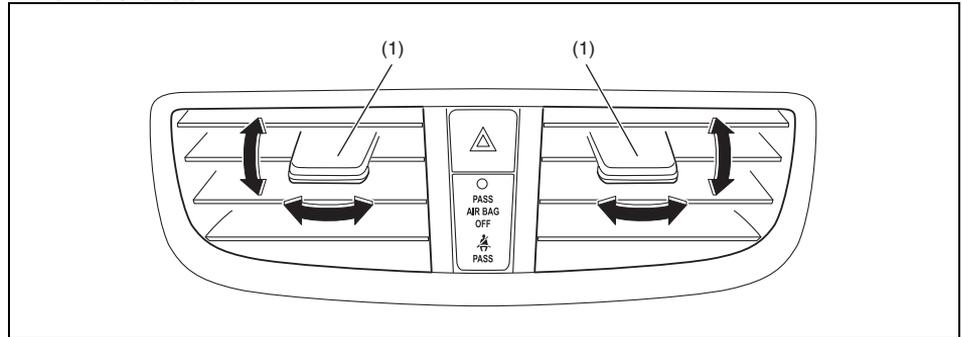
Πλευρική εξαγωγή



68LM502

Μετακινήστε τον περιστροφικό διακόπτη (1) κάθετα και τον περιστροφικό διακόπτη (2) οριζόντια, για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της ροής του αέρα όπως επιθυμείτε. Όταν είναι "Ανοικτή", ο αέρας βγαίνει από τις πλευρικές εξαγωγές ανεξάρτητα από την θέση του επιλογέα της ροής του αέρα.

Κεντρική εξαγωγή

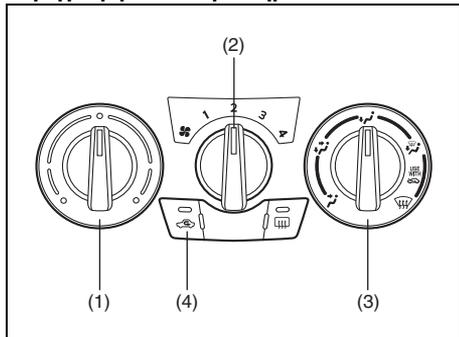


68LM503

Μετακινήστε το μπουτόν (1) κάθετα ή οριζόντια, για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της ροής του αέρα όπως επιθυμείτε.

Σύστημα Θέρμανσης

Περιγραφή των Χειριστηρίων



68LM504

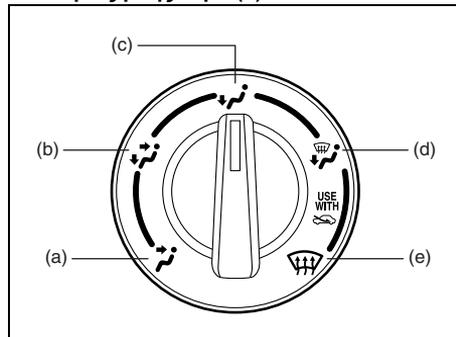
Επιλογέας θερμοκρασίας (1)

Αυτός χρησιμοποιείται για να επιλέγετε τη θερμοκρασία περιστρέφοντας τον επιλογέα.

Επιλογέας στροφών ανεμιστήρα εξαερισμού (2)

Αυτός χρησιμοποιείται για να θέτετε σε λειτουργία τον ανεμιστήρα και για να επιλέγετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα περιστρέφοντας τον επιλογέα.

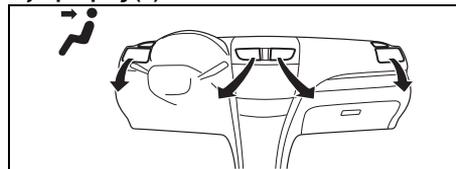
Επιλογέας ροής αέρα (3)



63J048

Αυτός χρησιμοποιείται για να επιλέγετε μία από τις λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω.

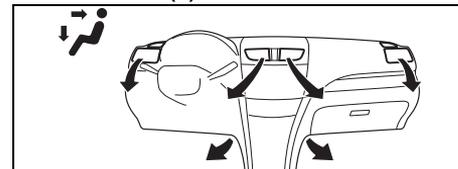
Εξαερισμός (a)



68LM506

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές.

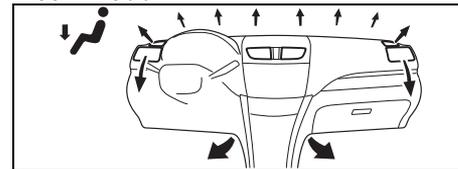
Δύο επιπέδων (b)



68LM507

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου και ψυχρός αέρας εξέρχεται από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές. Όταν όμως, ο επιλογέας θερμοκρασίας (1) βρίσκεται στην τελείως ΨΥΧΡΗ (COLD) ή στην τελείως ΘΕΡΜΗ (HOT) θέση, ο αέρας από τις εξαγωγές του δαπέδου και ο αέρας από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές θα είναι στην ίδια θερμοκρασία.

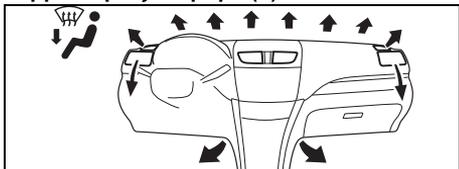
Θέρμανση (c)



68LM508

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου και τις πλευρικές εξαγωγές, εξέρχεται επίσης λίγο από τις εξαγωγές ξεπαγώματος του παρμπρίζ και από τις πλευρικές εξαγωγές ξεπαγώματος.

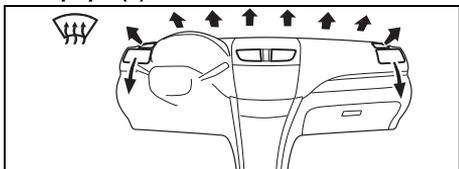
Θέρμανση & ξηπάγωμα (d)



68LM509

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου, τις εξαγωγές ξηπαγώματος του παρμπρίζ, τις πλευρικές εξαγωγές ξηπαγώματος και τις πλευρικές εξαγωγές.

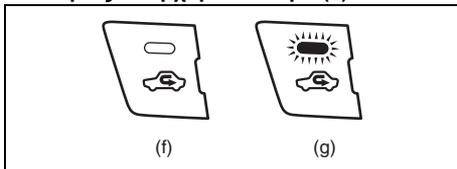
Ξηπάγωμα (e)



68LM510

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές ξηπαγώματος του παρμπρίζ, τις πλευρικές εξαγωγές ξηπαγώματος και τις πλευρικές εξαγωγές.

Επιλογέας εισερχόμενου αέρα (4)



68LM511

Αυτός ο επιλογέας χρησιμοποιείται για να επιλέγονται οι παρακάτω λειτουργίες.

Φρέσκος Αέρας (f)

Όταν επιλέγετε αυτή τη λειτουργία, η ενδεικτική λυχνία σβήνει και χρησιμοποιείται εξωτερικός αέρας.

Ανακύκλωση Αέρα (g)

Όταν επιλεγθεί αυτή η λειτουργία, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία, αποκόπτεται ο εξωτερικός αέρας και ανακυκλώνεται ο εσωτερικός αέρας. Αυτή η λειτουργία είναι κατάλληλη όταν οδηγείτε μέσα από σκονισμένο ή μολυσμένο αέρα όπως μέσα σε ένα τούνελ, ή όταν επιχειρείτε να ψύξετε γρήγορα το εσωτερικό.

Ο "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ" και η "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" ενεργοποιούνται εναλλακτικά κάθε φορά που πιέζεται ο επιλογέας του εισερχόμενου αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν επιλέξετε "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" για μία παρατεταμένη χρονική περίοδο, ο αέρας μέσα στο αυτοκίνητο μπορεί να μολυνθεί. Για αυτό, θα πρέπει κατά περιόδους να επιλέγετε "ΦΡΕΣΚΟ ΑΕΡΑ".

Οδηγίες Λειτουργίας του Συστήματος

Φυσικός εξαερισμός

Επιλέξτε "ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας και τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα στο "OFF". Φρέσκος αέρας θα περνά μέσα από το αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Βεβιασμένος εξαερισμός

Οι ρυθμίσεις των χειριστηρίων είναι οι ίδιες όπως για τον φυσικό εξαερισμό εκτός από το ότι ρυθμίζετε τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα σε μία θέση άλλη εκτός από την "OFF".

Κανονική θέρμανση (χρησιμοποιώντας εξωτερικό αέρα)

Επιλέξτε "ΘΕΡΜΑΝΣΗ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας και τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση στροφών του ανεμιστήρα. Εάν ρυθμίσετε τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα σε μία θέση υψηλότερων στροφών του ανεμιστήρα αυξάνει την αποδοτικότητα της θέρμανσης.

Γρήγορη θέρμανση (χρησιμοποιώντας ανακύκλωση αέρα)

Οι ρυθμίσεις των χειριστηρίων είναι οι ίδιες όπως για την κανονική θέρμανση εκτός από το ότι επιλέγετε "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ". Εάν χρησιμοποιήσετε αυτή την μέθοδο θέρμανσης για παρατεταμένη χρονική περίοδο, ο αέρας μέσα στο αυτοκίνητο θα μολυνθεί και τα παράθυρα μπορεί να θαμπώσουν. Για αυτό, χρησιμοποιείτε αυτή τη μέθοδο μόνον για γρήγορη θέρμανση και αλλάξτε σε μέθοδο κανονικής θέρμανσης όσο το δυνατόν πιο γρήγορα.

Θέρμανση με Δροσερό κεφάλι / Ζεστά πόδια
Επιλέξτε "ΔΥΟ ΕΠΙΠΕΔΩΝ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογήα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας και τον επιλογήα στροφών του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση στροφών του ανεμιστήρα. Εκτός εάν ο επιλογήας θερμοκρασίας βρίσκεται στην τελείως ΨΥΧΡΗ (COLD) ή στην τελείως ΘΕΡΜΗ (HOT) θέση, ο αέρας ο οποίος εξέρχεται από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές θα είναι ψυχρότερος από τον αέρα ο οποίος εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου.

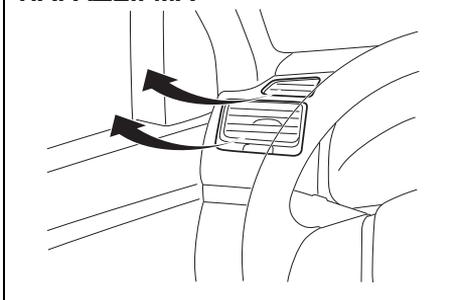
Θέρμανση Ξεπαγώματος / Ζεστά πόδια

Επιλέξτε "ΘΕΡΜΑΝΣΗ & ΞΕΠΑΓΩΜΑ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογήα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας και τον επιλογήα στροφών του ανεμιστήρα στο HIGH. Όταν καθαρίσει το παρμπρίζ, ρυθμίστε τον επιλογήα στροφών του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση στροφών του ανεμιστήρα.

Ξεπάγωμα

Επιλέξτε "ΞΕΠΑΓΩΜΑ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογήα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας (υψηλότερη θερμοκρασία παρέχει πιο αποτελεσματικό ξεπάγωμα) και τον επιλογήα στροφών του ανεμιστήρα στο HIGH. Όταν καθαρίσει το παρμπρίζ, ρυθμίστε τον επιλογήα στροφών του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση στροφών του ανεμιστήρα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



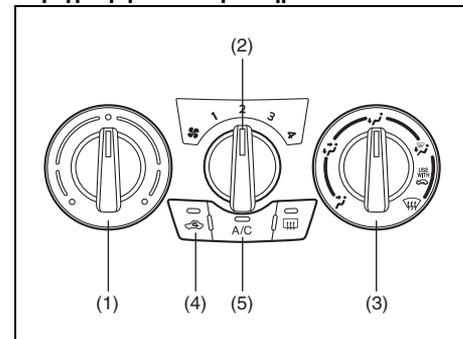
68LM512

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν χρειάζεστε μέγιστο ξεπάγωμα, ρυθμίστε τον επιλογήα θερμοκρασίας στο άκρο του ΘΕΡΜΟ (HOT) και ρυθμίστε τις πλευρικές εξαγωγές έτσι ώστε ο αέρας να φυσά στο πλευρικό παράθυρο, επιπρόσθετα με τα παραπάνω βήματα του Ξεπάγωμα.

Χειροκίνητο Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού

Περιγραφή των Χειριστηρίων



68LM505

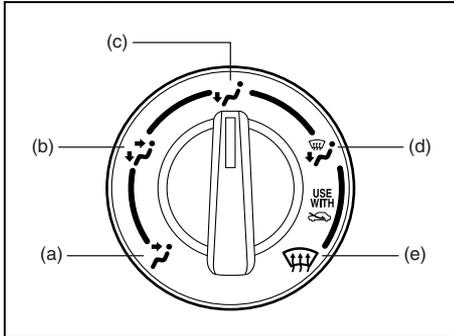
Επιλογέας θερμοκρασίας (1)

Αυτός χρησιμοποιείται για να επιλέγετε τη θερμοκρασία περιστρέφοντας τον επιλογήα.

Επιλογέας στροφών ανεμιστήρα εξαερισμού (2)

Αυτός χρησιμοποιείται για να θέτετε σε λειτουργία τον ανεμιστήρα και για να επιλέγετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα περιστρέφοντας τον επιλογήα.

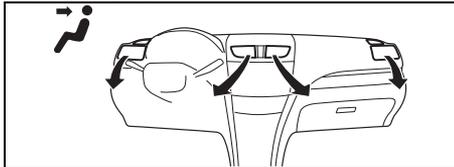
Επιλογέας ροής αέρα (3)



63J048

Αυτός χρησιμοποιείται για να επιλέγετε μία από τις λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω.

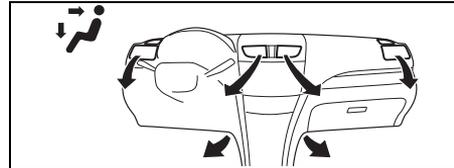
Εξαερισμός (a)



68LM506

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές.

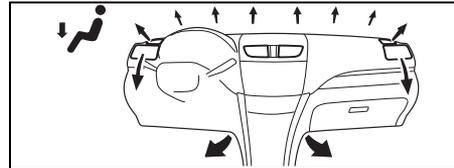
Δύο επιπέδων (b)



68LM507

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου και ψυχρός αέρας εξέρχεται από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές. Όταν όμως, ο επιλογέας θερμοκρασίας (1) βρίσκεται στην τελείως ΨΥΧΡΗ (COLD) ή στην τελείως ΘΕΡΜΗ (HOT) θέση, ο αέρας από τις εξαγωγές του δαπέδου και ο αέρας από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές θα είναι στην ίδια θερμοκρασία.

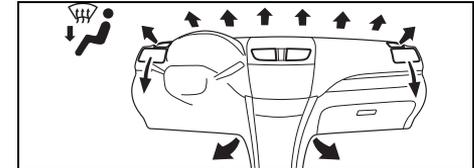
Θέρμανση (c)



68LM508

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου και τις πλευρικές εξαγωγές, εξέρχεται επίσης λίγο από τις εξαγωγές ξεπαγώματος του παρμπρίζ και από τις πλευρικές εξαγωγές ξεπαγώματος.

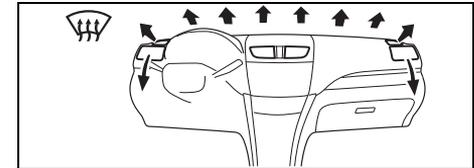
Θέρμανση & ξεπάγωμα (d)



68LM509

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου, τις εξαγωγές ξεπαγώματος του παρμπρίζ, τις πλευρικές εξαγωγές ξεπαγώματος και τις πλευρικές εξαγωγές.

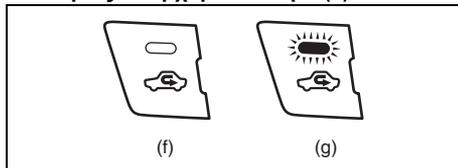
Ξεπάγωμα (e)



68LM510

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές ξεπαγώματος του παρμπρίζ, τις πλευρικές εξαγωγές ξεπαγώματος και τις πλευρικές εξαγωγές.

Επιλογέας εισερχόμενου αέρα (4)



68LM511

Αυτός ο επιλογέας χρησιμοποιείται για να επιλέγονται οι παρακάτω λειτουργίες.

Φρέσκος Αέρας (f)

Όταν επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, η ενδεικτική λυχνία σβήνει και χρησιμοποιείται εξωτερικός αέρας.

Ανακύκλωση Αέρα (g)

Όταν επιλεγεί αυτή η λειτουργία, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία, αποκόπτεται ο εξωτερικός αέρας και ανακυκλώνεται ο εσωτερικός αέρας. Αυτή η λειτουργία είναι κατάλληλη όταν οδηγείτε μέσα από σκονισμένο ή μολυσμένο αέρα όπως μέσα σε ένα τούνελ, ή όταν επιχειρείτε να φύξετε γρήγορα το εσωτερικό.

Ο "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ" και η "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" ενεργοποιούνται εναλλακτικά κάθε φορά που πιέζεται ο επιλογέας του εισερχόμενου αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν επιλέξετε "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" για μία παρατεταμένη χρονική περίοδο, ο αέρας μέσα στο αυτοκίνητο μπορεί να μολυνθεί. Για αυτό, θα πρέπει κατά περιόδους να επιλέξετε "ΦΡΕΣΚΟ ΑΕΡΑ".

Διακόπτης κλιματισμού (5)

Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα κλιματισμού, πιέστε το μπουτόν "A/C" και ρυθμίστε τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα σε μία θέση άλλη εκτός από την "OFF". Με αυτή τη λειτουργία του διακόπτη "A/C", θα ανάψει μία ενδεικτική λυχνία όταν το σύστημα κλιματισμού είναι σε λειτουργία on. Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα κλιματισμού, πιέστε πάλι τον διακόπτη "A/C".

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κλιματισμού, μπορεί να προσέξετε μικρές μεταβολές στις στροφές του κινητήρα. Αυτές οι μεταβολές είναι κανονικές, το σύστημα είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε ο συμπιεστής να ενεργοποιείται ή να απενεργοποιείται για να διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία.

Λιγότερη λειτουργία του συμπιεστή έχει σαν αποτέλεσμα την καλύτερη οικονομία καυσίμου.

Οδηγίες Λειτουργίας του Συστήματος

Φυσικός εξαερισμός

Επιλέξτε "ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας και τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα στο "OFF". Φρέσκος αέρας θα περνά μέσα από το αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Επιβεβλημένος εξαερισμός

Οι ρυθμίσεις των χειριστηρίων είναι οι ίδιες όπως για τον φυσικό εξαερισμό εκτός από το ότι ρυθμίζετε τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα σε μία θέση άλλη εκτός από την "OFF".

Κανονική θέρμανση (χρησιμοποιώντας εξωτερικό αέρα)

Επιλέξτε "ΘΕΡΜΑΝΣΗ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας και τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση στροφών του ανεμιστήρα. Εάν ρυθμίσετε τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα σε μία θέση υψηλότερων στροφών του ανεμιστήρα αυξάνει την αποδοτικότητα της θέρμανσης.

Γρήγορη θέρμανση (χρησιμοποιώντας ανακύκλωση αέρα)

Οι ρυθμίσεις των χειριστηρίων είναι οι ίδιες όπως για την κανονική θέρμανση εκτός από το ότι επιλέξετε "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ". Εάν χρησιμοποιήσετε αυτή την μέθοδο θέρμανσης για παρατεταμένη χρονική περίοδο, ο αέρας μέσα στο αυτοκίνητο θα μολυνθεί και τα παράθυρα μπορεί να θαμπώσουν. Για αυτό, χρησιμοποιείτε αυτή τη μέθοδο μόνον για γρήγορη θέρμανση και αλλάξτε σε μέθοδο κανονικής θέρμανσης όσο το δυνατόν πιο γρήγορα.

Θέρμανση με Δροσερό κεφάλι / Ζεστά πόδια
Επιλέξτε "ΔΥΟ ΕΠΙΠΕΔΩΝ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογή θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας και τον επιλογή αερίων του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση αερίων του ανεμιστήρα. Εκτός εάν ο επιλογέας θερμοκρασίας βρίσκεται στην τελείως ΨΥΧΡΗ (COLD) ή στην τελείως ΘΕΡΜΗ (HOT) θέση, ο αέρας ο οποίος εξέρχεται από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές θα είναι ψυχρότερος από τον αέρα ο οποίος εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου.

Κανονική ψύξη

Ενεργοποιήστε το μπουτόν "A/C", ρυθμίστε τον επιλογή ροής του αέρα στο "ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ", τον επιλογή θερμοκρασίας στην θέση της επιθυμητής θερμοκρασίας και τον επιλογή αερίων του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση αερίων του ανεμιστήρα. Εάν ρυθμίσετε τον επιλογή αερίων του ανεμιστήρα σε μία θέση υψηλότερων αερίων του ανεμιστήρα αυξάνει την αποδοτικότητα της ψύξης.

Μπορείτε να αλλάξετε τον επιλογή του εισερχόμενου αέρα είτε στο "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ" ή στο "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" όπως επιθυμείτε. Εάν επιλέξετε "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" αυτό αυξάνει την αποδοτικότητα της ψύξης.

Γρήγορη ψύξη (χρησιμοποιώντας ανακύκλωση αέρα)

Οι ρυθμίσεις των χειριστηρίων είναι οι ίδιες όπως για την κανονική ψύξη εκτός από το ότι επιλέγετε "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" και τις υψηλότερες αερίων του ανεμιστήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν επιλέξετε "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" για μία παρατεταμένη χρονική περίοδο, ο αέρας μέσα στο αυτοκίνητο μπορεί να μολυνθεί. Για αυτό, θα πρέπει κατά περιόδους να επιλέξετε "ΦΡΕΣΚΟ ΑΕΡΑ".
- Εάν το αυτοκίνητο έχει παραμείνει στον ήλιο με τα παράθυρα κλειστά, θα κρυώσει γρηγορότερα εάν ανοίξετε λίγο τα παράθυρα ενώ λειτουργείτε τον κλιματισμό με τον επιλογή του εισερχόμενου αέρα στο "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ" και τον ανεμιστήρα στις υψηλές αερίων.

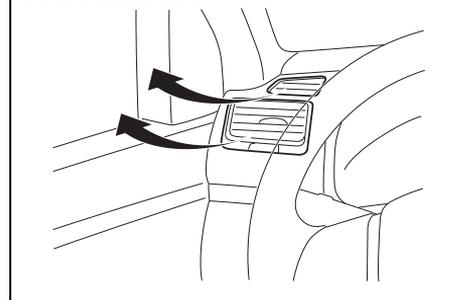
Αφύγνωση

Θέστε σε λειτουργία τον διακόπτη "A/C", ρυθμίστε τον επιλογή ροής του αέρα στην επιθυμητή θέση του επιλογή ροής αέρα και επιλέξτε "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ", τον επιλογή θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση θερμοκρασίας και τον επιλογή αερίων του ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση αερίων του ανεμιστήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επειδή ο κλιματισμός αφυγραίνει την αέρα, εάν τον ενεργοποιήσετε θα βοηθήσει να διατηρηθούν τα παράθυρα καθαρά, ακόμη και όταν φυσά θερμός αέρας χρησιμοποιώντας τις λειτουργίες "ΞΕΠΑΓΩΜΑ" ή "ΘΕΡΜΑΝΣΗ & ΞΕΠΑΓΩΜΑ".

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM512

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν χρειάζεστε μέγιστο ξεπάγωμα:

- επιλέξτε "ΞΕΠΑΓΩΜΑ" και "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ",
- γυρίστε ON τον διακόπτη "A/C",
- ρυθμίστε τον επιλογή αερίων του ανεμιστήρα στο HIGH,
- ρυθμίστε τον επιλογή θερμοκρασίας στο άκρο ΘΕΡΜΟ (HOT) και
- ρυθμίστε τις πλευρικές εξαγωγές έτσι ώστε ο αέρας να φυσά τα πλευρικά παράθυρα.

Συντήρηση

Εάν δεν χρησιμοποιείτε τον κλιματισμό για μεγάλη χρονική περίοδο, όπως κατά τη διάρκεια του χειμώνα, μπορεί να μην δώσει την καλύτερη απόδοσή του όταν ξεκινήσετε να τον λειτουργείτε πάλι. Για να διατηρήσετε την βέλτιστη απόδοση και ανθεκτικότητα του κλιματισμού, χρειάζεται να τον λειτουργείτε περιοδικά. Λειτουργείτε τον κλιματισμό τουλάχιστον μία φορά τον μήνα για ένα λεπτό με τον κινητήρα στο ρελαντί. Αυτό κυκλοφορεί το ψυκτικό υγρό και το λάδι και βοηθά στην προστασία των εσωτερικών εξαρτημάτων.

Το κλιματιστικό σας είναι εφοδιασμένο με φίλτρα αέρα. Καθαρίζετε ή αντικαθιστάτε τα όπως καθορίζεται στο "Πρόγραμμα Συντήρησης" στην ενότητα "ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ". Πραγματοποιήστε αυτή την εργασία σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI επειδή θα πρέπει να κατέβει το κάτω μέρος του ντουλαπιού του ταμπλό για την εργασία αυτή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

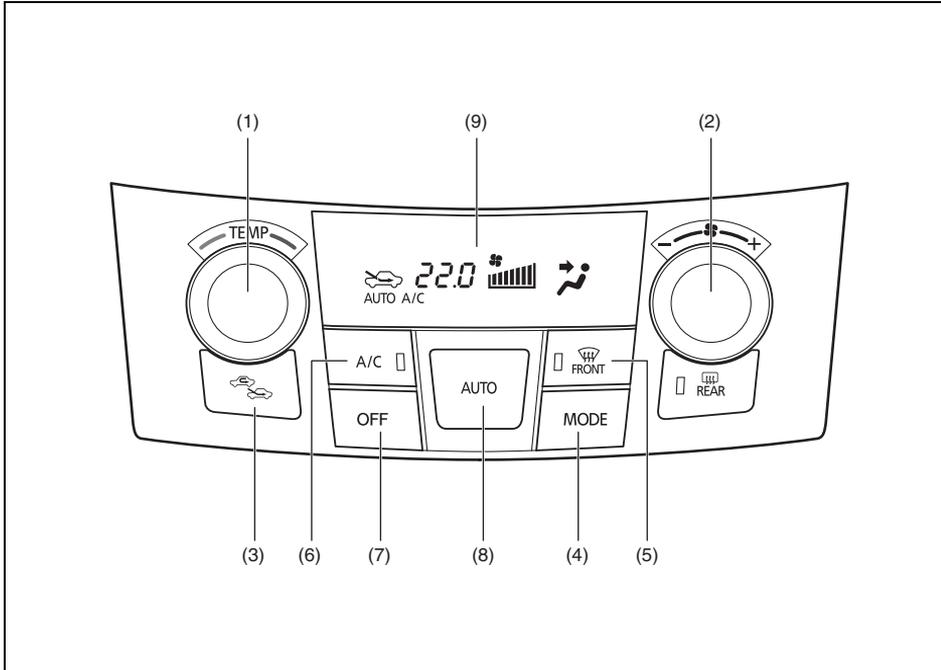
Το αυτοκίνητό σας χρησιμοποιεί το ψυκτικό υγρό κλιματισμού HFC-134a, του οποίου η κοινή ονομασία είναι "R-134a". Το R-134a αντικατέστησε για τις εφαρμογές των αυτοκινήτων το R-12 γύρω στο 1993. Διατίθενται και άλλα ψυκτικά υγρά, συμπεριλαμβανομένου και ανακυκλωμένου R-12, αλλά στο αυτοκίνητό σας θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνον το R-134a.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η χρήση λανθασμένου ψυκτικού υγρού μπορεί να καταστρέψει το σύστημα κλιματισμού. Χρησιμοποιείτε μόνον R-134a. Μην αναμείξετε ή αντικαταστήσετε το R-134a με άλλα ψυκτικά υγρά.

Αυτόματο Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού (Έλεγχος Κλιματισμού)

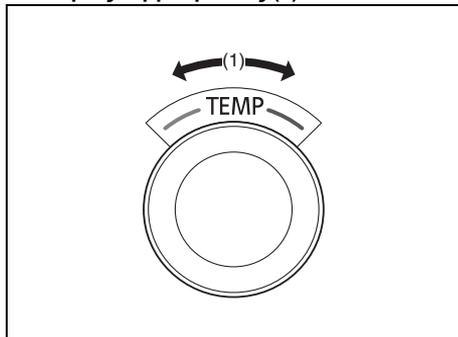
Περιγραφή των Χειριστηρίων



- (1) Επιλογέας θερμοκρασίας
- (2) Επιλογέας στροφών ανεμιστήρα εξαερισμού
- (3) Επιλογέας εισερχόμενου αέρα
- (4) Επιλογέας ροής αέρα
- (5) Διακόπτης ξεπαγώματος
- (6) Διακόπτης κλιματισμού
- (7) Διακόπτης "OFF"
- (8) Διακόπτης "AUTO"
- (9) Οθόνη

71LMT0510

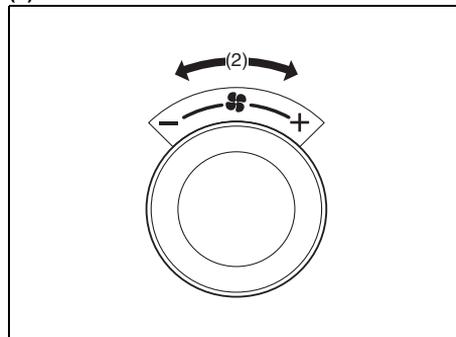
Επιλογάς θερμοκρασίας (1)



68LM514

Περιστρέψτε τον επιλογέα της θερμοκρασίας (1) για να ρυθμίσετε την θερμοκρασία.

Επιλογάς στροφών ανεμιστήρα εξαερισμού (2)

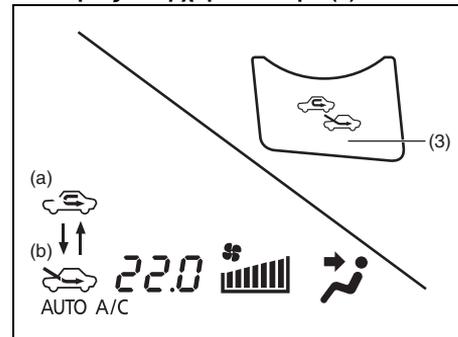


68LM515

Ο επιλογάς στροφών ανεμιστήρα εξαερισμού (2) χρησιμοποιείται για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα εξαερισμού και για να επιλέξετε τις στροφές του ανεμιστήρα του εξαερισμού.

Εάν πιεστεί ο διακόπτης (8) "ΑΥΤΟ", οι στροφές του ανεμιστήρα εξαερισμού θα κυμαίνονται αυτόματα καθώς το σύστημα ελέγχου του κλιματισμού διατηρεί την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Επιλογάς εισερχόμενου αέρα (3)



71LMT0511

Πιέστε τον επιλογέα εισερχόμενου αέρα (3) για να αλλάξετε μεταξύ των παρακάτω λειτουργιών.

Εάν πιεστεί ο διακόπτης (8) "ΑΥΤΟ", ο εισερχόμενος αέρας θα κυμαίνεται αυτόματα καθώς το σύστημα ελέγχου του κλιματισμού διατηρεί την επιλεγμένη θερμοκρασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε την λειτουργία ανακύκλωσης του αέρα, το σύστημα αυτόματης λειτουργίας απενεργοποιείται εάν πιέσετε τον διακόπτη "ΑΥΤΟ" (8).

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ (a)

Όταν επιλέγεται αυτή η λειτουργία, ο εξωτερικός αέρας αποκόπτεται και ανακυκλώνεται ο εσωτερικός αέρας. Αυτή η λειτουργία είναι κατάλληλη όταν οδηγείτε μέσα από μία περιοχή με μολυσμένο αέρα όπως μέσα σε ένα τούνελ, ή όταν επιχειρείτε να ψύξετε γρήγορα το αυτοκίνητο.

ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ (b)

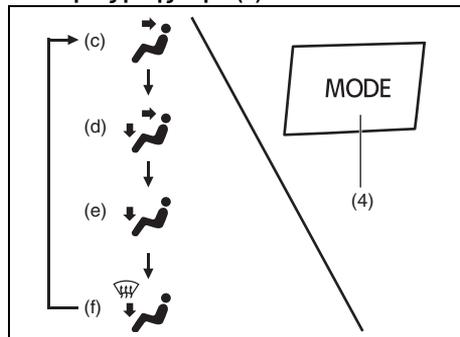
Όταν επιλέγεται αυτή η λειτουργία, εισάγεται εξωτερικός αέρας.

Ο "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ" και η "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" επιλέγονται εναλλακτικά κάθε φορά που πιέζεται ο επιλογέας του εισερχόμενου αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν επιλέξετε "ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΕΡΑ" για μία παρατεταμένη χρονική περίοδο, ο αέρας μέσα στο αυτοκίνητο μπορεί να μολυνθεί. Για αυτό, θα πρέπει κατά περιόδους να επιλέγετε "ΦΡΕΣΚΟ ΑΕΡΑ".

Επιλογέας ροής αέρα (4)

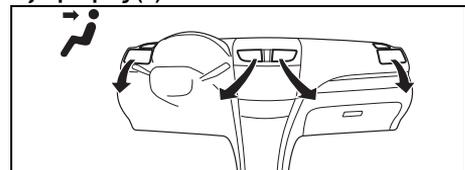


68LM517

Πιέστε τον επιλογέα ροής του αέρα (4) για να αλλάξετε ανάμεσα στις παρακάτω λειτουργίες. Η ένδειξη της επιλεγμένης λειτουργίας εμφανίζεται στην οθόνη.

Εάν πιεστεί ο διακόπτης (8) "AUTO", η ροή του αέρα θα κυμαίνεται αυτόματα καθώς το σύστημα ελέγχου του κλιματισμού διατηρεί την επιλεγμένη θερμοκρασία.

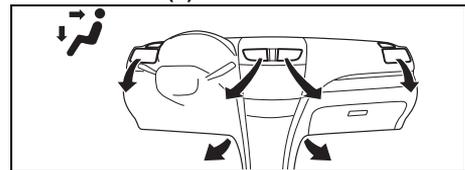
Εξαερισμός (c)



68LM506

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές.

Δύο επιπέδων (d)

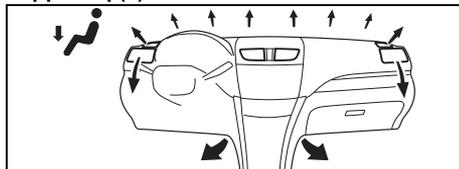


68LM507

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου και ψυχρός αέρας εξέρχεται από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές. Όταν όμως, ο επιλογέας θερμοκρασίας (1) βρίσκεται στην τελείως ΨΥΧΡΗ (COLD) ή στην τελείως ΘΕΡΜΗ (HOT) θέση, ο αέρας από τις εξαγωγές του δαπέδου και ο αέρας από τις κεντρικές και τις πλευρικές εξαγωγές θα είναι στην ίδια θερμοκρασία.

ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

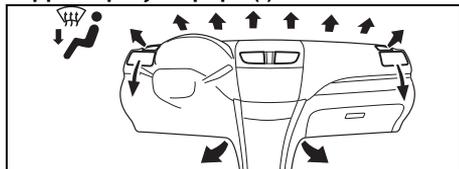
Θέρμανση (e)



68LM508

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου και τις πλευρικές εξαγωγές, μία μικρή ποσότητα αέρα εξέρχεται από τις εξαγωγές ξεπαγώματος του παρμπρίζ και εξέρχεται επίσης και λίγο από τις πλευρικές εξαγωγές ξεπαγώματος.

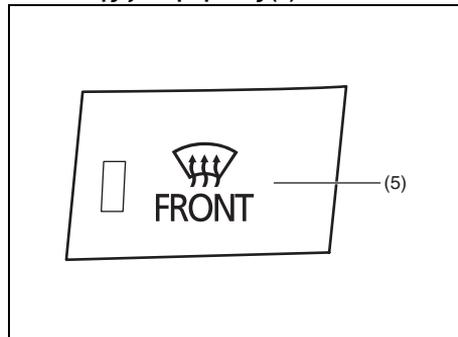
Θέρμανση & ξεπάγωμα (f)



68LM509

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές του δαπέδου, τις εξαγωγές ξεπαγώματος του παρμπρίζ, τις πλευρικές εξαγωγές ξεπαγώματος και τις πλευρικές εξαγωγές.

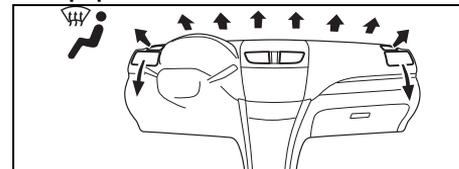
Διακόπτης ξεπαγώματος (5)



68LM518

Πιέστε τον διακόπτη ξεπαγώματος (5) για να θέσετε σε λειτουργία τον μηχανισμό ξεπαγώματος.

Ξεπάγωμα



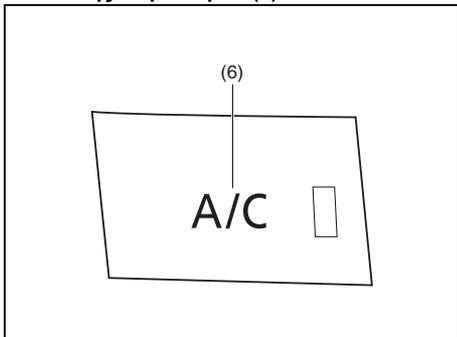
68LM519

Αέρας ελεγχόμενης θερμοκρασίας εξέρχεται από τις εξαγωγές ξεπαγώματος του παρμπρίζ, τις πλευρικές εξαγωγές ξεπαγώματος και τις πλευρικές εξαγωγές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν είναι πατημένος ο διακόπτης ξεπαγώματος (5) για να θέσει σε λειτουργία τον μηχανισμό ξεπαγώματος, θα ανάψει το σύστημα κλιματισμού και η λειτουργία "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ" θα επιλεγεί αυτόματα. Σε πολύ ψυχρό καιρό, όμως, δεν θα τεθεί σε λειτουργία το σύστημα κλιματισμού.

Διακόπτης κλιματισμού (6)

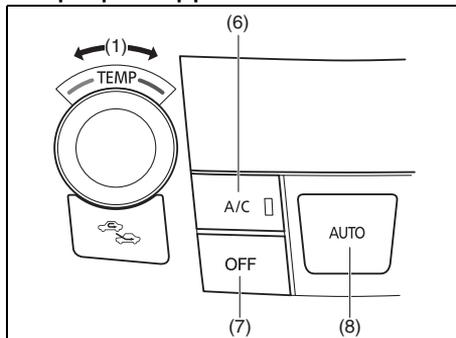


68LM555

Ο διακόπτης του κλιματισμού (6) χρησιμοποιείται για να θέτει σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας το σύστημα κλιματισμού μόνον όταν ο ανεμιστήρας εξαερισμού βρίσκεται σε λειτουργία. Για να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα κλιματισμού, πιάστε τον διακόπτη και θα εμφανιστεί στην οθόνη το "A/C". Για να θέσετε εκτός λειτουργίας OFF το σύστημα κλιματισμού, πιάστε τον διακόπτη πάλι και θα σβήσει από την οθόνη το "A/C".

Οδηγίες Λειτουργίας του Συστήματος

Αυτόματη Λειτουργία



68LM520

Μπορείτε να αφήσετε να λειτουργεί αυτόματα το σύστημα ελέγχου του κλιματισμού. Για να ρυθμίσετε το σύστημα για πλήρως αυτόματη λειτουργία, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

- 1) Ξεκινήστε τον κινητήρα.
- 2) Πατήστε τον διακόπτη "AUTO" (8).
- 3) Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία περιστρέφοντας τον επιλογέα της θερμοκρασίας (1).

Η ταχύτητα του ανεμιστήρα, ο αέρας εισαγωγής και η ροή του αέρα ελέγχονται αυτόματα για να διατηρηθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε την λειτουργία ανακύκλωσης του αέρα, το σύστημα αυτόματης λειτουργίας απενεργοποιείται εάν πιάσετε τον διακόπτη "AUTO" (8).

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον διακόπτη του κλιματισμού (6) για να θέσετε χειροκίνητα σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας το κλιματιστικό ανάλογα με την προτίμησή σας. Όταν θέτετε τον διακόπτη του κλιματισμού εκτός λειτουργίας, το σύστημα ελέγχου του κλιματισμού δεν μπορεί να χαμηλώσει την εσωτερική θερμοκρασία κάτω από την εξωτερική θερμοκρασία.

Για να θέσετε εκτός λειτουργίας το σύστημα ελέγχου του κλιματισμού, πιάστε τον διακόπτη "OFF" (7).

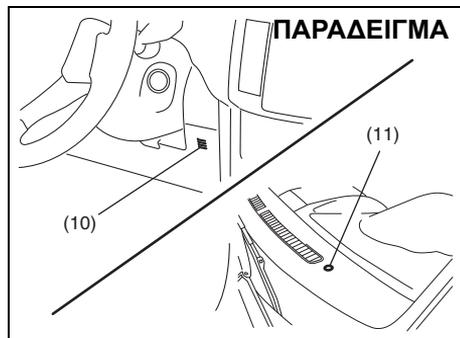
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν αναβοσβήνει το "AUTO" στην οθόνη, υπάρχει ένα πρόβλημα με το σύστημα θέρμανσης ή και με το σύστημα του κλιματισμού. Θα πρέπει να επιθεωρήσετε το σύστημα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για να βρείτε την θερμοκρασία στην οποία είστε πιο άνετα, ξεκινήστε με την ρύθμιση των 22°C (72°F).
- Εάν περιστρέψετε τον επιλογέα της θερμοκρασίας (1) έως να εμφανιστεί στην οθόνη το "HI" ή το "LO", το σύστημα ελέγχου του κλιματισμού θα λειτουργεί στην μέγιστη ψύξη ή θέρμανσης και ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πλήρη ταχύτητα.
- Για να αποφευχθεί να φυσά κρύο αέρα σε ψυχρό καιρό ή ζεστό αέρα σε ζεστό καιρό, το σύστημα θα καθυστερήσει τον ανεμιστήρα μέχρι να είναι διαθέσιμος ζεσταμένος ή ψυχραμένος αέρας.
- Εάν το αυτοκίνητο έχει αφεθεί στον ήλιο με τα παράθυρα κλειστά, θα κρυώσει γρηγορότερα εάν ανοίξετε τα παράθυρα για σύντομο χρονικό διάστημα.

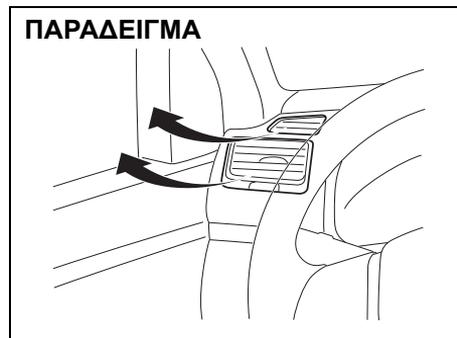
- Ακόμη και κάτω από αυτόματη λειτουργία, μπορείτε να ρυθμίσετε μεμονωμένους επιλογείς στην χειροκίνητη λειτουργία. Οι λειτουργίες που έχουν επιλεγεί χειροκίνητα διατηρούνται και οι άλλες λειτουργίες παραμένουν κάτω από αυτόματη λειτουργία.
- Για να επιστρέψετε τον επιλογέα των στροφών του ανεμιστήρα (2), τον επιλογέα του αέρα εισαγωγής (3) και τον επιλογέα της ροής του αέρα (4) σε αυτόματη λειτουργία, πιέστε τον διακόπτη "ΑΥΤΟ" (8).



Προσέξτε ώστε να μην καλύψετε τον αισθητήρα της εσωτερικής θερμοκρασίας (10) που βρίσκεται μεταξύ του τιμονιού και του ταμπλό ελέγχου του κλιματισμού, ή τον αισθητήρα ηλιακής ακτινοβολίας (11) στο επάνω μέρος του ταμπλό στην πλευρά του οδηγού. Αυτοί οι αισθητήρες χρησιμοποιούνται από το αυτόματο σύστημα για να ρυθμίζει την θερμοκρασία.

Χειροκίνητη λειτουργία

Μπορείτε να ελέγχετε χειροκίνητα το σύστημα ελέγχου του κλιματισμού. Ρυθμίστε τους επιλογείς στις επιθυμητές θέσεις.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν χρειάζεστε μέγιστο ξεπαγώμα:

- πατήστε τον διακόπτη ξεπαγώματος (5) για να θέσετε σε λειτουργία τον μηχανισμό ξεπαγώματος (θα ανάψει το σύστημα κλιματισμού και η λειτουργία "ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ" θα επιλεγεί αυτόματα),
- ρυθμίστε τον επιλογέα στροφών του ανεμιστήρα στο HIGH,
- ρυθμίστε τον επιλογέα της θερμοκρασίας στην ένδειξη "HI" στην οθόνη και
- ρυθμίστε τις πλευρικές εξαγωγές έτσι ώστε ο αέρας να φυσά τα πλευρικά παράθυρα.

Συντήρηση

Εάν δεν χρησιμοποιείτε τον κλιματισμό για μεγάλη χρονική περίοδο, όπως κατά τη διάρκεια του χειμώνα, μπορεί να μην δώσει την καλύτερη απόδοσή του όταν ξεκινήσετε να τον λειτουργείτε πάλι. Για να διατηρήσετε την βέλτιστη απόδοση και ανθεκτικότητα του κλιματισμού, χρειάζεται να τον λειτουργείτε περιοδικά. Λειτουργείτε τον κλιματισμό τουλάχιστον μία φορά τον μήνα για ένα λεπτό με τον κινητήρα στο ρελαντί. Αυτό κυκλοφορεί το ψυκτικό υγρό και το λάδι και βοηθά στην προστασία των εσωτερικών εξαρτημάτων.

Το κλιματιστικό σας είναι εφοδιασμένο με φίλτρα αέρα. Καθαρίζετε ή αντικαθιστάτε τα όπως καθορίζεται στο "Πρόγραμμα Συντήρησης" στην ενότητα "ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ". Πραγματοποιήστε αυτή την εργασία σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI επειδή θα πρέπει να κατέβει το κάτω μέρος του ντουλαπιού του ταμπλό για την εργασία αυτή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το αυτοκίνητό σας χρησιμοποιεί το ψυκτικό υγρό κλιματισμού HFC-134a, του οποίου η κοινή ονομασία είναι "R-134a". Το R-134a αντικατέστησε για τις εφαρμογές των αυτοκινήτων το R-12 γύρω στο 1993. Διατίθενται και άλλα ψυκτικά υγρά, συμπεριλαμβανομένου και ανακυκλωμένου R-12, αλλά στο αυτοκίνητό σας θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνον το R-134a.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η χρήση λανθασμένου ψυκτικού υγρού μπορεί να καταστρέψει το σύστημα κλιματισμού. Χρησιμοποιείτε μόνον R-134a. Μην αναμείξετε ή αντικαταστήσετε το R-134a με άλλα ψυκτικά υγρά.

Κεραία Ραδιοφώνου



63J055

Η κεραία του ραδιοφώνου στην οροφή είναι αφαιρούμενη. Για να αφαιρέσετε την κεραία, περιστρέψτε την αριστερόστροφα. Για να τοποθετήσετε πάλι την κεραία, περιστρέψτε την δεξιόστροφα με δύναμη με το χέρι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

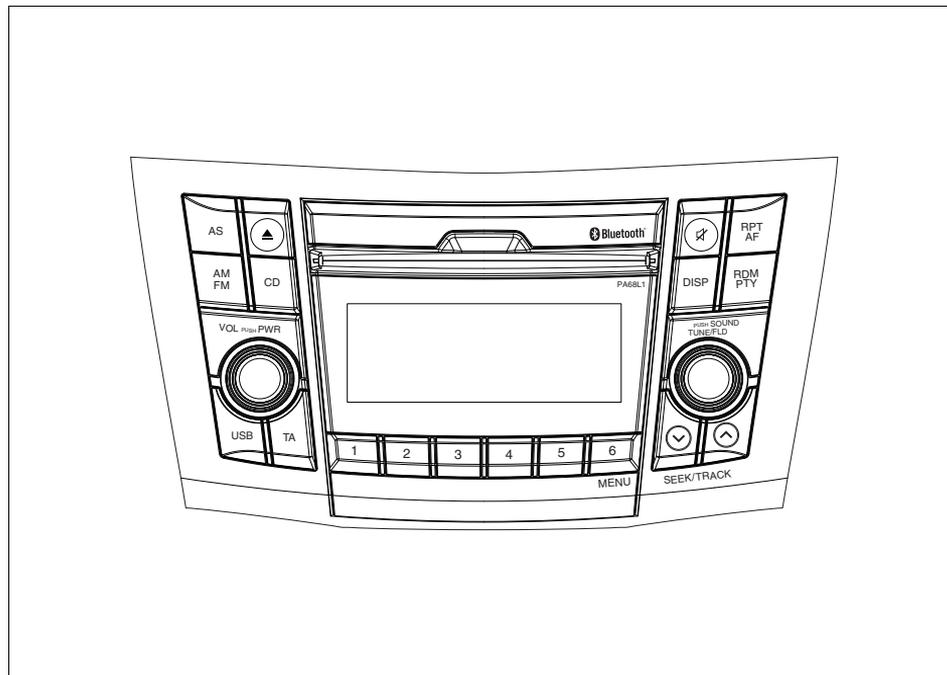
Για να αποφύγετε ζημιά στην κεραία του ραδιοφώνου:

- Αφαιρείτε την κεραία όταν χρησιμοποιείτε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων.
- Αφαιρείτε την κεραία όταν η κεραία κτυπά σε κάτι όπως στην χαμηλή οροφή ενός χώρου στάθμευσης ή όταν τοποθετείτε ένα κάλυμμα αυτοκινήτου πάνω από το αυτοκίνητό σας.

Τοποθέτηση Πομπών Ραδιοσυχνοτήτων

Σας συνιστούμε να ρωτάτε πάντοτε τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της SUZUKI για την μπάντα συχνοτήτων, τη μέγιστη ισχύ εξόδου, τη θέση κεραίας στο αυτοκίνητο και τις συγκεκριμένες συνθήκες για την τοποθέτηση ή και τη χρήση πριν τοποθετήσετε έναν πομπό ραδιοφώνου στο αυτοκίνητό σας. Αυτοί οι εξοπλισμοί μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου εάν δεν τοποθετηθούν σωστά ή εάν δεν είναι κατάλληλες για το αυτοκίνητο.

Ηχοσύστημα



ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ FM/LW/MW CD

68LM559

Πληροφορίες για την Ασφάλεια

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ο οδηγός δεν πρέπει ούτε να παρακολουθεί την οθόνη ούτε να χειρίζεται το σύστημα ενώ οδηγεί.
Η παρακολούθηση της οθόνης ή ο χειρισμός του συστήματος θα αποσπάσει τον οδηγό από το να βλέπει μπροστά από το αυτοκίνητο και μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα. Σταματάτε πάντοτε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και χρησιμοποιείτε το χειρόφρενο πριν παρακολουθήσετε την οθόνη ή χειριστείτε το σύστημα. Εάν δεν το κάνετε αυτό μπορεί να προκαλέσετε πρόβλημα.
- Διατηρείτε την ένταση του ήχου σε ένα κατάλληλο επίπεδο.
Διατηρείτε το επίπεδο της έντασης αρκετά χαμηλό ώστε να προσέχετε τις συνθήκες του δρόμου και της κυκλοφορίας ενώ οδηγείτε.

Σημειώσεις Επάνω στους Δίσκους

Μέτρα προφύλαξης

- Όταν το εσωτερικό του αυτοκινήτου είναι πολύ ψυχρό και η συσκευή αναπαραγωγής χρησιμοποιείται αμέσως μετά την ενεργοποίηση του καλοριφέρ μπορεί να δημιουργηθεί συμπύκνωση υγρασίας επάνω στον δίσκο ή στα οπτικά εξαρτήματα της συσκευής αναπαραγωγής και μπορεί να μην είναι δυνατή η σωστή αναπαραγωγή. Εάν δημιουργηθεί συμπύκνωση υγρασίας επάνω στον δίσκο, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί. Εάν δημιουργηθεί συμπύκνωση υγρασίας επάνω στα οπτικά εξαρτήματα της συσκευής αναπαραγωγής, μην χρησιμοποιήσετε την συσκευή αναπαραγωγής για μία περίπου ώρα. Αυτό θα επιτρέψει στην συμπύκνωση της υγρασίας να εξαφανιστεί κανονικά.
- Η οδήγηση σε εξαιρετικά ανώμαλους δρόμους οι οποίοι προκαλούν σφοδρούς κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει τη διακοπή του ήχου.
- Αυτή η μονάδα χρησιμοποιεί έναν μηχανισμό ακριβείας. Ακόμη και στην περίπτωση που εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα, ποτέ μην ανοίξετε την θήκη, μην αποσυναρμολογήσετε την μονάδα, ή λιπάνετε τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Παρακαλούμε φέρτε την μονάδα σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Προσοχή κατά τον Χειρισμό



52D274

Αυτή η μονάδα έχει σχεδιαστεί ειδικά για αναπαραγωγή δίσκων CD που φέρουν το σημάδι (A) που υποδεικνύεται παραπάνω. Δεν μπορούν να αναπαραχθούν οποιοδήποτε άλλοι δίσκοι.

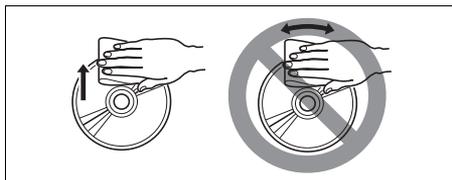
ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



52D275

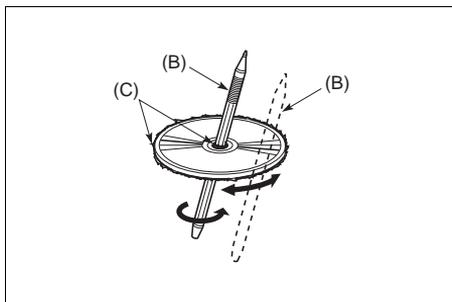
Για να αφαιρέσετε τον δίσκο CD από την θήκη αποθήκευσής του, πιέστε κάτω το κέντρο της θήκης και ανυψώστε τον δίσκο έξω, κρατώντας τον προσεκτικά από τις ακμές.

Χειρίζεστε πάντοτε τον δίσκο CD από τις ακμές. Ποτέ μην αγγίζετε την επιφάνεια.



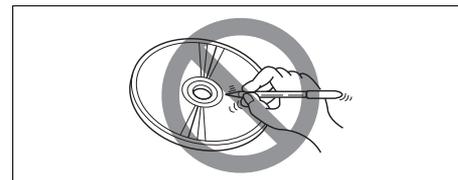
52D347

Για να αφαιρέσετε δακτυλικά αποτυπώματα και σκόνη, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και σκουπίστε με μία ευθεία γραμμή από το κέντρο του δίσκου CD προς την περιφέρεια.



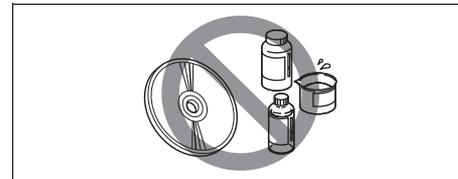
52D277

Οι καινούριοι δίσκοι μπορεί να έχουν ανωμαλίες γύρω από τις ακμές. Η μονάδα μπορεί να μην λειτουργεί ή ο ήχος μπορεί να διακόπτεται εάν χρησιμοποιούνται τέτοιοι δίσκοι. Χρησιμοποιείτε ένα στυλό με μπίλια στη μύτη (B), κλπ., για να αφαιρέσετε την τραχύτητα (C) από τις ακμές του δίσκου πριν να τον εισάγετε μέσα στην μονάδα.



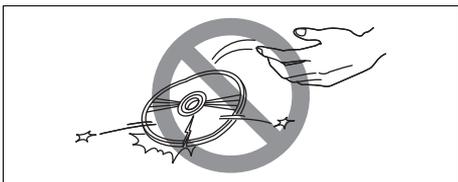
52D348

Ποτέ μην κολλάτε ετικέτες στην επιφάνεια του δίσκου CD ή να γράφετε επάνω στην επιφάνεια με ένα μολύβι ή στυλό.



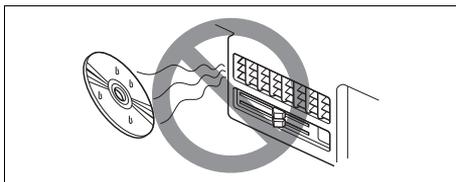
52D349

Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε διαλυτικά όπως καθαριστικά που διατίθενται στο εμπόριο, αντιστατικό σπρέι, ή νέφτι για να καθαρίσετε δίσκους CD.



52D350

Μην χρησιμοποιείτε δίσκους CD οι οποίοι έχουν μεγάλες γρατσουνιές, ή παραμόρφωση, ή ρωγμή, κλπ. Η χρήση τέτοιων δίσκων θα προκαλέσει ζημιά ή θα εμποδίσει το σύστημα να λειτουργήσει σωστά.



52D351

Μην εκθέτετε τους δίσκους CD σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε προστατευτικά φύλλα δίσκων CD τα οποία διατίθενται στο εμπόριο ή δίσκους που είναι εφοδιασμένοι με σταθεροποιητές κλπ. Αυτά μπορούν να πιαστούν στον εσωτερικό μηχανισμό και να δημιουργήσουν ζημιά στον δίσκο.
- Μπορεί να είναι αδύνατον να αναπαραχθούν δίσκοι CD-R σε αυτή την μονάδα εξ' αιτίας των συνθηκών της εγγραφής.
- Δίσκοι CD-RW (επανεγγράψιμοι) δεν μπορούν να αναπαραχθούν σε αυτή τη μονάδα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προϊόν με λείζερ

Αυτό το προϊόν είναι ένα προϊόν λείζερ κλάσης I.

Η χρήση χειριστηρίων ή ρυθμίσεων ή εκτέλεση διαδικασιών εκτός εκείνων που αναφέρονται στο παρόν ενδέχεται να προκαλέσει έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

Μην ανοίγετε τα καλύμματα και μην επισκευάζετε μόνοι σας. Ανατρέξτε σε επισκευή από εξειδικευμένο προσωπικό.



Το σήμα της λέξης Bluetooth® και το λογότυπο είναι σήματα κατατεθέντα και ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να φυλάσσεται μακριά από τα ιατρικές συσκευές.

Αυτή η μονάδα και τα τηλέφωνα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ιατρικών συσκευών, όπως βοηθήματα ακοής ή βηματοδότες.

Εάν δεν το τηρήσετε αυτό μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία των ιατρικών συσκευών με αποτέλεσμα τον τραυματισμό ατόμων ή τον θάνατο.

Σταματήστε να χρησιμοποιείται αυτή την μονάδα και μία συσκευή Bluetooth® σε ετοιμότητα οποτεδήποτε σας ζητηθεί.

Αυτή η μονάδα μοιράζεται την συχνότητα επικοινωνίας με άλλον ιδιωτικό ή δημόσιο εξοπλισμό ασύρματης επικοινωνίας όπως ένα ασύρματο LAN και άλλα ραδιόφωνα ασύρματης επικοινωνίας.

Θα πρέπει να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε αυτή την μονάδα οποτεδήποτε σας γνωστοποιηθεί ότι η μονάδας σας παρενοχλεί άλλη ασύρματη επικοινωνία αμέσως.

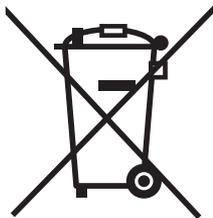
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αυτός ο εξοπλισμός δημιουργεί, χρησιμοποιεί και μπορεί να ακτινοβολήσει ενέργεια ραδιοφωνικής συχνότητας και εάν δεν είναι εγκατεστημένος και εάν δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει βλαβερή παρεμβολή στις ασύρματες επικοινωνίες. Όμως, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα παρουσιαστεί παρεμβολή σε μία περιστασιακή εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλεί βλαβερές παρεμβολές στη λήψη του ραδιοφώνου ή της τηλεόρασης, πράγμα το οποίο μπορεί να αναγνωριστεί με την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης μπορεί να προσπαθήσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Επαναπροσανατολίστε ή επανατοποθετήστε την κεραία λήψης
- Αυξήστε τον διαχωρισμό μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μία πρίζα ρεύματος σε ένα κύκλωμα διαφορετικό από αυτό που είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο πωλητή ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου / Τηλεόρασης για βοήθεια. Αυτός ο πομπός δεν θα πρέπει να τοποθετηθεί μαζί ή να λειτουργήσει σε συνδυασμό με οποιαδήποτε άλλη κεραία ή πομπό.

“Questo prodotto e' conforme al DM 28/8/1955, N.548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I).”

Πληροφορίες σχετικά με την Απόρριψη για τους Χρήστες των Αποβλήτων Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ιδιωτικά νοικοκυριά)



Αυτό το σύμβολο επάνω στα προϊόντα ή και τα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνουν ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν θα πρέπει να αναμειχθούν με γενικά οικιακά απόβλητα.

Για τη σωστή επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση, παρακαλούμε πηγαίετε αυτά τα προϊόντα σε συγκεκριμένα σημεία συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτά χωρίς χρέωση. Εναλλακτικά, σε μερικές χώρες μπορεί να είναι δυνατόν να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στον τοπικό πωλητή λιανικής πώλησης με την αγορά ενός ισότιμου καινούριου προϊόντος.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που θα μπορούσαν διαφορετικά να προκύψουν από ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες λεπτομέρειες όσον αφορά το πλησιέστερο καθορισμένο σημείο συλλογής σας.

Μπορούν να εφαρμοστούν κυρώσεις για κακή απόρριψη των αποβλήτων αυτών, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

Για τους χρήστες των επιχειρήσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο πωλητή ή τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες.

Πληροφορίες για την Απόρριψη σε άλλες Χώρες έξω από την Ευρωπαϊκή Ένωση

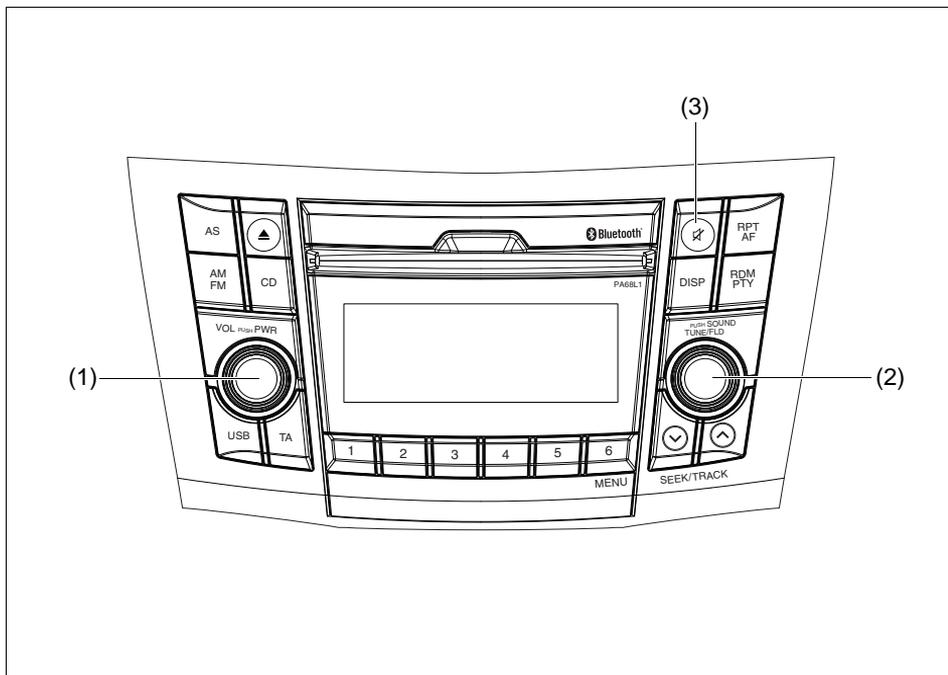
Αυτό το σύμβολο έχει ισχύ μόνον για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον εξουσιοδοτημένο πωλητή και ρωτήστε τον για την σωστή μέθοδο απόρριψης.



Δήλωση Συμμόρφωσης (Έγγραφο)
 "Δια του παρόντος η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι αυτό το C5ZZZ0000040 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EC"

Βασικές Λειτουργίες



- (1) Μπουτόν VOL PUSH POWER (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΡΟΦ. ΡΕΥΜΑΤΟΣ)
- (2) Μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΗΧΟΥ)
- (3) Μπουτόν ΣΙΓΑΣΗΣ

68LM559

Ενεργοποίηση απενεργοποίηση του ρεύματος

Πιέστε το μπουτόν VOL PUSH POWER (1). Η μονάδα ξεκινά με τον τρόπο λειτουργίας στον οποίο βρισκόταν όταν απενεργοποιήθηκε το ρεύμα για τελευταία φορά.

Ρύθμιση της έντασης

Περιστρέψτε το μπουτόν VOL PUSH POWER (1). Εάν το περιστρέψετε δεξιόστροφα αυξάνει την ένταση, εάν το περιστρέψετε αριστερόστροφα μειώνει την ένταση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ενώ οδηγείτε, ρυθμίστε την ένταση σε μία έκταση κατά την οποία ο ήχος ή και ο θόρυβος που έρχονται από το εξωτερικό του οχήματος μπορούν να ακουστούν.

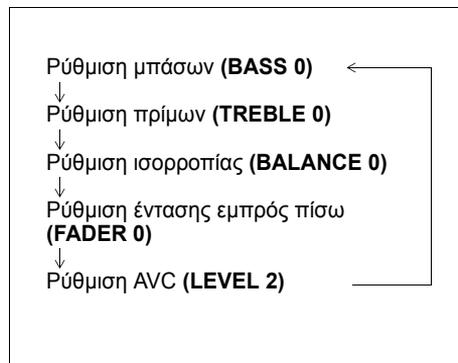
Σίγαση

Πιέστε το μπουτόν ΣΙΓΑΣΗΣ (3) για να μειώσετε τον ήχο. Για να ακυρώσετε την σίγαση, πιέστε πάλι το μπουτόν ΣΙΓΑΣΗΣ (3).

Ρύθμιση μπάσων / πρίμων / ισορροπίας / έντασης εμπρός πίσω

- 1) Πιέστε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2). Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η ρύθμιση του ήχου όπως παρακάτω:

Για στάνταρτ προδιαγραφές



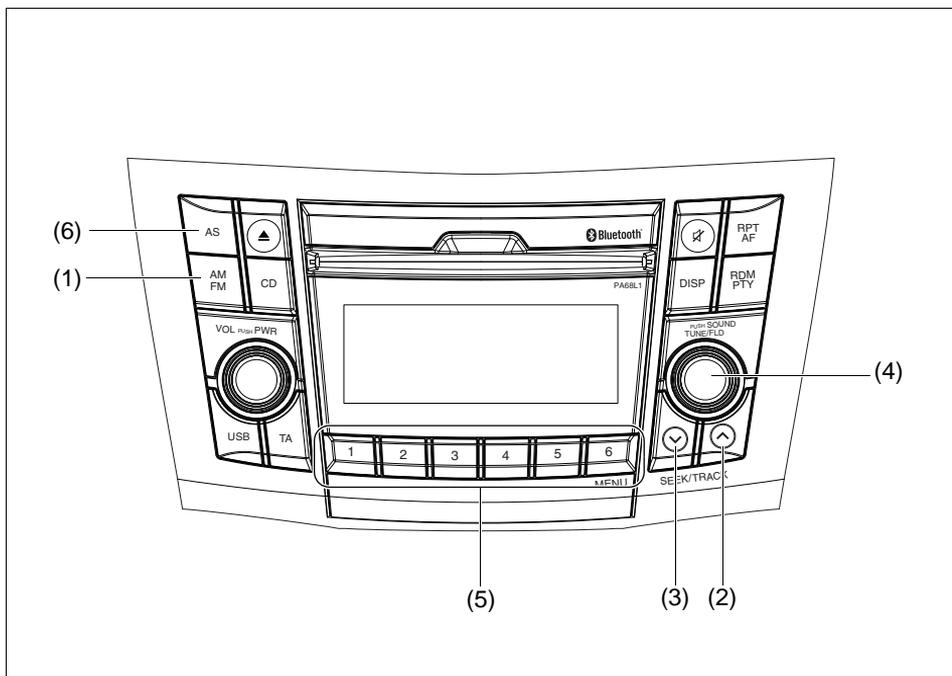
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να ρυθμίσετε τον ήχο.

Ρύθμιση του AVC (Auto volume control (Αυτόματος έλεγχος έντασης))

Η λειτουργία του Αυτόματου Ελέγχου της Έντασης (AVC) ρυθμίζει αυτόματα (αυξάνει / μειώνει) την ένταση του ήχου σύμφωνα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Ο έλεγχος AVC παρέχεται σε τρία επιλεγόμενα επίπεδα (LEVEL OFF, 1, 2, 3). Η κλίμακα της ρύθμισης της έντασης αυξάνεται μαζί με τον αριθμό του ΕΠΙΠΕΔΟΥ - LEVEL.

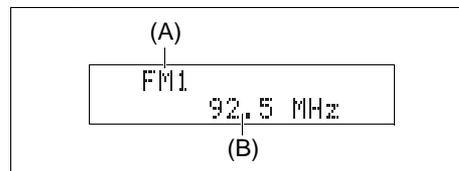
- 1) Πιέστε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) μέχρι να επιλεγεί η λειτουργία ρύθμισης AVC.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο ρύθμισης. (Αρχική ρύθμιση: ΕΠΙΠΕΔΟ 2)

Ακρόαση από το Ραδιόφωνο



68LM559

Οθόνη



68LM561

- (1) Μπουτόν AM/FM
- (2) Μπουτόν επάνω
- (3) Μπουτόν κάτω
- (4) Μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΗΧΟΥ)
- (5) Μπουτόν προεπιλογής ([1] έως [6])
- (6) Μπουτόν AS

- (A) Μπάντα
(B) Συχνότητα

Επιλογή της μπάντας λήψης

Πιέστε το μπουτόν AM/FM (1).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η μπάντα λήψης όπως παρακάτω:



Αναζήτηση συντονισμού

Πιέστε το μπουτόν αναζήτησης προς τα Επάνω (2) ή το μπουτόν αναζήτησης προς τα Κάτω (3). Η μονάδα σταματά την αναζήτηση για ένα σταθμό σε μία συχνότητα όπου ο σταθμός εκπομπής είναι διαθέσιμος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν είναι ON το AF η μονάδα κάνει αναζήτηση μόνον για σταθμούς με RDS.

Χειροκίνητος συντονισμός

Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (4).

Εμφανίζεται η συχνότητα η οποία λαμβάνεται.

Μνήμη προεπιλογής

1) Επιλέξτε τον επιθυμητό σταθμό.

2) Κρατήστε πατημένο κάτω ένα μπουτόν ([1] έως [6]) που επιθυμείτε από τα Μπουτόν προεπιλογής (5) στο οποίο θέλετε να αποθηκεύσετε τον σταθμό για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Αυτόματη αποθήκευση

Κρατήστε πατημένο κάτω το μπουτόν AS (6) για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Θα αποθηκευτούν αυτόματα έξι σταθμοί με καλή λήψη στα Μπουτόν προεπιλογής (5) με την σειρά, ξεκινώντας από έναν σταθμό του οποίου η συχνότητα είναι η μικρότερη.

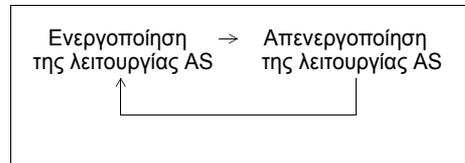
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η αυτόματη αποθήκευση μπορεί να απελευθερωθεί με το πάτημα του μπουτόν AS (6) ενώ βρίσκεται σε εξέλιξη η αυτόματη αποθήκευση.
- Όταν πραγματοποιείται η αυτόματη αποθήκευση, ο σταθμός που ήταν αποθηκευμένος προηγούμενα στην θέση της μνήμης θα διαγραφεί.
- Όταν υπάρχουν λιγότεροι από 6 σταθμοί οι οποίοι μπορούν να αποθηκευτούν ακόμη και αν πραγματοποιείται 1 γύρος αυτόματης αποθήκευσης, δεν θα αποθηκευτεί κανένας σταθμός στα υπόλοιπα Μπουτόν προεπιλογής (5).
- Μπορούν να αποθηκευτούν από κοινού 6 σταθμοί για τα FM1 και FM2 και 6 σταθμοί για τα MW στην λειτουργία αυτόματης αποθήκευσης.
- Εάν είναι ON το AF η μονάδα κάνει αναζήτηση μόνον για σταθμούς με RDS.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης αποθήκευσης

Πιέστε το μπουτόν AS (6).

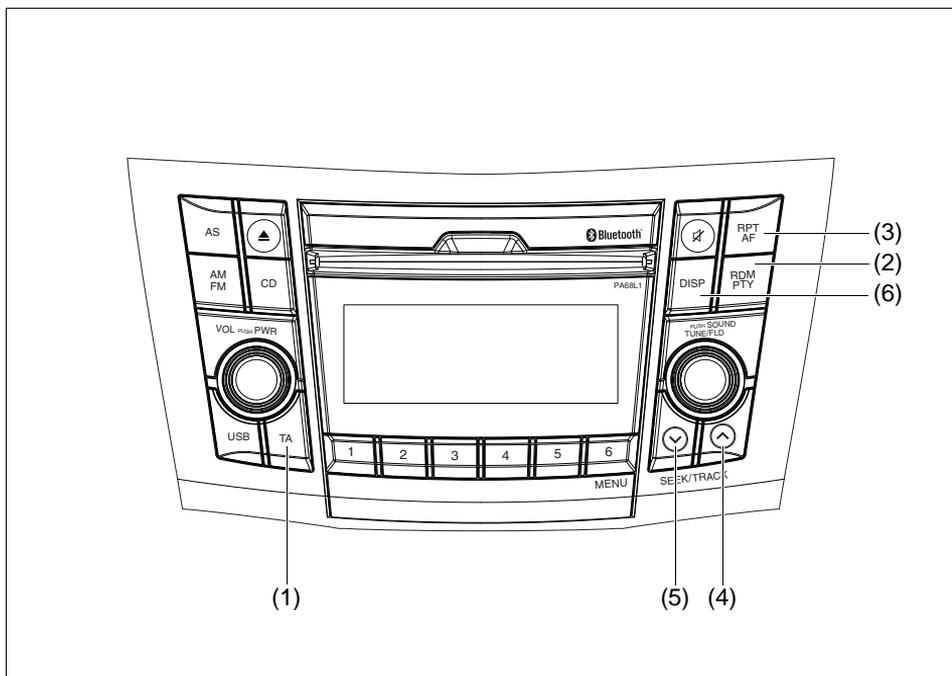
Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, η λειτουργία εναλλάσσεται όπως παρακάτω:



Λήψη Ραδιοφώνου

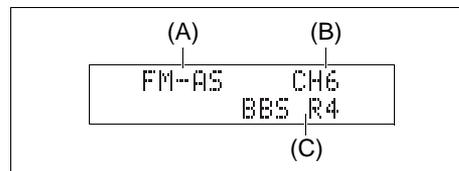
Η λήψη του ραδιοφώνου μπορεί να επηρεαστεί από το περιβάλλον, τις ατμοσφαιρικές συνθήκες, ή την ισχύ των ραδιοφωνικών σημάτων και την απόσταση από τον σταθμό. Βουνά και κτίρια σε κοντινή απόσταση μπορούν να παρεμβληθούν ή να εκτρέψουν την ραδιοφωνική λήψη, προκαλώντας κακή λήψη. Κακή λήψη ή ραδιοφωνικά παράσιτα μπορούν επίσης να προκληθούν από ηλεκτρικό ρεύμα από εναέρια καλώδια ή γραμμές υψηλής τάσης.

Χρήση των Λειτουργιών RDS



68LM559

Οθόνη



68LM562

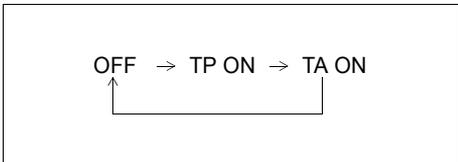
- (1) Μπουτόν TA
- (2) Μπουτόν RDM/PTY
- (3) Μπουτόν RPT/AF
- (4) Μπουτόν επάνω
- (5) Μπουτόν κάτω
- (6) Μπουτόν DISP

- (A) Μπάντα
- (B) Αριθμός καναλιού
- (C) Ονομασία υπηρεσίας προγράμματος (PS)

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση ΤΑ (Ανακοίνωση Κυκλοφορίας)

Πιέστε το μπουτόν ΤΑ (1).

Κάθε φορά που πατιέται, η ρύθμιση ΤΑ αλλάζει όπως παρακάτω:



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για ακρόαση μόνον πληροφοριών της κυκλοφορίας, ενεργοποιήστε το ΤΑ. Μόλις ξεκινήσουν οι πληροφορίες της κυκλοφορίας, η ένταση αλλάζει αυτόματα.
- Το ενδεικτικό "TP" ανάβει όταν βρίσκεται σε λειτουργία ON το TP (Πρόγραμμα Κυκλοφορίας). Αναβοσβήνει όταν δεν λαμβάνονται δεδομένα TP.
- Το ενδεικτικό "TA" ανάβει ενώ είναι ενεργοποιημένο το ΤΑ. Από την άλλη πλευρά, το ενδεικτικό "TA" αναβοσβήνει εάν δεν μπορούν να ληφθούν δεδομένα ΤΑ.
- Εάν δεν λαμβάνονται δεδομένα TP για περίπου 20 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση του ΤΑ ή του TP, η ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ TP εκτελείται αυτόματα.
- Η αναζήτηση TP πραγματοποιείται μόνον μία φορά όταν είναι ενεργοποιημένο το TP.
- Η αναζήτηση TP πραγματοποιείται πάλι εάν τα δεδομένα TP δεν μπορούν να ληφθούν για 20 δευτερόλεπτα με ενεργοποιημένο το ΤΑ.
- Εάν πιεστεί το μπουτόν Επάνω (4) ή το μπουτόν Κάτω (5) ενώ είναι ενεργοποιημένο το ΤΑ ή το TP η μονάδα αναζητά έναν σταθμό TP.

- Εάν δεν ληφθεί σταθμός TP, η μονάδα εμφανίζει "TP NOTHING - TP ΤΙΠΟΤΑ".

Αναζήτηση ΡΤΥ (Τύπος Προγράμματος)

- 1) Πιέστε το μπουτόν RDM/PTY (2) για να επιλέξετε την λειτουργία ΡΤΥ.
- 2) Πιέστε το μπουτόν RDM/PTY (2) ενώ εμφανίζεται το ΡΤΥ.

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, αλλάζει η ρύθμιση ΡΤΥ όπως παρακάτω:



- 3) Πιέστε το μπουτόν Επάνω (4) ή το μπουτόν Κάτω (5) ενώ εμφανίζεται το ΡΤΥ. Ξεκινά η αναζήτηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν δεν ληφθούν πληροφορίες ΡΤΥ, η μονάδα εμφανίζει "NOPTY".

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση ΑF (Εναλλακτικές Συχνότητες)

Πιέστε το μπουτόν RPT/AF (3).

Κάθε φορά που πατιέται, η ρύθμιση ΑF αλλάζει όπως παρακάτω:



ΑF: Εάν γίνει κακή η κατάσταση της λήψης, θα αναζητηθεί αυτόματα η συχνότητα του ίδιου προγράμματος με καλή λήψη.

REG: Όσον αφορά την αυτόματη αναζήτηση της συχνότητας με ενεργοποιημένο το ΑF, γίνεται η αναζήτηση της εναλλακτικής συχνότητας του ίδιου προγράμματος μέσα στην τρέχουσα περιοχή όταν έχει ενεργοποιηθεί το REG.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ενδεικτική λυχνία "AF" ανάβει όταν η ΑF είναι ON. Επιπρόσθετα σε αυτό, ανάβει η ενδεικτική λυχνία "REG" όταν το REG είναι ON.

ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Αναμονή TA

Την στιγμή που λαμβάνονται πληροφορίες κυκλοφορίας ενώ η πηγή είναι ρυθμισμένη σε CD, USB, iPod®, ή ήχο Bluetooth® με ενεργοποιημένο το TA, η πηγή αλλάζει αυτόματα σε ραδιόφωνο. Μετά τη λήψη των πληροφοριών της κυκλοφορίας, επανέρχεται αυτόματα η πηγή πριν από το ραδιόφωνο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν δεν μπορεί να ληφθεί κανένας σταθμός TP ενώ η μονάδα βρίσκεται σε αναμονή για TA, αυτή αναζητά αυτόματα έναν σταθμό TP.

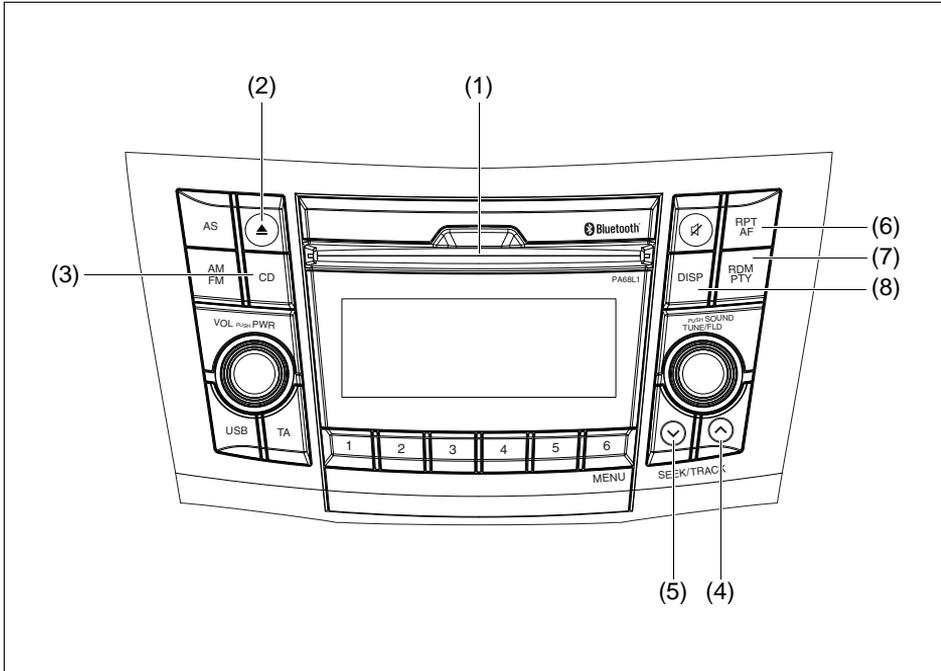
ΕΟΝ (Ενισχυμένα Άλλα Δίκτυα)

Όταν λαμβάνονται δεδομένα ΕΟΝ με το TP ή το TA ενεργοποιημένα, το ενδεικτικό "ΕΟΝ" ανάβει και επιτρέπεται να ληφθούν οι πληροφορίες της κυκλοφορίας από ένα δίκτυο άλλο από εκείνο του σταθμού που λαμβάνεται τώρα.

Λήψη Ανακοίνωσης Έκτακτης Ανάγκης

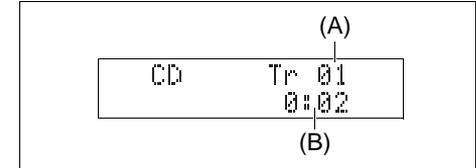
Οι ανακοινώσεις έκτακτης ανάγκης λαμβάνονται αυτόματα και εμφανίζονται.

Ακρόαση ενός CD



68LM559

Οθόνη



68LM563

- (1) Υποδοχή εισαγωγής
- (2) Μπουτόν εξαγωγής
- (3) Μπουτόν CD
- (4) Μπουτόν επάνω
- (5) Μπουτόν κάτω
- (6) Μπουτόν RPT/AF
- (7) Μπουτόν RDM/PTY
- (8) Μπουτόν DISP

- (A) Αριθμός μουσικού θέματος
- (B) Χρόνος αναπαραγωγής

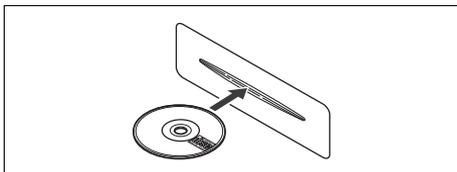
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αυτό το προϊόν δεν υποστηρίζει δίσκο CD των 8 cm (μερικές φορές ονομάζεται "mini single CD (μίνι μονό CD)", "CD 3 ιντσών", "CD3", κλπ.).



52D274

- Δίσκοι CD ή CD-ROM που δεν φέρουν σημάδι (A) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν.
- Μερικοί δίσκοι που είναι εγγεγραμμένοι με τυποποίηση CD-R/CD-RW μπορεί μερικές φορές να είναι αδύνατον να χρησιμοποιηθούν.



52D291

- Ένας δίσκος CD πρέπει να εισάγεται με την πλευρά της ετικέτας του προς τα επάνω.
- Όταν βρίσκεται ήδη ένας δίσκος CD μέσα στην μονάδα, είναι αδύνατον να εισάγεται έναν άλλο δίσκο CD χωρίς να εξάγεται το δίσκο CD από την μονάδα. Μην χρησιμοποιείτε βία όταν εισάγετε έναν δίσκο CD μέσα στην υποδοχή εισαγωγής του δίσκου CD.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ποτέ μην εισάγετε το δάκτυλό σας ή το χέρι σας μέσα στην υποδοχή εισαγωγής του δίσκου CD. Ποτέ μην εισάγετε ξένα αντικείμενα.
- Ποτέ μην εισάγετε έναν δίσκο CD με κόλλα που να βγαίνει έξω από αυτοκόλλητη ταινία ή μία ετικέτα ενοικίασης του CD ή με ίχνη που υποδεικνύουν ότι έχει αφαιρεθεί η αυτοκόλλητη ταινία ή η ταινία ενοικίασης του CD. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την αδυναμία εξαγωγής του CD ή να έχει σαν αποτέλεσμα μία δυσλειτουργία.

Επιλογή μίας λειτουργίας CD

Πιέστε το μπουτόν CD (3).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:

CD → Bluetooth® audio

Φόρτωση ενός δίσκου CD

Εισάγετε ένα CD μέσα στην Υποδοχή εισαγωγής (1).

Όταν φορτωθεί ένα CD, ξεκινά η αναπαραγωγή.

Εξαγωγή ενός CD

Πιέστε το Μπουτόν εξαγωγής (2).

Όταν η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "LOCK", το CD που παραμένει βγαλμένο για 15 περίπου δευτερόλεπτα ή περισσότερο θα εισαχθεί αυτόματα στο εσωτερικό της μονάδας. (Λειτουργία αυτόματης επαναφόρτωσης)

Η λειτουργία εφεδρικής εξαγωγής:

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να εξάγετε ένα CD πιέζοντας το Μπουτόν εξαγωγής (2) ακόμη και όταν η λειτουργία ανάφλεξης είναι OFF.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν προσπαθήσετε να πιέσετε με τη βία ένα βγαλμένο CD στο εσωτερικό της μονάδας πριν την αυτόματη επαναφόρτωση, η επιφάνεια του δίσκου μπορεί να γρατζουνιστεί.

Όταν επαναφορτώνετε ένα CD, αφαιρέστε το τελείως από την μονάδα πριν την επαναφόρτωση.

Ακρόαση ενός CD

Όταν εισάγεται ένα CD, η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.

Όταν ένα CD βρίσκεται ήδη μέσα στην μονάδα, πιέστε το μπουτόν CD (3) για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

Επιλογή ενός μουσικού θέματος

- Πιέστε το μπουτόν Επάνω (4) για να ακούσετε το επόμενο μουσικό θέμα.
- Πιέστε το μπουτόν Κάτω (5) δύο φορές για να ακούσετε το προηγούμενο μουσικό θέμα. Όταν πατηθεί μία φορά το μπουτόν Κάτω (5), θα ξεκινήσει πάλι από την αρχή το μουσικό θέμα το οποίο ακούγεται αυτή τη στιγμή.

Γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός / προς τα πίσω ενός μουσικού θέματος

- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Επάνω (4) για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός του μουσικού θέματος.
- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Κάτω (5) για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω του μουσικού θέματος.

Τυχαία αναπαραγωγή

Πιέστε το μπουτόν RDM/PTY (7).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:



- ΤΥΧΑΙΟ ΜΟΥΣΙΚΟ ΘΕΜΑ
Θα ανάψει το ενδεικτικό τυχαίας αναπαραγωγής "RDM".
Τα μουσικά θέματα στον φορτωμένο δίσκο θα αναπαράγονται με τυχαία σειρά.

Επανάληψη αναπαραγωγής

Πιέστε το μπουτόν RPT/AF (6).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:

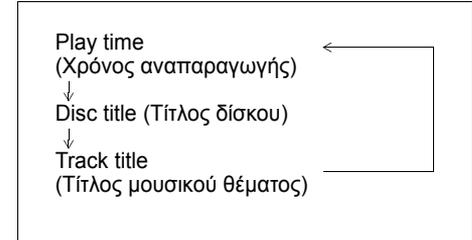


- ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΜΟΥΣΙΚΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ
Θα ανάψει το ενδεικτικό επανάληψης "RPT".
Το μουσικό θέμα το οποίο αναπαράγεται αυτή τη στιγμή θα αναπαράγεται επαναλαμβανόμενα.

Αλλαγή ένδειξης

Πιέστε το μπουτόν DISP (8).

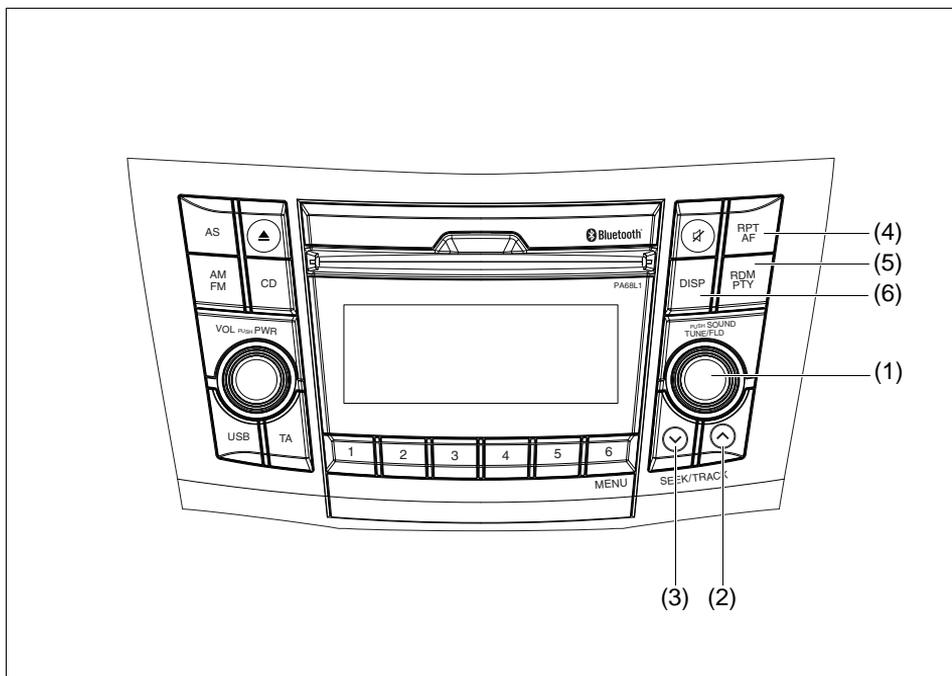
Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η ένδειξη όπως παρακάτω:



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

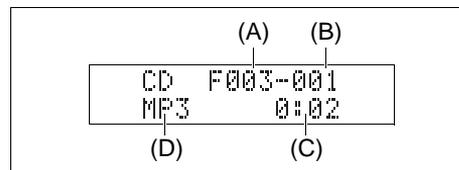
- Όταν δεν υπάρχουν πληροφορίες κειμένου στον δίσκο που αναπαράγεται εκείνη τη στιγμή θα εμφανιστεί "NO TITLE" (ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΤΙΤΛΟΣ).
- Εάν τα δεδομένα του κειμένου περιέχουν περισσότερους από 12 χαρακτήρες, θα εμφανιστεί το σημάδι ">" στο δεξιό άκρο. Εάν κρατήσετε πατημένο το μπουτόν DISP (8) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο μπορείτε να εμφανίσετε την επόμενη σελίδα.

Ακρόαση ενός Δίσκου MP3/WMA



68LM559

Οθόνη



68LM564

- (1) Μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΗΧΟΥ)
 - (2) Μπουτόν επάνω
 - (3) Μπουτόν κάτω
 - (4) Μπουτόν RPT/AF
 - (5) Μπουτόν RDM/PTY
 - (6) Μπουτόν DISP
- (A) Αριθμός φακέλου
(B) Αριθμός μουσικού θέματος
(C) Χρόνος αναπαραγωγής
(D) Ενδεικτικό MP3/WMA

Επιλογή ενός φακέλου

Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε έναν φάκελο.

Επιλογή ενός μουσικού θέματος

- Πιέστε το μπουτόν Επάνω (2) για να ακούσετε το επόμενο μουσικό θέμα.
- Πιέστε το μπουτόν Κάτω (3) δύο φορές για να ακούσετε το προηγούμενο μουσικό θέμα. Όταν πατηθεί μία φορά το μπουτόν Κάτω (3), θα ξεκινήσει πάλι από την αρχή το μουσικό θέμα το οποίο ακούγεται αυτή τη στιγμή.

Γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός / προς τα πίσω ενός μουσικού θέματος

- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Επάνω (2) για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός του μουσικού θέματος.
- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Κάτω (3) για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω του μουσικού θέματος.

Τυχαία αναπαραγωγή

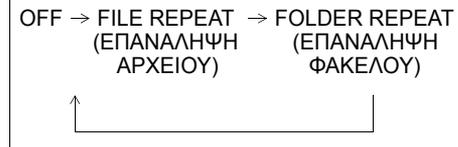
Πιέστε το μπουτόν RDM/PTY (5). Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:



- ΤΥΧΑΙΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ
Θα ανάψει το ενδεικτικό τυχαίας αναπαραγωγής "RDM.F". Τα μουσικά θέματα στον τρέχοντα φάκελο θα αναπαράγονται με τυχαία σειρά.
- ΤΥΧΑΙΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΟΛΩΝ
Θα ανάψει το ενδεικτικό τυχαίας αναπαραγωγής "RDM". Τα μουσικά θέματα στον φορτωμένο δίσκο θα αναπαράγονται με τυχαία σειρά.

Επανάληψη αναπαραγωγής

Πιέστε το μπουτόν RPT/AF (4). Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:



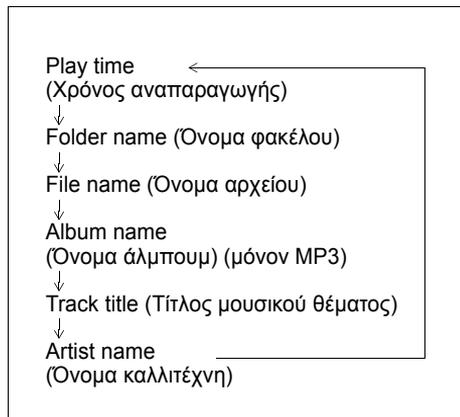
- ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΑΡΧΕΙΟΥ
Θα ανάψει το ενδεικτικό επανάληψης "RPT". Το μουσικό θέμα το οποίο αναπαράγεται αυτή τη στιγμή θα αναπαράγεται επαναλαμβανόμενα.
- ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΦΑΚΕΛΟΥ
Θα ανάψει το ενδεικτικό επανάληψης "RPT.F". Όλα τα μουσικά θέματα στον τρέχοντα επιλεγμένο φάκελο θα αναπαράγονται επαναλαμβανόμενα.

ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Αλλαγή ένδειξης

Πιέστε το μπουτόν DISP (6).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η ένδειξη όπως παρακάτω:



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν δεν υπάρχουν πληροφορίες κειμένου στον δίσκο που αναπαράγεται εκείνη τη στιγμή θα εμφανιστεί “NO TITLE” (ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΤΙΤΛΟΣ).
- Εάν τα δεδομένα του κειμένου περιέχουν περισσότερους από 12 χαρακτήρες, θα εμφανιστεί το σημάδι “>” στο δεξιό άκρο. Εάν κρατήσετε πατημένο το μπουτόν DISP (6) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο μπορείτε να εμφανίσετε την επόμενη σελίδα.

Σημειώσεις για το MP3/WMA

Τι είναι MP3/WMA;

MP3 (MPEG1/2 Audio Layer-III) και WMA (Windows Media™ Audio) είναι τυποποιήσεις συμπίεσης του ψηφιακού ήχου. Το πρώτο έχει εξελιχθεί από την MPEG (Motion Picture Experts Group) και το δεύτερο έχει εξελιχθεί από την Microsoft Corporation. Χρησιμοποιώντας αυτές τις τυποποιήσεις συμπίεσης, μπορείτε να εγγράψετε τα περιεχόμενα περίπου 10 μουσικών δίσκων CD σε ένα μονό δίσκο CD μέσων (Αυτή η τιμή αναφέρεται σε δεδομένα που έχουν εγγραφεί σε δίσκο 650 MB CD-R ή σε CD-RW σε έναν σταθερό βαθμό μπιτ (bit rate) των 128 kbps και μία συχνότητα δειγματοληψίας των 44,1 kHz).

Σημεία που πρέπει να θυμάστε όταν δημιουργείτε αρχεία MP3/ WMA

Κοινό

- Υψηλός βαθμός μπιτ και υψηλή συχνότητα δειγματοληψίας συνιστώνται για ήχους υψηλής ποιότητας.
- Η επιλογή VBR (Variable Bit Rate - Μεταβλητός Βαθμός Μπιτ) δεν συστήνεται. Εάν επιλέξετε VBR μπορεί να προκαλέσετε εμφάνιση λανθασμένου χρόνου αναπαραγωγής και αναπήδηση της αναπαραγωγής.
- Η ποιότητα του ήχου αναπαραγωγής κυμαίνεται ανάλογα με το περιβάλλον της κωδικοποίησης. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης του λογισμικού κωδικοποίησης και του λογισμικού εγγραφής που χρησιμοποιείτε.

MP3

- Συνιστάται να ρυθμίσετε τον βαθμό μπιτ στα "128 kbps ή περισσότερο" και "σταθερό".

WMA

- Συνιστάται να ρυθμίσετε τον βαθμό μπιτ στα "64 kbps ή περισσότερο" και "σταθερό".
- Μην ρυθμίσετε το χαρακτηριστικό προστασίας αντιγραφής στο αρχείο WMA για να επιτρέψετε την αναπαραγωγή από αυτή τη μονάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ποτέ μην ορίσετε την προέκταση ονομασίας αρχείου ".mp3", ή ".wma" σε ένα αρχείο εάν δεν έχει την τυποποίηση MP3/WMA. Εάν δεν το τηρήσετε αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα όχι μόνον την ζημιά στα ηχεία εξ' αιτίας της παραγωγής ήχου αλλά ακόμη και να υπάρξει η πιθανότητα ζημιάς στην ακοή σας.

Εγγραφή αρχείων MP3/WMA σε ένα μέσον CD

- Δεν συστήνεται να γράφετε και αρχεία CD-DA και αρχεία MP3/WMA σε έναν δίσκο.
- Εάν βρίσκονται στον ίδιο δίσκο και αρχεία CD-DA και αρχεία MP3/WMA, τα μουσικά θέματα μπορεί να μην αναπαράγονται με την σωστή σειρά ή μερικά μουσικά θέματα μπορεί να μην αναπαραχθούν καθόλου.
- Όταν αποθηκεύετε και δεδομένα MP3 και δεδομένα WMA στον ίδιο δίσκο, καταχωρήστε τα και τοποθετήστε τα σε διαφορετικούς φακέλους.
- Μην εγγράφεται αρχεία άλλα από αρχεία MP3/WMA και περιπτούς φακέλους σε έναν δίσκο.

- Τα αρχεία MP3/WMA θα πρέπει να ονομάζονται ώστε να ικανοποιούν τα στάνταρτ και τις προδιαγραφές του συστήματος των αρχείων όπως υποδεικνύεται παρακάτω.
- Η προέκταση αρχείου ".mp3" ή ".wma" θα πρέπει να ορίζεται σε αρχεία με βάση την τυποποίησή τους ανεξάρτητα.
- Μπορεί να αντιμετωπίσετε πρόβλημα με την αναπαραγωγή αρχείων MP3/WMA ή με την εμφάνιση των πληροφοριών των αρχείων MP3/WMA ανάλογα με το λογισμικό εγγραφής ή την συσκευή αναπαραγωγής CD που χρησιμοποιείται.
- Αυτή η μονάδα δεν διαθέτει λειτουργία καταλόγου αναπαραγωγής (play list).
- Προτείνεται να εγγράψετε δίσκους σε λειτουργία Disc-at-Once ακόμη και αν υποστηρίζεται η λειτουργία Multi-session.

Τυποποιήσεις συμπίεσης

MP3

- Βαθμός μπιτ:
 - MPEG1 Audio Layer III : 64 k - 320 kbps
 - MPEG2 Audio Layer III : 64 k - 160 kbps
- Συχνότητα δειγματοληψίας:
 - MPEG1 Audio Layer III : 32 k/44,1 k/48 kHz
 - MPEG2 Audio Layer III : 16 k/22,05 k/24 kHz

WMA (Ver.7, Ver.8)

- Βαθμός μπιτ: CBR 48 k - 192 kbps
- Συχνότητα δειγματοληψίας: 32 k/44,1 k/48 kHz

ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

WMA (Ver. 9*)

- Βαθμός μπιτ: CBR 48 k - 320 kbps
- Συχνότητα δειγματοληψίας:
32 k/44,1 k/48 kHz
- * WMA 9 Professional/LossLess/Voice δεν υποστηρίζεται.

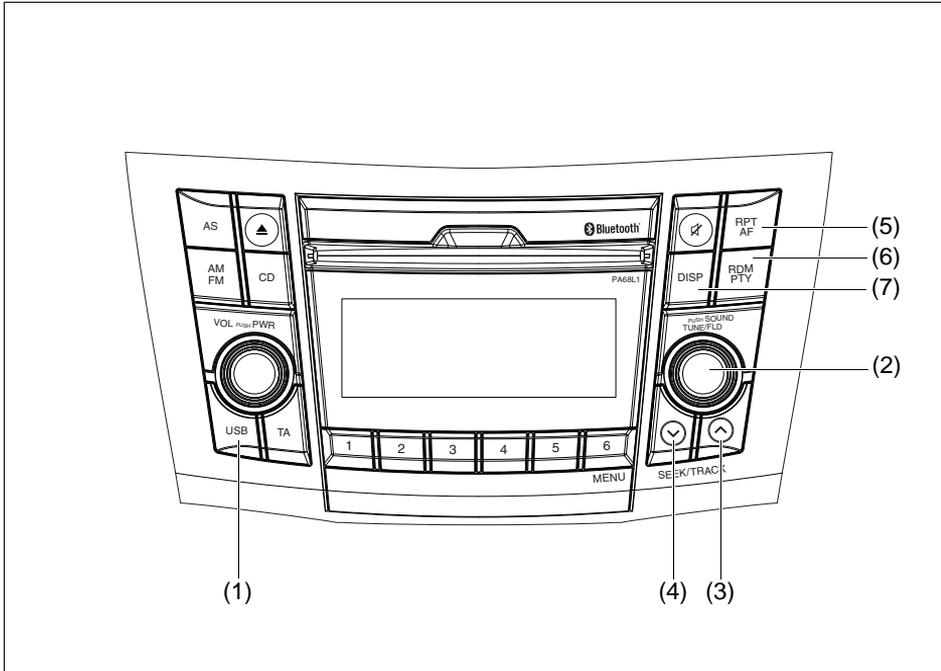
Συστήματα αρχείων που υποστηρίζονται

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

Μέγιστος αριθμός αρχείων / φακέλων

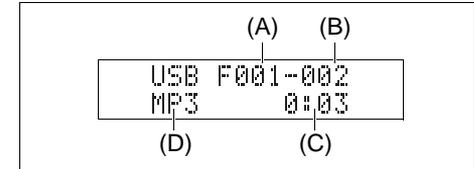
- Μέγιστος αριθμός αρχείων:
512 (αρχεία + φάκελοι)
- Μέγιστος αριθμός αρχείων
μέσα σε έναν φάκελο: 512
- Μέγιστο βάθος δομής δένδρου: 8
- Μέγιστος αριθμός φακέλων: 255
(Ο βασικός φάκελος περιλαμβάνεται.)

Ακρόαση αρχείων που είναι αποθηκευμένα σε συσκευή USB



68LM559

Οθόνη



68LM565

- (1) Μπουτόν USB
 - (2) Μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΗΧΟΥ)
 - (3) Μπουτόν επάνω
 - (4) Μπουτόν κάτω
 - (5) Μπουτόν RPT/AF
 - (6) Μπουτόν RDM/PTY
 - (7) Μπουτόν DISP
-
- (A) Αριθμός φακέλου
 - (B) Αριθμός μουσικού θέματος
 - (C) Χρόνος αναπαραγωγής
 - (D) Ενδεικτικό MP3/WMA

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην συνδέετε οποιαδήποτε συσκευή USB άλλη από μία μνήμη USB ή μία συσκευή αναπαραγωγής ήχου USB. Μην συνδέετε πολλαπλές συσκευές USB στο φιν USB χρησιμοποιώντας έναν ομφαλό USB, κλπ. Η τροφοδοσία ρεύματος σε πολλαπλές συσκευές USB από το ίδιο φιν θα μπορούσε να προκαλέσει υπερθέρμανση και δημιουργία καπνού.

Επιλογή μίας λειτουργίας συσκευής USB

Πιέστε το μπουτόν USB (1).

Επιλογή ενός φακέλου

Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε τον επιθυμητό φάκελο.

Επιλογή ενός μουσικού θέματος

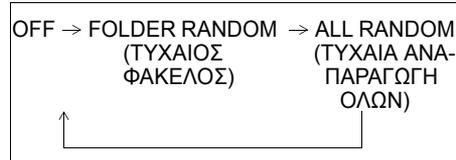
- Πιέστε το μπουτόν Επάνω (3) για να ακούσετε το επόμενο μουσικό θέμα.
- Πιέστε το μπουτόν Κάτω (4) δύο φορές για να ακούσετε το προηγούμενο μουσικό θέμα. Όταν πατηθεί μία φορά το μπουτόν Κάτω (4), θα ξεκινήσει πάλι από την αρχή το μουσικό θέμα το οποίο ακούγεται αυτή τη στιγμή.

Γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός / προς τα πίσω ενός μουσικού θέματος

- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Επάνω (3) για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός του μουσικού θέματος.
- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Κάτω (4) για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω του μουσικού θέματος.

Τυχαία αναπαραγωγή

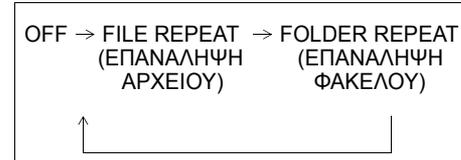
Πιέστε το μπουτόν RDM/PTY (6). Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:



- **ΤΥΧΑΙΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ**
Θα ανάψει το ενδεικτικό τυχαίας αναπαραγωγής "RDM.F". Τα μουσικά θέματα στον τρέχοντα επιλεγμένο φάκελο θα αναπαράγονται με τυχαία σειρά.
- **ΤΥΧΑΙΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΟΛΩΝ**
Θα ανάψει το ενδεικτικό τυχαίας αναπαραγωγής "RDM". Τα μουσικά θέματα στην συνδεδεμένη συσκευή USB θα αναπαράγονται με τυχαία σειρά.

Επανάληψη αναπαραγωγής

Πιέστε το μπουτόν RPT/AF (5). Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:

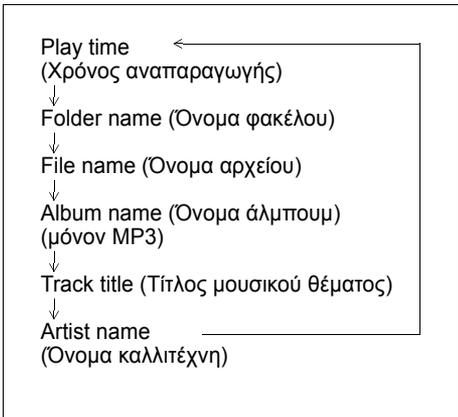


- **ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΑΡΧΕΙΟΥ**
Θα ανάψει το ενδεικτικό επανάληψης "RPT". Το μουσικό θέμα το οποίο αναπαράγεται αυτή τη στιγμή θα αναπαράγεται επαναλαμβανόμενα.
- **ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΦΑΚΕΛΟΥ**
Θα ανάψει το ενδεικτικό επανάληψης "RPT.F". Όλα τα μουσικά θέματα στον φάκελο που είναι επιλεγμένος τώρα θα αναπαράγονται επαναλαμβανόμενα.

Αλλαγή ένδειξης

Πιέστε το μπουτόν DISP (7).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η ένδειξη όπως παρακάτω:



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν δεν υπάρχουν πληροφορίες κειμένου στον δίσκο που αναπαράγεται εκείνη τη στιγμή θα εμφανιστεί "NO TITLE" (ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΤΙΤΛΟΣ).
- Εάν τα δεδομένα του κειμένου περιέχουν περισσότερους από 12 χαρακτήρες, θα εμφανιστεί το σημάδι ">" στο δεξιό άκρο. Εάν κρατήσετε πατημένο το μπουτόν DISP (7) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο μπορείτε να εμφανίσετε την επόμενη σελίδα.

Σημειώσεις για την συσκευή USB

Συμβατές συσκευές USB

- Κλάση Μαζικής Αποθήκευσης USB
 - Για λεπτομέρειες όσον αφορά το εάν η μνήμη σας USB / USB Audio είναι συμβατή με την Κλάση Μαζικής Αποθήκευσης USB, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της μνήμης USB / USB Audio.
- Συμβατότητα Στάνταρτ USB 1.1/2.0 Full Speed
- Σύστημα Αρχείων FAT16/32
- Μέγιστο ρεύμα λιγότερο από 500 mA
- Χωρητικότητα μικρότερη από 4 GB (1 διαμέρισμα)

Σύνδεση συσκευής USB

- Όταν συνδέετε μία συσκευή USB, βεβαιώνετε ότι το φινιρίσμα τελειώνει μέσα στην θύρα.
- Μην αφήνετε την συσκευή USB για παρατεταμένες χρονικές περιόδους σε σημεία στο εσωτερικό του οχήματος όπου η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί υπερβολικά.
- Κρατήστε back up εκ των προτέρων από οποιαδήποτε σημαντικά δεδομένα. Δεν μπορούμε να αποδεχθούμε ευθύνη για οποιαδήποτε χαμένα δεδομένα.
- Συστήνεται να μην συνδέετε μία συσκευή USB η οποία περιέχει αρχεία δεδομένων άλλα από τυποποίηση MP3/WMA.

Εγγραφή αρχείων MP3/WMA σε μία συσκευή USB

- Η αναπαραγωγή ή η εμφάνιση μπορεί να μην είναι δυνατή ανάλογα με το τύπο της συσκευής USB σε χρήση ή την κατάσταση της εγγραφής.

- Ανάλογα με την συνδεδεμένη μνήμη USB, τα αρχεία μπορεί να αναπαράγονται σε διαφορετική σειρά από την σειρά με την οποία αποθηκεύτηκαν τα αρχεία.

Τυποποιήσεις συμπίεσης MP3

- Βαθμός μπιτ:
 - MPEG1 Audio Layer III : 64 k - 320 kbps
 - MPEG2 Audio Layer III : 64 k - 160 kbps
- Συχνότητα δειγματοληψίας:
 - MPEG1 Audio Layer III : 32 k/44,1 k/48 kHz
 - MPEG2 Audio Layer III : 16 k/22,05 k/24 kHz

WMA (Ver.7, Ver.8)

- Βαθμός μπιτ: CBR 48 k - 192 kbps
- Συχνότητα δειγματοληψίας: 32 k/44,1 k/48 kHz

WMA (Ver. 9*)

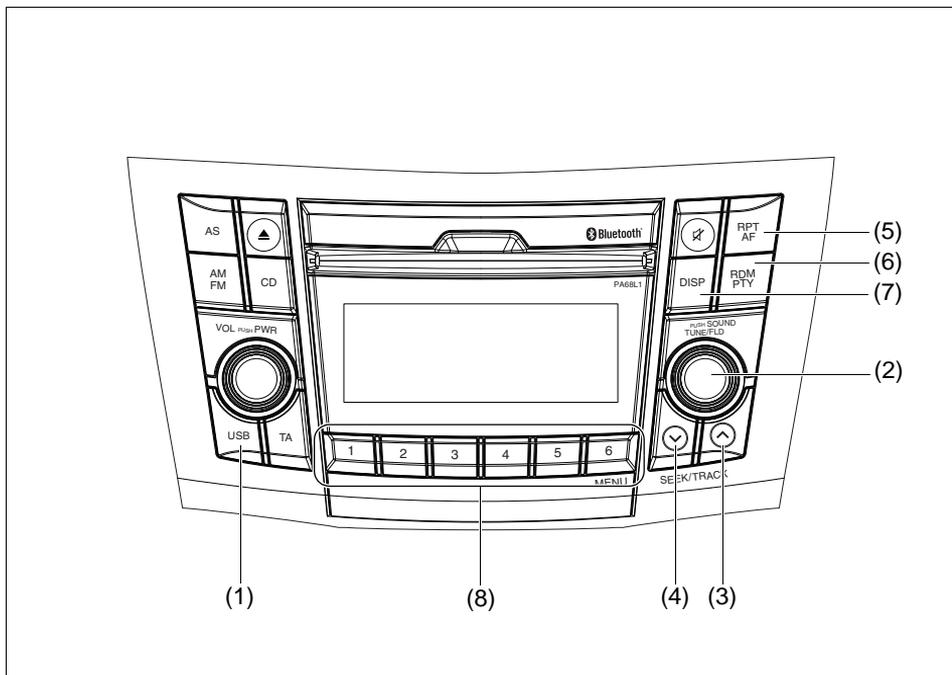
- Βαθμός μπιτ: CBR 48 k - 320 kbps
- Συχνότητα δειγματοληψίας: 32 k/44,1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice δεν υποστηρίζεται.

Μέγιστος αριθμός αρχείων / φακέλων

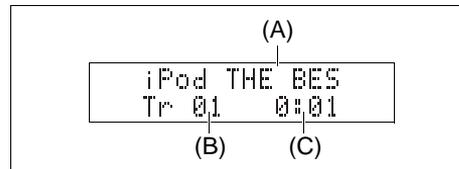
- Μέγιστος αριθμός αρχείων: 2500 (αρχεία + φάκελοι)
- Μέγιστος αριθμός αρχείων μέσα σε έναν φάκελο: 255
- Μέγιστο βάθος δομής δένδρου: 8
- Μέγιστος αριθμός φακέλων: 255 (Ο βασικός φάκελος περιλαμβάνεται.)

Ακρόαση ενός iPod®



68LM559

Οθόνη



68LM566

- (1) Μπουτόν USB
- (2) Μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΗΧΟΥ)
- (3) Μπουτόν επάνω
- (4) Μπουτόν κάτω
- (5) Μπουτόν RPT/AF
- (6) Μπουτόν RDM/PTY
- (7) Μπουτόν DISP
- (8) Μπουτόν προεπιλογής [1] έως [6]

- (A) Τίτλος μουσικού θέματος
- (B) Αριθμός μουσικού θέματος
- (C) Χρόνος αναπαραγωγής

Επιλογή της λειτουργίας iPod®

Πιέστε το μπουτόν USB (1).

Επιλογή ενός μουσικού θέματος

- Πιέστε το μπουτόν Επάνω (3) για να ακούσετε το επόμενο μουσικό θέμα.
- Πιέστε το μπουτόν Κάτω (4) δύο φορές για να ακούσετε το προηγούμενο μουσικό θέμα. Όταν πατηθεί μία φορά το μπουτόν Κάτω (4), θα ξεκινήσει πάλι από την αρχή το μουσικό θέμα το οποίο ακούγεται αυτή τη στιγμή.

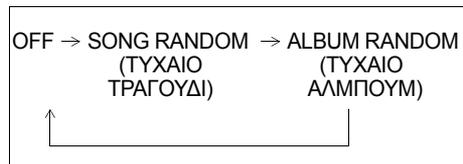
Γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός / προς τα πίσω ενός μουσικού θέματος

- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Επάνω (3) για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός του μουσικού θέματος.
- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Κάτω (4) για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω του μουσικού θέματος.

Τυχαία αναπαραγωγή

Πιέστε το μπουτόν RDM/PTY (6).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:

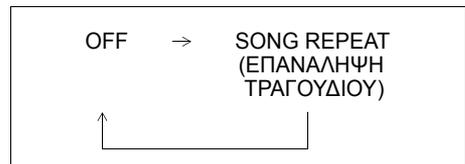


- **ΤΥΧΑΙΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ**
Θα ανάψει το ενδεικτικό τυχαίας αναπαραγωγής "RDM". Τα μουσικά θέματα στο iPod® θα αναπαράγονται με τυχαία σειρά.
- **ΤΥΧΑΙΟ ΑΛΜΠΟΥΜ**
Θα ανάψει το ενδεικτικό τυχαίας αναπαραγωγής "D.RDM". Τα άλμπουμ μέσα στο iPod® θα αναπαράγονται με τυχαία σειρά.

Επανάληψη αναπαραγωγής

Πιέστε το μπουτόν RPT/AF (5).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:

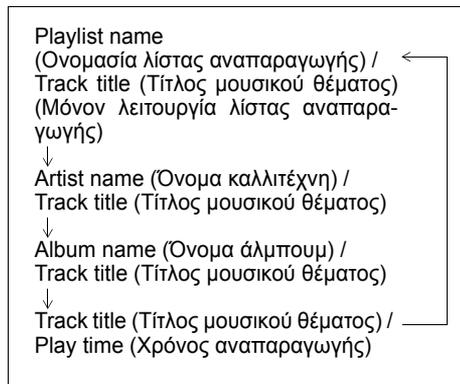


- **ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΤΡΑΓΟΥΔΙΟΥ**
Θα ανάψει το ενδεικτικό επανάληψης "RPT". Το μουσικό θέμα το οποίο αναπαράγεται αυτή τη στιγμή θα αναπαράγεται επαναλαμβανόμενα.

Αλλαγή ένδειξης

Πιέστε το μπουτόν DISP (7).

Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η ένδειξη όπως παρακάτω:



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν τα δεδομένα του κειμένου περιέχουν περισσότερους από 12 χαρακτήρες, θα εμφανιστεί το σημάδι ">" στο δεξιό άκρο. Εάν κρατήσετε πατημένο το μπουτόν DISP (7) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο μπορείτε να εμφανίσετε την επόμενη σελίδα.

Επιλογή Λειτουργίας Αναπαραγωγής

- 1) Πιέστε το μπουτόν με αριθμό [6] των Μπουτόν προεπιλογής (8) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2). Κάθε φορά που περιστρέφεται το μπουτόν, θα αλλάξει η λειτουργία όπως παρακάτω:



- 3) Πατήστε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν πατιέται το μπουτόν με αριθμό [6] από τα Μπουτόν προεπιλογής (8), θα εμφανίζεται η προηγούμενη λειτουργία.

Σημειώσεις για το iPod®

iPod® που υποστηρίζεται

- iPod® touch
- iPod® classic
- iPod® nano (4ης γενιάς)
- iPod® nano (3ης γενιάς)
- iPod® nano (2ης γενιάς)
- iPod® nano (1ης γενιάς)
- iPod® (5ης γενιάς)
- iPhone®
- iPhone® 3G

* Μερικές λειτουργίες μπορεί να μην είναι διαθέσιμες ανάλογα με το μοντέλο του iPod®.

* Το iPod® είναι ένα εμπορικό σήμα της Apple Inc., κατατεθειμένο στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.

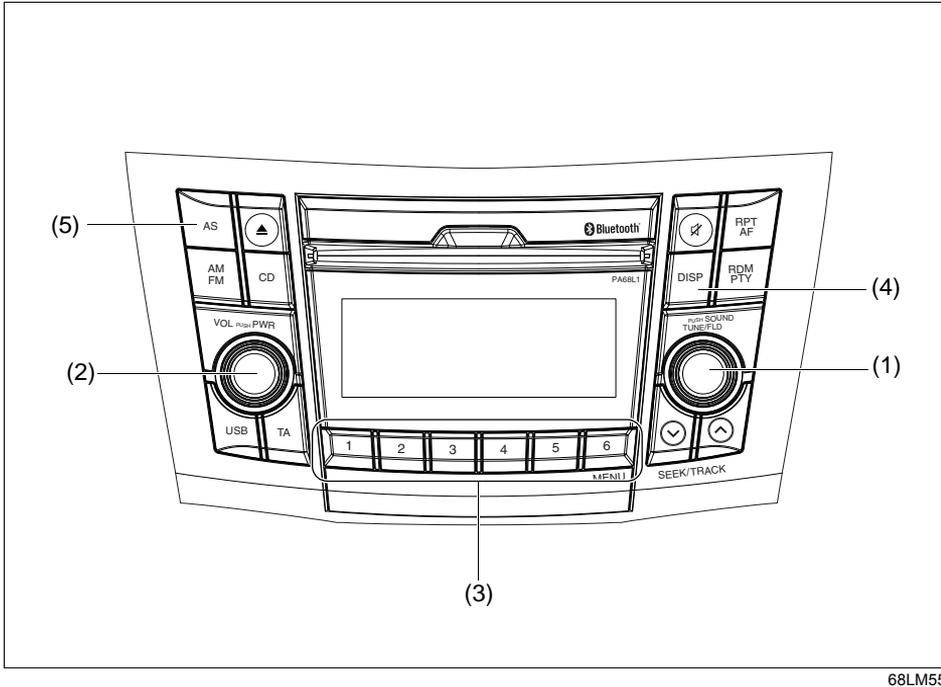
* Το iPhone® είναι ένα εμπορικό σήμα της Apple Inc., κατατεθειμένο στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.

* Η Apple δεν είναι υπεύθυνη για την λειτουργία αυτής της συσκευής ή την συμμόρφωσή της με την ασφάλεια και τα κανονιστικά πρότυπα.

Σύνδεση iPod®

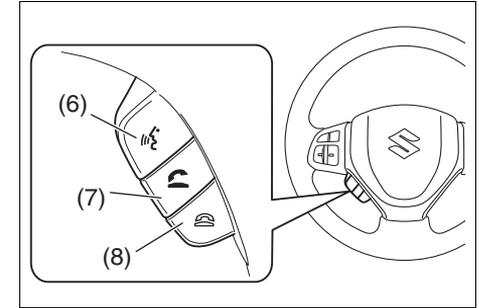
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσπάσει το iPod® μετά το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε τη λειτουργία της ανάφλεξης σε LOCK. Το iPod® μπορεί να μην είναι κλειστό όταν είναι συνδεδεμένο και μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την εξασθένηση της μπαταρίας.
- Παρακαλούμε μην συνδέετε αξεσουάρ του iPod® όπως ένα τηλεχειριστήριο iPod® ή ακουστικά ενώ συνδέετε το iPod® με την μονάδα. Η μονάδα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά.

Bluetooth® Hands-Free (αν διατίθεται)

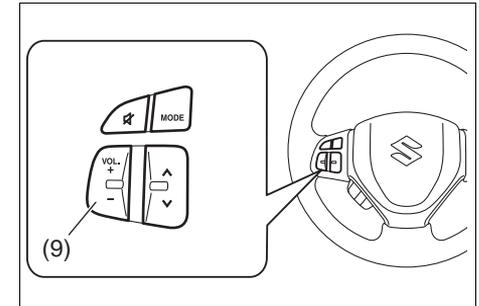


- (1) Μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΗΧΟΥ)
- (2) Μπουτόν VOL PUSH POWER (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΡΟΦ. ΡΕΥΜΑΤΟΣ)
- (3) Μπουτόν προεπιλογής
- (4) Μπουτόν DISP
- (5) Μπουτόν AS

Διακόπτης τιμονιού



68LM550



68LM551

- (6) Μπουτόν ομιλίας
- (7) Μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου
- (8) Μπουτόν Κλειστού Τηλεφώνου
- (9) Διακόπτης έντασης VOL

Καταχώρηση τηλεφώνου

Για να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία hands-free με αυτή την μονάδα, απαιτείται να καταχωρήσετε το τηλέφωνο εκ των προτέρων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μπορούν να καταχωρηθούν έως 6 τηλέφωνα.
- Για να ορίσετε ένα νέο τηλέφωνο, αποσυνδέστε την συσκευή αναπαραγωγής ήχου από την μονάδα. Συνδέστε την συσκευή αναπαραγωγής ήχου πάλι εάν είναι αναγκαίο μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης του τηλεφώνου.
- Όταν αποτύχετε να δημιουργήσετε την ζεύξη μέσα σε 120 δευτερόλεπτα, η εργασία σύνδεσης θα ακυρωθεί. Παρακαλούμε προσπαθήστε πάλι ή ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών του τηλεφώνου που χρησιμοποιείτε για το πως να δημιουργήσετε την ζεύξη με το τηλέφωνο.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Pair Phone" (Ζεύξη Τηλεφώνου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Record Name" (Εγγραφή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Προφέρετε το όνομα του τηλεφώνου που πρόκειται να καταχωρηθεί.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Con-

- firm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phone Only" (Μόνον Τηλέφωνο) ή "Int. Audio" (Ενσωματωμένη Συσκευή Ήχου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
Το "Phone Only" (Μόνον Τηλέφωνο) θα επιλεγεί όταν χρησιμοποιείται μόνον σαν τηλέφωνο και "Int. Audio" (Ενσωματωμένη Συσκευή Ήχου) θα επιλεγεί όταν χρησιμοποιείται επίσης και σαν ενσωματωμένος εξοπλισμός ήχου.
 - 7) Επιλέξτε "CAR M_MEDIA" από το μενού του Bluetooth® του τηλεφώνου και δημιουργήστε την ζεύξη.
Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών του τηλεφώνου που βρίσκεται σε χρήση για περισσότερες πληροφορίες.
 - 8) Εισάγετε το Κλειδί πρόσβασης (Passkey) που εμφανίζεται στην μονάδα στο τηλέφωνο.
 - 9) Πατήστε το μπουτόν Κλειστού Τηλεφώνου (8).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.
- Όταν καταχωρείτε επιπρόσθετα ένα τηλέφωνο.
 - 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
 - 2) Περιστρέψτε το κουμπί TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το κουμπί (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

- 3) Περιστρέψτε το κουμπί TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phone Setup" (Εγκατάσταση Τηλεφώνου) και πατήστε το κουμπί (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το κουμπί TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Pair Phone" (Αντιστοίχιση Τηλεφώνου) και πατήστε το κουμπί (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Ακολουθήστε το ίδιο βήμα από 3) έως 9).

Λήψη μίας κλήσης

Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7) για να λάβετε μία κλήση.

Τερματισμός μίας κλήσης

Πατήστε το μπουτόν Κλειστού Τηλεφώνου (8) για να τερματίσετε μία κλήση.

Απόρριψη μίας κλήσης (μόνον για τα μοντέλα που υποστηρίζεται)

Πατήστε το μπουτόν Κλειστού Τηλεφώνου (8) για να απορρίψετε μία εισερχόμενη κλήση.

Συγκράτηση μίας κλήσης (μόνον για τα μοντέλα που υποστηρίζεται)

Πατήστε το μπουτόν Κλειστού Τηλεφώνου (8) κατά τη διάρκεια που κουδουνίζει το τηλέφωνο ή κατά τη διάρκεια της συνομιλίας στο τηλέφωνο.

Αλλάξτε το κανάλι εξόδου του ήχου της συσκευής Bluetooth® hands-free

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να επιλέξετε το κανάλι για την έξοδο της αναπαραγωγής, την φωνή λήψης και την κλήση από την συσκευή Bluetooth® hands-free. (Αρχική ρύθμιση: API-ΣΤΕΡΑ)

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Κρατήστε πατημένο το μπουτόν AS (5) και πιέστε το μπουτόν με αριθμό [1] των μπουτόν προεπιλογής (3) για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.
Θα εμφανιστεί το κανάλι εξόδου του ήχου που είναι επιλεγμένο τώρα.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “RIGHT” (ΔΕΞΙΑ) (το εμπρός δεξιό ηχείο) ή “LEFT” (ΑΡΙΣΤΕΡΑ) (το εμπρός αριστερό ηχείο) και πατήστε τον μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

Καμία εργασία για 6 δευτερόλεπτα ή περισσότερα επιστρέφει την μονάδα στην προηγούμενη λειτουργία.

(Για παράδειγμα, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Bluetooth® hands-free (HF) μετά το πάτημα του μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7) στην λειτουργία FM, θα απενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth® hands-free (HF) και η μονάδα θα επιστρέψει στην λειτουργία FM.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- *Πραγματοποιήστε την εργασία αυτή ενώ το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.*
- *Όταν επιλέγετε “Go Back” (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.*
- *Το επιλεγμένο κανάλι εξόδου του ήχου θα ενεργοποιηθεί αμέσως μετά το βήμα 3.*
- *Η επικοινωνία χρησιμοποιώντας την λειτουργία Bluetooth® hands-free (HF) διατίθεται ακόμη και ενώ επιλέγετε το κανάλι εξόδου του ήχου στο βήμα 3.*
- *Το κανάλι εξόδου του ήχου της συσκευής Bluetooth® hands-free μπορεί να επιλεγεί ακόμη και ενώ ρυθμίζετε την λειτουργία ήχου του Bluetooth®.*

Ρύθμιση της έντασης ακρόασης

- Περιστρέψτε το μπουτόν VOL PUSH POWER (2) κατά τη διάρκεια μίας κλήσης. Εάν το περιστρέψετε δεξιόστροφα αυξάνει την ένταση, εάν το περιστρέψετε αριστερόστροφα μειώνει την ένταση.
- Πιέστε τον διακόπτη VOL (9) κατά τη διάρκεια μίας κλήσης. Εάν πιέσετε το “+” του διακόπτη αυξάνει την ένταση, εάν πιέσετε το “-” του διακόπτη μειώνει την ένταση.

Ρύθμιση της έντασης του κουδουνίσματος

- Περιστρέψτε το μπουτόν VOL PUSH POWER (2) ενώ λαμβάνετε μία κλήση. Εάν το περιστρέψετε δεξιόστροφα αυξάνει την ένταση, εάν το περιστρέψετε αριστερόστροφα μειώνει την ένταση.
- Πιέστε τον διακόπτη VOL (9) κατά τη διάρκεια μίας κλήσης. Εάν πιέσετε το “+” του διακόπτη αυξάνει την ένταση, εάν πιέσετε το “-” του διακόπτη μειώνει την ένταση.

Ρύθμιση της έντασης αναπαραγωγής

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ρυθμίσετε την ένταση της αναπαραγωγής.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "System Setup" (Εγκατάσταση Συστήματος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Playback Vol" (Ένταση Αναπαραγωγής) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ένταση της αναπαραγωγής.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Playback Vol" (Ένταση Αναπαραγωγής) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Κλήση χρησιμοποιώντας Redial (Επανάληψη κλήσης) / Callback (Απάντηση σε κλήση)
Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να καλέσετε πάλι τον τελευταίο αριθμό που καλέσατε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορούν να αποθηκευτούν μέχρι 5 αριθμοί τηλεφώνων των τελευταίων κλήσεων. (5 από τον καθένα για αριθμούς που καλέσατε και λάβατε).

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Redial" (Επανάληψη κλήσης) ή "Callback" (Απάντηση σε κλήση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
Για να καλέσετε από το ιστορικό των κληθέντων αριθμών ή το ιστορικό των ληφθέντων αριθμών, επιλέξτε "Redial" (Επανάληψη κλήσης) ή "Callback" (Απάντηση σε κλήση) αντίστοιχα.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Dial" (Κλήση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.
- Μόνον ένα μονό πάτημα του μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7) στο βήμα 2 επιτρέπει στους χρήστες να επιλέξουν "Redial" (Επανάληψη κλήσης).
- Εάν πιεστεί το "Confirm" (Επιβεβαίωση) μετά την επιλογή του "Store" (Αποθήκευση) μπορεί να καταχωρήσει τον επιλεγμένο αριθμό στον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Εάν πιεστεί το "Confirm" (Επιβεβαίωση) μετά την επιλογή του "Delete" (Διαγραφή) μπορεί να διαγράψει τον επιλεγμένο αριθμό από τον τηλεφωνικό κατάλογο.

Καταχώρηση στον Τηλεφωνικό Κατάλογο

Καταχώρηση αριθμών μέσα στον τηλεφωνικό κατάλογο

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να καταχωρήσετε αριθμούς τηλεφώνων στον Τηλεφωνικό κατάλογο της μονάδας.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phonebook" (Τηλεφωνικός κατάλογος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Add Entry" (Πρόσθεση Εγγραφής) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "By Phone" (Με Τηλέφωνο), "Manual Input" (Χειροκίνητη Εισαγωγή) ή "Call History" (Ιστορικό Κλήσεων) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
 "By Phone" (Με Τηλέφωνο): Καταχωρεί μέσω του τηλεφώνου.
 "Manual Input" (Χειροκίνητη Εισαγωγή): Καταχωρεί τους αριθμούς που εισάγετε χρησιμοποιώντας το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1).
 "Call History" (Ιστορικό Κλήσεων): Καταχωρεί από το ιστορικό των κληθέντων / ληφθέντων αριθμών.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Record Name" (Εγγραφή Ονόματος) & πατήστε το κουμπί (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

- 6) Προφέρει ένα καταχωρημένο όνομα.
- 7) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να ολοκληρώσετε την καταχώρηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω) θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.
- Μέχρι 20 αριθμοί μπορούν να καταχωρηθούν στον Τηλεφωνικό κατάλογο.

Αλλαγή ονόματος (Change Name)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αλλάξετε ένα όνομα που αντιστοιχεί σε έναν αριθμό που έχει καταχωρηθεί στον τηλεφωνικό κατάλογο.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phonebook" (Τηλεφωνικός κατάλογος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Change Name" (Αλλαγή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε έναν αριθμό που πρόκειται να αλλάξει και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Record Name" (Εγγραφή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Προφέρει το όνομα που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την αναγνώριση της φωνής.
- 7) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Πραγματοποίηση μίας κλήσης με τον Τηλεφωνικό κατάλογο

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να καλέσετε έναν αριθμό που είναι καταχωρημένος στον Τηλεφωνικό κατάλογο.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “Phonebook” (Τηλεφωνικός κατάλογος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “List Name” (Λίστα Ονομάτων) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
Οι καταχωρημένοι αριθμοί θα εμφανίζονται με τη σειρά.
Εάν έχουν καταχωρηθεί ονόματα μαζί με τους αριθμούς, θα εμφανίζονται τα ονόματα.
- 4) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7).
Θα κληθεί ο εμφανιζόμενος αριθμός ή ο αριθμός που έχει καταχωρηθεί μαζί με το εμφανιζόμενο όνομα.

Διαγραφή των καταχωρημένων δεδομένων (Διαγραφή Εγγραφής)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να διαγράψετε έναν αριθμό που είναι καταχωρημένος στον Τηλεφωνικό κατάλογο.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “Phonebook” (Τηλεφωνικός κατάλογος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “Delete Entry” (Διαγραφή Εγγραφής) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε έναν αριθμό που πρόκειται να διαγραφεί και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “Confirm” (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να ολοκληρώσετε την διαγραφή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε “Go Back” (Πηγαίνατε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Καταχώρηση σε γρήγορη κλήση

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αντιστοιχίσετε έναν αριθμό σε ένα από τα Μπουτόν προεπιλογής για να το χρησιμοποιήσετε σαν γρήγορη κλήση.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “Phonebook” (Τηλεφωνικός κατάλογος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “Speed Dial” (Γρήγορη Κλήση) και πατήστε το κουμπί (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε έναν αριθμό που πρόκειται να αντιστοιχεί και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Πατήστε ένα από τα Μπουτόν προεπιλογής (3) στο οποίο πρόκειται να αντιστοιχεί ο επιλεγμένος αριθμός.
Εάν αντιστοιχεί ήδη ένας αριθμός στο επιλεγμένο μπουτόν, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα επιβεβαίωσης. Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε “Confirm” (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να ολοκληρώσετε την αντιστοίχιση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε “Go Back” (Πηγαίνατε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Κλήση με ένα πάτημα (Γρήγορη κλήση)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να καλέσετε τον αριθμό που αντιστοιχεί στο καθένα από τα Μπουτόν προεπιλογής (3).

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Πατήστε ένα από τα Μπουτόν προεπιλογής (3). Θα προφερθεί ο αριθμός που αντιστοιχεί.
Όταν δεν αντιστοιχεί κανένας αριθμός, θα εμφανιστεί "Empty" (Κενό).
- 3) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα κληθεί ο επιλεγμένος αριθμός.

Διαγραφή της γρήγορης κλήσης**(Del Spd Dial)**

Για να διαγράψετε έναν αριθμό που αντιστοιχεί για την γρήγορη κλήση, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phonebook" (Τηλεφωνικός κατάλογος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Del Spd Dial" (Διαγραφή Γρήγορης Κλήσης) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Πατήστε ένα από τα Μπουτόν προεπιλογής (3) στο οποίο αντιστοιχεί ο αριθμός που πρόκειται να διαγραφεί.
Εάν ο αριθμός δεν είναι καταχωρημένος εμφανίζεται "Empty" (Κενό).
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να ολοκληρώσετε την διαγραφή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίνατε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Αριθμός ασφαλείας (PIN)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ορίσετε τον αριθμό ασφαλείας (PIN).

Μόλις οριστεί το PIN, θα απαιτείται η εισαγωγή του PIN για να κλειδώσετε / ξεκλειδώσετε τον Τηλεφωνικό κατάλογο.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Security" (Ασφάλεια) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Set PIN" (Ορίστε PIN) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
Όταν έχει ήδη οριστεί το PIN, θα απαιτείται η εισαγωγή του PIN. Εάν θα πρέπει να αλλάξει το PIN, εισάγετε το τρέχον PIN.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε έναν αριθμό για το πρώτο ψηφίο και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή. Επιλέξτε και προσδιορίστε αριθμούς για το δεύτερο, το τρίτο και το τέταρτο ψηφίο με σειρά και με τον ίδιο τρόπο.

- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνατε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Κλειδωμα Τηλεφωνικού καταλόγου

Το κλειδωμα του Τηλεφωνικού καταλόγου καθιστά αδύνατον στους χρήστες να εμφανίζουν, να χρησιμοποιούν, να επεξεργάζονται και να διαγράφουν τον Τηλεφωνικό κατάλογο και το ιστορικό των κλήσεων.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Security" (Ασφάλεια) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phbk Lock" (Κλειδωμα Τηλεφωνικού καταλόγου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να κλειδώσετε τον Τηλεφωνικό κατάλογο. Όταν είναι ήδη κλειδωμένος ο Τηλεφωνικός κατάλογος, θα εμφανιστεί "Locked" (Κλειδωμένος).
- 5) Εισάγετε τον αριθμό PIN.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνατε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Ξεκλειδωμα Τηλεφωνικού καταλόγου

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ξεκλειδώσετε τον κλειδωμένο Τηλεφωνικό κατάλογο.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Security" (Ασφάλεια) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phbk Unlock" (Ξεκλειδωμα Τηλεφωνικού καταλόγου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή. Όταν είναι ήδη ξεκλειδωμένος ο Τηλεφωνικός κατάλογος, θα εμφανιστεί "Unlocked" (Ξεκλειδωμένος).
- 5) Εισάγετε τον αριθμό PIN.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνατε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Εμφάνιση των δεδομένων της συσκευής (Device Name) (Όνομα Συσκευής)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να εμφανίσετε την διεύθυνση και το όνομα της συσκευής BD (Bluetooth® Device).

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "System Setup" (Εγκατάσταση Συστήματος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Device Name" (Όνομα Συσκευής) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να εμφανίσετε την διεύθυνση και το όνομα της συσκευής BD (Bluetooth® Device).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίστε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Επαναφέρετε στην αρχική ρύθμιση τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του εργοστασίου

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του εργοστασίου.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "System Setup" (Εγκατάσταση Συστήματος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Initialize" (Αρχική Ενεργοποίηση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να ξεκινήσετε την επαναφορά στην αρχική ρύθμιση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίστε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Επιλογή του τηλεφώνου (Select Phone) (Επιλέξτε Τηλέφωνο)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να επιλέξετε ένα τηλέφωνο που πρόκειται να γίνει ζεύγος από τα καταχωρημένα τηλέφωνα.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phone Setup" (Εγκατάσταση Τηλεφώνου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Select Phone" (Επιλέξτε Τηλέφωνο) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε ένα τηλέφωνο που πρόκειται να γίνει ζεύγος και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίστε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.
- Η συσκευή ήχου Bluetooth® σε ετοιμότητα θα αποσυνδεθεί όταν επιλέγεται το τηλέφωνο.

Αλλαγή ονόματος τηλεφώνου (Change Name) (Αλλαγή Ονόματος)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αλλάξετε το καταχωρημένο όνομα του τηλεφώνου.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phone Setup" (Εγκατάσταση Τηλεφώνου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Change Name" (Αλλαγή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε ένα τηλεφώνο του οποίου το όνομα πρόκειται να αλλάξει και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Record Name" (Εγγραφή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 7) Προφέρετε το όνομα του τηλεφώνου που πρόκειται να καταχωρηθεί.

- 8) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Λίστα τηλεφώνων (List Phones) (Λίστα Τηλεφώνων)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να εμφανίσετε τα ονόματα των καταχωρημένων τηλεφώνων με τη σειρά.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phone Setup" (Εγκατάσταση Τηλεφώνου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "List Phones" (Λίστα Τηλεφώνων) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
Τα ονόματα των καταχωρημένων τηλεφώνων εμφανίζονται με τη σειρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Ορισμός Κλειδιού πρόσβασης (Set Pass-key) (Ορίστε Κλειδί πρόσβασης)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ορίσετε τον αριθμό ασφαλείας (Passkey) (Κλειδί Πρόσβασης).

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phone Setup" (Εγκατάσταση Τηλεφώνου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Set Passkey" (Ορίστε Κλειδί πρόσβασης) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε έναν αριθμό για το πρώτο ψηφίο και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή. Επιλέξτε και προσδιορίστε αριθμούς για το δεύτερο, το τρίτο και το τέταρτο ψηφίο με σειρά και με τον ίδιο τρόπο. Όταν δεν εισάγετε μέχρι το όγδοο ψηφίο, εισάγετε κενά για τα διαδοχικά ψηφία.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να προσδιορίσετε τον καθορισμό του κλειδιού πρόσβασης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Διαγραφή των πληροφοριών του τηλεφώνου (Διαγραφή Τηλεφώνου)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να διαγράψετε τις καταχωρημένες πληροφορίες του τηλεφώνου.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phone Setup" (Εγκατάσταση Τηλεφώνου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Delete Phone" (Διαγραφή Τηλεφώνου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε ένα τηλέφωνο που πρόκειται να διαγραφεί και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

ON/OFF λειτουργίας HF (HF Power)

(Τροφοδοσία Ρεύματος Hands Free)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε την λειτουργία του Bluetooth®.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Phone Setup" (Εγκατάσταση Τηλεφώνου) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "HF Power" (Τροφοδοσία Ρεύματος Hands Free) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) για να επιλέξετε "Turn on" (Σε λειτουργία ON) ή "Turn off" (Σε λειτουργία OFF) και πατήστε το μπουτόν (1) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

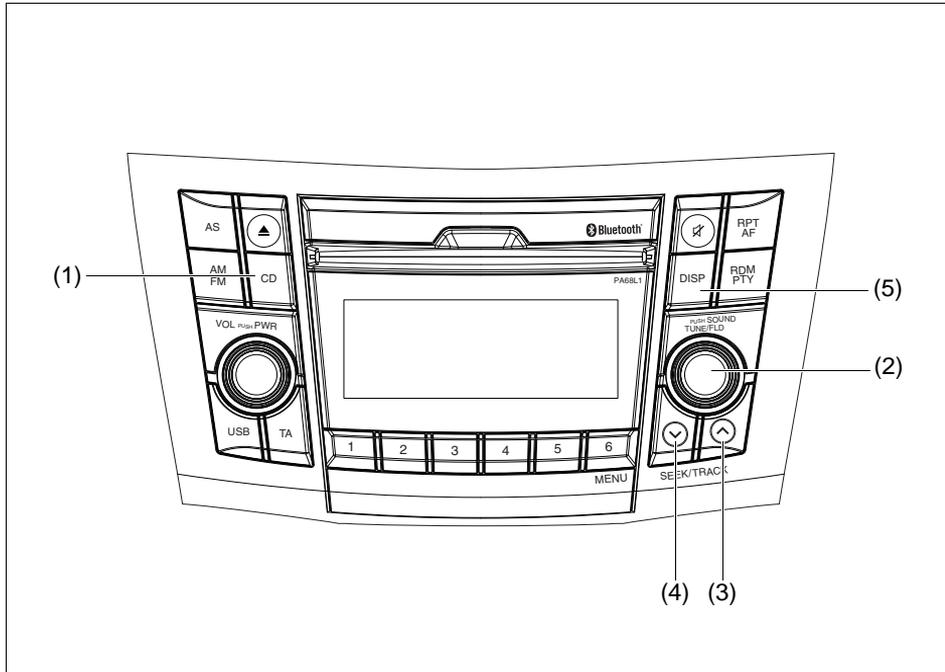
- Όταν η λειτουργία HF είναι γυρισμένη OFF, θα αποσυνδεθεί η σύνδεση μεταξύ αυτής της μονάδας και του καταχωρημένου τηλεφώνου που βρίσκεται σε χρήση.
- Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Τηλεφωνική κλήση με τη χρήση φωνητικής εντολής

Μία τηλεφωνική κλήση μπορεί να γίνει με τη χρήση μίας φωνητικής εντολής.

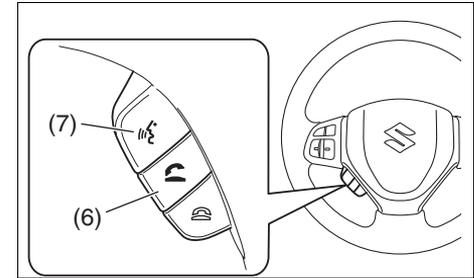
- 1) Πιέστε το Μπουτόν ομιλίας (6).
- 2) Προφέρετε ένα όνομα που είναι καταχωρημένο στον Τηλεφωνικό κατάλογο.
- 3) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (7). Καλείται ο επιλεγμένος αριθμός.

Bluetooth® audio (αν διατίθεται)



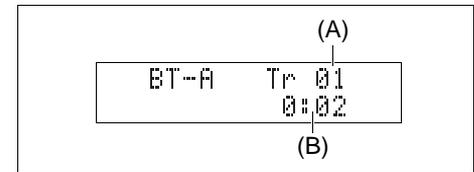
68LM559

Διακόπτης τιμονιού



68LM552

Οθόνη



68LM567

- (1) Μπουτόν CD
- (2) Μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΗΧΟΥ)
- (3) Μπουτόν επάνω
- (4) Μπουτόν κάτω
- (5) Μπουτόν DISP
- (6) Μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου
- (7) Μπουτόν ομιλίας

- (A) Αριθμός μουσικού θέματος
- (B) Χρόνος αναπαραγωγής

Καταχώρηση συσκευών ήχου (Pair Audio (Ζεύξη Ήχου), όταν δεν είναι καταχωρημένο κανένα τηλέφωνο)

Για να χρησιμοποιήσετε συσκευές ήχου Bluetooth®-σε ετοιμότητα με την μονάδα αυτή, απαιτείται να καταχωρήσετε τις συσκευές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για να ορίσετε μία νέα συσκευή αναπαραγωγής ήχου, αποσυνδέστε το τηλέφωνο από την μονάδα. Συνδέστε το τηλέφωνο εάν είναι αναγκαίο μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης της συσκευής αναπαραγωγής ήχου.
- Όταν αποτύχετε να δημιουργήσετε την σύνδεση μέσα σε 120 δευτερόλεπτα, η εργασία σύνδεσης θα ακυρωθεί. Παρακαλούμε προσπαθήστε πάλι ή ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών της συσκευής αναπαραγωγής ήχου για βοήθεια με την εργασία ζεύξης.

- 1) Πατήστε το μπουτόν του CD (1) για να επιλέξετε την λειτουργία ήχου Bluetooth® audio.
Θα εμφανιστεί "BT.A".
- 2) Πιέστε το Μπουτόν ομιλίας (7).
Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Pair Audio" (Ζεύξη Ήχου) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Record Name" (Εγγραφή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

- 5) Προφέρετε ένα όνομα για την συσκευή αναπαραγωγής ήχου που πρόκειται να καταχωρηθεί.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 7) Επιλέξτε "CAR_M_MEDIA" από το μενού του Bluetooth® της συσκευής αναπαραγωγής ήχου και δημιουργήστε την ζεύξη.
Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών της συσκευής αναπαραγωγής ήχου που βρίσκεται σε χρήση για περισσότερες πληροφορίες.
- 8) Εισάγετε το Κλειδί πρόσβασης (Passkey) που εμφανίζεται στην μονάδα στη συσκευή αναπαραγωγής ήχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Καταχώρηση συσκευών ήχου (Pair Audio (Ζεύξη Ήχου), όταν είναι καταχωρημένο ένα τηλέφωνο)

Για να χρησιμοποιήσετε συσκευές ήχου Bluetooth®-σε ετοιμότητα με την μονάδα αυτή, απαιτείται να καταχωρήσετε τις συσκευές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για να ορίσετε μία νέα συσκευή αναπαραγωγής ήχου, αποσυνδέστε το τηλέφωνο από την μονάδα. Συνδέστε το τηλέφωνο εάν είναι αναγκαίο μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης της συσκευής αναπαραγωγής ήχου.
- Όταν αποτύχετε να δημιουργήσετε την σύνδεση μέσα σε 120 δευτερόλεπτα, η εργασία σύνδεσης θα ακυρωθεί. Παρακαλούμε προσπαθήστε πάλι ή ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών της συσκευής αναπαραγωγής ήχου για βοήθεια με την εργασία ζεύξης.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (6). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "BT.A Setup" (Εγκατάσταση Blue Tooth A) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Pair Audio" (Ζεύξη Ήχου) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Record

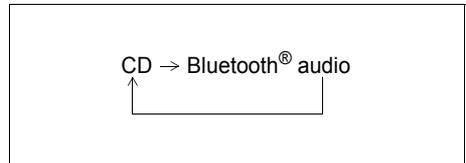
- Name” (Εγγραφή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Προφέρετε ένα όνομα για την συσκευή αναπαραγωγής ήχου που πρόκειται να καταχωρηθεί.
 - 7) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε “Confirm” (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
 - 8) Επιλέξτε “CAR M_MEDIA” από το μενού του Bluetooth® της συσκευής αναπαραγωγής ήχου και δημιουργήστε την ζεύξη. Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών της συσκευής αναπαραγωγής ήχου που βρίσκεται σε χρήση για περισσότερες πληροφορίες.
 - 9) Εισάγετε το Κλειδί πρόσβασης (Passkey) που εμφανίζεται στην μονάδα στη συσκευή αναπαραγωγής ήχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέγετε “Go Back” (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Επιλογή της λειτουργίας ήχου Bluetooth® audio

Πιέστε το μπουτόν CD (1). Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:



Επιλογή μίας ομάδας (μόνον για τα μοντέλα που υποστηρίζεται)

Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε μία ομάδα.

Επιλογή ενός μουσικού θέματος

- Πιέστε το μπουτόν Επάνω (3) για να ακούσετε το επόμενο μουσικό θέμα.
- Πιέστε το μπουτόν Κάτω (4) δύο φορές για να ακούσετε το προηγούμενο μουσικό θέμα. Όταν πατηθεί μία φορά το μπουτόν Επάνω (4), θα ξεκινήσει πάλι από την αρχή το μουσικό θέμα το οποίο ακούγεται αυτή τη στιγμή.

Γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός / προς τα πίσω ενός μουσικού θέματος

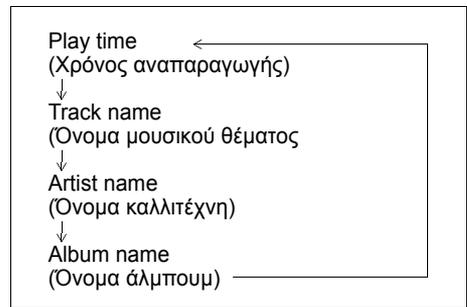
- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Επάνω (3) για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός του μουσικού θέματος.
- Κρατήστε πατημένο το μπουτόν Κάτω (4) για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω του μουσικού θέματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μερικές λειτουργίες μπορεί να μην είναι διαθέσιμες ανάλογα με το Bluetooth® audio.

Αλλαγή ένδειξης

Πιέστε το μπουτόν DISP (5). Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάξει η ένδειξη όπως παρακάτω:



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν τα δεδομένα του κειμένου περιέχουν περισσότερους από 12 χαρακτήρες, θα εμφανιστεί το σημάδι “>” στο δεξιό άκρο. Εάν κρατήσετε πατημένο το μπουτόν DISP (5) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο μπορείτε να εμφανίσετε την επόμενη σελίδα.

Επιλογή συσκευής ήχου (Select Audio) (Επιλέξτε Συσκευή Ήχου)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να επιλέξετε μία συσκευή ήχου που πρόκειται να γίνει ζεύγος από τις καταχωρημένες συσκευές ήχου.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (6). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "BT.A Setup" (Εγκατάσταση Blue Tooth A) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Select Audio" (Επιλέξτε Συσκευή Ήχου) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε μία συσκευή ήχου που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαιώση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.

- 7) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "From Car" (Από το Αυτοκίνητο) ή "From Audio" (Από Συσκευή Ήχου) και πατήστε το κουμπί (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή. "From Car" (Από το Αυτοκίνητο): Δημιουργεί την ζεύξη από την μονάδα. "From Audio" (Από Συσκευή Ήχου): Δημιουργεί την ζεύξη από την συσκευή του ήχου.
- 8) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαιώση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να ολοκληρώσετε την ζεύξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν επιλέγετε "Go Back" (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.
- Το τηλέφωνο θα αποσυνδεθεί όταν επιλέγεται η συσκευή ήχου Bluetooth® -σε ετοιμότητα.

Αλλαγή ονόματος συσκευής ήχου (Change Name) (Αλλαγή Ονόματος)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αλλάξετε το καταχωρημένο όνομα της συσκευής ήχου.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (6). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "BT.A Setup" (Εγκατάσταση Blue Tooth A) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Change Name" (Αλλαγή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε μία συσκευή ήχου της οποίας το όνομα πρόκειται να αλλάξει και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Record Name" (Εγγραφή Ονόματος) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 7) Προφέρετε το όνομα της συσκευής ήχου που πρόκειται να καταχωρηθεί.

- 8) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Confirm" (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να ολοκληρώσετε την αλλαγή του ονόματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίνατε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Λίστα συσκευών ήχου (List Audio) (Λίστα Συσκευών Ήχου)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να εμφανίσετε τα ονόματα των καταχωρημένων συσκευών ήχου με τη σειρά.

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (6). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "BT.A Setup" (Εγκατάσταση Blue Tooth A) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "List Audios" (Λίστα Συσκευών Ήχου) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
Τα ονόματα των καταχωρημένων συσκευών ήχου θα εμφανίζονται με τη σειρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε "Go Back" (Πηγαίνατε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Ορισμός Κλειδιού πρόσβασης (Set Passkey) (Ορίστε Κλειδί πρόσβασης)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ορίσετε τον αριθμό ασφαλείας (Passkey) (Κλειδί Πρόσβασης).

- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (6). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Setup" (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "BT.A Setup" (Εγκατάσταση Blue Tooth A) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε "Set Passkey" (Ορίστε Κλειδί πρόσβασης) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε έναν αριθμό για το πρώτο ψηφίο και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή. Επιλέξτε και προσδιορίστε αριθμούς για το δεύτερο, το τρίτο και το τέταρτο ψηφίο με σειρά και με τον ίδιο τρόπο. Όταν δεν εισάγετε μέχρι το όγδοο ψηφίο, εισάγετε κενά για τα διαδοχικά ψηφία.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να προσδιορίσετε τον καθορισμό του κλειδιού πρόσβασης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε “Go Back” (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Διαγραφή των πληροφοριών της συσκευής ήχου (Delete Audio) (Διαγραφή Συσκευής Ήχου)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να διαγράψετε την καταχωρημένη συσκευή ήχου.

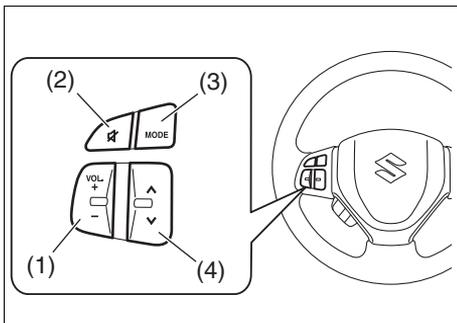
- 1) Πατήστε το μπουτόν Ανοικτού Τηλεφώνου (6). Θα εμφανιστεί το κύριο μενού του Bluetooth®.
- 2) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε “Setup” (Εγκατάσταση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 3) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε “B.T.A Setup” (Εγκατάσταση Blue Tooth A) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 4) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε “Delete Audio” (Διαγράψτε Συσκευή Ήχου) και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 5) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε μία συσκευή ήχου που πρόκειται να διαγραφεί και πατήστε το μπουτόν (2) για να προσδιορίσετε την επιλογή.
- 6) Περιστρέψτε το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) για να επιλέξετε “Confirm” (Επιβεβαίωση) και πατήστε το μπουτόν (2) για να ολοκληρώσετε την διαγραφή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν επιλέξετε “Go Back” (Πηγαίνετε Πίσω), θα εμφανίζεται το προηγούμενο μενού.

Χειριστήρια Τηλεχειρισμού του Ηχοσυστήματος (εάν διατίθεται)

Ο έλεγχος των βασικών λειτουργιών του ηχοσυστήματος διατίθεται με την χρήση των διακοπών επάνω στο τιμόνι.



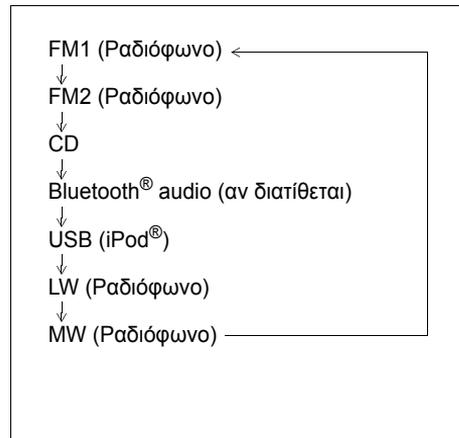
68LM553

Ρύθμιση της έντασης

- Για να αυξήσετε την ένταση, κρατήστε πατημένο κάτω το “+” του διακόπτη VOL (1). Η ένταση θα εξακολουθεί να αυξάνεται μέχρι να απελευθερωθεί ο διακόπτης.
- Για να μειώσετε την ένταση, κρατήστε πατημένο κάτω το “-” του διακόπτη VOL (1). Η ένταση θα εξακολουθεί να μειώνεται μέχρι να απελευθερωθεί ο διακόπτης.
- Για να κάνετε σίγαση του ήχου, πιέστε τον διακόπτη (2).

Επιλογή μίας λειτουργίας

Πιέστε τον διακόπτη (3). Κάθε φορά που πατιέται το μπουτόν, θα αλλάζει η λειτουργία όπως παρακάτω:



Είναι δυνατόν να θέσετε σε λειτουργία το ηχοσύστημα πατώντας τον διακόπτη (3).

Επιλογή του ραδιοφωνικού σταθμού (λειτουργία FM1, FM2, LW, MW)

- Για να επιλέξετε τον επόμενο προεπιλεγμένο σταθμό, πατήστε το “λ” του διακόπτη (4) μόνον για μία στιγμή.
- Για να επιλέξετε τον προηγούμενο προεπιλεγμένο σταθμό, πατήστε το “ν” του διακόπτη (4) μόνον για μία στιγμή.
- Για να κάνετε σάρωση σε ραδιοφωνικό σταθμό υψηλότερης συχνότητας, πιέστε το “λ” του διακόπτη (4) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.
- Για να κάνετε σάρωση σε ραδιοφωνικό σταθμό χαμηλότερης συχνότητας, πιέστε το “ν” του διακόπτη (4) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.

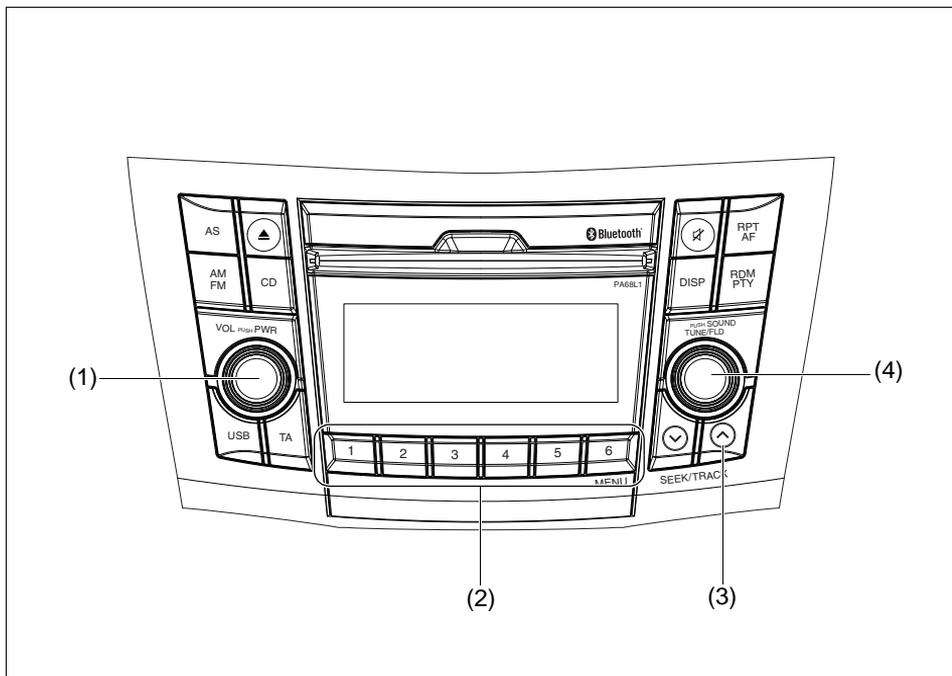
Επιλογή μουσικού θέματος (λειτουργία CD, USB (iPod®) Bluetooth® audio)

- Για να υπερπηδήσετε στο επόμενο μουσικό θέμα, πιέστε το “λ” του διακόπτη (4) μόνον για μία στιγμή.
- Για να υπερπηδήσετε στο προηγούμενο μουσικό θέμα, πιέστε το “ν” του διακόπτη (4) δύο φορές μόνον για μία στιγμή.
Όταν πατηθεί μία φορά ο διακόπτης (4) μόνον για μία στιγμή, θα ξεκινήσει πάλι από την αρχή το μουσικό θέμα το οποίο ακούγεται αυτή τη στιγμή

Γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός / προς τα πίσω ενός μουσικού θέματος

- Για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός, πιέστε το “λ” του διακόπτη (4) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.
- Για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω, πιέστε το “ν” του διακόπτη (4) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.

Αντικλεπτικός Μηχανισμός



68LM559

- (1) Μπουτόν VOL PUSH POWER (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΡΟΦ. ΡΕΥΜΑΤΟΣ)
- (2) Μπουτόν προεπιλογής [1] έως [6]
- (3) Μπουτόν επάνω
- (4) Μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (ΠΑΤΗΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΗΧΟΥ)

Η αντικλεπτική λειτουργία έχει σκοπό να αποθαρρύνει κλοπές όπως του ηχοσυστήματος το οποίο γίνεται αδύνατον να λειτουργήσει όταν είναι τοποθετημένο σε ένα άλλο όχημα.

Αυτή η λειτουργία λειτουργεί με την εισαγωγή ενός Προσωπικού Αριθμού Αναγνώρισης (Personal Identification Number (PIN)).

Όταν αποσυνδεθεί η μονάδα από την τροφοδοσία του ρεύματός της, όπως όταν το ηχοσύστημα έχει αφαιρεθεί ή έχει αποσυνδεθεί η μπαταρία, η μονάδα γίνεται άχρηστη μέχρι να εισαχθεί πάλι το PIN.

Ορισμός της Αντικλεπτικής Λειτουργίας

- 1) Πιέστε το μπουτόν VOL PUSH POWER (1) για να διακόψετε το ρεύμα.
- 2) Κρατήστε πατημένα τα μπουτόν με αριθμό [1] και [6] των Μπουτόν προεπιλογής (2) και πιέστε το μπουτόν VOL PUSH POWER (1). Θα εμφανιστεί "SECURITY" (ΑΣΦΑΛΕΙΑ).
- 3) Πιέστε ταυτόχρονα το μπουτόν Επάνω (3) και το μπουτόν με αριθμό [1] των Μπουτόν προεπιλογής (2).
- 4) Εισάγετε έναν 4-ψήφιο αριθμό για να καταχωρηθεί σαν PIN χρησιμοποιώντας τα μπουτόν με αριθμό [1] - [4] των Μπουτόν προεπιλογής (2).
- 5) Κρατήστε πατημένο το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (4) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο για να ορίσετε την αντικλεπτική λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Κρατήστε μία σημείωση του καταχωρημένου PIN και κρατήστε το για μελλοντική χρήση.

Ακύρωση του αντικλεπτικού μηχανισμού

Για να ακυρώσετε την αντικλεπτική λειτουργία, ακυρώστε το καταχωρημένο PIN.

- 1) Πιέστε το μπουτόν VOL PUSH POWER (1) για να διακόψετε το ρεύμα.
- 2) Κρατήστε πατημένα τα μπουτόν με αριθμό [1] και [6] των Μπουτόν προεπιλογής (2) και πιέστε το μπουτόν VOL PUSH POWER (1). Θα εμφανιστεί "PIN ENTRY" (ΕΙΣΑΓΩΓΗ PIN).
- 3) Πιέστε ταυτόχρονα το μπουτόν Επάνω (4) και το μπουτόν με αριθμό [1] των Μπουτόν προεπιλογής (2).
- 4) Εισάγετε έναν 4-ψήφιο αριθμό για να καταχωρηθεί σαν PIN χρησιμοποιώντας τα μπουτόν με αριθμό [1] - [4] των Μπουτόν προεπιλογής (2).
- 5) Κρατήστε πατημένο το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (4) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο για να διαγράψετε το καταχωρημένο PIN. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "----" και η αντικλεπτική λειτουργία θα ακυρωθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για να αλλάξετε το PIN σας, ακυρώστε πρώτα το τρέχον PIN, κατόπιν ορίστε ένα νέο.

Επιβεβαίωση του Προσωπικού Αριθμού Αναγνώρισης (Personal Identification Number (PIN))

Όταν αποσυνδεθεί η κεντρική τροφοδοσία ρεύματος όπως όταν αντικαθίσταται η μπαταρία, κλπ., απαιτείται να εισάγετε το PIN για να κάνετε πάλι λειτουργική την μονάδα.

- 1) Βάλτε τον διακόπτη της ανάφλεξης στη θέση "ACC".
Θα εμφανιστεί "SECURITY" (ΑΣΦΑΛΕΙΑ).
- 2) Πιέστε ταυτόχρονα το μπουτόν Επάνω (4) και το μπουτόν με αριθμό [1] των Μπουτόν προεπιλογής (2).
- 3) Εισάγετε έναν 4-ψήφιο αριθμό για να καταχωρηθεί σαν PIN χρησιμοποιώντας τα μπουτόν με αριθμό [1] - [4] των Μπουτόν προεπιλογής (2).
- 4) Κρατήστε πατημένο το μπουτόν TUNE FOLDER PUSH SOUND (4) για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο.
Όταν εισάγεται ένα PIN ίδιο με το καταχωρημένο, η τροφοδοσία ρεύματος του ηχοσυστήματος θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα γίνει πάλι λειτουργικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν εισαχθεί ένα λανθασμένο PIN, θα εμφανιστεί "ERROR" (ΣΦΑΛΜΑ) και ο συνολικός αριθμός των λανθασμένων προσπαθειών εισαγωγής.

Εάν εισαχθεί ένα λανθασμένο PIN για 10 φορές ή περισσότερο, θα εμφανιστεί "HELP" (ΒΟΗΘΕΙΑ) και το ηχοσύστημα θα αχρηστευτεί.

ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Διάγνωση βλαβών

Όταν παρουσιάζεται ένα πρόβλημα, ελέγξτε και ακολουθήστε τις οδηγίες όπως περιγράφονται παρακάτω.

Εάν οι προτάσεις που περιγράφονται δεν λύσουν το πρόβλημα, προτείνεται να προσκομίσετε την μονάδα στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
----------	--------------	-------------

Κοινό

Αδύνατον να λειτουργήσει	Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ασφαλείας	Όταν εμφανίζεται "SECURITY" (ΑΣΦΑΛΕΙΑ), εισάγετε τον Κωδικό Αναγνώρισης ID. Όταν εμφανίζεται "HELP" (ΒΟΗΘΕΙΑ), επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.
Αδύνατον να ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία ρεύματος (δεν υπάρχει ήχος). (Δεν παράγεται ήχος)	Είναι καμένη ασφάλεια.	Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Ραδιόφωνο

Πολύς θόρυβος	Μπορεί να μην είναι συντονισμένο με ακρίβεια στον σταθμό.	Συντονίστε το ακριβώς στον σταθμό.
Αδύνατον να γίνει λήψη με τον αυτόματο συντονισμό	Μπορεί να μην υπάρχει σταθμός που να εκπέμπει σήματα αρκετά ισχυρά.	Κάνετε λήψη ενός σταθμού με χειροκίνητο συντονισμό.
	Εάν είναι ON το AF η μονάδα κάνει αναζήτηση μόνον για σταθμούς με RDS.	Απενεργοποιήστε off το AF.

CD

Ο ήχος αναπηδά ή παράγεται θόρυβος	Ο δίσκος είναι βρώμικος.	Σκουπίστε τον δίσκο με ένα μαλακό ύφασμα.
	Ο δίσκος έχει ένα μεγάλο γδάρσιμο ή είναι στρεβλωμένος.	Αντικαταστήστε τον δίσκο με έναν χωρίς γδάρσιμο και επίσης όχι στρεβλωμένο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
-----------------	---------------------	--------------------

MP3/WMA

Δεν υπάρχει αναπαραγωγή	Ο δίσκος περιέχει δεδομένα σε τυποποίηση που δεν υποστηρίζεται.	Ελέγξτε την τυποποίηση του αρχείου.
Ο ήχος αναπηδά ή παράγεται θόρυβος	Αναπήδηση ήχου μπορεί να παρουσιαστεί όταν αναπαράγονται αρχεία VBR (Variable Bit Rate) (Μεταβλητός Βαθμός Μπιτ).	Δεν προτείνεται να αναπαράγονται αρχεία VBR.

USB

Η αναπαραγωγή δεν ξεκινά όταν είναι συνδεδεμένη συσκευή USB.	Δαν υπάρχει αρχείο με τυποποίηση που να υποστηρίζεται στην μονάδα αυτή.	Ελέγξτε την τυποποίηση του αρχείου.
	Η κατανάλωση ρεύματος της συσκευής USB υπερβαίνει τα 500 mA.	Χρησιμοποιήστε μία συσκευή USB με κατανάλωση ρεύματος χαμηλότερη από 500 mA.

Bluetooth®

Απέτυχε η ζεύξη	Η απόσταση μεταξύ αυτής της μονάδας και της μονάδας Bluetooth®-σε ετοιμότητα είναι υπερβολικά μεγάλη, ή ένα μεταλλικό αντικείμενο μπορεί να βρίσκεται μεταξύ της συσκευής Bluetooth®-σε ετοιμότητα και αυτής της μονάδας.	Αλλάξτε τη θέση της συσκευής Bluetooth®- σε ετοιμότητα.
	Η λειτουργία Bluetooth® της συσκευής Bluetooth®-σε ετοιμότητα είναι απενεργοποιημένη off.	Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών της συσκευής Bluetooth®-σε ετοιμότητα. (Μερικές συσκευές έχουν την λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας η οποία ενεργοποιείται αυτόματα μετά από ορισμένη ώρα.)
Αδύνατον να ληφθεί μία κλήση.	Η τρέχουσα θέση σας μπορεί να βρίσκεται εκτός της περιοχής λειτουργίας.	Οδηγήστε το αυτοκίνητό σας σε μία περιοχή λειτουργίας του τηλεφώνου.
Η ποιότητα της φωνής του hands-free είναι χαμηλή (Παραμόρφωση, θόρυβος κλπ.).	Μία άλλη ασύρματη συσκευή μπορεί να βρίσκεται κοντά στην μονάδα.	Σβήστε την ασύρματη συσκευή ή κρατήστε την μακριά από την μονάδα.

Μηνύματα Οθόνης Σφαλμάτων

Οθόνη	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
-------	--------------	-------------

CD

ERROR 1	Δεν μπορεί να γίνει ανάγνωση του δίσκου.	Εισάγετε τον δίσκο με την πλευρά της ετικέτας του προς τα επάνω. Ελέγξτε τον δίσκο εάν δεν είναι στρεβλωμένος και δεν έχει ελαττώματα. Όταν δεν εξαφανίζεται η ένδειξη ERROR 1 ακόμη και όταν εισάγετε έναν κανονικό δίσκο, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.
ERROR 3	Η συσκευή αναπαραγωγής παρουσίασε ένα πρόβλημα από μία ανεξακρίβωτη αιτία.	Όταν υπάρχει μέσα στη μονάδα ένας δίσκος CD, πιέστε το μπουτόν εξαγωγής του CD για να αφαιρέσετε τον δίσκο. Όταν δεν μπορεί να εξαχθεί ο δίσκος, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

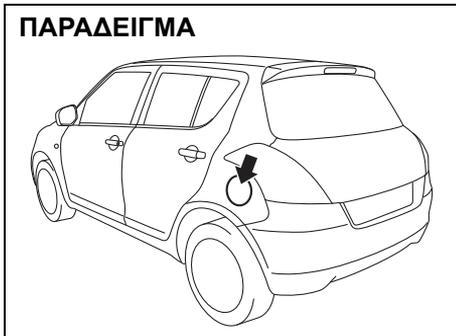
USB/iPod®

ERROR 1	Δεν λειτουργεί εξ' αιτίας μίας ανεξακρίβωτης αιτίας.	Αποσυνδέστε την συσκευή USB από το βύσμα και συνδέστε την πάλι. Όταν δεν εξαφανίζεται η ένδειξη ERROR 1, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.
ERROR 3	Η συσκευή USB είναι αποσυνδεδεμένη.	Ελέγξτε την σύνδεση της συσκευής USB.
ERROR 4	Η κατανάλωση ρεύματος της συσκευής USB υπερβαίνει τα 500 mA.	Ελέγξτε τη συσκευή USB.

Οθόνη	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Bluetooth®		
ERROR 1	Η συσκευή αναπαραγωγής παρουσίασε ένα πρόβλημα από μία ανεξακρίβωτη αιτία.	Αποσυνδέστε την συσκευή Bluetooth®-σε ετοιμότητα και συνδέστε την πάλι. Όταν δεν εξαφανίζεται η ένδειξη ERROR 1, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.
Failed	Απέτυχε να δημιουργήσει ζεύξη	Προσπαθήστε να δημιουργήσετε ζεύξη πάλι.
Memory Full	Έφθασε το όριο για τον αριθμό των πληροφοριών των συνδεδεμένων συσκευών	Διαγράψτε τις πληροφορίες των περιττών συσκευών και προσπαθήστε να δημιουργήσετε ζεύξη πάλι.
Not Avail.	Δεν λειτουργεί κατά τη διάρκεια της οδήγησης	Λειτουργήστε το σύστημα μετά από στάθμευση του αυτοκινήτου στην άκρη του δρόμου.
Pardon?	Απέτυχε η αναγνώριση της φωνής	Πιέστε το μπουτόν Ομιλίας και προφέρετε πάλι.
Not Linked	Το τηλέφωνο είναι αποσυνδεδεμένο	Προσπαθήστε να δημιουργήσετε ζεύξη πάλι.

Τάπα Πλήρωσης Καυσίμου

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



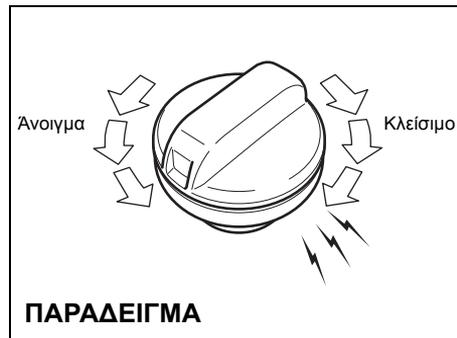
68LM522

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



62J058

Η τάπα πλήρωσης καυσίμου βρίσκεται τοποθετημένη στην πίσω αριστερή πλευρά του αυτοκινήτου. Το πορτάκι της τάπας πλήρωσης καυσίμου ξεκλειδώνει τραβώντας προς τα επάνω τον μοχλό που βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά του καθίσματος του οδηγού και κλειδώνει απλά κλείνοντας το πορτάκι.



57L51093

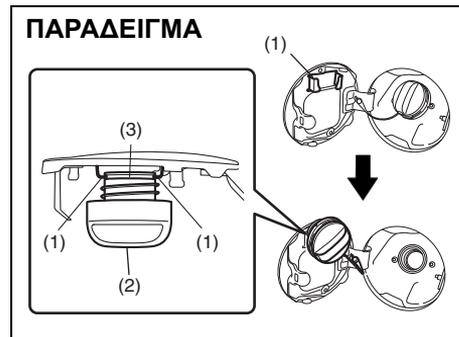
Για να αφαιρέσετε την τάπα πλήρωσης καυσίμου:

- 1) Ανοίξτε το πορτάκι πλήρωσης καυσίμου.
- 2) Αφαιρέστε την τάπα περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης καυσίμου αργά. Το καύσιμο μπορεί να βρίσκεται υπό πίεση και μπορεί να ψεκαστεί προς τα έξω, προκαλώντας τραυματισμό.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LMT0503

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η βάση (1) της τάπας μπορεί να συγκρατήσει την τάπα πλήρωσης καυσίμου (2) αγκιστρώνοντας την εγκοπή (3) όταν ανεφοδιάζεστε.

Για να τοποθετήσετε πάλι την τάπα πλήρωσης καυσίμου:

- 1) Περιστρέψτε την τάπα δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε τους χαρακτηριστικούς ήχους ασφάλισης.
- 2) Κλείστε το πορτάκι πλήρωσης καυσίμου.

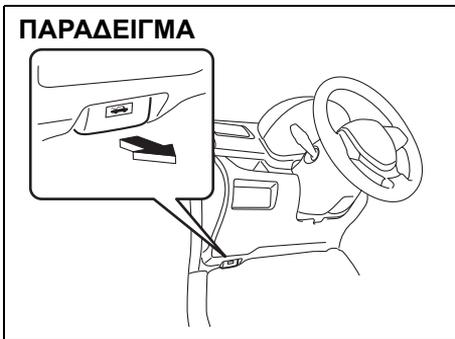
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Μην καπνίζετε όταν ανεφοδιάζεστε και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν γυμνές φλόγες ή σπινθήρες στην περιοχή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν πρέπει να αντικαταστήσετε την τάπα πλήρωσης καυσίμου, χρησιμοποιήστε γνήσια τάπα SUZUKI. Η χρήση λανθασμένης τάπας μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα μία δυσλειτουργία στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου ή στο σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων. Μπορεί επίσης να έχει σαν αποτέλεσμα διαρροή καυσίμου σε περίπτωση ενός ατυχήματος.

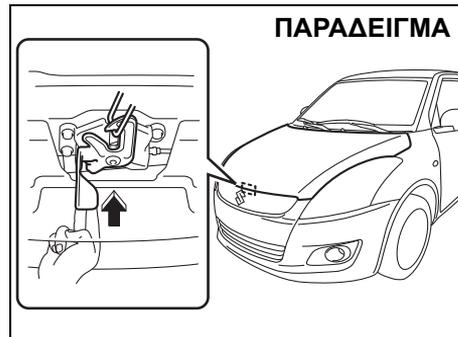
Καπό Του Κινητήρα



68LM524

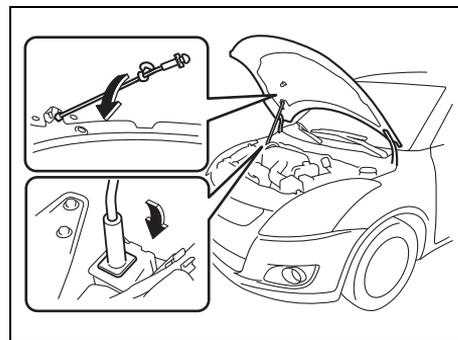
Για να ανοίξετε το καπό του κινητήρα:

- 1) Τραβήξτε την χειρολαβή απελευθέρωσης του καπό στην εξωτερική πλευρά της πλευράς του οδηγού στο ταμπλό οργάνων. Αυτό θα απελευθερώσει κατά το ήμισυ την κλειδαριά του καπό του κινητήρα.



68LM525

- 2) Πιέστε προς τα επάνω τον μοχλό απελευθέρωσης κάτω από το καπό με το δάκτυλό σας, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα. Ενώ πιέζετε τον μοχλό, ανυψώστε το καπό του κινητήρα.



71LMT0501

ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

- 3) Συνεχίστε να ανυψώνετε το καπό μέχρι να είναι αρκετά υψηλά ώστε να το υποστηρίξετε με τη ράβδο στήριξης.

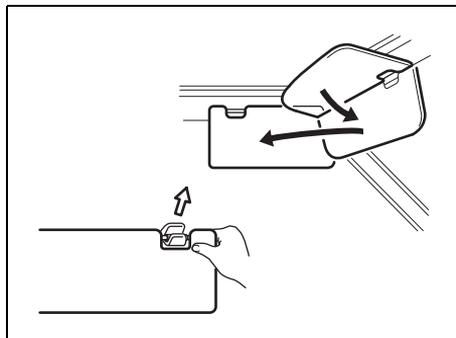
Για να κλείσετε το καπό του κινητήρα:

- 1) Ανυψώστε λίγο το καπό και αφαιρέστε τη ράβδο στήριξης από την οπή. Τοποθετήστε την ράβδο στήριξης πίσω στο κλιπ συγκράτησης.
- 2) Κατεβάστε το καπό κοντά στον προφυλακτήρα, κατόπιν αφήστε το να πέσει κάτω. Βεβαιωθείτε ότι το καπό έχει ασφαλίσει (μυταλώσει) καλά μετά το κλείσιμο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το καπό έχει κλείσει τελείως και έχει ασφαλίσει πριν να οδηγήσετε. Εάν δεν έχει, μπορεί να πεταχτεί προς τα επάνω απρόβλεπτα κατά την ώρα της οδήγησης, εμποδίζοντας την ορατότητάς με αποτέλεσμα ένα ατύχημα.

Σκιάδιο



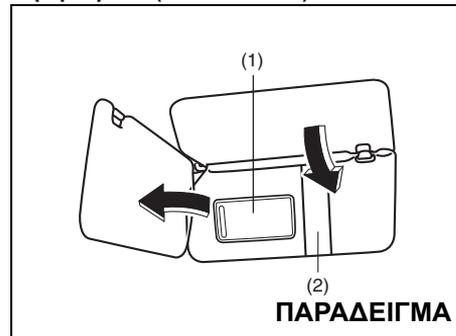
79J161

Τα σκιάδια μπορούν να τραβηχτούν προς τα κάτω για να εμποδίσουν το θάμπωμα μέσα από το παρμπρίζ, ή μπορούν να απαγκιστρωθούν και να στραφούν προς την πλευρά για να εμποδίσουν το θάμπωμα από το πλευρικό παράθυρο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν απαγκιστρώνετε και αγκιστρώνετε ένα σκιάδιο, βεβαιωθείτε ότι το χειρίζεστε από τα σκληρά πλαστικά τμήματα διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σκιάδιο.

Θήκη καρτών (εάν διατίθεται)



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

68LM527

- (1) Κάλυμμα καθρέφτη
- (2) Θήκη καρτών

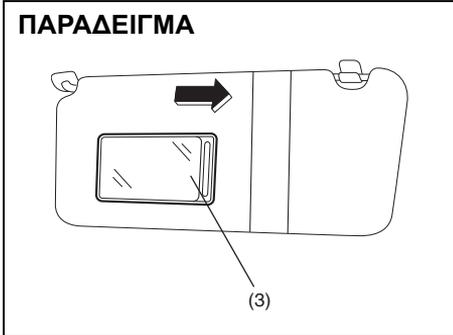
Μπορείτε να τοποθετήσετε μία κάρτα μέσα στην θήκη των καρτών (2) στο πίσω μέρος του σκιάδιου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν σταθμεύετε το όχημά σας σε εξωτερικό χώρο σε απ' ευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή σε ζεστό καιρό, μην αφήνετε πλαστικές κάρτες μέσα στη θήκη. Η θερμότητα μπορεί να τις παραμορφώσει.

Καθρέφτης καλλωπισμού (εάν διατίθενται)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM528

(3) Καθρέφτης καλλωπισμού

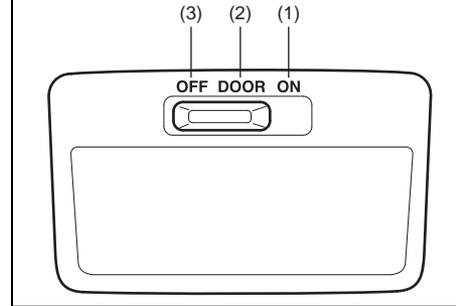
Για να χρησιμοποιήσετε τον καθρέφτη καλλωπισμού (3) στο πίσω μέρος του σκιαδίου, σύρατε το κάλυμμα του καθρέφτη (1).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε τον καθρέφτη ενώ οδηγείτε το όχημά σας γιατί μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του οχήματος.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον καθρέφτη καλλωπισμού, μην πηγαίνετε υπερβολικά κοντά στη θέση του μπροστινού αερόσακου ή ακουμπάτε επάνω του. Εάν ενεργοποιηθεί από ατύχημα ο μπροστινός αερόσακος, θα μπορούσε να σας κτυπήσει δυνατά.

Διακόπτης Εσωτερικού Φωτισμού

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



64J104

Αυτός ο διακόπτης φωτισμού έχει τρεις θέσεις οι οποίες λειτουργούν όπως περιγράφεται παρακάτω:

ON (1)

Η πλαφονιέρα ανάβει και παραμένει αναμμένη ανεξάρτητα από το εάν η πόρτα είναι ανοικτή ή κλειστή.

DOOR (2)

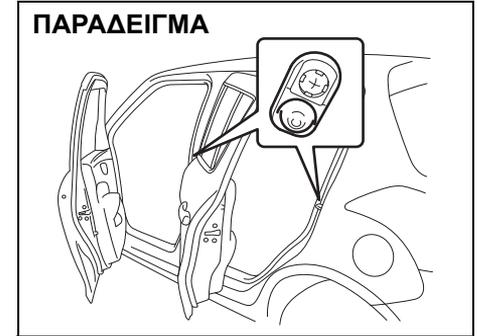
Η πλαφονιέρα ανάβει όταν η πόρτα είναι ανοικτή. Αφού κλείσουν όλες οι πόρτες, η πλαφονιέρα θα παραμείνει αναμμένη για περίπου 15 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα σβήσει σταδιακά. Εάν πιέσετε τον διακόπτη ανάφλεξης ή εισάγετε το κλειδί, ή πιέσετε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε τη λειτουργία της ανάφλεξης σε "ACC" ή "ON" κατά τη διάρκεια αυτής της ώρας, η πλαφονιέρα θα ξεκινήσει αμέσως να σβήνει σταδιακά. Μετά την αφαίρεση του κλειδιού από τον διακόπτη της ανάφλεξης η πλαφονιέρα θα

ανάψει για περίπου 15 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα σβήσει σταδιακά.

OFF (3)

Η πλαφονιέρα παραμένει σβηστή ακόμη και εάν ανοίξει μία πόρτα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

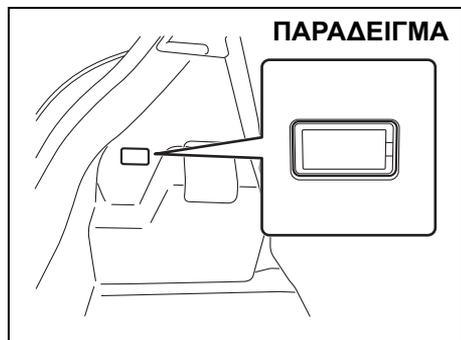


68LM529

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο αριθμός των πορτών που εμπλέκεται στην λειτουργία φωτισμού της εσωτερικής πλαφονιέρας εξαρτάται από τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου. Εάν υπάρχει ένας διακόπτης (ελαστική προεξοχή) στο άνοιγμα της πόρτας όπως υποδεικνύεται, η πόρτα εμπλέκεται στη λειτουργία φωτισμού. Η πόρτα του πορτ μπαγκάζ εμπλέκεται επίσης στην λειτουργία αυτή ακόμη και χωρίς την ελαστική προεξοχή.

Πλαφονιέρα Χώρου Αποσκευών



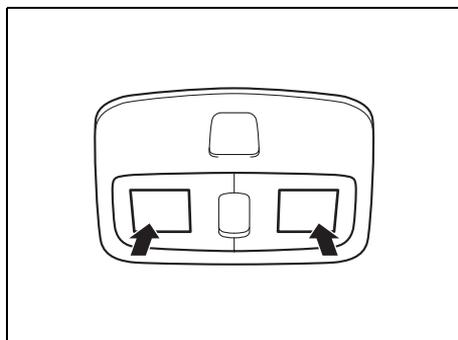
68LM530

Όταν ανοίγετε μία πόρτα ή την πόρτα του πορτ μπαγκάζ, ανάβει η πλαφονιέρα του χώρου αποσκευών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην αφήσετε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, διαφορετικά η μπαταρία θα εκφορτιστεί.

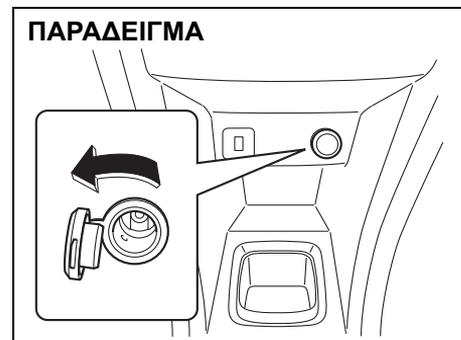
Προβολέας Σποτ (εάν διατίθεται)



68LM531

Πιέστε τον διακόπτη για να ανάψετε το φως και πιέστε το πάλι για να σβήσετε το φως.

Πρίζα Αξεσουάρ



68LM532

Η πρίζα των αξεσουάρ θα λειτουργήσει όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "ACC" ή "ON", ή η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ACC" ή "ON".

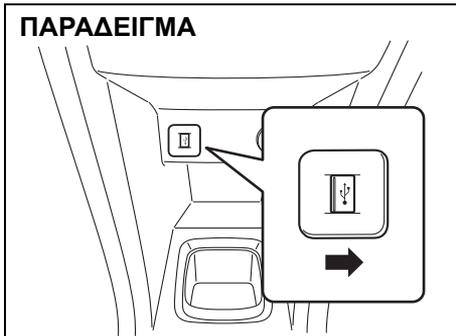
Αυτή η πρίζα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να παρέχει ισχύ 12 volt /120 watt για ηλεκτρικά αξεσουάρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η χρήση ακατάλληλων ηλεκτρικών αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου σας. Βεβαιωθείτε ότι οποιαδήποτε ηλεκτρικά αξεσουάρ χρησιμοποιείτε είναι σχεδιασμένα για να συνδεθούν με αυτού του τύπου το φις.

Φις Σειριακού Διαύλου Γενικής Χρήσης (Universal Serial Bus (USB)) (εάν διατίθεται)

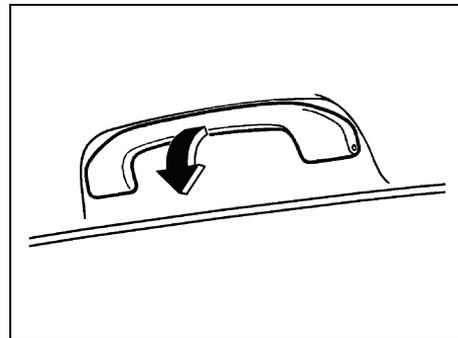
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM533

Συνδέστε τη φορητή σας συσκευή αναπαραγωγής ψηφιακού ήχου, κλπ., σε αυτό το φις για να απολαύσετε μουσική μέσω του ηχοσυστήματος του οχήματος χρησιμοποιώντας το σαν μία πηγή. Ανατρέξτε στο "Audio Systems" (Συστήματα Ήχου) στην ενότητα "ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ".

Λαβές Υποβοήθησης



54G249

Οι λαβές υποβοήθησης παρέχονται για ευκολία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε να δημιουργήσετε ζημιά στην λαβή υποβοήθησης και στην ανάγλυφη επένδυση της οροφής, μην κρεμάτε προς τα κάτω την λαβή υποβοήθησης.

Ηλιοροφή (εάν διατίθεται)

Μπορείτε να δώσετε κλίση ή να σύρετε την ηλιοροφή λειτουργώντας το τμήμα κλίσης "TILT UP" του διακόπτη της ηλιοροφής ή το τμήμα ολίσθησης "SLIDE OPEN" του διακόπτη της ηλιοροφής μετά την περιστροφή του κλειδιού ανά φλεξης στη θέση "ON" ή το πάτημα του διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "ON".

Υπάρχει ένα σύστημα για να αποτρέπει την παγίδευση από την ηλιοροφή.

Όταν το σύστημα ανιχνεύει ότι κάτι έχει παγιδευτεί όταν η ηλιοροφή ολισθαίνει προς τα εμπρός, η ηλιοροφή θα αντιστρέψει αυτόματα την κατεύθυνση και να ολισθήσει προς τα πίσω. Αυτό το σύστημα θα λειτουργεί όταν η ηλιοροφή κλείνει αυτόματα. Το σύστημα αυτό δεν λειτουργεί όταν δίδεται κλίση προς τα κάτω στην ηλιοροφή.

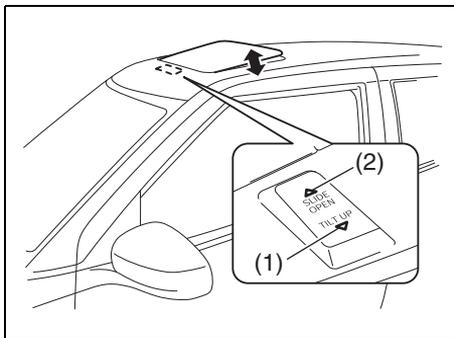
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χέρια ή άλλα εμπόδια στην διαδρομή της ηλιοροφής όταν κλείνετε την ηλιοροφή ακόμη και αν υπάρχει ένα σύστημα για να αποτρέπει την παγίδευση από την ηλιοροφή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα για να αποτρέπει την παγίδευση από την ηλιοροφή μπορεί να μην λειτουργήσει εάν η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη επαρκώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

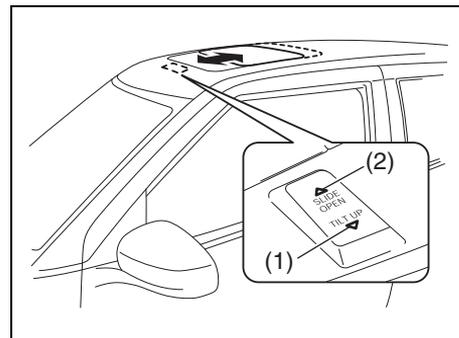
Το σύστημα για να αποτρέπει την παγίδευση από την ηλιοροφή δεν λειτουργεί σε μία περιοχή στην οποία η ηλιοροφή είναι σχεδόν τελείως κλειστή.



68LM535

Για να δώσετε κλίση προς τα επάνω στην ηλιοροφή, σύρατε το σκιάδιο προς τα πίσω με το χέρι και πιέστε το τμήμα κλίσης προς τα επάνω "TILT UP" (1) του διακόπτη της ηλιοροφής. Για να δώσετε κλίση προς τα κάτω στην ηλιοροφή, πιέστε το τμήμα ολίσθησης για άνοιγμα "SLIDE OPEN" (2) του διακόπτη της ηλιοροφής.

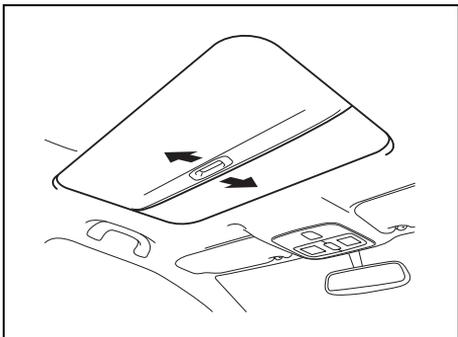
Εάν πιέσετε τον διακόπτη για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο, η ηλιοροφή θα πάρει αυτόματα κλίση τελείως προς τα επάνω ή προς τα κάτω. Για να σταματήσετε την ηλιοροφή στη μέση της διαδρομής, πιέστε σύντομα τον διακόπτη.



68LM536

Για να σύρετε την ηλιοροφή προς τα πίσω, πιέστε το τμήμα ολίσθησης για άνοιγμα "SLIDE OPEN" (2) του διακόπτη της ηλιοροφής. Για να σύρετε την ηλιοροφή προς τα εμπρός, πιέστε το τμήμα κλίσης προς τα επάνω "TILT UP" (1) του διακόπτη της ηλιοροφής.

Εάν πιέσετε τον διακόπτη για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο, η ηλιοροφή θα ολισθήσει αυτόματα τελείως προς τα πίσω ή προς τα εμπρός. Για να σταματήσετε την ηλιοροφή στη μέση της διαδρομής, πιέστε σύντομα τον διακόπτη.



68LM537

Το σκιάδιο θα ανοίξει αυτόματα και δεν μπορεί να κλείσει όταν η ηλιοροφή έχει ολισθήσει προς τα πίσω.

Πως να επανενεργοποιήσετε το σύστημα για να αποτρέψετε την παγίδευση από την ηλιοροφή

Εάν το σύστημα αποτροπής της παγίδευσης από την ηλιοροφή δεν λειτουργεί σωστά, θα πρέπει να επανενεργοποιήσετε τα χαρακτηριστικά χρησιμοποιώντας τις παρακάτω διαδικασίες.

- 1) Γυρίστε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση "ON" ή πιέστε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία ανάφλεξης σε "ON".
- 2) Πιέστε το τμήμα κλίσης προς τα επάνω "TILT UP" (1) του διακόπτη της ηλιοροφής για να προχωρήσετε την κλίση στην πιο υψηλή θέση.
- 3) Συνεχίστε να πιέζετε και να κρατάτε το τμήμα κλίσης προς τα επάνω "TILT UP" (1) του διακόπτη της ηλιοροφής για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα και κατόπιν απελευθερώστε το.
- 4) Πιέστε πάλι το τμήμα κλίσης προς τα επάνω "TILT UP" (1) του διακόπτη της ηλιοροφής αμέσως μετά από την απελευθέρωσή του και κρατήστε το μέχρι να ολοκληρωθούν οι λειτουργίες κλίσης προς τα κάτω, συρόμενου ανοίγματος και συρόμενου κλεισίματος. Απελευθερώστε το τμήμα κλίσης προς τα επάνω "TILT UP" (1) του διακόπτη της ηλιοροφής όταν η ηλιοροφή έχει κλείσει τελείως.



65D612

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

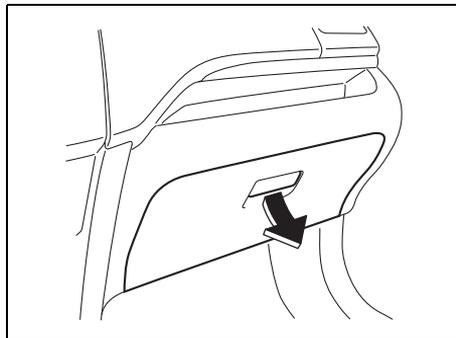
- Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε μέλος του σώματός σας όπως τα χέρια σας ή το κεφάλι σας να βγουν έξω από το άνοιγμα της ηλιοροφής ενώ το όχημα βρίσκεται σε κίνηση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χέρια ή άλλα εμπόδια στην διαδρομή της ηλιοροφής όταν κλείνετε την ηλιοροφή.
- Παίρνετε πάντοτε το κλειδί ανάφλεξης ή το τηλεχειριστήριο του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί μαζί σας όταν αφήνετε το αυτοκίνητο ακόμη και για σύντομο μόνον χρονικό διάστημα. Επίσης μην αφήνετε παιδιά μόνα τους μέσα σε ένα σταθμευμένο αυτοκίνητο. Παιδιά χωρίς επιτήρηση θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τους διακόπτες της ηλιοροφής και να παγιδευτούν από την ηλιοροφή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην εφαρμόζετε το βάρος του σώματός σας επάνω στην οροφή γύρω από την ηλιοροφή και μην κάθεστε επάνω της.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει την ηλιοροφή όταν αφήνετε το όχημα χωρίς επιτήρηση.
- Επιθεωρείτε περιοδικά τους οδηγούς για ακαθαρσίες και καθαρίστε την εάν έχει συσσωρευτεί οποιαδήποτε βρωμιά.

Ντουλαπάκι



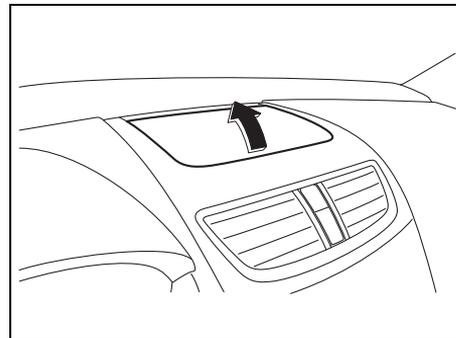
68LM538

Για να ανοίξετε το ντουλαπάκι του ταμπλό, τραβήξτε τον μοχλό ασφάλισης. Για να το κλείσετε, πιέστε το καπάκι μέχρι να ασφαλίσει καλά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην οδηγείτε με το καπάκι από το ντουλαπάκι ανοικτό. Μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό εάν συμβεί ένα ατύχημα.

Χώρος Αποθήκευσης στο Ταμπλό



68LM548

Για να ανοίξετε τον χώρο αποθήκευσης του ταμπλό, πιέστε το κέντρο εμπρός από το καπάκι και κατόπιν ανυψώστε επάνω το καπάκι.

Για να το κλείσετε, πιέστε το καπάκι μέχρι να ασφαλίσει καλά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην οδηγείτε με το καπάκι του χώρου αποθήκευσης στο ταμπλό ανοικτό. Μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό εάν συμβεί ένα ατύχημα.

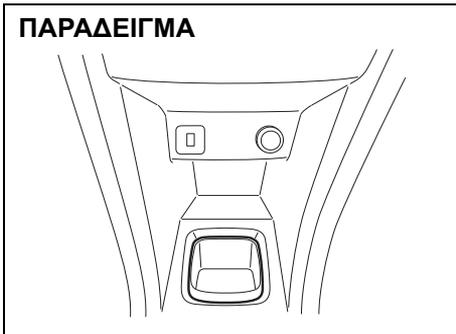
▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν σταθμεύετε το αυτοκίνητό σας σε εξωτερικό χώρο κάτω από άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε ζεστό καιρό, το πάνω κουτί του ταμπλό οργάνων μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Για αυτό, όταν σταθμεύετε σε τέτοιες συνθήκες:

- Μην αφήνετε γυαλιά ηλίου μέσα στο πάνω κουτί. Η θερμότητα μπορεί να παραμορφώσει τους πλαστικούς φακούς ή τους σκελετούς.
- Μην αφήνετε δίσκους CD, θήκες δίσκων CD και άλλα πλαστικά αντικείμενα μέσα στο πάνω κουτί. Η θερμότητα μπορεί να τις παραμορφώσει.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα, όπως έναν αναπτήρα, μέσα στο πάνω κουτί. Η θερμότητα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

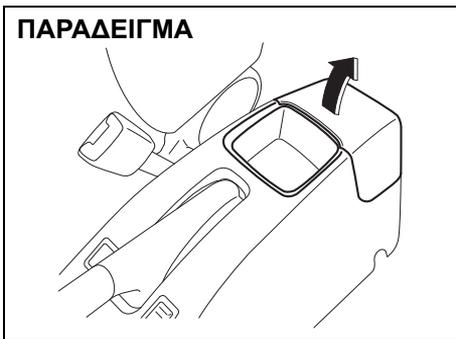
Θήκη Ποτηριών και Χώρος Αποθήκευσης

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM539

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LMT0501

Οι θήκες ποτηριών παρέχονται μέσα στην κεντρική κονσόλα.

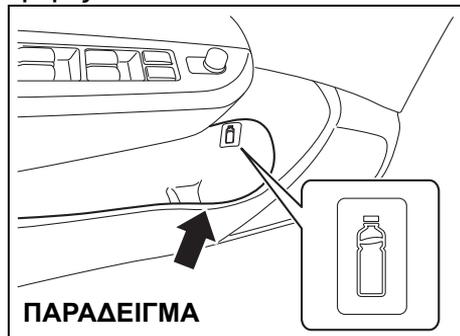
▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε την θήκη ποτηριών για να συγκρατεί φλιτζάνια που περιέχουν ζεστά ροφήματα, ή αντικείμενα με αιχμηρές ακμές, σκληρά ή εύθραυστα. Τα αντικείμενα μέσα στην θήκη των ποτηριών μπορούν να πεταχτούν γύρω κατά τη διάρκεια ενός απότομου σταματήματος ή πρόσκρουσης και θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό ατόμου.

ΑΛΛΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

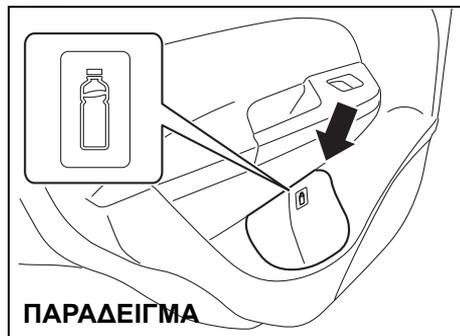
Θήκη φιαλών

Εμπρός



68LM541

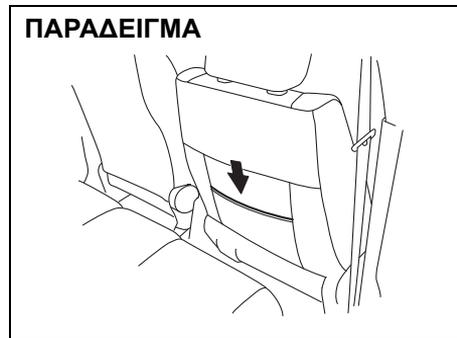
Πίσω



68LM542

Θα πρέπει να συγκρατείτε μία φιάλη με ένα καπάκι μέσα στην θήκη.

Τσέπη Πλάτης Μπροστινού Καθίσματος (εάν διατίθεται)



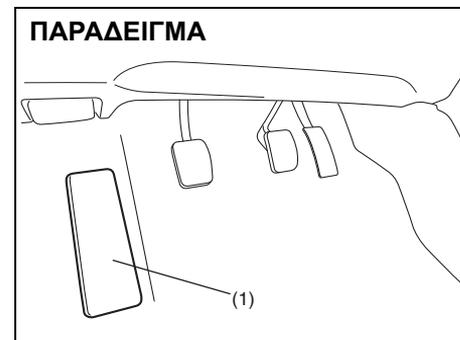
68LM557

Αυτή η τσέπη παρέχεται για την συγκράτηση ελαφρών και μαλακών αντικειμένων όπως γάντια, εφημερίδες ή περιοδικά.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε σκληρά ή εύθραυστα αντικείμενα μέσα στην τσέπη. Εάν συμβεί ένα ατύχημα, αντικείμενα όπως φιάλες, κονσέρβες, κλπ. μπορούν να τραυματίσουν τους επιβάτες στο πίσω κάθισμα.

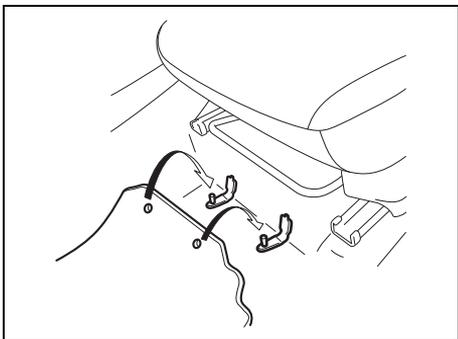
Υποπόδιο



68LM543

Χρησιμοποιείτε το υποπόδιο (1) σαν στήριγμα για το αριστερό σας πόδι.

Πατάκια Δαπέδου (εάν διατίθενται)



68LM554

Για να αποφύγετε να γλιστρίσει προς τα εμπρός το πατάκι της πλευράς του οδηγού με πιθανότητα να παρεμβληθεί στην λειτουργία των πενταλ, προτείνονται τα γνήσια πατάκια της SUZUKI. Οποτεδήποτε τοποθετείτε το πατάκι δαπέδου της πλευράς του οδηγού πίσω στο όχημα μετά την αφαίρεσή του, βεβαιωθείτε ότι αγκιστρώσατε τις ροδέλες του πατακιού στα σημεία πρόσδεσης και τοποθετήστε το πατάκι του δαπέδου σωστά μέσα στον χώρο των ποδιών.

Όταν αντικαθιστάτε τα πατάκια του δαπέδου μέσα στο όχημά σας με διαφορετικού τύπου όπως πατάκια δαπέδου παντός καιρού, συστήνουμε έντονα να χρησιμοποιείτε γνήσια πατάκια δαπέδου της SUZUKI για σωστή προσαρμογή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δεν λάβετε αυτές τις προφυλάξεις, αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα το πατάκι δαπέδου της πλευράς του οδηγού να παρεμβληθεί με τα πεντάλ προκαλώντας μία απώλεια ελέγχου του οχήματος ή ένα ατύχημα.

- Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες του πατακιού του δαπέδου είναι αγκιστρωμένες στα σημεία πρόσδεσης.
- Ποτέ μην τοποθετείτε επιπρόσθετα πατάκια δαπέδου επάνω στα υπάρχοντα πατάκια δαπέδου.

Άγκιστρο Για Ψώνια (εάν διατίθεται)

Μπορείτε να κρεμάσετε σακούλα από ψώνια ή άλλα κατάλληλα αντικείμενα στο άγκιστρο. Αυτό το άγκιστρο δεν είναι σχεδιασμένο για μεγάλα ή βαριά αντικείμενα.

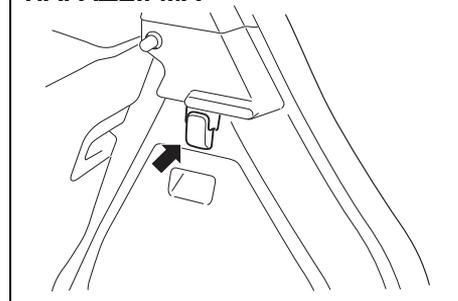
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε να σπάσετε το άγκιστρο, μην κρεμάτε αντικείμενα βαρύτερα από το παρακάτω βάρος.

- Άγκιστρο χώρου αποσκευών: 2 kg (4,4 lbs)

Χώρος αποσκευών

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM544

Κάλυμμα Χώρου Αποσκευών

Οι αποσκευές ή άλλο φορτίο που βρίσκεται μέσα στον χώρο αποσκευών κρύβονται από την θέα ένα κάλυμμα του χώρου αποσκευών.

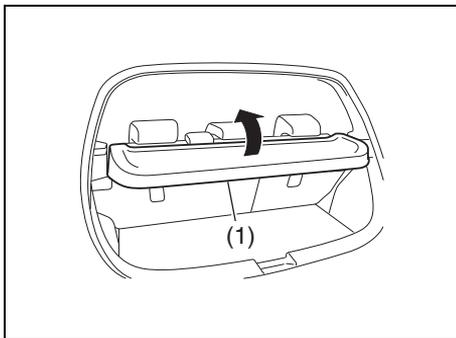
▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην μεταφέρετε αντικείμενα επάνω στο κάλυμμα του χώρου αποσκευών, ακόμη και αν είναι μικρά ή ελαφρά. Τα αντικείμενα επάνω από το κάλυμμα του χώρου αποσκευών μπορούν να πεταχτούν γύρω σε ένα ατύχημα, προκαλώντας τραυματισμό, ή μπορούν να εμποδίσουν τη πίσω ορατότητα του οδηγού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

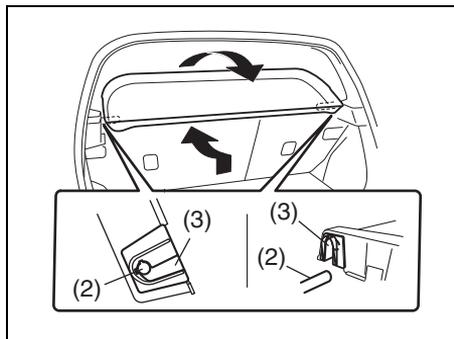
Το κάλυμμα του χώρου αποσκευών μπορεί να διατηρηθεί ανοικτό. Όμως, εάν το κάλυμμα δεν τοποθετηθεί σωστά, δεν λειτουργεί.

Αφαίρεση του Καλύμματος του Χώρου Αποσκευών



68LM566

- 1) Χαμηλώστε τα προσκέφαλα στην κατώτερη τους θέση. Ανυψώστε το πίσω άκρο του καλύμματος του χώρου αποσκευών (1) μέχρι το κάλυμμα να αγγίξει τα προσκέφαλα.



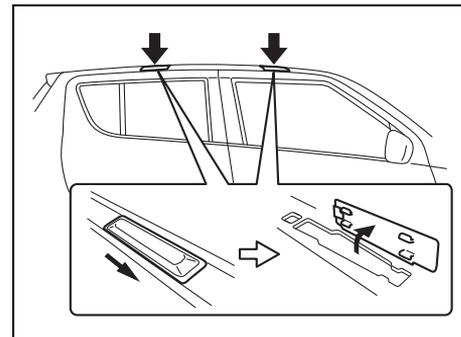
68LM569

- 2) Ανυψώστε λίγο το κάλυμμα και σύρατέ το προς τα εμπρός για να αποσυνδέσετε τις ράβδους (2) και τις βάσεις

Τοποθέτηση του Καλύμματος του Χώρου Αποσκευών

- 1) Τοποθετήστε τις βάσεις (3) του καλύμματος του χώρου αποσκευών (1) πάνω από τις ράβδους (2) και συνδέστε τα.
- 2) Χαμηλώστε τα προσκέφαλα στην κατώτερη τους θέση. Ανυψώστε το πίσω άκρο του καλύμματος του χώρου αποσκευών (1) μέχρι το κάλυμμα να αγγίξει τα προσκέφαλα.
- 3) Επιστρέψτε το κάλυμμα του χώρου αποσκευών (1) στην επίπεδη θέση.

Βάσεις Συγκράτησης Σχάρας Οροφής



71LST0503

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις βάσεις συγκράτησης της σχάρας οροφής για να προσδέσετε την προαιρετική σχάρα οροφής ή οποιαδήποτε διατίθεται στον εξουσιοδοτημένο πωλητή της SUZUKI. Εάν χρησιμοποιείτε μία σχάρα οροφής, τηρείτε τις οδηγίες και τις προφυλάξεις στην ενότητα αυτή και παρέχονται με την σχάρα οροφής.

- Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα οροφής είναι τοποθετημένη με ασφάλεια.
- Για να προσδέσετε σωστά διάφορους τύπους φορτίου (όπως σκι, ποδήλατα, κλπ.), χρησιμοποιείτε κατάλληλα προσαρτήματα τα οποία διατίθενται από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της SUZUKI. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσδέσει τα προσαρτήματα σωστά και με ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται. Μην προσδένετε φορτίο απ' ευθείας επάνω

στο έλασμα της οροφής. Το φορτίο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο έλασμα της οροφής.

- Το μικτό βάρος της σχάρας οροφής συν το φορτίο θα πρέπει να μην υπερβαίνει την χωρητικότητα φόρτωσης (50 kg (110 lbs)). Επίσης, μην αφήνετε το μικτό βάρος του οχήματος (πλήρως φορτωμένο όχημα συμπεριλαμβανομένων του οδηγού, των επιβατών, του φορτίου, του φορτίου της οροφής και του βάρους της γλώσσας του τρέιλερ) να υπερβαίνει το Όριο Μικτού Βάρους του Οχήματος (GVWR) που αναφέρεται στην ενότητα "ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" αυτού του βιβλίου οδηγιών.
- Προσδένετε και ασφαλίσετε το φορτίο επάνω στην σχάρα οροφής σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται. Βεβαιωθείτε ότι στοιβάξετε τα βαρύτερα αντικείμενα στο κάτω μέρος και κατανέμετε το φορτίο όσο το δυνατόν πιο ομοιόμορφα.
- Μην μεταφέρετε αντικείμενα τόσο μεγάλα ώστε να προεξέχουν πέρα από τους προφυλακτήρες ή τις πλευρές του οχήματος, ή να σας εμποδίζουν την ορατότητα.
- Ασφαλίστε το εμπρός και το πίσω άκρο των μακρύων αντικειμένων - όπως ξύλινες επιφάνειες, ιστιοσανίδες και ούτω καθεξής - και στο εμπρός και στο πίσω μέρος του οχήματος. Θα πρέπει να προστατεύετε τις βαμμένες επιφάνειες του οχήματος από φθορά που προκαλείται από προστριβή των σχοινιών πρόσδεσης.
- Ελέγχετε περιοδικά για να βεβαιώνετε ότι η σχάρα οροφής βρίσκεται τοποθετημένη με ασφάλεια και χωρίς ζημιές.

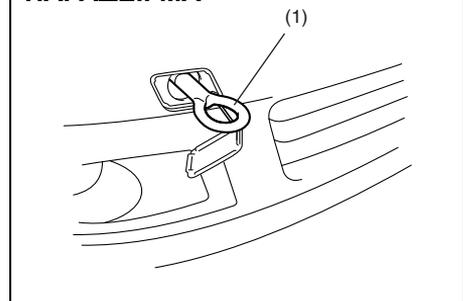
- Για οχήματα χωρίς βάσεις συγκράτησης της σχάρας οροφής, βεβαιωθείτε ότι οι βάσεις συγκράτησης είναι καλυμμένες με τα καπάκια όταν δεν βρίσκονται σε χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Απότομοι ελιγμοί ή αποτυχία να ασφαλίσετε σωστά το φορτίο μπορεί να του επιτρέψει να εκσφενδονιστεί μακριά από το όχημα και να κτυπήσει άλλους, προκαλώντας τραυματισμό απόμων ή ζημιά ιδιοκτησίας.**
- **Προσδένετε το φορτίο με ασφάλεια και αποφεύγετε απότομους ελιγμούς όπως "αγωνιστικά ξεκινήματα", απότομες στροφές, γρήγορες στροφές και απότομη πέδηση. Ελέγχετε περιοδικά για να βεβαιώνετε ότι το φορτίο είναι δεμένο με ασφάλεια.**
- **Μεγάλα, ογκώδη, μακριά ή επίπεδα αντικείμενα μπορούν να επηρεάσουν την αεροδυναμική του οχήματος ή να τα πάρει ο αέρας και μπορούν να μειώσουν τον έλεγχο του οχήματος με αποτέλεσμα ένα ατύχημα και σωματικές βλάβες. Οδηγείτε προσεκτικά σε μία ασφαλή και μειωμένη ταχύτητα όταν μεταφέρετε αυτού του τύπου το φορτίο.**

Άγκιστρα Πλαισίου Εμπρός

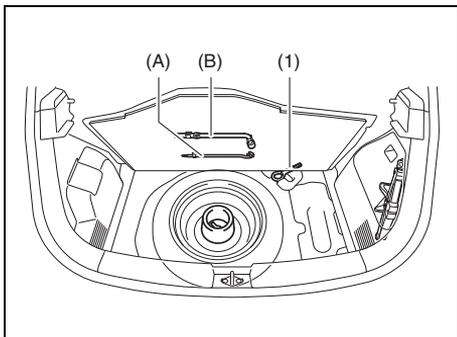
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J117

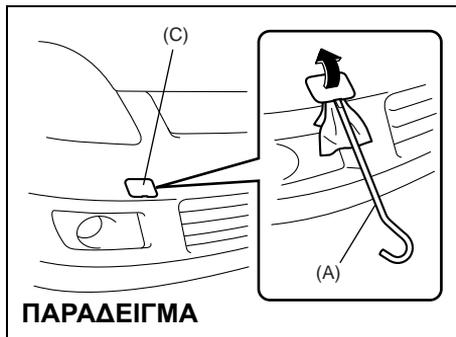
Το άγκιστρο ρυμούλκησης (1) παρέχεται στο μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου για χρήση μόνο σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Για να τοποθετήσετε το άγκιστρο (1), ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.



71LMT0512

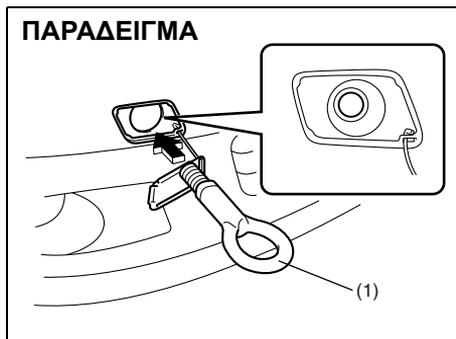
- 1) Σηκώστε το άγκιστρο ρυμούλκησης (1), την χειρολαβή του γρύλου (A) και το μπουλονόκλειδο του τροχού (B) που βρίσκονται μέσα στον χώρο αποσκευών.



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

68LM546

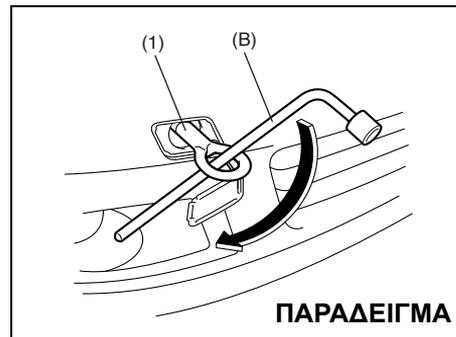
- 2) Αφαιρέστε το κάλυμμα (C) χρησιμοποιώντας μία λαβή γρύλου (A) καλυμμένη με μαλακό ύφασμα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

63J120

- 3) Τοποθετήστε το άγκιστρο ρυμούλκησης (1) με το χέρι.



ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

62J161

- 4) Για να σφίξετε το άγκιστρο ρυμούλκησης (1), περιστρέψτε το δεξιόστροφα χρησιμοποιώντας ένα μπουλονόκλειδο τροχού (B) μέχρι το άγκιστρο (1) να τοποθετηθεί σφίχτά.

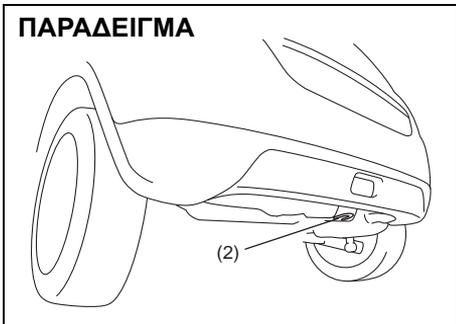
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ρυμούλκησης (1), αποφεύγετε την οδήγηση η οποία καταπονεί με μία σημαντική φυσική δόνηση το άγκιστρο. Μία τέτοια ενέργεια μπορεί να καταστρέψει το άγκιστρο, ή το αμάξωμα του οχήματος.

Μην επιταχύνεται απότομα.

Για να αφαιρέσετε το άγκιστρο ρυμούλκησης (1), αντιστρέψτε την διαδικασία που χρησιμοποιήθηκε για να τοποθετήσετε το άγκιστρο ρυμούλκησης.

Πίσω



68LM547

Το άγκιστρο του πλαισίου (2) παρέχεται στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου για χρήση σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και για φόρτωση σε πλοίο μεταφοράς.

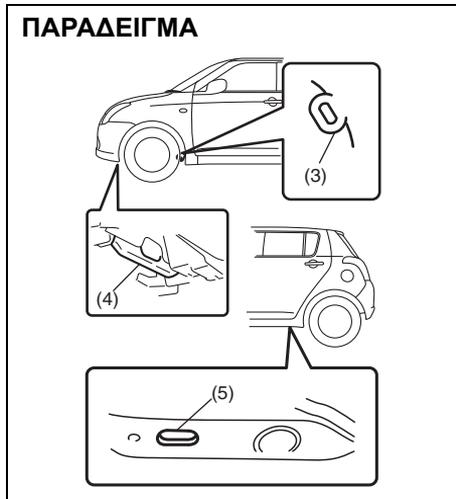
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το άγκιστρο του πλαισίου (2), αποφεύγετε την οδήγηση η οποία καταπονεί με μία σημαντική φυσική δόνηση το άγκιστρο. Μία τέτοια ενέργεια μπορεί να καταστρέψει το άγκιστρο, ή το αμάξωμα του οχήματος ή το σύστημα οδήγησης.

- Μην επιταχύνεται απότομα.
- Μην ρυμουλκείτε ένα όχημα βαρύτερο από το δικό σας όχημα.

Για να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητό σας στο δρόμο ή στον αυτοκινητόδρομο, ακολουθήστε τις οδηγίες του "Ρυμούλκηση" στην ενότητα "ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ".

Άλλα άγκιστρα



68LMT0502

Τα άγκιστρα (3) (εάν διατίθενται) και οι οπές του πλαισίου (5) παρέχονται μόνο για σκοπό μεταφοράς με ρυμουλκό/τραίνο.

Τα άγκιστρα (4) παρέχονται μόνο για σκοπό φόρτωσης σε πλοίο μεταφοράς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τα άγκιστρα του πλαισίου για να ρυμουλκήσετε ένα άλλο όχημα ή για να ρυμουλκηθεί το δικό σας όχημα στον δρόμο ή στον αυτοκινητόδρομο. Το άγκιστρο (1) είναι σχεδιασμένο για χρήση μόνο σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, όπως εάν το δικό σας όχημα ή ένα άλλο όχημα έχει κολλήσει σε βαθιά λάσπη ή χιόνι. Το άγκιστρο (2) είναι σχεδιασμένο για χρήση μόνο σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και για φόρτωση σε πλοίο μεταφοράς. Τα άγκιστρα (3) (εάν διατίθενται) και οι οπές του πλαισίου (5) παρέχονται μόνο για σκοπούς μεταφοράς με ρυμουλκό/τραίνο. Τα άγκιστρα (4) παρέχονται μόνο για σκοπό φόρτωσης σε οχηματαγωγό πλοίο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ τα άγκιστρα (1) για σκοπούς φόρτωσης σε ρυμουλκό/τραίνο και φόρτωσης σε πλοίο μεταφοράς για να αποτρέψετε ζημιά στο όχημα.

ΦΟΡΤΩΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ

Φόρτωση Αυτοκινήτου	6-1
Ρυμούλκηση Τρέιλερ	6-1
Ρυμούλκηση Αυτοκινήτου (ρυμούλκηση αναψυχής)	6-6



54G215

Φόρτωση Αυτοκινήτου

Το αυτοκίνητό σας είναι σχεδιασμένο για συγκεκριμένες ικανότητες φόρτωσης. Οι ικανότητες φόρτωσης του αυτοκινήτου σας υποδεικνύονται από το Όριο Μεικτού Βάρους του Οχήματος (GVWR) και από το Όριο Μεικτού Βάρους του Άξονα (GAWR, μπροστά και πίσω). Το GVWR και το GAWR (μπροστά και πίσω) αναφέρονται στην ενότητα "ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ".

GVWR - Μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του πλήρως φορτωμένου αυτοκινήτου (συμπεριλαμβανομένων όλων των επιβατών, των αξεσουάρ και του φορτίου συν το βάρος της μύτης του τρέιλερ εάν ρυμουλκεί ένα τρέιλερ).
GAWR - (Εμπρός και Πίσω) Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος σε έναν μεμονωμένο άξονα.

Το πραγματικό βάρος ενός φορτωμένου αυτοκινήτου και τα πραγματικά φορτία του μπροστινού και του πίσω άξονα μπορούν να προσδιοριστούν μόνον με το ζύγισμα του αυτοκινήτου. Συγκρίνετε αυτά τα βάρη με το GVWR και το GAWR (μπροστά και πίσω). Εάν το μεικτό βάρος του αυτοκινήτου ή το φορτίο σε οποιονδήποτε από τους άξονες υπερβαίνει αυτά τα όρια, θα πρέπει να αφαιρέσετε βάρος για να φέρετε το βάρος κάτω στο όριο της ικανότητας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην υπερφορτώνετε το αυτοκίνητό σας. Το μεικτό βάρος του αυτοκινήτου (το σύνολο των βαρών του αυτοκινήτου, όλων των επιβατών, των αξεσουάρ, του φορτίου συν της μύτης του τρέιλερ εάν ρυμουλκεί ένα τρέιλερ) δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει το Όριο Μεικτού Βάρους του Οχήματος (GVWR). Επιπρόσθετα, ποτέ μην κατανέμετε ένα φορτίο έτσι ώστε το βάρος είτε στον μπροστινό είτε στον πίσω άξονα να υπερβαίνει το Όριο Μεικτού Βάρους του Άξονα (GAWR).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατανέμετε πάντοτε ομοιόμορφα το φορτίο. Για να αποφύγετε τραυματισμό ατόμου ή ζημιά στο αυτοκίνητό σας, ασφαλίστε πάντοτε το φορτίο για να το εμποδίσετε να αλλάξει θέση εάν το αυτοκίνητο κινηθεί απότομα. Τοποθετήστε τα βαρύτερα αντικείμενα επάνω στο δάπεδο και όσο το δυνατόν πιο μπροστά στον χώρο φόρτωσης. Ποτέ μην στοιβάζετε το φορτίο υψηλότερα από το επάνω μέρος των πλατών των καθισμάτων.

Ρυμούλκηση Τρέιλερ

Το SUZUKI αρχικά σχεδιάστηκε για να μεταφέρει ανθρώπους και ένα κανονικό όγκο φορτίου, όχι για να ρυμουλκεί ένα τρέιλερ. Η SUZUKI δεν σας συνιστά να χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητό σας για να ρυμουλκεί ένα τρέιλερ εάν δεν υπάρχει ένας τοπικός κανονισμός για την επιτρεπόμενη ικανότητα έλξης (για παράδειγμα, καταχωρημένη ή προβλεπόμενη από το νόμο ικανότητα έλξης). Η ρυμούλκηση ενός τρέιλερ μπορεί να επηρεάσει αρνητικά το κράτημα, την ανθεκτικότητα και την οικονομία καυσίμου.

Μερικές χώρες έχουν κανονισμούς οι οποίοι συγκεκριμένα επιτρέπουν την ρυμούλκηση τρέιλερ μέχρι ένα ορισμένο βάρος τρέιλερ (καταχωρημένη ή προβλεπόμενη από το νόμο ικανότητα έλξης, οποιαδήποτε είναι πιο μικρή). Τα αυτοκίνητα τα οποία πωλούνται σε αυτές τις χώρες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να ρυμουλκίσουν ένα ελαφρύ τρέιλερ, με την προϋπόθεση ότι το τρέιλερ δεν θα υπερβαίνει το μέγιστο βάρος τρέιλερ το οποίο προκαθορίζεται από τους κανονισμούς της χώρας.

Εάν χρησιμοποιείτε το SUZUKI σας για να ρυμουλκεί ένα τρέιλερ, θα πρέπει πάντοτε να τηρείτε τις απαιτήσεις και τις συστάσεις στην ενότητα αυτή. Εάν προτίθεστε να ρυμουλκήσετε ένα τρέιλερ, είναι βασικό να επιλέξετε ένα τρέιλερ και εξοπλισμό ρυμούλκησης τρέιλερ ο οποίος να είναι συμβατός. Ένας γνωστός ειδικός της ρυμούλκησης μπορεί να σας βοηθήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ρυμούλκηση τρέιλερ θέτει επιπρόσθετη καταπόνηση στον κινητήρα, στην μετάδοση κίνησης και στα φρένα του αυτοκινήτου σας. Ποτέ μην ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ κατά τη διάρκεια των πρώτων 960 km (600 μιλίων) της λειτουργίας του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για οχήματα με Αυτόματο Κιβώτιο Ταχυτήτων, μην χρησιμοποιείτε την σχέση "D" όταν ρυμουλκείτε επάνω σε μία απότομη ανάβαση. Εάν ρυμουλκείτε με τη σχέση "D" όταν οδηγείτε σε μία απότομη ανάβαση αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του υγρού του αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων χωρίς προειδοποίηση, πράγμα το οποίο μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το όχημά σας διαθέτει σύστημα αισθητήρων στάθμευσης, ρυθμίστε το σύστημα στη λειτουργία τρέιλερ μέσω της οθόνης πληροφοριών. Όταν οριστεί αυτή η λειτουργία, αποτρέπεται η λειτουργία των αισθητήρων των πίσω γωνιών και των πίσω κεντρικών αισθητήρων. Ανατρέξτε στην "Οθόνη Πληροφοριών" στην ενότητα "ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ".

Κοτσαδόροι

Χρησιμοποιήστε μόνον έναν κοτσαδόρο ο οποίος είναι σχεδιασμένος για να προσδεθεί στο σασί του αυτοκινήτου σας και μία μπιλια η οποία να είναι σχεδιασμένη για να βιδωθεί σε αυτή τη βάση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν κοτσαδόρο ο οποίος προσδένεται στον άξονα ή στον προφυλακτήρα του αυτοκινήτου σας.

Αλυσίδες Ασφαλείας

Προσαρμόζετε πάντοτε αλυσίδες ασφαλείας μεταξύ του αυτοκινήτου σας και του τρέιλερ. Διασταυρώστε τις αλυσίδες ασφαλείας κάτω από την μπιλια του τρέιλερ έτσι ώστε η μύτη να μην πέσει στον δρόμο εάν το τρέιλερ αποχωριστεί από τον κοτσαδόρο. Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή για την τοποθέτηση των αλυσίδων ασφαλείας. Πάντοτε αφήνετε ακριβώς αρκετή χαλαρότητα για να επιτρέπετε πλήρη στροφή. Ποτέ μην αφήνετε τις αλυσίδες ασφαλείας να σέρνονται στον δρόμο.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην προσδέσετε αλυσίδες ασφαλείας στον προφυλακτήρα του αυτοκινήτου σας. Ασφαλίστε τις συνδέσεις έτσι ώστε να μην μπορούν να ξεφύγουν.

Φώτα Τρέιλερ

Βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ σας είναι εξοπλισμένο με φώτα τα οποία καλύπτουν τις τοπικές απαιτήσεις. Ελέγχετε πάντοτε την σωστή λειτουργία όλων των φώτων του τρέιλερ πριν να ξεκινήσετε να ρυμουλκείτε.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην συνδέσετε τα φώτα του τρέιλερ απ' ευθείας στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου, διαφορετικά μπορεί να παρουσιαστεί ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα.

Φρένα**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Εάν χρησιμοποιούνται φρένα του τρέιλερ, θα πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ποτέ μην τα συνδέετε με το σύστημα πέδησης του αυτοκινήτου και ποτέ μην λάβετε μία ηλεκτρική τροφοδοσία ρεύματος απ' ευθείας από την ηλεκτρική καλωδίωση.

Ελαστικά**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ, είναι πολύ σημαντικό για το αυτοκίνητό σας και για το τρέιλερ να έχουν σωστά φουσκωμένα ελαστικά. Τα ελαστικά του αυτοκινήτου σας θα πρέπει να είναι φουσκωμένα με τις πιέσεις που αναφέρονται στην Ετικέτα Πληροφοριών των Ελαστικών του αυτοκινήτου σας. Εάν αναφέρονται πιέσεις φουσκωμένου αυτοκινήτου στην ετικέτα, τα ελαστικά θα πρέπει να είναι φουσκωμένα με τις πιέσεις του φορτωμένου αυτοκινήτου. Φουσκώστε τα ελαστικά του τρέιλερ σύμφωνα με τις προδιαγραφές που παρέχονται από τον κατασκευαστή του τρέιλερ.

Καθρέφτες

Ελέγξτε για να δείτε εάν οι καθρέφτες του αυτοκινήτου σας καλύπτουν τους τοπικούς κανονισμούς για καθρέφτες που χρησιμοποιούνται σε αυτοκίνητα που ρυμουλκούν τρέιλερ. Εάν όχι, θα πρέπει να τοποθετήσετε τους απαιτούμενους καθρέφτες πριν ρυμουλκήσετε.

Φόρτωση Αυτοκινήτου / Τρέιλερ

Για να φορτώσετε του αυτοκινήτό σας και το τρέιλερ σωστά, θα πρέπει να γνωρίζετε πως να μετρήσετε το μεικτό βάρος του τρέιλερ και το βάρος της μύτης του τρέιλερ.

Μεικτό Βάρος Τρέιλερ είναι το βάρος του τρέιλερ συν όλο το φορτίο επάνω του. Μπορείτε να μετρήσετε το μεικτό βάρος του τρέιλερ εάν τοποθετήσετε το πλήρως φορτωμένο τρέιλερ επάνω σε μία ζυγαριά αυτοκινήτων.

Βάρος Μύτης είναι η κάθετη δύναμη που εφαρμόζετε επάνω στον κοτσαδόρο από τον σύνδεσμο του τρέιλερ, με το τρέιλερ πλήρως φορτωμένο και τον σύνδεσμο στο κανονικό ύψος ρυμούλκησης. Αυτό το βάρος μπορεί να μετρηθεί χρησιμοποιώντας μία ζυγαριά μέτρησης βάρους ανθρώπου.

Το βάρος του φορτωμένου τρέιλέρ σας (Μεικτό Βάρος Τρέιλερ) δεν θα πρέπει ποτέ να υπερβαίνει την "Ικανότητα έλξης".

Κατανείμειτε το φορτίο στο τρέιλέρ σας έτσι ώστε το βάρος της μύτης να είναι περίπου το 10% του μεικτού βάρους του τρέιλερ, αλλά να μην υπερβαίνει το "Μέγιστο κάθετο φορτίο στο σημείο του κοτσαδόρου του τρέιλερ". Θα πρέπει να μετρήσετε το μεικτό βάρος του τρέιλερ και το βάρος της μύτης πριν τη ρυμούλκηση για να βεβαιωθείτε ότι το φορτίο σας είναι καταμεμημένο σωστά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αντικανονική κατανομή βάρους του τρέιλέρ σας μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα κακό κράτημα του αυτοκινήτου και ταλάντωση του τρέιλερ. Βεβαιώνετε πάντοτε ότι το βάρος της μύτης του τρέιλερ είναι περίπου το 10% του μεικτού βάρους του τρέιλερ, αλλά δεν υπερβαίνει το "Μέγιστο κάθετο φορτίο στο σημείο του κοτσαδόρου του τρέιλερ". Επίσης σιγουρευτείτε ότι το φορτίο είναι ασφαλισμένο σωστά. Εάν δεν τηρήσετε αυτή την απαίτηση αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ένα ατύχημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην υπερφορτώνετε το τρέιλέρ σας ή το αυτοκινήτό σας. Το μεικτό βάρος του τρέιλερ δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει την "Ικανότητα έλξης". Το μεικτό βάρος του αυτοκινήτου (το σύνολο των βαρών του αυτοκινήτου, όλων των επιβατών, των αξεσουάρ συμπεριλαμβανομένων του κοτσαδόρου και της μπιλίας του κοτσαδόρου, του φορτίου συν της μύτης του τρέιλερ) δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει το Όριο Μεικτού Βάρους του Οχήματος (GVWR) που αναφέρεται στην ενότητα "ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ".

Επιπρόσθετες Προειδοποιήσεις Ρυμούλκησης Τρέιλερ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνδέετε τα φώτα του τρέιλερ και συνδέετε αλυσίδες ασφαλείας κάθε φορά που ρυμουλκείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Επειδή η ρυμούλκηση ενός τρέιλερ υποβάλει σε επιπρόσθετη καταπόνηση το αυτοκινήτό σας, θα απαιτείται πιο συχνή συντήρηση από ότι με τη χρήση σε κανονικές συνθήκες οδήγησης. Ακολουθείτε το πρόγραμμα για "Προτεινόμενο Πρόγραμμα Συντήρησης κάτω από Σκληρές Συνθήκες Οδήγησης".

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αυτοκίνητό σας θα συμπεριφέρεται διαφορετικά όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ. Για την ασφάλειά σας και για την ασφάλεια άλλων, θα πρέπει να τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Κάνετε πρακτική εξάσκηση στο στρίψιμο, στο σταμάτημα και στην όπισθεν πριν να ξεκινήσετε να ρυμουλκείτε μέσα στην κυκλοφορία. Μην ρυμουλκείτε στην κυκλοφορία μέχρι να είστε σίγουρος ότι μπορείτε να χειριστείτε με ασφάλεια το τρέιλερ και το αυτοκίνητο.
- Ποτέ μην υπερβαίνετε τα όρια για τη ρυμούλκηση ή τα 80 km/h (50 mph), οποιοδήποτε είναι μικρότερο.
- Ποτέ μην οδηγείτε σε μία ταχύτητα η οποία προκαλεί το τράνταγμα ή την ταλάντωση του τρέιλερ. Εάν παρατηρήσετε ακόμη και το παραμικρό σημάδι τραντάγματος ή ταλάντωσης, χαμηλώστε ταχύτητα.
- Όταν οι δρόμοι είναι βρεγμένοι, ολισθηροί ή ανώμαλοι, οδηγείτε με χαμηλότερη ταχύτητα από αυτή που θα είχατε στους στεγνούς, ομαλούς δρόμους. Εάν δεν χαμηλώσετε ταχύτητα όταν οι οδικές συνθήκες είναι κακές αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.
- Έχετε πάντοτε κάποιον να σας καθοδηγεί όταν κάνετε όπισθεν.

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

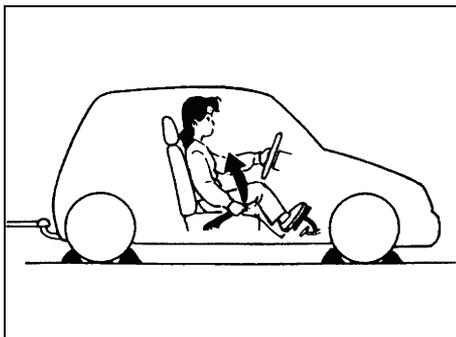
- Αφήνετε ικανοποιητική απόσταση ακινητοποίησης. Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνεται όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ. Για κάθε 16 km/h (10 mph) ταχύτητας, υπολογίστε τουλάχιστον ένα μήκος οχήματος και τρέιλερ από το προπορευόμενο όχημα. Ακολουθείτε σε μία μεγαλύτερη απόσταση εάν οι δρόμοι είναι βρεγμένοι ή ολισθηροί.
- Εάν το τρέιλερ διαθέτει φρένα αδρανείας, εφαρμόζετε τα φρένα σταδιακά για να αποφύγετε μάγκωμα το οποίο προκαλείται από το μπλοκάρισμα των τροχών του τρέιλερ.
- Χαμηλώνετε ταχύτητα πριν από στροφές και διατηρείτε μία σταθερή ταχύτητα όταν στρίβετε. Η επιτάχυνση και η επιβράδυνση κατά τη διάρκεια της στροφής μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου. Να θυμάστε ότι απαιτείται μία γωνία στροφής μεγαλύτερη από την κανονική γιατί οι τροχοί του τρέιλερ θα είναι πιο κοντά από ότι οι τροχοί του αυτοκινήτου στο εσωτερικό της στροφής.
- Αποφεύγετε απότομη επιτάχυνση και σταμάτημα του αυτοκινήτου. Μην κάνετε απότομους ελιγμούς εκτός και είναι αναγκαίοι.
- Χαμηλώνετε ταχύτητα σε πλευρικούς ανέμους και να είστε προετοιμασμένοι για ριπές ανέμου από τα μεγαλύτερα οχήματα που προσπερνούν.

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Να είστε προσεκτικοί όταν προσπερνάτε άλλα οχήματα. Βεβαιώνεστε ότι αφήνετε αρκετό χώρο για το τρέιλερ σας πριν να αλλάξετε λωρίδα και κάνετε σιγάλο αρκετά πιο έγκαιρα.
- Χαμηλώνετε ταχύτητα και κατεβάζετε σε μικρότερη ταχύτητα πριν φθάσετε σε μακριές ή απότομες καταβάσεις. Είναι επικίνδυνο να επιχειρείτε κατέβασμα σχέσης ενώ κινείστε σε μία κατάβαση.
- Αποφεύγετε να "κάθεστε" επάνω στα φρένα. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει την υπερθέρμανση των φρένων με αποτέλεσμα την μείωση της αποτελεσματικότητας της πέδησης. Χρησιμοποιείτε φρενάρισμα με τον κινητήρα όσο το δυνατόν περισσότερο.
- Εξ' αιτίας του πρόσθετου βάρους του τρέιλερ, ο κινητήρας σας μπορεί να υπερθερμανθεί στις θερμές ημέρες όταν ανεβαίνετε μακριές ή απότομες αναβάσεις. Προσέχετε την ένδειξη θερμοκρασίας του κινητήρα σας. Εάν αυτός υποδείξει υπερθέρμανση, βγείτε στην άκρη του δρόμου και σταματήστε σε ένα ασφαλές μέρος. Ανατρέξτε στο "Εάν Υπερθερμανθεί ο Κινητήρας" στην ενότητα "ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ".



60A186

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητό σας και το συνδεδεμένο τρέιλερ, χρησιμοποιείτε πάντοτε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Εφαρμόστε τα φρένα του αυτοκινήτου δυνατά.
- 2) Βάλτε ένα άλλο άτομο να τοποθετήσει τάκους κάτω από τους τροχούς του αυτοκινήτου και του τρέιλερ ενώ εσείς κρατάτε πατημένα τα φρένα.
- 3) Απελευθερώστε αργά τα φρένα μέχρι οι τάκοι των τροχών να απορροφήσουν το φορτίο.
- 4) Δέστε τελείως το χειρόφρενο.
- 5) Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων - σβήστε τον κινητήρα, κατόπιν αλλάξτε σε όπισθεν ή σε πρώτη ταχύτητα. Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων - αλλάξτε σε "P" (Στάθμευση) και σβήστε τον κινητήρα.

(Συνέχεια)

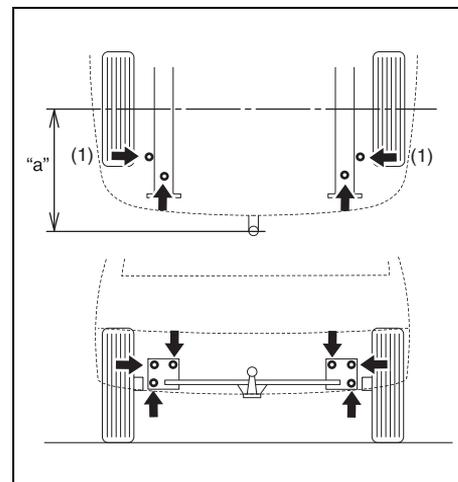
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

Όταν ξεκινάτε μετά από στάθμευση:

- 1) Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και ξεκινήστε τον κινητήρα.
- 2) Βάλτε ταχύτητα, απελευθερώστε το χειρόφρενο και απομακρυνθείτε αργά από τους τάκους.
- 3) Σταματήστε, εφαρμόστε τα φρένα δυνατά και κρατήστε τα.
- 4) Βάλτε ένα άλλο άτομο να αφαιρέσει τους τάκους.

Σημεία τοποθέτησης μπίλιας κοτσαδόρου



68LM604

(1) Πλευρά

Μέγιστο κάθετο φορτίο στο σημείο της μπίλιας του κοτσαδόρου (EU)

60 kg (132 lbs)

Μέγιστος επιτρεπόμενος πρόβολος "a"

670 mm (26.4 in.)

Ρυμούλκηση Αυτοκινήτου (ρυμούλκηση αναψυχής)

Το αυτοκίνητό σας μπορεί να ρυμουλκηθεί πίσω από ένα άλλο όχημα (όπως ένα αυτοκινούμενο τροχόσπιτο), με την προϋπόθεση ότι έχει κίνηση σε 2 τροχούς (2WD) και χρησιμοποιείτε την σωστή μέθοδο ρυμούλκησης που καθορίζεται για το αυτοκίνητό σας. Η μέθοδος ρυμούλκησης που πρέπει να χρησιμοποιήσετε εξαρτάται από τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου σας: εάν είναι ένα αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, ένα αυτοκίνητο με αυτοματοποιημένο μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων ή ένα αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

Χρησιμοποιήστε τον πίνακα των οδηγιών ρυμούλκησης για να επιλέξετε τη σωστή μέθοδο ρυμούλκησης για το αυτοκίνητό σας και ακολουθήστε προσεκτικά τις αντίστοιχες οδηγίες. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό εξοπλισμό ρυμούλκησης που είναι σχεδιασμένος για ρυμούλκηση αναψυχής και βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα ρυμούλκησης δεν υπερβαίνει τα 90 km/h (55 mph).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν ρυμουλκείτε το αυτοκίνητό σας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αποφύγετε ατυχήματα και ζημιά στο αυτοκίνητό σας. Επιπρόσθετα, βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις κυβερνητικές και τις τοπικές απαιτήσεις που αφορούν τον φωτισμό του αυτοκινήτου και τις μπίλιες των κοτσαδόρων ή τους κοτσαδόρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε μία αλυσίδα ασφαλείας όταν ρυμουλκείτε το αυτοκίνητό σας.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΔΗΓΙΩΝ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ

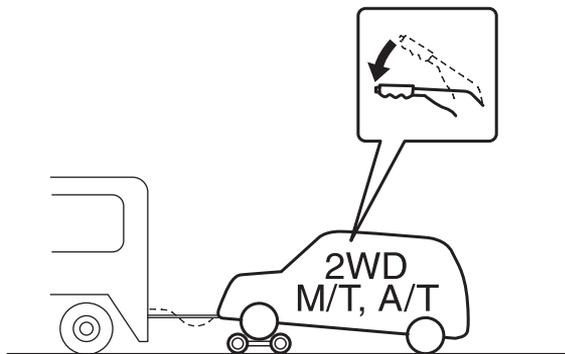
ΜΕΤΑ-ΔΟΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ	ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ
2WD	A/T*	A
	M/T**	A B

* A/T: Αυτόματο Κιβώτιο Ταχυτήτων

** M/T: Μηχανικό Κιβώτιο Ταχυτήτων

ΜΕΘΟΔΟΣ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ Α

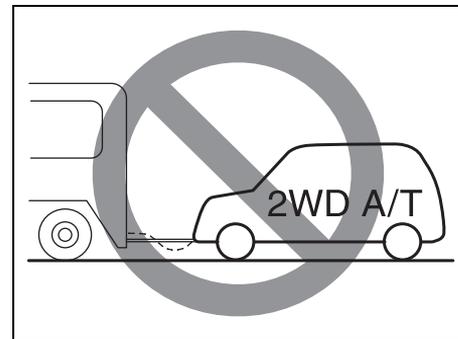
ΑΠΟ ΜΠΡΟΣΤΑ:
ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ ΕΠΑΝΩ ΣΕ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ
ΚΑΙ ΟΙ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΙ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ



54G212

Α : ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ 2WD ΜΕ ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ Ή ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

- 1) Ασφαλίστε τους μπροστινούς τροχούς επάνω σε ένα καροτσάκι ρυμούλκησης σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του.
- 2) Απελευθερώστε το χειρόφρενο.



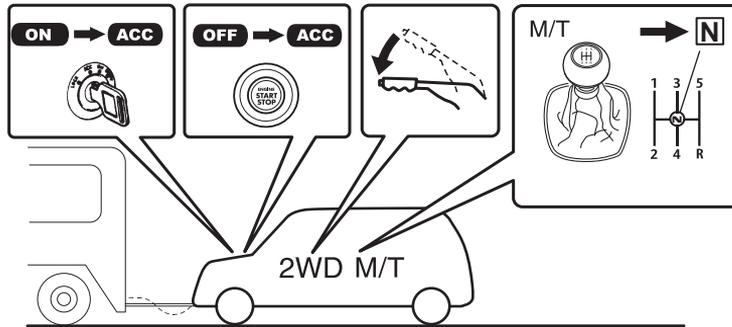
68LM603

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ρυμούλκηση ενός αυτοκινήτου με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων με τους τέσσερις τροχούς επάνω στο έδαφος μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ζημιά στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

ΜΕΘΟΔΟΣ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ Β

ΑΠΟ ΜΠΡΟΣΤΑ:
ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΤΡΟΧΟΙ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ



68LM602

Β: ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

- 1) Μετακινήστε τον μοχλό του μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων στη νεκρά.
- 2) Γυρίστε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση "ACC" ή αλλάξτε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "ACC" για να ξεκλειδώσετε το τιμόνι.
- 3) Απελευθερώστε το χειρόφρενο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

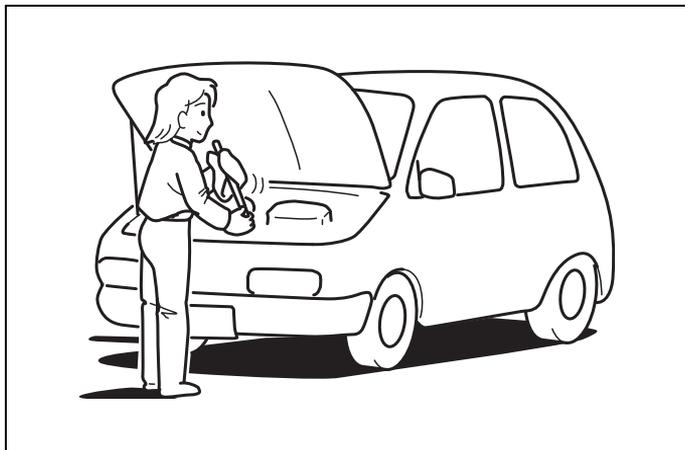
Η κολώνα του τιμονιού δεν είναι αρκετά ισχυρή για να αντέξει κρούσεις που μεταδίδονται από τους μπροστινούς τροχούς κατά τη διάρκεια της ρυμούλκησης. Ξεκλειδώνετε πάντοτε το τιμόνι πριν τη ρυμούλκηση.



54G642

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ρυμούλκηση ενός αυτοκινήτου με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων με τους τέσσερις τροχούς επάνω στο έδαφος μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ζημιά στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.



60G410

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πρόγραμμα Συντήρησης	7-2
Πρόγραμμα Περιοδικής Συντήρησης	7-2
Προτεινόμενο Πρόγραμμα Συντήρησης κάτω από Σκληρές Συνθήκες Οδήγησης	7-5
Ιμάντας Κίνησης	7-7
Λάδι Κινητήρα και Φίλτρο Λαδιού	7-7
Ψυκτικό Υγρό Κινητήρα	7-12
Φίλτρο Αέρα	7-14
Μπουζί	7-15
Βαλβολίνη	7-15
Πεντάλ Συμπλέκτη	7-17
Υγρό Αυτομάτου Κιβωτίου Ταχυτήτων (A/T)	7-17
Φίλτρο Καυσίμου (Πετρελαιοκινητήρας)	7-18
Φρένα	7-19
Διεύθυνση	7-21
Ελαστικά	7-21
Μπαταρία	7-24
Ασφάλειες	7-26
Σκόπευση Προβολέων	7-29
Αντικατάσταση Λαμπτήρων	7-29
Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων	7-35
Καθαριστικό Υγρό Παρμπρίζ	7-38
Σύστημα Κλιματισμού	7-38



60B128S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θα πρέπει να δώσετε εξαιρετική προσοχή όταν εργάζεστε στο αυτοκίνητο για να αποφύγετε τυχαίο τραυματισμό. Παρακάτω δίνονται μερικές προφυλάξεις που πρέπει να λάβετε σοβαρά υπόψη σας:

- Για να εμποδίσετε ζημιά ή ακούσια ενεργοποίηση του συστήματος των αερόσακων ή του συστήματος των προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη και ότι ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "LOCK" ή η λειτουργία της ανάφλεξης είναι ή "LOCK" (OFF) για τουλάχιστον 90 δευτερόλεπτα πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ηλεκτρική εργασία επισκευής στο SUZUKI σας. Μην αγγίζετε εξαρτήματα του συστήματος των αερόσακων, εξαρτήματα του συστήματος των προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας ή τα καλώδια.

Τα καλώδια είναι τυλιγμένα με κίτρινη ταινία ή με κίτρινο προστατευτικό κάλυμμα και οι σύνδεσμοι (φισ) είναι κίτρινοι για εύκολη αναγνώριση

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Μην αφήνετε τον κινητήρα σε λειτουργία μέσα σε γκαράζ ή άλλους περιορισμένους χώρους.
- Όταν λειτουργεί ο κινητήρας, απομακρύνετε τα χέρια σας, τα ρούχα σας και άλλα αντικείμενα από τον ανεμιστήρα και τον μάντα κίνησης. Ακόμη και αν ο ανεμιστήρας μπορεί να μην λειτουργεί, μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα χωρίς προειδοποίηση.
- Όταν είναι αναγκαίο να κάνετε εργασία συντήρησης με τον κινητήρα σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι τελειώς δεμένο και το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται στη Νεκρά (για οχήματα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) ή στη Στάθμευση (για οχήματα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων).
- Μην αγγίζετε τα καλώδια της ανάφλεξης ή άλλα εξαρτήματα του συστήματος ανάφλεξης όταν ξεκινάτε τον κινητήρα ή όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, γιατί μπορεί να δεχθείτε ηλεκτρικό σοκ.
- Προσέξτε να μην αγγίζετε ένα ζεστό κινητήρα, την πολλαπλή εξαγωγής και τους σωλήνες, το σιλανσιέ, το ψυγείο και τους ελαστικούς σωλήνες του νερού (κολάρα).
- Μην επιτρέπετε το κάπνισμα, τις φλόγες, ή τους σπινθήρες γύρω από καύσιμο ή την μπαταρία. Υπάρχουν εύφλεκτες αναθυμιάσεις.

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

- Μην μπείτε κάτω από το αυτοκίνητο εάν στηρίζεται μόνον από τον φορητό γρύλο που παρέχεται μαζί με το αυτοκίνητό σας.
- Προσέξτε ώστε να μην προκαλέσετε τυχαία βραχυκυκλώματα μεταξύ του θετικού και του αρνητικού ακροδέκτη της μπαταρίας.
- Κρατήστε το χρησιμοποιημένο λάδι, το ψυκτικό υγρό και άλλα υγρά μακριά από παιδιά ή κατοικίδια. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα υγρά σωστά, ποτέ μην τα ρίξετε στο έδαφος, μέσα σε υπονόμους, κλπ.

Πρόγραμμα Συντήρησης

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τα χρονικά διαστήματα στα οποία θα πρέπει να πραγματοποιείτε τακτική συντήρηση στο αυτοκίνητό σας. Αυτός ο πίνακας υποδεικνύει σε χιλιόμετρα, μίλια και μήνες το πότε πρέπει να πραγματοποιείτε επιθεωρήσεις, ρυθμίσεις, λίπανση και άλλες εργασίες. Αυτά τα διαστήματα θα πρέπει να είναι πιο σύντομα εάν ο οδήγηση γίνεται συνήθως σε σκληρές συνθήκες (ανατρέξτε στο "Προτεινόμενο Πρόγραμμα Συντήρησης κάτω από Σκληρές Συνθήκες Οδήγησης").

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η SUZUKI προτείνει η συντήρηση των εξαρτημάτων που σημειώνονται με αστερίσκο (*) να πραγματοποιείται από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI ή από έναν πιστοποιημένο τεχνικό συντήρησης. Εάν είστε πιστοποιημένος τεχνικός, μπορείτε να πραγματοποιήσετε συντήρηση στα εξαρτήματα που δεν είναι σημειωμένα ανατρέχοντας στις οδηγίες σε αυτή την ενότητα. Εάν δεν είστε σίγουροι για το εάν μπορείτε να ολοκληρώσετε με επιτυχία οποιαδήποτε εργασίες συντήρησης που δεν είναι σημειωμένες, ζητήστε από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI να κάνει την συντήρηση για σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οποτεδήποτε γίνει αναγκαίο να αντικαταστήσετε ανταλλακτικά στο αυτοκίνητό σας, προτείνεται να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά αντικατάστασης SUZUKI ή τα ισοδύναμά τους.

Πρόγραμμα Περιοδικής Συντήρησης

“R”:Αντικαταστήστε ή Αλλάξτε
 “I”:Επιθεωρήστε, καθαρίστε, ρυθμίστε, λιπάνετε ή αντικαταστήστε όπως είναι αναγκαίο
 “L”:Λιπάνετε

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Κλάση 1: Βενζινοκινητήρας με αισθητήρα οξυγόνου
- Κλάση 2: Βενζινοκινητήρας χωρίς αισθητήρα οξυγόνου
- Κλάση 3: Πετρελαιοκινητήρας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αυτός ο πίνακας περιλαμβάνει τις εργασίες όπως προγραμματίζονται μέχρι τα 90000 km (54000 μίλια). Πάνω από τα 90000 km (54000 μίλια), συνεχίστε να πραγματοποιείτε αντίστοιχα τις ίδιες εργασίες συντήρησης στα ίδια διαστήματα .

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Κλάση 1:** Βενζινοκινητήρας με αισθητήρα οξυγόνου
 - **Κλάση 2:** Βενζινοκινητήρας χωρίς αισθητήρα οξυγόνου
 - **Κλάση 3:** Πετρελαιοκινητήρας
- Για το εξάρτημα 2-1. "Μπουζί Νικελίου", αντικατάσταση κάθε 50000 km εάν το απαιτεί η νομοθεσία της χώρας.

*Διάστημα: Αυτό το διάστημα θα πρέπει να κρίνεται από την ένδειξη του χιλιομετρητή ή τους μήνες, οποιοδήποτε έλθει πρώτο.			15	30	45	60	75	90
			km (x1000)	30	45	60	75	90
			μήνες	9	18	27	36	45
ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ			12	24	36	48	60	72
1-1. Ιμάντας κίνησης παρελκομένων του κινητήρα	[Κλάση 1, 2] Έλεγχος τάσης, *Ρύθμιση, *Αντικατάσταση		-	-	I	-	-	R
	[Κλάση 3] Οδοντωτός ιμάντας και τεντωτήρας	Επιθεώρηση κάθε 30000 km (18000 μίλια) ή 24 μήνες. Αντικατάσταση κάθε 150000 km (90000 μίλια) ή 120 μήνες						
*1-2. Διάκενο βαλβίδων	[Κλάση 1, 2]		-	I	-	I	-	I
1-3. Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδιού κινητήρα	[Κλάση 1, 2]		R	R	R	R	R	R
	[Κλάση 3] Συνθετικό λάδι	Αντικαταστήστε όταν αναβοσβήνει η λυχνία απαιτήσης αλλαγής λαδιού ή κάθε 12 μήνες.						
1-4. Ψυκτικό υγρό κινητήρα	SUZUKI LLC: Στάναρτ (Πράσινο)		-	-	R	-	-	R
*1-5. Σύστημα εξαγωγής (εκτός καταλύτη)			-	I	-	I	-	I
ΑΝΑΦΛΕΞΗ								
2-1. Μπουζί								
Όταν χρησιμοποιείται αμόλυβδη βενζίνη	[Κλάση 1] (Προτείνεται αισθητήρα) Μπουζί ιριδίου	Αντικατάσταση κάθε 105000 km (63000 μίλια) ή 84 μήνες.						
	[Κλάση 1] (Στάναρτ τύπος) Μπουζί νικελίου		-	-	R	-	-	R
	[Κλάση 2] (Αν διατίθεται) Μπουζί ιριδίου		-	-	-	R	-	-
	[Κλάση 2] (Στάναρτ τύπος) Μπουζί νικελίου		-	R	-	R	-	R
Όταν χρησιμοποιείται καύσιμο με μόλυβδο, ανατρέξτε στο πρόγραμμα "Σκληρές Συνθήκες Οδήγησης".								
ΚΑΥΣΙΜΟ								
3-1. Στοιχείο φίλτρου καθαρισμού αέρα	Ασφαλτοστρωμένος δρόμος	[Κλάση 1, 2]	I	I	R	I	I	R
		[Κλάση 3]	-	-	R	-	-	R
	Συνθήκες με σκόνη							
*3-2. Σωληνώσεις καυσίμου			-	I	-	I	-	I
*3-3. Φίλτρο καυσίμου	[Κλάση 3]		-	R	-	R	-	R
		Αποστραγγίστε το νερό κάθε 15000 km (9000 μίλια) ή 12 μήνες.						
*3-4. Ρεζερβουάρ			-	-	I	-	-	I
ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ								
*4-1. Βαλβίδα PCV	[Κλάση 1]		-	-	-	-	-	I
	[Κλάση 2]		-	-	I	-	-	I
*4-2. Το σύστημα ελέγχου εκπομπής αναθυμιάσεων καυσίμου	[Κλάση 1, 2]		-	-	-	-	-	I

*Διάστημα: Αυτό το διάστημα θα πρέπει να κρίνεται από την ένδειξη του χιλιομετρική ή τους μήνες, οποιοδήποτε έλθει πρώτο.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	μίλια (x1000)	9	18	27	36	45	54
	μήνες	12	24	36	48	60	72
ΦΡΕΝΑ							
*5-1. Δίσκοι φρένων και τακάκια Ταμπούρα και σιαγόνες φρένων (αν διατίθενται)							
*5-2. Μαρκούστια φρένων και σωληνάκια		-		-		-	
5-3. Υγρά φρένων	Έλεγχος, *Αντικατάσταση	-	R	-	R	-	R
5-4. Μοχλός χειροφρένου και ντίζα	Έλεγχος, *Ρύθμιση (1ος μόνον στα 15000 km)		-	-	-	-	-
ΠΛΑΙΣΙΟ ΚΑΙ ΑΜΑΞΩΜΑ							
*6-1. Συμπλέκτης (πεντάλ και στάθμη υγρού)		-		-		-	
6-2. Ελαστικά / Ζάντες							
*6-3. Φούσκες ημιαξόνων		-	-		-	-	
*6-4. Σύστημα ανάρτησης		-		-		-	
*6-5. Σύστημα διεύθυνσης		-		-		-	
*6-6. Βαλβολίνη μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων							
Γνήσια βαλβολίνη "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	(*1: 1ος μόνον στα 15000 km)	*1	-		-	-	
Άλλο εκτός από "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	(l: 1ος μόνον στα 15000 km)		-	R	-	-	R
6-7. Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων	Στάθμη υγρού	-		-		-	
	* Αντικατάσταση υγρού	Αντικατάσταση κάθε 165000 km (99000 μίλια)					
	* Ελαστικός σωλήνας υγρού	-	-	-		-	-
6-8. Όλα τα κλείστρα, μεντεσέδες και κλειδαριές		-		-		-	
*6-9. Στοιχείο φίλτρο κλιματισμού (αν διατίθεται)		-		R	-		R

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα αμορτισέρ είναι συμπληρωμένα με αέριο σε υψηλή πίεση. Ποτέ μην επιχειρήσετε να τα αποσυναρμολογήσετε ή να τα πετάξετε μέσα σε φωτιά. Αποφεύγετε να τα αποθηκεύετε κοντά σε έναν θερμαντήρα ή σε συσκευή θέρμανσης. Όταν αποσύρετε το αμορτισέρ, το αέριο θα πρέπει να απελευθερωθεί με ασφάλεια μέσα από το αμορτισέρ. Ζητήστε βοήθεια από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή σας.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προτεινόμενο Πρόγραμμα Συντήρησης κάτω από Σκληρές Συνθήκες Οδήγησης

Εάν το όχημα λειτουργεί συνήθως κάτω από συνθήκες που αντιστοιχούν σε οποιοδήποτε κωδικό σκληρής συνθήκης που δίδεται παρακάτω, προτείνεται οι εργασίες συντήρησης να πραγματοποιούνται στα ιδιαίτερα διαστήματα όπως δίδονται στον παρακάτω πίνακα.

Κωδικός σκληρής συνθήκης

A – Επαναλαμβανόμενες μικρές διαδρομές

B – Οδήγηση σε ανώμαλους ή και σε λασπωμένους δρόμους

C – Οδήγηση σε δρόμους με σκόνη

D – Οδήγηση σε υπερβολικά ψυχρό καιρό ή και σε δρόμους με αλάτι

E – Επαναλαμβανόμενες μικρές διαδρομές σε εξαιρετικά ψυχρό καιρό

F – Χρήση βενζίνης με μόλυβδο

G – Συχνή λειτουργία του κινητήρα στο ρελαντί

H – Ρυμούλκηση τρέιλερ (εάν επιτρέπεται)

Κωδικός Σκληρής Συνθήκης	Συντήρηση	Εργασία Συντήρησης	Διαστήματα Συντήρησης	
- B C D - - - -	Ιμάντας κίνησης παρελκομένων του κινητήρα	I	Κάθε 15000 km (9000 μίλια) ή 12 μήνες	
		R	Κάθε 45000 km (27000 μίλια) ή 36 μήνες	
A - C D E F - H	Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδιού (Βενζινοκινητήρας)	R	Κάθε 7500 km (4500 μίλια) ή 6 μήνες	
A - C D E - G H	Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδιού (Πετρελαιοκινητήρας)	R	Κάθε 7500 km (4500 μίλια) ή 6 μήνες ή όταν αναβοσβήνει η λυχνία απαίτησης αλλαγής λαδιού	
A B C - E F - H	Μπουζί	Μπουζί Νικελίου (Στάνταρτ τύπος)	R	Κάθε 10000 km (6000 μίλια) ή 8 μήνες
		Μπουζί Ιριδίου (Προτείνεται αυστηρά)	R	Κάθε 30000 km (18000 μίλια) ή 24 μήνες
- - C - - - - -	Στοιχείο φίλτρου αέρα *1	I	Κάθε 2500 km (1500 μίλια)	
		R	Κάθε 30000 km (18000 μίλια) ή 24 μήνες	

Κωδικός Σκληρής Συνθήκης	Συντήρηση	Εργασία Συντήρησης	Διαστήματα Συντήρησης
- B - - E - - H	Αλλαγή υγρού αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων	R	Κάθε 30000 km (18000 μίλια) ή 24 μήνες
- B C D - - - H	Ρουλεμάν τροχού	I	Κάθε 15000 km (9000 μίλια) ή 12 μήνες
- B - D E - - H	Φούσκες ημιαξονίων	I	Κάθε 15000 km (9000 μίλια) ή 12 μήνες
- B - - E - - H	Βαλβολίνη μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων (Γνήσια βαλβολίνη "SUZUKI GEAR OIL 75W-80")	I	Κάθε 15000 km (9000 μίλια) ή 12 μήνες
		R	Κάθε 75000 km (45000 μίλια) ή 60 μήνες
- B - - E - - H	Βαλβολίνη μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων (Άλλο εκτός από "SUZUKI GEAR OIL 75W-80")	R	Πρώτη φορά μόνο: 15000 km (9000 μίλια) ή 12 μήνες
			Δεύτερη φορά και μετά: Κάθε 30000 km (18000 μίλια) ή 24 μήνες μετρώντας από 0 km (0 μίλια) ή 0 μήνες
- - C D - - - -	Στοιχείο φίλτρο κλιματισμού (αν διατίθεται) (Καθαρίστε πιο συχνά εάν η ροή του αέρα από τον κλιματισμό μειώνεται.)	I	Κάθε 15000 km (9000 μίλια) ή 12 μήνες
		R	Κάθε 45000 km (27000 μίλια) ή 36 μήνες

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

I-Επιθεωρήστε, καθαρίστε, ρυθμίστε, λιπάνετε ή αντικαταστήστε όπως είναι αναγκαίο

R-Αντικαταστήστε ή Αλλάξτε

T-Σφίξτε με την προκαθορισμένη ροπή

*1 Επιθεωρήστε ή αντικαταστήστε πιο συχνά εάν είναι αναγκαίο.

Ιμάντας Κίνησης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

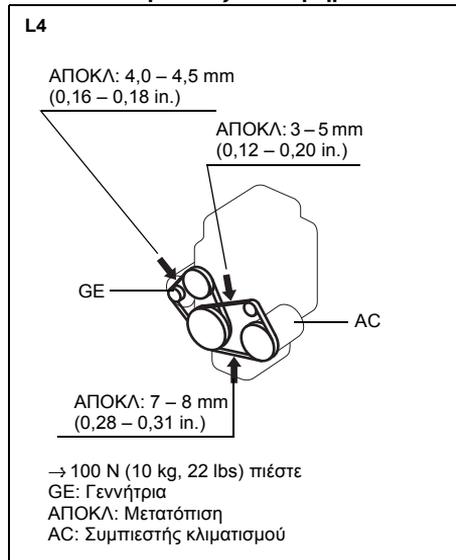
Όταν λειτουργεί ο κινητήρας, απομακρύνετε τα χέρια σας, τα μαλλιά, τα ρούχα σας, τα εργαλεία κλπ. από τον ανεμιστήρα και τους ιμάντες κίνησης.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ιμάντα κίνησης είναι σωστή. Εάν ο ιμάντας είναι υπερβολικά χαλαρός, αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ανεπαρκή φόρτιση της μπαταρίας, την υπερθέρμανση του κινητήρα, την κακή υποβοήθηση του τιμονιού, τον κακό κλιματισμό, ή την υπερβολική φθορά του ιμάντα. Όταν πιέζετε τον ιμάντα με τον αντίχειρά σας στο μέσον της διαδρομής μεταξύ των τροχαλίων, θα πρέπει να υπάρχει μία μετατόπιση σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα.

Οι ιμάντες θα πρέπει επίσης να εξετάζονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν έχουν ζημιά.

Εάν χρειάζεται να αντικαταστήσετε ή να ρυθμίσετε τον ιμάντα απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Για Μοντέλο με Βενζινοκινητήρα



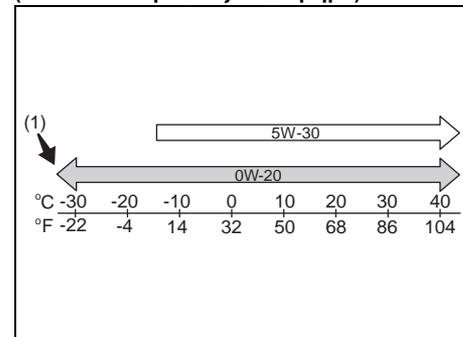
Για Μοντέλο με Πετρελαιοκινητήρα

Η τάση των ιμάντων κίνησης ρυθμίζεται αυτόματα

Λάδι Κινητήρα και Φίλτρο Λαδιού

Προκαθορισμένο Λάδι

(Για Μοντέλο με Βενζινοκινητήρα)



(1) Προτιμητέο

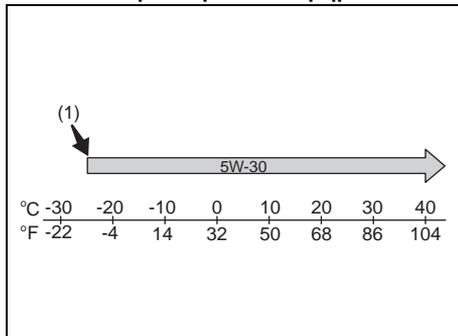
Βεβαιωθείτε ότι το λάδι του κινητήρα που χρησιμοποιείτε πληροί τις προδιαγραφές ποιότητας SL ή SM. Επιλέξτε το κατάλληλο ιξώδες λαδιού σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα.

Το SAE 0W-20 (1) είναι η καλύτερη επιλογή για καλή οικονομία καυσίμου και καλή εκκίνηση σε ψυχρό καιρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο κινητήρας μπορεί να μην ξεκινήσει εάν χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα 5W-30 κάτω από τους -15°C (5°F).

Για Μοντέλο με Πετρελαιοκινητήρα



68LM727

(1) Προτιμητέο

Βεβαιωθείτε ότι το λάδι του κινητήρα που χρησιμοποιείτε είναι προδιαγραφών ποιότητας ACEA C2 ή C3 το οποίο είναι υποχρεωτικό για DPF®. Επιλέξτε το κατάλληλο ιζώδες λαδιού σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα.

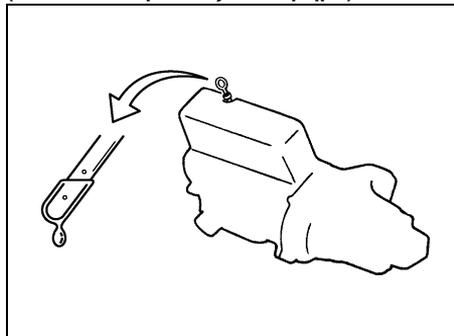
Το SAE 5W-30 (1) είναι η καλύτερη επιλογή για καλή οικονομία καυσίμου και καλή εκκίνηση σε ψυχρό καιρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

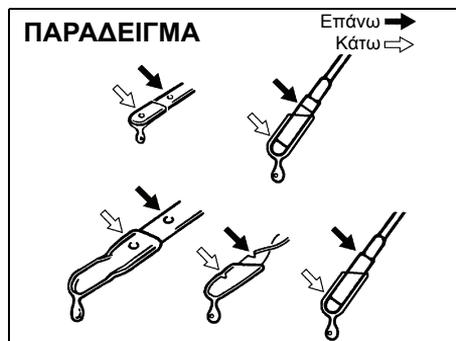
Χρησιμοποιείτε **μόνον** το προτεινόμενο ACEA C2 ή C3. Η χρήση μη προτεινόμενου λαδιού του κινητήρα θα προκαλέσει ζημιά στον πετρελαιοκινητήρα και στο DPF®.

Έλεγχος Στάθμης Λαδιού

(Για Μοντέλο με Βενζινοκινητήρα)

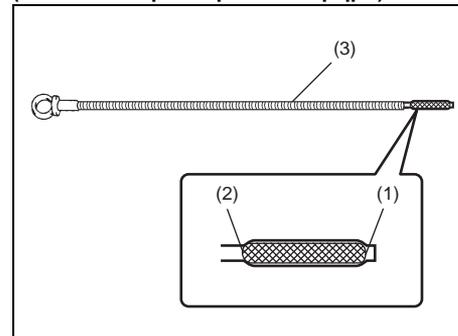


80G064



52D084

(Για Μοντέλο με Πετρελαιοκινητήρα)



84E012

- (1) MIN
- (2) MAX
- (3) Δείκτης στάθμης λαδιού του κινητήρα

Είναι σημαντικό να διατηρείτε το λάδι του κινητήρα στην σωστή στάθμη για τη σωστή λίπανση του κινητήρα του αυτοκινήτου σας. Ελέγχετε την στάθμη του λαδιού με το αυτοκίνητο σε μία επίπεδη επιφάνεια. Η ένδειξη της στάθμης λαδιού μπορεί να είναι ανακριβής εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε μία κλίση. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να ελέγχεται επίσης πριν το ξεκίνημα του κινητήρα ή τουλάχιστον μετά από 5 λεπτά μετά το σταμάτημα του κινητήρα.

Η λαβή του δείκτη στάθμης λαδιού του κινητήρα έχει χρώμα κίτρινο για εύκολη αναγνώριση.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τραβήξτε έξω τον δείκτη του λαδιού, σκουπίστε τον με ένα καθαρό ύφασμα, εισάγετε τον δείκτη τελείως μέσα στον κινητήρα και αφαιρέστε τον πάλι. Το λάδι στον δείκτη θα πρέπει να βρίσκεται μεταξύ του άνω και του κάτω ορίου που υποδεικνύεται στον δείκτη. Εάν η ένδειξη της στάθμης λαδιού είναι κοντά στο κάτω όριο, προσθέστε αρκετό λάδι για να ανεβάσετε την στάθμη στο άνω όριο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν δεν ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του λαδιού, μπορεί να αντιμετωπίσετε σοβαρά προβλήματα με τον κινητήρα σας λόγω ανεπάρκειας λαδιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

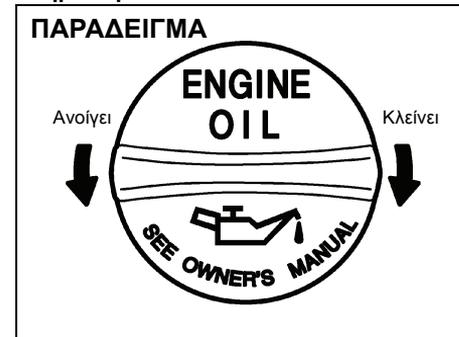
(Για Μοντέλο με Πετρελαιοκινητήρα)
Μην συμπληρώνετε το λάδι πάνω από το μέγιστο όριο MAX. Υπερβολικό λάδι προκαλεί σοβαρό πρόβλημα στον κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν καίγονται τα σωματίδια αιθάλης που είναι συσσωρευμένα μέσα στο DPF®, η ποσότητα του λαδιού του κινητήρα μπορεί να αυξηθεί εξ' αιτίας της διάλυσης με το καύσιμο. Αυτό δεν είναι μία δυσλειτουργία του αυτοκινήτου. Τα σωματίδια αιθάλης που είναι συσσωρευμένα μέσα στο DPF® καίγονται αυτόματα κατά τη διάρκεια της οδήγησης. Όμως, αυτά μπορεί να μην καούν στις παρακάτω περιπτώσεις.

- Όταν οδηγείτε σε χαμηλή ταχύτητα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - Όταν επαναλαμβάνετε οδήγηση σύντομου χρόνου ή μικρής απόστασης.
- 1) Όταν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία του DPF®, οδηγήστε σε μία ταχύτητα 50km/h (31 mph) ή υψηλότερη για περισσότερο από 25 λεπτά για να αναγεννήσετε σωστά το DPF®. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο "Φίλτρο Σωματιδίων Πετρελαίου" στο ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ.
 - 2) Όταν αναβοσβήνει η λυχνία απαίτησης αλλαγής λαδιού, αλλάξτε το λάδι του κινητήρα.
 - 3) Όταν η στάθμη του λαδιού ξεπερνά την μέγιστη στάθμη MAX στον δείκτη, συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Πλήρωση

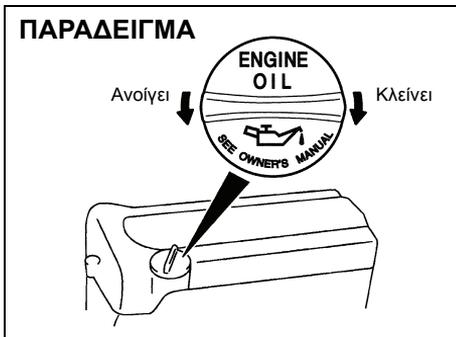


81A147

Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης του λαδιού και προσθέστε αργά λάδι μέσα από την οπή πλήρωσης για να φέρετε την στάθμη του λαδιού στο άνω όριο του δείκτη της στάθμης. Προσέξτε ώστε να μην υπερπληρώσετε. Η υπερβολικά μεγάλη ποσότητα λαδιού είναι σχεδόν το ίδιο κακό όπως η υπερβολικά μικρή ποσότητα λαδιού. Μετά την πλήρωση, ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον στο ρελαντί για περίπου ένα λεπτό. Σταματήστε τον κινητήρα, περιμένετε περίπου 5 λεπτά και ελέγξτε πάλι την στάθμη του λαδιού.

Αλλαγή Λαδιού Κινητήρα και Φίλτρο Λαδιού

Αποστραγγίστε το λάδι του κινητήρα ενώ ο κινητήρας εξακολουθεί να είναι ζεστός.



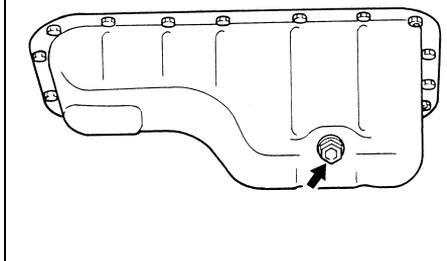
56KN054

- 1) Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
- 2) Τοποθετήστε μία λεκάνη αποστράγγισης κάτω από την τάπα αποστράγγισης.
- 3) Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης και αποστραγγίστε έξω το λάδι του κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η θερμοκρασία του λαδιού του κινητήρα μπορεί να είναι αρκετά υψηλή ώστε να κάψει τα δάκτυλά σας όταν ξεσφίγγετε την τάπα αποστράγγισης. Περιμένετε μέχρι η τάπα αποστράγγισης να έχει κρυώσει αρκετά για να την αγγίξετε με γυμνά χέρια.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



60G306

Ροπή σύσφιξης της τάπας αποστράγγισης Βενζινοκινητήρας :
35 Nm (3,5 kg-m, 25,3 lb-ft)
 Πετρελαιοκινητήρας :
20 Nm (2,0 kg-m, 14,5 lb-ft)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καινούριο και το χρησιμοποιημένο λάδι μπορεί να γίνει επιβλαβές. Τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μπορούν να πάθουν βλάβη στην υγεία τους εάν καταπιούν καινούριο ή χρησιμοποιημένο λάδι. Κρατήστε το καινούριο και το χρησιμοποιημένο λάδι και τα χρησιμοποιημένα φίλτρα λαδιού μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Η επαναλαμβανόμενη και παρατεταμένη επαφή με χρησιμοποιημένο λάδι του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει καρκίνο του δέρματος.

Η σύντομη επαφή με το χρησιμοποιημένο λάδι μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος.

Για να ελαχιστοποιήσετε την έκθεσή σας στο χρησιμοποιημένο λάδι, φοράτε ρούχα με μακριά μανίκια και αδιάβροχα γάντια (όπως γάντια κουζίνας) όταν πραγματοποιείτε αντικατάσταση του λαδιού του κινητήρα. Εάν το λάδι έλθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε το σχολαστικά με σαπούνι και νερό.

Πλύνετε οποιαδήποτε ρούχα ή στουτιιά έχουν βραχεί με λάδι.

Ανακυκλώστε ή απορρίψτε σωστά το χρησιμοποιημένο λάδι και τα φίλτρα.

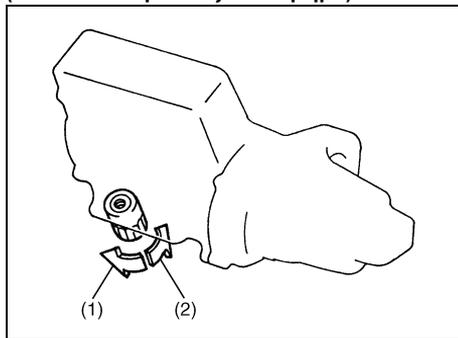
- 4) Τοποθετήστε πάλι την τάπα αποστράγγισης και τη φλάντζα. Σφίξτε την τάπα με ένα κλειδί με την προκαθορισμένη ροπή.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αντικατάσταση του Φίλτρου Λαδιού

- 1) Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί φίλτρου λαδιού, περιστρέψτε το φίλτρο λαδιού αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.
- 2) Χρησιμοποιώντας ένα καθαρό σκουπί, σκουπίστε την επιφάνεια προσαρμογής στον κινητήρα όπου πρόκειται να εδραστεί το καινούριο φίλτρο.
- 3) Απλώστε μία μικρή ποσότητα λαδιού γύρω από την ελαστική φλάντζα του καινούριου φίλτρου λαδιού.
- 4) Βιδώστε το καινούριο φίλτρο λαδιού με το χέρι μέχρι η φλάντζα του φίλτρου να έλθει σε επαφή με την επιφάνεια προσαρμογής.

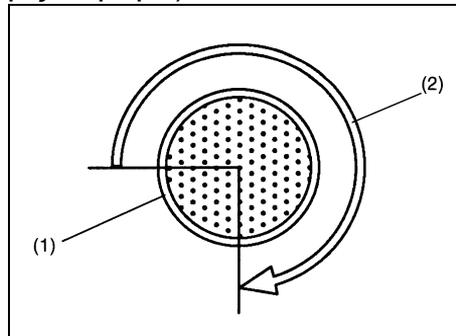
(Για Μοντέλο με Βενζινοκινητήρα)



54G092

- (1) Ξεσφίξτε
- (2) Σφίξτε

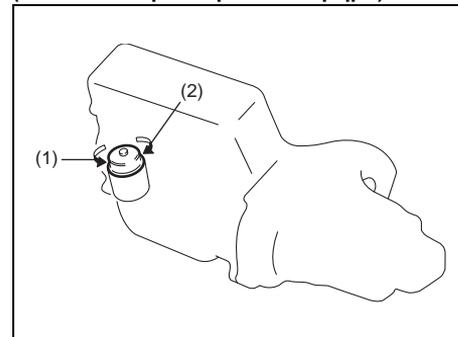
Σφίξιμο (όπως φαίνεται από το επάνω μέρος του φίλτρου)



54G093

- (1) Φίλτρο λαδιού
- (2) 3/4 στροφή

(Για Μοντέλο με Πετρελαιοκινητήρα)



84E016

- (1) Ξεσφίξτε
- (2) Σφίξτε

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να σφίξετε το φίλτρο λαδιού σωστά, είναι σημαντικό να προσδιορίσετε επακριβώς την θέση όπου η φλάντζα του φίλτρου έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια προσαρμογής.

- 5) Σφίξτε το φίλτρο με την προκαθορισμένη στροφή από το σημείο επαφής με την επιφάνεια προσαρμογής (ή με την προκαθορισμένη ροπή) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί φίλτρου λαδιού.

Ροπή σύσφιξης για το φίλτρο λαδιού

3/4 στροφής ή

Βενζινοκινητήρας :

14 Nm (1,4 kg-m, 10,1 lb-ft)

Πετρελαιοκινητήρας :

25 Nm (2,5 kg-m, 18,5 lb-ft)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να εμποδίσετε διαρροή λαδιού, βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι σφιγμένο, αλλά μην το σφίξετε υπερβολικά.

Συμπληρώστε με Λάδι και Ελέγξτε για Διαρροές

- 1) Ρίξτε λάδι μέσα από την οπή πλήρωσης και τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης. Για την κατά προσέγγιση ποσότητα λαδιού, ανατρέξτε στο αντικείμενο "Χωρητικότητες" στην ενότητα "ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ".
- 2) Ξεκινήστε τον κινητήρα και κοιτάξτε προσεκτικά για διαρροές στο φίλτρο λαδιού και στην τάπα αποστράγγισης. Λειτουργήστε τον κινητήρα σε διάφορες στροφές για τουλάχιστον 5 λεπτά.
- 3) Σταματήστε τον κινητήρα και περιμένετε περίπου 5 λεπτά. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού πάλι και προσθέστε λάδι εάν είναι αναγκαίο. Ελέγξτε πάλι για διαρροές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν αντικαθιστάτε το φίλτρο λαδιού, προτείνεται να χρησιμοποιήσετε ένα γνήσιο φίλτρο λαδιού αντικατάστασης SUZUKI. Εάν χρησιμοποιήσετε ένα φίλτρο του εμπορίου, βεβαιωθείτε ότι είναι αντίστοιχης ποιότητας και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Διαρροές λαδιού από γύρω από το φίλτρο λαδιού ή από την τάπα αποστράγγισης υποδεικνύουν λανθασμένη τοποθέτηση ή ζημιά στην φλάντζα. Εάν βρείτε οποιοσδήποτε διαρροές ή εάν δεν είστε βέβαιοι ότι το φίλτρο λαδιού έχει σφικτεί σωστά, πηγαίστε το αυτοκίνητο να ελεγχθεί από έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Ψυκτικό Υγρό Κινητήρα

Επιλογή Ψυκτικού Υγρού

Για να διατηρήσετε την βέλτιστη απόδοση και την αντοχή του κινητήρα σας, χρησιμοποιείτε Γνήσιο Ψυκτικό Υγρό SUZUKI ή ισοδύναμο.

Αυτός ο τύπος ψυκτικού υγρού είναι ο καλύτερος για το σύστημα ψύξης σας γιατί:

- Βοηθά να διατηρηθεί η σωστή θερμοκρασία του κινητήρα.
- Δίνει σωστή προστασία έναντι ψήξης και βρασμού.
- Δίνει σωστή προστασία έναντι διάβρωσης και σκουριάς.

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το σωστό ψυκτικό υγρό αυτό μπορεί να δημιουργήσει ζημιά στο σύστημα ψύξης του κινητήρα. Ο εξουσιοδοτημένος επισκευαστής SUZUKI μπορεί να σας βοηθήσει να επιλέξετε το σωστό ψυκτικό υγρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στο σύστημα ψύξης:

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε ψυκτικό υγρό υψηλής ποιότητας βάσης αιθυλενίου και γλυκόλης που να μην περιέχει πυρρικό οξύ διαλυμένο με απεσταγμένο νερό σε σωστή περιεκτικότητα μείγματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το σωστό μείγμα είναι 50/50 ψυκτικό υγρό με απεσταγμένο νερό και σε καμία περίπτωση υψηλότερο από 70/30. Περιεκτικότητες υψηλότερες από 70/30 ψυκτικό υγρό με απεσταγμένο νερό θα προκαλέσουν καταστάσεις υπερθέρμανσης.
- Μην χρησιμοποιείτε σκέτο ψυκτικό υγρό ούτε σκέτο νερό.
- Μην προσθέτετε επιπλέον προστατευτικά ή πρόσθετα. Μπορεί να μην είναι συμβατά με το σύστημα ψύξης του κινητήρα.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους βασικού ψυκτικού υγρού. Εάν κάνετε κάτι τέτοιο μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την επιτάχυνση της φθοράς των τσιμουχών ή και την πιθανότητα σοβαρής υπερθέρμανσης και εκτεταμένης ζημιάς στον κινητήρα / αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

Έλεγχος Στάθμης του Ψυκτικού Υγρού

Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού στο δοχείο, όχι στο ψυγείο. Με τον κινητήρα κρύο, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να είναι μεταξύ των σημαδιών "FULL" και "LOW".

Συμπλήρωση Ψυκτικού Υγρού

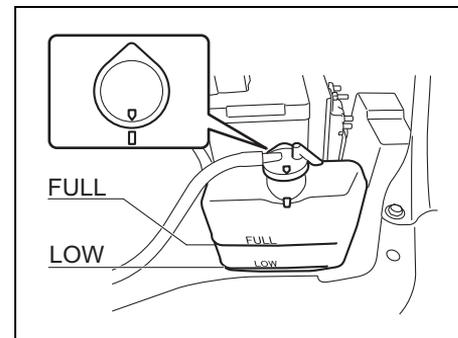
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ψυκτικό υγρό του κινητήρα είναι επιβλαβές ή θανατηφόρο εάν το καταπιείτε ή το αναπνεύσετε. Μην πίνετε διάλυμα αντιψυκτικού ή ψυκτικού υγρού. Εάν το καταπιείτε, μην προκαλέσετε εμετό. Επικοινωνήστε αμέσως το κέντρο λοιμώξεων ή έναν ιατρό. Αποφεύγετε να αναπνέετε ατμούς ή ζεστές αναθυμιάσεις, εάν τις αναπνεύσετε, αφαιρέστε με φρέσκο αέρα. Εάν το ψυκτικό υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα μάτια με νερό και αναζητήστε ιατρική φροντίδα. Πλυθείτε σχολαστικά μετά την εργασία. Το διάλυμα μπορεί να είναι δηλητηριώδες για τα ζώα. Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά και τα ζώα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το μείγμα που χρησιμοποιείτε θα πρέπει να περιέχει κατά 50% αντιψυκτικό.
- Εάν η χαμηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος στην περιοχή σας αναμένεται να είναι -35°C (-31°F) ή πιο κάτω χρησιμοποιήστε υψηλότερες περιεκτικότητες μέχρι 60% ακολουθώντας τις οδηγίες επάνω στο δοχείο του αντιψυκτικού.

(Για Μοντέλο με Βενζινοκινητήρα)



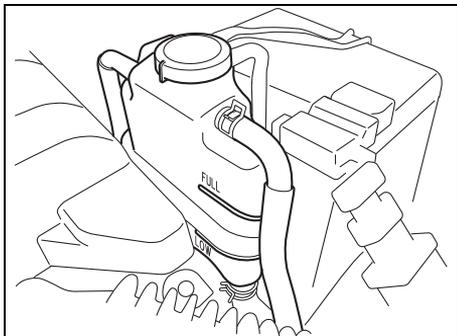
68LMT0701

Εάν η στάθμη του ψυκτικού υγρού είναι κάτω από το σημάδι "LOW", θα πρέπει να προσθέσετε περισσότερο ψυκτικό υγρό. Αφαιρέστε την τάπα του δοχείου και προσθέστε ψυκτικό υγρό μέχρι η στάθμη του δοχείου να φθάσει στο σημάδι "FULL". Ποτέ μην συμπληρώνετε το δοχείο πάνω από το σημάδι "FULL".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν τοποθετείτε την τάπα στο δοχείο, ευθυγραμμίστε το σημάδι επάνω στην τάπα με το σημάδι στο δοχείο. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την διαρροή ψυκτικού υγρού.

(Για Μοντέλο με Πετρελαιοκινητήρα)



68LM721

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι επικίνδυνο να αφαιρείτε την τάπα του δοχείου (τάπα δοχείου απελευθέρωσης αερίων) για έναν πετρελαιοκινητήρα όταν η θερμοκρασία του νερού είναι υψηλή, γιατί μπορεί να πεταχτεί έξω υπό πίεση υγρό που βράζει και ατμός. Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού να κατέβει πριν να αφαιρέσετε την τάπα.

Εάν η στάθμη του ψυκτικού υγρού είναι κάτω από το σημάδι "LOW", θα πρέπει να προσθέσετε περισσότερο ψυκτικό υγρό. Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, αφαιρέστε την τάπα του δοχείου απελευθέρωσης αερίων περιστρέφοντάς την αργά αριστερόστροφα για να απελευθερώσετε οποιαδήποτε πίεση. Και προσθέστε ψυκτικό υγρό μέχρι η στάθμη μέσα στο δοχείο απελευθέρωσης αερίων να φθάσει στο σημάδι "FULL".

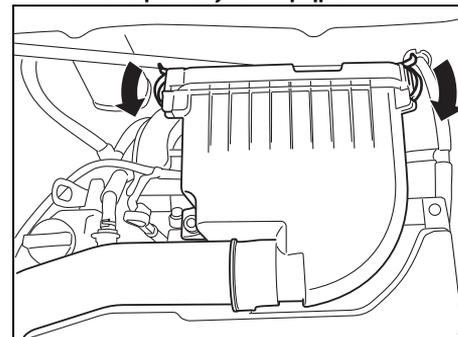
Ποτέ μην συμπληρώνετε το δοχείο απελευθέρωσης αερίων πάνω από το σημάδι "FULL".

Αντικατάσταση Ψυκτικού Υγρού

Επειδή απαιτούνται ιδιαίτερες διαδικασίες, σας προτείνουμε να επισκεφθείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI για την αντικατάσταση του ψυκτικού υγρού.

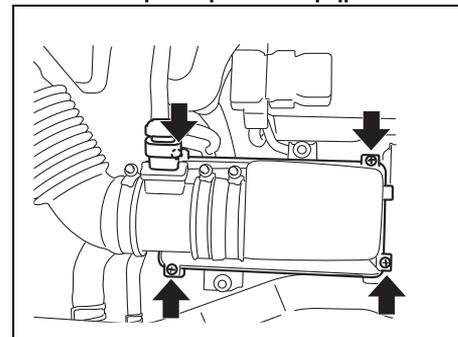
Φίλτρο Αέρα

Για Μοντέλο με Βενζινοκινητήρα



68LM726

Για Μοντέλο με Πετρελαιοκινητήρα



68LM725

Εάν το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο με σκόνη, θα υπάρχει μεγαλύτερη αντίσταση εισαγωγής, με αποτέλεσμα την μειωμένη απόδοση ισχύος και την αυξημένη κατανάλωση καυσίμου.

Απαγκιστρώστε τους πλευρικούς σφιγκτήρες ή λασκάρετε τις βίδες και αφαιρέστε το στοιχείο από την θήκη του φίλτρου αέρα. Εάν φαίνεται βρώμικο, αντικαταστήστε το με έναν καινούριο.

Σφίξτε τους πλευρικούς σφιγκτήρες ή σφίξτε τις βίδες με ασφάλεια.

Μπουζί

Αντικατάσταση & επιθεώρηση των μπουζί

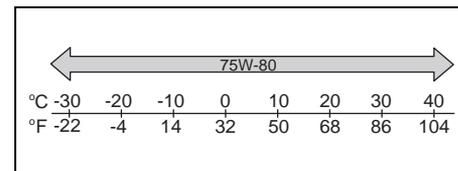
Επειδή απαιτούνται ιδιαίτερες διαδικασίες, υλικά και εργαλεία, προτείνεται να εμπιστευτείτε αυτή την εργασία στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Βαλβολίνη

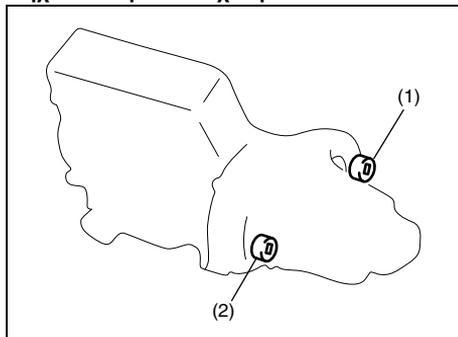
Βαλβολίνη Μηχανικού Κιβωτίου Ταχυτήτων

Όταν συμπληρώνετε βαλβολίνη, χρησιμοποιείτε βαλβολίνη με κατάλληλο ιξώδες και διαβάθμιση όπως υποδεικνύεται στον παρακάτω πίνακα. Προτείνουμε ανεπιφύλακτα να χρησιμοποιείτε: Βαλβολίνη 75W-80 της SUZUKI για λάδι μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων.

Βαλβολίνη μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων (API GL-4)



68LM728

Έλεγχος Στάθμης Βαλβολίνης**Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων**

68LM723

- (1) Τάπα πλήρωσης και στάθμης λαδιού (για μοντέλο με βενζινοκινητήρα)
- (2) Τάπα πλήρωσης και στάθμης λαδιού (για μοντέλο με πετρελαιοκινητήρα)

Για να ελέγξετε την στάθμη της βαλβολίνης, χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε μια οριζόντια επιφάνεια με δεμένο το χειρόφρενο. Κατόπιν, σταματήστε τον κινητήρα.
- 2) Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης και στάθμης λαδιού (1) ή (2).
- 3) Ελέγξτε το εσωτερικό της οπής με το δάκτυλό σας. Εάν η στάθμη του λαδιού έρχεται μέχρι το κάτω μέρος της οπής της τάπας, η στάθμη του λαδιού είναι σωστή. Εάν είναι έτσι, τοποθετήστε πάλι την τάπα.

- 4) Εάν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε βαλβολίνη μέσα από την οπή της τάπας πλήρωσης και στάθμης λαδιού (1) ή (2) μέχρι η στάθμη να φθάσει το κάτω μέρος της οπής πλήρωσης, κατόπιν τοποθετήστε πάλι την τάπα.

Ροπή σύσφιξης για τάπα πλήρωσης και στάθμης λαδιού (1) ή (2)
21 Nm (2,1 kg-m, 15,2 lb-ft)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά από οδήγηση του αυτοκινήτου, η θερμοκρασία της βαλβολίνης μπορεί να είναι αρκετά υψηλή ώστε να σας κάψει. Περιμένετε μέχρι η τάπα πλήρωσης του λαδιού να έχει κρυώσει αρκετά για να την αγγίξετε με γυμνά χέρια πριν επιθεωρήσετε την στάθμη της βαλβολίνης.

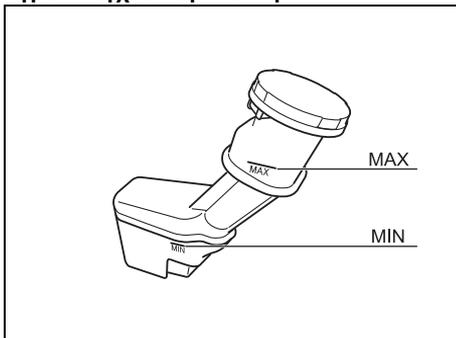
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν σφίγγετε την τάπα, εφαρμόστε το παρακάτω στεγανοποιητικό υλικό ή αντίστοιχο στα σπειρώματα της τάπας για να εμποδίσετε διαρροή βαλβολίνης.

SUZUKI Bond No. "1216E" ή "1217G"

Πεντάλ Συμπλέκτη

Υγρό Ελέγχου Συμπλέκτη



68LM703

Ελέγχετε το πεντάλ του συμπλέκτη για ομαλή λειτουργία και την στάθμη του υγρού του συμπλέκτη κατά διαστήματα.

Εάν αισθανθείτε κόλλημα του συμπλέκτη με το πεντάλ τελείως πατημένο, επιθεωρήστε τον συμπλέκτη σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Εάν η στάθμη υγρού του συμπλέκτη είναι κοντά στην γραμμή "MIN", γεμίστε την μέχρι την γραμμή "MAX" με υγρό φρένων SAE J1704 ή DOT4.

Υγρό Αυτομάτου Κιβωτίου Ταχυτήτων (Α/Τ)

Προκαθορισμένο Υγρό

Χρησιμοποιήστε ένα υγρό αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων SUZUKI ATF 3317 ή Mobil ATF 3309.

Έλεγχος Στάθμης Υγρού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η οδήγηση με υπερβολικά μεγάλη ποσότητα ή υπερβολικά μικρή ποσότητα υγρού μπορεί να δημιουργήσει ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων.

Θα πρέπει να ελέγχετε την στάθμη του υγρού με το υγρό του αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.

Για να ελέγξετε την στάθμη του υγρού:

- 1) Για να ζεσάνετε το υγρό του αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων, οδηγήστε το αυτοκίνητο ή λειτουργήστε τον κινητήρα στο ρελαντί μέχρι το όργανο θερμοκρασίας να δείξει κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.
- 2) Κατόπιν οδηγήστε για ακόμη δέκα λεπτά.

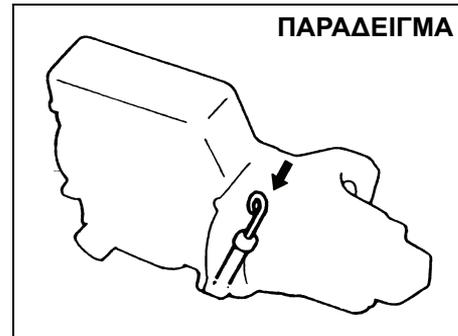
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το προκαθορισμένο υγρό αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων. Η χρήση υγρού αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων άλλου από το SUZUKI ATF 3317 μπορεί να δημιουργήσει ζημιά στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων του αυτοκινήτου σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μην ελέγχετε την στάθμη του υγρού εάν έχετε μόλις οδηγήσει το αυτοκίνητο για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλή ταχύτητα, εάν έχετε οδηγήσει σε κυκλοφορία πόλης και με ζεστό καιρό, ή εάν το αυτοκίνητο έχει ρυμουλκήσει ένα τρίλερ. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το υγρό (περίπου για 30 λεπτά), διαφορετικά η ένδειξη της στάθμης του υγρού δεν θα είναι σωστή.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



63J125

- 3) Σταθμεύστε το αυτοκίνητό σας σε επίπεδο έδαφος.
- 4) Δέστε το χειρόφρενο και κατόπιν ξεκινήστε τον κινητήρα στο "P" (Στάθμευση). Αφήστε τον στο ρελαντί για δύο λεπτά και κρατήστε τον σε λειτουργία κατά τη διάρκεια του ελέγχου της στάθμης του υγρού.
- 5) Με το πόδι σας να πατά το πεντάλ των φρένων, μετακινήστε τον επιλογέα των ταχυτήτων σε κάθε μία επιλογή σχέσης, περιμένοντας περίπου τρία δευτερόλεπτα σε κάθε μία επιλογή. Κατόπιν μετακινήστε τον πίσω στη θέση "P" (Στάθμευση).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι πατάτε το πεντάλ των φρένων όταν μετακινείτε τον επιλογέα των ταχυτήτων, διαφορετικά το αυτοκίνητο μπορεί να κινηθεί απότομα.

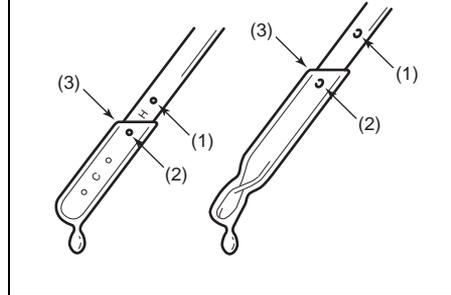
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



68LM707

- 6) Η λαβή του δείκτη στάθμης υγρού του A/T έχει χρώμα πορτοκαλί για εύκολη αναγνώριση. Αφαιρέστε τον δείκτη της στάθμης, καθαρίστε τον και σπρώξτε το πάλι πίσω μέχρι να σφραγίσει η τάπα. Κατόπιν βγάλτε έξω τον δείκτη της στάθμης.
- 7) Ελέγξτε και από τις δύο πλευρές του δείκτη της στάθμης και διαβάστε την χαμηλότερη στάθμη. Η στάθμη του υγρού θα πρέπει να είναι μεταξύ των δύο σημαδιών στην περιοχή "HOT" στον δείκτη της στάθμης.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



54G317

- (1) FULL HOT - ΠΛΗΡΗΣ ΖΕΣΤΟ
- (2) LOW HOT - ΧΑΜΗΛΗ ΖΕΣΤΟ
- (3) Το χαμηλότερο σημείο = Στάθμη υγρού

- 8) Προσθέστε ακριβώς αρκετό προκαθορισμένο υγρό μέσα από την οπή του δείκτη της στάθμης για να συμπληρώσετε το κιβώτιο ταχυτήτων στη σωστή στάθμη.

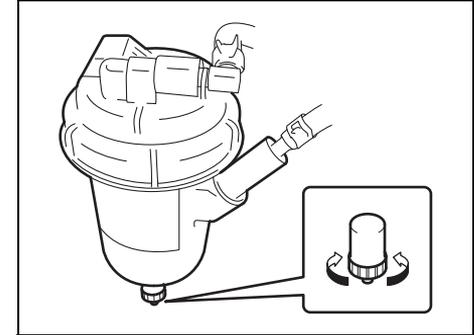
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μετά το έλεγχο και την πρόσθεση υγρού, βεβαιωθείτε ότι έχετε εισάγει με ασφάλεια τον δείκτη της στάθμης.

Αλλαγή Λαδιού

Επειδή απαιτούνται ιδιαίτερες διαδικασίες, υλικά και εργαλεία για να αλλάξετε το υγρό του αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων, προτείνεται να εμπιστευτείτε αυτή την εργασία στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

**Φίλτρο Καυσίμου
(Πετρελαιοκινητήρας)**



68LMT0703

Το φίλτρο καυσίμου λειτουργεί επίσης και σαν υδατοπαγίδα.

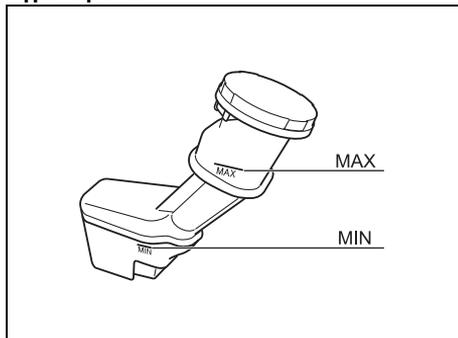
Αποστραγγίστε το νερό σύμφωνα με το Πρόγραμμα Περιοδικής Συντήρησης. Για να αποστραγγίσετε το νερό:

- 1) Τοποθετήστε μία λεκάνη ή αρκετό σουπί κάτω από το ακροφύσιο αποστράγγισης του φίλτρου καυσίμου.
- 2) Ξεσφίξτε το μπουτόν αποστράγγισης. Το νερό θα αποστραγγιστεί.
- 3) Σφίξτε το μπουτόν αποστράγγισης όταν το νερό αλλάξει σε καύσιμο πετρέλαιο.
- 4) Σφίξτε το μπουτόν αποστράγγισης.

Ροπή σύσφιξης του μπουτόν αποστράγγισης
1,5 Nm (0,15 kg-m, 1,1 lb-ft)

Φρένα

Υγρό Φρένων



68LM703

Ελέγξτε την στάθμη του υγρού των φρένων βλέποντας το δοχείο μέσα στον χώρο του κινητήρα. Ελέγξτε ότι η στάθμη του υγρού βρίσκεται μεταξύ των γραμμών "MAX" και "MIN". Εάν η στάθμη υγρού των φρένων είναι κοντά στην γραμμή "MIN", γεμίστε την μέχρι την γραμμή "MAX" με υγρό φρένων SAE J1704 ή DOT4.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω κατευθυντήρες οδηγίες μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τον τραυματισμό ατόμου ή σοβαρή ζημιά στο σύστημα πέδησης.

- Εάν το υγρό των φρένων μέσα στο δοχείο πέσει κάτω από μία ορισμένη στάθμη, η προειδοποιητική λυχνία των φρένων θα ανάψει στο ταμπλό οργάνων (ο κινητήρας θα πρέπει να λειτουργεί με το χειρόφρενο τελείως απελευθερωμένο). Εάν ανάψει η λυχνία, ζητήστε αμέσως από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI να επιθεωρήσει το σύστημα πέδησης.
- Μία απότομη απώλεια υγρών υποδεικνύει μία διαρροή στο σύστημα πέδησης η οποία θα πρέπει να επιθεωρηθεί αμέσως από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο υγρό εκτός από το υγρό φρένων SAE J1704 ή DOT4. Μην χρησιμοποιήσετε μεταχειρισμένο υγρό ή υγρό το οποίο έχει αποθηκευτεί σε παλαιά ή ανοικτά δοχεία. Είναι βασικό τα ξένα σώματα και άλλα υγρά να κρατηθούν έξω από το δοχείο του υγρού των φρένων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το υγρό των φρένων μπορεί να βλάψει τα μάτια σας και να καταστρέψει τις βαμμένες επιφάνειες. Δώστε προσοχή όταν συμπληρώνετε το δοχείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

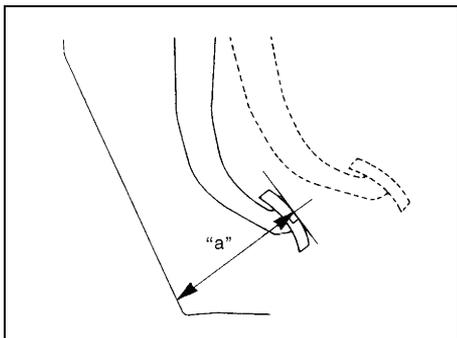
Το υγρό των φρένων είναι επιβλαβές ή θανατηφόρο εάν το καταπιείτε και επιβλαβές εάν έλθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν το καταπιείτε, μην προκαλέσετε εμετό. Επικοινωνήστε αμέσως το κέντρο τοξικών ή έναν ιατρό. Εάν το υγρό των φρένων έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα μάτια με νερό και αναζητήστε ιατρική φροντίδα. Πλυθείτε σχολαστικά μετά την εργασία. Το διάλυμα μπορεί να είναι δηλητηριώδες για τα ζώα. Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά και τα ζώα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Με τους δίσκους φρένων, η στάθμη του υγρού αναμένεται ότι μπορεί να πέσει σταδιακά καθώς φθείρονται τα τακάκια των φρένων.

Πεντάλ Φρένων

Ελέγξτε εάν το πεντάλ των φρένων σταματά σε κανονικό ύψος χωρίς "σπογγώδη" αίσθηση όταν το πατάτε. Εάν όχι, ελέγξτε το σύστημα πέδησης σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Εάν αμφιβάλλετε για το κανονικό ύψος του πεντάλ των φρένων, ελέγξτε το ως ακολούθως:



54G108

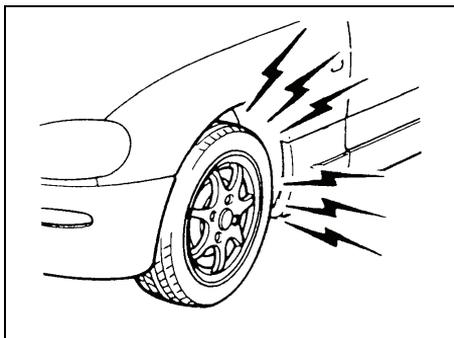
Ελάχιστη απόσταση πεντάλ από την μοκέτα του δαπέδου "a": 68 mm (2.7 in.)

Με τον κινητήρα σε λειτουργία, μετρήστε την απόσταση μεταξύ του πεντάλ των φρένων και της μοκέτας του δαπέδου όταν το πεντάλ είναι πατημένο με δύναμη περίπου 30 kg (66 lbs). Η ελάχιστη απόσταση που απαιτείται είναι όπως καθορίζεται. Επειδή το σύστημα πέδησης του αυτοκινήτου σας είναι αυτορυθμιζόμενο, δεν απαιτείται ρύθμιση για το πεντάλ.

Εάν η απόσταση του πεντάλ από την μοκέτα του δαπέδου όπως μετράται παραπάνω είναι μικρότερη από την ελάχιστη απόσταση που απαιτείται, επιθεωρήστε το αυτοκίνητό σας στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν μετράτε την απόσταση μεταξύ του πεντάλ των φρένων και του τοιχώματος του δαπέδου, βεβαιωθείτε ότι δεν συμπεριλαμβάνετε το πατάκι ή το ελαστικό του τοιχώματος του δαπέδου στην μέτρηση σας.



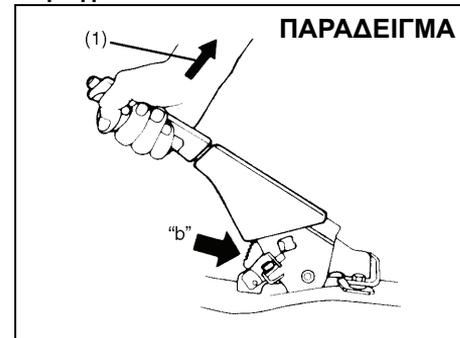
60G104S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν αντιληφθείτε οποιοδήποτε από τα παρακάτω προβλήματα με το σύστημα πέδησης του αυτοκινήτου σας, επιθεωρήστε αμέσως το αυτοκίνητο από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

- Κακή απόδοση φρένων
- Ανομοιόμορφη πέδηση (τα φρένα δεν λειτουργούν ομοιόμορφα σε όλους τους τροχούς.)
- Υπερβολική διαδρομή πεντάλ
- Κόλλημα φρένων
- Υπερβολικός θόρυβος

Χειρόφρενο



54G109

**Προδιαγραφή δοντιού καστανίας "b":
4ο – 9ο
Δύναμη έλξης μοχλού (1):
200 N (20 kg, 44 lbs)**

Ελέγξτε το χειρόφρενο για κανονική ρύθμιση μετρώντας τον αριθμό των χαρακτηριστικών ήχων που προέρχονται από τα δόντια της καστανίας καθώς τραβάτε αργά προς τα επάνω τον μοχλό του χειροφρένου μέχρι το σημείο της εμπλοκής. Ο μοχλός του χειροφρένου θα πρέπει να σταματήσει στο προκαθορισμένο δόντι της καστανίας και οι πίσω τροχοί θα πρέπει να ακινητοποιούνται με ασφάλεια. Εάν το χειρόφρενο δεν είναι ρυθμισμένο σωστά ή εάν τα φρένα κολλούν όταν απελευθερώνονται τελείως ο μοχλός, επιθεωρήστε το χειρόφρενο ή και ρυθμίστε το στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

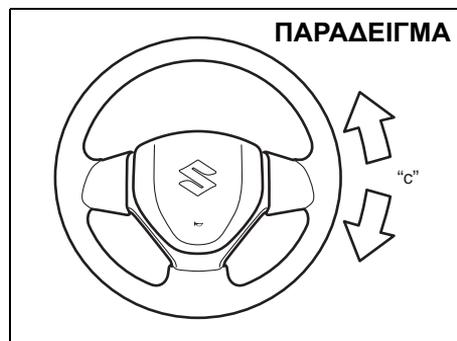
Δίσκοι Φρένων και Ταμπούρα Φρένων

Θέση του φρένου	Ελάχιστο πάχος
	Δίσκος φρένου
Μπροστινοί τροχοί	20.0 mm (0.8 in.)
Πίσω τροχοί	8.0 mm (0.3 in.)

Θέση του φρένου	Ελάχιστη εσωτερική διάμετρος
	Ταμπούρο φρένου
Πίσω τροχοί	202 mm (7.95 in.)

Εάν το πάχος μέτρησης ή η εσωτερική διάμετρος του πιο φθαρμένου εξαρτήματος υπερβαίνει την τιμή που υποδεικνύεται παραπάνω, τα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικατασταθούν με καινούρια. Η μέτρηση προϋποθέτει την αποσυναρμολόγηση του καθενός φρένου και απαιτεί την χρήση μικρομέτρου ή παχυμέτρου, η οποία πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται στο αντίστοιχο βιβλίο οδηγιών επισκευής ή διατίθενται από την ιστοσελίδα των αντίστοιχων πληροφοριών επισκευής.

Διεύθυνση

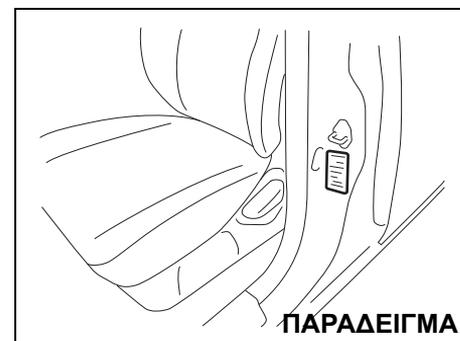


Τζόγος τιμονιού "c":
0 – 30 mm (0,0 – 1,2 in.)

Ελέγξτε τον τζόγο του τιμονιού στρίβοντάς το απαλά από τα αριστερά προς τα δεξιά και μετρώντας την απόσταση την οποία διανύει πριν να αισθανθείτε μία μικρή αντίσταση. Ο τζόγος θα πρέπει να είναι μεταξύ των προκαθορισμένων τιμών.

Ελέγξτε ότι το τιμόνι στρίβει εύκολα και ομαλά χωρίς κροτάλισμα στρίβοντάς το τελείως προς τα δεξιά και προς τα αριστερά ενώ οδηγείτε πολύ αργά σε έναν ανοικτό χώρο. Εάν η ελεύθερη διαδρομή (τζόγος) είναι έξω από τις προδιαγραφές ή εντοπίσετε οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα, θα πρέπει να κάνετε μία επιθεώρηση στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Ελαστικά



Οι προδιαγραφές της πίεσης των μπροστινών και των πίσω ελαστικών για το αυτοκίνητό σας αναφέρονται στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών. Και τα μπροστινά και τα πίσω ελαστικά θα πρέπει να έχουν την προκαθορισμένη πίεση ελαστικών.

Σημειώστε ότι η τιμή δεν ισχύει για τον στενότερο εφεδρικό τροχό, εάν διατίθεται.

Επιθεώρηση Ελαστικών

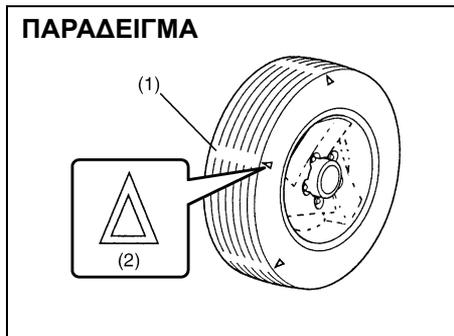
Επιθεωρείτε τα ελαστικά του αυτοκινήτου σας τουλάχιστον μία φορά τον μήνα πραγματοποιώντας τους παρακάτω ελέγχους:

- 1) Μετρήστε την πίεση του αέρα με ένα όργανο μέτρησης πίεσης. Ρυθμίστε την πίεση εάν είναι αναγκαίο. Θυμηθείτε να ελέγξετε επίσης και τον εφεδρικό τροχό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι πιέσεις του αέρα θα πρέπει να ελέγχονται όταν τα ελαστικά είναι κρύα διαφορετικά θα λάβετε ανακριβείς ενδείξεις.
- Ελέγχετε την πίεση κατά διαστήματα ενώ φουσκώνετε σταδιακά το ελαστικό, μέχρι να επιτευχθεί η προκαθορισμένη πίεση.
- Ποτέ μην φουσκώνετε με μικρότερη ή με μεγαλύτερη πίεση τα ελαστικά. Η μικρότερη πίεση μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστα χαρακτηριστικά κρατήματος ή μπορεί να κάνει την ζάντα να ολισθήσει επάνω στην βάση του ελαστικού, με αποτέλεσμα ένα ατύχημα ή ζημιά στο ελαστικό και στη ζάντα. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει κλατάρισμα του ελαστικού, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό ατόμου. Η υπερβολική πίεση μπορεί επίσης να προκαλέσει ασυνήθιστα χαρακτηριστικά κρατήματος τα οποία μπορούν να έχουν αποτέλεσμα ένα ατύχημα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



54G136

- (1) Δείκτης φθοράς πέλματος
 - (2) Σημάδι θέσης του δείκτη
- 2) Ελέγξτε ότι το βάθος της εγκοπής του πέλματος είναι μεγαλύτερο από 1,6 mm (0,06 in.). Για να σας βοηθήσουν να το ελέγξετε αυτό, τα ελαστικά έχουν ενσωματωμένους στο καλούπι δείκτες φθοράς πέλματος μέσα στις εγκοπές. Όταν εμφανίζονται οι δείκτες στην επιφάνεια του πέλματος, το βάθος του πέλματος που απομένει είναι 1,6 mm (0,06 in.) ή λιγότερο και το ελαστικό θα πρέπει να αντικατασταθεί.
 - 3) Ελέγξτε για ανικανονική φθορά, ρωγμές και ζημιά. Οποιαδήποτε ελαστικά με ρωγμές ή άλλη ζημιά θα πρέπει να αντικαθίστανται. Εάν οποιαδήποτε ελαστικά εμφανίζουν ανικανονική φθορά, επιθεωρήστε τα από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το κύτπημα σε κράσπεδα και το πέρασμα επάνω από πέτρες μπορεί να καταστρέψει τα ελαστικά και να επηρεάσει την ευθυγράμμιση των τροχών. Πρέπει να ελέγχετε τα ελαστικά και την ευθυγράμμιση των τροχών περιοδικά στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

- 4) Ελέγξτε για χαλαρά παξιμάδια τροχών.
- 5) Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν καρφιά, πετραδάκια ή άλλα αντικείμενα κολλημένα μέσα στα ελαστικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το SUZUKI σας είναι εφοδιασμένο με ελαστικά τα οποία είναι όλα ίδιου τύπου και διάστασης. Αυτό είναι σημαντικό για να εξασφαλίσει σωστή διεύθυνση και χειρισμό του αυτοκινήτου. Ποτέ μην αναμειγνύετε ελαστικά διαφορετικής διάστασης ή τύπου στους τέσσερις τροχούς του αυτοκινήτου σας. Η διάσταση και ο τύπος των ελαστικών που χρησιμοποιείται θα πρέπει να είναι μόνοι εκείνα που εγκρίνονται από τη SUZUKI σαν βασικός ή προαιρετικός εξοπλισμός για το αυτοκίνητό σας.

(Συνέχεια)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Συνέχεια)

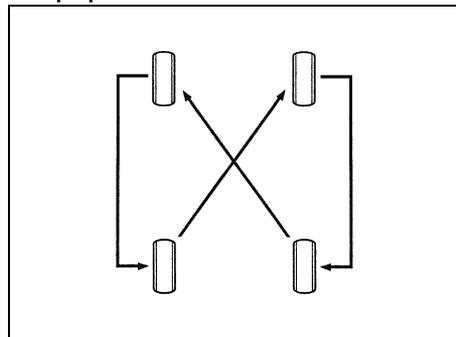
- Εάν αντικαταστήσετε τις ζάντες και τα ελαστικά με τα οποία είναι εξοπλισμένο το αυτοκίνητό σας με ορισμένους συνδυασμούς ζαντών και ελαστικών του εμπορίου μπορεί να αλλάξει σημαντικά τα χαρακτηριστικά διεύθυνσης και χειρισμού του αυτοκινήτου σας.
- Για το λόγο αυτό, χρησιμοποιείτε μόνον εκείνους του συνδυασμούς ζαντών και ελαστικών που είναι εγκεκριμένοι από τη SUZUKI σαν βασικός ή προαιρετικός εξοπλισμός για το αυτοκίνητό σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η αντικατάσταση των αρχικών ελαστικών με ελαστικά διαφορετικής διάστασης μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα λανθασμένες ενδείξεις του κοντέρ και του χιλιομετρητή. Ελέγξτε με τον επίσημο έμπορο SUZUKI πριν αγοράσετε ελαστικά αντικατάστασης τα οποία διαφέρουν σε διάσταση από τα ελαστικά αρχικής τοποθέτησης.

Σταύρωμα Ελαστικών

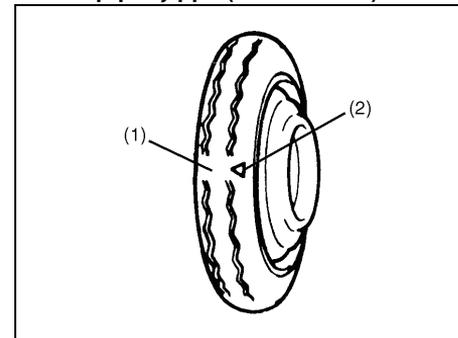
Σταύρωμα 4- ελαστικών



54G114

Για να αποφύγετε ανομοιόμορφη φθορά στα ελαστικά σας και για να παρατείνετε την ζωή τους, σταυρώνετε τα ελαστικά όπως απεικονίζεται. Τα ελαστικά θα πρέπει να σταυρώνονται κάθε 10000 km (6000 μίλια). Μετά το σταύρωμα, ρυθμίστε τις πιέσεις μπροστά και πίσω με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών του αυτοκινήτου σας.

Στενότερη Ρεζέρβα (αν διατίθεται)



54G115

- (1) Δείκτης φθοράς
- (2) Σημάδι θέσης του δείκτη

Το αυτοκίνητό έρχεται εφοδιασμένο με στενότερη ρεζέρβα. Η στενότερη ρεζέρβα είναι σχεδιασμένη για να εξοικονομήσει χώρο στον χώρο αποθήκευσής σας και το ελαφρύτερο βάρος της κάνει πιο εύκολη την τοποθέτηση εάν συμβεί ένα ξεφούσκωμα ελαστικού. Προορίζεται μόνον για προσωρινή χρήση έκτακτης ανάγκης, μέχρι να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί το συμβατικό ελαστικό. Η πίεση της στενότερης ρεζέρβας θα πρέπει να ελέγχεται τουλάχιστον κάθε μήνα. Χρησιμοποιείτε ένα ποιοτικό πιεσόμετρο τύπου τσέπης ρυθμισμένο στα 420 kPa (60 psi). Την ίδια στιγμή, ελέγξτε ότι το ελαστικό είναι αποθηκευμένο με ασφάλεια. Εάν δεν είναι, σφίξτε το. Σημειώστε ότι δύο ή περισσότερες στενότερες ρεζέρβες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα σε ένα αυτοκίνητο.

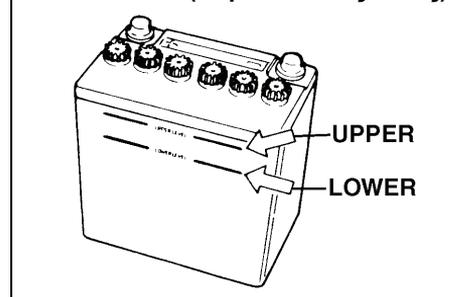
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η στενότερη ρεζέρβα και η ζάντα προορίζονται μόνον για προσωρινή χρήση έκτακτης ανάγκης. Η συνεχής χρήση αυτής της ρεζέρβας μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα βλάβη του ελαστικού και απώλεια ελέγχου. Τηρείτε πάντοτε αυτές τις προφυλάξεις όταν χρησιμοποιείτε αυτή την ρεζέρβα:

- Το αυτοκίνητό σας θα έχει διαφορετική συμπεριφορά με αυτή την προσωρινή ρεζέρβα.
- Μην υπερβαίνετε την ταχύτητα των 80 km/h (50 mph).
- Αντικαταστήστε αυτή τη ρεζέρβα με ένα κανονικό ελαστικό και ζάντα το συντομότερο δυνατόν.
- Η χρήση αυτής της ρεζέρβας θα μειώσει την απόσταση από το έδαφος.
- Η προτεινόμενη πίεση αέρα για αυτή τη ρεζέρβα είναι 420 kPa (60 psi).
- Μη χρησιμοποιήσετε αντιολισθητικές αλυσίδες στη στενότερη ρεζέρβα. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε αντιολισθητικές αλυσίδες, αλλάξτε διάταξη τροχών έτσι ώστε τα κανονικά ελαστικά και ζάντες να τοποθετηθούν στον μπροστινό άξονα.
- Η στενότερη ρεζέρβα έχει πολύ μικρότερη διάρκεια ζωής πέλματος από τα συμβατικά ελαστικά του αυτοκινήτου σας. Αντικαταστήστε το ελαστικό μόλις εμφανιστεί ο δείκτης φθοράς του πέλματος.
- Όταν αντικαθιστάτε την στενότερη ρεζέρβα, χρησιμοποιήστε ελαστικό αντικατάστασης με ακριβώς την ίδια διάσταση και κατασκευή.

Μπαταρία**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

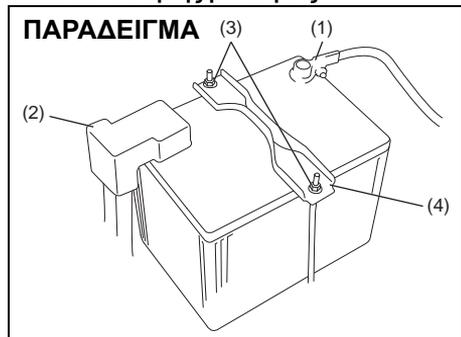
- Οι μπαταρίες παράγουν εύφλεκτο αέριο υδρογόνο. Κρατήστε τις φλόγες και του σπινθήρες μακριά από την μπαταρία διαφορετικά μπορεί να συμβεί έκρηξη. Ποτέ μην καπνίζετε όταν εργάζεστε στην περιοχή της μπαταρίας.
- Όταν ελέγχετε ή κάνετε συντήρηση στη μπαταρία, αποσυνδέετε τον αρνητικό πόλο. Προσέξτε ώστε να μην δημιουργήσετε βραχυκύκλωμα επιτρέποντας σε μεταλλικά αντικείμενα να έλθουν σε επαφή με τους πόλους της μπαταρίας και το αυτοκίνητο την ίδια στιγμή.
- Για να αποφύγετε να τραυματιστείτε ή να κάνετε ζημιά στο αυτοκίνητό σας ή στην μπαταρία, ακολουθήστε τις οδηγίες για εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία στην ενότητα "ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ" αυτού του βιβλίου οδηγιών εάν είναι αναγκαίο να ξεκινήσετε το αυτοκίνητό σας με βοηθητική μπαταρία.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ (παραδοσιακός τύπος)

54G118

Για μπαταρία χωρίς ανάγκη συντήρησης (τύπος χωρίς καπάκια), δεν χρειάζεται να συμπληρώνετε νερό. Για μπαταρία παραδοσιακού τύπου, η οποία έχει καπάκια πλήρωσης, η στάθμη του διαλύματος της μπαταρίας θα πρέπει να διατηρείται μεταξύ των γραμμών της επάνω "UPPER" και της κάτω "LOWER" στάθμης ανά πάσα στιγμή. Εάν η στάθμη βρεθεί να είναι κάτω από την γραμμή της κάτω "LOWER" στάθμης, συμπληρώστε απεσταγμένο νερό έως την γραμμή της επάνω "UPPER" στάθμης. Θα πρέπει να ελέγχετε περιοδικά την μπαταρία, τους ακροδέκτες της μπαταρίας και τη βάση συγκράτησης της μπαταρίας για διάβρωση. Αφαιρείτε την διάβρωση χρησιμοποιώντας μία σκληρή βούρτσα και αμμωνία αναμειγμένη με νερό, ή μαγειρική σόδα αναμειγμένη με νερό. Μετά την αφαίρεση της διάβρωσης, ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Εάν το αυτοκίνητό σας δεν πρόκειται να οδηγηθεί για έναν μήνα ή περισσότερο, αποσυνδέστε το καλώδιο από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας για να αποφύγετε την εκφόρτιση.

Αντικατάσταση της μπαταρίας



51KM038

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία:

- 1) Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο (1).
- 2) Αποσυνδέστε το θετικό καλώδιο (2).
- 3) Αφαιρέστε τα παξιμάδια (3) της βάσης στήριξης και αφαιρέστε την βάση στήριξης (4).
- 4) Αφαιρέστε την μπαταρία.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία:

- 1) Τοποθετήστε την μπαταρία με την αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης.
- 2) Σφίξτε τα παξιμάδια της βάσης στήριξης και τα καλώδια της μπαταρίας με ασφάλεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

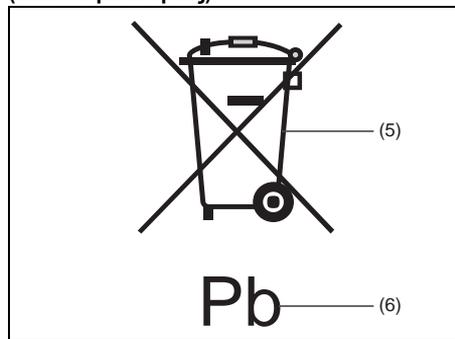
Όταν η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη, μερικές από τις λειτουργίες του οχήματος θα υποστούν αρχική ενεργοποίηση ή και θα απενεργοποιηθούν.

Αυτές οι λειτουργίες απαιτείται να επανέλθουν στην αρχική ρύθμιση μετά την επανασύνδεση της μπαταρίας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι μπαταρίες περιέχουν τοξικές ουσίες που περιλαμβάνουν θειικό οξύ και μόλυβδο. Αυτές μπορεί πιθανόν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η μεταχειρισμένη μπαταρία θα πρέπει να απορρίπτεται ή να ανακυκλώνεται σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κανονικά οικιακά απόβλητα. Βεβαιωθείτε ότι δεν αναποδογυρίζετε την μπαταρία όταν την αφαιρείτε από το όχημα. Διαφορετικά, το θειικό οξύ θα μπορούσε να τρέξει έξω και μπορεί να τραυματιστείτε.

(Ετικέτα μπαταρίας)



51KM042

- (5) Σύμβολο διεγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων
- (6) Χημικό σύμβολο του "Pb"

Το σύμβολο του διεγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων (5) που βρίσκεται επάνω στην ετικέτα της μπαταρίας υποδεικνύει ότι η μεταχειρισμένη μπαταρία θα πρέπει να συλλεχθεί ξεχωριστά από τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Το χημικό σύμβολο του "Pb" (6) υποδεικνύει ότι η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% μόλυβδο.

Με την εξασφάλιση ότι η χρησιμοποιημένη μπαταρία απορρίπτεται ή ανακυκλώνεται σωστά, βοηθάτε να αποτραπούν αρνητικές μελλοντικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και για την ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από τον αντικανονικό χειρισμό των απορριμμάτων των μπαταριών. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες για την απόρριψη ή την ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων μπαταριών, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή SUZUKI.

Ασφάλειες

Το αυτοκίνητό σας έχει τρεις τύπους ασφαλειών, όπως περιγράφεται παρακάτω:

Κεντρική ασφάλεια

Η κεντρική ασφάλεια λαμβάνει ρεύμα απ' ευθείας από την μπαταρία.

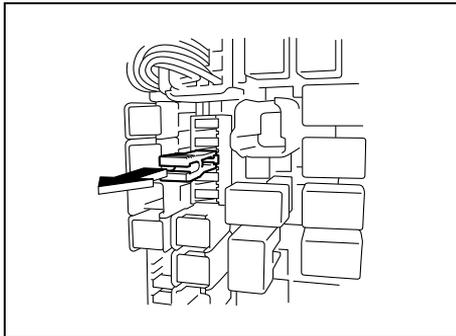
Πρωτεύουσες ασφάλειες

Αυτές οι ασφάλειες βρίσκονται μεταξύ της κεντρικής ασφάλειας και των μεμονωμένων ασφαλειών και είναι για τις ομάδες των ηλεκτρικών φορτίων.

Μεμονωμένες ασφάλειες

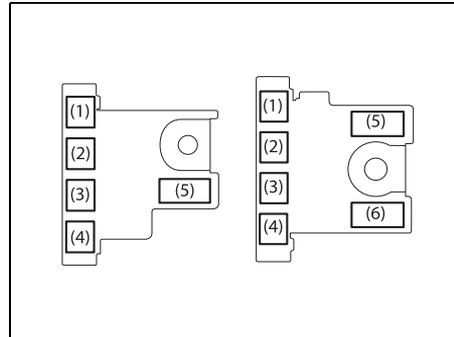
Αυτές οι ασφάλειες είναι για μεμονωμένα ηλεκτρικά κυκλώματα.

Για να αφαιρέσετε μία ασφάλεια, χρησιμοποιήστε τον εξολκέα ασφαλειών που παρέχεται μέσα στην ασφαλειοθήκη.

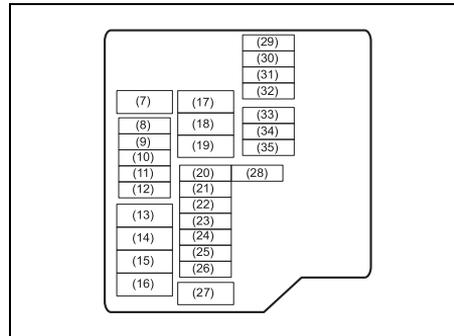


63J095

Ασφάλειες στο Χώρο του Κινητήρα



68LMT0702

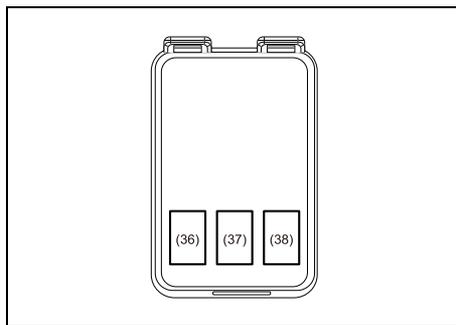


68LMT0705

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ / ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ		
(1)	80 A	FL5
(2)	50 A	FL4
(3)	100 A	FL3
(4)	100 A	FL2
(5)	100 A	FL1 (ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝ.)
		FL6 (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)
(6)	120 A	FL1 (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)
(7)	50 A	Διακόπτης ανάφλεξης -2
(8)	7,5 A	ECM (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)
(9)	15 A	Ρελέ αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων
	-	Κενό
(10)	10 A	Συμπιεστής αέρα
(11)	15 A	FI (ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝ.)
(12)	30 A	FI (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)
(13)	60 A	Υδραυλικό τιμόνι
(14)	30 A	Θερμαντήρας καυσίμου (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)
(15)	30 A	Ανεμιστήρας ψυγείου (ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝ.)
(16)	40 A	Ανεμιστήρας ψυγείου (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)
(17)	30 A	Ανεμιστήρας εξαερισμού

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

(18)	30 A	Μίζα
(19)	40 A	Μοτέρ "ESP"
(20)	30 A	Αξεσουάρ
(21)	30 A	DCDC (ENG A-STOP)
(22)	25 A	Προβολέας
(23)	25 A	Μονάδα ελέγχου "ESP"
(24)	–	Κενό
(25)	20 A	Μπροστινός προβολέας ομίχλης
(26)	7,5 A	Προβολέας
(27)	40 A	Διακόπτης ανάφλεξης
(28)	7,5 A	Σήμα Εκκίνησης
(29)	15 A	Φανάρι (Αριστερά)
(30)	15 A	Φανάρι (Δεξιά)
(31)	15 A	Φανάρι (Αριστερά) (Με φως ΑΥΤΟ)
(32)	15 A	Φανάρι (Δεξιά) (Με φως ΑΥΤΟ)
(33)	25 A	INJ DRV (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)
(34)	15 A	FI (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)
(35)	15 A	F/P (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝ.)



68LMT0704

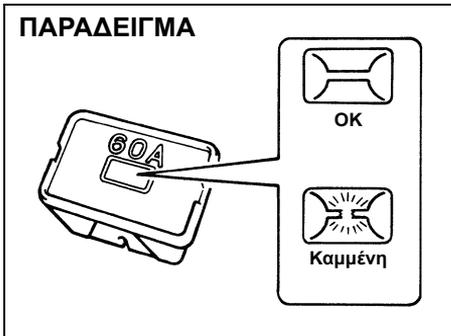
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ / ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

(36)	40 A	Βοηθητικός θερμαντήρας
(37)	40 A	Βοηθητικός θερμαντήρας 3
(38)	40 A	Βοηθητικός θερμαντήρας 2

Η κεντρική ασφάλεια, οι πρωτεύουσες ασφάλειες και μερικές μεμονωμένες ασφάλειες βρίσκονται τοποθετημένες στο χώρο του κινητήρα. Εάν καεί η κεντρική ασφάλεια, δεν θα λειτουργεί κανένα ηλεκτρικό εξάρτημα. Εάν καεί μία πρωτεύουσα ασφάλεια, δεν θα λειτουργεί κανένα ηλεκτρικό εξάρτημα στην αντίστοιχη ομάδα φορτίων. Όταν αντικαθιστάτε την κεντρική ασφάλεια, μία πρωτεύουσα ασφάλεια ή μία μεμονωμένη ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μία γνήσια SUZUKI.

Για να αφαιρέσετε μία ασφάλεια, χρησιμοποιήστε τον εξολκέα ασφαλειών που παρέχεται μέσα στην ασφαλειοθήκη. Η ένταση της καθεμίας

ασφάλειας εμφανίζεται στο πίσω μέρος του καπακιού της ασφαλειοθήκης.



60G111

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν καεί η κεντρική ασφάλεια ή μία πρωτεύουσα ασφάλεια, πρέπει να επιθεωρήσετε το αυτοκίνητό σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI. Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα γνήσιο ανταλλακτικό SUZUKI. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα υποκατάστατο όπως ένα σύρμα ακόμη και για προσωρινή επισκευή, διαφορετικά μπορεί αυτό να έχει σαν αποτέλεσμα εκτεταμένη ηλεκτρική ζημιά και πυρκαγιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

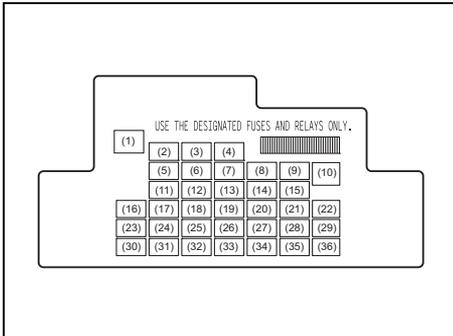
Βεβαιωθείτε ότι η ασφαλειοθήκη φέρει πάντοτε εφεδρικές ασφάλειες.

Ασφάλειες κάτω από το Ταμπλό Οργάνων

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ



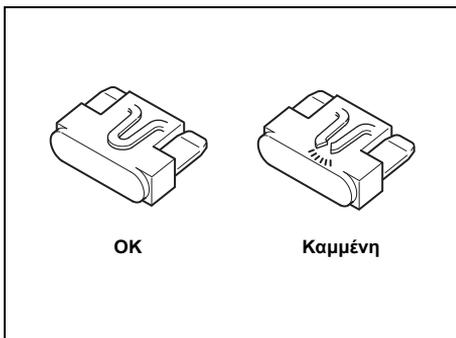
68LM712



68LM701

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ / ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ		
(1)	30 A	–
(2)	20 A	–
(3)	20 A	STL
(4)	20 A	Πίσω μηχανισμός ξεθαμπώματος
(5)	20 A	Ηλιοροφή
(6)	15 A	DRL/Μηχανισμός ξεπαγώματος
(7)	10 A	Θερμαινόμενος καθρέφτης
(8)	7,5 A	Σήμα Εκκίνησης
(9)	15 A	Φις αξεσουάρ
(10)	30 A	Ηλεκτρικό παράθυρο
(11)	10 A	Αλάρμ
(12)	7,5 A	BCM
(13)	15 A	Πολυπλασιαστής
(14)	10 A	Μονάδα ελέγχου “ESP”
(15)	15 A	RADIO/BCM
(16)	10 A	Έλεγχος ENG A-STOP
(17)	15 A	Κόρνα
(18)	10 A	Φως στοπ
(19)	10 A	Αερόσακος

(20)	10 A	Φως όπισθεν
(21)	15 A	Υαλοκαθαριστήρες / Πλιστική συσκευή
(22)	25 A	Μπροστινός υαλοκαθαρι- στήρας
(23)	7,5 A	Πλαφονιέρα
(24)	–	Κενό
(25)	7,5 A	Πίσω φανάρι ομίχλης
(26)	–	Κενό
(27)	7,5 A	Σήμα 1 ανάφλεξης
(28)	15 A	Radio B (ENG A-STOP)
(29)	10 A	ACC (ENG A-STOP)
(30)	15 A	Ραδιόφωνο
(31)	10 A	Πίσω φανάρι
(32)	20 A	D/L
(33)	7,5 A	Σύστημα σταθεροποίησης της ταχύτητας
(34)	10 A	Μετρητής
(35)	7,5 A	Σήμα 2 ανάφλεξης
(36)	20 A	Θερμαντήρας καθίσματος



81A283

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιώνετε πάντοτε ότι αντικαθιστάτε μία καμένη ασφάλεια με μία ασφάλεια με την σωστή ένταση (αμπεράζ). Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υποκατάστατα όπως αλουμινοχαρτο ή σύρμα για να αντικαταστήσετε μία καμένη ασφάλεια. Εάν αντικαταστήσετε μία ασφάλεια με η καινούρια καεί σε σύντομο χρονικό διάστημα, μπορεί να έχετε ένα σοβαρό ηλεκτρικό πρόβλημα. Επιθεωρήστε αμέσως το αυτοκίνητό σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Σκόπηση Προβολών

Επειδή απαιτούνται ιδιαίτερες διαδικασίες, σας προτείνουμε να επισκεφθείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI για την ευθυγράμμιση των προβολών.

Αντικατάσταση Λαμπτήρων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Οι λαμπτήρες φωτισμού μπορεί να είναι αρκετά ζεστοί ώστε να κάψουν το δάκτυλό σας αφού τους έχετε σβήσει. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τους λαμπτήρες αλογόνου των προβολών. Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες αφού έχουν κρυώσει αρκετά.
- Οι λαμπτήρες των προβολών είναι γεμισμένοι με πεπιεσμένο αέριο αλογόνου. Μπορούν να εκραγούν και να σας τραυματίσουν εάν κτυπηθούν ή πέσουν κάτω. Χειριστείτε τους προσεκτικά.

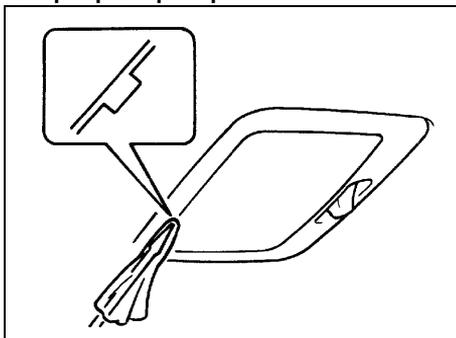
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η λιπαρότητα του δέρματος σας μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση στον λαμπτήρα αλογόνου και να εκραγεί όταν είναι αναμμένα τα φώτα. Πιάστε έναν καινούριο λαμπτήρα με ένα καθαρό ύφασμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η συχνή αντικατάσταση ενός λαμπτήρα υποδεικνύει την ανάγκη μίας επιθεώρησης του ηλεκτρικού συστήματος. Αυτή θα πρέπει να εκτελεστεί από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

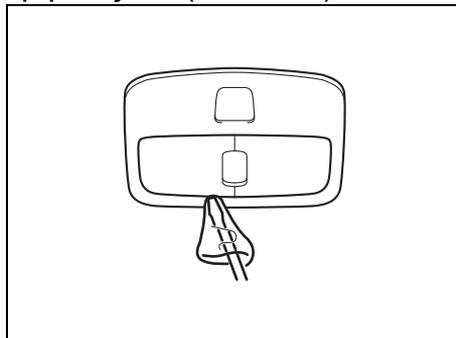
Κεντρική Πλαφονιέρα



60G115

Τραβήξτε κάτω το κρύσταλλο χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κατσαβίδι καλυμμένο με ένα μαλακό ύφασμα όπως υποδεικνύεται. Για να το τοποθετήσετε, απλά σπρώξτε πίσω προς τα μέσα. Ο λαμπτήρας μπορεί να αφαιρεθεί απλά τραβώντας τον έξω. Όταν αντικαθιστάτε τον λαμπτήρα, βεβαιωθείτε ότι τα ελατήρια επαφής συγκρατούν τον λαμπτήρα με ασφάλεια.

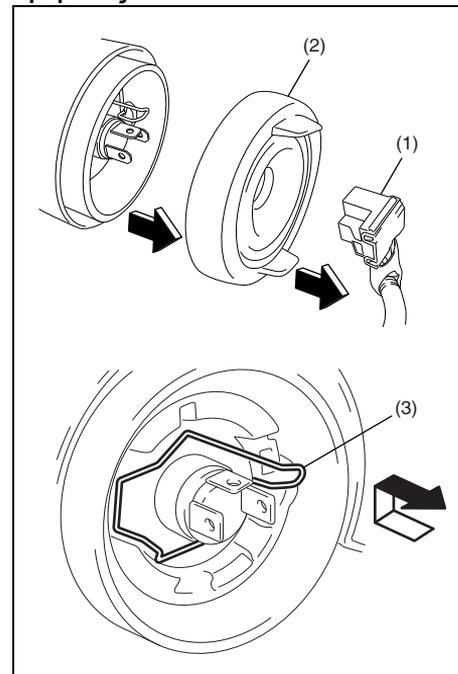
Προβολέας σποτ (αν διατίθεται)



68LM716

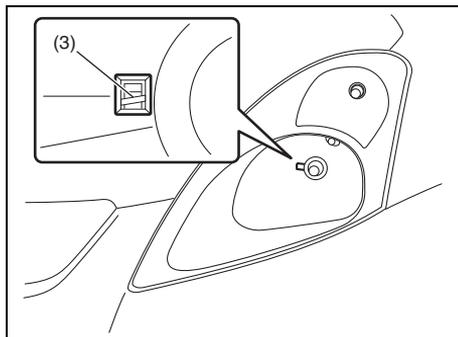
Τραβήξτε κάτω το κρύσταλλο χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κατσαβίδι καλυμμένο με ένα μαλακό ύφασμα όπως υποδεικνύεται. Για να το τοποθετήσετε, απλά σπρώξτε πίσω προς τα μέσα.

Προβολείς



80JM069

Ανοίξτε το καπό του κινητήρα. Αποσυνδέστε το φως (1). Αφαιρέστε το ελαστικό στεγανοποίησης (2). Πιέστε το ελατήριο συγκράτησης (3) προς τα εμπρός και απαγκιστρώστε το. Κατόπιν, αφαιρέστε τον λαμπτήρα. Τοποθετήστε έναν καινούριο λαμπτήρα με την αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης.

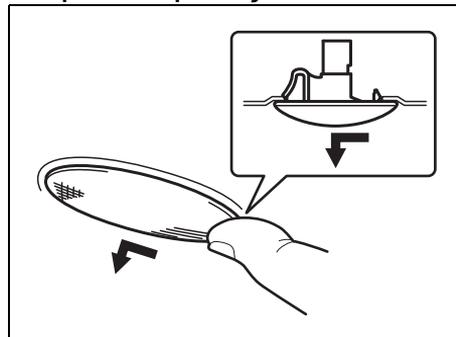


68LM713

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορείτε να δείτε τη θέση του ελατηρίου συγκράτησης (3) από την οπή του προβολέα.

Πλευρικό Φανάρι Φλας

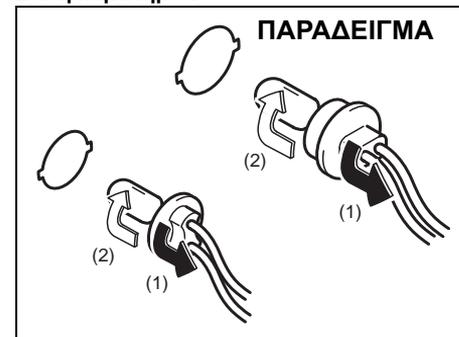


64J195

Επειδή ο λαμπτήρας είναι ενσωματωμένου τύπου, θα πρέπει να αντικατασταθεί το συγκρότημα του φαναριού. Αφαιρέστε το συγκρότημα του φαναριού σύροντας το κέλυφος του φαναριού προς τα αριστερά με το δάκτυλό σας.

Άλλα Γενικά Φώτα

Βάση λαμπτήρων

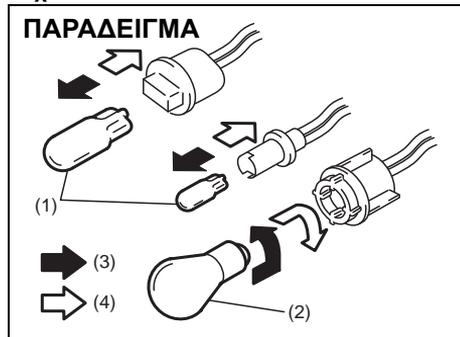


54G123

- (1) Αφαίρεση
- (2) Τοποθέτηση

Για να αφαιρέσετε τη βάση του λαμπτήρα (ντουί) από ένα κέλυφος φαναριού, περιστρέψτε το ντουί αριστερόστροφα και τραβήξτε το έξω. Για να τοποθετήσετε τη βάση, πιέστε τη βάση μέσα και περιστρέψτε την δεξιόστροφα.

Λυχνία



- (3) Αφαίρεση
(4) Τοποθέτηση

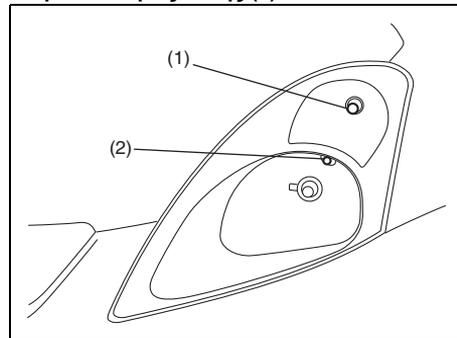
Υπάρχουν δύο τύποι λαμπτήρων, "Τύπος εξ' ολοκλήρου από γυαλί" (1) και "Τύπος Γυαλιού / μετάλλου" (2).

Για να αφαιρέσετε και να τοποθετήσετε έναν λαμπτήρα τύπου εξ' ολοκλήρου από γυαλί (1), απλά τραβήξτε έξω ή πιέστε μέσα τον λαμπτήρα.

Για να αφαιρέσετε έναν λαμπτήρα τύπου γυαλιού μετάλλου (2) από την βάση του λαμπτήρα (ντουί), πιέστε προς τα μέσα τον λαμπτήρα και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα. Για να τοποθετήσετε έναν καινούριο λαμπτήρα, πιέστε τον προς τα μέσα και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα.

Μπορείτε αποκτήσετε πρόσβαση σε έναν μεμονωμένο λαμπτήρα ή βάσεις λαμπτήρων (ντουί) όπως παρακάτω.

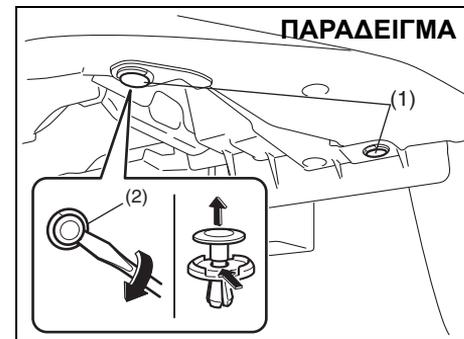
Μπροστινό φλας (1) Μπροστινό φως θέσης (2)



68LM714

Μπροστινός προβολέας ομίχλης (αν διατίθεται)

- 1) Ξεκινήστε τον κινητήρα. Στρίψτε το τιμόνι προς την αντίθετη πλευρά του προβολέα ομίχλης που αντικαθιστάτε για να αντικαταστήσετε εύκολα τον λαμπτήρα. Κατόπιν σταματήστε τον κινητήρα.



68LM715

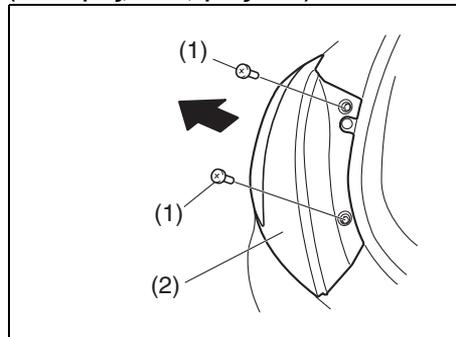
- 2) Εισάγετε ένα ίσιο κατασβίδι μέσα στην οπή (2) και αφαιρέστε τα κλιπ (1) στρίβοντας το κατασβίδι όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



80JM071

- 3) Ανοίξτε το κάλυμμα του φτερού. Αποσυνδέστε το φινιρίσματα την απελευθέρωση της ασφάλειας. Περιστρέψτε τη βάση του λαμπτήρα αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον.

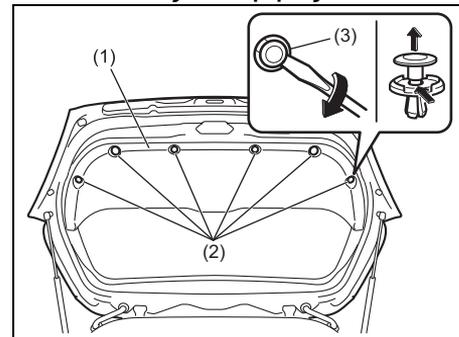
Πίσω φανάρι (πίσω φως, στοπ, φλας κλπ.)



68LM704

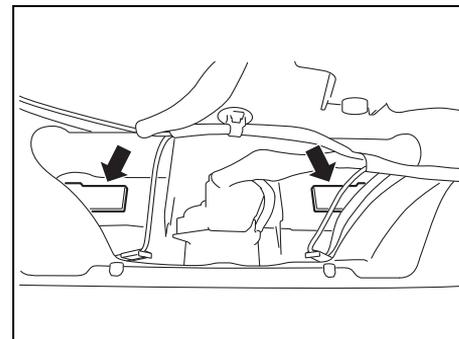
Αφαιρέστε την βίδα (1). Αφαιρέστε το πίσω φανάρι (2) τραβώντας το προς τα έξω.

Φώτα πινακίδας κυκλοφορίας



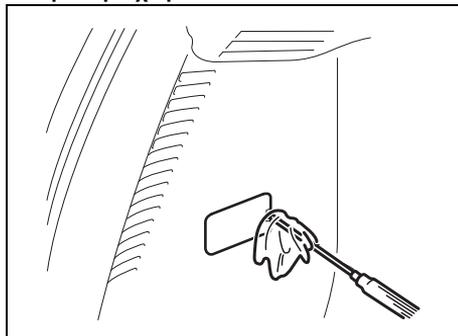
68LM705

Για να ανοίξετε την επένδυση (1), εισάγετε ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη μέσα στην οπή (3) και αφαιρέστε τα κλιπ (2) στρίβοντας το κατσαβίδι όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



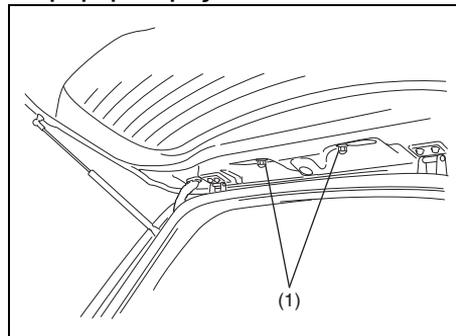
68LM722

Πλαφονιέρα χώρου αποσκευών



68LM717

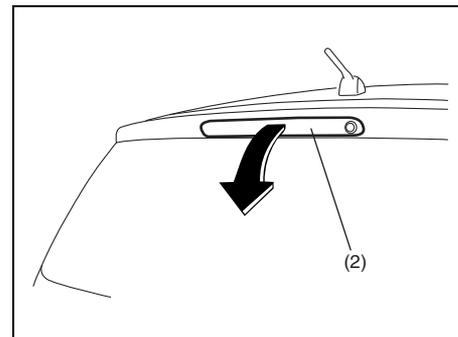
Υπερυψωμένο φως στοπ



80J100

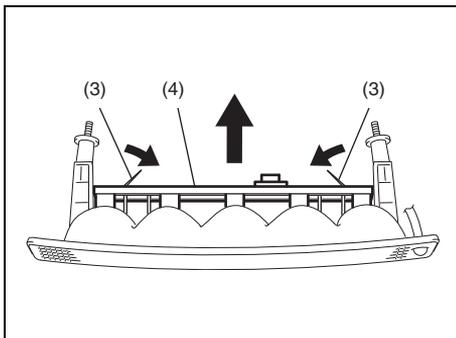
Για να αφαιρέσετε ένα κέλυφος υπερυψωμένου φαναριού στοπ ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Ανοίξτε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ και αφαιρέστε τα παξιμάδια (1) όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



63J127

- 2) Κλείστε την πόρτα του πορτ μπαγκάζ. Αφαιρέστε το κέλυφος του υπερυψωμένου φαναριού στοπ (2) από την πόρτα του πορτ μπαγκάζ.



80JM076

- 3) Πιέζοντας τις γαμψές απολήξεις (3) προς το εξωτερικό αφαιρέστε τη βάση του λαμπτήρα (4).
- 4) Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες.
Για να τοποθετήσετε το κέλυφος του υπερυψωμένου φαναριού στοπ ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης.

Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων



54G129

Εάν τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων γίνουν τραχιά ή καταστραφούν, ή όταν κάνουν τρεξίματα τη στιγμή που σκουπίζουν, αντικαταστήστε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων.

Για να τοποθετήσετε καινούρια λαστιχάκια στα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων, ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

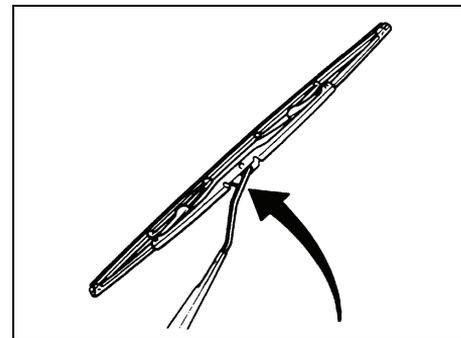
Για να αποφύγετε να γρατσουνίσετε ή να σπάσετε το παρμπρίζ, μην αφήσετε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα να κτυπήσει στο κρύσταλλο ενώ αντικαθιστάτε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μερικά μάκτρα υαλοκαθαριστήρων μπορεί να είναι διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται εδώ ανάλογα με τις προδιαγραφές του αυτοκινή-

του. Εάν είναι έτσι, συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI για την σωστή μέθοδο αντικατάστασης.

Για υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ:



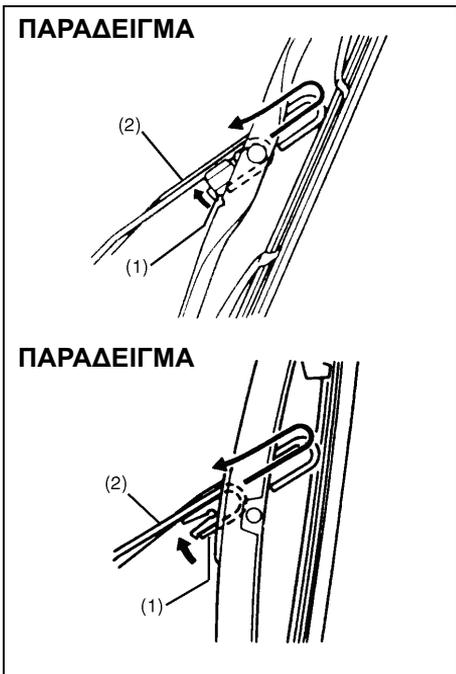
70G119

- 1) Κρατήστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα μακριά από το κρύσταλλο του παρμπρίζ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

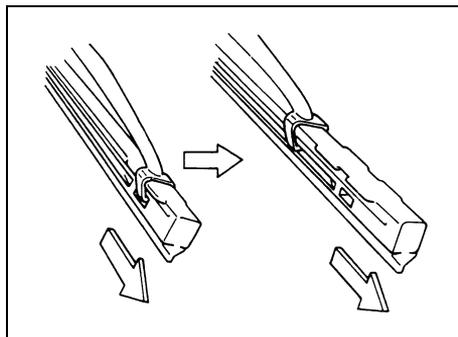
Όταν ανυψώνετε και τους δύο βραχίονες των μπροσινών υαλοκαθαριστήρων, τραβήξτε πρώτα τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα της πλευράς του οδηγού.

Όταν επιστρέψετε τους βραχίονες των υαλοκαθαριστήρων, χαμηλώστε πρώτα τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα της πλευράς του συνοδηγού. Διαφορετικά, οι βραχίονες των υαλοκαθαριστήρων μπορεί να παρεμβληθούν μεταξύ τους.

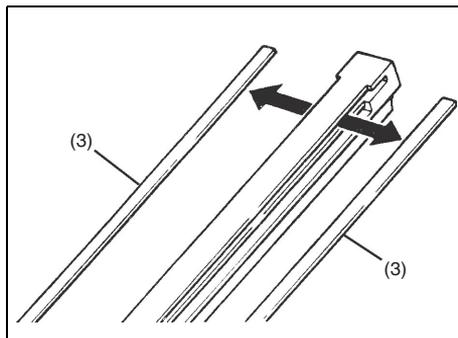


54G130

- 2) Σφίξτε την ασφάλεια (1) προς τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα (2) και αφαιρέστε το πλαίσιο του υαλοκαθαριστήρα από τον βραχίονα όπως υποδεικνύεται.
- 3) Απασφαλίστε το άκρο ασφάλισης του μάκτρου του υαλοκαθαριστήρα (λαστιχάκι) και σύρατε έξω το λαστιχάκι όπως υποδεικνύεται.

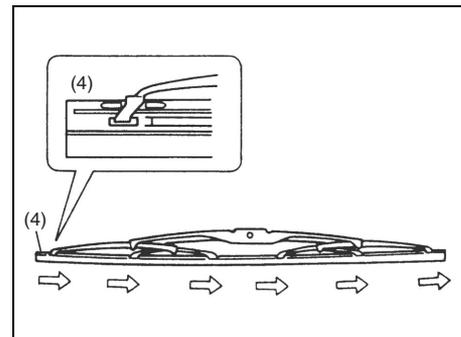


60A260



71LMT0708

- (3) Βάσεις
- 4) Εάν το καινούριο λαστιχάκι παρέχεται χωρίς τις δύο μεταλλικές βάσεις (3), μεταφέρετέ τις από το παλιό μάκτρο στο καινούριο.



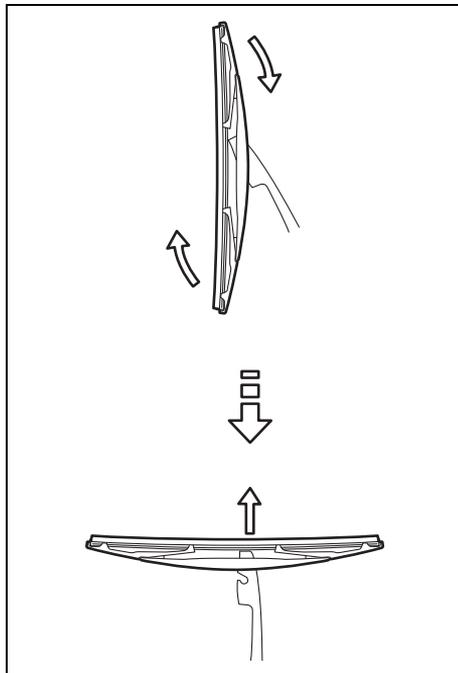
71LMT0707

(4) Άκρο ασφάλισης

- 5) Τοποθετήστε το καινούριο λαστιχάκι με την αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης, με το άκρο ασφάλισης (4) να είναι τοποθετημένο προς τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα (εκτός από τον Τύπο C). Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο (λαστιχάκι) είναι σωστά συγκρατημένο από όλα τα άγκιστρα. Ασφαλίστε το άκρο του μάκτρου στην θέση του.
- 6) Τοποθετήστε πάλι το πλαίσιο του υαλοκαθαριστήρα στον βραχίονα, επιβεβαιώνοντας ότι ο μοχλός ασφάλισης έχει αγκιστρώσει με ασφάλεια μέσα στον βραχίονα.

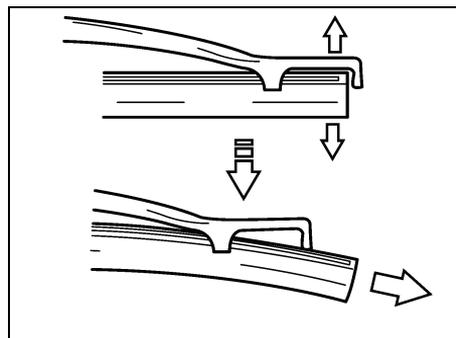
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για πίσω υαλοκαθαριστήρες:



80G146

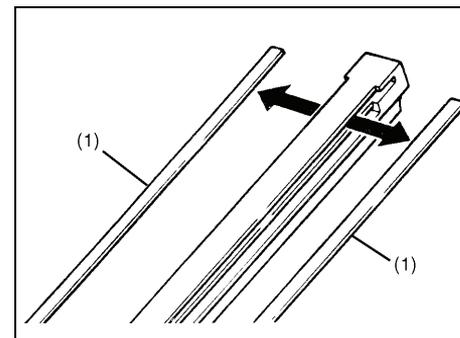
- 1) Κρατήστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα μακριά από το κρύσταλλο του παρμπριζ.
- 2) Αφαιρέστε το πλαίσιο του υαλοκαθαριστήρα από τον βραχίονα όπως υποδεικνύεται.
- 3) Σύρατε το μάκτρο (λαστιχάκι) έξω όπως υποδεικνύεται.



65D151

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μην λυγίσετε το άκρο του πλαισίου του βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα περισσότερο από όσο είναι αναγκαίο. Εάν το κάνετε, μπορεί να σπάσει.

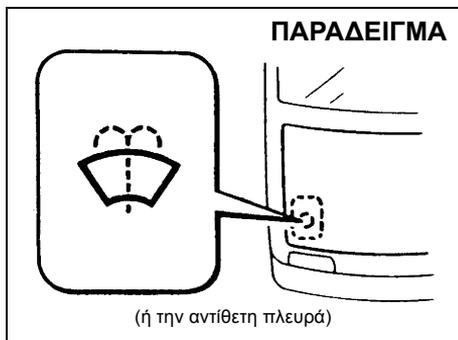


54G135

(1) Βάση στήριξης

- 4) Εάν το καινούριο λαστιχάκι παρέχεται χωρίς τις δύο μεταλλικές βάσεις, μεταφέρετέ τις από το παλιό μάκτρο στο καινούριο.
- 5) Τοποθετήστε το καινούριο μάκτρο (λαστιχάκι) με την αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης. Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο (λαστιχάκι) είναι σωστά συγκρατημένο από όλα τα άγκιστρα.
- 6) Τοποθετήστε πάλι το πλαίσιο του υαλοκαθαριστήρα στον βραχίονα με την αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης.

Καθαριστικό Υγρό Παρμπρίζ



80JM078

Ελέγξτε ότι υπάρχει καθαριστικό υγρό μέσα στο δοχείο. Συμπληρώστε το εάν είναι αναγκαίο. Χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας καθαριστικό υγρό του παρμπρίζ, διαλυμένο μέσα σε νερό εάν είναι αναγκαίο.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε διάλυμα "αντιψυκτικού" στο δοχείο της πλαστικής συσκευής του παρμπρίζ. Αυτό μπορεί να εμποδίσει σοβαρά την ορατότητα όταν ψεκαστεί επάνω στο παρμπρίζ και επίσης να καταστρέψει την βαφή του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορεί να προκληθεί ζημιά εάν το μοτέρ της πλαστικής συσκευής λειτουργήσει χωρίς υγρό μέσα στο δοχείο της πλαστικής συσκευής.

Σύστημα Κλιματισμού

Εάν δεν χρησιμοποιείτε τον κλιματισμό για μεγάλη χρονική περίοδο, όπως κατά τη διάρκεια του χειμώνα, μπορεί να μην δώσει την καλύτερη απόδοσή του όταν ξεκινήσετε να τον λειτουργείτε πάλι. Για να διατηρήσετε την βέλτιστη απόδοση και ανθεκτικότητα του κλιματισμού, χρειάζεται να τον λειτουργείτε περιοδικά. Λειτουργείτε τον κλιματισμό τουλάχιστον μία φορά τον μήνα για ένα λεπτό με τον κινητήρα στο ρελαντί. Αυτό κυκλοφορεί το ψυκτικό υγρό και το λάδι και βοηθά στην προστασία των εσωτερικών εξαρτημάτων.

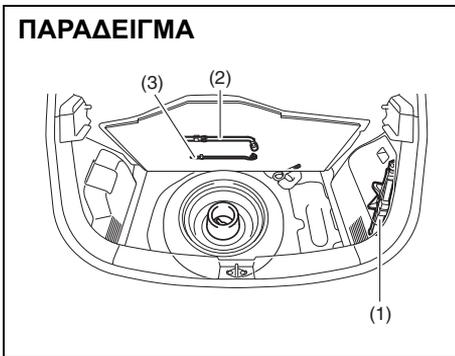
ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ



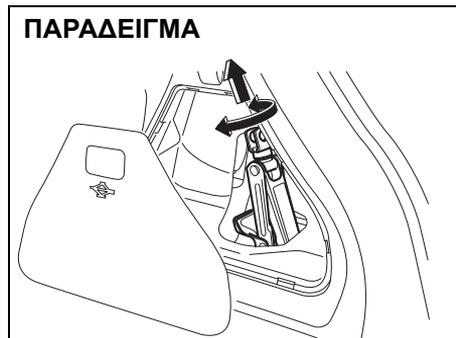
60G411

Εργαλείο Αντικατάστασης Τροχού	8-1
Οδηγίες Ανύψωσης Με Το Γρύλο	8-2
Κιτ Επίσκευής Ξεφουσκωμένου Ελαστικού (αν διατίθεται)	8-6
Οδηγίες Εκκίνησης με Βοηθητική Μπαταρία	8-8
Ρυμούλκηση	8-10
Εάν Δεν Λειτουργεί Η Μίζα	8-10
Εάν ο Κινητήρας έχει "Μπουκώσει"	8-11
Εάν Υπερθερμανθεί ο Κινητήρας	8-11

Εργαλείο Αντικατάστασης Τροχού



Ο γρύλος (1), το μπουλονόκλειδο του τροχού (2) και η χειρολαβή του γρύλου (3) βρίσκονται αποθηκευμένα μέσα στον χώρο αποσκευών.



Για να αφαιρέσετε το γρύλο, περιστρέψτε τον άξονά του αριστερόστροφα και τραβήξτε τον γρύλο έξω από τη βάση αποθήκευσής του.

Για να αποθηκεύσετε το γρύλο, τοποθετήστε τον μέσα στη βάση αποθήκευσης και περιστρέψτε τον άξονα δεξιόστροφα μέχρι να συγκρατηθεί σταθερά στη θέση του ο γρύλος.

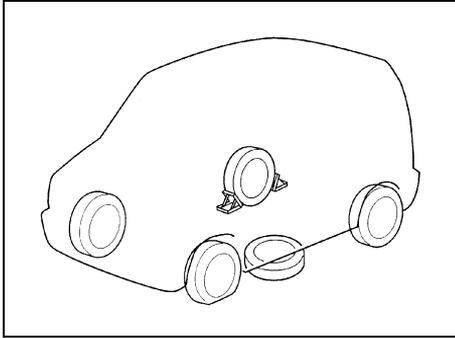
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά την χρήση των εργαλείων αλλαγής ελαστικού, βεβαιωθείτε ότι τα αποθηκεύετε με ασφάλεια διαφορετικά μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό εάν συμβεί ένα ατύχημα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο γρύλος θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον για αλλαγή τροχών. Είναι σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες ανύψωσης με το γρύλο σε αυτή την ενότητα πριν να επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το γρύλο.

Οδηγίες Ανύψωσης Με Το Γρύλο



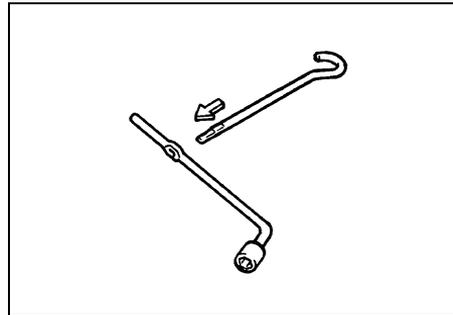
75F062

- 1) Τοποθετήστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο, σταθερό έδαφος.
- 2) Δέστε το χειρόφρενο σφιχτά και βάλτε το "Ρ" (Στάθμευση) εάν το αυτοκίνητό σας έχει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ή συμπλέξτε την "R" (Οπισθεν) εάν το αυτοκίνητό σας έχει μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.

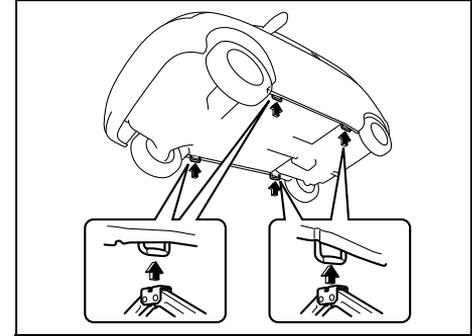
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπλέξει το "Ρ" (Στάθμευση) για ένα όχημα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ή το "R" (Οπισθεν) για ένα όχημα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων όταν ανυψώνετε το όχημα με το γρύλο.
- Ποτέ μην ανυψώνετε το όχημα με τον γρύλο με το κιβώτιο ταχυτήτων στο "N" (Νεκρά). Διαφορετικά, η ασταθείς ανύψωση με το γρύλο μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

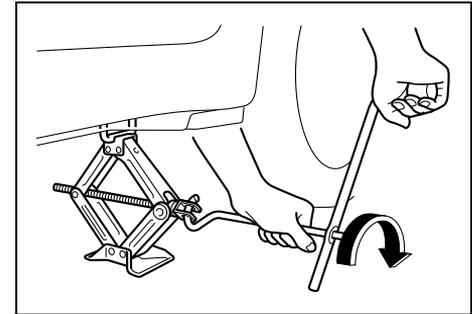
- 3) Ανάψτε τα αλάρμ εάν το αυτοκίνητό σας βρίσκεται κοντά σε κυκλοφορία.
- 4) Ασφαλίστε το εμπρός και το πίσω μέρος του τροχού διαγώνια αντίθετα με τον τροχό ο οποίος θα ανυψωθεί.
- 5) Τοποθετήστε τον εφεδρικό τροχό κοντά στον τροχό που πρόκειται να ανυψωθεί όπως υποδεικνύεται στην εικόνα σε περίπτωση που γλιστρήσει ο γρύλος.



54G253



63J100



63J101

- 6) Τοποθετήστε το γρύλο υπό γωνία όπως υποδεικνύεται στην εικόνα και ανυψώστε το γρύλο περιστρέφοντας τη χειρολαβή του δεξιόστροφα μέχρι η εγκοπή της κεφαλής του γρύλου να προσαρμοστεί γύρω από την ράβδο ανύψωσης κάτω από το αμάξωμα του αυτοκινήτου.

- 7) Συνεχίστε να ανυψώνετε το γρύλο αργά και ομαλά μέχρι το ελαστικό να ανυψωθεί από το έδαφος. Μην ανυψώνετε το αυτοκίνητο πιο πολύ από όσο είναι αναγκαίο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το γρύλο **μόνον για να αλλάζετε τροχούς σε επίπεδο, σταθερό έδαφος.**
- Ποτέ μην ανυψώσετε το αυτοκίνητο σε επικλινή επιφάνεια.
- Ποτέ μην ανυψώσετε το αυτοκίνητο με το γρύλο μέσα σε θέση άλλη από το προκαθορισμένο σημείο ανύψωσης με το γρύλο (υποδεικνύεται στην εικόνα) κοντά στον τροχό που πρόκειται να αλλάχθει.
- Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος είναι ανυψωμένος τουλάχιστον κατά 51 mm (2 ίντσες) πριν έλξει σε επαφή με την φλάντζα. Η χρήση του γρύλου όταν βρίσκεται μέσα σε 51 mm (2 ίντσες) από την τελείως κλειστή του θέση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την βλάβη του γρύλου.
- Ποτέ μην μπαίνετε κάτω από το αυτοκίνητο όταν αυτό στηρίζεται μόνο από το γρύλο.
- Ποτέ μην λειτουργείτε τον κινητήρα όταν το αυτοκίνητο στηρίζεται από το γρύλο και ποτέ μην αφήνετε επιβάτες να παραμείνουν μέσα στο αυτοκίνητο.

Για να Ανυψώσετε το Όχημα με έναν Γρύλο Συνεργείου

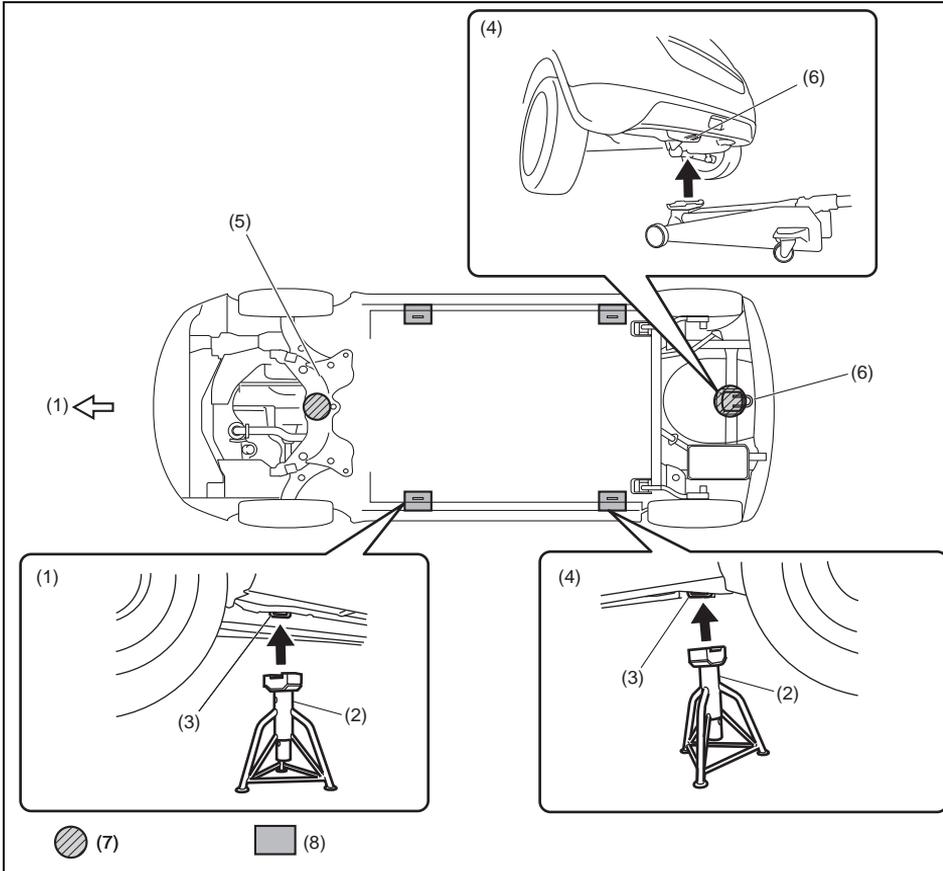
- Εφαρμόστε τον γρύλο του συνεργείου σε ένα από τα σημεία που υποδεικνύονται παρακάτω.
- Υποστηρίξτε πάντοτε το ανυψωμένο όχημα με τρίποδα στήριξης (διατίθενται στο εμπόριο) στα σημεία που υποδεικνύονται παρακάτω.

- (1) Εμπρός
- (2) Τρίποδο στήριξης
- (3) Σημείο ανύψωσης για εξωτερικό γρύλο
- (4) Πίσω
- (5) Πλαίσιο μπροστινής ανάρτησης
- (6) Άγκιστρο πλαισίου
- (7) Σημείο ανύψωσης για γρύλο συνεργείου
- (8) Σημείο εφαρμογής για δίκωλο ανυψωτικό και τρίποδο στήριξης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ποτέ μην εφαρμόζετε έναν γρύλο συνεργείου στον σωλήνα της εξάτμισης ή στο κάτω κάλυμμα του κινητήρα και στην πίσω ράβδο στρέψης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Για περισσότερες λεπτομέρειες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.



68LMT0801

Αλλαγή Τροχών

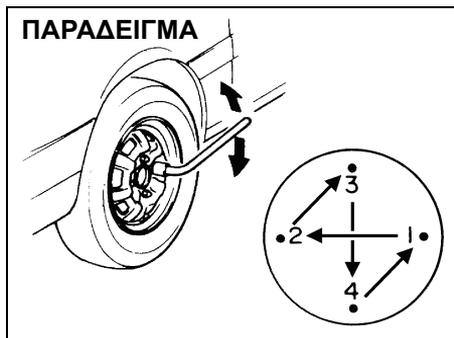
Για να αλλάξετε έναν τροχό, χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1) Αφαιρέστε το γρύλο, τα εργαλεία και τον εφεδρικό τροχό από το αυτοκίνητο.
- 2) Λασκάρτε, αλλά μην αφαιρέσετε τα μπουλόνια του τροχού.
- 3) Ανυψώστε το όχημα με τον γρύλο (ακολουθήστε τις οδηγίες ανύψωσης με το γρύλο στην ενότητα αυτή)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπλέξει το “P” (Στάθμευση) στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ή το “R” (Οπισθεν) στο μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων όταν ανυψώνετε το όχημα με το γρύλο.
- Ποτέ μην ανυψώνετε το όχημα με τον γρύλο με το κιβώτιο ταχυτήτων στο “N” (Νεκρά). Διαφορετικά, η ασταθής ανύψωση με το γρύλο μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

- 4) Αφαιρέστε τα μπουλόνια του τροχού και τον τροχό.
- 5) Πριν τοποθετήσετε τον καινούριο τροχό, καθαρίστε την λάσπη ή την βρωμιά από την επιφάνεια του τροχού και του μουαγιέ με ένα καθαρό ύφασμα. Καθαρίστε το μουαγιέ προσεκτικά. Μπορεί να είναι ζεστό από την οδήγηση.
- 6) Τοποθετήστε τον καινούριο τροχό και τοποθετήστε πάλι τα μπουλόνια του τροχού με το κωνικό σχήματος άκρο τους να βλέπει τον τροχό. Σφίξτε το καθένα μπουλόνι χαλαρά με το χέρι μέχρι ο τροχός να εδραστεί με ασφάλεια στο μουαγιέ.



54G116

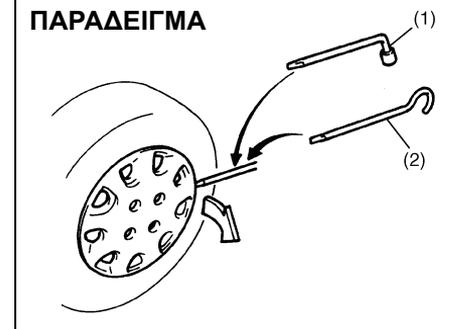
Ροπή σύσφιξης για το μπουλόνι του τροχού
85 Nm (8.5 kg-m, 61.5 lb-ft)

- 7) Χαμηλώστε το γρύλο και σφίξτε τελείως τα μπουλόνια με σταυρωτή μορφή όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε γνήσια μπουλόνια τροχών και σφίξτε τα με την προκαθορισμένη ροπή το συντομότερο δυνατόν μετά την αλλαγή των τροχών. Λανθασμένα μπουλόνια τροχών ή λανθασμένα σφιγμένα μπουλόνια τροχών μπορεί να λασκάρουν ή να βγουν έξω, πράγμα το οποίο μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ένα ατύχημα. Εάν δεν έχετε δυναμόκλειδο, ελέγξτε την ροπή σύσφιξης των μπουλονιών των τροχών σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI.

Πλήρες Τάσι Τροχού (αν διατίθεται)

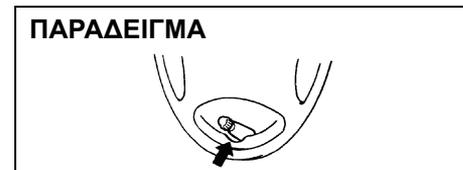


60G309

(1) ή (2) Εργαλείο με πλατύ άκρο

Το όχημά σας περιλαμβάνει δύο εργαλεία, ένα μπουλονόκλειδο τροχών και μία μανιβέλα γρύλου, το καθένα από τα οποία διαθέτει ένα πλατύ άκρο.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο με το πλατύ άκρο για να αφαιρέσετε το πλήρες τάσι του τροχού, όπως υποδεικνύεται παραπάνω.



54G117

Όταν τοποθετείτε το τάσι, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην καλύπτει ή να εμπλέκει την βαλβίδα του αέρα.

Κιτ Επισκευής Ξεφουσκωμένου Ελαστικού (αν διατίθεται)

Το κιτ επισκευής ξεφουσκωμένου ελαστικού βρίσκεται αποθηκευμένο στο 1 κουτί κάτω από τον χώρο αποσκευών αμέσως κάτω από την επιφάνεια του δαπέδου του πορτ μπαγκάζ.

Αφιερώστε μία στιγμή για να διαβάσετε το συνημμένο βιβλίο οδηγιών.

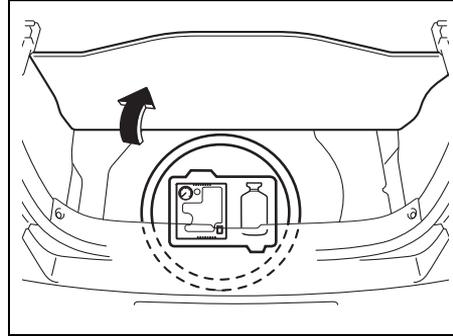
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το Κιτ Επισκευής Ξεφουσκωμένου Ελαστικού δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις. Συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή SUZUKI ή την SUZUKI Assistance.

- Κοψίματα ή τρύπημα του πέλματος του ελαστικού μεγαλύτερα από περίπου 4 mm.
- Κοψίματα στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.
- Ζημιά του ελαστικού που προκλήθηκε από οδήγηση με σημαντικά μειωμένη πίεση ελαστικού ή ακόμη και με ξεφουσκωμένο ελαστικό.
- Η έδρα του ελαστικού να έχει ξεφύγει τελείως έξω από τη ζάντα.
- Ζημιά στη ζάντα.

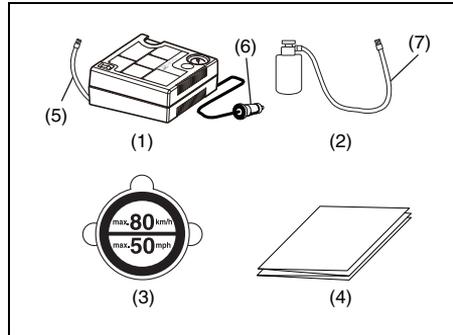
Μικρές τρύπες στο πέλμα του ελαστικού, που προκαλούνται από ένα καρφί ή μία βίδα, μπορούν να στεγανοποιηθούν με το Κιτ Επισκευής Ξεφουσκωμένου Ελαστικού.

Μην αφαιρέσετε τα καρφιά ή τις βίδες από το ελαστικό κατά τη διάρκεια της επισκευής έκτακτης ανάγκης.



68LM804

Περιεχόμενα κιτ επισκευής ξεφουσκωμένου ελαστικού



68LM812

- (1) Συμπιεστής αέρα
- (2) Φιάλη στεγανοποιητικής κόλλας
- (3) Ετικέτα περιορισμού της ταχύτητας (με φιάλη στεγανοποιητικής κόλλας)

- (4) Βιβλίο οδηγιών
- (5) Ελαστικός σωλήνας αέρα
- (6) Φις τροφοδοσίας ρεύματος
- (7) Ελαστικός σωλήνας πλήρωσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το στεγανοποιητικό υλικό του κιτ επισκευής ξεφουσκωμένου ελαστικού είναι επιβλαβές εάν το καταπιείτε κάποιος, ή εάν έλθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν το καταπιείτε, μην προκαλέσετε εμετό. Καταναλώστε άφθονο νερό (εάν είναι δυνατόν διάλυμα άνθρακα) και αναζητήστε ιατρική βοήθεια αμέσως. Εάν το στεγανοποιητικό υλικό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα μάτια με νερό και αναζητήστε ιατρική φροντίδα. Πλυθείτε σχολαστικά μετά την εργασία. Το διάλυμα μπορεί να είναι δηλητηριώδες για τα ζώα. Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά και τα ζώα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε να αλλάξετε το στεγανοποιητικό υλικό πριν από την ημερομηνία λήξης που υποδεικνύεται στην ετικέτα της φιάλης του στεγανοποιητικού υλικού. Για να αγοράσετε καινούριο στεγανοποιητικό υλικό, επισκεφθείτε τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Πως να Πραγματοποιήσετε μία Επισκευή Έκτακτης Ανάγκης

1) Τοποθετήστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο, σταθερό έδαφος. Δέστε το χειρόφρενο σφιχτά και βάλτε το "P" (Στάθμευση) εάν το αυτοκίνητό σας έχει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ή συμπλέξτε την "R" (Οπισθεν) εάν το αυτοκίνητό σας έχει μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.

Ανάψτε τα αλάρμ εάν το αυτοκίνητό σας βρίσκεται κοντά σε κυκλοφορία.

Ασφαλίστε το εμπρός και το πίσω μέρος του τροχού διαγώνια αντίθετα με τον τροχό ο οποίος θα επισκευαστεί.

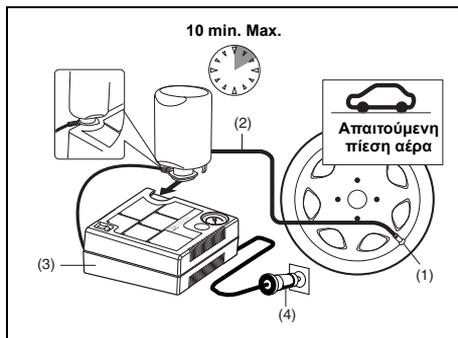
2) Βγάλτε έξω την φιάλη της στεγανοποιητικής κόλλας και τον συμπιεστή.

3) Στο επάνω μέρος του συμπιεστή, ανοίξτε το καπάκι το οποίο καλύπτει την υποδοχή για την φιάλη της στεγανοποιητικής κόλλας, κατόπιν προσαρμόστε την φιάλη μέσα στην υποδοχή.

4) Ξεβιδώστε το καπάκι της βαλβίδας από τη βαλβίδα του ελαστικού.

5) Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα πλήρωσης της φιάλης της στεγανοποιητικής κόλλας στην βαλβίδα του ελαστικού.

6) Συνδέστε την πρίζα τροφοδοσίας ρεύματος του συμπιεστή στο φως των αξεσουάρ. Ξεκινήστε τον κινητήρα. Θέστε σε λειτουργία το συμπιεστή. Φουσκώστε το ελαστικό μέχρι την απαιτούμενη πίεση αέρα.



68LM810

- (1) Βαλβίδα ελαστικού
- (2) Ελαστικός σωλήνας πλήρωσης
- (3) Συμπιεστής
- (4) Φως τροφοδοσίας ρεύματος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην λειτουργείτε το συμπιεστή για περισσότερο από 10 λεπτά. Μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του συμπιεστή.

Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί η απαιτούμενη πίεση του αέρα μέσα σε 5 λεπτά, μετακινήστε το όχημα μερικά μέτρα προς τα εμπρός και προς τα πίσω για να διασπείρετε την στεγανοποιητική κόλλα σε ολόκληρο το ελαστικό. Κατόπιν, φουσκώστε πάλι το ελαστικό.

Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να επιτύχετε την απαιτούμενη πίεση αέρα, το ελαστικό μπορεί να έχει σοβαρή ζημιά. Στην περίπτωση αυτή, το Kit Επισκευής Ξεφουσκωμένου Ελαστικού δεν μπορεί να παρέχει την αναγκαία στε-

γανότητα. Συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή SUZUKI ή την SUZUKI Assistance.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν έχει φουσκώσει υπερβολικά, ξεφουσκώστε τον αέρα λασκάροντας τη βίδα στον ελαστικό σωλήνα πλήρωσης.

- 7) Κολλήστε την ετικέτα περιορισμού της ταχύτητας από το κάτω μέρος της φιάλης της στεγανοποιητικής κόλλας στο οπτικό πεδίο του οδηγού.
- 8) Κάνετε μία μικρή διαδρομή αμέσως μετά το φούσκωμα με την απαιτούμενη πίεση αέρα. Οδηγήστε προσεκτικά με μέγιστη ταχύτητα 80 km/h (50 mph).
- 9) Συνεχίστε να οδηγείτε προσεκτικά προς τον πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της SUZUKI ή προς ένα κατάστημα επισκευής ελαστικών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην κολλήσετε την ετικέτα περιορισμού της ταχύτητας επάνω στον αερόσακο. Επίσης μην την κολλήσετε επάνω σε προειδοποιητική ή ενδεικτική λυχνία ή στο κοντέρ.

- 10) Μετά από απόσταση οδήγησης 10 km (6 μίλια), ελέγξτε την πίεση του ελαστικού με το πιεσόμετρο του συμπιεστή. Εάν η πίεση του αέρα υποδεικνύεται είναι μεγαλύτερη από 250 kPa (2,5 bar), η επισκευή έκτακτης ανάγκης έχει ολοκληρωθεί. Αλλά, εάν η πίεση του αέρα υποδεικνύεται μικρότερη από την απαιτούμενη πίεση αέρα, διορθώστε τη

πίεση του ελαστικού στην απαιτούμενη πίεση αέρα. Εάν η πίεση του ελαστικού έχει πέσει κάτω από 130 kPa (1,3 bar), το Kit Επισκευής Ξεφουσκωμένου Ελαστικού δεν μπορεί να παρέχει την αναγκαία στεγανότητα. Μην συνεχίσετε να οδηγείτε και συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή SUZUKI ή την SUZUKI Assistance.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ελέγξατε την πίεση του ελαστικού και επιβεβαιώσατε την ολοκλήρωση της επισκευής έκτακτης ανάγκης μετά από κίνηση 10 km (6 μίλια).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αντικαταστήστε το ελαστικό στον πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή SUZUKI. Όταν επισκευάζετε για να χρησιμοποιήσετε πάλι το στεγανοποιημένο ελαστικό, συμβουλευτείτε ένα συνεργείο επισκευής ελαστικών.

Η ζάντα μπορεί να χρησιμοποιηθεί πάλι αφού σκουπίσετε τελείως το στεγανοποιητικό υλικό με ένα ύφασμα έτσι ώστε να μην σκουριάσει, αλλά η βαλβίδα του ελαστικού θα πρέπει να αντικατασταθεί.

Απορρίψτε την φιάλη της στεγανοποιητικής κόλλας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της SUZUKI ή σύμφωνα με τους περιφερειακούς κώδικες και τις πρακτικές σας.

Μετά την χρήση της φιάλης της στεγανοποιητικής κόλλας, αντικαταστήστε την με μία καινούρια φιάλη από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της SUZUKI.

Πως να Χρησιμοποιήσετε τον Συμπιεστή του Kit για να Φουσκώσετε ένα Ελαστικό

- 1) Τοποθετήστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο, σταθερό έδαφος. Δέστε το χειρόφρενο σφιχτά και βάλτε το "P" (Στάθμευση) εάν το αυτοκίνητό σας έχει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ή συμπλέξτε την "R" (Οπισθεν) εάν το αυτοκίνητό σας έχει μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.
- 2) Βγάλτε έξω τον συμπιεστή.
- 3) Ξεβιδώστε το καπάκι της βαλβίδας από τη βαλβίδα του ελαστικού.
- 4) Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα του αέρα του συμπιεστή στη βαλβίδα του ελαστικού.
- 5) Συνδέστε την πρίζα τροφοδοσίας ρεύματος του συμπιεστή στο φινι των αξεσουάρ. Ξεκινήστε τον κινητήρα. Θέστε σε λειτουργία το συμπιεστή. Φουσκώστε το ελαστικό μέχρι την απαιτούμενη πίεση αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην λειτουργείτε το συμπιεστή για περισσότερο από 10 λεπτά. Μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του συμπιεστή.

Οδηγίες Εκκίνησης με Βοηθητική Μπαταρία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

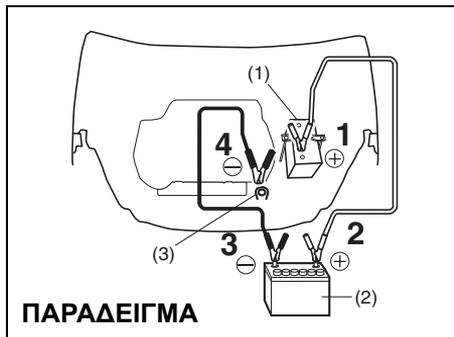
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε το αυτοκίνητό σας εάν η μπαταρία φαίνεται ότι είναι παγωμένη. Οι μπαταρίες σε αυτή την κατάσταση μπορούν να εκραγούν ή να πάθουν ρήγμα ένα επιχειρηθεί εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία.
- Όταν κάνετε συνδέσεις καλωδίων για βοηθητική εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και τα καλώδια παραμένου μακριά από τροχαλίες, ιμάντες, ή ανεμιστήρες.
- Οι μπαταρίες παράγουν εύφλεκτο αέριο υδρογόνο. Κρατήστε τις φλόγες και του σπινθήρες μακριά από την μπαταρία διαφορετικά μπορεί να συμβεί έκρηξη. Ποτέ μην καπνίζετε όταν εργάζεστε στην περιοχή της μπαταρίας.
- Εάν η βοηθητική μπαταρία που χρησιμοποιείτε για βοηθητική εκκίνηση βρίσκεται τοποθετημένη σε ένα άλλο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι τα δύο αυτοκίνητα δεν ακουμπούν μεταξύ τους.
- Εάν η μπαταρία σας εκφορτίζεται γρήγορα, χωρίς εμφανή λόγο, εξιθωρήστε το αυτοκίνητό σας σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό δικό σας ή ζημιά στο αυτοκίνητό σας ή στη μπαταρία, ακολουθήστε επακριβώς και με τη σειρά τις παρακάτω οδηγίες εκκίνησης με βοηθητική μπαταρία. Εάν έχετε αμφιβολία, αναζητήστε ειδικευμένη οδική βοήθεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το αυτοκίνητό σας δεν πρέπει να ξεκινήσει με σπρώξιμο ή ρυμούλκηση. Αυτή η μέθοδος εκκίνησης θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα την μόνιμη καταστροφή του καταλυτικού μετατροπέα. Χρησιμοποιήστε βοηθητικά καλώδια για να ξεκινήσετε ένα αυτοκίνητο με μία εξασθενημένη ή νεκρή μπαταρία.

Όταν Ξεκινάτε Το Αυτοκίνητό Σας με Βοηθητική Μπαταρία, Χρησιμοποιήστε την Παρακάτω Διαδικασία:

- 1) Χρησιμοποιήστε μόνον μπαταρία 12 volt για βοηθητική εκκίνηση του αυτοκινήτου σας. Τοποθετήστε την καλή μπαταρία των 12 V κοντά στο αυτοκίνητό σας έτσι ώστε τα βοηθητικά καλώδια να φθάσουν και στις δύο μπαταρίες. Όταν χρησιμοποιείτε μία μπαταρία που βρίσκεται τοποθετημένη σε ένα άλλο αυτοκίνητο, ΜΗΝ ΑΦΗΣΕΤΕ ΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΝΑ ΑΚΟΥΜΠΗΣΟΥΝ. Δέστε τα χερόφρενα τελείως και στα δύο αυτοκίνητα.
- 2) Απενεργοποιήστε όλα τα αξεσουάρ των αυτοκινήτων, εκτός εκείνων που είναι αναγκαία για λόγους ασφαλείας (για παράδειγμα, προβολείς ή φώτα αλάρμ).



- 3) Κάνετε τις συνδέσεις των βοηθητικών καλωδίων όπως παρακάτω:

1. Συνδέστε το ένα άκρο του πρώτου βοηθητικού καλωδίου στον θετικό (+) ακροδέκτη της νεκρής μπαταρίας (1).
2. Συνδέστε το άλλο άκρο στον θετικό (+) ακροδέκτη της βοηθητικής μπαταρίας (2).
3. Συνδέστε το ένα άκρο του δεύτερου βοηθητικού καλωδίου στον αρνητικό (-) ακροδέκτη της βοηθητικής μπαταρίας (2).
4. Κάνετε την τελική σύνδεση σε ένα άβαφο, βαρύ μεταλλικό εξάρτημα (δηλ. ένα άγκιστρο κινητήρα (3)) του κινητήρα του αυτοκινήτου με την νεκρή μπαταρία (1).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην συνδέετε το βοηθητικό καλώδιο απ' ευθείας στον αρνητικό (-) ακροδέκτη της εκφορτισμένης μπαταρίας, γιατί μπορεί να δημιουργηθεί έκρηξη.

- 4) Εάν η βοηθητική μπαταρία που χρησιμοποιείτε βρίσκεται τοποθετημένη σε ένα άλλο αυτοκίνητο, ξεκινήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου με τη βοηθητική μπαταρία. Λειτουργήστε τον κινητήρα σε μεσαίες στροφές.
- 5) Ξεκινήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου με την νεκρή μπαταρία.
- 6) Αφαιρέστε τα βοηθητικά καλώδια με ακριβώς την αντίθετη σειρά με την οποία τα είχατε συνδέσει.

Ρυμούλκηση

Εάν χρειαστεί να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητό σας, επικοινωνήστε με την SUZUKI Assistance. Ο εξουσιοδοτημένος επισκευαστής μπορεί να σας παρέχει λεπτομερείς οδηγίες ρυμούλκησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στο αυτοκίνητό σας κατά τη διάρκεια της ρυμούλκησης, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σωστός εξοπλισμός και διαδικασίες ρυμούλκησης.

Κίνηση σε 2 Τροχούς (2WD) Αυτόματο Κιβώτιο Ταχυτήτων

Τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων μπορούν να ρυμουλκηθούν χρησιμοποιώντας μία από τις δύο παρακάτω μεθόδους.

- 1) Από μπροστά, με τους μπροστινούς τροχούς ανυψωμένους και τους πίσω τροχούς επάνω στο έδαφος. Πριν τη ρυμούλκηση βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι απελευθερωμένο.
- 2) Από πίσω, με του πίσω τροχούς ανυψωμένους και καρότσι ρυμούλκησης κάτω από τους μπροστινούς τροχούς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ρυμούλκηση του αυτοκινήτου σας με τους μπροστινούς τροχούς επάνω στο έδαφος μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ζημιά στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

Κίνηση σε 2 Τροχούς (2WD) Μηχανικό Κιβώτιο Ταχυτήτων

Τα αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων μπορούν να ρυμουλκηθούν χρησιμοποιώντας μία από τις δύο παρακάτω μεθόδους.

- 1) Από μπροστά, με τους μπροστινούς τροχούς ανυψωμένους και τους πίσω τροχούς επάνω στο έδαφος. Πριν τη ρυμούλκηση βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι απελευθερωμένο.
- 2) Από πίσω, με τους πίσω τροχούς ανυψωμένους και τους μπροστινούς τροχούς επάνω στο έδαφος, με την προϋπόθεση ότι το τιμόνι και η μετάδοση κίνησης βρίσκονται σε σωστή κατάσταση λειτουργίας. Πριν τη ρυμούλκηση, βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά, το τιμόνι είναι ξεκλειδωμένο (αυτοκίνητο χωρίς σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί - το κλειδί ανάφλεξης θα πρέπει να βρίσκεται στη θέση "ACC") (αυτοκίνητο με σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί - η λειτουργία ανάφλεξης είναι η "ACC") και το τιμόνι ασφαλισμένο με μία συσκευή ακινητοποίησης που είναι σχεδιασμένη για υπηρεσίες ρυμούλκησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η κολώνα του τιμονιού δεν είναι αρκετά ισχυρή για να αντέξει κρούσεις που μεταδίδονται από τους μπροστινούς τροχούς κατά τη διάρκεια της ρυμούλκησης. Ξεκλειδώνετε πάντοτε το τιμόνι πριν τη ρυμούλκηση.

Εάν Δεν Λειτουργεί Η Μίζα

- 1) Προσπαθήστε να γυρίσετε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "START" ή προσπαθήστε να πατήσετε τον διακόπτη του κινητήρα για να αλλάξετε την λειτουργία της ανάφλεξης σε "START" με τους προβολείς αναμμένους για να προσδιορίσετε την κατάσταση της μπαταρίας. Εάν οι προβολείς γίνονται υπερβολικά χαμηλοί ή σβήνουν, αυτό συνήθως σημαίνει ότι είτε η μπαταρία είναι νεκρή ή η επαφή του ακροδέκτη της μπαταρίας είναι κακή. Επαναφορτίστε την μπαταρία ή διορθώστε την επαφή του ακροδέκτη της μπαταρίας εάν είναι αναγκαίο.
- 2) Εάν οι προβολείς παραμένουν φωτεινοί, ελέγξτε τις ασφάλειες. Εάν ο λόγος για τη βλάβη της μίζας είναι δεν εμφανής, μπορεί να υπάρχει ένα σοβαρό ηλεκτρικό πρόβλημα. Επιθεωρήστε το αυτοκίνητο σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI.

Εάν ο Κινητήρας έχει "Μπουκώσει"

(Αυτοκίνητο χωρίς Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί)

Εάν ο κινητήρας έχει πλημμυρίσει με βενζίνη, μπορεί να είναι δύσκολο να ξεκινήσει. Εάν συμβεί αυτό, πιέστε το πεντάλ του γκαζιού τελείως κάτω στο δάπεδο και κρατήστε το εκεί ενώ περιστρέψετε τον κινητήρα με τη μίζα. (Μην λειτουργήσετε την μίζα για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα).

(Αυτοκίνητο με Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί)

Εάν ο κινητήρας έχει πλημμυρίσει με βενζίνη, μπορεί να είναι δύσκολο να ξεκινήσει. Εάν συμβεί αυτό, πιέστε το πεντάλ του γκαζιού τελείως κάτω στο δάπεδο και κρατήστε το εκεί ενώ περιστρέψετε τον κινητήρα με τη μίζα. (Μην λειτουργήσετε την μίζα για περισσότερο από 12 δευτερόλεπτα).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν ο κινητήρας αρνείται να ξεκινήσει, η μίζα σταματά αυτόματα μετά από ορισμένη χρονική περίοδο. Μετά το αυτόματο σταμάτημα της μίζας ή εάν υπάρχει κάτι αντικανονικό με το σύστημα εκκίνησης του κινητήρα, η μίζα λειτουργεί μόνον όσο είναι κρατημένος πατημένος ο διακόπτης του κινητήρα.

Εάν Υπερθερμανθεί ο Κινητήρας

Ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί προσωρινά κάτω από σκληρές συνθήκες οδήγησης. Εάν ανάψει η λυχνία υψηλής θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού του κινητήρα κατά τη διάρκεια της οδήγησης:

- 1) Σβήστε off τον κλιματισμό, εάν διατίθεται.
- 2) Οδηγήστε το αυτοκίνητο σε ένα ασφαλές μέρος και σταθμεύστε.
- 3) Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στις κανονικές στροφές του ρελαντί για μερικά λεπτά μέχρι η ένδειξη να βρεθεί μέσα στην κανονική, αποδεκτή κλίμακα της θερμοκρασίας μεταξύ "H" και "C".

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δείτε ή ακούσετε ατμό να διαφεύγει, σταματήστε το αυτοκίνητο σε ένα ασφαλές μέρος και αμέσως σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Μην ανοίξετε το καπό όταν υπάρχει ατμός. Όταν δεν μπορείτε να δείτε ή να ακούσετε πλέον ατμό, ανοίξτε το καπό και δείτε εάν εξακολουθεί να βράζει το ψυκτικό υγρό. Εάν ναι, θα πρέπει να περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο βρασμός πριν να προχωρήσετε παρακάτω.

Αν ο δείκτης θερμοκρασίας του ψυκτικού υγρού δεν μετακινήθει στην κανονική περιοχή ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- 1) Σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ότι ο μάνβας της αντλίας νερού και οι τροχαλίες δεν έχουν ζημιά ή δεν ολισθαίνουν. Εάν το πρόβλημα παραμένει απευθυνθείτε αμέσως στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI ή καλέστε την SUZUKI Assistance.
- 2) Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού μέσα στο δοχείο. Εάν βρεθεί να είναι χαμηλότερη από τη γραμμή "LOW", ψάξτε για διαρροές στο ψυγείο, στην αντλία νερού και στους ελαστικούς σωλήνες του ψυγείου και του καλοριφέρ. Εάν εντοπίσετε οποιοδήποτε διαρροές οι οποίες να έχουν προκαλέσει την υπερθέρμανση, μην λειτουργήσετε τον κινητήρα μέχρι να γίνει επισκευή αυτών των προβλημάτων.
- 3) Εάν δεν βρείτε διαρροή, προσθέστε προσεκτικά ψυκτικό υγρό μέσα στο δοχείο διαστολής και κατόπιν στο ψυγείο, εάν είναι αναγκαίο. (Ανατρέξτε στο "Ψυκτικό Υγρό του Κινητήρα" στην ενότητα "ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".)



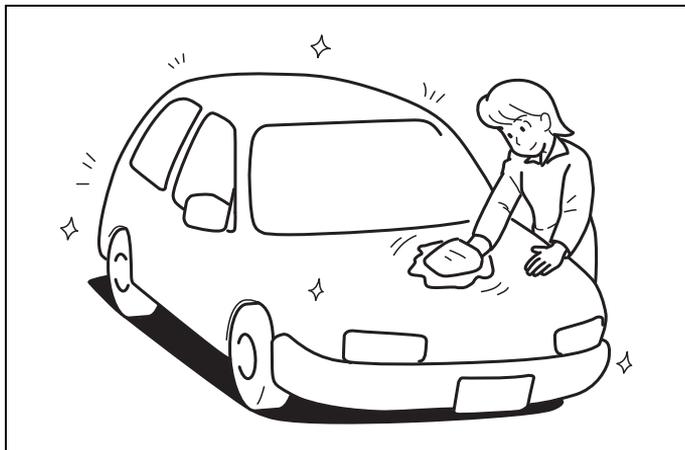
79J007

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Είναι επικίνδυνο να αφαιρείτε την τάπα του ψυγείου (ή την τάπα του δοχείου απελευθέρωσης αερίων για τον πετρελαιοκινητήρα) όταν η θερμοκρασία του νερού είναι υψηλή, γιατί μπορεί να πεταχτεί έξω υπό πίεση υγρό που βράζει και ατμός. Η τάπα θα πρέπει να αφαιρείται μόνον όταν η θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού έχει κατέβει.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ατόμου, κρατήστε τα χέρια, τα εργαλεία και τα ρούχα μακριά από τον ανεμιστήρα ψύξης του ψυγείου και τον ανεμιστήρα του κλιματισμού (εάν διατίθεται). Αυτοί οι ηλεκτρικοί ανεμιστήρες μπορούν να ξεκινήσουν αυτόματα χωρίς προειδοποίηση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ

Αποτροπή Διάβρωσης	9-1
Καθαρισμός Αυτοκινήτου	9-2



60G412

Αποτροπή Διάβρωσης

Είναι σημαντικό να φροντίζετε καλά το αυτοκίνητό σας για να το προστατέψετε από τη διάβρωση. Παρακάτω αναφέρονται οι οδηγίες για το πώς να συντηρήσετε το αυτοκίνητό σας για να αποτρέψετε τη διάβρωση. Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά.

Σημαντικές Πληροφορίες Για Τη Διάβρωση

Συνηθισμένες αιτίες για τη διάβρωση

- 1) Συσσώρευση αλατιού από το δρόμο, βρωμιάς, υγρασίας, ή χημικών σε περιοχές με δύσκολη πρόσβαση στο κάτω μέρος ή στο πλαίσιο του αυτοκινήτου.
- 2) Ξεφλούδισμα, γρατσουνιές και οποιαδήποτε ζημιά στις επεξεργασμένες επιφάνειες ή σε βαμμένο μέταλλο που είναι αποτέλεσμα μικρών ατυχημάτων ή ξύσιμο από πέτρες ή χαλίκια.

Περιβαλλοντικές συνθήκες οι οποίες επιταχύνουν την διάβρωση.

- 1) Αλάτι του δρόμου, χημικά ελέγχου της σκόνης, αέρας από τη θάλασσα ή βιομηχανική μόλυνση όλα θα επιταχύνουν τη διάβρωση του μετάλλου.
- 2) Η υψηλή υγρασία θα αυξήσει τον βαθμό της διάβρωσης ιδιαίτερα όταν η κλίμακα της θερμοκρασίας είναι μόλις πάνω από το σημείο πήξης.
- 3) Η υγρασία σε ορισμένες περιοχές ενός αυτοκινήτου για μία παρατεταμένη χρονική περίοδο μπορεί να προωθήσει τη διάβρωση ακόμη και όταν τα άλλα τμήματα του αμαξώματος μπορεί να είναι τελείως στεγνά.

- 4) Οι υψηλές θερμοκρασίες θα προκαλέσουν επιτάχυνση στο βαθμό της διάβρωσης σε μέρη του αυτοκινήτου τα οποία δεν εξαιρίζονται καλά για να επιτρέψουν το γρήγορο στέγνωμα.

Αυτές οι πληροφορίες απεικονίζουν την ανάγκη να διατηρείτε το αυτοκίνητο (ιδιαίτερα το κάτω μέρος του αμαξώματος) όσο το δυνατόν πιο καθαρό και στεγνό. Είναι εξίσου σημαντικό να επισκευάζετε οποιαδήποτε ζημιά στην βαφή ή στις προστατευτικές επικαλύψεις το συντομότερο δυνατόν.

Πως να Εμποδίσετε τη Διάβρωση

Πλένετε το αυτοκίνητό σας συχνά

Ο καλύτερος τρόπος να διατηρήσετε το φινιρίσμα του αυτοκινήτου σας και για να αποφύγετε την διάβρωση είναι να το διατηρείτε καθαρό με συχνό πλύσιμο.

Πλένετε το αυτοκίνητό σας τουλάχιστον μία φορά κατά τη διάρκεια του χειμώνα και μία φορά αμέσως μετά τον χειμώνα. Διατηρείτε το αυτοκίνητό σας, ιδιαίτερα το κάτω μέρος, όσο το δυνατόν πιο καθαρό και στεγνό.

Εάν οδηγείτε συχνά σε δρόμους με αλάτι, το αυτοκίνητό σας θα πρέπει να πλένεται τουλάχιστον μία φορά τον μήνα κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Εάν κατοικείτε κοντά στη θάλασσα, το αυτοκίνητό σας θα πρέπει να πλένεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

Για οδηγίες πλυσίματος, ανατρέξτε στην ενότητα "Καθαρισμός του Αυτοκινήτου".

Αφαιρείτε κατάλοιπα ξένων υλικών

Ξένα υλικά όπως αλάτι, χημικά, λάδι του δρόμου ή άσφαλτος, ρητίνη δένδρων, κουτσουλιές πουλιών και βιομηχανικά απόβλητα μπορούν να δημιουργήσουν ζημιά στο φινιρίσμα του αυτοκινήτου σας εάν αφεθούν επάνω σε βαμμένες επιφάνειες. Αφαιρείτε αυτούς τους τύπους καταλοίπων όσο το δυνατόν πιο γρήγορα. Εάν αυτά τα κατάλοιπα είναι δύσκολο να ξεπλυθούν, μπορεί να απαιτείται ένα επιπρόσθετο καθαριστικό. Βεβαιωθείτε ότι οποιοδήποτε καθαριστικό το οποίον χρησιμοποιείτε δεν είναι επιβλαβές για τις βαμμένες επιφάνειες και προορίζεται συγκεκριμένα για τους σκοπούς σας. Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή όταν χρησιμοποιείτε αυτά τα ειδικά καθαριστικά.

Επισκευάστε ζημιά στο χρώμα

Εξετάζετε προσεκτικά το αυτοκίνητό σας για ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες. Εάν δείτε οποιαδήποτε ξεφλούδισματα ή γρατσουνιές στο χρώμα, διορθώστε τα αμέσως για να προλάβετε το ξεκίνημα διάβρωσης. Εάν τα ξεφλούδισματα και οι γρατσουνιές έχουν φτάσει μέχρι το γυμνό μέταλλο, πηγαίνετε σε ένα ειδικευμένο φανοποιείο για να σας κάνει την επισκευή.

Διατηρείτε τον χώρο των επιβατών και των αποσκευών καθαρούς

Η υγρασία, οι βρομιές ή η λάσπη μπορούν να συσσωρευτούν κάτω από τα πατάκια και μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση. Περιστασιακά, ελέγχετε κάτω από αυτά τα πατάκια για να επιβεβαιώνετε ότι αυτή η περιοχή είναι καθαρή και στεγνή. Πιο συχνόι έλεγχοι είναι αναγκαίοι εάν το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται εκτός δρόμου ή σε υγρό καιρό.

Ορισμένα φορτία όπως χημικά, λιπάσματα, καθαριστικά, άλατα, κλπ. είναι εξαιρετικά διαβρωτικά από τη φύση τους. Αυτά τα προϊόντα θα πρέπει να μεταφέρονται πάντοτε μέσα σε σφραγισμένα δοχεία. Εάν παρουσιαστεί ένα τρέξιμο ή διαρροή, καθαρίστε και στεγνώστε την περιοχή αμέσως.

Αποθηκεύετε το αυτοκίνητο σε έναν στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο

Μη σταθμεύετε το αυτοκίνητο σε υγρό χώρο που δεν αερίζεται καλά. Εάν πλένετε συχνά το αυτοκίνητό σας μέσα σε γκαράζ ή εάν το οδηγείτε συχνά βρεγμένο, το γκαράζ σας μπορεί να είναι υγρό. Η υψηλή υγρασία μέσα στο γκαράζ μπορεί να προκαλέσει ή να επιταχύνει τη διάβρωση. Ένα υγρό αυτοκίνητο μπορεί να διαβρωθεί ακόμη και σε ένα θερμαινόμενο γκαράζ εάν ο εξαερισμός είναι κακός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εφαρμόσετε επιπρόσθετη επικάλυψη κάτω από το δάπεδο ή επικάλυψη προστασίας από σκουριά επάνω ή γύρω από τα εξαρτήματα του συστήματος εξαγωγής όπως τον καταλυτικό μετατροπέα, τους σωλήνες της εξάτμισης κλπ. Μπορεί να ξεκινήσει μία πυρκαγιά εάν υπερθερμανθεί το υλικό της επικάλυψης.

Καθαρισμός Αυτοκινήτου



76G044S

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν καθαρίζετε το εσωτερικό ή το εξωτερικό του αυτοκινήτου, ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ εύφλεκτα διαλυτικά όπως διαλυτικά βερνικιών, βενζίνη, βενζόλη ή καθαριστικά υλικά όπως λευκαντικά ή σκληρά οικιακά απορρυπαντικά. Τα υλικά μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό ατόμου ή να δημιουργήσουν ζημιά στο αυτοκίνητο.

Καθαρισμός Εσωτερικού Χώρου

Ταπετσαρία βινυλίου

Προετοιμάστε ένα διάλυμα σαπουνιού ή μαλακού απορρυπαντικού αναμειγμένο με ζεστό νερό. Απλώστε το διάλυμα στο βινύλιο με ένα σφουγγάρι ή μαλακό ύφασμα και αφήστε το να μουσκέψει για μερικά λεπτά για να χαλαρώσει η βρωμιά.

Τρίψτε την επιφάνεια με ένα καθαρό, υγρό ύφασμα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά και το διάλυμα του σαπουνιού. Εάν παραμένει λίγη βρωμιά επάνω στην επιφάνεια, επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία.

Υφασμάτινη ταπετσαρία

Αφαιρέστε τη χαλαρή βρωμιά χρησιμοποιώντας μία ηλεκτρική σκούπα. Χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα μαλακού σαπουνιού, τρίψτε τις λεκιασμένες περιοχές με ένα καθαρό υγρό ύφασμα. Για να αφαιρέσετε το σαπούνι, τρίψτε τις περιοχές πάλι με ένα ύφασμα νοτισμένο με νερό. Επαναλάβετε αυτό μέχρι να αφαιρεθούν οι λεκέδες, ή χρησιμοποιήστε καθαριστικό υφασμάτων του εμπορίου για πιο δύσκολους λεκέδες. Εάν χρησιμοποιείτε καθαριστικό υφασμάτων, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προφυλάξεις του κατασκευαστή.

Ζώνες ασφαλείας

Καθαρίστε τις ζώνες ασφαλείας με μαλακό σαπούνι και νερό. Μην χρησιμοποιήσετε λευκαντικό ή χρωστικές ουσίες επάνω στις ζώνες. Αυτά μπορεί να εξασθενίσουν το ύφασμα των ζωνών.

Πατάκια δαπέδου από βινύλιο

Η συνηθισμένη βρωμιά μπορεί να αφαιρεθεί από το βινύλιο με νερό ή μαλακό σαπούνι. Χρησιμοποιήστε μία βούρτσα για να σας βοηθήσει να χαλαρώσετε τη βρωμιά. Μετά την χαλάρωση της βρωμιάς, ξεπλύνετε το πατάκι σχολαστικά με νερό και στεγνώστε το στη σκιά.

Μοκέτες

Αφαιρέστε τη βρωμιά και το λάδι όσο το δυνατόν με μία ηλεκτρική σκούπα. Χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα μαλακού σαπουνιού, τρίψτε τις λεκασμένες περιοχές με ένα καθαρό υγρό ύφασμα. Για να αφαιρέσετε το σαπούνι, τρίψτε τις περιοχές πάλι με ένα ύφασμα νοτισμένο με νερό. Επαναλάβετε αυτό μέχρι να αφαιρεθούν οι λεκέδες, ή χρησιμοποιήστε καθαριστικό μοκετών του εμπορίου για πιο δύσκολους λεκέδες. Εάν χρησιμοποιείτε καθαριστικό μοκετών, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προφυλάξεις του κατασκευαστή.

Ταμπλό οργάνων και κονσόλα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Σκουπίστε χυμένα μολυσματικά χημικά, αλκοόλ, κλπ., αμέσως με ένα μαλακό, υγρό ύφασμα. Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα μαλακού σαπουνιού εάν είναι αναγκαίο. Μην χρησιμοποιήσετε καθαριστικά ή γυαλιστικά που περιέχουν ισχυρά διαλυτικά ή όξινα διαλύματα. Αυτά τα χημικά μπορεί να λεκιάσουν και να αποχρωματίσουν το ταμπλό των οργάνων και την κονσόλα.

Καθαρισμός του Εξωτερικού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Είναι σημαντικό να διατηρείτε το αυτοκίνητό σας καθαρό και χωρίς βρωμιά. Εάν δεν διατηρείτε το αυτοκίνητο καθαρό αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα το ξεθώριασμα της βαφής ή τη διάβρωση σε διάφορα εξαρτήματα του αμαξώματος του αυτοκινήτου.

Φροντίδα των Ζαντών Αλουμινίου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε ένα όξινο ή αλκαλικό απορρυπαντικό για να πλύνετε ζάντες αλουμινίου. Αυτοί οι τύποι των απορρυπαντικών θα προκαλέσουν μόνιμες κηλίδες, αποχρωματισμό και ρωγμές στις γυαλισμένες επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε μία σκληρή βούρτσα και σαπούνι που περιέχει ένα λειαντικό υλικό. Αυτά θα δημιουργήσουν ζημιά στις γυαλισμένες επιφάνειες.

Πλύσιμο



60B212S

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να πλύνετε και να κερώσετε το αυτοκίνητό σας με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Όταν καθαρίζετε το κάτω μέρος του αμαξώματος και τα φτερά, όπου μπορεί να υπάρχουν εξαρτήματα με αιχμηρές ακμές, θα πρέπει να φοράτε γάντια και πουκάμισο με μακριά μανίκια για να προστατέψετε τα χέρια σας και τους βραχίονές σας ώστε να μην κοπούν.
- Μετά το πλύσιμο του αυτοκινήτου σας, δοκιμάστε προσεκτικά τα φρένα πριν να οδηγήσετε για να βεβαιωθείτε ότι έχουν διατηρήσει την κανονική αποτελεσματικότητά τους.

Όταν πλένετε το αυτοκίνητο, σταθμεύστε το εκεί που δεν πέφτει επάνω του απ' ευθείας ηλιακή ακτινοβολία και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- 1) Ξεπλύνετε το κάτω μέρος του αμαξώματος και τους θόλους των τροχών με πετρεσμένο νερό για να αφαιρέσετε τη λάσπη και τα σκουπίδια. Χρησιμοποιήστε άφθονο νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν πλένετε το αυτοκίνητο:

- Αποφεύγετε να κατευθύνετε ατμό ή ζεστό νερό περισσότερο από 80°C (176°F) επάνω στα πλαστικά μέρη.
- Για να αποφύγετε να δημιουργήσετε ζημιά στα εξαρτήματα του κινητήρα, μην χρησιμοποιείτε πετρεσμένο νερό μέσα στο χώρο του κινητήρα.

- 2) Ξεπλύνετε το αμάξωμα για να χαλαρώσετε τη βρωμιά. Αφαιρέστε τη βρωμιά και τη λάσπη από το εξωτερικό του αμαξώματος με τρεχούμενο νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό σφουγγάρι ή βούρτσας. Μην χρησιμοποιήσετε σκληρά υλικά τα οποία μπορούν να γδάρουν την βαφή ή τα πλαστικά. Θυμηθείτε ότι τα καλύμματα των προβολέων ή τα κρύσταλλα είναι κατασκευασμένα από πλαστικό σε πολλές περιπτώσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στην βαμμένη ή στην πλαστική επιφάνεια, μην σκουπίζετε την βρωμιά χωρίς άφθονο νερό. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε την παραπάνω διαδικασία.

- 3) Πλύνετε ολόκληρο το εξωτερικό με μαλακό απορρυπαντικό ή σαπούνι πλυσίματος αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι ή μαλακό ύφασμα. Το σφουγγάρι ή το ύφασμα θα πρέπει να βυθίζονται συχνά μέσα στο διάλυμα του σαπουνιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε προϊόν πλυσίματος του αυτοκινήτου του εμπορίου, τηρήστε τις προφυλάξεις που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε σκληρά οικιακά απορρυπαντικά ή σαπούνια.

- 4) Μόλις φύγει τελείως η βρωμιά, ξεπλύνετε το απορρυπαντικό με τρεχούμενο νερό.
- 5) Μετά το ξέπλυμα, σκουπίστε το αμάξωμα του αυτοκινήτου με υγρό δέγμα ή ύφασμα και αφήστε το να στεγνώσει στη σκιά.
- 6) Ελέγξτε προσεκτικά για ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, χρησιμοποιήστε χρώμα επιδιόρθωσης μικροζημιών ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία:
 1. Καθαρίστε όλα τα σημεία της ζημιάς και αφήστε τα να στεγνώσουν.

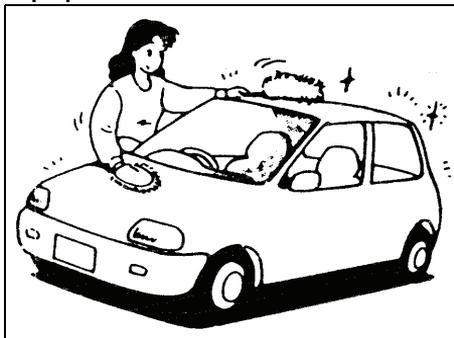
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ

2. Ανακατέψτε την μπογιά και επιδιορθώστε τα σημεία με τη ζημιά χρησιμοποιώντας ένα μικρό πινέλο.
3. Αφήστε την μπογιά να στεγνώσει τελείως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν χρησιμοποιείτε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων, βεβαιωθείτε ότι τα μέρη του αυτοκινήτου σας όπως, τα σπόιλερ, δεν μπορούν να πάθουν ζημιά. Εάν έχετε αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον χειριστή του πλυντηρίου των αυτοκινήτων για συμβουλή.

Κέρωμα



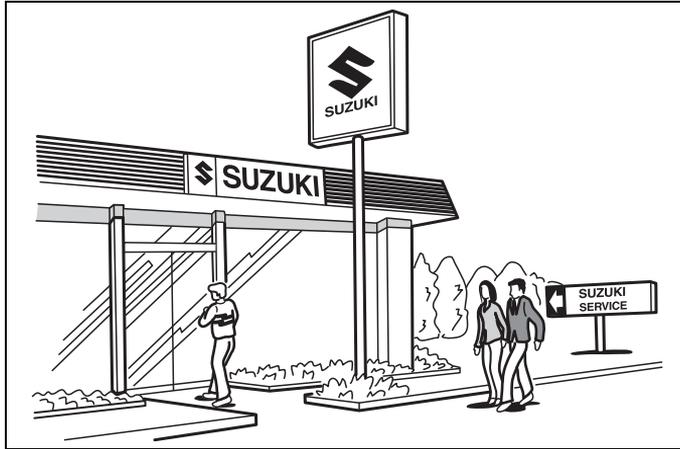
60B211S

Μετά το πλύσιμο του αυτοκινήτου, προτείνεται το κέρωμα και το γυάλισμα για περαιτέρω προστασία και καλλωπισμό του χρώματος.

- Χρησιμοποιείτε κεριά και γυαλιστικά μόνον καλής ποιότητας.
- Όταν χρησιμοποιείτε κεριά και γυαλιστικά, τηρείτε τις προφυλάξεις που καθορίζονται από τους κατασκευαστές.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αναγνώριση του Αυτοκινήτου10-1
Κατανάλωση Καυσίμου (για Ευρώπη Euro V)10-2

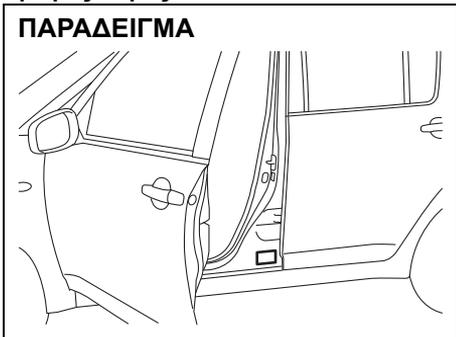


54G072

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αναγνώριση του Αυτοκινήτου

Αριθμός Σειράς Πλαισίου



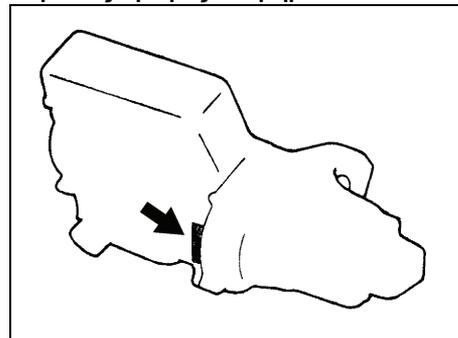
63J104



68LM101

Οι αριθμοί σειράς πλαισίου ή και κινητήρα χρησιμοποιούνται για την ταξινόμηση του αυτοκινήτου. Χρησιμοποιούνται επίσης για να βοηθούν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI όταν παραγγέλνει ή αναφέρεται σε ειδικές πληροφορίες συντήρησης. Οποιοδήποτε χρειάζεστε συμβουλή από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή SUZUKI, θυμηθείτε να έχετε μαζί σας αυτόν τον αριθμό. Εάν βρείτε δυσκολία στην ανάγνωση του αριθμού, θα τον βρείτε επίσης επάνω στο πινακίδα αναγνώρισης.

Σειριακός Αριθμός Κινητήρα



60G128

Ο σειριακός αριθμός του κινητήρα βρίσκεται χαραγμένος στο μπλοκ του κινητήρα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

Κατανάλωση Καυσίμου (για Ευρώπη Euro V)

M/T: Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

A/T: Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

		K12B		K12B με ENG-A STOP		D13A		D13A	
		3-θυρο	5-θυρο	3-θυρο	5-θυρο	3-θυρο	5-θυρο	3-θυρο	5-θυρο
Αστικός Κύκλος (L/100km) /CO ₂ (g/km)	M/T	6.1/140	6.1/140	5.8/133	5.8/133	5.1/131	5.1/131		
	A/T	6.6/153	6.8/158	–	–	–	–		
Έξτρα Αστικός Κύκλος (L/100km) /CO ₂ (g/km)	M/T	4.4/101	4.4/101	4.4/101	4.4/101	3.6/95	3.6/95		
	A/T	4.8/110	4.9/112	–	–	–	–		
Συνδυασμένος Κύκλος (L/100km) /CO ₂ (g/km)	M/T	5.0/116	5.0/116	4.9/133	4.9/133	4.2/109	4.2/109		
	A/T	5.5/126	5.6/129	–	–	–	–		

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επειδή αυτά τα δεδομένα λαμβάνονται κάτω από συγκεκριμένες συνθήκες, η πραγματική κατανάλωση του αυτοκινήτου σας θα είναι διαφορετική από αυτά τα δεδομένα.

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

M/T: Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων
A/T: Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Βενζίνη: Μοντέλο με βενζινοκινητήρα
Πετρέλαιο: Μοντέλο με πετρελαιοκινητήρα

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ: Διαστάσεις			ΜΟΝΑΔΑ: mm (in.)
Συνολικό μήκος			3850 (151.6) – 3980 (156.7)
Συνολικό πλάτος			1695 (66.7) – 1720 (67.7)
Συνολικό ύψος			1510 (59.4)
Μεταξόνιο			2430 (95.7)
Μετατρόχιο	Εμπρός	ελαστικό 175	1490 (58.7)
		ελαστικό 185	1480 (58.3)
	Πίσω	ελαστικό 175	1495 (58.9)
		ελαστικό 185	1485 (58.5)
Απόσταση από το έδαφος			140 (5.5)

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ: Μάζα (βάρος)		ΜΟΝΑΔΑ: kg (lbs)	
Απόβαρο μάζα (βάρος)	Τύπος	Βενζίνη	Πετρέλαιο
	M/T&A/T	945-1040 (2083-2293)	1050-1125 (2315-2480)
	M/T	945-1020 (2083-2249)	1050-1125 (2315-2480)
	A/T	975-1040 (2150-2293)	–
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος αυτοκινήτου		1480 (3263)	1560 (3439)
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος ανά άξονα	Εμπρός	800 (1764)	850 (1874)
	Πίσω	800 (1764)	830 (1830)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ: Κινητήρας		
Τύπος	K12B (DOHC)	D13A (DOHC)
Αριθμός κυλίνδρων	4	←
Διάμετρος	73.0 mm (2.87 in.)	69.6 mm (2.74 in.)
Διαδρομή	74.2 mm (2.92 in.)	82,0 mm (3,23 in.)
Κυβισμός	1242 cm ³ (1242 cc, 75,8 cu.in)	1248 cm ³ (1248 cc, 76,2 cu.in)
Σχέση συμπίεσης	11.0 : 1	16.8 : 1

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ: Ηλεκτρικά		ΜΟΝΤΕΛΟ ΧΩΡΙΣ ENG A-STOP	ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ENG A-STOP
(Εργοστασιακά) μπουζί	Βενζίνη	DENSO ZXU20PR11 DENSO XU20EPR-U	←
Μπαταρία	Βενζίνη	12V 36AH/20HR, CCA 180A (DIN) ή 12V 44AH/20HR, CCA 210A (DIN)	12V 55AH/20AH, CCA 480A (DIN)
	Πετρέλαιο	12V 60AH/20HR, CCA 370A (DIN)	12V 74AH/20AH, CCA 630A (DIN)
Ασφάλειες		Δείτε ενότητα "ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".	←

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ: Φώτα		ΙΣΧΥΣ	No. ΛΑΜΠΤΗΡΑ
Προβολείς		12V 60/55W	H4
Φλας	Εμπρός	12V 21W	PY21W
	Πίσω	12V 21W	PY21W
Φανάρι πλαϊνού φλας		12V 5W	WY5W
Φως θέσης		12V 5W	W5W
Πίσω φανάρι/φως στοπ		12V 5/21W	P21/5W
Φώτα πινακίδας κυκλοφορίας		12V 5W	W5W
Φως όπισθεν		12V 21W	P21W
Εσωτερική πλαφονιέρα		12V 10W	-
Πλαφονιέρα χώρου αποσκευών		12V 10W	-
Προβολέας στοπ		12V 5W	-
Μπροστινός προβολέας ομίχλης		12V 55W	H11
Πίσω φως ομίχλης		12V 21W	P21W
Υπερυψωμένο φως στοπ		12V 5W	W5W

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ: Τροχοί και Ανάρτηση	
Διάσταση ελαστικού, μπροστά και πίσω	185/55R16, 175/65R15 ¹⁾
Διάσταση ζάντας	ελαστικό 185: 185/16X6J, ελαστικό 175: 175/15X5J
Πιέσεις ελαστικών	Για την προκαθορισμένη πίεση ελαστικών, δείτε την Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών που βρίσκεται στην κολώνα της κλειδαριάς της πόρτας του οδηγού. Όταν είναι φορτωμένο με έως 2 άτομα, προτείνεται η Πίεση Ελαστικού Eco όπως αναφέρεται παρακάτω για να επιτευχθεί η μικρότερη δυνατή ποσότητα ²⁾ κατανάλωσης καυσίμου. εμπρός 280 kPa (2,80 kg/cm ² , 40 psi) Πίσω 250 kPa (2,50 kg/cm ² , 36 psi)
Προτεινόμενες αντιολισθητικές αλυσίδες (για Ευρώπη)	Ακτινικό πάχος: 10mm, αξονικό πάχος: 10mm
Προτεινόμενο ελαστικό χιονιού	185/55R16 ή 175/65R15

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- 1) Χρησιμοποιείτε την προκαθορισμένη πίεση ελαστικών όπως αναγράφεται στην ετικέτα πληροφοριών των ελαστικών.
- 2) Εάν μεταφέρετε περισσότερα από 2 άτομα ακολουθήστε την προκαθορισμένη πίεση ελαστικών που αναφέρεται στην Ετικέτα Πληροφοριών Ελαστικών.

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ: Διεύθυνση	
Σύγκλιση	1,0 ± 1,0 mm (0,04 ± 0,04 in.)
Γωνία κάμπερ	-0° 12' ± 1°
Γωνία κάστερ	5° 12' ± 2°

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ: Χωρητικότητες (κατά προσέγγιση)			
Ψυκτικό υγρό (συμπεριλαμβανομένου του δοχείου διαστολής)	Βενζίνη	M/T	4.5 L (7.9 Imp pt)
		4-ταχυτήτων A/T	4.4 L (7.7 Imp pt)
	Πετρέλαιο		6,5 L (11,4 Imp pt)
Ρεζερβουάρ	Βενζίνη		42 L (9,2 Imp gal)
	Πετρέλαιο		42 L (9,2 Imp gal)
Λάδι κινητήρα	Βενζίνη		3,1 L (5,5 Imp pt) (αντικατάσταση μαζί με φίλτρο λαδιού)
	Πετρέλαιο		3,2 L (5,6 Imp pt)(αντικατάσταση μαζί με φίλτρο λαδιού)
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	Βενζίνη	M/T	2,2 L (3,9 Imp pt)
		4-ταχυτήτων A/T	5,8 L (10,2 Imp pt)
	Πετρέλαιο		2,6 L (4,6 Imp pt)

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Α

Άγκιστρα Πλαισίου	5-84
Άγκιστρο Για Ψώνια	5-82
Άγκιστρο Ζώνης Ασφαλείας	2-31
Αισθητήρες Στάθμευσης	3-27
Αλλαγή Βαλβολίνης	7-16
Αλλαγή Λαδιού Κινητήρα και Φίλτρου Λαδιού.....	7-10
Αλλαγή Τροχών	8-5
Άμεση Κατανάλωση Καυσίμου	2-69
Αναγνώριση του Αυτοκινήτου	10-1
Αντικατάσταση Λαμπτήρων	7-29
Αντικατάσταση της Μπαταρίας	2-11
Αντικατάσταση του Φίλτρου Λαδιού	7-11
Αντικατάσταση Ψυκτικού Υγρού	7-14
Αντικλεπτικός Μηχανισμός.....	5-64
Αντιολισθητικές αλυσίδες	4-4
Αποτροπή Διάβρωσης	9-1
Αριθμητικά	
Αριθμός Σειράς Πλαισίου.....	10-1
Ασφάλειες	7-26
Ασφάλειες κάτω από το Ταμπλό Οργάνων	7-28
Ασφάλειες στο Χώρο του Κινητήρα	7-26
Αυτόματη Λειτουργία Φώτων.....	2-73
Αυτόματο Κιβώτιο 4 Ταχυτήτων	3-19
Αυτόματο Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού (Έλεγχος Κλιματισμού)	5-10
Αυτονομία οδήγησης.....	2-71

Β

Βαλβολίνη	7-15
Βάσεις Συγκράτησης Σχάρας Οροφής.....	5-83
Βελτίωση της Οικονομίας Καυσίμου	4-2

Βενζινοκινητήρας.....	1-1
Βομβητής Υπενθύμισης Φώτων	2-75

Δ

Δείκτης Θερμοκρασίας	2-65
Διάγνωση Βλαβών	5-67
Διακόπτης Αλάρμ	2-78
Διακόπτης Ανάφλεξης	3-3
Διακόπτης απενεργοποίησης αερόσακου	2-52
Διακόπτης Εσωτερικού Φωτισμού	5-74
Διακόπτης Θερμαινόμενου Πίσω Παρμπρίζ και Θερμαινόμενων Εξωτερικών Καθρεφτών	2-81
Διακόπτης Μπροστινών Προβολέων Ομίχλης	2-76
Διακόπτης Πίσω Υαλοκαθαριστήρα / Πλυστικής Συσκευής ..	2-80
Διακόπτης Ρύθμισης Ύψους Δέσμης Προβολέων	2-76
Διεύθυνση	7-21
Δίπλωμα Πίσω Καθισμάτων	2-24
Δίσκος MP3/WMA	5-33

Ε

Εάν Δεν Λειτουργεί Η Μίζα	8-10
Εάν Δεν Μπορείτε Να Μετακινήσετε Τον Μοχλό Ταχυτήτων Του Αυτομάτου Κιβωτίου Εκτός Της Θέσης "P" ((ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ))	3-21
Εάν ο Κινητήρας έχει "Μπουκώσει"	8-11
Εάν Το Αυτοκίνητό Σας Κολλήσει	4-5
Εάν Υπερθερμανθεί ο Κινητήρας	8-11
Εκκίνηση του Κινητήρα (Για Αυτοκίνητο Με Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί)	3-13
Εκκίνηση του Κινητήρα (Για Αυτοκίνητο Χωρίς Σύστημα Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί) ..	3-12
Ελαστικά	7-21
Έλεγχος Στάθμης Βαλβολίνης	7-16
Έλεγχος Στάθμης Λαδιού	7-8
Έλεγχος Στάθμης Υγρού	7-17
Έλεγχος Στάθμης Ψυκτικού Υγρού	7-13

Έλεγχος Φωτεινότητας	2-66	Κάλυμμα Χώρου Αποσκευών	5-83
Ενδεικτική λυχνία / προειδοποιητική λυχνία ENG A-STOP	2-63	Καπό Κινητήρα	5-72
Ενδεικτική Λυχνία “ESP® OFF”	2-57, 3-35	Καταλυτικός Μετατροπέας	4-1
Ενδεικτική Λυχνία Βλαβών	2-58	Κατανάλωση Καυσίμου (για Ευρώπη Euro V)	10-2
Ενδεικτική Λυχνία Κύριας Σκάλας (μεγάλης σκάλας)	2-61	Κατανάλωση Λαδιού Κινητήρα	3-2
Ενδεικτική Λυχνία Προθερμαντήρων	2-62	Κατάσταση Καθημερινής Επιθεώρησης	3-1
Ενδεικτικό θέσης επιλογή κιβωτίου ταχυτήτων (για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων)	2-68	Κεραία Ραδιοφώνου	5-16
Εξωτερικοί Καθρέφτες	2-19	Κέρωμα	9-5
Επιθεώρηση Ελαστικών	7-21	Κλειδαριές Ασφάλειας Παιδιών (πίσω πόρτα).....	2-5
Επιθεώρηση Ζώνης Ασφαλείας	2-32	Κλειδαριές Πλευρικών Πορτών	2-2
Επιλογή Ψυκτικού Υγρού	7-12	Κλειδαριές Πορτών	2-2
Εργαλείο Αλλαγής Ελαστικού	8-1	Κλειδιά	2-1
Εσωτερικός Καθρέφτης	2-18	Κόρνα	2-81
Z		Λ	
Ζώνες Ασφαλείας και Παιδικά Συστήματα Συγκράτησης	2-26	Λαβές Υποβοήθησης	5-76
Ζώνη Τριών Σημείων Στήριξης Στήριξης	2-28	Λάδι Κινητήρα και Φίλτρο Λαδιού	7-7
H		Λειτουργία Φλας	2-77
Ηλεκτρικοί Καθρέφτες.....	2-19	Λειτουργία Φώτων	2-72
Ηλεκτρονικό Πρόγραμμα Σταθερότητας (ESP®).....	3-33	Λιπαντικό Μηχανικού Κιβωτίου Ταχυτήτων.....	7-15
Ηλιοροφή	5-77	Λυχνία "AIR BAG".....	2-58
Ήχος Bluetooth® audio.....	5-56	Λυχνία Αντικλεπτικού	2-15
Ηχοσύστημα	5-17	Λυχνία Απαιτήσης Αλλαγής Λαδιού.....	2-62
Θ		Λυχνία Ηλεκτρικής Υποβοήθησης Τιμονιού.....	2-59
Θερμαντήρας Μπροστινού Καθίσματος	2-23	Λυχνία Πίεσης Λαδιού	2-57
Θερμόμετρο	2-67	Λυχνία Υπενθύμισης Ζώνης Ασφαλείας	2-57
Θήκη Ποτηριών και Χώρος Αποθήκευσης	5-80	Λυχνία Φόρτισης.....	2-57
Θήκη φιαλών	5-81	M	
I		Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων	7-35
Ιμάντας Κίνησης	7-7	Μείγματα Βενζίνης / Αιθανόλης	1-1
K		Μείγματα Βενζίνης / Μεθανόλης	1-1
Καθαρισμός Αυτοκινήτου	9-2	Μέση Κατανάλωση Καυσίμου.....	2-70
Καθαριστικό Υγρό Παρμπρίζ	7-38	Μετρητής Ταξιδιού	2-69
Καθρέφτες	2-18	Μηχανικό Κιβώτιο Ταχυτήτων	3-18
		Μηχανισμός Περιτύλιξης της Ζώνης Ασφαλείας	

με Ασφάλιση Έκτακτης Ανάγκης (ELR)	2-28	Πλήρες Τάσι Τροχού	8-5
Μοχλός Ασφάλισης Κλίσης		Πλύσιμο	9-4
/ Τηλεσκοπικής Κίνησης του Τιμονιού	2-80	Πλυστική Συσκευή Παρμπρίζ	2-79
Μοχλός Ελέγχου Φλας	2-77	Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί	2-12
Μοχλός Ελέγχου Φωτισμού	2-72	Πομπός Συστήματος Εισόδου Χωρίς Κλειδί	2-6
Μοχλός Υαλοκαθαριστήρα Παρμπρίζ		Πόρτα Πορτ Μπαγκάζ	2-5
και Πλυστικής Συσκευής	2-78	Πρίζα Αξεσουάρ.....	5-75
Μοχλός Χειροφρένου	3-10	Προβολέας Σποτ.....	5-75
Μπαταρία	7-24	Πρόγραμμα Περιοδικής Συντήρησης	7-2
Μπουζί	7-15	Πρόγραμμα Συντήρησης	7-2
Μπροστινά Καθίσματα	2-20	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	11-1
Μπροστινοί Αερόσακοι	2-45	Προειδοποίηση Καυσαερίων	3-1
N		Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές Λυχνίες	2-55
Ντουλαπάκι Ταμπλό	5-79	Προειδοποιητική Λυχνία “ESP®”	2-56, 3-34
O		Προειδοποιητική Λυχνία Ανοιχτής Πόρτας	2-59
Οδήγηση σε Κλίσεις	4-3	Προειδοποιητική Λυχνία Ζώνης Ασφαλείας Οδηγού	2-30
Οδήγηση σε Ολισθηρούς Δρόμους	4-4	Προειδοποιητική Λυχνία Συστήματος Immobilizer	
Οδήγηση στον Αυτοκινητόδρομο	4-3	/Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί	2-58
Οδηγίες Ανύψωσης Με Το Γρύλο	8-2	Προειδοποιητική Λυχνία Συστήματος	
Οδηγίες Εκκίνησης με Βοηθητική Μπαταρία	8-8	Αντιμπλοκαρίσματος Τροχών (ABS)	2-56
Οθόνη Πληροφοριών	2-66	Προειδοποιητική Λυχνία Συστήματος Πέδησης.....	2-55
Όλες οι Ζώνες Ασφαλείας	2-29	Προειδοποιητική Λυχνία Φίλτρου Σωματιδίων	
Όργανο Στάθμης Καυσίμου	2-65	Πετρελαίου (DPF®).....	2-62
Π		Προειδοποιητική Λυχνία Χαμηλής Στάθμης Καυσίμου	2-59
Παράθυρα	2-15	Προκαθορισμένο Λάδι	7-7
Πέδηση	3-31	Προκαθαρισμένο Υγρό	7-17
Πεντάλ	3-11	Προτεινόμενο Πρόγραμμα Συντήρησης κάτω	
Πεντάλ Γκαζιού.....	3-11	από Σκληρές Συνθήκες Οδήγησης	7-5
Πεντάλ Συμπλέκτη.....	3-11	Πως Λειτουργεί το ABS	3-33
Πεντάλ Φρένων	3-11	P	
Πίνακας Οργάνων	2-54	Ρολοί	2-71
Πίσω Καθίσματα	2-23	Ροντάρισμα	4-1
Πλαφονιέρα Χώρου Αποσκευών	5-75	Ρυθμιζόμενα Προσκέφαλα.....	2-22
Πλευρικοί Αερόσακοι και Αερόσακοι Οροφής	2-47	Ρύθμιση Θέσης Καθίσματος.....	2-20

Ρύθμιση Καθίσματος.....	2-20	Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού	5-1
Ρύθμιση Πλατών Καθισμάτων	2-21	Σύστημα Κεντρικού Κλειδώματος Πορτών.....	2-3
Ρυθμιστής Ύψους Βάσης Συγκράτησης Ωμου	2-31	Σύστημα Κλιματισμού	7-38
Ρυμούλκηση	8-10	Σύστημα Παιδικού Καθίσματος για τις Χώρες της Ευρώπης	2-35
Ρυμούλκηση Αυτοκινήτου (ρυμούλκηση αναψυχής)	6-6	Σύστημα Προεντατήρων Ζωνών Ασφαλείας	2-42
Ρυμούλκηση Τρέιλερ	6-1	Σύστημα Σταθεροποίησης Της Ταχύτητας (Cruise Control) ..	3-24
Σ		Σύστημα Υποβοήθησης Φρένων	3-31
Σειριακός Αριθμός Κινητήρα	10-1	Σύστημα Φώτων Ημερήσιας Οδήγησης (D.R.L.).....	2-75
Σημεία τοποθέτησης μπίλιας κοτσαδόρου.....	6-5	Συστήματα Συγκράτησης Παιδιών.....	2-32
Σκιάδιο	5-73	Τ	
Σταύρωμα Ελαστικών	7-23	Τάπα Πλήρωσης Καυσίμου	5-71
Στενότερη Ρεζέρβα.....	7-23	Ταχύμετρο (κοντέρ)	2-64
Στροφόμετρο	2-64	Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί.....	2-6
Συγκράτηση Παιδιών	2-33	Τηλεχειριστήριο Συστήματος Εκκίνησης Χωρίς Κλειδί/ Τοποθέτηση με Άγκιστρα Συγκράτησης τύπου ISOFIX	2-39
Συμπληρωματικό Σύστημα Συγκράτησης (αερόσακοι)	2-44	Τοποθέτηση με Ζώνες Ασφαλείας Μηρών Ωμου (Τριών Σημείων)	2-39
Συμπλήρωση	7-9	Τοποθέτηση Παιδικού Καθίσματος με Επάνω Ιμάντα	2-41
Συμπλήρωση Ψυκτικού Υγρού	7-13	Τοποθέτηση Πομπών Ραδιοσυχνότητας	5-16
Συμπληρώστε με Λάδι και Ελέγξτε για Διαρροές	7-12	Τσέπη Πλάτης Μπροστινού Καθίσματος.....	5-81
Συσκευή USB	5-38	Υαλοκαθαριστήρες Παρμπρίζ	2-78
Συσκευή Αναπαραγωγής FM/LW/MW CD	5-17	Υ	
Συσκευή Αναπαραγωγής Δίσκων CD	5-30	Υγρό Αυτομάτου Κιβωτίου Ταχυτήτων (A/T)	7-17
Σύστημα ENG A-STOP (Engine Auto Stop Start System (Σύστημα Αυτόματου Σταματήματος και Εκκίνησης του Κινητήρα))	3-22	Υγρό Ελέγχου Συμπλέκτη	7-17
Σύστημα Immobilizer	2-1	Υγρό Φρένων.....	7-19
Σύστημα RDS (Radio Data System Σύστημα Ραδιοφωνικών Δεδομένων) ...	5-27	Υπενθύμιση Κλειδιού Ανάφλεξης	2-2
Σύστημα Αντιμπλοκαρίσματος Τροχών (ABS)	3-31	Υπόδειξη Καυσίμου	1-1
Σύστημα Αντιμπλοκαρίσματος Τροχών (ABS)	3-34	Φ	
Σύστημα Διπλού Κλειδώματος	2-4	Φίλτρο Αέρα.....	7-14
Σύστημα Ελέγχου Πρόσφυσης	3-33	Φίλτρο Καυσίμου	7-18
Σύστημα Ελέγχου Σταθερότητας	3-33	Φίλτρο Σωματιδίων Πετρελαίου (DPF®)	3-17
Σύστημα Ελέγχου Συγκράτησης Ανηφορικής Κλίσης.....	3-36	Φλας	2-61
Σύστημα Θέρμανσης	5-3	Φόρτωση Αυτοκινήτου	6-1
		Φρένα	7-19

Φρένα με Υποβοήθηση	3-31
Χ	
Χειριστήρια Ηλεκτρικών Παραθύρων	2-16
Χειριστήρια Τηλεχειρισμού του Ηχοσυστήματος	5-62
Χειροκίνητο Σύστημα Θέρμανσης και Κλιματισμού	5-5
Χειροκίνητο Χειριστήριο Παραθύρου	2-15
Χειρόφρενο	7-20
Χιλιόμετρο	2-71
Χρήση του Κιβωτίου Ταχυτήτων	3-18
Χώρος Αποθήκευσης στο Ταμπλό.....	5-79
Ψ	
Ψυκτικό Υγρό Κινητήρα	7-12

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

DECLARATION of CONFORMITY

We, **CalsonicKansei Corp.**, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : **Switch Assy Immobilizer Antenna**

Model / Type Number : **TWK1A001**

Directive and Standards used : **Radio : EN300 330-1 V1.3.1 (2001-06)**
EN300 330-2 V1.3.1 (2006-04)
EMC : EN301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
EN301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
LVD : EN60065_2002+Amd.1 : 2006

Year of affixing CE marking : 2008

Signature : *Sakae Tsuyukubo*

Name : Sakae Tsuyukubo

Position : Deputy General Manager Electronic Design Group

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp.**, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Controller of Intelligent Key System (Keyless Push Start System)

Model/ Type Number: S57L0

Year of affixing CE marking: 2008

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp.**, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Key of Intelligent Key System (Keyless Push Start System)

Model/ Type Number: TS008

Year of affixing CE marking: 2008

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp.**, of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Receiver of Keyless Push Start System

Model/ Type Number: R57L1

Year of affixing CE marking: 2008

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation, AUTOMOTIVE ELECTRONIC COMPONENTS COMPANY** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Immobilizer antenna

Model/ Type Number : I68L0

Directive and Standards used as appropriate : **Radio** : EN 300 330-1 V1.3.2

EN 300 330-2 V1.3.1

EMC : EN 301 489-1 V1.8.1

EN 301 489-3 V1.4.1

Safety : EN 60065:2002+Amd.11

Year of affixing CE marking : 2009

Signature : 

Name : Fumio Hayashi

Title and position : Manager
Automotive Electronic Components Company
Development Strategy Department

Date : December 25, 2009

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation, ELECTRONICS COMPONENTS COMPANY** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Keyless Entry System for Vehicle

Model/ Type Number: Receiver: R68K0

Year of affixing CE marking: 2007

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation, AUTOMOTIVE ELECTRONIC COMPONENTS COMPANY** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Transmitter of Keyless Entry System

Model/ Type Number: T68L0

Year of affixing CE marking: 2009

Panasonic Corporation
Automotive Systems Company

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation, Automotive Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:

Bluetooth module

Model/ Type Number:

CSZZZ0000038 / CSZZZ0000039 / CSZZZ0000040

* The difference of the variant model is as follows:

- Updated Hands-free version: 1.5 (current model has ver. 1.0)
- Additional AV profile
- Language available for Voice Recognition/ Guidance

There is no difference in the RF part or its external appearance and therefore no modification was made in radio/eletrical characteristics.

Directive and Standards used:

Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10

EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04
EN301 489-17 V1.3.2: 2008-04

LVD: IEC60950-1: 2001, First Edition and
EN60950-1: 2001 + A11: 2004, First Edition
IEC 60065 2001 + Amd.1: 2005 / EN 60065_2002 +
Amd.1:2006

Year of affixing CE marking: 2008



Signature : 

Name : Takahisa Sakai

Position : Senior Engineer

Date : December 3, 2009

Declaration of Conformity (Doc)

Please refer to the following for Declaration of Conformity (Doc) in each language.

Czech

 Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že tento C5ZZZ0000040 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Danish

 Underrettede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr C5ZZZ0000040 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Dutch

 Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel C5ZZZ0000040 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Estonian

 Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme C5ZZZ0000040 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimeetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

German

 Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät C5ZZZ0000040 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Greek

 ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation ΑΦΑΝΕΙ ΟΤΙ C5ZZZ0000040 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΧΟΙΡΗΣ ΣΧΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Hungarian

 Aulírott, Panasonic Corporation nyilatkozom, hogy a C5ZZZ0000040 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Finnish

 Panasonic Corporation vakuuttaa täten että C5ZZZ0000040 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

French

 Par la présente, Panasonic Corporation déclare que l'appareil C5ZZZ0000040 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Icelandic

 Hér með lýsir Panasonic Corporation yfir því að C5ZZZ0000040 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Italian

 Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo C5ZZZ0000040 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latvian

 Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka C5ZZZ0000040 atbilst Direktīvas 1999/5/EK noteikumiem prasībām un citiem ar to saistītiem būtiskajiem prasībām un citiem ar to saistītiem noteikumiem.

Lithuanian

 Šiuo Panasonic Corporation deklaruoja, kad šis C5ZZZ0000040 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Maltese

 Hawtnhekk, Panasonic Corporation, jidfikjara li dan C5ZZZ0000040 jikkonforma mal-Hiġġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Norwegian

 Panasonic Corporation erklærer herved at utstyret C5ZZZ0000040 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Polish

 Niniejszym Panasonic Corporation oświadczam, że C5ZZZ0000040 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostajymi słownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Portuguese

 Panasonic Corporation declara que este C5ZZZ0000040 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Slovak

 Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že C5ZZZ0000040 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenian

 Panasonic Corporation izjavlja, da je ta C5ZZZ0000040 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Spanish

 Por medio de la presente Panasonic Corporation declara que el C5ZZZ0000040 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Swedish

 Härmed intygar Panasonic Corporation att denna C5ZZZ0000040 står i överensstämmelse med de väsentliga egenkapkrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

	Όχι κάπνισμα, όχι γυμνές φλόγες, όχι σπινθήρες		Οξύ μπαταρίας
	Καλυμμένα μάτια		Σημειώστε τις οδηγίες λειτουργίας
	Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά		Εκρηκτικό αέριο

Προετοιμάστηκε από τον
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.
Τεχνικό Τμήμα

Μάιος, 2011

Αριθμ. Ανταλλακτικού 99011-68LM1-01E
Τυπώθηκε στην Ελλάδα

TP328